

FD1 Serie FlexDraper® Mährescherschneidwerk mit Floatmodul FM100

Teilekatalog

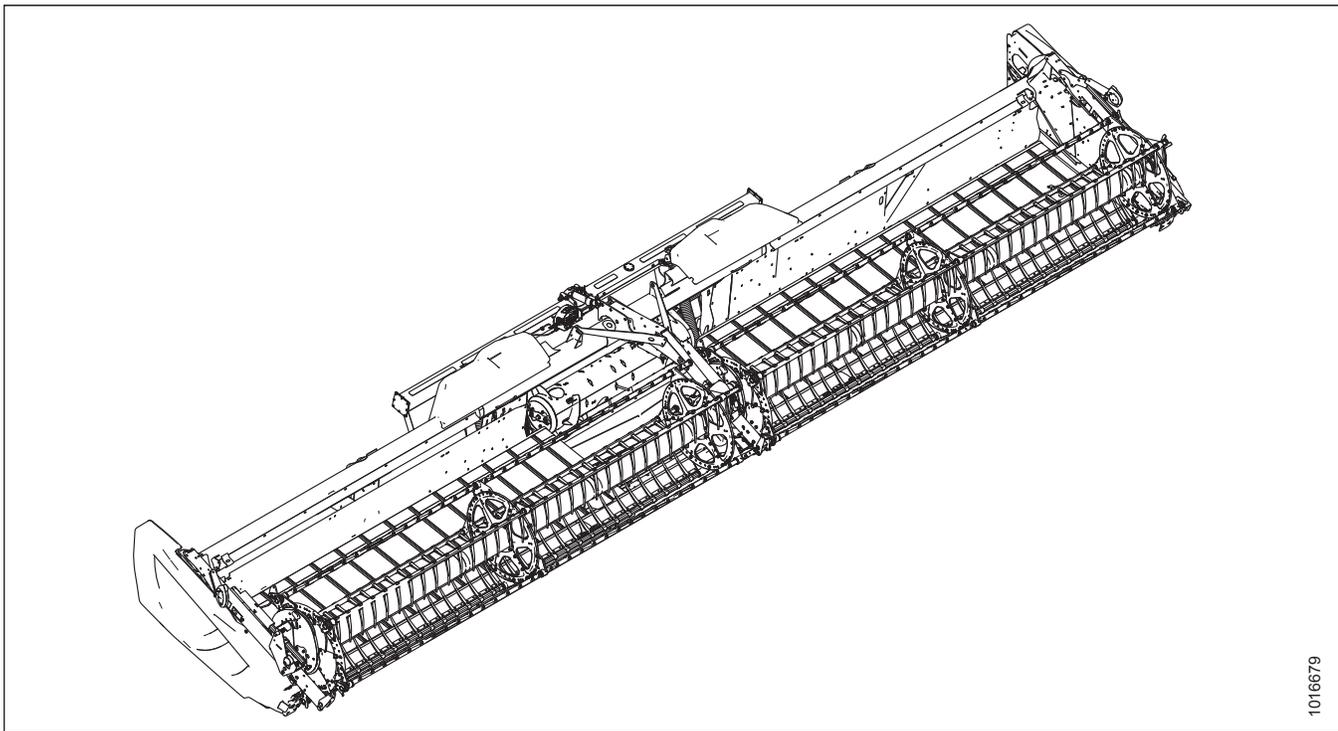
215432 Revision B

Übersetzung des Originalbedienerhandbuchs

Mit MacDon FLEX-FLOAT Technology®

Die Erntespezialisten.

FlexDraper®-Schneidwerk der FD1 Serie für Mähdrescher und Floatmodul FM100



Veröffentlichung: März 2021

BEACHTEN:

Achten Sie darauf, dass Ihre MacDon-Veröffentlichungen auf dem neuesten Stand sind. Die aktuellen Versionen stehen auf unserer Website (www.macdon.com) und auf unserer Händlerwebsite (<https://portal.macdon.com>, Anmeldung erforderlich) zum Download bereit.

Dieses Dokument ist auch in den Sprachen Englisch, Französisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Spanisch, Tschechisch und Ukrainisch verfügbar. Die aktuellen Versionen stehen auf MacDon International (www.macdon.com/world) und auf unserer Händlerwebsite (<https://portal.macdon.com>, Anmeldung erforderlich) zum Download bereit.

© 2021 MacDon Industries, Ltd.

Die Informationen in dieser Publikation basieren auf den Informationen, die zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbar und gültig waren. MacDon Industries, Ltd. gibt keine Zusicherungen oder Gewährleistungen jeglicher Art, weder ausdrücklich noch stillschweigend, in Bezug auf die Informationen in dieser Publikation ab. MacDon Industries, Ltd. behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

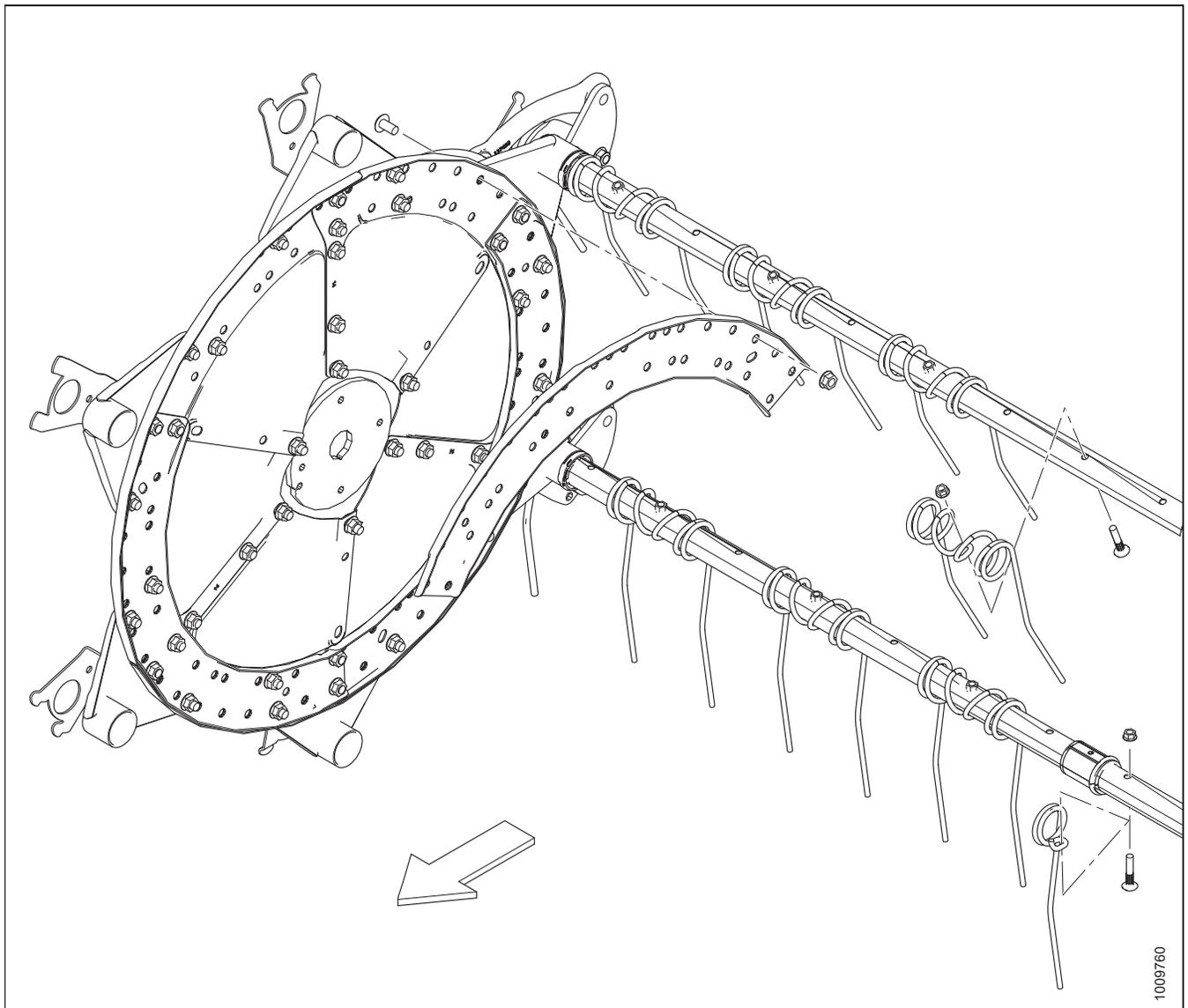
Einleitung

Dieser Teilekatalog enthält alle Ersatzteile, die für das Mährescherschneidwerk MacDon FlexDraper® FD1 (Abschnitte **1 Schneidwerk-Tragrahmen, Halmteiler und Abdeckbleche, Seite 1–71 (Optional) Rapstrennmesser-Baugruppe – Austauscherteile, Seite 261**) und das Floatmodul FM100 (Abschnitte **72 Floatmodul-Tragrahmen und Komponenten, Seite 263–144 (Optional) Abstreifer, Seite 483**) bestellt werden können.

Achten Sie bitte bei allen Bestellungen darauf, die Bestellnummer korrekt anzugeben. Einige Teile können je nach Schneidwerksgröße unterschiedlich ausgeführt sein. Vergewissern Sie sich, dass Sie die korrekte Bestellnummer herausgesucht haben.

Änderungen, die in der vorliegenden Version vorgenommen wurden, sind in Fettschrift hervorgehoben. Änderungen aus der vorherigen Katalogversion werden bei der Erstellung der neuen Version auf Normalschrift zurückgesetzt.

In diesem Katalog verstehen sich die Richtungsangaben „rechts“ und „links“ aus der Sitzposition des Fahrers im Mährescher. In einigen Abbildungen kennzeichnet ein Pfeil die Stellung „Vorne“.



Abkürzungen

N/B – nach Bedarf (Bestellmengen variieren)	BGR – Baugruppe	FRRA – Flachrundschraube mit Rippansatz
KV – Kugelventil	GUZS – Drehung gegen den Uhrzeigersinn	KON – konisch (Federring)
SNKK – Senkkopf	K/M – komplett mit	UZS – Drehung im Uhrzeigersinn
DPL – doppelt	DM – Doppelmesserschneidwerk	ZTH – zweiteilige Haspel
QG – Quetschgewinde	FLS – Flansch	GA – Gauge (US-amerikanische Maßeinheit)
GT – Gütegrad	GS – Grassaaten	
SDW – Schneidwerk	HHV – hydraulische Horizontalverstellung	SK – Sechskant
HNBR – hydrierter Acrylnitril-Butadien-Kautschuk	HYD – hydraulisch	ID – Innendurchmesser
IP – Innensechsrund Plus (Torx Plus)	KP – Messervorlauf	MR – Messerrücklauf
LG – lang	LI – links (aus Fahrersicht gesehen, Blick nach vorne)	
MGW – Maschinengewinde	MD – MacDon	MHV – manuelle Horizontalverstellung
BJ – Baujahr	NC – National Coarse Thread (US-amerikanische Gewindenorm)	NF – National Fine Thread (US-amerikanische Feingewindenorm)
NSE – nicht separat erhältlich	AD – Außendurchmesser	OPT – optional
REF – Referenz, verweist auf Bestellnummer in anderem Katalogabschnitt	GZG – gezogen (Mähaufbereiter)	RK – Rollenkette
FRVK – Flachrundschraube mit Vierkantansatz	NOR – normal	RE – rechts (aus Fahrersicht gesehen, Blick nach vorne)
SAE – Society of Automotive Engineers (besagt, dass das Teil gemäß den Anforderungen der SAE hergestellt wurde)	FRKVK – Flachrundschraube mit kurzem Vierkantansatz	ETEAF – Einzugstrommel mit ein- und ausfahrenden Fingern
EM – Einzelmesser	SB – Seitenband	GEZ – gezahnt
LFF – langsam fahrendes Fahrzeug	ISK – Innensechskant	GLT – glatt
SAF – Sonderanfertigung	KGL – kugelförmig	SF – Schneidwerk für selbstfahrenden Schwadmäher
DH – durchgehende Haspel	STL – Stahl (rostfrei)	ZPZ – Zahnungen pro Zoll (Messerabschnitte)
MSST – Maisstroh	VGL – volle Gewindelänge	STD – Standard
OQF – obere Querförderschnecke	DMOZ – Doppelmesser ohne Zeitsteuerung	GWD – Gewinde
		UNC – Unified Coarse Thread (US-amerikanische Gewindenorm)

UNEF – Unified Extra Fine Thread (US-amerikanische Feinstgewindenorm)	UNF – Unified Fine Thread (US-amerikanische Feingewindenorm)	UNS – Unified Special Thread Series (US-amerikanische Spezialgewindenorm)
RTM – Rapstrennmesser	VZ – verzinkt	

Geltungsbereich von Seriennummern

Auf welcher Seite der Seriennummer der Strich (–) steht, verrät, ob das Teil für kleinere oder größere Seriennummern verwendet werden kann.

Beispiel:

- –162249 bedeutet, dass das Teil für Maschinen bis einschließlich Seriennummer 166249 geeignet ist.
- 166250– bedeutet, dass das Teil für Maschinen ab einschließlich Seriennummer 166250 geeignet ist.

Änderungsübersicht – Serie FD1 und FM100 (215432 Rev. B)

In dieser Liste sind die Änderungen zusammengefasst, die seit der letzten Überarbeitung (215185 Rev. A; 215432 Rev. A nicht gedruckt) vorgenommen wurden.

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<i>1 Schneidwerk-Tragrahmen, Halmteiler und Abdeckbleche, Seite 1</i>	Beschreibung Haltevorrichtung 174391 gilt jetzt auch für FD125-Schneidwerke.	ECN 59457 Techn. Veröff.
<i>2 Schneidwerk-Tragrahmen – Seitenbleche, Seite 5</i>	Schneidwerke der Serie FD1: Rote Seitenverkleidungen 304601 und 304602 ersetzt durch rote Seitenverkleidungen 304560 und 304561.	ECN 59492
<i>3 Flexrahmen-Scharniere und oberer Verbindungsbügel, Seite 9</i>	Floatschlüssel 229510 ersetzt durch 311859.	ECN 57874
<i>4 Umlenkgestänge der Seitenflügel (Schneidwerksmechanik), Seite 13</i>	Verbindungsschiene unten 245979 ersetzt durch 304090.	ECN 58661
	Umlenkhebel-Baugruppen 304643, 304644, 304110, 304646 und 304647 ersetzt durch 304917, 304918, 304916, 304919 und 304920. Nadellager 304411 ersetzt durch 304307. Fußnoten stimmen nach Überarbeitung mit neuen Bestellnummern überein.	ECN 58930 Engineering
	Beschreibung Umlenkhebel 304917 gilt jetzt auch für FD125-Schneidwerke. Beschreibungen der Umlenkhebel-Hauben 279832 und 294062 umfassen nach Überarbeitung auf 25-Fuß-Schneidwerke.	ECN 59457
	Dichtung 258604 durch 113222 ersetzt.	Teile
	Aufnahme von Nadellager 100500 in den Katalog zur Versorgung älterer Produktion. Zwecks besserer Verständlichkeit Fußnote zu Fühler-Nadellager 304307 hinzugefügt. Abbildung Bestellnummern 1023850 bis 1033433 aktualisiert; nun ist die korrekte Anzahl Fühler-Nadellager 304307 angegeben.	Support
<i>5 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, rechte Seite, Seite 19</i>	Druckdaumenklammern 118499 ersetzt durch 118162. Die Druckdaumen werden nun als Einzelteile angeboten anstatt als 25er-Pakete.	ECN 60267
	Fußnote zu Messerfinger 118344, Druckdaumen 118162 und Verschleißplatte 129297 umfasst nach Überarbeitung auch Mengenangabe zu 25-Fuß-Schneidwerken. Beschreibungen der Abdeckungssätze 220101 und 220103 umfassen nach Überarbeitung auch FD125-Schneidwerke.	ECN 59457
<i>6 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, Mitte und linke Seite, Seite 21</i>	Druckdaumenklammern 118499 ersetzt durch 118162. Die Druckdaumen werden nun als Einzelteile angeboten anstatt als 25er-Pakete.	ECN 60267
	Fußnote zu Messerfinger 118344, Druckdaumen 118162 und Verschleißplatte 129297 umfasst nach Überarbeitung auch Mengenangabe zu 25-Fuß-Schneidwerken. Beschreibungen der Abdeckungssätze 220101 und 220103 umfassen nach Überarbeitung auch FD125-Schneidwerke.	ECN 59457

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<i>7 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, rechte Seite, Seite 25</i>	Druckdaumenklammern 118499 ersetzt durch 118162. Die Druckdaumen werden nun als Einzelteile angeboten anstatt als 25er-Pakete.	ECN 60267
<i>8 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, Mitte und linke Seite, Seite 29</i>	Druckdaumenklammern 118499 ersetzt durch 118162. Die Druckdaumen werden nun als Einzelteile angeboten anstatt als 25er-Pakete.	ECN 60267
<i>9 Messerkomponenten und Messerkopf, Seite 33</i>	Extra grob gezahnte Doppelklinge für Überlappung Mitte (Best.-Nr. 335326) hinzugefügt. Erläuternde Fußnote hinzugefügt.	ECN 60218
<i>10 Messersegmente – Einzelmesser-Schneidwerke Fein gezahnte Klingen, Seite 39</i>	Fein gezahnte Klingen als Austauschteile für FD125-Schneidwerke hinzugefügt.	ECN 59457
<i>11 Messersegmente – Einzelmesser Grob gezahnte Klingen, Seite 43</i>	Grob gezahnte Klingen als Austauschteile für FD125-Schneidwerke hinzugefügt.	ECN 59457
<i>13 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerk Grob gezahnte Klingen, Seite 51</i>	Es wurde eine Fußnote zum Anfangssegment rechts 279428 hinzugefügt, um klarzustellen, dass das Ersatz-Anfangssegment am äußeren Ende ein Loch kürzer ist als das werkseitig gelieferte Messer.	Support
<i>14 Messerantrieb, Seite 55</i>	Detailangabe „POLYESTER“ aus den Beschreibungen der Sicherungsplatte 120141 sowie der Abdeckungen 120140 und 120194 entfernt.	Techn. Veröff.
	Aufbewahrungsröhr für 25-Fuß-Messer (Best.-Nr. 220010) zur Liste hinzugefügt.	ECN 59452
<i>15 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Einzelmesser (7,6–10,7 m [25–35 Fuß]), Seite 59</i>	Titel enthält nach Überarbeitung Hinweis auf 25-Fuß-Schneidwerke. Die Zeilen 326075 und 326078 wurden hinzugefügt. Beschreibung Schlauchhalter 174499 wurde mit Fußnote zur Mengenangabe ergänzt. Schraube 136113 und Schraubenmutter 136441 für FD125-Schneidwerke hinzugefügt, Fußnoten zur Klärung des Einsatzbereichs hinzugefügt. Abbildung 1020167 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033543, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59515 ECN 60371
<i>19 Tragrahmen für Seitenbänder und Spannvorrichtung, Seite 69</i>	Leiste 220015 ersetzt durch Leiste 304783.	ECN 59148
	Beschreibungen der Leistenschoner 294858 und 294859 aktualisiert.	ECN 58960
	Reparatursatz Flex-Rahmen-Scharnier und Austauschteile (Best.-Nr. 304316) hinzugefügt. Abbildung 1029451 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033265, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 58896
	Tragrahmen rechts/links (Best.-Nr. 325165 und 326166) für 25-Fuß-Schneidwerke hinzugefügt. Seitenband für 25-Fuß-Schneidwerk (220636) hinzugefügt. Fußnote zu Tragrahmenaufnahme 120009 aktualisiert. Abbildung 1033265 wurde an neuen Kontext angepasst.	ECN 59457

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
22 Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel – Schneidwerke mit durchgehender Haspel (7,6 m [25 Fuß]), Seite 81	Neues Kapitel „Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel“ für Schneidwerke mit durchgehender Haspel, mit neuer Abbildung 1033505.	ECN 59525 ECN 60372
23 Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel – Schneidwerke mit zweiteiliger Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß]), Seite 85	Neuer Verbindungsbolzen 304954 für Baujahr 2021 hinzugefügt, Verbindungsbolzen 279700 wird für Baujahre bis 2020 weiter angeboten. Fingerträger-Steuerarme 137293 und 137297 jetzt Servicecode 5, Arm für Kurvenscheibensteuerung (Best.-Nr. 304955). Lager 273347, Kurvenrollenlager 273524 und Haltering 273536 hinzugefügt. Fußnoten und Hinweis zum Geltungsbereich von Seriennummern hinzugefügt.	ECN 59401
	Überarbeitete Beschreibungen der Zentralrohre (Nr. 33) und zusätzliche Fußnoten zur Verdeutlichung, welche Teile für Haspeln mit 3 bzw. 4 Scheiben vorgesehen sind.	Support
25 Haspelkomponenten – durchgehende Haspel, Haspelarm rechts, Seite 99	Neues Kapitel mit Komponenten für rechten Arm von durchgehender Haspel, neue Abbildung 1033535.	ECN 59525
27 Haspelkomponenten – zweiteilige Haspel, mittlerer Haspelarm, Seite 109	Zusätzliches Kettenrad (48 Zähne, Best.-Nr. 164141) und zusätzliche Kette (70 Glieder, Best.-Nr. 164109) für nicht für den europäischen Markt konfigurierte Schneidwerke mit zweiteiliger Haspel und hohem Drehmoment und hoher Geschwindigkeit.	Engineering G279267 ECN 58938
	Kronenmutter 273258 wurde zwecks besserer Verständlichkeit in Teileliste von Motor 137375 aufgenommen.	Techn. Veröff.
	Zusätzlicher Motor mit Hochleistungslager (Best.-Nr. 273078) als Option für Anwendungen mit hohem Drehmoment. Dichtungssatz 311620 hinzugefügt.	ECN 58772
	Befestigungsschelle 164855 ersetzt durch 304956.	ECN 59131
	Sprengtring 18638 wurde entfernt. Der Sprengtring wird nicht mehr benötigt, da jetzt auf die Kreuzgelenk-Befestigungsschrauben 21491 und 21575 mit Schraubensicherungsmittel gesichert werden. Callout zu Schraube 21821 ist jetzt (A)[vorher (W)]. Abbildung 1029497 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033557, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 60246
28 Haspelkomponenten – durchgehende/zweiteilige Haspel, Haspelarm links, Seite 115	Titel verweist nach Überarbeitung auf durchgehende Haspel.	ECN 59525
30 Haspelarme und Hubzylinder – Seitliche Haspelarme, Seite 121	Neu in Liste: Diagonalstreben 326097 und 326181, Abstandhalter 172158 und 174333, Schrauben 30811 und 30824 und Nordlock Unterlegscheibe 176009. Callout (H) von Baugruppe Reflektor-Halterung wurde berichtigt [jetzt (M)]. Abbildung 1026520 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033474, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59457 ECN 59525 Techn. Veröff.
	Neue hinzugefügte Ausrüstungssätze „Kurze Haspelstütze“ B6890 und 326192.	ECN 59525

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<i>31 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – durchgehende Haspel (7,6 m [25 Fuß]), Seite 125</i>	Neues Thema Haspelantriebshydraulik für Schneidwerke mit durchgehender Haspel, neue Abbildung 1033475.	ECN 59457 ECN 59515 ECN 60373
<i>32 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – zweiteilige Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß]), Seite 129</i>	Thementitel zu Schneidwerken mit zweiteiliger Haspel überarbeitet.	ECN 59457
	Isolierte Schlauchklemme 123628 ersetzt durch 136410.	ECN 58600
<i>33 Elektrische Komponenten – FD1, Seite 135</i>	Neu in Liste: FD125-Kabel 326072. Überarbeitete Fußnoten zu Kabelbinder 21763 und Klemme 135233. Kabelbinder 30753 und Abstandhalter 134442 hinzugefügt. Abbildung 1023909 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033440, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59515
<i>34 Gleitkufen – Außen und Mitte, Seite 139</i>	Stahlgleitkufen 328068, 328069 und 328070 ersetzt durch 313871, 313873 und 313875.	ECN 59773
	In allen Beschreibungen, in denen früher „POLYESTER“ vorkam, steht jetzt „POLYETHYLEN“.	Techn. Veröff.
<i>35 Aufkleber und Reflektoren, Seite 143</i>	Aufkleber 304464 (Nur kippen) ersetzt durch Aufkleber 304865 (Nicht heben). Abbildung 1029693 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033230, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 58722
<i>36 Aufkleber – Produktkennzeichnung, Seite 147</i>	Aufkleber 304140 für FD125-Schneidwerke hinzugefügt; Abbildung 1029690 ist jetzt 1033444 und zeigt nach Überarbeitung die Änderungen.	ECN 59501
<i>(Optional) Rückwandverlängerungen</i>	Abschnitt wurde aus dem Teilekatalog entfernt.	Techn. Veröff.
<i>41 (Optional) Strebrosätze, Seite 157</i>	Strebrosätze für 25-Fuß-Schneidwerke (Best.-Nr. 326152 und 326153) in Liste aufgenommen, Abbildung 1029598 wurde aufgrund von Änderungen umbenannt zu 1033473.	ECN 59452
<i>42 (Optional) Ährenheber, Seite 161</i>	Überarbeitete Fußnoten jetzt mit Mengenangaben für 25-Fuß-Schneidwerke.	ECN 59457
<i>46 (Optional) Ausrüstungssatz Seitenfinger für kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel, Seite 169</i>	Zusätzliche Anmerkung zur Verdeutlichung der Unvereinbarkeit mit der linken Seite der FD125-Schneidwerke.	ECN 59457 Engineering
<i>47 (Option) Ausrüstungssatz „Spitze Messerfinger“, Einzelmesser, Seite 171</i>	Neues Kapitel zu Ausrüstungssätzen „Spitze Messerfinger für Einzelmesserschneidwerke“, inklusive neuer Abbildung 1031824.	ECN 59175
<i>48 (Option) Ausrüstungssatz „Spitze Messerfinger“, Doppelmesser, Seite 173</i>	Neues Kapitel zu Ausrüstungssätzen „Spitze Messerfinger für Doppelmesserschneidwerke“, inklusive neuer Abbildung 1031497.	ECN 59175
<i>50 (Optional) Halmteiler für Reis, Seite 177</i>	Fußnote zum Steckensatz 164009 hinzugefügt. Der Steckensatz 164009 ist nicht im Halmteiler für Reis (Satz) enthalten, befindet sich aber im Schneidwerk-Handbuchfach.	Support
<i>51 (Optional) Steinschutzsatz, Seite 179</i>	Beschreibung Bündel B5084 gilt jetzt auch für 25-Fuß-Schneidwerke.	Engineering

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<i>61 (Optional) Obere Querförderschnecke – Linke Seite, Schneidwerke mit 7,6–12,2 m (25–40 Fuß) Arbeitsbreite, Seite 213</i>	Titel enthält nach Überarbeitung Hinweis auf 25-Fuß-Schneidwerke. OQF-Umrüstsätze B6872 und B6873 für 25-Fuß-Flexschneidwerke hinzugefügt. Einzugstrommel 326025 und Hydraulikschlauch 326086 in Liste aufgenommen.	ECN 59501
<i>62 (Optional) Obere Querförderschnecke – Rechte Seite, Schneidwerke mit 7,6–12,2 m (25–40 Fuß) Arbeitsbreite, Seite 219</i>	Titel enthält nach Überarbeitung Hinweis auf 25-Fuß-Schneidwerke. Einzugstrommel 326024, mittlere Aufnahme 326180 und Bolzen 21491 hinzugefügt. Abbildung 1029495 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033534, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59501
	Unterlegscheibe (7/8" AD) 184586 ersetzt durch Unterlegscheibe (1 3/8" AD) 184589.	ECN 59821
<i>63 (Optional) Obere Querförderschnecke – Linke Seite, Schneidwerke mit 13,7 m (45 Fuß) Arbeitsbreite, Seite 223</i>	Dichtungssatz 174304 und Schraubenmutter 137375 als Austauschteile für die Hydraulikmotoren 255829 und 283002 hinzugefügt.	Techn. Veröff.
<i>66 (Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm, linke Seite (2019), Seite 239</i>	Schlauch 294509 ersetzt durch Schlauch 294985.	ECN 58466
<i>67 (Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm, rechts (2019), Seite 243</i>	Schlauch 294509 ersetzt durch Schlauch 294985. Schlauch 294995 und Verschraubung 50102 für Schneidwerke D1 XL sowie erläuternde Fußnote hinzugefügt.	ECN 58466
<i>69 (Optional) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, durchgehende Haspel, Seite 257</i>	Neues Kapitel mit neuer Abbildung 1033536 hinzugefügt.	ECN 59525
<i>70 (Optional) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, zweiteilige Haspel, Seite 259</i>	Titel zu Schneidwerken mit zweiteiliger Haspel überarbeitet.	ECN 59525
	Zusätzlicher Hinweis zur Verdeutlichung, für welche Rapstrennmesser-Ausrüstungssätze die Schlauchsätze geeignet sind.	Techn. Veröff.
	Schlauch für Einzel-Rapstrennmesser (Best.-Nr. 255465) hinzugefügt. Abbildung 1020870 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1030343, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 57858 ECN 58466
<i>73 Einzug – Rahmen, Verbindungsteile und Gelenkstifte, Seite 265</i>	Baugruppe „Einzugstragrahmen“ 213001 ersetzt durch 335286.	ECN 59065
<i>74 Einzug – Seitenbandantrieb und Rollen, Seite 267</i>	Gehäuse mit Lager 213272 ersetzt durch 335178.	ECN 59815
<i>75 Einzug – Bodenplatten und Zwischenplatten, Seite 271</i>	Hintere Zwischenplatten 213496 und 213497 ersetzt durch 304927 und 304926.	ECN 58952
	Edelstahl-Wartungsplatte 213049 ersetzt durch 240264. Abbildung 1027542 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033431, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59065
<i>77 Floatmodul – Zwischenplatten Mitte und Ecken, Seite 277</i>	Bolzen 197171 ersetzt durch 30715, alle Callouts „J“ geändert zu Callout „F“ überarbeitet. Abbildung 1029480 wurde aufgrund von Änderungen umbenannt zu 1033273.	ECN 59302

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
78 Floatmodul – Zwischenplatten Seite, Seite 279	Haltetaschen 213653 und 213666 ersetzt durch 304775 und 304779. Halter der seitlichen Zwischenplatte 304157 ersetzt durch 304786. Abbildung 1017356 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033239, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59193 ECN 59179
79 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung, Seite 281	Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 308869 ersetzt durch 304974. Fußnote zu 304974 wurde überarbeitet und verweist jetzt darauf, dass die Umbausätze für die Konfigurationen „mittel“, „breit“ und „schmal stehend“ als Wahlausrüstung erhältlich sind und nur dann ersetzt werden müssen, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind.	ECN 59123 Support
	Abdeckung 248291 ersetzt durch 304494.	ECN 58279
	Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 307974 ersetzt durch 335242. Der Standard-Umbausatz 308870 wurde durch 335244 ersetzt. Der bisherige Umbausatz für die Konfiguration „Breit“ (Best.-Nr. 308872) wurde durch 335245 ersetzt. Fußnote wurde zwecks besserer Verständlichkeit überarbeitet.	ECN 59724
	Baujahr 2021: Beutel mit 5 Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1017101 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033423, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59724
80 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung – Konfiguration, Seite 285	Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 308869 ersetzt durch 304974. Fußnote zu 304974 wurde überarbeitet und verweist jetzt darauf, dass die Umbausätze für die Konfigurationen „mittel“, „breit“ und „schmal stehend“ als Wahlausrüstung erhältlich sind und nur dann ersetzt werden müssen, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind.	ECN 59123 Support
	Konfiguration AGCO IDEAL™ 7/8/9 aktualisiert; für die Mähdrescher der IDEAL™-Serie ist jetzt der Einzugstrommel-Umbausatz „Schmal“ (308871) erforderlich.	ECN 59301
	Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 307974 ersetzt durch 335242. Der Standard-Umbausatz 308870 wurde durch 335244 ersetzt. Der bisherige Umbausatz für die Konfiguration „Breit“ (Best.-Nr. 308872) wurde durch 335245 ersetzt. Fußnote wurde zwecks besserer Verständlichkeit überarbeitet.	ECN 59724
	Baujahr 2021: Beutel mit 5 Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1027772 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033424, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59724

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<p><i>81 Einzugstrommel – Innenkomponenten, Seite 289</i></p>	<p>Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 308869 ersetzt durch 304974. Fußnote zu 304974 wurde überarbeitet und verweist jetzt darauf, dass die Umbausätze für die Konfigurationen „mittel“, „breit“ und „schmal stehend“ als Wahlausrüstung erhältlich sind und nur dann ersetzt werden müssen, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind.</p>	<p>ECN 59123 Support</p>
	<p>Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 307974 ersetzt durch 335242. Der Standard-Umbausatz 308870 wurde durch 335244 ersetzt. Der bisherige Umbausatz für die Konfiguration „Breit“ (Best.-Nr. 308872) wurde durch 335245 ersetzt. Fußnote wurde zwecks besserer Verständlichkeit überarbeitet.</p>	<p>ECN 59724</p>
	<p>Fingerhalter 337206, Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143 für Schneidwerke ab Baujahr 2021 hinzugefügt. Fingerhalter 276265, Beutel mit fünf Haspelfingern 287802 und Fingerführungsstück 187081 sind ab Baujahr 2020 nicht mehr aktuell. Hinweis zum Geltungsbereich von Seriennummern hinzugefügt. Abbildung 1029905 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033425, um Änderungen zu reflektieren.</p>	<p>ECN 59724</p>
	<p>Ausrüstungssatz für geteilte Einzugsfingerhalter (Best.-Nr. 276839) für Baujahre 2021 und später hinzugefügt. Ausrüstungssatz für geteilte Einzugsfingerhalter (Best.-Nr. 213026) ist ab Baujahr 2020 nicht mehr aktuell. Hinweis zum Geltungsbereich von Seriennummern hinzugefügt.</p>	<p>ECN 60159</p>
<p><i>82 Baugruppe Einzugstrommel – Austauschteile, Seite 293</i></p>	<p>Welle 213549 ersetzt durch Welle 304514.</p>	<p>ECN 59386</p>
	<p>Einzugstrommel-Haldebügel LI 301963 ersetzt durch 304931.</p>	<p>ECN 58894</p>
	<p>Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 308869 ersetzt durch 304974. Fußnote zu 304974 wurde überarbeitet und verweist jetzt darauf, dass die Umbausätze für die Konfigurationen „mittel“, „breit“ und „schmal stehend“ als Wahlausrüstung erhältlich sind und nur dann ersetzt werden müssen, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind. Nachrüstsatz Umkehrgetriebe-Abdeckung 328500, Schrauben 135785 und 136841 und Schraubenmutter 152668 hinzugefügt. Erläuternde Fußnote hinzugefügt. Abbildung 1029907 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1032001, um Änderungen zu reflektieren.</p>	<p>ECN 59094 ECN 59123 Support</p>
	<p>Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe 307974 ersetzt durch 335242. Der Standard-Umbausatz 308870 wurde durch 335244 ersetzt. Der bisherige Umbausatz für die Konfiguration „Breit“ (Best.-Nr. 308872) wurde durch 335245 ersetzt. Fußnote wurde zwecks besserer Verständlichkeit überarbeitet.</p>	<p>ECN 59724</p>
	<p>Kugelkäfigplatte 213557 ersetzt durch 337124, Schraube mit Absatz 320237 hinzugefügt. Abbildung 1032001 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033277, um Änderungen zu reflektieren.</p>	<p>ECN 59472</p>
	<p>Fußnote zum Gussteil Anschlag 304520 und Kurbelwellen-Einzugsfinger 304521 hinzugefügt, um klarzustellen, dass sie bei Schneidwerken vor Baujahr 2019 paarweise ersetzt werden müssen.</p>	<p>Support</p>

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<i>85 Pumpenbaugruppe, Seite 311</i>	Seitenband-Pumpe 240940 ersetzt durch 311466. Verschraubung 301836 ersetzt durch Verschraubung 294833.	ECN 58342 ECN 58635
	Ventilpatrone 311727 als Austauscheteil für Seitenbandpumpe 311466 hinzugefügt.	ECN 59413
	Sicherungsscheiben 18638 und 18637 durch glatte Unterlegscheiben 184714 und 30191 ersetzt; Fußnoten zu den Ausrüstungssätzen „zweiteiliger Flansch“ (136246 und 112866) zwecks besserer Verständlichkeit aktualisiert.	ECN 59608
<i>86 Eingangswelle und Aufnahme, Seite 317</i>	Fußnoten zu Antriebswelle 187551, zur Aufhängung 133166 und zur Verriegelungsscheibe 133165 enthalten nun einen Verweis auf die Case IH-Serien 2300 und 2500.	ECN 58298 ECN 59438
<i>87 Hydraulik – Rahmenkomponenten, Seite 325</i>	Formteil 31889 hinzugefügt.	G213185
	Schlauchhalter 283850 wurde ersetzt durch Schlauchhalterbaugruppe 294949; Formteil 109791 als Austauscheteil hinzugefügt. Abbildung 1020635 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1032066, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 58941 ECN 59725
<i>88 Hydraulik – Neigungszylinder und Schneidwerksneigung/ Horizontalverstellung Haspel, Seite 327</i>	Rückwärtsneigungsschlauch 213308 ersetzt durch Schlauch 311491. Austauschatz Neigungszylinderschlauch (Best.-Nr. 311750) zur Wartung älterer Produktion hinzugefügt. Zwei schwarze Kabelbinder 21763 hinzugefügt. Abbildung 1020615 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1032069, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 58941
<i>93 Wahlventil, Seite 343</i>	Überarbeitete Fußnote zu Aufnahme 220734 mit Verweis auf John Deere 50er Serie.	ECN 59631
<i>94 Aufhängung Floatmodul und Komponenten, Seite 345</i>	Floatschlüssel 229510 ersetzt durch 311859.	ECN 57874
	Überarbeitete Fußnote zu den Federbaugruppen 304034 und 304035 zur Klärung des Einbauortes am Umlenkhebel von FD125-Schneidwerken.	Engineering
	Gelenkstift 248732 wurde ersetzt durch Platte 301633 und Stift 335144. Abbildung 1029896 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033294, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59511
<i>96 Elektrische Komponenten – FM100, Seite 353</i>	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
<i>100 AGCO Gleaner – Umrüstteile Einzugstrommel, Seite 361</i>	Neues Kapitel zu Einzugstrommel-Umrüstteilen für den AGCO Gleaner, inklusive neuer Abbildung 1033442.	ECN 60099
<i>102 AGCO Challenger/Massey Ferguson und Gleaner – Umbausatz Hydraulik, Seite 365</i>	Obere Abdeckung Einzugstrommel 276285 ersetzt durch 304785.	ECN 58611

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
103 AGCO IDEAL™ – Umbausatz Hydraulik, Seite 371	Neues Kapitel Hydraulik-Umbausatz für IDEAL™ hinzugefügt. IDEAL™ Kupplungshalterung 314463 ersetzt durch 335059. Adapterstück 252650, T-Abzweig 136181, Absperrventil 187031, T-Stück 135598 und Haspelbypass-Schlauch 287878 entfernt. Adapterstück 184461 hinzugefügt. Abbildung 1027577 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1032054, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59333
104 AGCO – Umbausatz Elektrik, Seite 375	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
107 Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Hydraulik, Seite 381	Obere Abdeckung Einzugstrommel 276285 ersetzt durch 304785.	ECN 58611
106 Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Floatmodul, Seite 379	Neues Kapitel zum Mechanik-Umrüstsatz Case IH 2300/2500 inklusive neuer Abbildung 1032085 hinzugefügt.	ECN 58298 ECN 59438
	Rahmen 322593 ersetzt durch Rahmen 335270.	ECN 59758
108 Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Hydraulik, Seite 385	Neues Kapitel zum Hydraulik-Umrüstsatz Case IH 2300/2500 inklusive neuer Abbildung 1032086 hinzugefügt.	ECN 58298 ECN 59438
	Obere Abdeckung Einzugstrommel 276285 ersetzt durch 304785.	ECN 59883
	Stecker 136265, 136325, 136326, 136741 und Staubschutzkappen 21856 und 21858 hinzugefügt. Abbildung 1032086 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033435, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 60361
109 Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Elektrik, Seite 389	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
110 Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Elektrik, Seite 391	Neues Kapitel zum Elektrik-Umrüstsatz Case IH 2300/2500 inklusive neuer Abbildung 1032087 hinzugefügt.	ECN 58298 ECN 59438
	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
112 Umrüstsatz Zwischenplatten – New Holland CR, Seite 395	Zwischenplatten-Umrüstsatz B6196 für New Holland CR ersetzt durch B6886. Beutel mit fünf Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1017379 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033426, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59766
113 CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Floatmodul, Seite 397	Zwischenrahmen 304654 und Verriegelungsschweißteil 156232 ersetzt durch 304788 und 304980.	ECN 59095
114 CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Hydraulik, Seite 401	Obere Abdeckung Einzugstrommel 276285 ersetzt durch 304785.	ECN 58611
	Steuerblock 213366 ersetzt durch 335341, O-Ring 320284 und Schraube 136108 als Austauschteile hinzugefügt. Hinweis zum Geltungsbereich von Seriennummern und zwecks besserer Verständlichkeit Fußnoten hinzugefügt.	ECN 60374
	Zwecks besserer Verständlichkeit wurden Austauschteile für Steuerblock 213366 mit Anschlussverweisen versehen.	Support

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<i>115 CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Elektrik, Seite 405</i>	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
<i>117 John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Floatmodul, Seite 409</i>	Neues Kapitel zum Floatmodul-Umrüstsatz John Deere 50 inklusive neuer Abbildung 1033538 hinzugefügt.	ECN 59631
<i>119 John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Hydraulik, Seite 413</i>	Neues Kapitel zum Floatmodul-Umrüstsatz John Deere 50 inklusive neuer Abbildung 1033539 hinzugefügt.	ECN 59631
<i>120 John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Hydraulik, Seite 417</i>	Zusätzlicher Hinweis zur Herausstellung der Austauschteile zwischen Multikupplungen der Marken Faster und Parker (nicht separat erhältlich). Überarbeitete Beschreibungen der Austauschteile für Multikupplungen Typ Faster.	ECN 57909 ECN 59098
	Obere Abdeckung Einzugstrommel 276285 ersetzt durch 304785.	ECN 58611
	Absperrventil 287014 ersetzt durch 335342, O-Ring 320284 als Austauschteil hinzugefügt. Hinweis zum Geltungsbereich von Seriennummern und zwecks besserer Verständlichkeit Fußnoten hinzugefügt.	ECN 60374
<i>121 John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Elektrik, Seite 421</i>	Neues Kapitel zum Elektrik-Umrüstsatz John Deere 50 inklusive neuer Abbildung 1033540 hinzugefügt.	ECN 59631
<i>122 John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Elektrik, Seite 423</i>	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
<i>123 Versatile – Umbausatz Floatmodul, Seite 425</i>	Zwischenrahmen 304654 und Verriegelungsschweißteil 156232 ersetzt durch 304788 und 304980.	ECN 59095
<i>124 Versatile – Umbausatz Hydraulik, Seite 429</i>	Obere Abdeckung Einzugstrommel 276285 ersetzt durch 304785.	ECN 58611
<i>125 Versatile – Umbausatz Elektrik, Seite 433</i>	Staubschutzkappe 134782 ersetzt durch 134746.	ECN 59647
<i>126 Umrüstsätze Einzugstrommel – Finger und Schneckenwindungen, Seite 435</i>	Einzugstrommel-Umrüstsätze B6189 und B6190 ersetzt durch B6884 und B6885. Beutel mit fünf Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1017363 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033427, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59766
<i>128 Zahnradsätze für die Umrüstung, Seite 439</i>	Werkzeugbaugruppe Zahnradabzieher 276857 ersetzt durch 304800. Aktualisierte Fußnoten zu den Zahnrad-Umrüstsätzen B6191 und B6192 zwecks besserer Verständlichkeit aktualisiert.	ECN 58629
<i>130 Umrüstsatz AGCO Challenger/Massey Ferguson, Seite 443</i>	Umrüstsatz B6201 für AGCO Challenger/Massey Ferguson ersetzt durch B6881. Beutel mit fünf Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1017402 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033428, um Änderungen zu reflektieren.	ECN 59766
<i>131 Umrüstsatz AGCO Gleaner, Seite 445</i>	Umrüstsatz B6197 für AGCO Gleaner ersetzt durch B6958.	ECN 59766

Abschnitt	Änderungszusammenfassung	Nur für den internen Gebrauch
<p><i>132 Umrüstsatz AGCO IDEAL™, Seite 449</i></p>	<p>Umrüstsatz B6674 für AGCO IDEAL™ ersetzt durch B6882. Beutel mit fünf Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1032048 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033429, um Änderungen zu reflektieren.</p>	<p>ECN 59766</p>
	<p>Multikupplung 294387 ersetzt durch Multikupplung 335008. Verschraubungen 184461 sind jetzt Austauschteile für Multikupplung 335008; Kabelbinder 40701 und 49232 entfernt. Abbildung 1033429 wurde an Änderungen angepasst.</p>	<p>ECN 60273</p>
<p><i>134 Einzugstrommel-Reparaturatz, Seite 457</i></p>	<p>Neues Kapitel für Einzugstrommel-Reparaturatz 114382 hinzugefügt. Neue Abbildung 1033677.</p>	<p>Support</p>
<p><i>135 Umrüstsätze John Deere, Seite 459</i></p>	<p>John Deere Umrüstsätze B6198 und B6199 ersetzt durch B6887 und B6957. Beutel mit fünf Haspelfingern (Best.-Nr. 287802) und Fingerführungsstück 187081 ersetzt durch Haspelfinger-Satz 337152 und Fingerführungsstück 337143. Abbildung 1017387 erhält nach Überarbeitung Bezeichnung 1033430, um Änderungen zu reflektieren.</p>	<p>ECN 59766</p>
<p><i>137 Haspelhöhsensor, Seite 467</i></p>	<p>Unterlegscheibe 184701 hinzugefügt; Abbildung 1017325 ist jetzt 1033226 und zeigt nach Überarbeitung die Änderungen.</p>	<p>ECN 58895</p>
<p><i>Ausrüstungssatz CA25 auf FD1</i></p>	<p>Abschnitt wurde aus dem Teilekatalog entfernt.</p>	<p>Techn. Veröff.</p>
<p><i>143 (Optional) Kabinen-Einbausätze für Geschwindigkeitseinstellung Seitenband, Seite 479</i></p>	<p>Wo zutreffend wurde in Teilebeschreibungen der Hinweis „NUR AUSTAUSCHTEIL“ ersetzt durch den Hinweis „MODELLE BIS 2019“.</p>	<p>Techn. Veröff.</p>
<p><i>Gesamtes Dokument</i></p>	<p>Markenzeichen-Symbol (™) zu Verweisen auf „AGCO IDEAL“ hinzugefügt, wo zutreffend.</p>	<p>Techn. Veröff.</p>

INHALTSVERZEICHNIS

Einleitung	i
Abkürzungen	ii
Geltungsbereich von Seriennummern.....	iv
Änderungsübersicht – Serie FD1 und FM100 (215432 Rev. B)	v
1 Schneidwerk-Tragrahmen, Halmteiler und Abdeckbleche	1
2 Schneidwerk-Tragrahmen – Seitenbleche	5
3 Flexrahmen-Scharniere und oberer Verbindungsbügel	9
4 Umlenkgestänge der Seitenflügel (Schneidwerksmechanik)	13
5 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, rechte Seite	19
6 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, Mitte und linke Seite	21
7 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, rechte Seite	25
8 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, Mitte und linke Seite	29
9 Messerkomponenten und Messerkopf.....	33
10 Messersegmente – Einzelmesser-Schneidwerke Fein gezahnte Klingen	39
11 Messersegmente – Einzelmesser Grob gezahnte Klingen.....	43
12 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerke, Fein gezahnte Klingen.....	47
13 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerk Grob gezahnte Klingen	51
14 Messerantrieb.....	55
15 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Einzelmesser (7,6–10,7 m [25–35 Fuß])	59
16 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Einzelmesser (12,2 m [40 Fuß])	61
17 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Doppelmesser (12,2–13,7 m [40–45 Fuß])	63
18 Taumelgetriebe	67
19 Tragrahmen für Seitenbänder und Spannvorrichtung	69
20 Seitenband-Abdeckungen	77
21 Seitenbandantrieb – Manuelle Tragrahmenverstellung.....	79
22 Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel – Schneidwerke mit durchgehender Haspel (7,6 m [25 Fuß])	81
23 Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel – Schneidwerke mit zweiteiliger Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß])	85
24 Komponenten für Haspel-Seitenblech.....	97
25 Haspelkomponenten – durchgehende Haspel, Haspelarm rechts	99
26 Haspelkomponenten – zweiteilige Haspel, Haspelarm rechts.....	105
27 Haspelkomponenten – zweiteilige Haspel, mittlerer Haspelarm.....	109
28 Haspelkomponenten – durchgehende/zweiteilige Haspel, Haspelarm links	115
29 Haspelarme und Hubzylinder – Mittlerer Haspelarm.....	117
30 Haspelarme und Hubzylinder – Seitliche Haspelarme	121
31 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – durchgehende Haspel (7,6 m [25 Fuß]).....	125
32 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – zweiteilige Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß])	129
33 Elektrische Komponenten – FD1	135
34 Gleitkufen – Außen und Mitte	139
35 Aufkleber und Reflektoren	143
36 Aufkleber – Produktkennzeichnung	147
37 Aufkleber – Französisch	149
38 Aufkleber – Portugiesisch	151
39 Aufkleber – Russisch	153

INHALTSVERZEICHNIS

40	Aufkleber – Spanisch	155
41	(Optional) StrebBrohrsätze	157
42	(Optional) Ährenheber	161
43	(Optional) Ährenheber-Rechen	163
44	(Optional) Fußschalter	165
45	(Optional) Ausrüstungssatz für Haspel-Schnellumrüstung auf Multifruchtdrusch	167
46	(Optional) Ausrüstungssatz Seitenfinger für kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel	169
47	(Option) Ausrüstungssatz „Spitze Messerfinger“, Einzelmesser	171
48	(Option) Ausrüstungssatz „Spitze Messerfinger“, Doppelmesser	173
49	(Optional) Haspelarm-Verlängerungssatz	175
50	(Optional) Halmteiler für Reis	177
51	(Optional) Steinschutzsatz	179
52	(Optional) Kurze Haspelstützen für den mittleren Haspelarm/Halmteilerverriegelung	181
53	(Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Elektrik	183
54	(Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Transportvorrichtung	187
55	(Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Räder und Aufnahmen	191
56	(Optional) Tasträder	201
57	(Optional) Tasträder – Zweitrad	205
58	(Option) Kurze Messerfinger mit Blech-Druckdaumen	207
59	(Optional) Arbeitsscheinwerfer	209
60	(Optional) Fingerträger-Verstärkungssatz	211
61	(Optional) Obere Querförderschnecke – Linke Seite, Schneidwerke mit 7,6–12,2 m (25–40 Fuß) Arbeitsbreite	213
62	(Optional) Obere Querförderschnecke – Rechte Seite, Schneidwerke mit 7,6–12,2 m (25–40 Fuß) Arbeitsbreite	219
63	(Optional) Obere Querförderschnecke – Linke Seite, Schneidwerke mit 13,7 m (45 Fuß) Arbeitsbreite	223
64	(Optional) Obere Querförderschnecke – Rechte Seite, Schneidwerke mit 13,7 m (45 Fuß) Arbeitsbreite	227
65	(Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm Baujahre bis 2018	231
66	(Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm, linke Seite (2019)	239
67	(Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm, rechts (2019)	243
68	(Optional) Rapstrennmesser – Kurze Haspelarme	249
69	(Optional) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, durchgehende Haspel	257
70	(Optional) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, zweiteilige Haspel	259
71	(Optional) Rapstrennmesser-Baugruppe – Austauschteile	261
72	Floatmodul-Tragrahmen und Komponenten	263
73	Einzug – Rahmen, Verbindungsteile und Gelenkstifte	265
74	Einzug – Seitenbandantrieb und Rollen	267
75	Einzug – Bodenplatten und Zwischenplatten	271
76	Floatmodul – Anbauteile	275
77	Floatmodul – Zwischenplatten Mitte und Ecken	277
78	Floatmodul – Zwischenplatten Seite	279
79	Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung	281

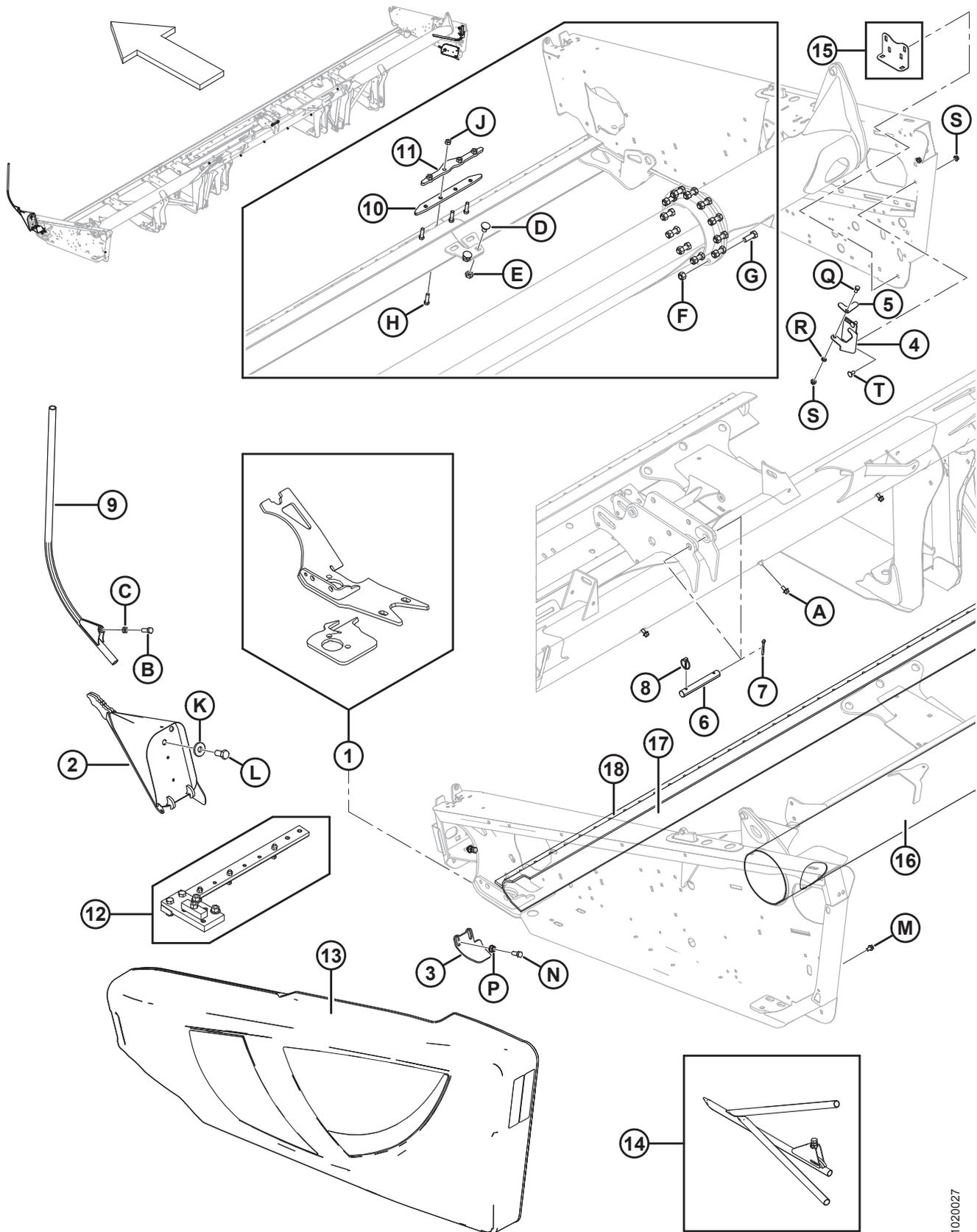
INHALTSVERZEICHNIS

80	Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung – Konfiguration	285
81	Einzugstrommel – Innenkomponenten	289
82	Baugruppe Einzugstrommel – Austauschteile	293
83	Aufhängung Floatmodul/Einzugstrommel.....	303
84	Antriebe.....	305
85	Pumpenbaugruppe	311
86	Eingangswelle und Aufnahme.....	317
87	Hydraulik – Rahmenkomponenten	325
88	Hydraulik – Neigungszyylinder und Schneidwerksneigung/Horizontalverstellung Haspel.....	327
89	Hydraulikkomponenten – Einzug.....	331
90	Hydraulik – Antriebe und Schneidwerksanschluss.....	333
91	Hydraulik – Baugruppe Antriebssteuerblock	337
92	Baugruppe Antriebssteuerblock – Austauschteile	341
93	Wahlventil.....	343
94	Aufhängung Floatmodul und Komponenten	345
95	Auflagedruckanzeige und automatische Schneidwerkshöhenregulierung	349
96	Elektrische Komponenten – FM100	353
97	Aufkleber – FM100	355
98	AGCO Challenger/Massey Ferguson – Umbausatz Floatmodul	357
99	AGCO Gleaner – Umbausatz Floatmodul	359
100	AGCO Gleaner – Umrüstsätze Einzugstrommel	361
101	AGCO IDEAL™ – Umbausatz Floatmodul.....	363
102	AGCO Challenger/Massey Ferguson und Gleaner – Umbausatz Hydraulik.....	365
103	AGCO IDEAL™ – Umbausatz Hydraulik	371
104	AGCO – Umbausatz Elektrik	375
105	Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Floatmodul	377
106	Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Floatmodul.....	379
107	Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Hydraulik	381
108	Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Hydraulik	385
109	Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Elektrik.....	389
110	Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Elektrik	391
111	Umrüstsatz New Holland, automatische Schneidwerkshöhenregulierung, 10 Volt	393
112	Umrüstsatz Zwischenplatten – New Holland CR.....	395
113	CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Floatmodul	397
114	CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Hydraulik.....	401
115	CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Elektrik.....	405
116	Ausrüstungssatz CLAAS – Widerstand Haspelhöhe	407
117	John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Floatmodul	409
118	John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Floatmodul	411
119	John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Hydraulik.....	413
120	John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Hydraulik.....	417
121	John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Elektrik	421
122	John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Elektrik	423

INHALTSVERZEICHNIS

123	Versatile – Umbausatz Floatmodul	425
124	Versatile – Umbausatz Hydraulik	429
125	Versatile – Umbausatz Elektrik	433
126	Umrüstsätze Einzugstrommel – Finger und Schneckenwindungen	435
127	Umrüstsätze Zahnradpumpe	437
128	Zahnradsätze für die Umrüstung	439
129	Umrüstsatz Kettenrad und Kette	441
130	Umrüstsatz AGCO Challenger/Massey Ferguson	443
131	Umrüstsatz AGCO Gleaner	445
132	Umrüstsatz AGCO IDEAL™	449
133	Beulen-Reparatursatz für Einzugstrommeln	455
134	Einzugstrommel-Reparatursatz	457
135	Umrüstsätze John Deere	459
136	Umrüstsatz Rostselmash	461
137	Haspelhöhsensor	467
138	Haspeldrehzahlsensoren	469
139	(Optional) Schneckenwindungssätze für Einzugstrommel.....	471
140	(Optional) Zwei Sensoren Automatische Schneidwerkshöhenregulierung.....	473
141	(Optional) Komplettsatz Zwischenplatten FM100 – FD1	475
142	(Optional) Hügelland-Erweiterungssatz	477
143	(Optional) Kabinen-Einbausätze für Geschwindigkeitseinstellung Seitenband	479
144	(Optional) Abstreifer	483
	Index	486

1 Schneidwerk-Tragrahmen, Halmteiler und Abdeckbleche



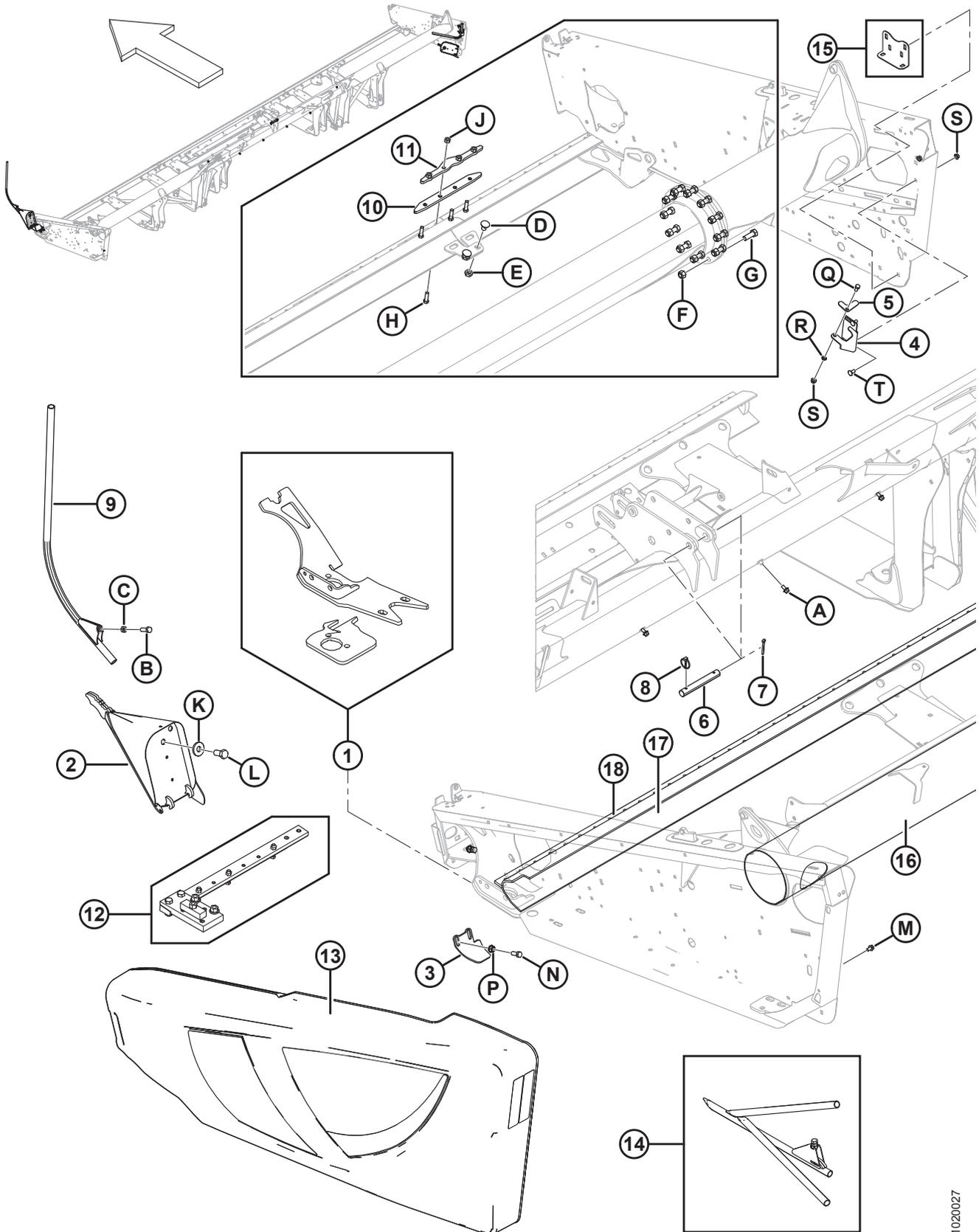
1020027

SCHNEIDWERK-TRAGRAHMEN, HALMTEILER UND ABDECKBLECHE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	123751	AUSRÜSTUNGSSATZ – BEFESTIGUNG WOBBLEBOX LI	wie erf.	
	123752	AUSRÜSTUNGSSATZ – BEFESTIGUNG WOBBLEBOX RE	wie erf.	
2	123660	HALMTEILER – LI, SCHWEISSTEIL	1	
	123661	HALMTEILER – RE, SCHWEISSTEIL	1	
3	245678	ABDECKBLECH – LI, SCHUTZABDECKUNG	1	
	245677	ABDECKBLECH – RE, SCHUTZABDECKUNG	1	
4	253499	HALTEWINKEL – AUFBEWAHRUNG TEILERSTANGE	1	
5	132420	VERRIEGELUNGSPLÄTTCHEN – AUFBEWAHRUNG TEILERSTANGE	1	
6	125363	HALTESTIFT	1	
7	18609	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/4" x 2" VZ	1	
8	102264	KLAPPSPLINT 3/16" x 1-9/16"	1	
9	120127	TEILERSTANGE – SCHWEISSTEIL	2	
10	258150	VERBINDUNGSLASCHE – MESSERBALKEN ¹	1	
11	255442	VERBINDUNGSLASCHE – MESSERBALKEN ¹	1	
12	174391	HALTEVORRICHTUNGS-BAUGRUPPE – WOBBLEBOX-BEFESTIGUNG, 25–45 FUSS ²	wie erf.	
13	REF	SEITENVERKLEIDUNG MIT REFLEKTOREN ³		
14	REF	HALMTEILER – REISSTANGEN-BAUGRUPPE ⁴		
15	REF	WINKEL – HALMTEILER, AUFBEWAHRUNG ⁵	OPT	
16	294673	AUSRÜSTUNGSSATZ – HAUPTRAHMENROHR, REPARATURABSCHNITT, 1500 MM LG	wie erf.	
17	294671	AUSRÜSTUNGSSATZ – MESSERBALKEN, REPARATURSTÜCK, 1300 MM LG (30–45 FUSS)	wie erf.	
	294681	AUSRÜSTUNGSSATZ – MESSERBALKEN, REPARATURSTÜCK, 4491 MM LG (30–45 FUSS)	wie erf.	
18	294672	AUSRÜSTUNGSSATZ – MESSERBALKENSCHUTZ, 1530 MM LG	wie erf.	
A	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ ⁶		

1. Nur zweiteilige Rahmen.
2. Zur korrekten Montage der Wobblebox-Befestigung (MD #123751 oder 123752). Anleitung im Lieferumfang enthalten.
3. Siehe Abschnitt [2 Schneidwerk-Tragrahmen – Seitenbleche, Seite 5](#).
4. Siehe Abschnitt [50 \(Optional\) Halmteiler für Reis, Seite 177](#).
5. Siehe Abschnitt [52 \(Optional\) Kurze Haspelstützen für den mittleren Haspelarm/Halmteilverriegelung, Seite 181](#).
6. Siehe Abschnitt [21 Seitenbandantrieb – Manuelle Tragrahmenverstellung, Seite 79](#).

SCHNEIDWERK-TRAGRAHMEN, HALMTEILER UND ABDECKBLECHE

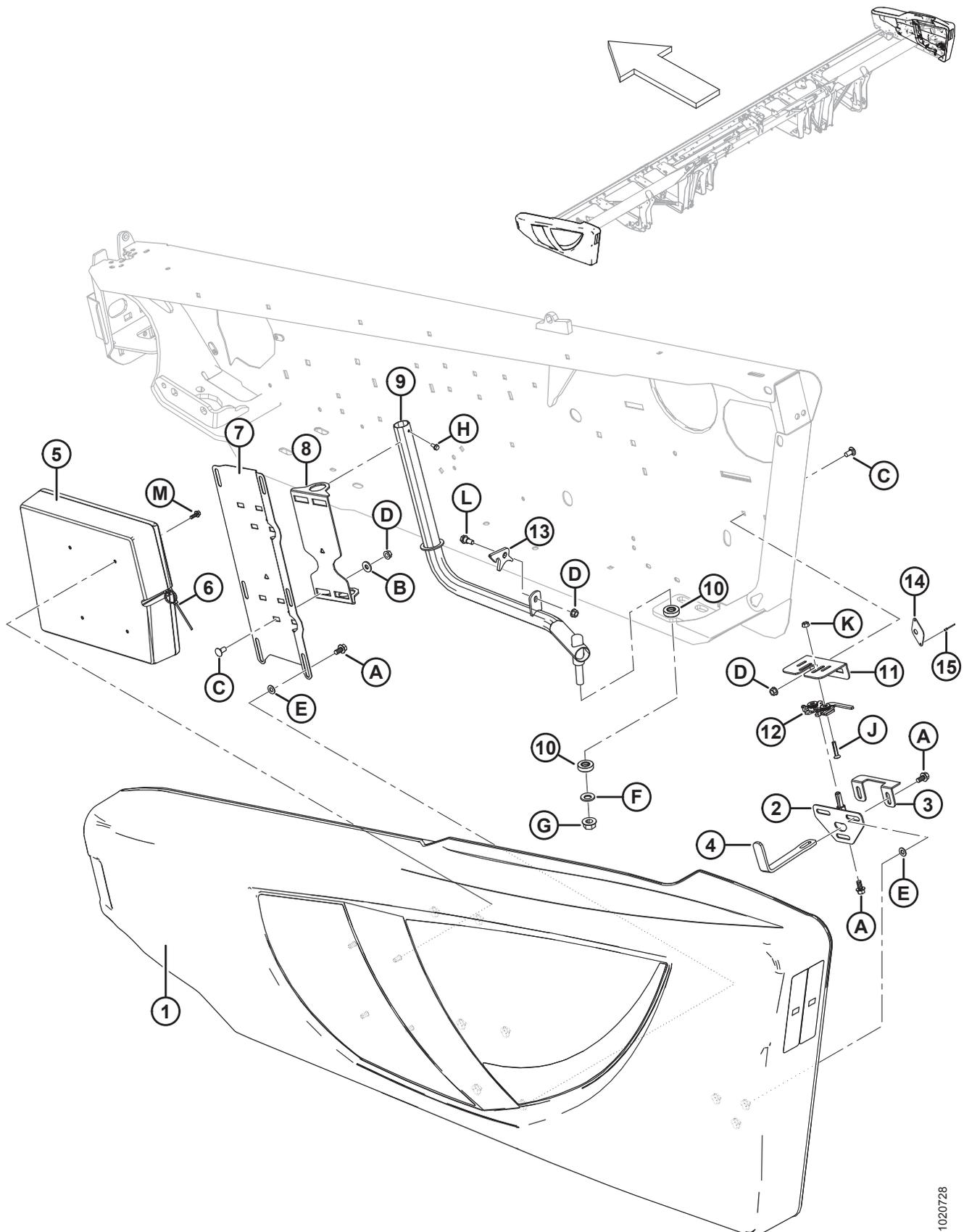


1020027

SCHNEIDWERK-TRAGRAHMEN, HALMTEILER UND ABDECKBLECHE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
B	18723	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,5" LG VGL GT 5 VZ		
C	21056	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
D	117015	SCHRAUBE – FRKVK 5/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
E	21941	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER (QG) 5/8-11" UNC GT 5 VZ		
F	134438	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 5/8-11" UNC GT 8 VZ		
G	135340	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 1,75" LG GT 8 VZ		
H	113814	SCHRAUBE – SK 7/16" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
J	18654	SCHRAUBENMUTTER – SK 7/16-14" UNC GT 5 VZ		
K	6647	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
L	135579	SCHRAUBE – SK 3/4-16" UNF		
M	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
N	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
P	21383	SCHRAUBENMUTTER – FLS 0,500-13" UNC (UNTERSEITE GEZ)		
Q	21567	SCHRAUBE – SK 0,375-16" UNC x 0,75" LG		
R	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
S	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
T	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		

2 Schneidwerk-Tragrahmen – Seitenbleche



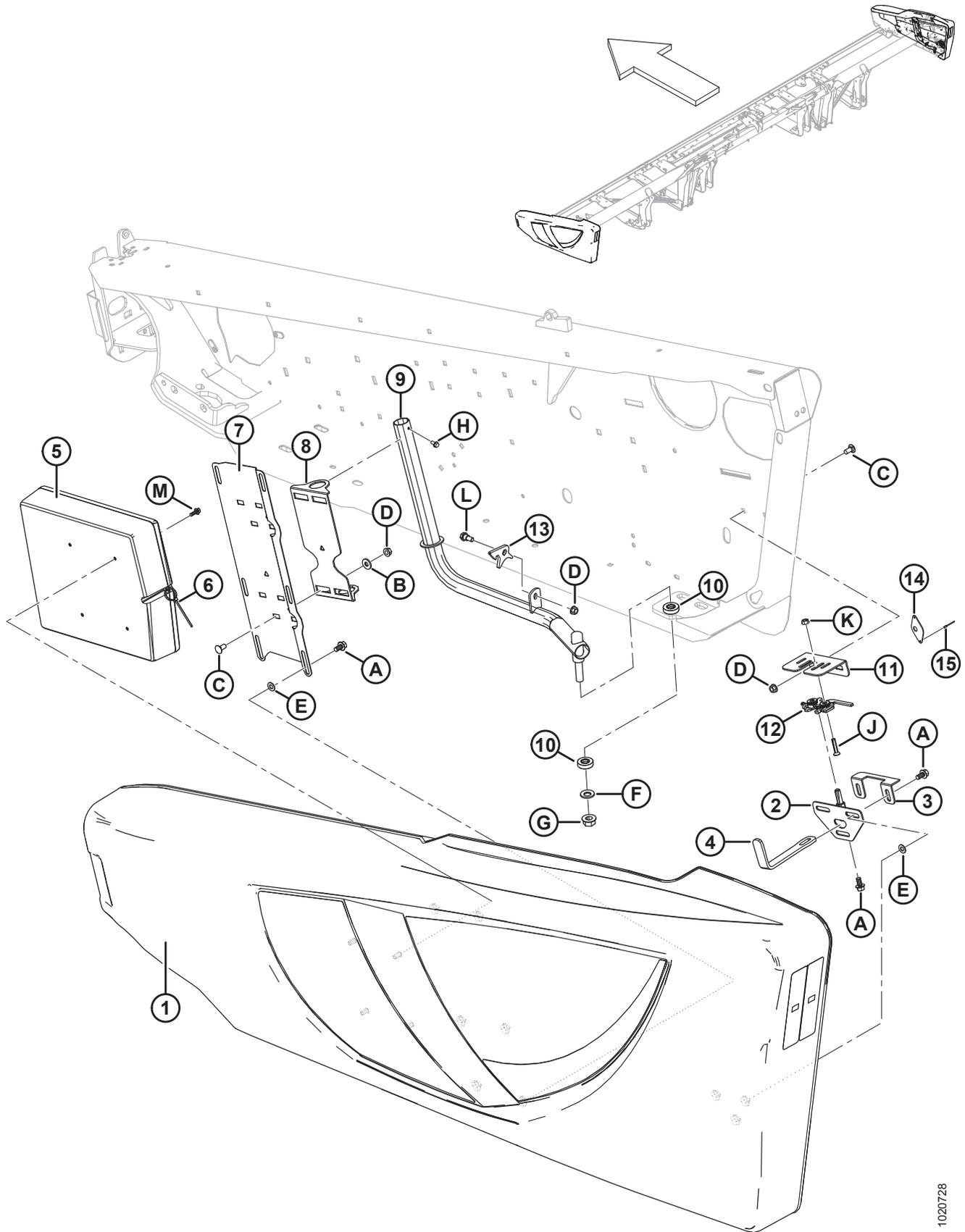
1020728

SCHNEIDWERK-TRAGRAHMEN – SEITENBLECHE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	255004	SEITENVERKLEIDUNG – LI, K/M HAMMERKOPFMÜTTERN, SCHWARZ ⁷	1	
	255019	SEITENVERKLEIDUNG – RE, K/M HAMMERKOPFMÜTTERN, SCHWARZ ⁷	1	
	304560	BAUGRUPPE SEITENVERKLEIDUNG – ROT MIT SCHWARZEM AKZENT, LI ⁷	1	
	304561	BAUGRUPPE SEITENVERKLEIDUNG – ROT MIT SCHWARZEM AKZENT, RE ⁷	1	
	165524	REFLEKTOR – ROT, 230 MM ⁸		
2	253624	STIFT – VERRIEGELUNGSSTIFT SEITENVERKLEIDUNG	2	
3	253627	HALTEKLAMMER – SEITENVERKLEIDUNG	2	
4	253164	STÜTZWINKEL – VERRIEGELUNGSSTIFT SEITENVERKLEIDUNG	2	
5	220107	AUFBEWAHRUNGSFACH – BEDIENERHANDBUCH (NUR SEITENVERKLEIDUNG LI)	1	
	164009	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE – TORX PLUS IP 27	wie erf.	
6	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	1	
7	253297	HALTEBLECH – SEITENVERKLEIDUNG LI	1	
	253298	HALTEBLECH – SEITENVERKLEIDUNG RE	1	
8	253299	SCHWENKBLECH – SEITENVERKLEIDUNG	2	
9	255678	SCHWENKROHR (SCHWEISSTEIL) SEITENVERKLEIDUNG LI	1	
	255679	SCHWENKROHR (SCHWEISSTEIL) SEITENVERKLEIDUNG RE	1	
10	125176	DRUCKLAGER	4	
11	253601	STÜTZWINKEL – VERRIEGELUNGSSTIFT SEITENVERKLEIDUNG LI	1	
	253602	STÜTZWINKEL – VERRIEGELUNGSSTIFT SEITENVERKLEIDUNG RE	1	
12	134003	BAUGRUPPE – BÜGELVERRIEGELUNG LI	1	
	134002	BAUGRUPPE – BÜGELVERRIEGELUNG RE	1	
13	255041	VERRIEGELUNG – SEITENVERKLEIDUNG	2	
14	165858	FÜHRUNGSPLÄTTCHEN – VERRIEGELUNG SEITENVERKLEIDUNG (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
15	14338	BLINDNIET – 1/8" x 0,125" (NUR FÜR DEN EXPORT)	2	

7. Hinweise zu Aufklebern für die Seitenverkleidung, siehe Abschnitt [36 Aufkleber – Produktkennzeichnung, Seite 147](#).
8. Siehe Abschnitt [35 Aufkleber und Reflektoren, Seite 143](#). Reflektor (MD #165524) wird nur auf der rechten Seitenverkleidung verwendet.

SCHNEIDWERK-TRAGGRAHMEN – SEITENBLECHE

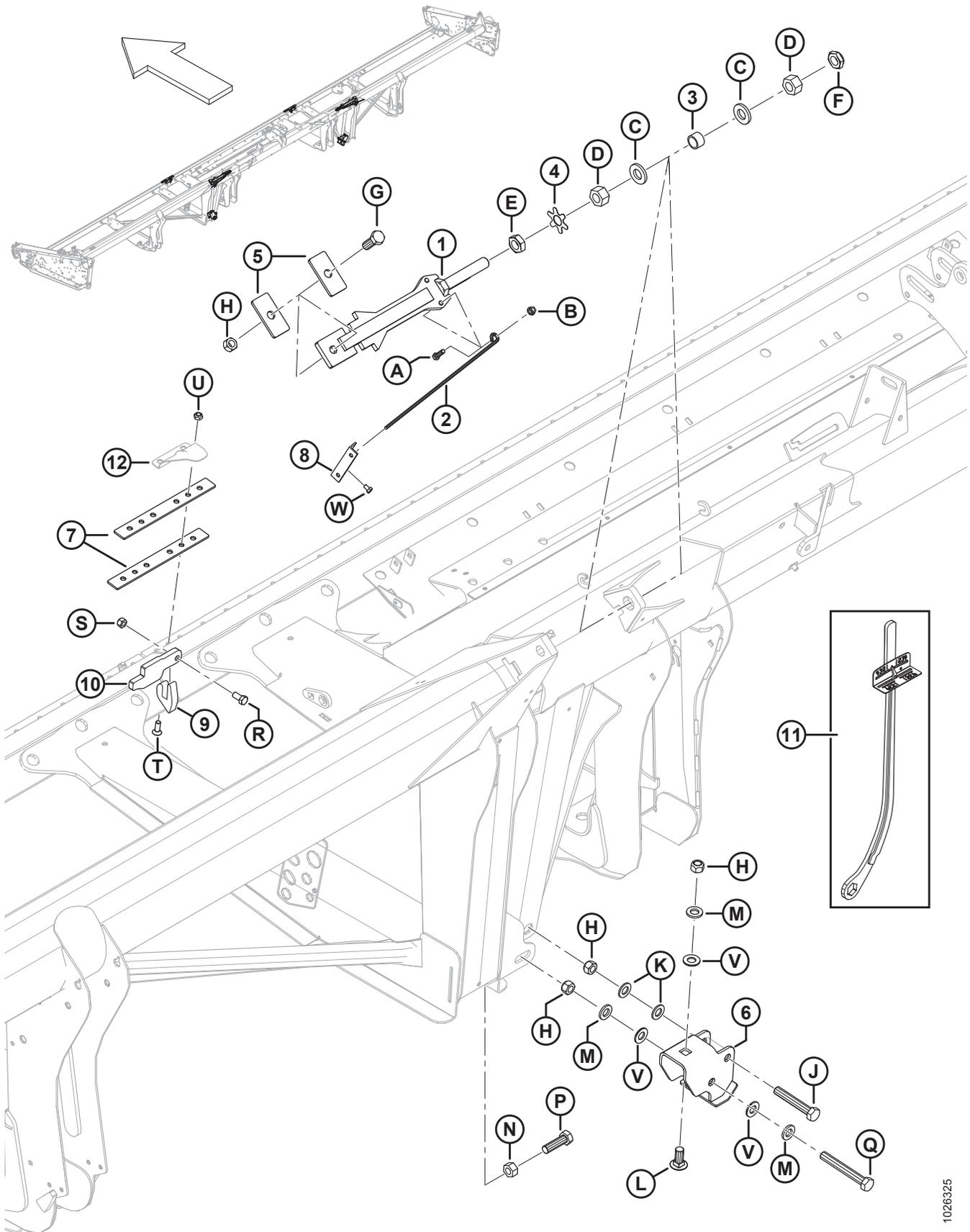


1020728

SCHNEIDWERK-TRAGRAHMEN – SEITENBLECHE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
A	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
B	20535	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
C	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	18598	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 13/32" ID x 13/16" AD VZ		
F	184718	UNTERLEGSCHIEBE – FEDERSCHIEBE RUND M16 STL SAE 1050-1075		
G	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		
H	21055	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHIEBE 1/4" NC x 1/2"		
J	30504	SCHRAUBE – FLACH-SNKK, MASCHINENGEWINDE, 5/16" NC x 1-1/2" LG GT 5 VZ		
K	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
L	172259	SCHRAUBE – MIT ABSATZ 0,375-16" UNC		
M	NSE	SCHRAUBE – SK MIT FLS, GEZ 1/4-20" x 0,625" GT 5 AA3L		

3 Flexrahmen-Scharniere und oberer Verbindungsbügel

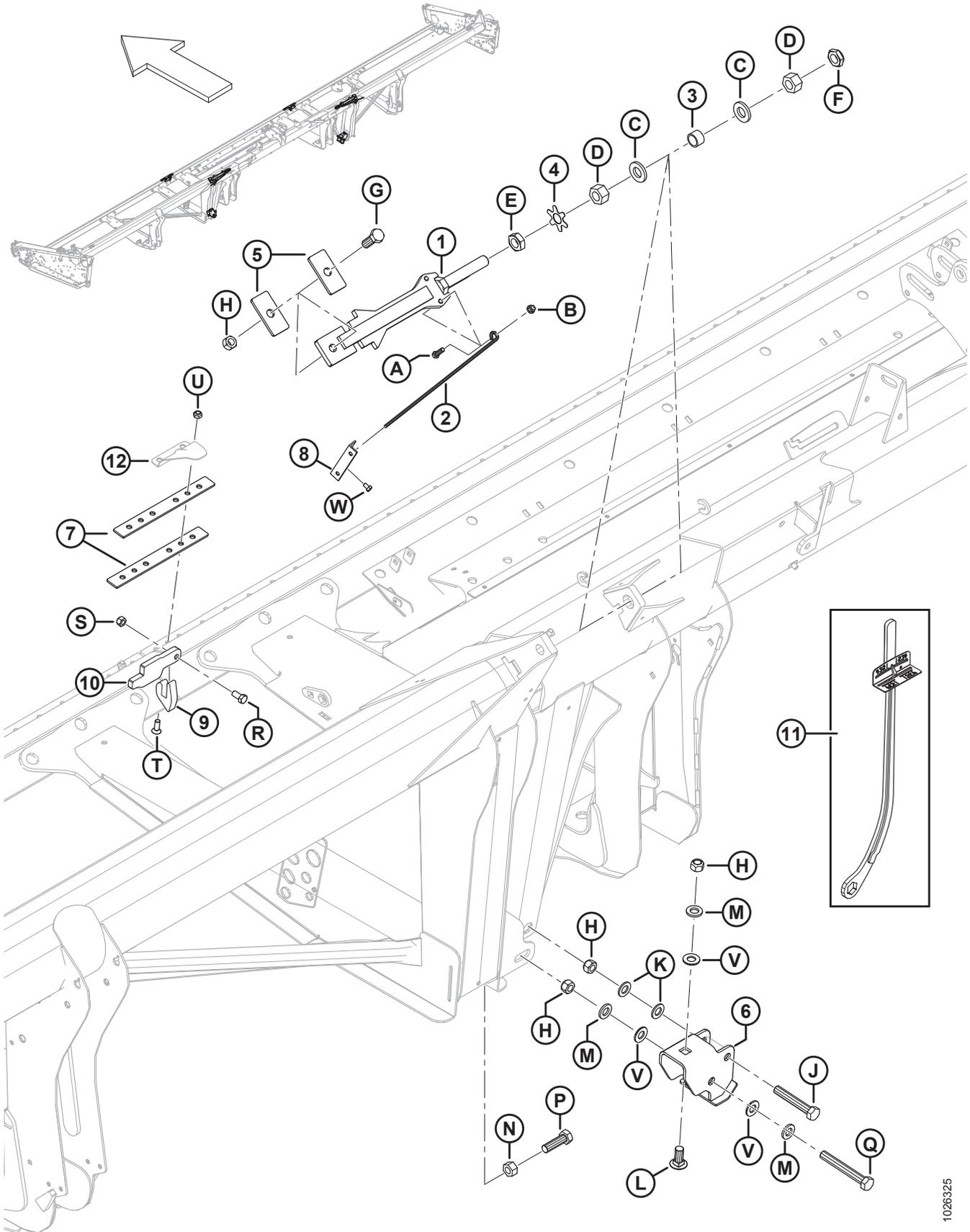


FLEXRAHMEN-SCHARNIERE UND OBERER VERBINDUNGSBÜGEL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	123753	STANGE SCHWEISSTEIL – ANSCHLAGGESTÄNGE	2	
2	132246	GRIFF – FEDERND	2	
3	132254	ABSTANDSHALTER	2	
4	220554	ZWISCHENSCHIBE – STERNFÖRMIG 1" SCHRAUBENMUTTER	2	
5	132257	GESTÄNGEANSCHLAG	4	
6	172976	GELENKTEIL – SCHWEISSTEIL	2	
7	132906	STANGE – AUSLENKER	4	
8	165594	FÜHRUNGSTÜCK – KUNSTSTOFF	2	
9	294674	AUSRÜSTUNGSSATZ – VERRIEGELUNGSSCHARNIER	2	
10	294675	AUSRÜSTUNGSSATZ – STANGENSCHARNIER	2	
11	311859	WERKZEUG – FLOATSCHLÜSSEL (SCHWEISSTEIL)	N/B	
12	REF	ABDECKUNG – SCHARNIER UND TEILUNG ⁹		
A	21264	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
B	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
C	31774	UNTERLEGSCHIBE – FLACH		
D	123755	SCHRAUBENMUTTER – SK 1,0-14" UNS GT 5 VZ		
E	123756	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1,0-14" UNS GT 5 VZ		
F	220187	SCHRAUBENMUTTER – KONTER (QG) 1,0-14" UNS GT C		
G	30512	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
H	18689	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,750-10" UNC		
J	120703	SCHRAUBE – SK, SAF 3/4" NC x 4,5" LG GT 5 VZ		
K	18601	UNTERLEGSCHIBE – SAE FLACH 13/16" ID x 1,5" AD VZ		
L	252517	SCHRAUBE – FRVK 3/4-10" x 1,75" GT 5 AA1J		
M	21540	UNTERLEGSCHIBE – GEHÄRTET		
N	18593	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/4-10" UNC GT 5 VZ		
P	172924	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 2,5" LG VGL GT 5 VZ		
Q	30549	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 5,5" LG GT 5 VZ		
R	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
S	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		

9. Siehe Abschnitt *6 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, Mitte und linke Seite, Seite 21.*

FLEXRAHMEN-SCHARNIERE UND OBERER VERBINDBUNGSBÜGEL

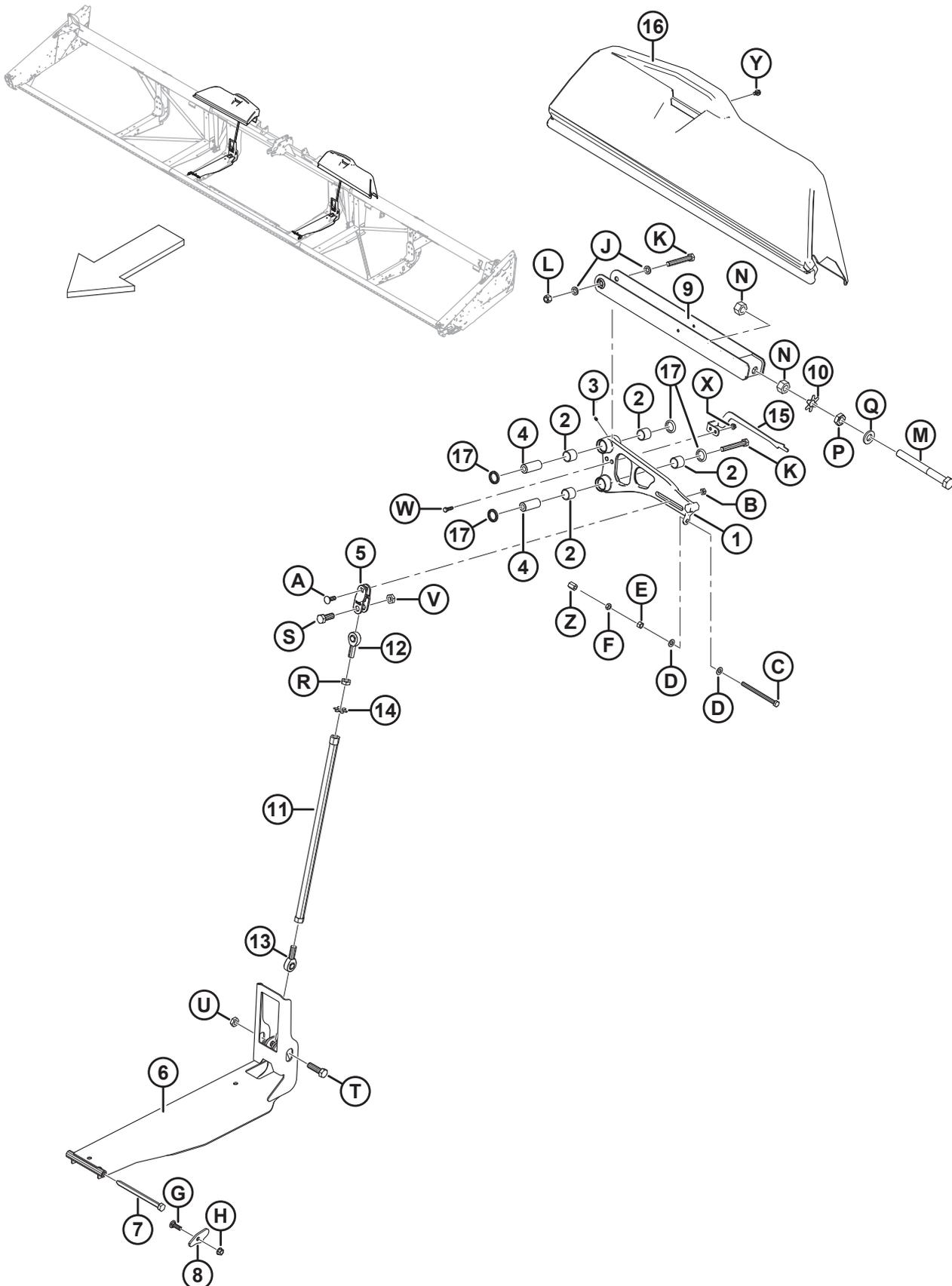


1026325

FLEXRAHMEN-SCHARNIERE UND OBERER VERBINDUNGSBÜGEL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
T	135315	SCHRAUBE – SNKK FLACH, 7/16" x 1,25" LG GT 5 VZ		
U	20213	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 7/16-14" UNC VZ		
V	176009	UNTERLEGSCHIEBE – NORDLOCK 3/4" SF		
W	111099	SCHRAUBE – SK 5/16" NC x 0,5" LG GT 5 VZ		

4 Umlenkgestänge der Seitenflügel (Schneidwerksmechanik)

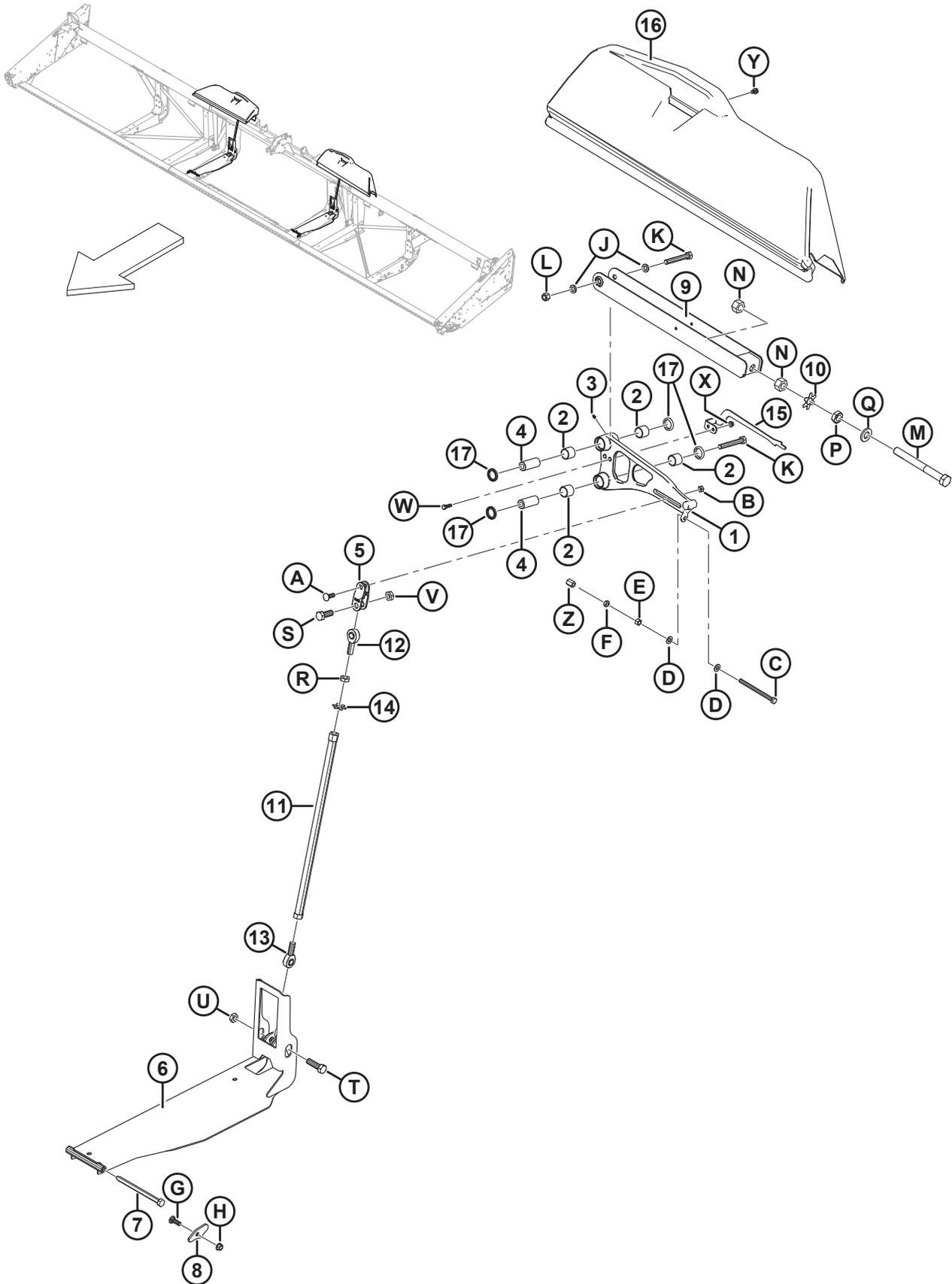


UMLENKGESTÄNGE DER SEITENFLÜGEL (SCHNEIDWERKSMECHANIK)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	304917	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL, 25 UND 30 FUSS ¹⁰	2	
	304918	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL, 35 FUSS ¹⁰	2	
	304916	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL, 40 FUSS EM/40 FUSS RE DM ¹¹	2	
	304919	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL, (45 FUSS RE/40 FUSS LI DM) ¹⁰	1	
	304920	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL LI, 45 FUSS ¹⁰	1	
2	304307	NADELLAGER – FÜHLER, 38 MM ¹²	8	
	100500	NADELLAGER – BAUJAHRE BIS 2019 ¹³	N/B	-371189
3	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	4	
4	145492	NADELLAGER – UMLENKHEBEL	4	
5	172896	GELENKGABEL – UMLENKHEBEL, SAV	2	
6	304090	SCHIENE (SCHWEISSTEIL) – UNTERER VERBINDUNGSBÜGEL	2	
7	174418	STIFT – SK 5/8" x 8" LG	2	
8	174416	ZWISCHENSCHIEBE – FLOATSCHRAUBENHALTERUNG	2	
9	172480	AUFNAHME – UMLENKGESTÄNGE (SCHWEISSTEIL)	2	
10	220554	ZWISCHENSCHIEBE – STERNFÖRMIG 1" SCHRAUBENMUTTER	2	
11	172830	STANGE (SCHWEISSTEIL) – KOMPRESSIONSVERBINDUNG	2	
12	172826	STANGENABSCHLUSS – VERBINDUNG, TEFLONBESCHICHTET (RECHTSGEWINDE)	2	
13	172831	STANGENABSCHLUSS – ANSCHLUSSSTÜCK, TEFLONBESCHICHTET (LINKSGEWINDE)	2	
14	220553	ZWISCHENSCHIEBE – STERNFÖRMIG 3/4" SCHRAUBENMUTTER	2	

10. Inklusive 4 Lager (MD #304307), 4 Dichtungen (MD #113222) und 2 Schmiernippeln (MD #18671).
11. Inklusive 4 Lager (MD #304307), 4 Dichtungen (MD #113222) und 2 Schmiernippeln (MD #18671). Für das Einzelmesser an einem 40-Fuß-Schneidwerk sind zwei identische Aufnahmen (MD #304916) links und rechts erforderlich. Für das Doppelmessermähwerk an einem 40-Fuß-Schneidwerk sind zwei unterschiedliche Aufnahmen erforderlich: MD #304916 (rechts) und MD #304919 (links).
12. Das Fühler-Nadellager (MD #304307) ist NICHT für Umlenkhebel-Baugruppen der Baujahre bis 2019 geeignet, die mit einseitig gelagerten Umlenkhebel-Baugruppen ausgestattet sind. Für die Wartung von Maschinen bis Baujahr 2019 bestellen Sie ein Nadellager (MD #100500) oder eine komplette Umlenkhebel-Baugruppe.
13. Nadellager (MD #100500) ist ein Austauschteil nur für Maschinen bis Modelljahr 2019 mit einseitig gelagerten Umlenkhebel-Baugruppen. Für Schneidwerke ab Baujahr 2020 oder Schneidwerke, die mit doppelt gelagerten Umlenkhebel-Baugruppen gewartet wurden, bestellen Sie das Fühler-Nadellager (MD #304307).

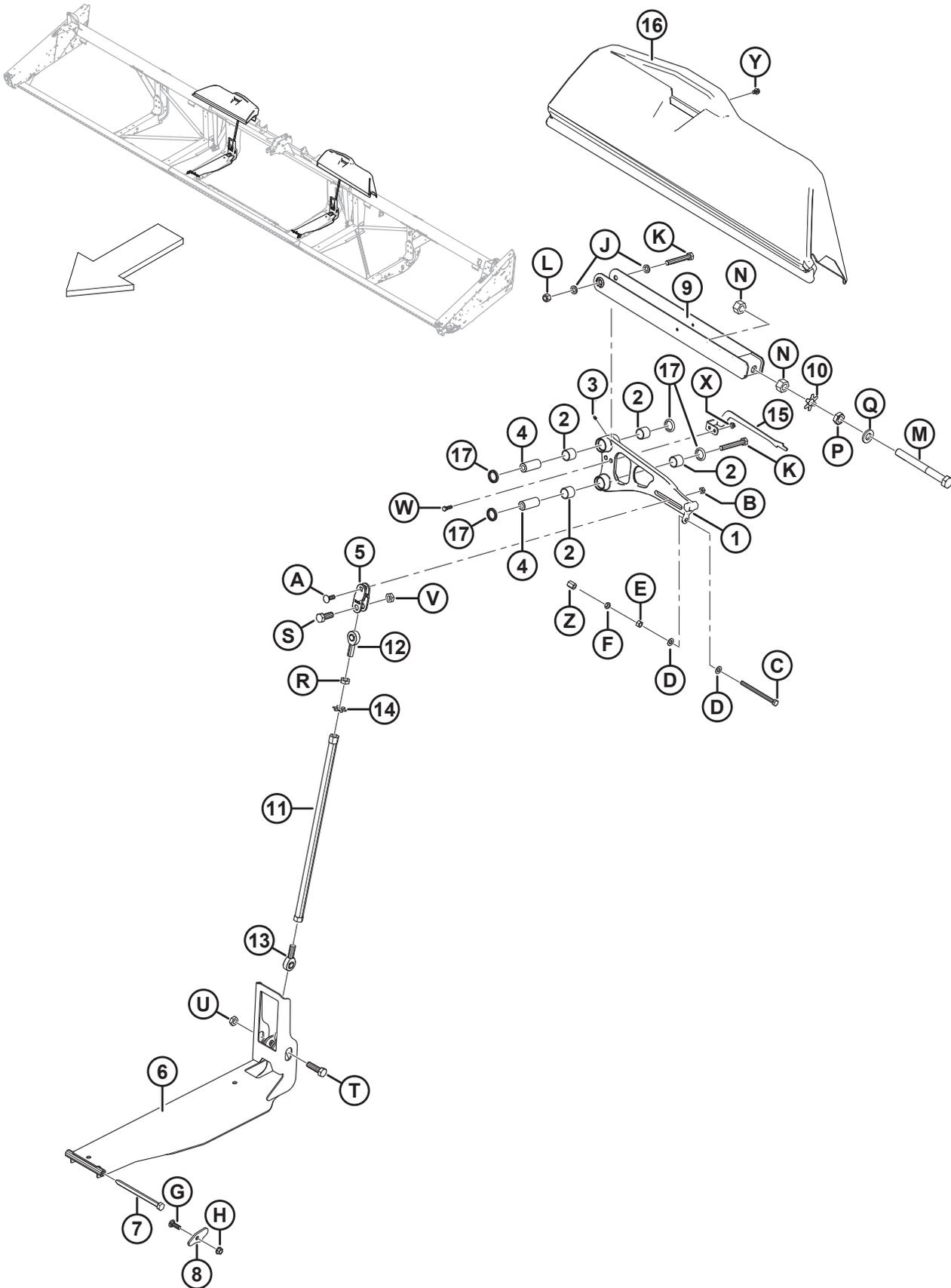
UMLENKGESTÄNGE DER SEITENFLÜGEL (SCHNEIDWERKSMECHANIK)



UMLENKGESTÄNGE DER SEITENFLÜGEL (SCHNEIDWERKSMECHANIK)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
15	229013	STELLUNGSANZEIGE – SEGMENT-AUSLENKUNG LI	1	
	229014	STELLUNGSANZEIGE – SEGMENT-AUSLENKUNG RE	1	
	229019	STELLUNGSANZEIGE – SEGMENT-AUSLENKUNG LI, 45 FUSS	1	
16	279832	ABDECKBLECH – KIPPHEBEL LI, 25 UND 30 FUSS	1	
	294062	ABDECKBLECH – KIPPHEBEL RE, 25 UND 30 FUSS	1	
	294059	ABDECKBLECH – KIPPHEBEL LI, 35 FUSS	1	
	279797	ABDECKBLECH – KIPPHEBEL RE, 35 FUSS	1	
	294060	ABDECKBLECH – KIPPHEBEL LI, 40 UND 45 FUSS	1	
	294057	ABDECKBLECH – KIPPHEBEL RE, 40 UND 45 FUSS	1	
17	113222	LAGERDICHTUNG	8	
A	21469	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
B	137727	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER, QG 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
C	50226	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 6,5" VGL GT 5 VZ		
D	135369	UNTERLEGSCHIEBE – 1/2" GEHÄRTET		
E	18591	SCHRAUBENMUTTER – SK 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
F	21056	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
G	21469	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
H	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
J	103361	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
K	135464	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 4,5" LG GT 8 VZ		
L	18666	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 5/8-11" UNC VZ		
M	123788	SCHRAUBE – SK 1,0/-14" UNF x 9,5" LG (6"- GWD)		
N	123755	SCHRAUBENMUTTER – SK 1,0-14" UNF GT 5 VZ		
P	123756	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1-14" UNF GT 5 VZ		
Q	31774	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
R	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
S	30512	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
T	19957	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
U	102636	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,750-10" UNC		
V	123517	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER (QG) 3/4-10" UNC GT 5 VZ		

UMLENKGESTÄNGE DER SEITENFLÜGEL (SCHNEIDWERKSMECHANIK)

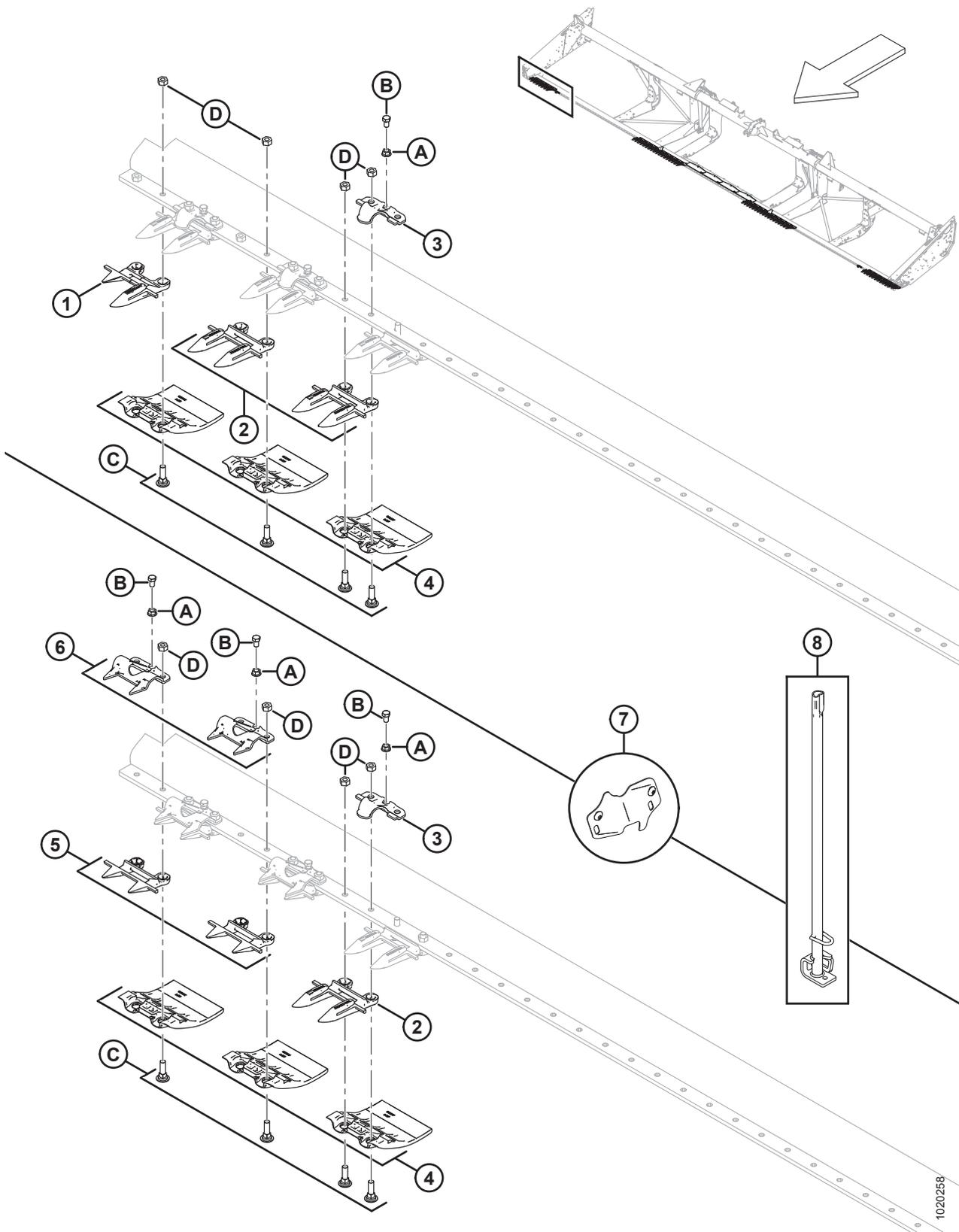


1033433

UMLENKGESTÄNGE DER SEITENFLÜGEL (SCHNEIDWERKSMECHANIK)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
W	21264	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
X	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
Y	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
Z	252870	SCHRAUBENMUTTER – SK KUPPLUNG 1/2-13" GT 5 AA1J		

5 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, rechte Seite



MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – EINZELMESSER, RECHTE SEITE

BEACHTEN:

Abbildung – OBEN: Einzelmesser, rechte Seite mit spitzen Messerfingern; UNTEN: Einzelmesser, Abschluss rechte Seite mit kurzen Messerfingern.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	118302	MESSERSCHUTZ – RE, AUSSEN	1	
2	118344	MESSERSCHUTZ – SPITZ ¹⁴		
3	118162	DRUCKDAUMEN ¹⁵		
4	129297	VERSCHLEISSPLATTE – UNTERSEITE MESSERBALKEN, POLYETHYLEN ¹⁶		
5	118346	MESSERSCHUTZ – KURZ, MIT VERSCHLEISSPLATTE	4	
6	118351	MESSERFÜHRUNG – KURZES BLECH, MIT SCHRAUBENLOCH	4	
7	220103	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG, MESSERAUSSCHNITT (25–45 FUSS, KURZE MESSERFINGER) ¹⁷	1	
	220101	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG, MESSERAUSSCHNITT (25–45 FUSS) ¹⁸	1	
8	140135	WERKZEUG (SCHWEISSTEIL) – MESSERFINGER-AUSRICHTWERKZEUG	1	
A	118193	SCHRAUBENMUTTER – FLS SK 0,375" UNC		
B	118154	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 5/8" VGL GT 8 VZ		
C	120558	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
D	18654	SCHRAUBENMUTTER – SK 7/16-14" UNC GT 5 VZ		

14. Anz. insg.: 25 ft. = 45, 30 ft. = 55, 35 ft. = 65, 40 ft. = 75, 25 ft. mit kurzen Messerfingern = 42; 30 ft. mit kurzen Messerfingern = 52, 35 ft. Mit kurzen Messerfingern = 62.

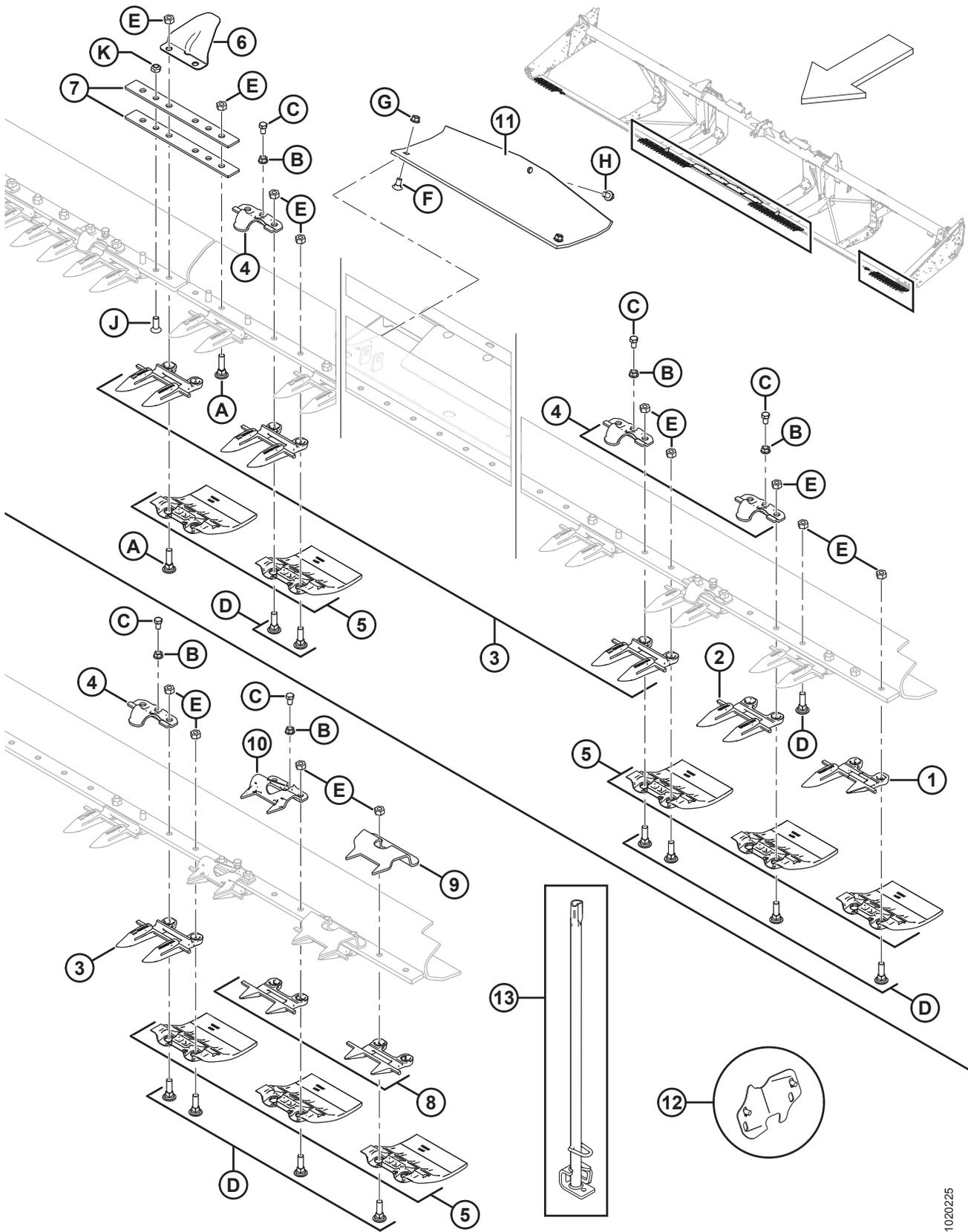
15. Anz. insg.: 25 ft. = 24, 30 ft. = 29, 35 ft. = 33, 40 ft. = 39, 25 ft. mit kurzen Messerfingern = 20; 30 ft. mit kurzen Messerfingern = 26, 35 ft. Mit kurzen Messerfingern = 30.

16. Anz. insg.: 25 ft. = 50, 30 ft. = 60, 35 ft. = 70, 40 ft. = 80.

17. Zusatzteil zu kurzen Messerfingern und Blech-Druckdaumen. Bestehend aus zwei Abdeckungen und Schrauben (MD #105137).

18. Zusatzteil zu spitzen Messerfingern und geschmiedeten Druckdaumen. Bestehend aus zwei Abdeckungen und Schrauben (MD #105137).

6 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Einzelmesser, Mitte und linke Seite



MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – EINZELMESSER, MITTE UND LINKE SEITE

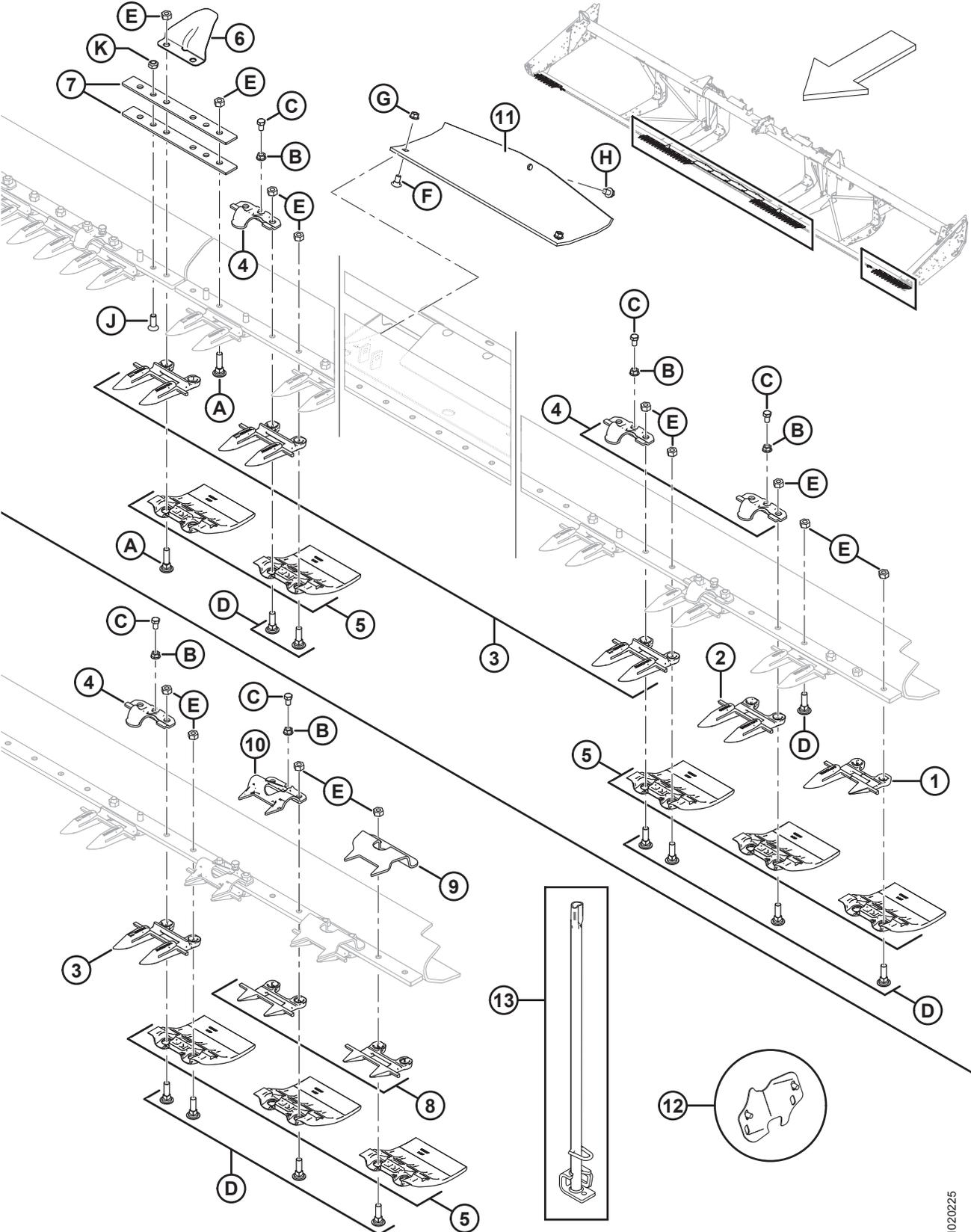
BEACHTEN:

Abbildung – OBEN: Einzelmesser, Mitte und linke Seite (spitz); UNTEN: Einzelmesser, Abschluss linke Seite mit kurzen Messerfingern.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	118301	MESSERSCHUTZ – LI, AUSSEN	1	
2	118345	MESSERSCHUTZ – SPITZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE	3	
3	118344	MESSERSCHUTZ – SPITZ ¹⁹		
4	118162	DRUCKDAUMEN ²⁰		
5	129297	VERSCHLEISSPLATTE – UNTERSEITE MESSERBALKEN, POLYETHYLEN ²¹		
6	220114	ABDECKUNG – SCHARNIER UND TEILUNG ²²	2	
7	132906	STANGE – AUSLENKER	4	
8	118347	MESSERSCHUTZ – KURZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE	4	
9	165209	FÜHRUNG – KURZES BLECH, MESSERKOPFSEITE	2	
10	118351	MESSERFÜHRUNG – KURZES BLECH, MIT SCHRAUBENLOCH	2	
11	151551	GLEITKUFE – ADAPTERWANNE	4	
12	220103	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG, MESSERAUSSCHNITT (25–45 FUSS, KURZE MESSERFINGER) ²³	1	
	220101	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG, MESSERAUSSCHNITT (25–45 FUSS) ²⁴	1	
13	140135	WERKZEUG (SCHWEISSTEIL) – MESSERFINGER-AUSRICHTWERKZEUG	1	
A	120639	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,75" LG GT 5 VZ		
B	118193	SCHRAUBENMUTTER – FLS SK 0,375" UNC		
C	118154	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 5/8" VGL GT 8 VZ		
D	120558	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
E	18654	SCHRAUBENMUTTER – SK 7/16-14" UNC GT 5 VZ		

19. Anz. insg.: 25 ft. = 45, 30 ft. = 55, 35 ft. = 65, 40 ft. = 75, 25 ft. mit kurzen Messerfingern = 42; 30 ft. mit kurzen Messerfingern = 52, 35 ft. Mit kurzen Messerfingern = 62.
20. Anz. insg.: 25 ft. = 24, 30 ft. = 29, 35 ft. = 33, 40 ft. = 39, 25 ft. mit kurzen Messerfingern = 20; 30 ft. mit kurzen Messerfingern = 26, 35 ft. Mit kurzen Messerfingern = 30.
21. Anz. insg.: 25 ft. = 50, 30 ft. = 60, 35 ft. = 70, 40 ft. = 80.
22. Bedarf zweiteiliger 40-Fuß-Rahmen (Export): 3 Stück. Informationen zu Befestigungsteilen speziell für den zweiteiligen 40-Fuß-Rahmen, siehe Abschnitt *7 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, rechte Seite, Seite 25*.
23. Zusatzteil zu kurzen Messerfingern und Blech-Druckdaumen. Bestehend aus zwei Abdeckungen und Schrauben (MD #105137).
24. Zusatzteil zu spitzen Messerfingern und geschmiedeten Druckdaumen. Bestehend aus zwei Abdeckungen und Schrauben (MD #105137).

MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – EINZELMESSER, MITTE UND LINKE SEITE

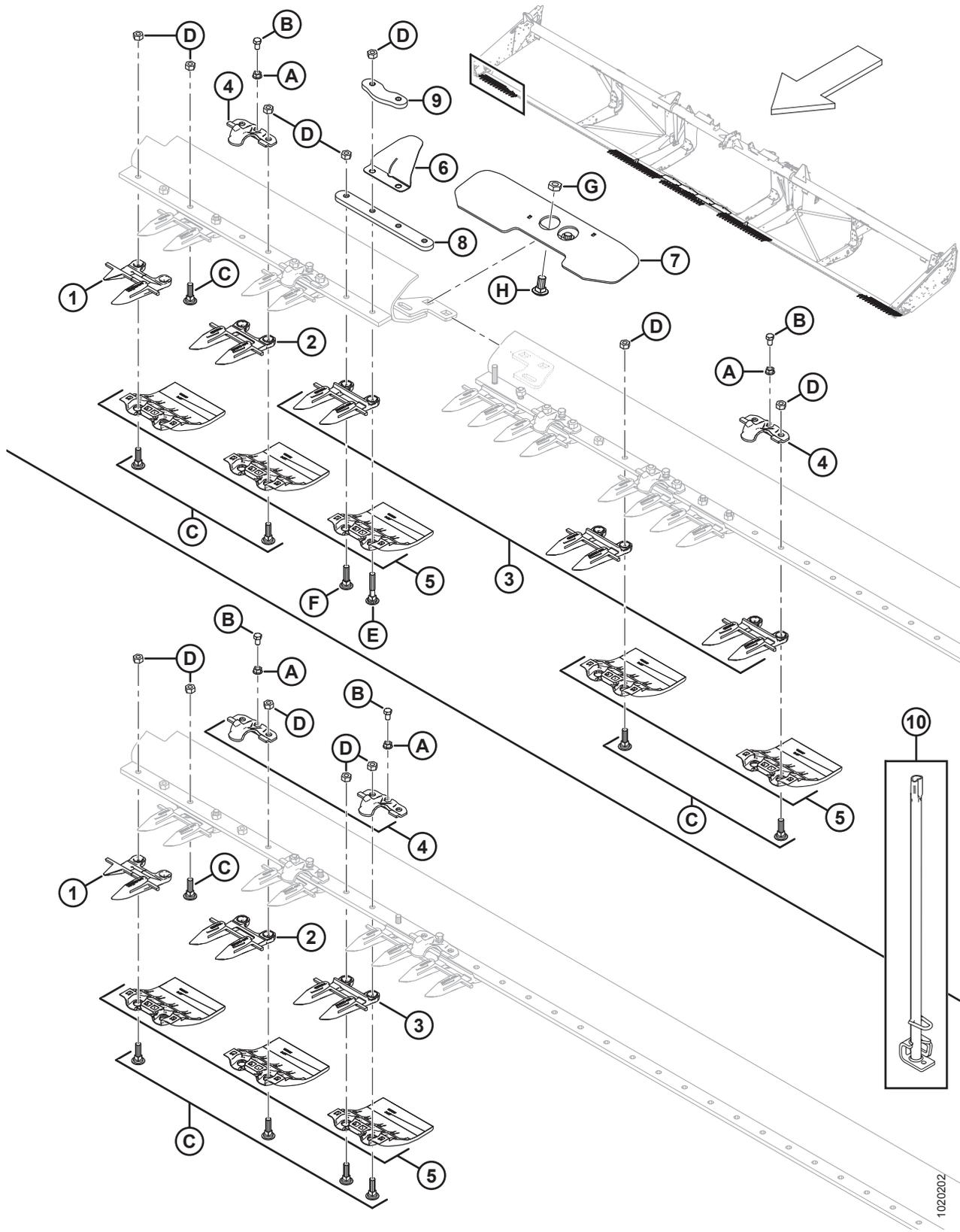


1020225

MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – EINZELMESSER, MITTE UND LINKE SEITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
F	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
G	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
H	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
J	135315	SCHRAUBE – SNKK FLACH, 7/16" x 1,25" LG GT 5 VZ		
K	20213	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 7/16-14" UNC VZ		

7 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, rechte Seite



MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – DOPPELMESSER, RECHTE SEITE

BEACHTEN:

Abbildung – OBEN: Doppelmesser, rechte Seite zweiteiliger Rahmen; UNTEN: Doppelmesser, rechte Seite Standardrahmen.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6677	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 30 FUSS FD ²⁵		
	B6678	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 35 FUSS FD ²⁵		
	B6679	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 40 FUSS FD ²⁵		
	B6680	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 45 FUSS FD ²⁵		
1	118302	MESSERSCHUTZ – RE, AUSSEN	1	
2	118345	MESSERSCHUTZ – SPITZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE (3 PRO SEITE)	3	
3	118344	MESSERSCHUTZ – SPITZ ²⁶		
4	118162	DRUCKDAUMEN ²⁷		
5	129297	VERSCHLEISSPLATTE – UNTERSEITE MESSERBALKEN, POLYETHYLEN ²⁸		
6	220114	ABDECKUNG – SCHARNIER UND TEILUNG (NUR SDW MIT ZWEITEILIGEM RAHMEN)	1	
7	125418	ZWISCHENPLATTE – ZWEITEILIGER MESSERBALKEN (SCHWEISSTEIL) (NUR ZWEITEILIGER 40-FUß-RAHMEN)	1	
	253552	ZWISCHENPLATTE – ZWEITEILIGER MESSERBALKEN (SCHWEISSTEIL) (NUR ZWEITEILIGER 45-FUß-RAHMEN)	1	
8	294460	VERBINDUNGSLASCHE – MESSERBALKEN (NUR ZWEITEILIGE RAHMEN)	1	
9	220115	VERBINDUNGSLASCHE – MESSERBALKEN (NUR ZWEITEILIGE RAHMEN)	1	
10	140135	WERKZEUG (SCHWEISSTEIL) – MESSERFINGER-AUSRICHTWERKZEUG	1	
A	118193	SCHRAUBENMUTTER – FLS SK 0,375" UNC		
B	118154	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 5/8" VGL GT 8 VZ		

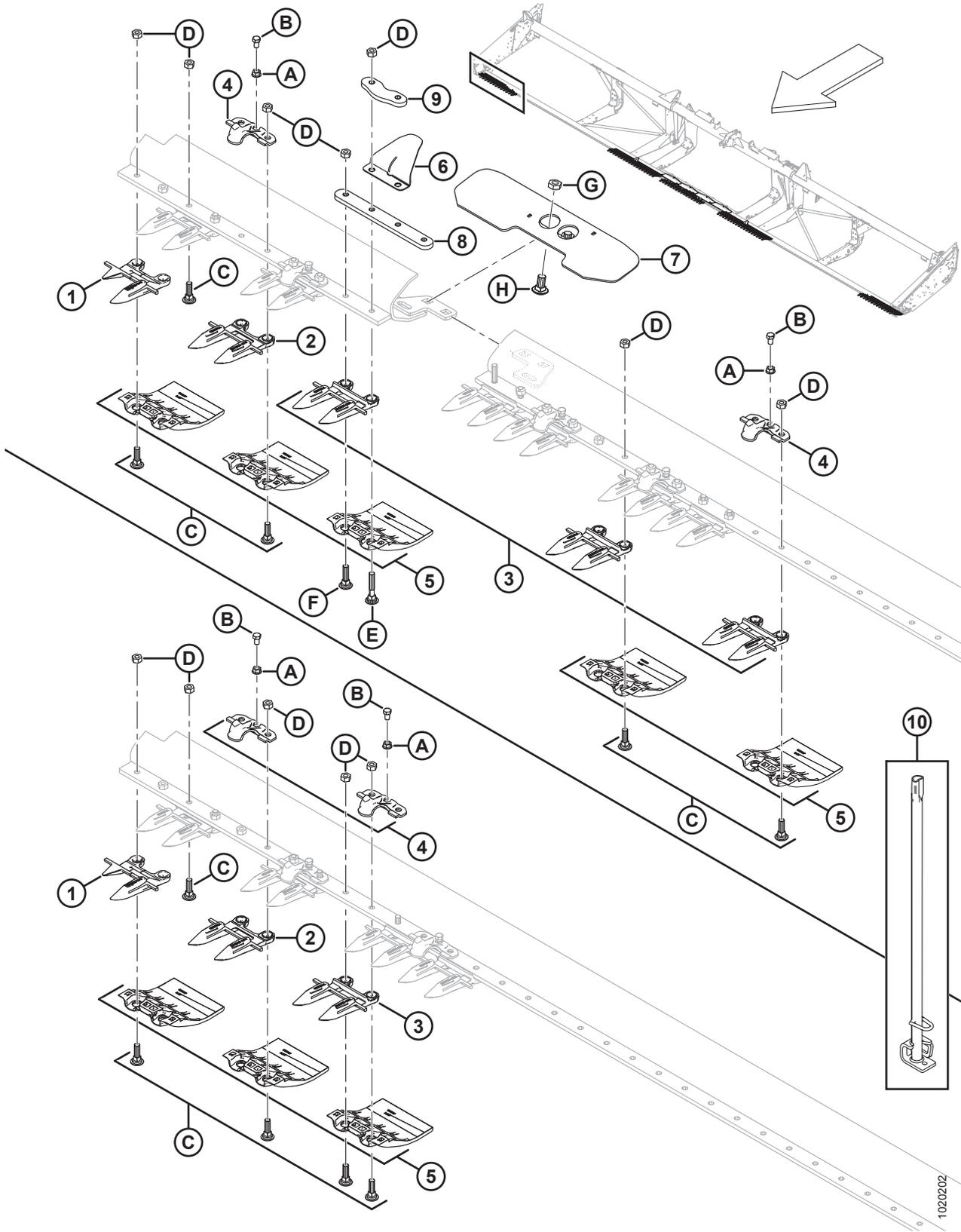
25. Ausrüstungssätze mit kurzen Messerfingern und Blech-Druckdaumen sind für exportbestimmte Flex-Rahmen mit 30–35 Fuß Arbeitsbreite sowie für exportbestimmte Flex-Rahmen (zweigeteilt) mit 40–45 Fuß Arbeitsbreite vorgesehen. Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt *58 (Option) Kurze Messerfinger mit Blech-Druckdaumen, Seite 207*. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

26. Anz. insg. für Messerbalken: 40 ft. = 71, 45 ft. = 81.

27. Anz. insg. für Messerbalken: 40 ft. = 38, 45 ft. = 42, 45 ft. zweiteiliger Rahmen (Export) = 43.

28. Anz. insg. für Messerbalken: 40 ft. = 80, 45 ft. = 90.

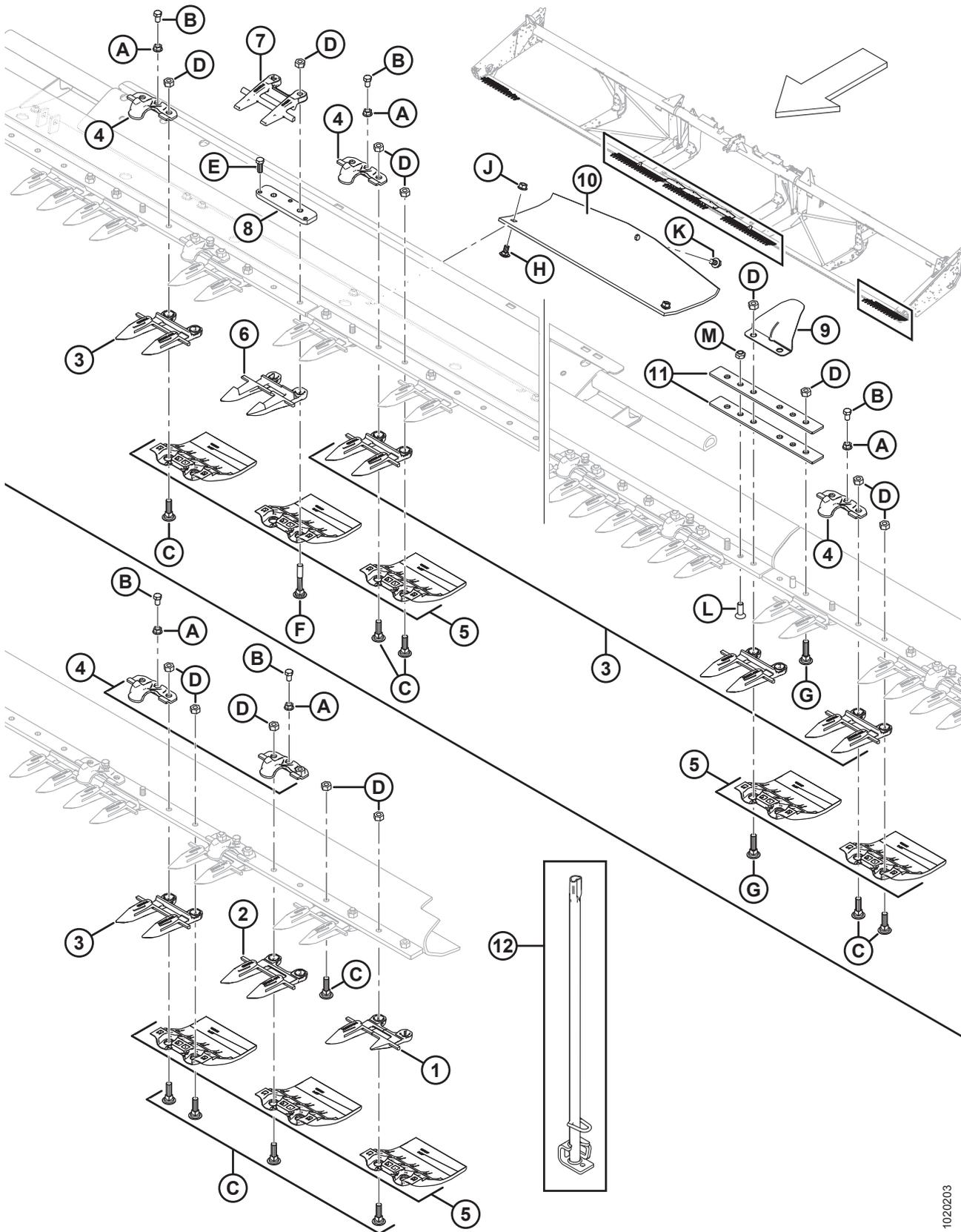
MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – DOPPELMESSER, RECHTE SEITE



MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – DOPPELMESSER, RECHTE SEITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
C	120558	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
D	18654	SCHRAUBENMUTTER – SK 7/16-14" UNC GT 5 VZ		
E	279575	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
F	120639	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,75" LG GT 5 VZ		
G	21941	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER (ABSCHLUSS MIT QG) 5/8-11" UNC GT 5 VZ		
H	103562	SCHRAUBE – FRVK 5/8" NC x 1,25" GT 5 VZ		

8 Messerfinger, Druckdaumen und Verschleißplatten – Doppelmesser, Mitte und linke Seite



1020203

MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – DOPPELMESSER, MITTE UND LINKE SEITE

BEACHTEN:

Abbildung – OBEN: Doppelmesser, Mitte, UNTEN: Doppelmesser, linke Seite.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6677	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 30 FUSS FD ²⁹		
	B6678	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 35 FUSS FD ²⁹		
	B6679	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 40 FUSS FD ²⁹		
	B6680	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 45 FUSS FD ²⁹		
1	118301	MESSERSCHUTZ – LI, AUSSEN	1	
2	118345	MESSERSCHUTZ – SPITZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE (3 PRO SEITE)	3	
3	118344	MESSERSCHUTZ – SPITZ ³⁰		
4	118162	DRUCKDAUMEN ³¹		
5	129297	VERSCHLEISSPLATTE – UNTERSEITE MESSERBALKEN, POLYETHYLEN ³²		
6	124338	MESSERSCHUTZ – MITTE, SPITZ	1	
7	124344	FÜHRUNG – OBEN MITTE	1	
8	34980	LASCHE – NACHSTELLUNG	1	
9	220114	ABDECKUNG – SCHARNIER UND TEILUNG	2	
10	151551	GLEITKUFE – ADAPTERWANNE	4	
11	132906	STANGE – AUSLENKER	4	
12	140135	WERKZEUG (SCHWEISSTEIL) – MESSERFINGER-AUSRICHTWERKZEUG	1	
A	118193	SCHRAUBENMUTTER – FLS SK 0,375" UNC		
B	118154	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 5/8" VGL GT 8 VZ		
C	120558	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
D	18654	SCHRAUBENMUTTER – SK 7/16-14" UNC GT 5 VZ		

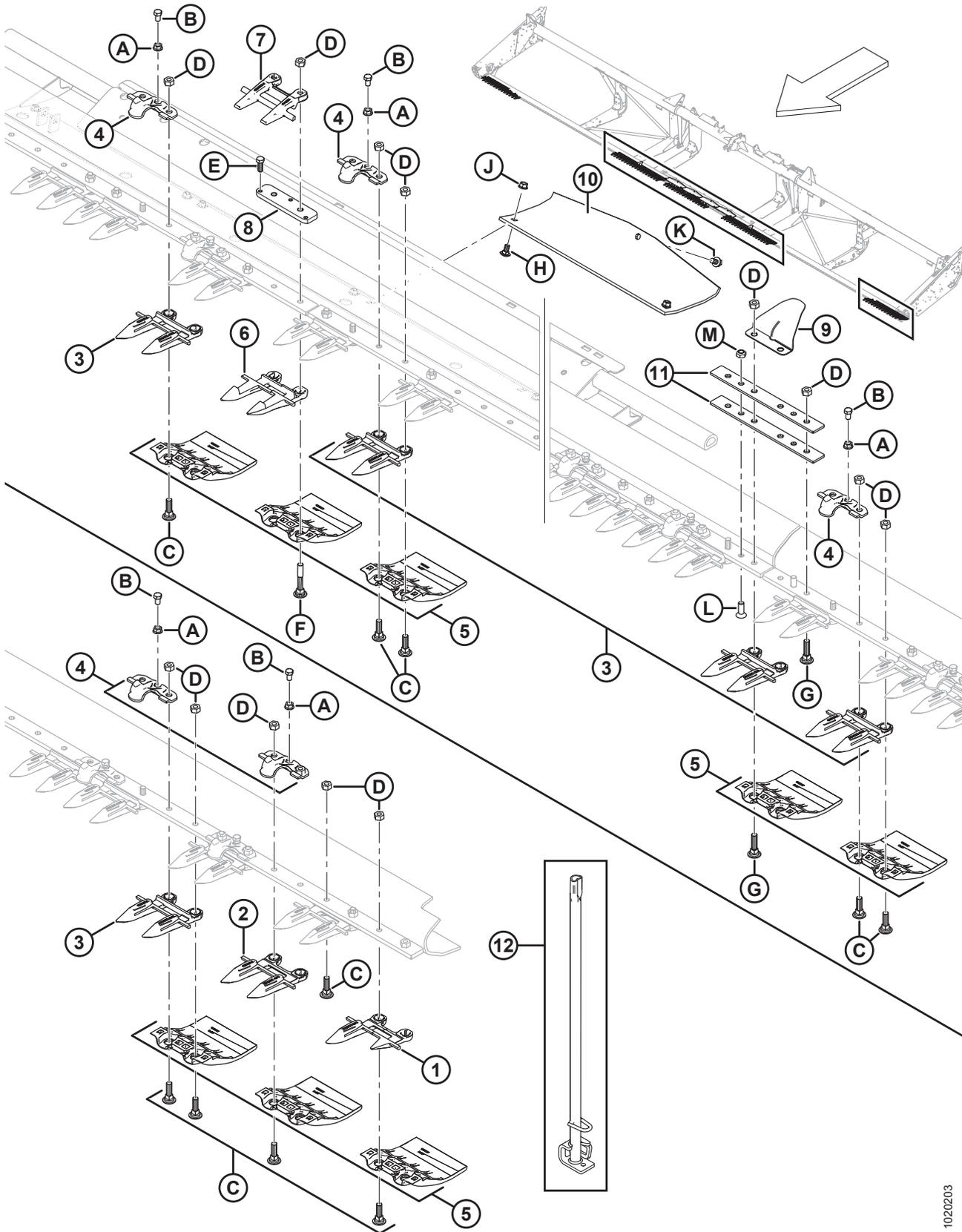
29. Ausrüstungssätze mit kurzen Messerfingern und Blech-Druckdaumen sind für exportbestimmte Flex-Rahmen mit 30–35 Fuß Arbeitsbreite sowie für exportbestimmte Flex-Rahmen (zweigeteilt) mit 40–45 Fuß Arbeitsbreite vorgesehen. Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt *58 (Option) Kurze Messerfinger mit Blech-Druckdaumen, Seite 207*. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

30. Anz. insg. für Messerbalken: 40 ft. = 71, 45 ft. = 81.

31. Anz. insg. für Messerbalken: 40 ft. = 38, 45 ft. = 42, 45 ft. zweiteiliger Rahmen (Export) = 43.

32. Anz. insg. für Messerbalken: 40 ft. = 80, 45 ft. = 90.

MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – DOPPELMESSER, MITTE UND LINKE SEITE

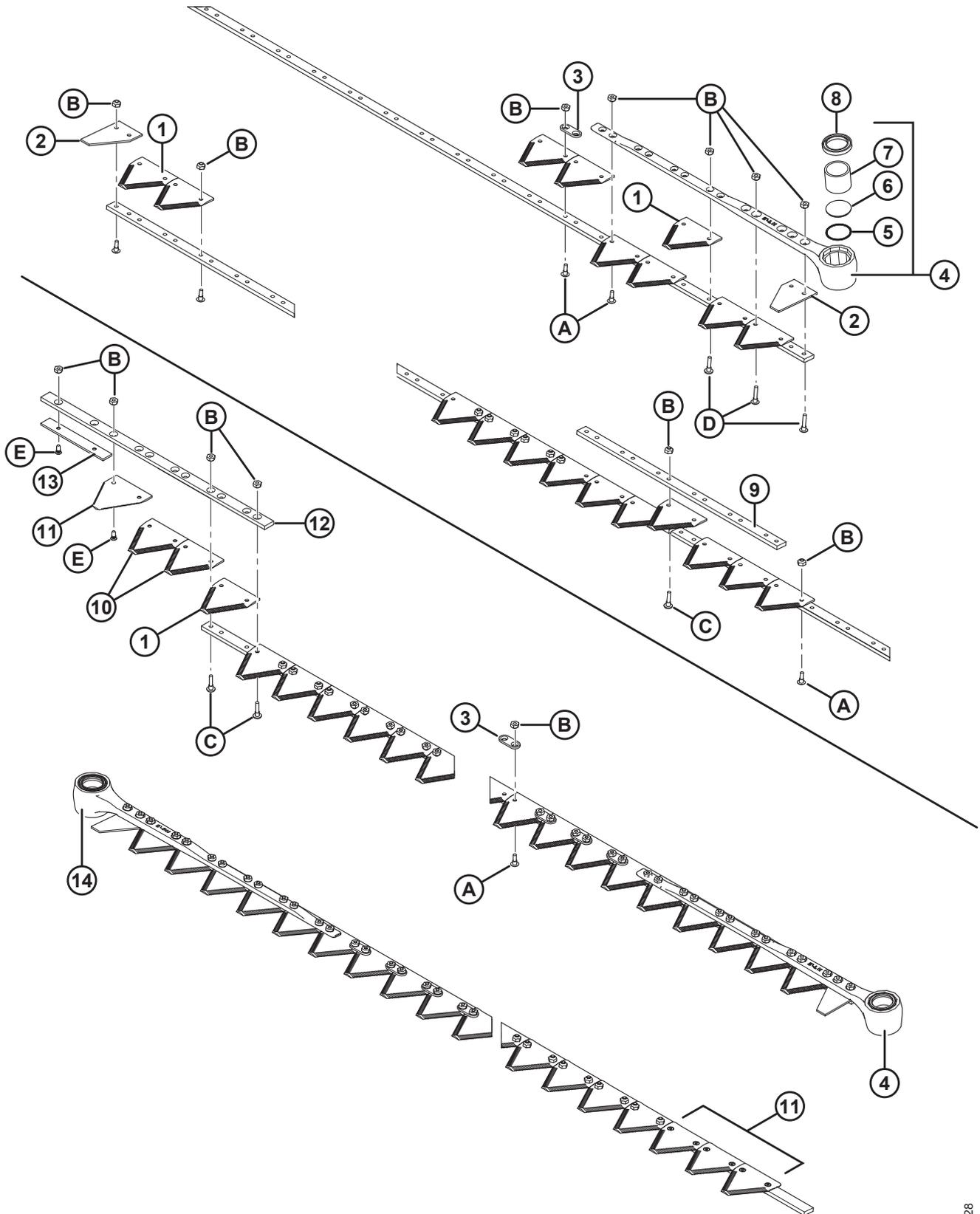


1020203

MESSERFINGER, DRUCKDAUMEN UND VERSCHLEIßPLATTEN – DOPPELMESSER, MITTE UND LINKE SEITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
E	50120	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1" RFST		
F	132404	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 2,75" LG GT 5 VZ		
G	120639	SCHRAUBE – FRVK, SAF 7/16" NC x 1,75" LG GT 5 VZ		
H	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
J	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
K	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
L	135315	SCHRAUBE – SNKK FLACH, 7/16" x 1,25" LG GT 5 VZ		
M	20213	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 7/16-14" UNC VZ		

9 Messerkomponenten und Messerkopf



MESSERKOMPONENTEN UND MESSERKOPF

BEACHTEN:

Obere Hälfte der Abbildung: Einzelmesser; Untere Hälfte: Doppelmesser.

BEACHTEN:

Hinweise zur Pflege von Messerbaugruppen, siehe folgende Abschnitte:

10 Messersegmente – Einzelmesser-Schneidwerke Fein gezahnte Klengen, Seite 39

11 Messersegmente – Einzelmesser Grob gezahnte Klengen, Seite 43

12 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerke, Fein gezahnte Klengen, Seite 47

13 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerk Grob gezahnte Klengen, Seite 51

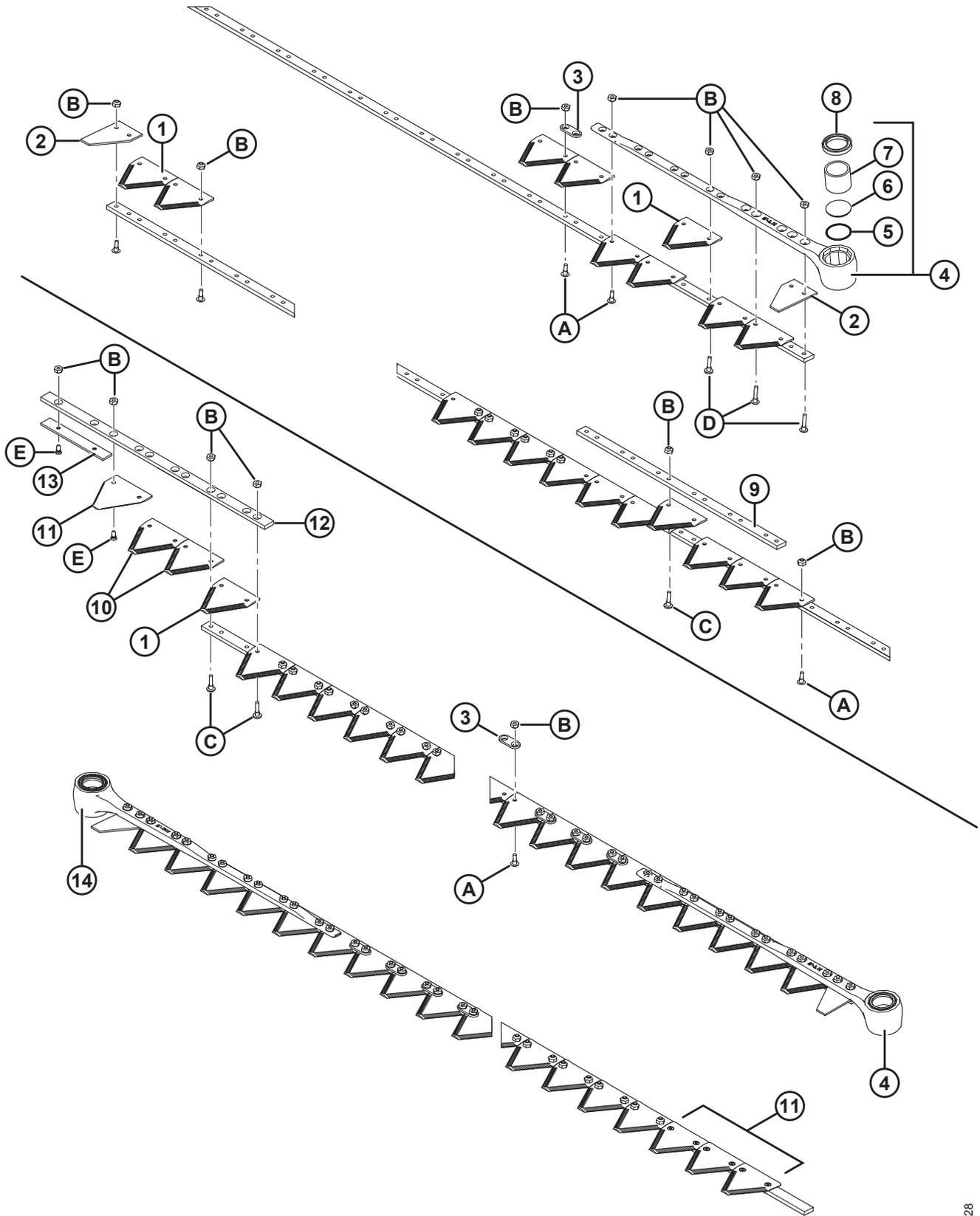
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	279641	GROB GEZAHNTE KLINGE – 9 SPI (25 STÜCK) ³³		
	174845	GROB GEZAHNTE KLINGE BUSATIS – 9 SPI (25 STÜCK)	OPT	
	294947	MESSERKLINGEN – EXTRAGROB, 4 SPI (25 STÜCK)	OPT	
	279642	FEIN GEZAHNTE KLINGE – 14 SPI (25 STÜCK)	OPT	
	118491	FEIN GEZAHNTE KLINGE BUSATIS – 14 SPI (25 STÜCK)	OPT	
2	279468	HALBE KLINGE – SEGMENTABSCHLUSS (10 STÜCK)	2	
3	174857	VERSTÄRKUNGLASCHE – (25 STÜCK) ³⁴		
4	132896	MESSERKOPF-BAUGRUPPE – LI, ABWINKELUNG 5° ³⁵	1	
5	115670	O-RING – MESSERKOPF	1	
6	113937	STOPFEN – MESSERKOPF	1	
7	100500	NADELLAGER – MESSERKOPF	1	
8	113222	ABDICHTUNG – MESSERKOPF (EINBAU MIT DICHTLIPPE NACH AUßEN)	1	
9	33955	VERBINDUNGLASCHE – ZWEITEILIGE MESSER (35 UND 40 FUSS EM)	1	

33. Mengenangaben pro Messersegment: 25 ft. = 99, 30-Fuß-Einzelmesser = 119, 35-Fuß-Einzelmesser = 139, 40-Fuß-Einzelmesser = 159, 40-Fuß-Doppelmesser = 153, 45-Fuß-Doppelmesser = 173.

34. Mengenangaben (einzeln): Einzelmesser (außer 35 ft.) = 10, 35 ft. Einzelmesser = 20, Doppelmesser = 20

35. Inklusive O-Ring (MD #115670), Stopfen (MD #113937), Nadellager (MD #100500) und Dichtung (MD #113222).

MESSERKOMPONENTEN UND MESSERKOPF

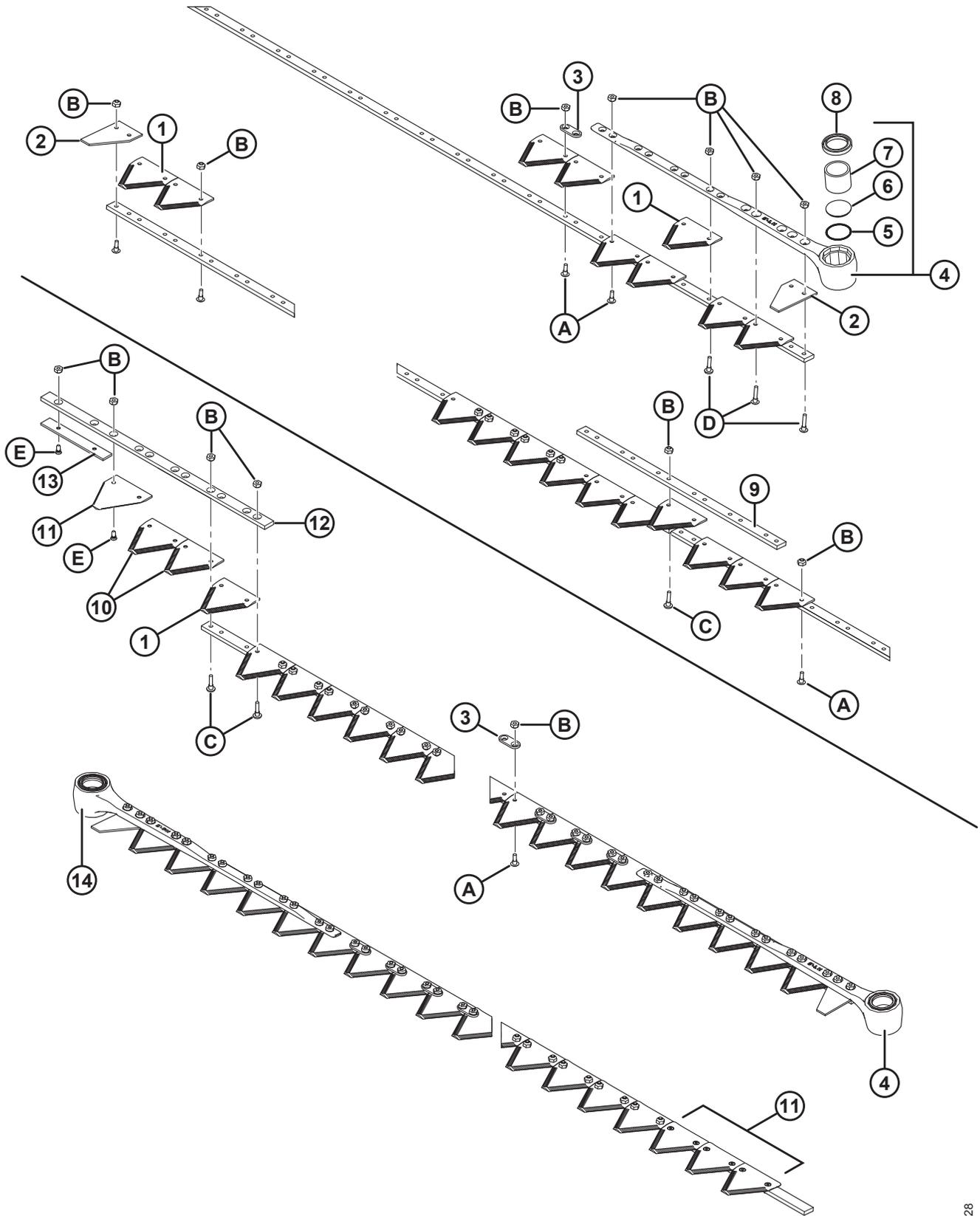


MESSERKOMPONENTEN UND MESSERKOPF

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
10	279310	GROB GEZAHNTE KLINGE – UNTERSEITE ANGESENKT 9 SPI (10 STÜCK)	2	
	279851	GROB GEZAHNTE KLINGE BUSATIS – UNTERSEITE ANGESENKT 9 SPI (10 STÜCK)	OPT	
	279312	FEIN GEZAHNTE KLINGE – UNTERSEITE ANGESENKT 14 SPI (10 STÜCK)	OPT	
	279850	SEGMENT FEIN GEZAHNTE KLINGE BUSATIS – UNTERSEITE ANGESENKT 14 SPI (10 STÜCK)	OPT	
	279996	AUSRÜSTUNGSSATZ – DOPPELKLINGE FEIN GEZAHNT, ÜBERLAPPEND ³⁶	OPT	
	279997	AUSRÜSTUNGSSATZ – DOPPELKLINGE, FEIN GEZAHNT, ÜBERLAPPEND ³⁷	OPT	
	335326	AUSRÜSTUNGSSATZ – DOPPELKLINGE, EXTRA GROB GEZAHNT, ÜBERLAPPUNG MITTE ³⁸	OPT	
11	279314	GROB GEZAHNTE KLINGE – OBERSEITE ANGESENKT 9 SPI (10 STÜCK) ³⁹	4	
	279999	GROB GEZAHNTE KLINGE BUSATIS – OBERSEITE ANGESENKT 9 SPI (10 STÜCK)	OPT	
	279316	FEIN GEZAHNTE KLINGE – OBERSEITE ANGESENKT 14 SPI (10 STÜCK)	OPT	
	279848	FEIN GEZAHNTE KLINGE BUSATIS – OBERSEITE ANGESENKT 14 SPI (10 STÜCK)	OPT	
12	124880	MESSERFÜHRUNG – OBERSEITE, MESSER LI	1	
13	124881	VERBINDUNGSLASCHE – VERSCHLEISSPLATTE, MESSER LI	1	
14	132897	MESSERKOPF-BAUGRUPPE – RE, ABWINKELUNG 5° ⁴⁰	1	
A	135628	SCHRAUBE – FRRA #12/-24" NC X 0,67" (50 STÜCK) ⁴¹		
B	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND, #12-24" NC (50 STÜCK) ⁴²		
C	135630	SCHRAUBE – FRRA #12/-24" NC X 0,920" (50 STÜCK) ⁴³		

36. 4 fein gezahnte Messer mit Ansenkung oben (14 SPI), 3 fein gezahnte Messer mit Ansenkung unten (14 SPI) sowie sämtliche erforderlichen Befestigungsteile.
37. 4 fein gezahnte Klingen mit Ansenkung oben (9 SPI), 3 fein gezahnte Klingen mit Ansenkung unten (9 SPI) sowie sämtliche erforderlichen Befestigungsteile.
38. 4 extra grob gezahnte Klingen mit Ansenkung oben (4 SPI), 3 extra grob gezahnte Klingen mit Ansenkung unten (4 SPI) sowie sämtliche erforderlichen Befestigungsteile.
39. Einbau mit gezahnter Seite nach unten.
40. Inklusive O-Ring (MD #115670), Stopfen (MD #113937), Nadellager (MD #100500) und Abdichtung (MD #113222).
41. 1000 STÜCK – MD #135629.
42. 2000 STÜCK – MD #135627.
43. 1000 STÜCK – MD #135631.

MESSERKOMPONENTEN UND MESSERKOPF



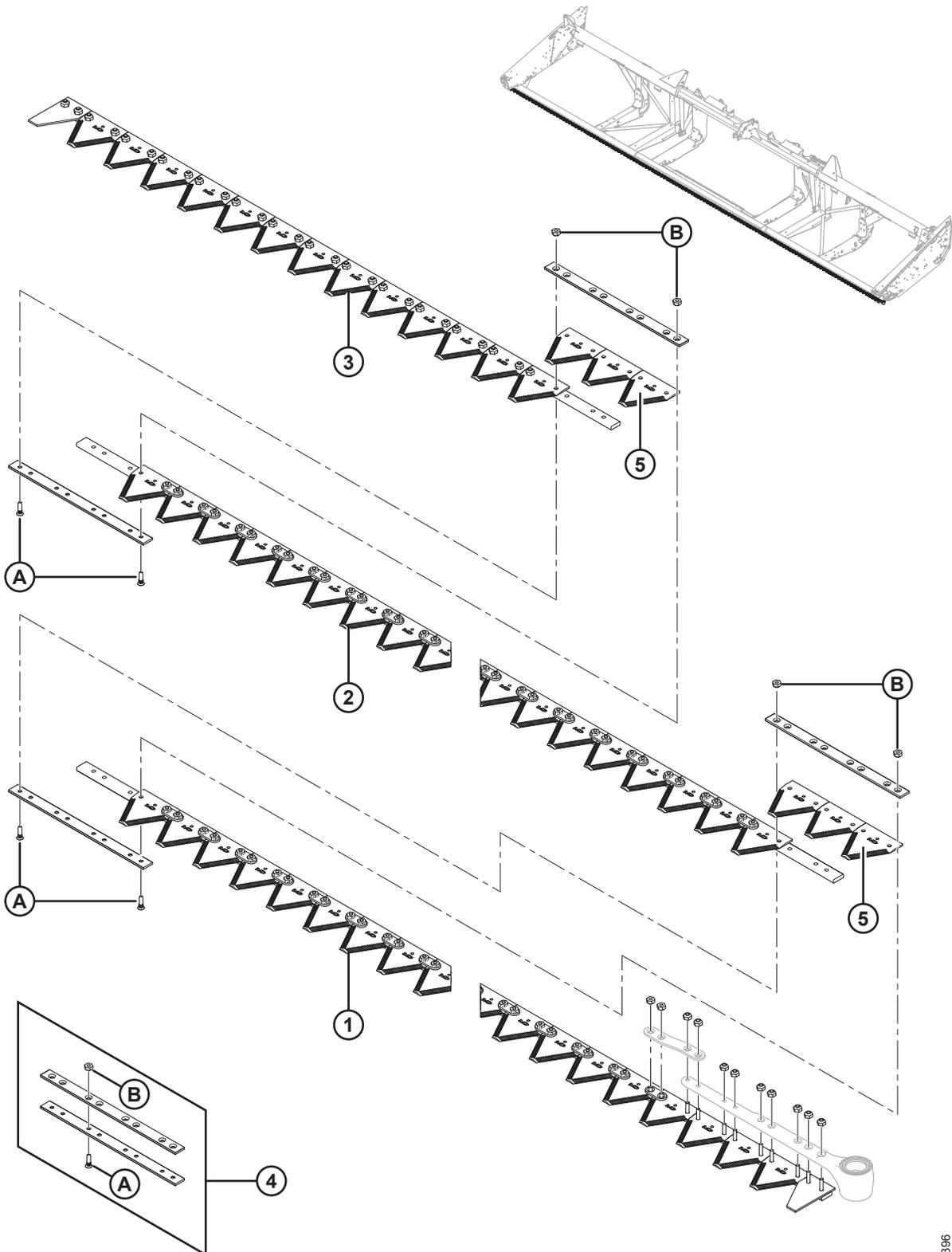
1000428

MESSERKOMPONENTEN UND MESSERKOPF

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	135632	SCHRAUBE – FRRA #12/-24" NC X 1,05" (50 STÜCK) ⁴⁴		
E	174165	SCHRAUBE – 90° SNKK ISK #12/-24" NC X 0,5" (50 STÜCK)		

44. 1000 STÜCK – MD #135633.

10 Messersegmente – Einzelmesser-Schneidwerke Fein gezahnte Klingen



1016396

MESSERSEGMENTE – EINZELMESSER-SCHNEIDWERKE FEIN GEZAHNTE KLINGEN

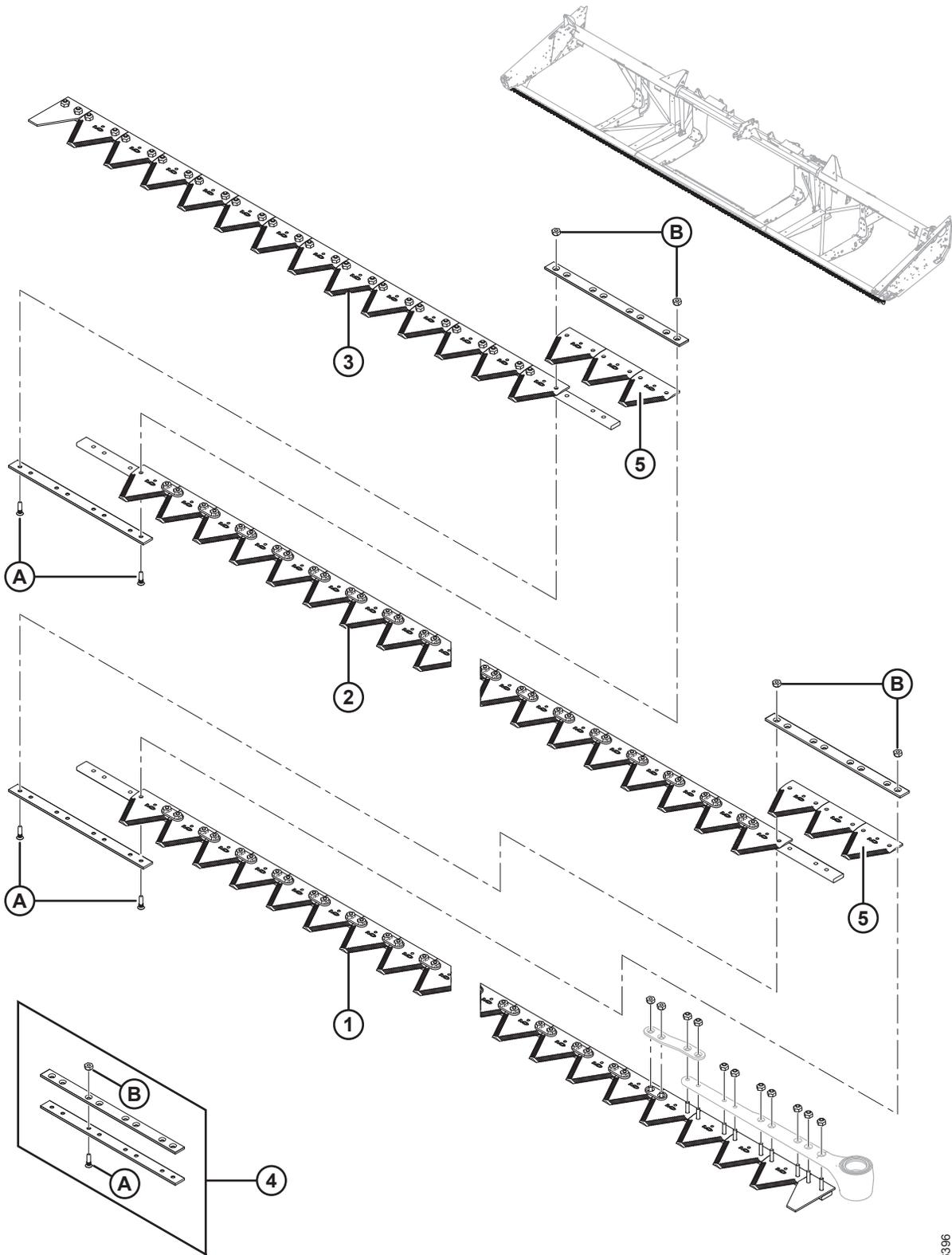
BEACHTEN:

Die Messer für Schneidwerke mit 7,6–13,7 m (25–45 Fuß) Breite werden als Segmente angeboten; Informationen zu Kompletsegmenten (ohne Messerkopf), siehe nachfolgende Tabellen:

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
		7,6 METER (25 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279399	MESSERSEGMENT MITTE	1	
3	279401	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁴⁵	2	
5	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
		9,1 METER (30 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279399	MESSERSEGMENT MITTE	2	
3	279402	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁴⁵	3	
5	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
		10,7 METER (35 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279399	MESSERSEGMENT MITTE	2	
3	279403	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁴⁵	3	
5	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
		12,2 METER (40 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279399	MESSERSEGMENT MITTE	3	
3	279404	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	

45. Bestehend aus zwei Verbindungslaschen und Befestigungsteilen.

MESSERSEGMENTE – EINZELMESSER-SCHNEIDWERKE FEIN GEZAHNTE KLINGEN

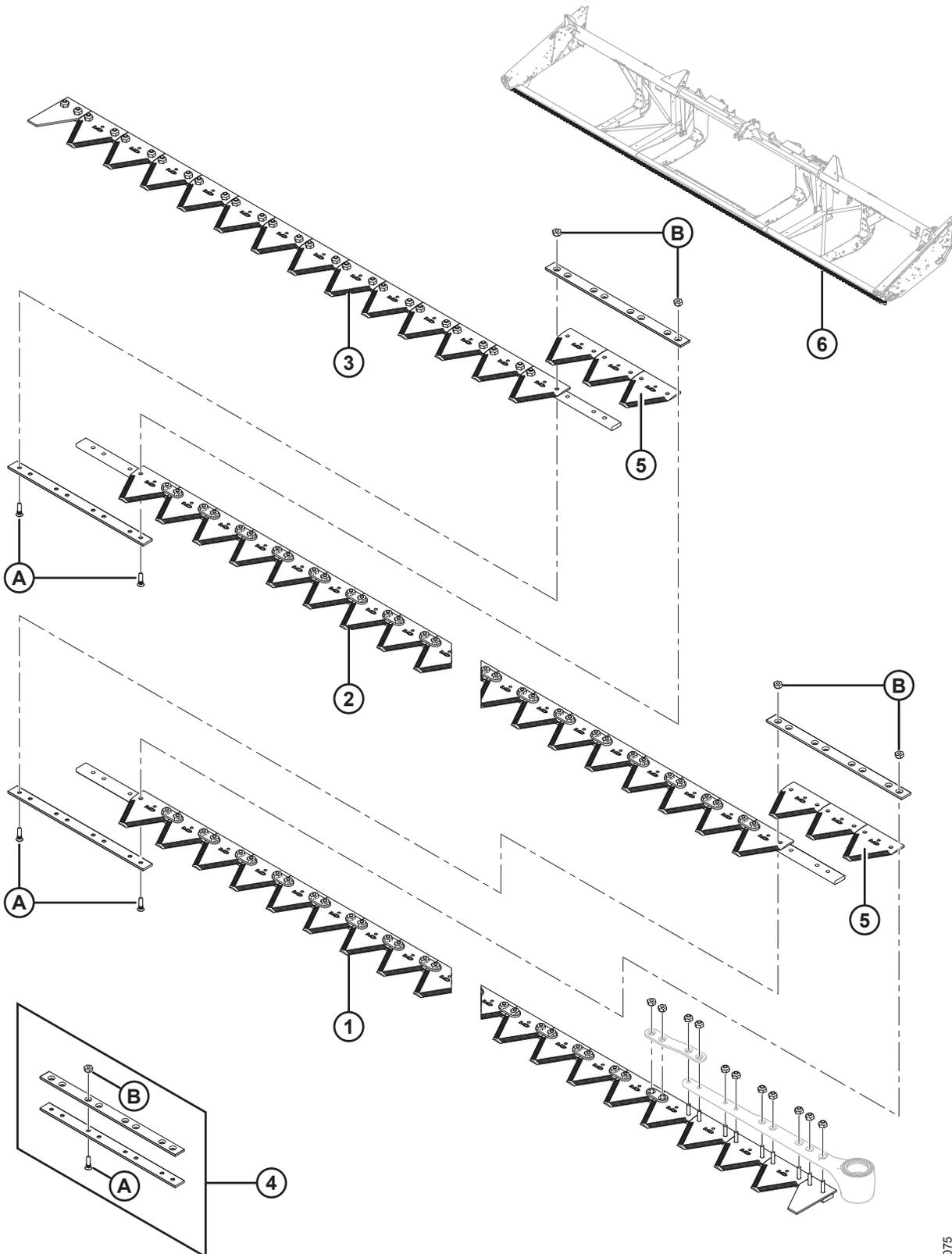


1016396

MESSERSEGMENTE – EINZELMESSER-SCHNEIDWERKE FEIN GEZAHNTE KLINGEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHEN MACDON ⁴⁵	4	
5	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
A	129299	SCHRAUBE – 90° SNKK ISK, 12/-24" NC X 0,812"		
B	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND, #12-24" NC (50 STÜCK)		

11 Messersegmente – Einzelmesser Grob gezahnte Klingen



1030075

MESSERSEGMENTE – EINZELMESSER GROB GEZAHNTE KLINGEN

BEACHTEN:

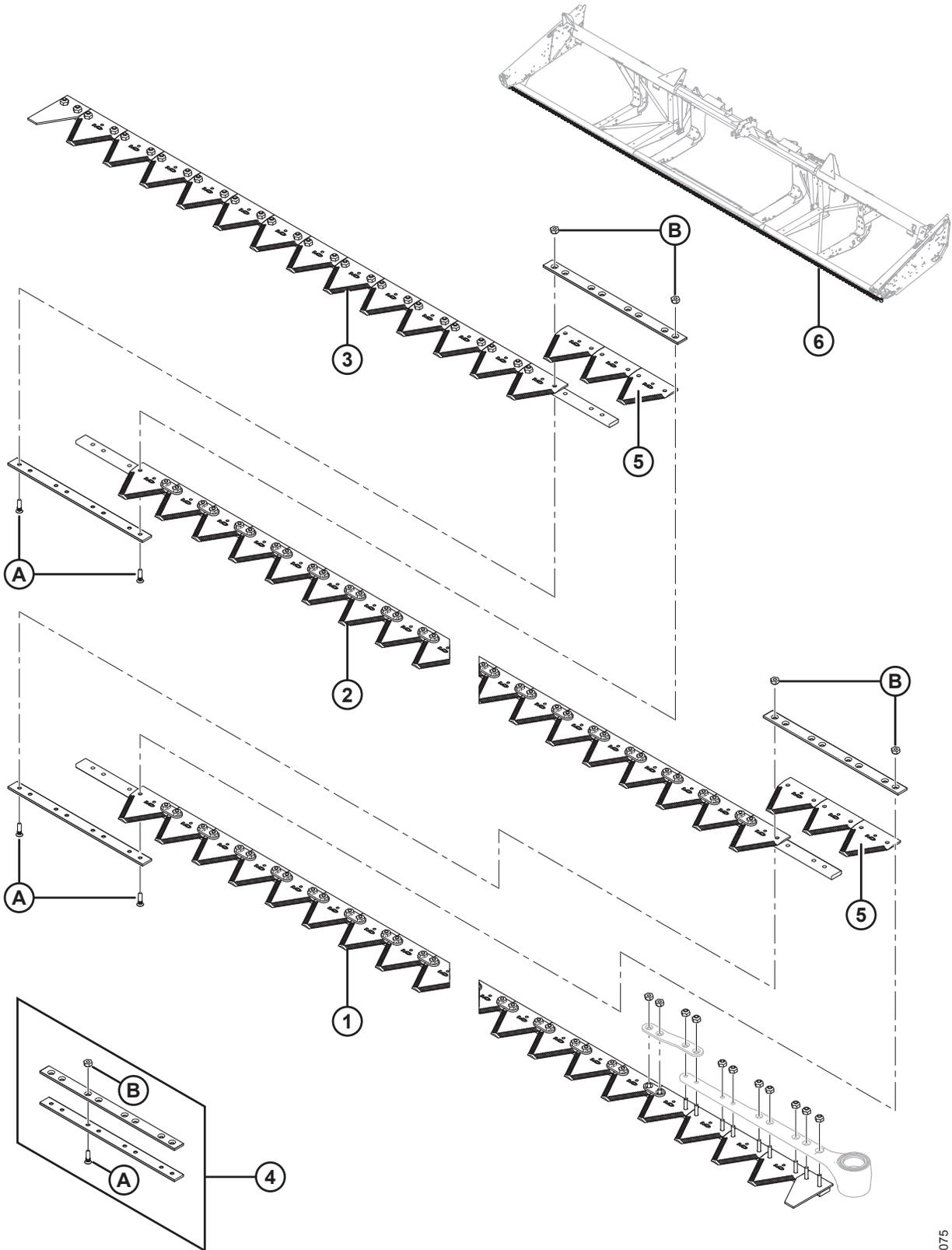
Die Messer für Schneidwerke mit 7,6–13,7 m (25–45 Fuß) Breite werden als Segmente angeboten; Informationen zu Kompletsegmenten (ohne Messerkopf), siehe nachfolgende Tabellen:

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
		7,6 METER (25 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279406	MESSERSEGMENT MITTE	1	
3	279408	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁴⁶	2	
5	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
		9,1 METER (30 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279406	MESSERSEGMENT MITTE	2	
3	279409	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁴⁶	3	
5	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
6	294795	AUSRÜSTUNGSSATZ – 30 FUSS EINZELMESSER ⁴⁷	wie erf.	
		10,7 METER (35 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279406	MESSERSEGMENT MITTE	2	
3	279410	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁴⁶	3	
5	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	9	

46. Bestehend aus zwei Verbindungslaschen und Befestigungsteilen.

47. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), mittleres Segment (MD #279406), Abschlusssegment rechts (MD #279409), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

MESSERSEGMENTE – EINZELMESSER GROB GEZAHNTE KLINGEN



1030075

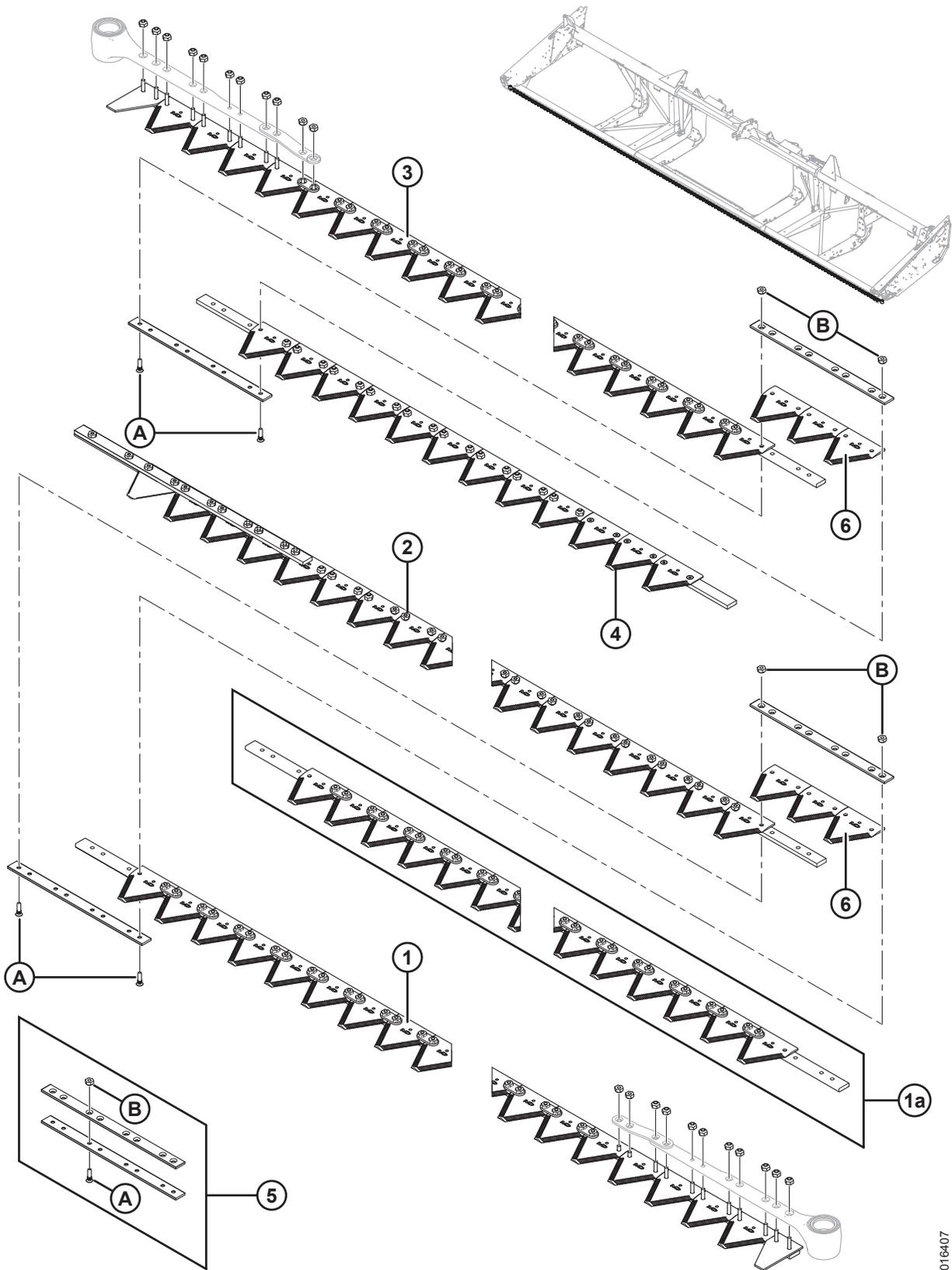
MESSERSEGMENTE – EINZELMESSER GROB GEZAHNTE KLINGEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
6	294796	AUSRÜSTUNGSSATZ – 35 FUSS EINZELMESSER ⁴⁸	wie erf.	
		12,2 METER (40 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279406	MESSERSEGMENT MITTE	3	
3	279411	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
4	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHEN MACDON ⁴⁶	4	
5	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
6	294797	AUSRÜSTUNGSSATZ – 40 FUSS EINZELMESSER ⁴⁹	wie erf.	
A	129299	SCHRAUBE – 90° SNKK ISK, 12/-24" NC X 0,812"		
B	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND, #12-24" NC (50 STÜCK)		

48. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), mittleres Segment (MD #279406), Abschlusssegment rechts (MD #279410), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

49. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), Messersegment Mitte (MD #279406), Abschlusssegment rechts (MD #279411), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

12 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerke, Fein gezahnte Klingen



1016407

MESSERSEGMENTE – DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE, FEIN GEZAHNTE KLINGEN

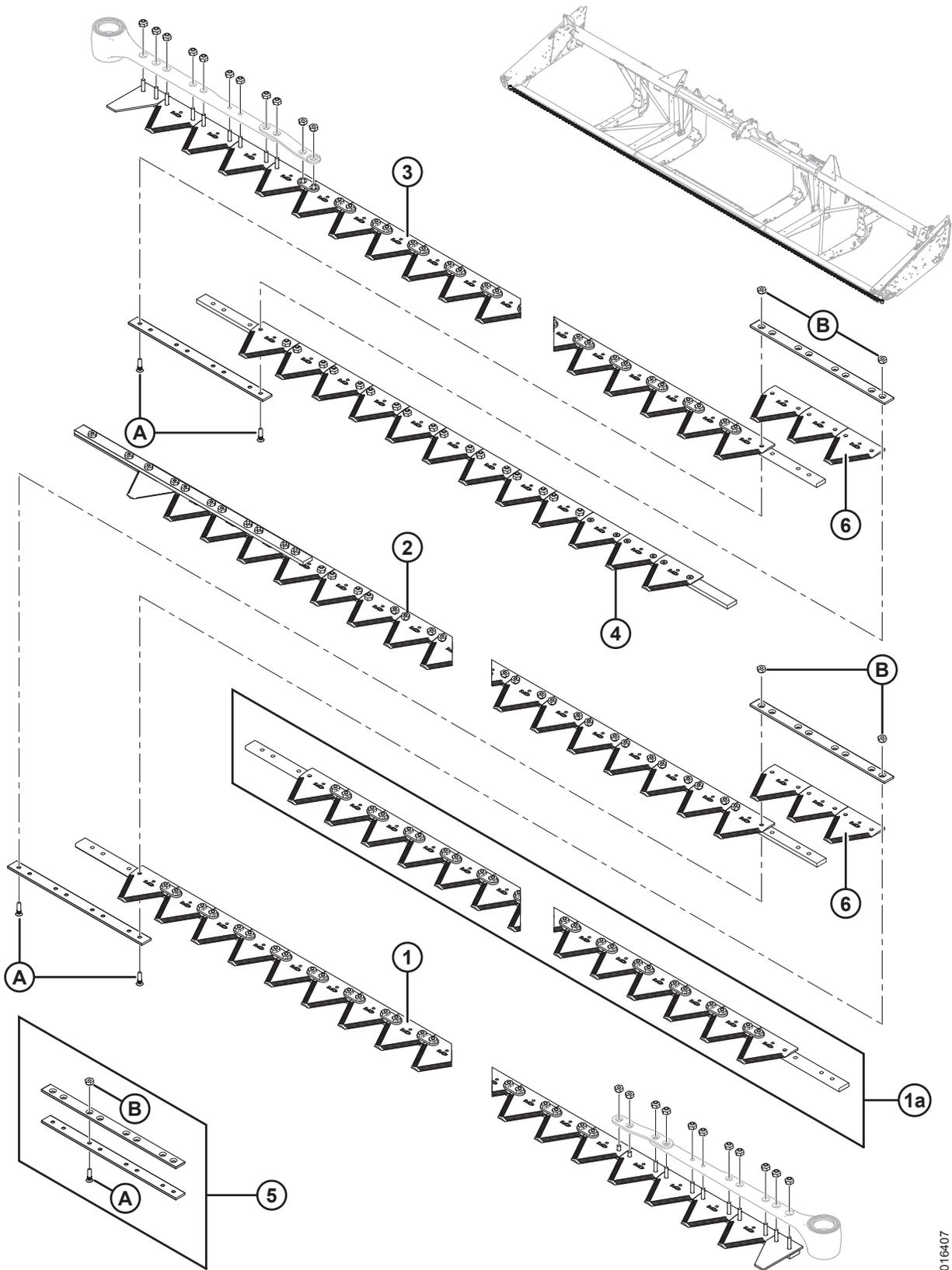
BEACHTEN:

Die Messer für Schneidwerke mit 9,1–13,7 m (30–45 Fuß) Breite werden als Segmente angeboten; Informationen zu Kompletsegmenten (ohne Messerkopf), siehe nachfolgende Tabellen:

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
		9,1 METER (30 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279417	ABSCHLUSSSEGMENT LINKS	1	
3	279412	ANFANGSSEGMENT RECHTS	1	
4	279418	ABSCHLUSSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁵⁰	2	
6	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
		10,7 METER (35 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279419	ABSCHLUSSSEGMENT LINKS	1	
3	279412	ANFANGSSEGMENT RECHTS	1	
4	279420	ABSCHLUSSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁵⁰	2	
6	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
		12,2 METER (40 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
1a	279399	SEGMENT MITTE (1 PRO SEITE)	2	
2	279421	ABSCHLUSSSEGMENT LINKS	1	
3	279412	ANFANGSSEGMENT RECHTS	1	
4	279422	ABSCHLUSSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁵⁰	4	
6	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	

50. Bestehend aus zwei Verbindungslaschen und Befestigungsteilen.

MESSERSEGMENTE – DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE, FEIN GEZAHNTE KLINGEN

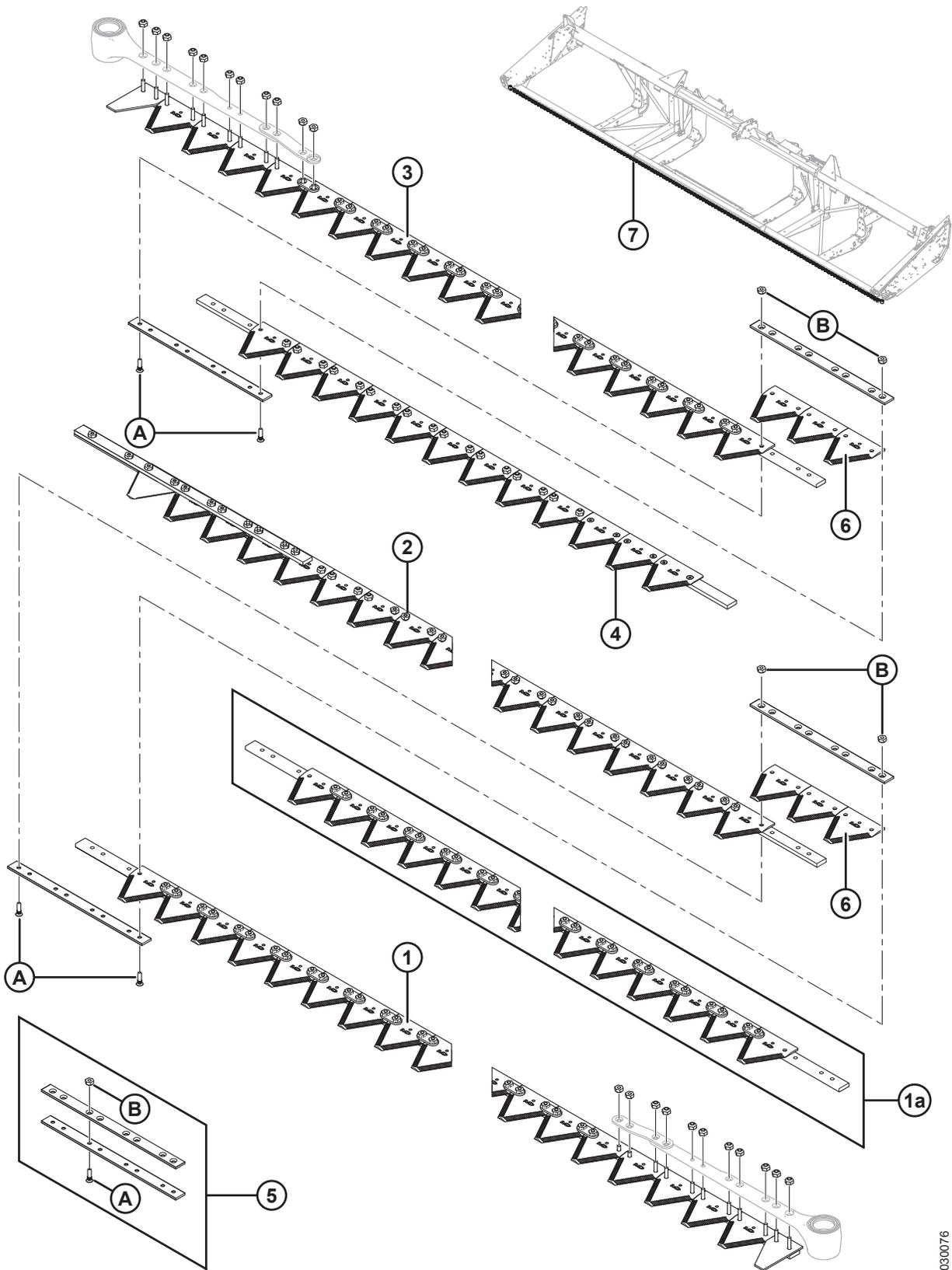


1016407

MESSERSEGMENTE – DOPPELMESSERSCHNEIDWERKE, FEIN GEZAHNTE KLINGEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
		13,7 METER (45 FUSS)		
1	279398	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
1a	279399	SEGMENT MITTE (1 PRO SEITE)	2	
2	279423	ABSCHLUSSEGMENT LINKS	1	
3	279412	ANFANGSSEGMENT RECHTS	1	
4	279424	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHEN MACDON ⁵⁰	4	
6	279642	MESSERSEGMENT – KONDEX FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
	118491	MESSERSEGMENT – BUSATIS FEIN GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
A	129299	SCHRAUBE – 90° SNKK ISK, 12/-24" NC X 0,812"		
B	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND, #12-24" NC (50 STÜCK)		

13 Messersegmente – Doppelmesserschneidwerk Grob gezahnte Klingen



1030076

MESSERSEGMENTE – DOPPELMESSERSCHNEIDWERK GROB GEZAHNTE KLINGEN

BEACHTEN:

Die Messer für Schneidwerke mit 9,1–13,7 m (30–45 Fuß) Breite werden als Segmente angeboten; Informationen zu Kompletsegmenten (ohne Messerkopf), siehe nachfolgende Tabellen:

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
		9,1 METER (30 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279430	ABSCHLUSSSEGMENT LINKS	1	
3	279428	ANFANGSSEGMENT RECHTS ⁵¹	1	
4	279432	ABSCHLUSSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁵²	2	
6	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
7	294791	AUSRÜSTUNGSSATZ – 30 FUSS ⁵³	wie erf.	
		10,7 METER (35 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
2	279431	ABSCHLUSSSEGMENT LINKS	1	
3	279428	ANFANGSSEGMENT RECHTS ⁵¹	1	
4	279433	ABSCHLUSSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHE MACDON ⁵²	2	
6	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	6	
7	294792	AUSRÜSTUNGSSATZ – 35 FUSS, DOPPELMESSER ⁵⁴	wie erf.	

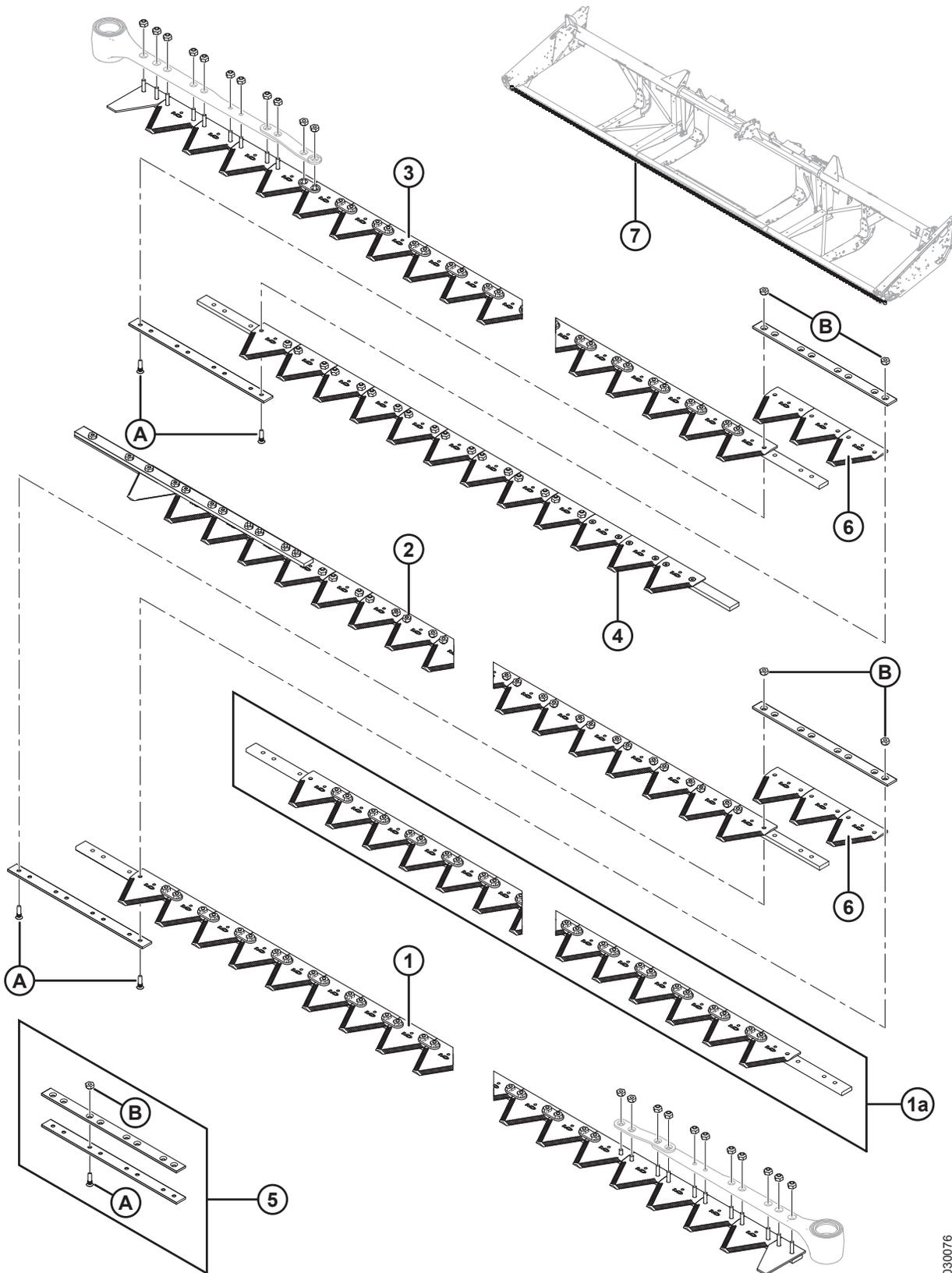
51. Das Anfangssegment rechts (MD #279428) ist am äußeren Ende um ein Loch kürzer als das werkseitig montierte Messer.

52. Bestehend aus zwei Verbindungslaschen und Befestigungsteilen.

53. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), Abschlusssegment links (MD #279430), Anfangssegment rechts (MD #279428), Abschlusssegment rechts (MD #279432), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

54. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), Abschlusssegment links (MD #279431), Anfangssegment rechts (MD #279428), Abschlusssegment rechts (MD #279433), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

MESSERSEGMENTE – DOPPELMESSERSCHNEIDWERK GROB GEZAHNTE KLINGEN



1030076

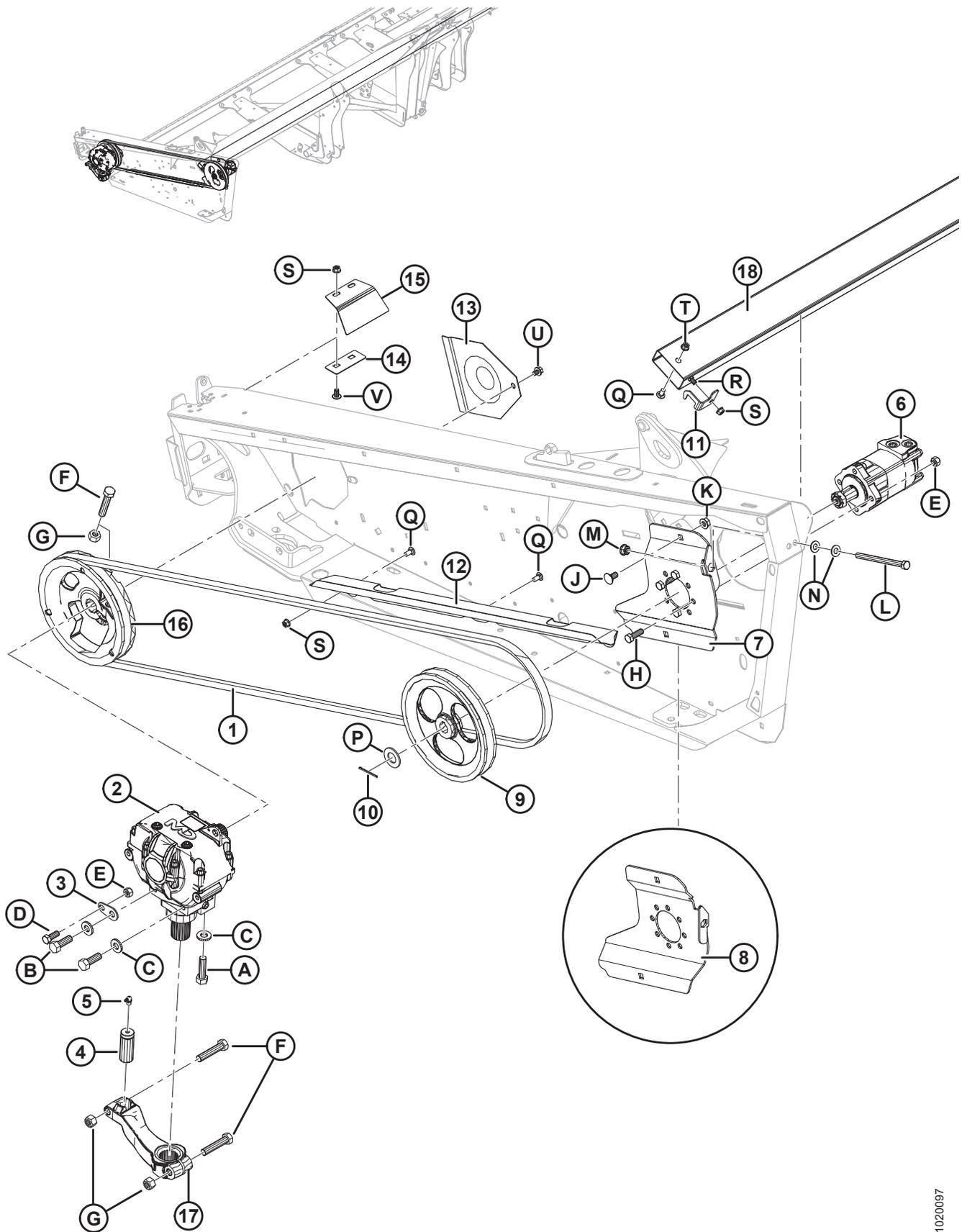
MESSERSEGMENTE – DOPPELMESSERSCHNEIDWERK GROB GEZAHNTE KLINGEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
		12,2 METER (40 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
1a	279406	SEGMENT MITTE (1 PRO SEITE)	2	
2	279434	ABSCHLUSSEGMENT LINKS	1	
3	279428	ANFANGSSEGMENT RECHTS ⁵¹	1	
4	279435	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHEN MACDON ⁵²	4	
6	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
7	294793	AUSRÜSTUNGSSATZ – 40 FUSS ⁵⁵	wie erf.	
		13,7 METER (45 FUSS)		
1	279405	ANFANGSSEGMENT LINKS	1	
1a	279406	SEGMENT MITTE (1 PRO SEITE)	2	
2	279436	ABSCHLUSSEGMENT LINKS	1	
3	279428	ANFANGSSEGMENT RECHTS ⁵¹	1	
4	279437	ABSCHLUSSEGMENT RECHTS	1	
5	129043	AUSRÜSTUNGSSATZ VERBINDUNGSLASCHEN MACDON ⁵²	4	
6	279641	MESSERSEGMENT – KONDEX GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
	174845	MESSERSEGMENT – BUSATIS GROB GEZAHNT, 9 SPI (25 STÜCK)	12	
7	294794	AUSRÜSTUNGSSATZ – 45 FUSS ⁵⁶	wie erf.	
A	129299	SCHRAUBE – 90° SNKK ISK, 12/-24" NC X 0,812"		
B	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND, #12-24" NC (50 STÜCK)		

55. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), Segment Mitte (MD #279406), Abschlusssegment links (MD #279434), Anfangssegment rechts (MD #279428), Abschlusssegment rechts (MD #279435), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

56. Ausrüstungssatz für Messerbalken-Kompletttausch. Satz beinhaltet Anfangssegment links (MD #279405), Segment Mitte (MD #279406), Abschlusssegment links (MD #279436), Anfangssegment rechts (MD #279428), Abschlusssegment rechts (MD #279437), MacDon Verbindungssatz (MD #129043) und Segment Kondex grob gezahnt (MD #279641).

14 Messerantrieb



MESSERANTRIEB

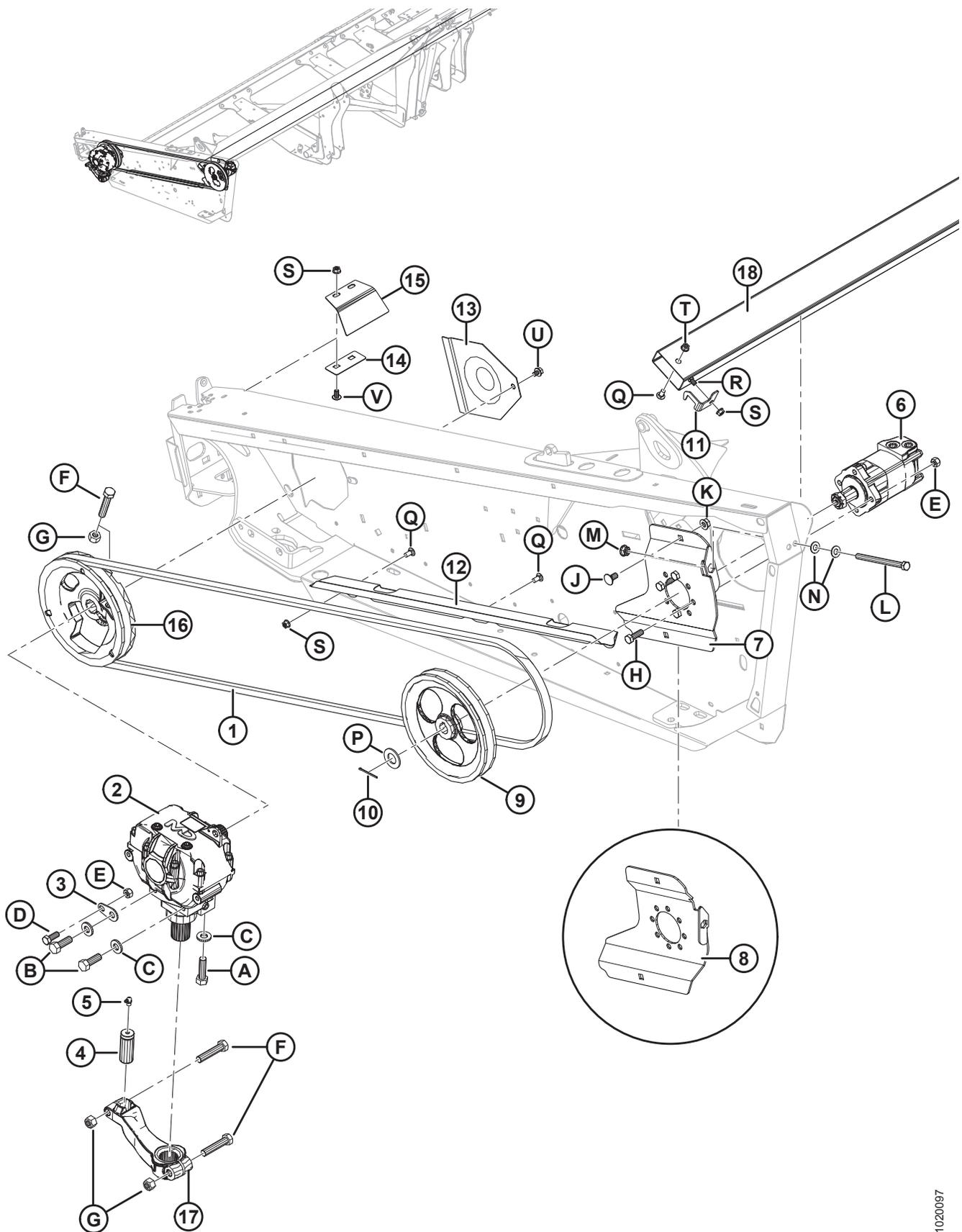
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	145706	KEILRIEMEN – MESSERANTRIEB ⁵⁷	1	
2	100532	ANTRIEB – WOBBLEBOX ⁵⁸	1	
3	132033	ZWISCHENSTÜCK – WOBBLEBOX-FIXIERPLATTE ⁵⁷	1	
4	113229	VERBINDUNGSSTIFT – MESSERKOPF ⁵⁷	1	
5	21194	SCHMIERNIPPEL – 90° 1/8" NPT ⁵⁷	1	
6	174217	MOTOR – MESSERANTRIEB, EATON ⁵⁷	1	
	174304	DICHTUNGSSATZ		
7	294112	HALTERUNG – MOTORBEFESTIGUNG (SCHWEISSTEIL), EATON	1	
8	174270	HALTERUNG – MOTORBEFESTIGUNG (SCHWEISSTEIL), DM RE, EATON	1	
9	174215	RIEMENSCHLEIBE – MESSERANTRIEB ⁵⁷	1	
10	21006	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/8" x 2,0" VZ ⁵⁷	1	
11	125530	HALTERUNG – MESSERHALTER LI	1	
12	245943	FÜHRUNG – RIEMEN ⁵⁷	1	
13	102509	ABDECKBLECH ⁵⁷	1	
14	120141	HALTER – ABDECKUNG WOBBLEBOX ⁵⁷	1	
15	120140	ABDECKUNG – BEFESTIGUNG WOBBLEBOX LI	1	
	120194	ABDECKUNG – BEFESTIGUNG WOBBLEBOX RE	1	
16	252752	RIEMENSCHLEIBEN-BAUGRUPPE – WOBBLEBOX EM ⁵⁷	1	
17	174992	MESSERHEBEL – ANTRIEB WOBBLEBOX ⁵⁷	1	
18	220010	VIERKANTROHR – MESSERAUFBEWAHRUNG, 25 FUSS ⁵⁹	1	
	220011	VIERKANTROHR – MESSERAUFBEWAHRUNG, 30 FUSS ⁵⁹	1	
	220012	VIERKANTROHR – MESSERAUFBEWAHRUNG, 35 FUSS ⁵⁹	1	
	220013	VIERKANTROHR – MESSERAUFBEWAHRUNG, 40 FUSS ⁵⁹	1	
	125764	VIERKANTROHR – MESSERAUFBEWAHRUNG, 40 UND 45 FUSS DM ⁵⁹	1	
A	120900	SCHRAUBE – SK L9 5/8-11" UNC x 2,25" LG		
B	120899	SCHRAUBE – SK L9 5/8-11" UNC x 1,75" LG		
C	120901	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH, GEHÄRTET 5/8" NENNWEITE (L9)		

57. Für Doppelmesserantrieb ohne Zeitsteuerung, 2 Stück pro Liefereinheit.

58. Für Doppelmesserantrieb ohne Zeitsteuerung, 2 Stück pro Liefereinheit. Informationen zu Reparaturteilen, siehe Abschnitt [18 Taumelgetriebe, Seite 67](#).

59. Innen im runden Hauptrahmenrohr.

MESSERANTRIEB



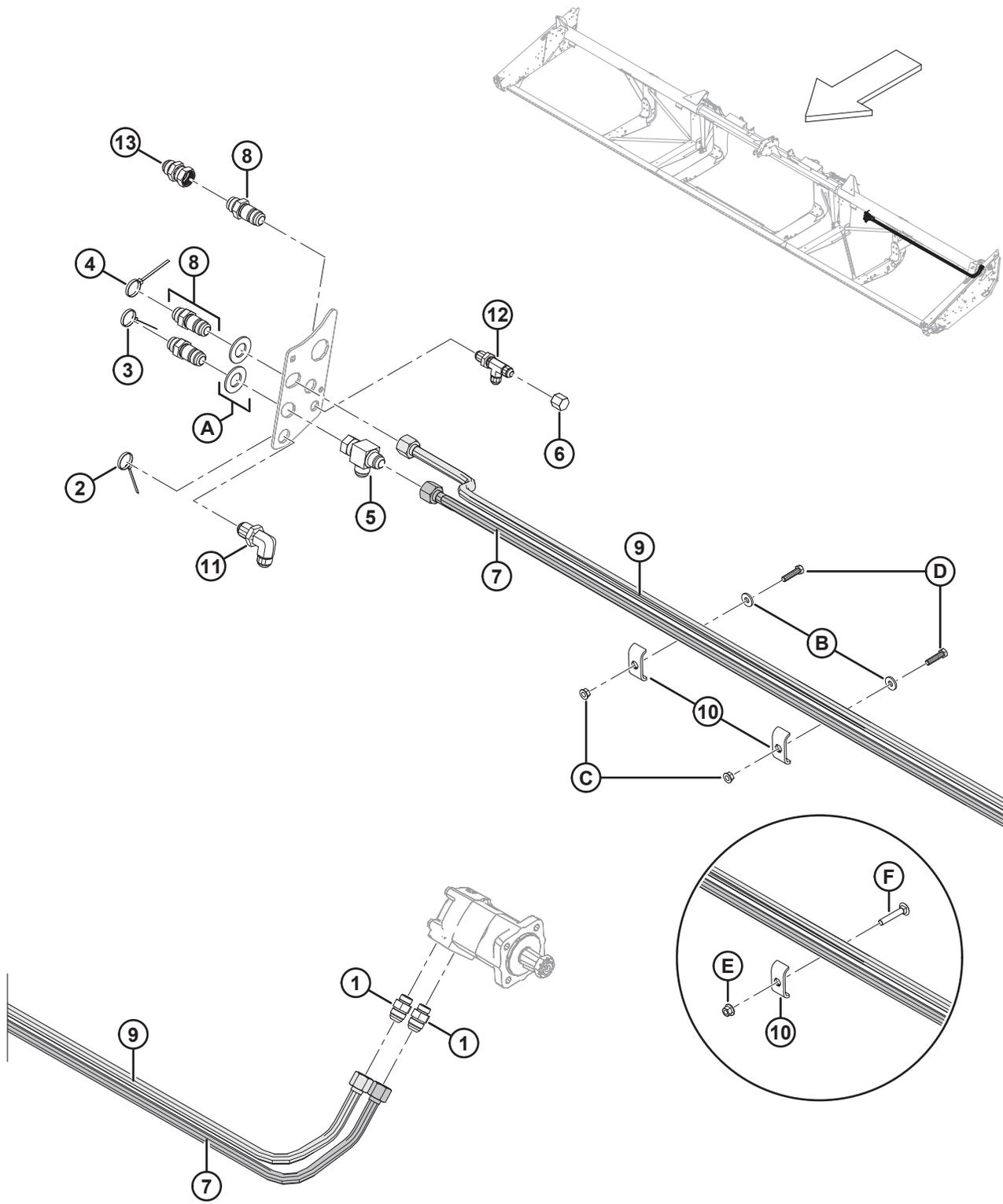
1020097

MESSERANTRIEB

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
E	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
F	21583	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 3,0" LG GT 5 VZ		
G	18666	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 5/8-11" UNC VZ		
H	18723	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
J	21066	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1" GT 5 VZ		
K	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
L	50226	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 6,5" VGL GT 5 VZ		
M	21383	SCHRAUBENMUTTER – FLS 0,500-13" UNC (UNTERSEITE GEZ)		
N	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
P	18603	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 1-1/16" ID x 2,0" AD VZ		
Q	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
R	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
S	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
T	21452	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 0,375-16" UNC		
U	30693	SCHRAUBE – FLS, UNTERSEITE GEZ, 0,375-16" UNC x 0,50" LG		
V	135157	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE		

15 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Einzelmesser

(7,6–10,7 m [25–35 Fuß])



HYDRAULIKKOMPONENTEN MESSERANTRIEB – EINZELMESSER (7,6–10,7 M [25–35 FUß])

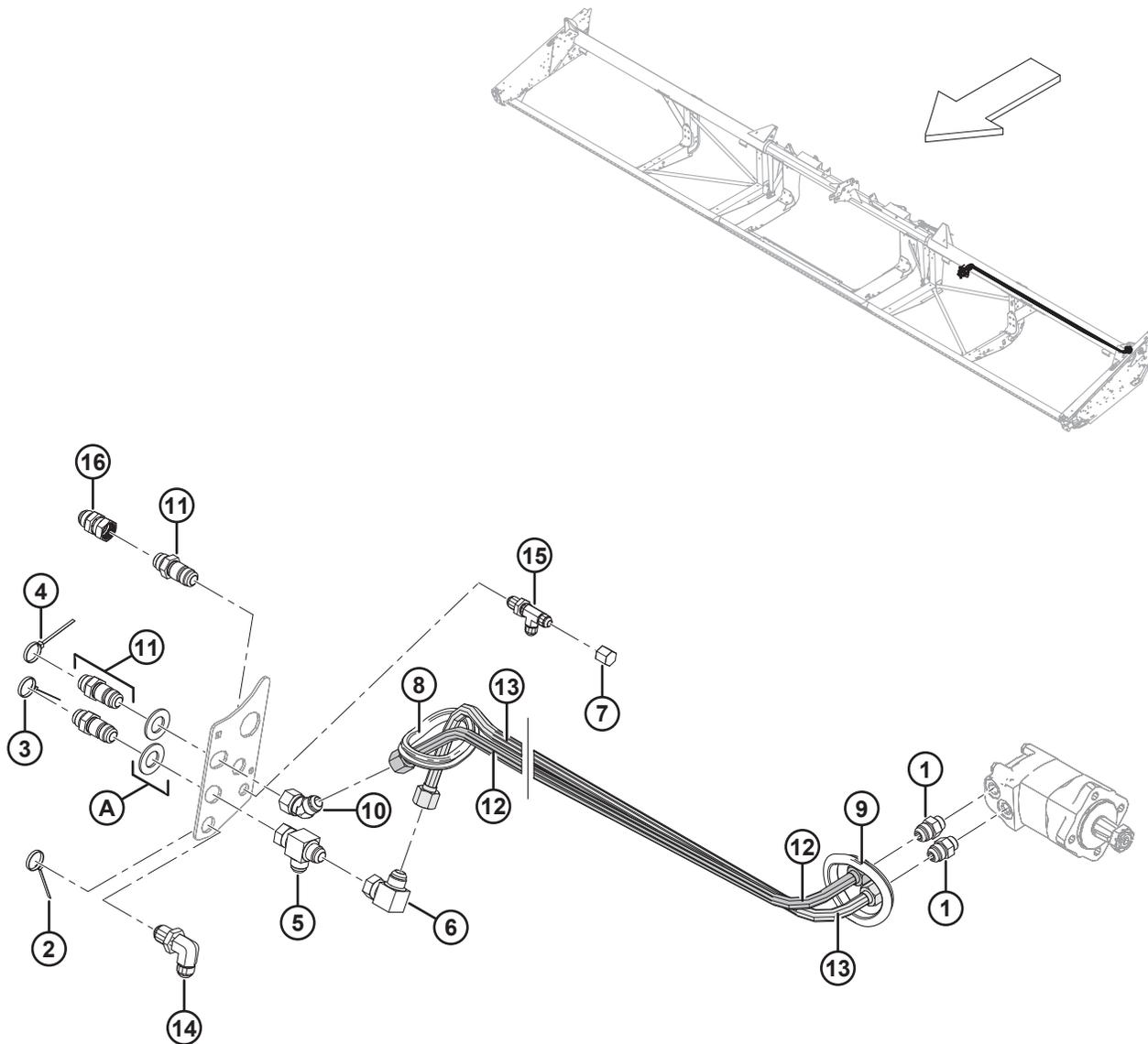
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	30610	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKANSCHLUSS	2	
2	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	1	
3	40703	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (BLAU)	1	
4	40704	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ORANGE)	1	
5	50086	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	1	
6	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR	1	
7	326078	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUF MESSERANTRIEB 25 FUSS FLEX	1	
	132772	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUF MESSERANTRIEB 30 FUSS FLEX	1	
	132900	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUF MESSERANTRIEB 35 FUSS FLEX	1	
8	135372	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°	3	
9	326075	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB 25 FUSS FLEX	1	
	174250	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB 30 FUSS FLEX	1	
	174251	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB 35 FUSS FLEX	1	
10	174499	HALTER – HYDRAULIKSCHLAUCH ⁶⁰		
11	252210	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, BOGEN 90°	1	
12	252211	VERSCHRAUBUNG – 1/2" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, T-ANSCHLUSS	1	
13	252414	VERSCHRAUBUNG – VERLÄNGERUNG/VERGRÖßERUNG 12-12	1	
A	18603	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 1-1/16" ID x 2,0" AD VZ		
B	20535	UNTERLEGSCHIEBE ⁶¹		
C	21452	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 0,375-16" UNC ⁶¹		
D	21561	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,5" LG GT 5 VZ ⁶¹		
E	136441	SCHRAUBENMUTTER – SK GEZ FLS, M10 x 1,5-8-AA1J ⁶²		
F	136113	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 60-8,8-AA1J ⁶²		

60. Mengen 25 ft. = 1, 30–35 ft. = 2.

61. nur 30–35 Fuß.

62. Nur 25 Fuß.

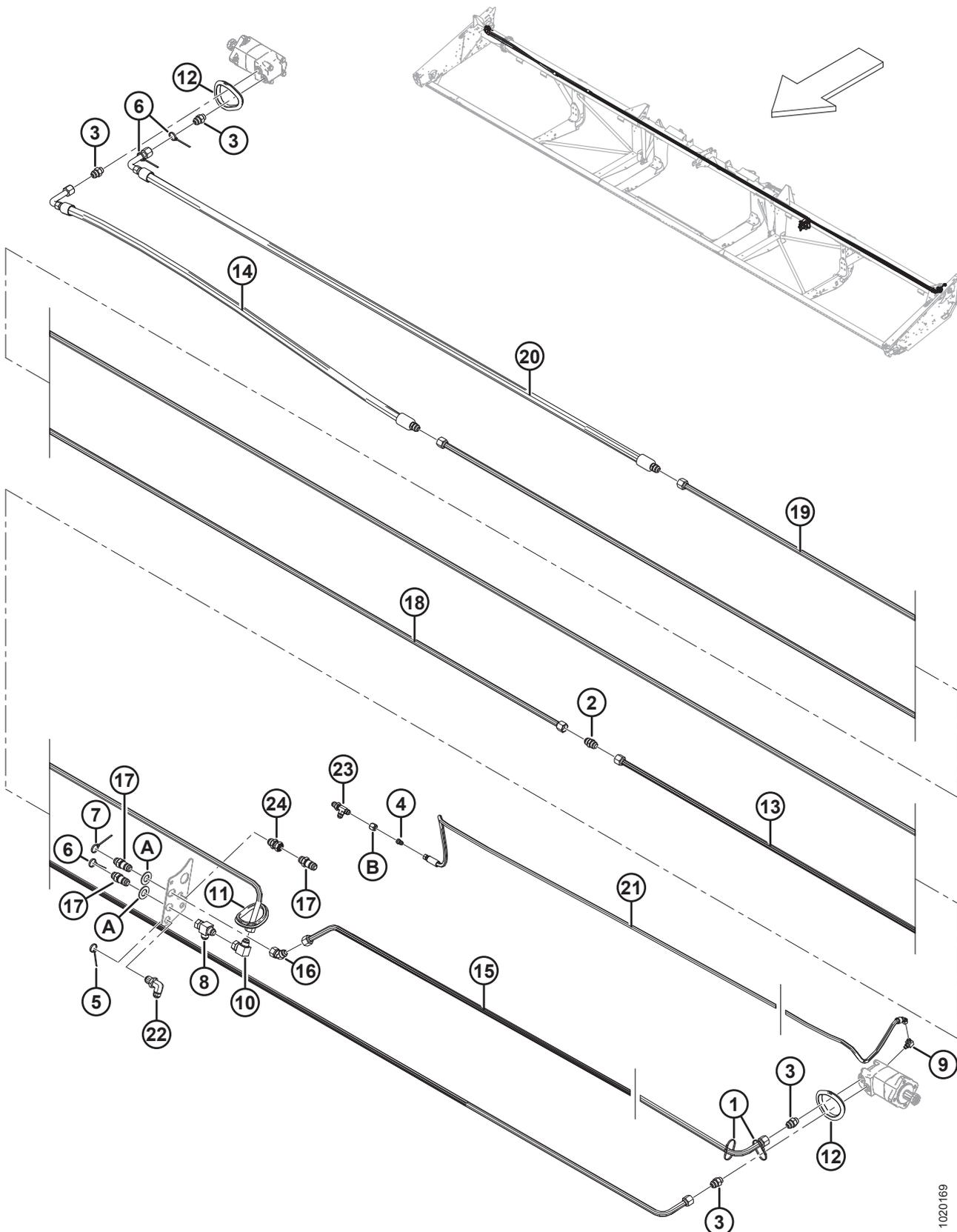
16 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Einzelmesser (12,2 m [40 Fuß])



HYDRAULIKKOMPONENTEN MESSERANTRIEB – EINZELMESSER (12,2 M [40 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	30610	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKANSCHLUSS	2	
2	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	1	
3	40703	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (BLAU)	1	
4	40704	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ORANGE)	1	
5	50086	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	1	
6	50175	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
7	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR	1	
8	125377	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – 91 MM ID	1	
9	125722	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – 90 MM ID	2	
10	135240	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°	1	
11	135372	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°	3	
12	174254	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKLEITUNG EM-MESSERANTRIEB 40 FUSS FLEX	1	
13	174257	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUF EM-MESSERANTRIEB 40 FUSS FLEX	1	
14	252210	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, BOGEN 90°	1	
15	252211	VERSCHRAUBUNG – 1/2" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, T-ANSCHLUSS	1	
16	252414	VERSCHRAUBUNG – VERLÄNGERUNG/VERGRÖSSERUNG 12-12	1	
A	18603	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 1-1/16" ID x 2,0" AD VZ		

17 Hydraulikkomponenten Messerantrieb – Doppelmesser (12,2–13,7 m [40–45 Fuß])

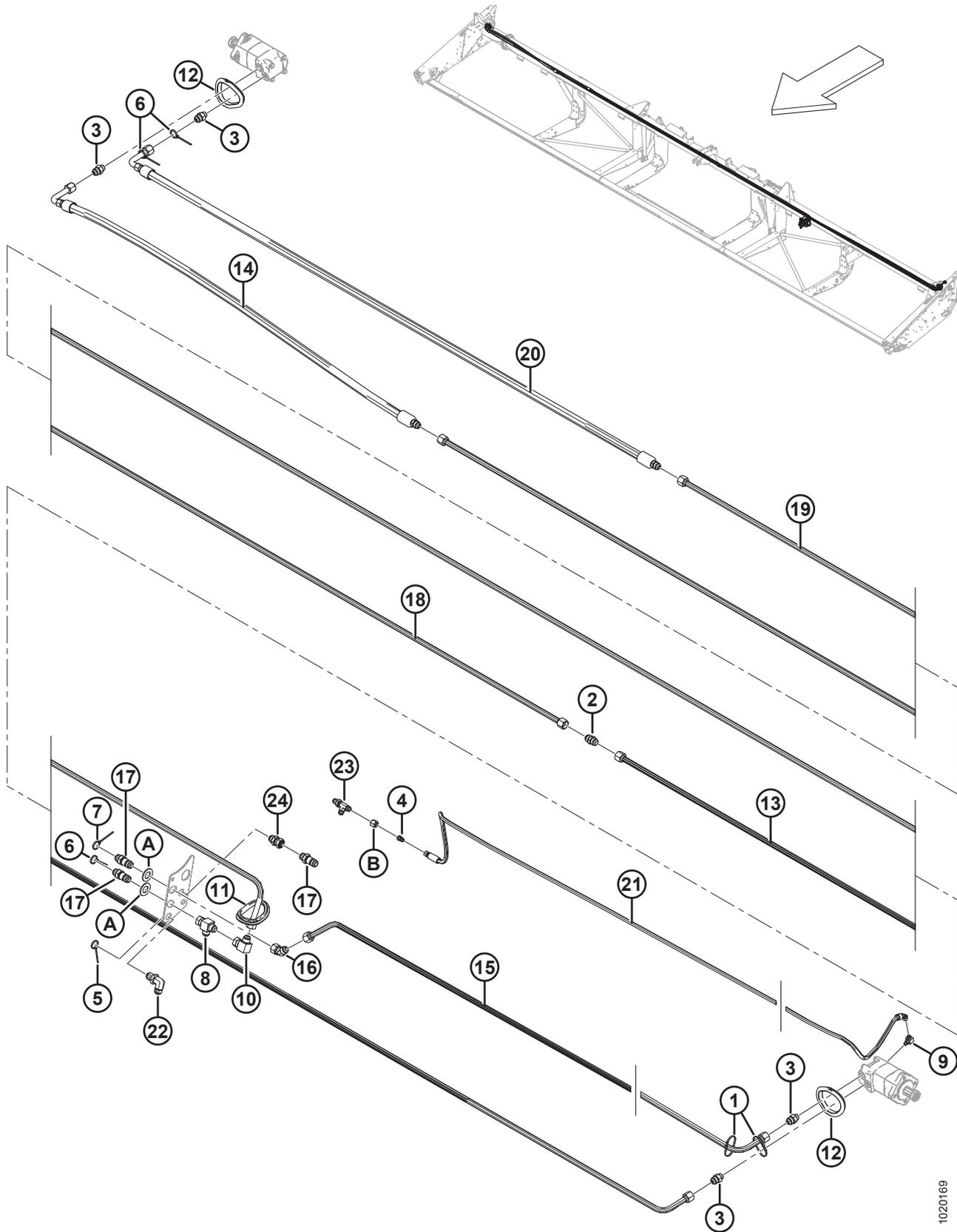


1020169

HYDRAULIKKOMPONENTEN MESSERANTRIEB – DOPPELMESSER (12,2–13,7 M [40–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	2	
2	30376	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKANSCHLUSS	1	
3	30610	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKANSCHLUSS	4	
4	30981	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKADAPTER, REDUZIERSTÜCK 1/2" x 3/8"	1	
5	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	1	
6	40703	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (BLAU)	3	
7	40704	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ORANGE)	1	
8	50086	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	1	
9	50104	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
10	50175	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
11	125377	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – 91 MM ID	1	
12	125722	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – 90 MM ID	3	
13	125670	HYDRAULIKLEITUNG – DOPPELMESSERANTRIEB, VERBINDUNG MOTOREN LI UND RE	1	
14	125672	HYDRAULIKSCHLAUCH – DOPPELMESSER 40 FUSS, ANSCHLUSS MOTOR RE	1	
	165294	HYDRAULIKSCHLAUCH – DOPPELMESSER 45 FUSS, ANSCHLUSS NACH/VON MOTOR RE	1	
15	125777	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB 40 FUSS	1	
	125780	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB 45 FUSS	1	
16	135240	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°	1	
17	135372	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°	3	
18	165297	HYDRAULIKLEITUNG – VERBINDUNGSSTÜCK	1	
19	174253	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUFLEITUNG DOPPELMESSERANTRIEB RE	1	
20	174256	HYDRAULIKSCHLAUCH – DOPPELMESSER 40 FUSS, RÜCKLAUFLEITUNG MOTOR RE	1	
	165294	HYDRAULIKSCHLAUCH – DOPPELMESSER 45 FUSS, ANSCHLUSS NACH/VON MOTOR RE	1	
21	174300	HYDRAULIKSCHLAUCH – GEHÄUSE-ÖLABLASS 40-FUSS- SCHNEIDWERK	1	
	174299	HYDRAULIKSCHLAUCH – GEHÄUSE-ÖLABLASS 45-FUSS- SCHNEIDWERK	1	
22	252210	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, BOGEN 90°	1	
23	252211	VERSCHRAUBUNG – 1/2" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, T-ANSCHLUSS	1	

HYDRAULIKKOMPONENTEN MESSERANTRIEB – DOPPELMESSER (12,2–13,7 M [40–45 FUß])

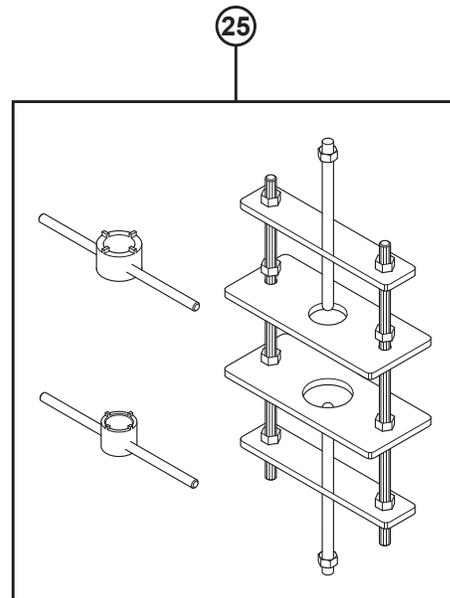
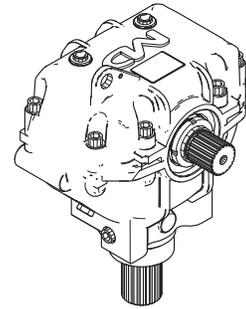
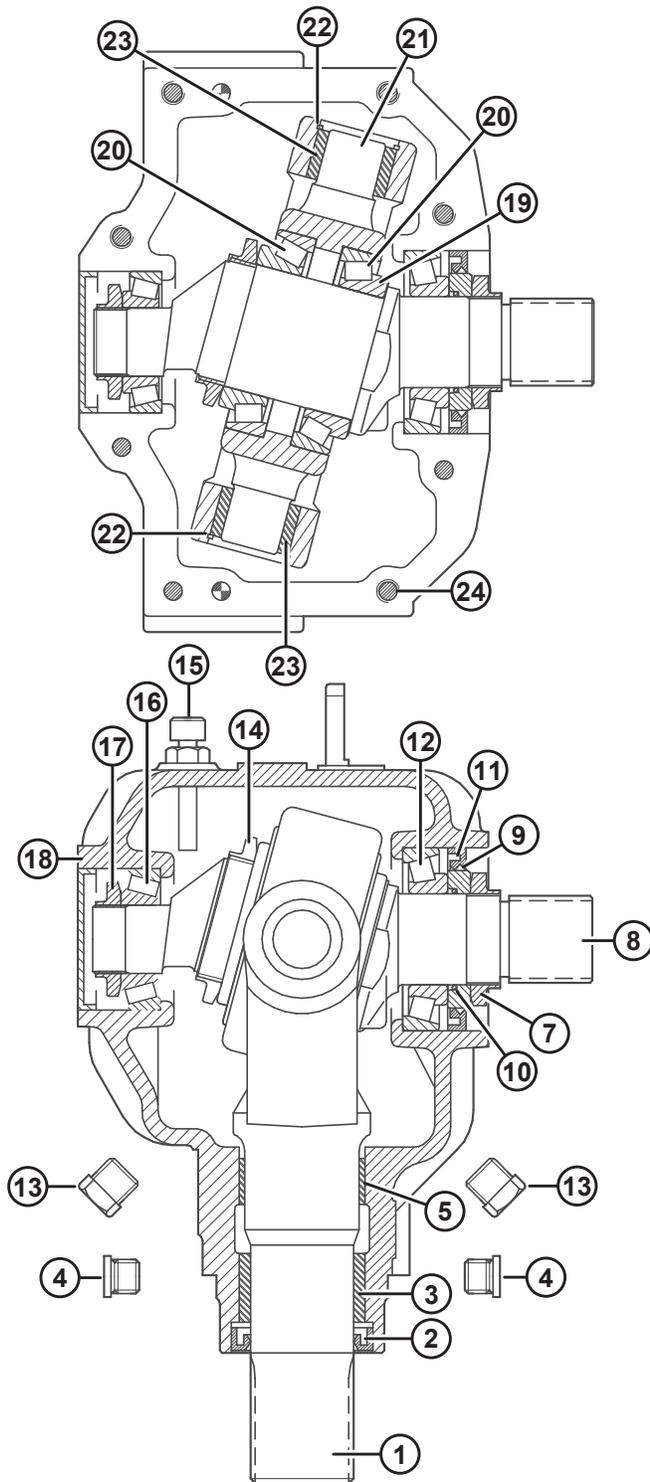


1020169

HYDRAULIKKOMPONENTEN MESSERANTRIEB – DOPPELMESSER (12,2–13,7 M [40–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
24	252414	VERSCHRAUBUNG – VERLÄNGERUNG/VERGRÖSSERUNG 12-12	1	
A	18603	UNTERLEGSCHIBE – SAE FLACH 1-1/16" ID x 2,0" AD VZ		
B	21069	SCHRAUBENMUTTER – ROHR 37° JIC 1/2"		

18 Taumelgetriebe



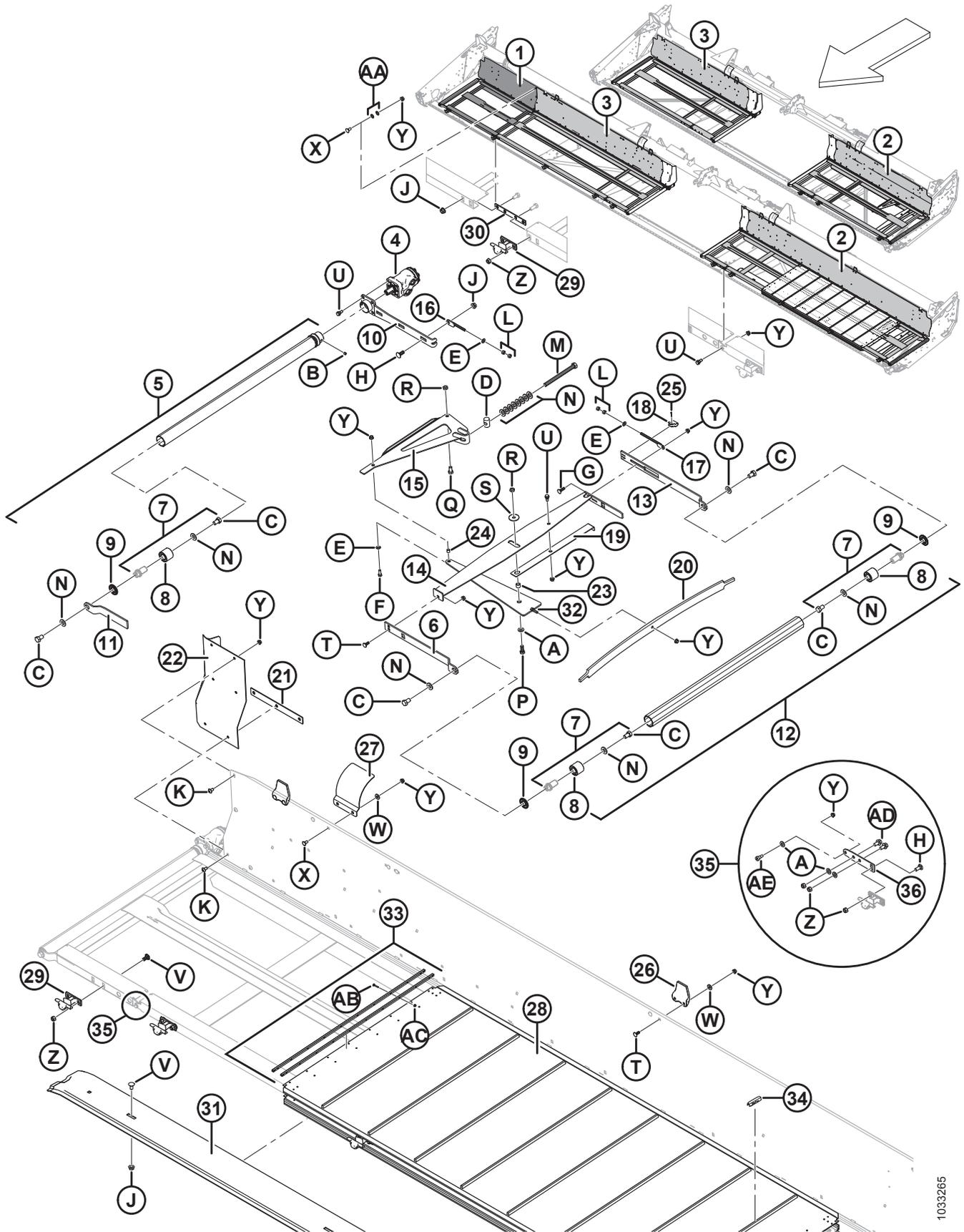
TAUMELGETRIEBE

BEACHTEN:

Auf den Gabelkopf der Abtriebswelle (MD #100706) und die Antriebswelle (MD #100710) muss vor der Montage Schraubensicherungslack (Loctite® 603 oder gleichwertig) aufgetragen werden.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	100532	ANTRIEB – MESSER, KOMPLETT	1	
1	100706	GABELKOPF – ABTRIEBSWELLE	1	
2	100707	DICHTUNG – ÖL, ABTRIEBSWELLE	1	
3	100708	BUCHSE – BRONZE	1	
4	252423	SCHRAUBSTOPFEN – INNENSECHSKANT	2	
5	100726	BUCHSE – STAHL	1	
7	100709	SCHRAUBENMUTTER – SONDERANFERTIGUNG	1	
8	100710	WELLE – EINGANG	1	
9	102629	DISTANZSTÜCK – 60 MM AUßENDURCHMESSER	1	
10	100712	O-RING	1	
11	102630	DICHTUNG – ÖL, EINGANGSWELLE, 60 MM INNENDURCHMESSER	1	
12	100714	LAGERBAUGRUPPE – LAGERSCHALE UND LAUFRING	1	
13	103096	SCHRAUBSTOPFEN – ÖLABLASS	2	
14	100715	SCHRAUBENMUTTER – SICHERUNG, M55 X 2 ZOLL	1	
15	100716	SCHRAUBSTOPFEN – ENTLÜFTER, C/W-ÖLMESSTAB	1	
16	100717	LAGERBAUGRUPPE – LAGERSCHALE UND LAUFRING	1	
17	100718	SCHRAUBENMUTTER – SICHERUNG, M30 X 1,5 ZOLL	1	
18	100719	KAPPE – STAUB	1	
19	113152	PASSSCHEIBE – EINGANGSWELLE	1	
20	100720	LAGERBAUGRUPPE – LAGERSCHALE UND LAUFRING	2	
21	100721	DREHZAPFEN	1	
22	100722	RING – INNENSICHERUNG	2	
23	100723	BUCHSE – BRONZE	2	
24	113153	SCHRAUBE – INNENSECHSKANT, M10 X 50 MM	8	
25	139003	WERKZEUGSATZ – MONTAGE/DEMONTAGE TAUMELGETRIEBE	wie erf.	

19 Tragrahmen für Seitenbänder und Spannvorrichtung



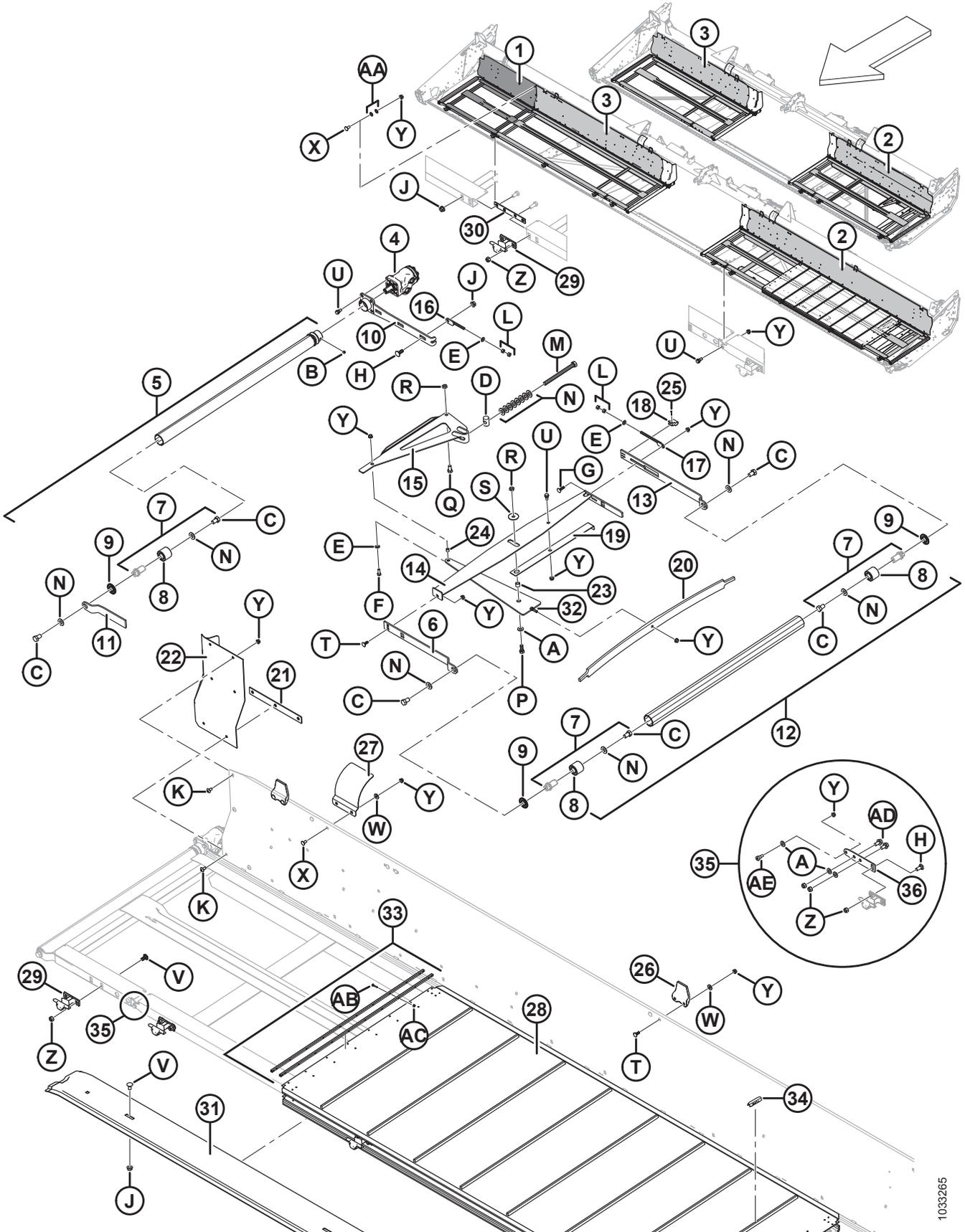
1033265

TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	245042	TRAGRAHMEN – AUSSEN RE (SCHWEISSTEIL, 40 FUSS)	1	
	125602	TRAGRAHMEN – AUSSEN LI (SCHWEISSTEIL, 45 FUSS)	1	
	125607	TRAGRAHMEN – AUSSEN RE (SCHWEISSTEIL, 45 FUSS)	1	
2	326165	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 25-FUSS-FLEX-RAHMEN LI, K/M AUFKLEBER	1	
	123950	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 30 -FUSS-FLEX-RAHMEN LI, K/M AUFKLEBER	1	
	123952	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 35 -FUSS-FLEX-RAHMEN LI, K/M AUFKLEBER	1	
	123954	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 40 -FUSS-FLEX-RAHMEN LI, K/M AUFKLEBER	1	
	123957	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 45 -FUSS-FLEX-RAHMEN LI, K/M AUFKLEBER	1	
3	326166	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 25-FUSS-FLEX-RAHMEN RE, K/M AUFKLEBER	1	
	123951	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 30-FUSS-FLEX-RAHMEN RE, K/M AUFKLEBER	1	
	123953	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 35-FUSS-FLEX-RAHMEN RE, K/M AUFKLEBER	1	
	123955	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL), 40-FUSS-FLEX-RAHMEN RE, K/M AUFKLEBER	1	
	123956	TRAGRAHMEN – (SCHWEISSTEIL) ZWEITEILIGES FLEX-SCHNEIDWERK 40 FUSS RE (INNEN)/FLEX-SCHNEIDWERK 45 FUSS RE, K/M AUFKLEBER	1	
4	220936	HYDRAULIKMOTOR – DANFOSS 2.44 CI	2	
	220944	DICHTUNGSSATZ		
	123306	SCHEIBENFEDER – WOODRUFF (1/4" x 1" NW)		
5	255383	BAUGRUPPE – GUMMIROLLE MIT SCHRAUBEN ⁶³	2	
6	145106	HALTEBLECH – ROLLENTÄGER	2	
7	165735	STIFT-BAUGRUPPE – SEITENBANDROLLE	6	
8	132607	KUGELLAGER – ZWEIREIHIG, AD 52 x BOHRUNG 25	6	
9	120845	LAGERDICHTUNG	6	
10	253160	HALTEBLECH – SCHWEISSTEIL	2	
11	145148	HALTEBLECH – ROLLENTÄGER LI	1	
	120058	HALTEBLECH – ROLLENTÄGER RE	1	

63. Inklusive Stahlscheibendichtung (MD #120845), Stift-Baugruppe Seitenbandrolle (MD #165735) und 2 Anschlagsschrauben (MD #132451).

TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG



TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
12	174714	BAUGRUPPE SPANNRAD ⁶⁴	2	
13	145122	HALTEBLECH HINTEN	2	
14	220183	ZWISCHENSTÜCK – STABILISATOR LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	220184	ZWISCHENSTÜCK – STABILISATOR RE (SCHWEISSTEIL)	1	
15	220181	UMLENKHEBEL (SCHWEISSTEIL)	2	
16	145593	STELLGESTÄNGE (SCHWEISSTEIL)	2	
17	145345	STELLGESTÄNGE (SCHWEISSTEIL)	2	
18	145357	KLEMME – SPANNRADARM	2	
19	145428	ZEIGER	2	
21	145548	BLATTFEDER – SPANNVORRICHTUNG	2	
21	304783	PLATTE (SCHWEISSTEIL)	2	
22	125588	VERLÄNGERUNG LI – RÜCKWAND	1	
	125589	VERLÄNGERUNG RE – RÜCKWAND	1	
23	132531	ABSTANDSHALTER	2	
24	132532	ABSTANDSHALTER	2	
25	18604	SICHERUNGSSPLINT \varnothing 3/32" x 3/4" VZ	2	
26	145840	FÜHRUNG – RÜCKWAND ⁶⁵	4	
27	125294	ABDECKBLECH – FLEX-VERBINDUNGSSTÜCK HAUPTRAHMENROHR	2	
28	220636	SEITENBAND – 25 FUSS WCCO	2	
	172195	SEITENBAND – 30 FUSS LEGG	2	
	172196	SEITENBAND – 35 FUSS LEGG	2	
	220639	SEITENBAND – 40 FUSS WCCO	2	
	220640	SEITENBAND – 45 FUSS WCCO	2	
	220642	SEITENBAND – VORRATSROLLE 150 FUSS	wie erf.	
	220641	SEITENBAND – REPARATURSATZ ⁶⁶	wie erf.	
29	120009	AUFNAHME – TRAGRAHMEN (GUSSTEIL) ⁶⁷	8	
30	132692	VERBINDUNGSLASCHE – SCHWEISSTEIL ⁶⁸	1	

64. Inklusive Stahlscheibendichtung (MD #120845) und Stift-Baugruppe Seitenbandrolle (MD #165735).

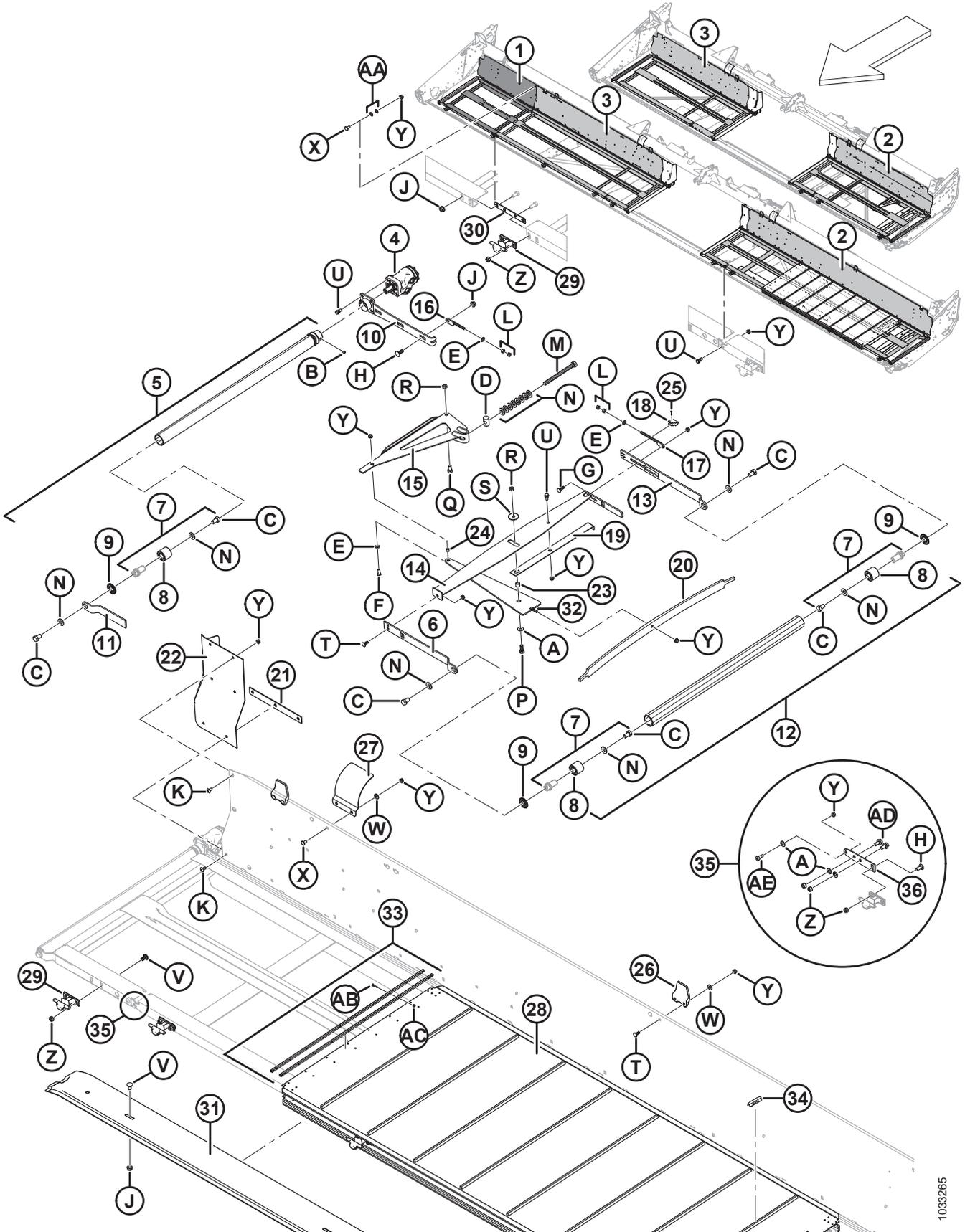
65. Zweiteiliger Flex-Rahmen 40 Fuß: 3 St. | 45-Fuß-Rahmen: 2 St.

66. Inklusive 20-Zoll-Seitenband und zwei Segmentverbindern.

67. 25-Fuß-Rahmen: 6 St. | 40-Fuß-Rahmen: 10 St. | 45-Fuß-Rahmen: 12 St.

68. Nur zweigeteilter Flex-Rahmen 40 Fuß und Flex-Rahmen 45 Fuß. Anzahl: Flex-Rahmen 40 Fuß = 1 St. | Flex-Rahmen 45 Fuß: 2 St.

TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG



1033265

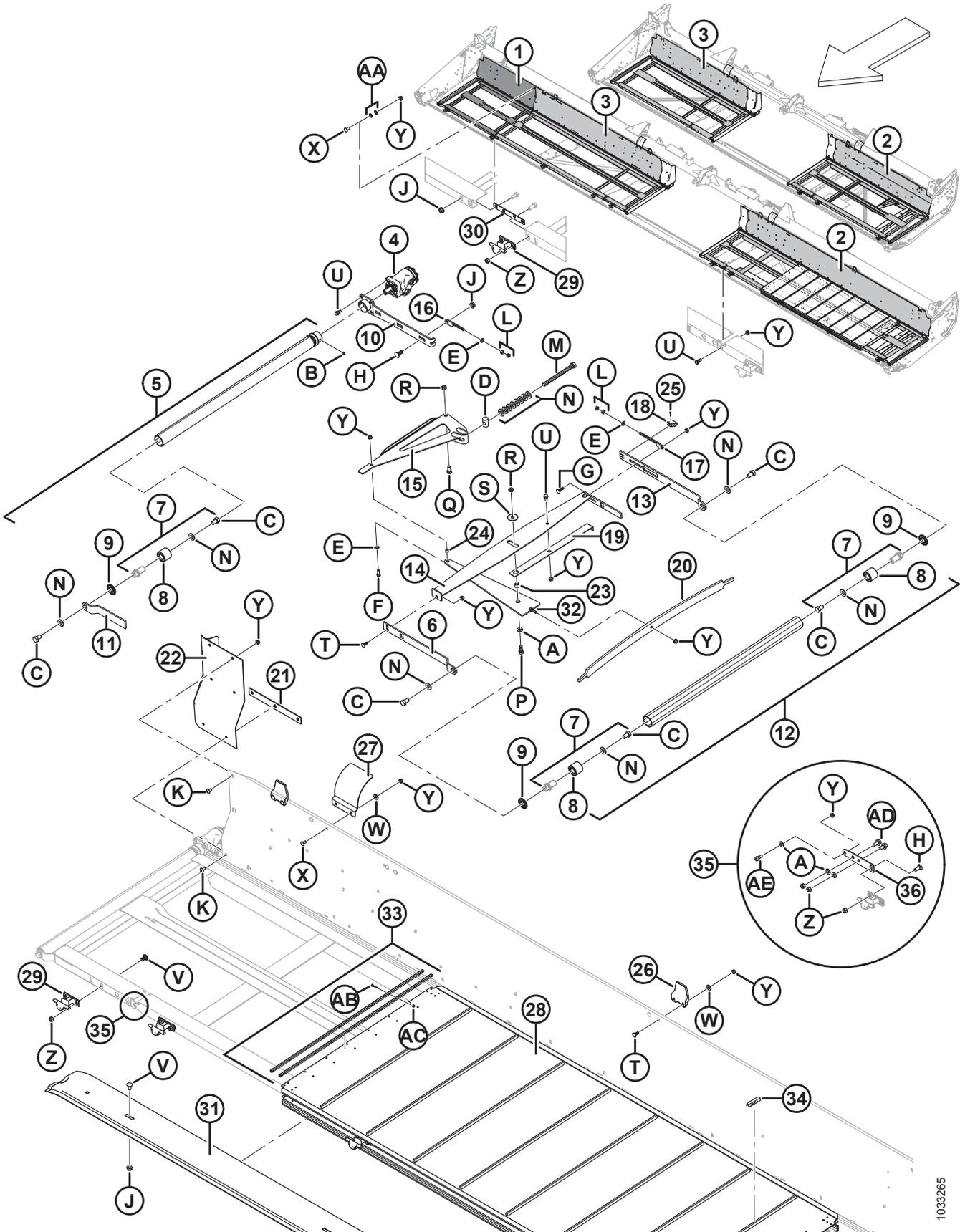
TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
31	220387	AUFNAHME – UNTERE SEITENBANDSCHIENE, FLEX-RAHMEN 30 FUSS	2	
	220384	AUFNAHME – UNTERE SEITENBANDSCHIENE, FLEX-RAHMEN 35 FUSS	2	
	220264	AUFNAHME – UNTERE SEITENBANDSCHIENE, FLEX-RAHMEN 40 FUSS/STARRER RAHMEN 35 FUSS	2	
	220262	AUFNAHME – UNTERE SEITENBANDSCHIENE, FLEX-RAHMEN 45 FUSS	2	
32	120462	ZWISCHENSTÜCK – KOMPRESSION (SCHWEISSTEIL)	2	
33	132777	AUSRÜSTUNGSSATZ – SEGMENTVERBINDER	wie erf.	
	172710	AUSRÜSTUNGSSATZ – BEFESTIGUNGSTEILE SEITENBAND-SEGMENTVERBINDER	wie erf.	
34	294858	LEISTENSCHONER – KEILFÖRMIGE LEISTEN, 25 STÜCK ⁶⁹	wie erf.	
	294859	LEISTENSCHONER – QUADRATISCHE LEISTEN, 25 STÜCK ⁶⁹	wie erf.	
35	304316	REPARATURSATZ – FLEX-RAHMEN-SCHARNIER ⁷⁰	N/B	
36	304263	SCHARNIER – FLEX-RAHMEN LI	1	
	304317	SCHARNIER – FLEX-RAHMEN RE	1	
A	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/13" ID x 1-1/16" AD VZ		
B	132451	ANSCHLAGSCHRAUBE – ISK, 3/8" NC x 3/8" LG		
C	145249	SCHRAUBE – SK 5/8" NF x 1,0" LG GT 5 VZ		
D	145361	SCHRAUBENMUTTER – SAF		
E	18598	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 13/32" ID x 13/16" AD VZ		
F	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
G	19966	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
H	21471	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1,25" GT 5 VZ		
J	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
K	135157	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE		
L	18590	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/8-16" UNC GT 5 VZ		
M	135906	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 7,5" LG VGL GT 5 VZ		
N	30441	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET		
P	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
Q	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		

69. Der Bausatz enthält 25 Clips (NSS) und eine Anleitung.

70. Im Satz enthalten sind ein Scharnier RE (MD #304317), ein Scharnier LI (MD #304263) sowie Befestigungsteile.

TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG



1033265

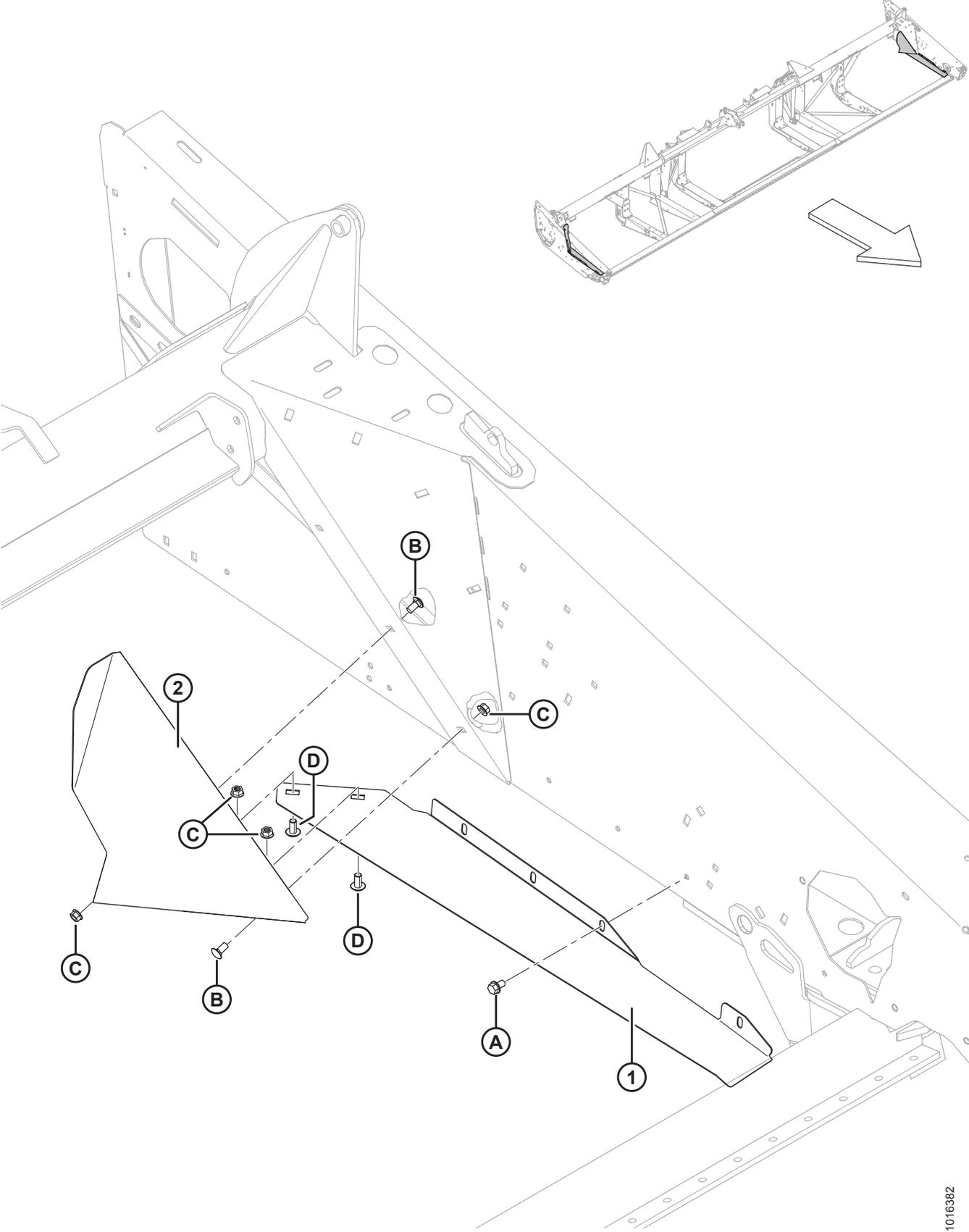
TRAGRAHMEN FÜR SEITENBÄNDER UND SPANNVORRICHTUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
R	137727	MUTTER – SK KONTER QG 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
S	42592	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
T	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
U	172259	SCHRAUBE – MIT ABSATZ 0,375-16" UNC		
V	21066	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1" GT 5 VZ		
W	20535	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
X	21863	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
Y	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
Z	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
AA	172363	UNTERLEGSCHIEBE – BELLEVILLE 3/8 ⁷¹		
AB	165434	SCHRAUBE – FLACHRUNDSCHRAUBE MIT RIPPANSATZ		
AC	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND (50 STÜCK) ⁷²		
AD	21449	SCHRAUBE – SK mit FLS 1/2-13" x 1" GT 5 AA1J		
AE	320031	SCHRAUBE – SK 1/2-3/8" GT 8 ZINK MIT BUND		

71. Nur Schneidwerke 40–45 Fuß.

72. Enthält 50 Senkkopf-Sicherungsmuttern (MD #30669).

20 Seitenband-Abdeckungen



SEITENBAND-ABDECKUNGEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	304257	ABDECKUNG – WINKELSTÜCK LI	1	
	304258	ABDECKUNG – WINKELSTÜCK RE	1	
2	125741	ABDECKUNG – LI	1	
	125742	ABDECKUNG – RE	1	
A	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
B	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375- 16" UNC		
D	135157	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE		

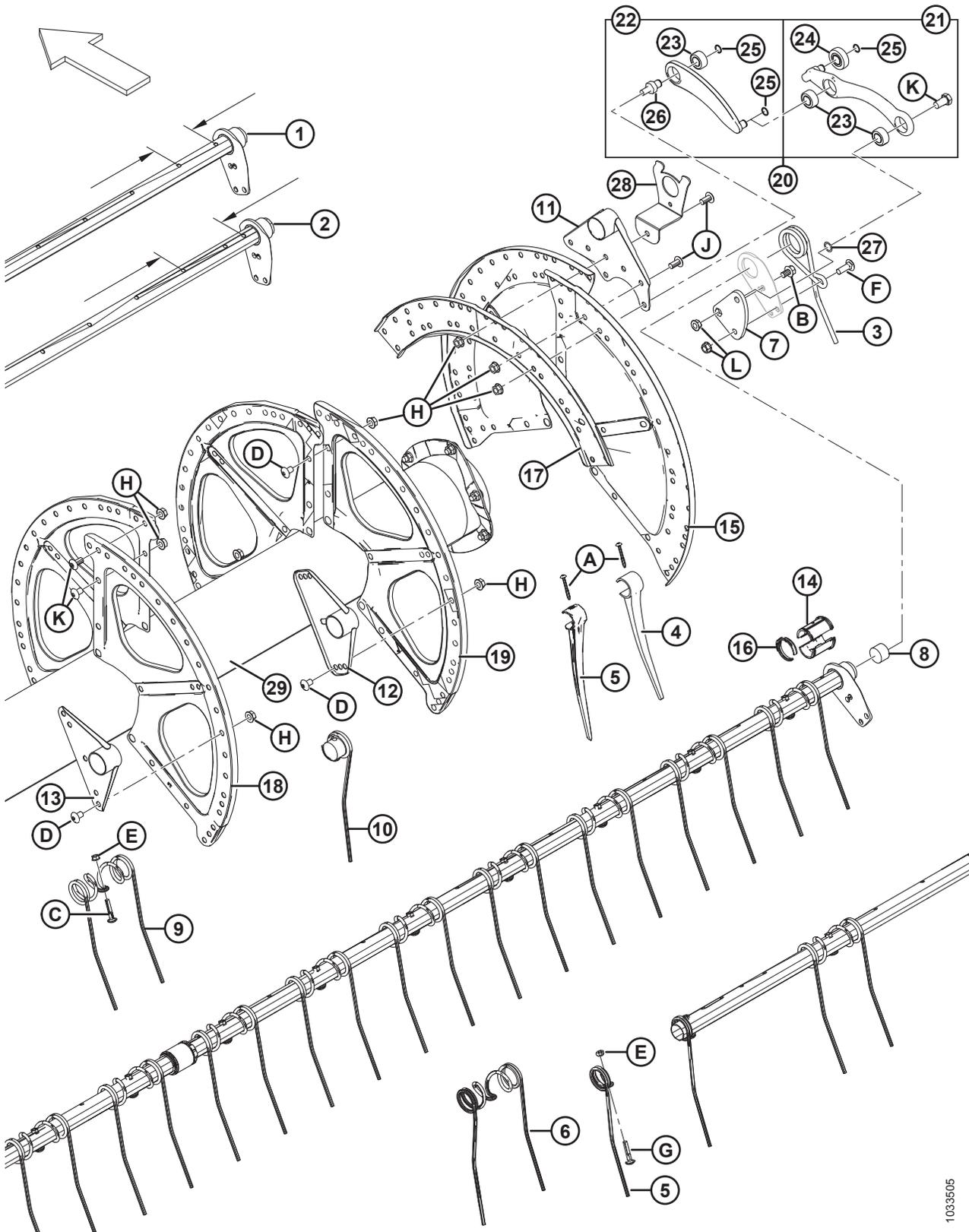
SEITENBANDANTRIEB – MANUELLE TRAGRAHMENVERSTELLUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	295691	AUSRÜSTUNGSSATZ – FM100 AUF FD75 ⁷³		
1	245590	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 1810 MM LG, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
2	279284	HYDRAULIKSCHLAUCH – 5/8" ID, 1840 MM LG, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
3	279285	HYDRAULIKSCHLAUCH – 5/8" ID, 4770 MM LG, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
4	279286	HYDRAULIKSCHLAUCH – 5/8" ID, 3440 MM LG, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
5	304031	HALTER – HYDRAULIKSCHLÄUCHE	1	
6	252942	SCHLAUCHKLEMME – ISOLIERT, 1"	3	
7	30981	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKADAPTER, REDUZIERSTÜCK 1/2" x 3/8"	1	
8	50103	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°, K/M O-RING	4	
9	50104	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
10	30999	ENDKAPPE – 3/4" ROHR, KONUS 37°	1	
11	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	3	
12	252210	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, BOGEN 90°	1	
13	135372	VERSCHRAUBUNG – 3/4" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°	1	
14	252211	VERSCHRAUBUNG – 1/2" HYDRAULIKSCHOTT, KONUS 37°, T-ANSCHLUSS	1	
15	REF	HYDRAULIKMOTOR ⁷⁴		
A	21069	SCHRAUBENMUTTER – ROHR 37° JIC 1/2"		
B	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
D	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		

73. Umrüstsatz für Flex-Rahmen für Einbau von FM100 in einem FD75. Ausrüstungssatz enthält alle aufgeführten Teile.

74. Siehe Abschnitt [19 Tragrahmen für Seitenbänder und Spannvorrichtung](#), Seite 69.

22 Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel – Schneidwerke mit durchgehender Haspel (7,6 m [25 Fuß])



KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT DURCHGEHENDER HASPEL (7,6 M [25 FUß])

WICHTIG:

Für die Fingerträger mit schmalen Versatz (Nr. 1) und weitem Versatz (Nr. 2) sind unterschiedliche Mengen erforderlich; schmaler Versatz = 120 mm/weiter Versatz = 196 mm. Messstellen siehe Abbildung.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 6 Arme	Seriennummer
1	326207	FINGERTRÄGER – FLEX-RAHMEN 25 FUSS, SCHMAL ⁷⁵		
2	326208	FINGERTRÄGER – FLEX-RAHMEN 25 FUSS, BREIT ⁷⁵		
3	245084	HASPELFINGER – KURVENSCHLEIBENSEITE	6	
4	174849	HASPELFINGER – KUNSTSTOFF ROBUSTE AUSFÜHRUNG (10 STÜCK) ⁷⁶		
5	311482	HASPELFINGER – KUNSTSTOFF, LI, ANGEWINKELT 52 MM (10 STÜCK)	6	
6	137971	HASPELFINGER – DOPPELT AUSSENSEITE HASPEL RE	6	
7	137285	VERBINDUNGSPLATTE – KURBEL (GEFRÄST)	6	
8	137980	ABSCHLUSSSTOPFEN – FINGERTRÄGER	12	
9	137092	HASPELFINGER ⁷⁷		
10	137754	HASPELFINGER – EINZELFINGER RUND (RE) ⁷⁸		
11	137506	HALTEBLECH – KURVENSCHLEIBENSEITE (SCHWEISSTEIL)	6	
12	137535	HALTEBLECH ⁷⁹		
13	137543	HALTEBLECH – AUSSENSEITE	6	
14	220939	LAGERSCHALE – FINGERTRÄGER (25 STÜCK) ⁸⁰		
15	137536	KRANZSEGMENT – KURVENSCHLEIBENSEITE, 14 GA	3	
16	220941	KLEMMRING – FINGERTRÄGERBUCHSE, MITTIG GERIPPT (5 STÜCK) ⁸¹		
17	137532	SCHIENE – KURVENSCHLEIBE	3	
18	137142	KRANZSEGMENT – AUSSENSEITE, 16 GA ⁸²	3	
19	137277	KRANZSEGMENT – MITTE, 18 GA ⁸³		
20	304955	ARM – KURVENSCHLEIBENSTEUERUNG ⁸⁴	6	

75. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Stahl = 3, 25 ft. Kunststoff = 3.

76. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Kunststoff = 297.

77. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Stahl = 144.

78. Anzahl (6 Arme); 25 Fuß Stahl = 9.

79. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Stahl/Kunststoff = 18.

80. Packung mit 25 Fingerträgerbuchsen. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Stahl/Kunststoff = 60.

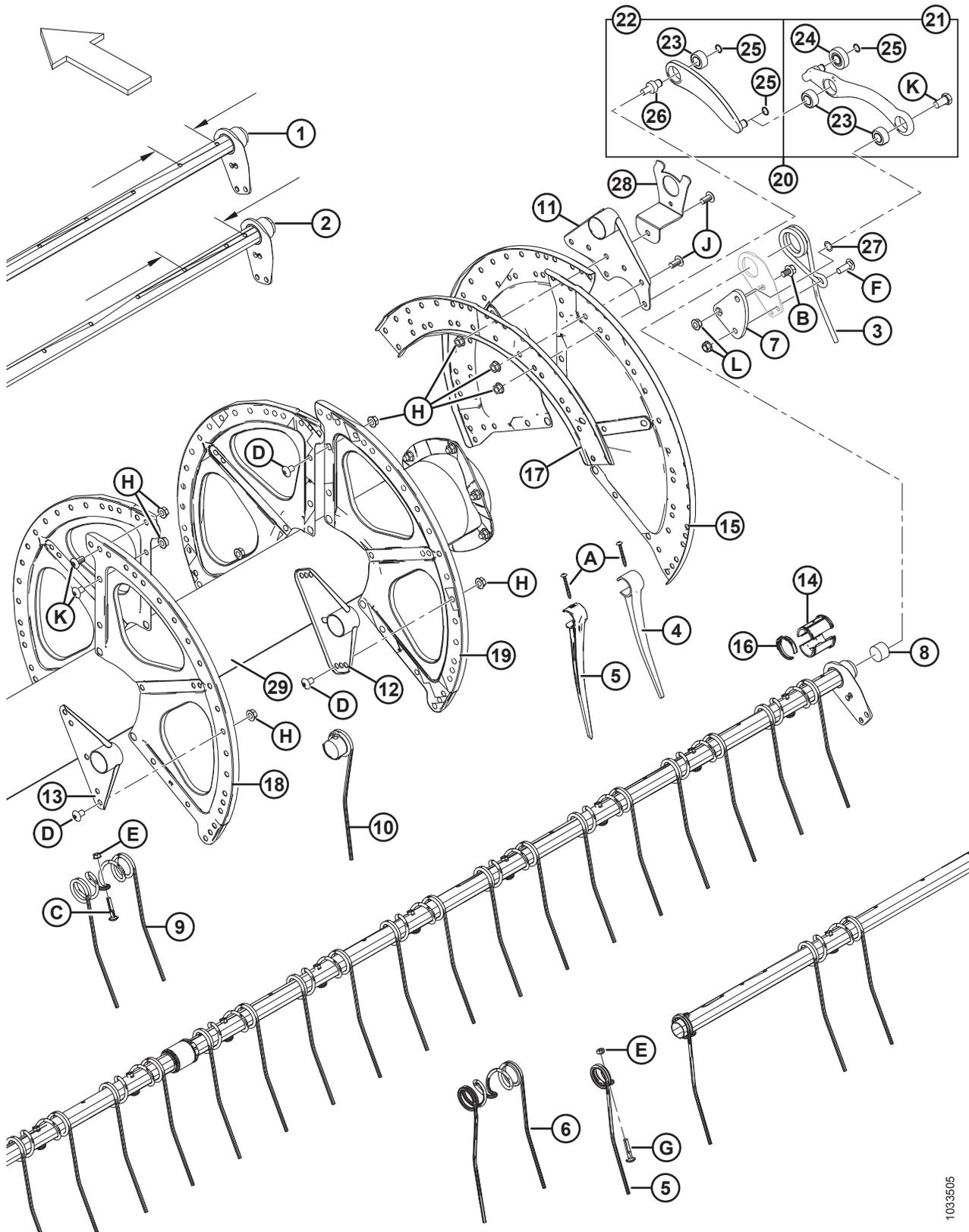
81. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Stahl/Kunststoff = 30.

82. Für äußere (linke) Haspelseite.

83. Anzahl (6 Arme): 25 ft. Stahl/Kunststoff = 9.

84. Inklusiv Steuerungsarm (MD #311615), Fingerträger-Steuerungsarm (MD #311617), Verbindungsbolzen (MD #304954) und 2 Halteringen (MD #273536).

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT DURCHGEHENDER HASPEL (7,6 M [25 FUß])



1033605

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT DURCHGEHENDER HASPEL (7,6 M [25 FUß])

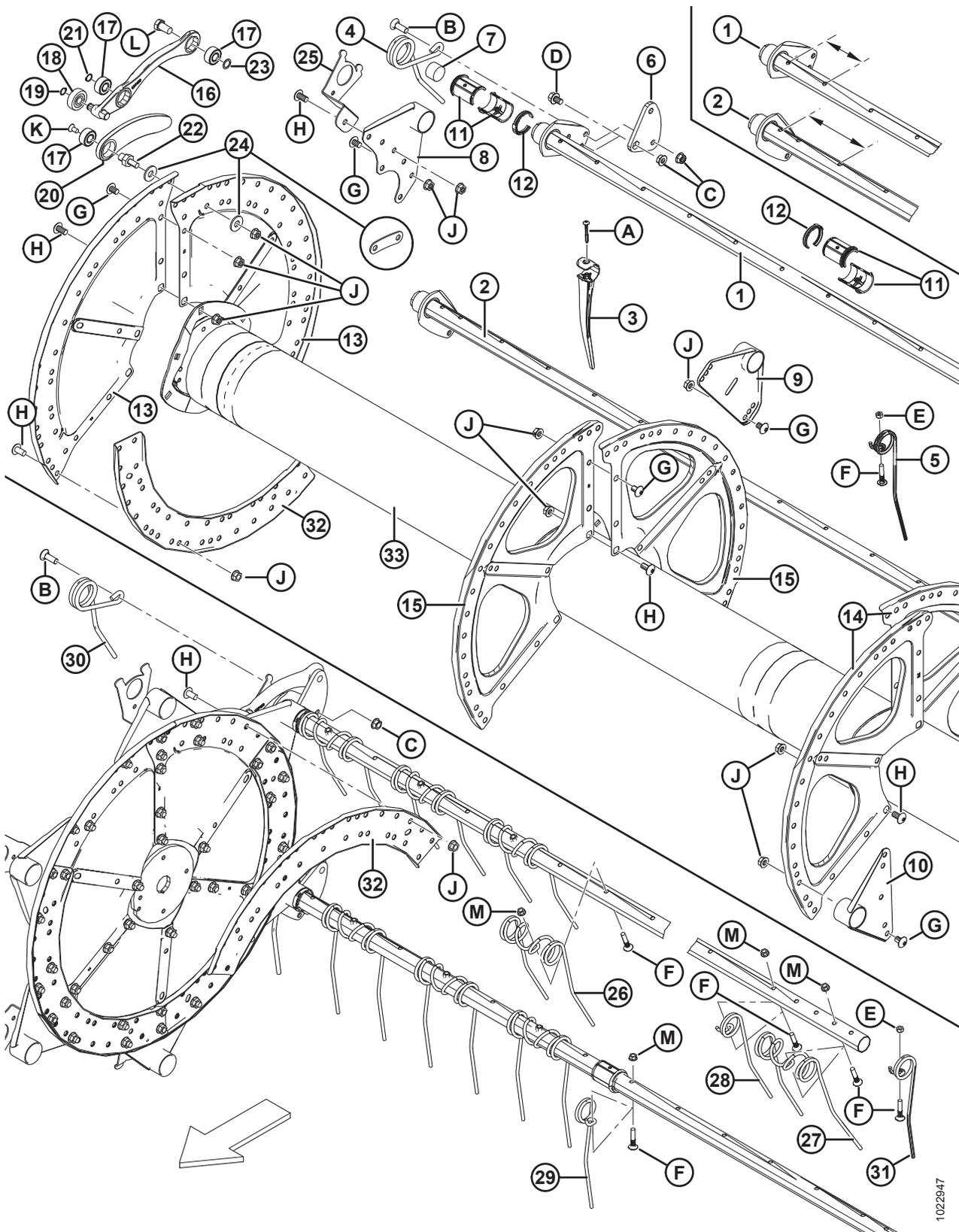
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 6 Arme	Seriennummer
21	311617	ARM – BAUGRUPPE FINGERTRÄGERSTEUERUNG ⁸⁵	6	
22	311615	ARM – BAUGRUPPE ⁸⁶	6	
23	273347	LAGER	18	
24	273524	LAGER – KURVENROLLE	6	
25	273536	HALTERING – AUSSEN	18	
26	304954	VERBINDUNGSBOLZEN	6	
27	137529	BEILAGSCHEIBE – KURBELLAGER	6	
28	REF	HALTERUNG – HASPEL, SEITENVERKLEIDUNGSSEITE ⁸⁷		
29	137909	ZENTRALROHR – 25 FUSS, K/M REFLEKTOREN	1	
A	252687	SCHRAUBE – TORX, 48° DOPPELWENDEL 1/4" x 2-1/4" VZ		
B	105066	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/2" NC x 0,75" GT 5 VZ		
C	137118	SCHRAUBE – FRRA 3/8 NC MIT HALTERING		
D	105135	SCHRAUBE – MGW		
E	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
F	21469	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
G	137118	SCHRAUBE – RUNDKOPF 3/8" NC MIT RIPPANSATZ NC		
H	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
J	105136	SCHRAUBE – MGW		
K	105141	KLEMMSCHRAUBE – MIT ABSATZ		
I	21383	SCHRAUBENMUTTER – FLS 0,500-13" UNC (UNTERSEITE GEZ)		

85. Mit 2 Lagern (MD #273347), Lager Kurvenrolle (MD #273524) und 2 Halteringen.

86. Mit Lager (MD #273347) und Haltering (MD #273536).

87. Siehe Abschnitt [24 Komponenten für Haspel-Seitenblech, Seite 97](#).

23 Kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel – Schneidwerke mit zweiteiliger Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß])



KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFELIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

BEACHTEN:

Abbildung – OBEN: Haspel rechts, UNTEN: Haspel links.

WICHTIG:

Für die Fingerträger mit schmalen Versatz (Nr. 1) und weitem Versatz (Nr. 2) sind unterschiedliche Mengen erforderlich; schmaler Versatz = 120 mm/weiter Versatz = 196 mm. Messstellen siehe Abbildung.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
	B5657	UMRÜSTSATZ – ZTH-FINGERTRÄGER 30 FUSS, 6-9 ARME, METALLHASPELFINGER, 6 ZOLL ABSTAND ⁸⁸		
	B5938	UMRÜSTSATZ – ZTH-FINGERTRÄGER 30 FUSS, 5-6 ARME, KUNSTSTOFFHASPELFINGER, 6 ZOLL ABSTAND ⁸⁸		
	B5674	UMRÜSTSATZ – ZTH-FINGERTRÄGER 35 FUSS, 5-6 ARME, KUNSTSTOFFHASPELFINGER, 6 ZOLL ABSTAND ⁸⁸		
	B6347	UMRÜSTSATZ – ZTH-FINGERTRÄGER 30 FUSS, 6-9 ARME, KUNSTSTOFFHASPELFINGER, 4 ZOLL ABSTAND ⁸⁸		
	B6344	UMRÜSTSATZ – ZTH-FINGERTRÄGER 30 FUSS, 5-6 ARME, KUNSTSTOFFHASPELFINGER, 4 ZOLL ABSTAND ⁸⁸		
	B6345	UMRÜSTSATZ – ZTH-FINGERTRÄGER 35 FUSS, 5-6 ARME, KUNSTSTOFFHASPELFINGER, 4 ZOLL ABSTAND ⁸⁸		
		BAUJAHRE AB 2018 (4" FINGERABSTAND)		
1	255749	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (30-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁸⁹	6/6/10	321190–
	255716	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (35-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹⁰	6/6/10	321190–
	255908	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (40-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹⁰	6/6/0	321190–
	255738	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (45-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹¹	6/0/0	321190–
2	255746	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (30-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁸⁹	4/6/8	321190–
	255712	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (35-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹⁰	4/6/8	321190–
	255905	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (40-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹⁰	4/6/0	321190–
	255735	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (45-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹¹	4/0/0	321190–

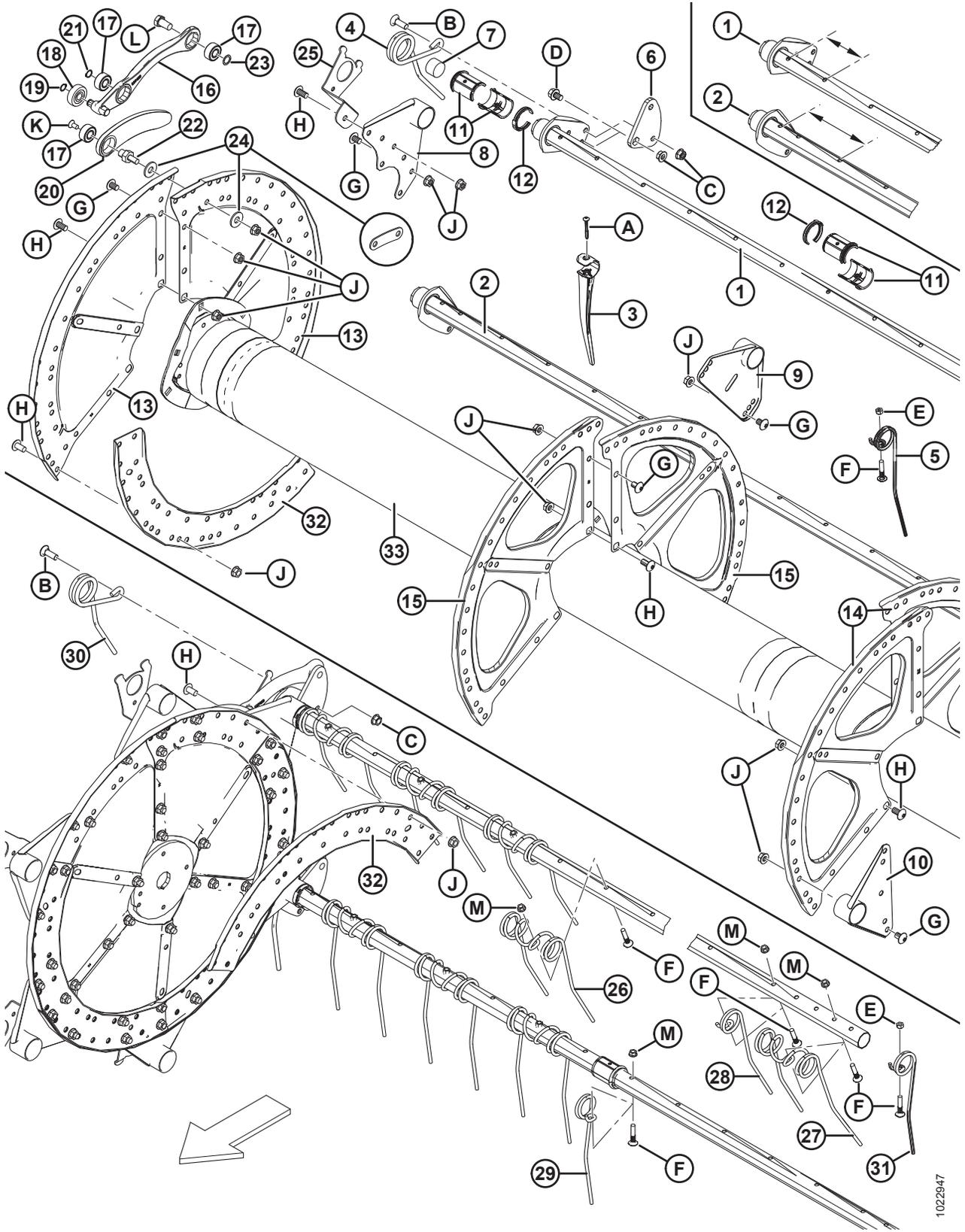
88. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

89. 3 Scheiben.

90. 3 oder 4 Scheiben/Kunststoffhaspelfinger.

91. 4 Scheiben/Kunststoffhaspelfinger.

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFTEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



1022947

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFELIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
		BAUJAHRE BIS 2017 (6" FINGERABSTAND)		
1	137415	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (30-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁸⁹	6/6/10	-321189
	137570	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (35-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹²	6/6/10	-321189
	245266	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (35-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹³	6/6/10	-321189
	137568	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (40-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹⁴	6/6/0	-321189
	253839	FINGERTRÄGER – SCHMAL VERSETZT (45-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹²	6/0/0	-321189
2	137416	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (30-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁸⁹	4/6/8	-321189
	137571	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (35-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹²	4/6/8	-321189
	245267	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (35-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹³	4/6/8	-321189
	137569	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (40-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹⁴	4/6/0	-321189
	253503	FINGERTRÄGER – WEIT VERSETZT (45-FUSS-SCHNEIDWERK) ⁹²	4/0/0	-321189
3	174849	HASPELFINGER – KUNSTSTOFF ROBUSTE AUSFÜHRUNG (10 STÜCK) ⁹⁵		
4	245084	HASPELFINGER – KURVENSCHNITTSEITE (HASPEL RE)	5/6/9	
5	164894	HASPELFINGER – INNENSEITE (HASPEL RE) ⁹⁶		
6	137285	VERBINDUNGSPLATTE – KURBEL (GEFRÄST)	10/12/18	
7	137980	ABSCHLUSSSTOPFEN – FINGERTRÄGER	20/24/36	
8	137506	HALBLECH – KURVENSCHNITTSEITE (SCHWEISSTEIL)	10/12/18	
9	137535	HALBLECH (SCHWEISSTEIL) ⁹⁷		

92. 3 Scheiben/Stahl- oder Kunststoffhaspelfinger.

93. 4 Scheiben/Stahl- oder Kunststoffhaspelfinger.

94. 3 oder 4 Scheiben/Stahl- oder Kunststoffhaspelfinger.

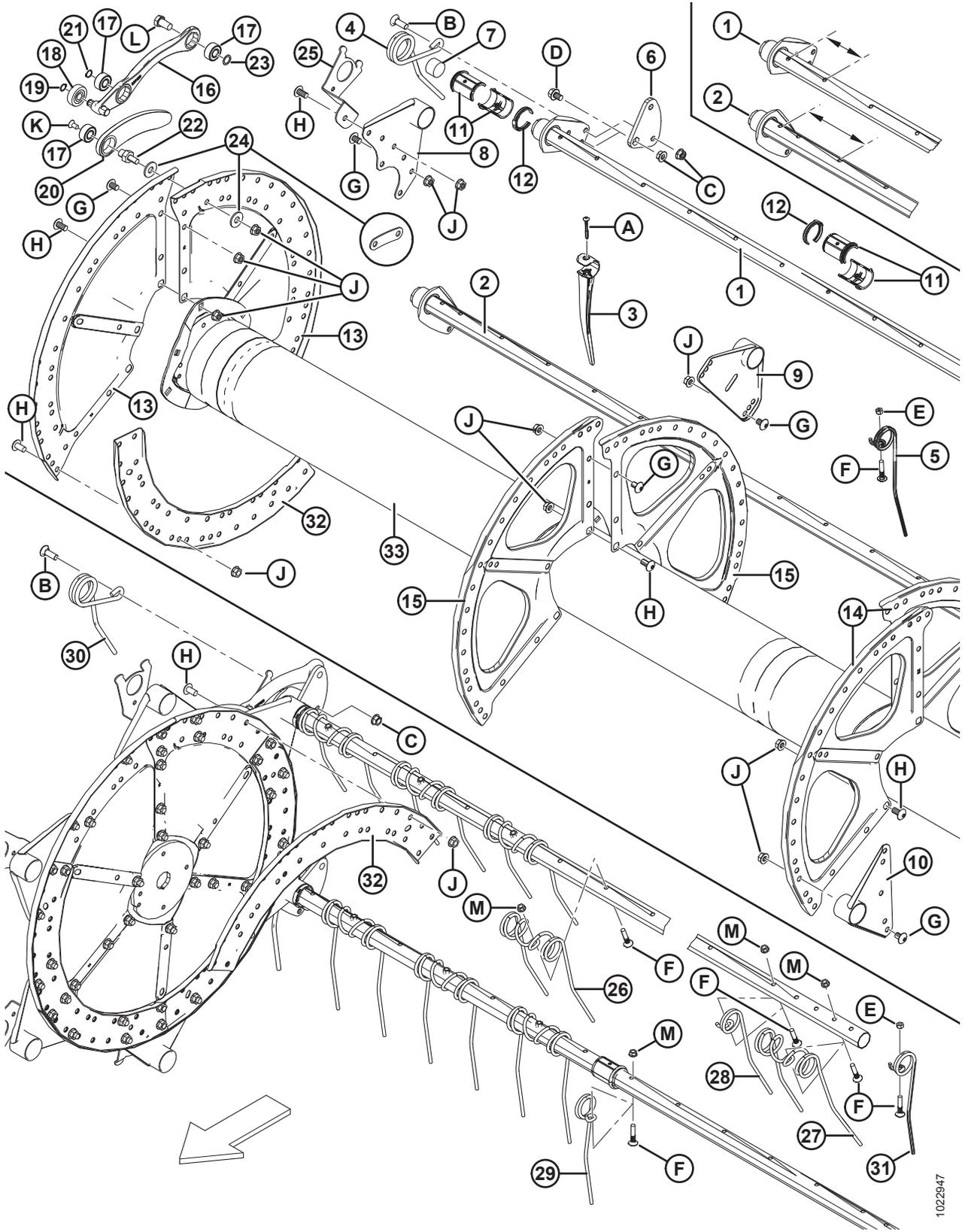
95. Mengenangaben für Fingerträger mit 4 Zoll Abstand (5/6/9 Arme): 30 ft. Kunststoff = 428/562/820, 35 ft. Kunststoff = 516/618/0, 40 ft. Kunststoff = 606/0/0, 45 ft. Kunststoff = 638/0/0.

Mengenangaben für Fingerträger mit 6 Zoll Abstand (5/6/9 Arme). 30 ft. Kunststoff = 280/336/504, 35 ft. Kunststoff = 332/399/598, 40 ft. Kunststoff = 384/462/0, 45 ft. Kunststoff = 433/0/0.

96. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30–35 ft. Stahl und Kunststoff = 5/6/9, 40 ft. Stahl und Kunststoff = 5/6/0, 45 ft. Kunststoff = 5/0/0.

97. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30–35 ft. Stahl und Kunststoff = 10/12/18, 40 ft. Stahl und Kunststoff = 10/12/0, 45 ft. Kunststoff = 10/0/0.

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFTEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



1022947

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEITEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
10	137543	HALTEBLECH – INNENSEITE	10/12/18	
11	220939	LAGERSCHALE – FINGERTRÄGER (25 STÜCK)	60/72/108	
12	220941	KLEMMRING – FINGERTRÄGERBUCHSE, MITTIG GERIPPT (5 STÜCK) ⁹⁸		
13	137536	KRANZSEGMENT – KURVENSCHLEIBENSEITE, 14 GA	6/6/6	
14	137142	KRANZSEGMENT – INNENSEITE, 16 GA	6/6/6	
15	137277	KRANZSEGMENT – MITTE, 18 GA	6/6/6	
16	311617	ARM – BAUGRUPPE FINGERTRÄGERSTEUERUNG ⁹⁹	10/12/18	396190–
	304955	ARM – KURVENSCHLEIBENSTEUERUNG ¹⁰⁰	10/12/18	-396189
17	273347	LAGER	30/36/54	396190–
	273265	LAGER	30/36/54	-396189
18	273524	LAGER – KURVENROLLE	10/12/18	396190–
	50184	LAGER – KURVENROLLE	10/12/18	-396189
19	273536	HALTERING – AUSSEN	10/12/18	396190–
	30523	HALTERING – AUSSEN	10/12/18	-396189
20	311615	ARM – BAUGRUPPE ¹⁰¹	10/12/18	396190–
	304955	ARM – KURVENSCHLEIBENSTEUERUNG ¹⁰⁰	10/12/18	-396189
21	273536	HALTERING – AUSSEN	10/12/18	396190–
	137523	HALTERING – AUSSEN	10/12/18	-396189
22	304954	VERBINDUNGSBOLZEN	10/12/18	396190–
	279700	VERBINDUNGSBOLZEN (5 STÜCK)	10/12/18	-396189
23	137529	BEILAGSCHEIBE – KURBELLAGER	10/12/18	
24	137699	UNTERLEGSCHLEIBE – USS HART, FLACH 1/2" NENN- ID (NUR 5 ARME) ¹⁰²	20/0/0	244010–
	220025	PLÄTTCHEN – VERBINDUNGSSTIFT (NUR 5 ARME) ¹⁰³	20/0/0	-244009

98. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30 ft. Stahl und Kunststoff = 15/18/27, 35 ft. Stahl und Kunststoff = 15/17/27, 40 ft. Stahl und Kunststoff = 15/18/0, 45 ft. Kunststoff = 15/0/0.

99. Mit 2 Lagern (MD #273347), Lager Kurvenrolle (MD #273524) und 2 Halteringen. Maschinen bis Baujahr 2020: Arm für Kurvenschleibensteuerung (MD #304955) bestellen.

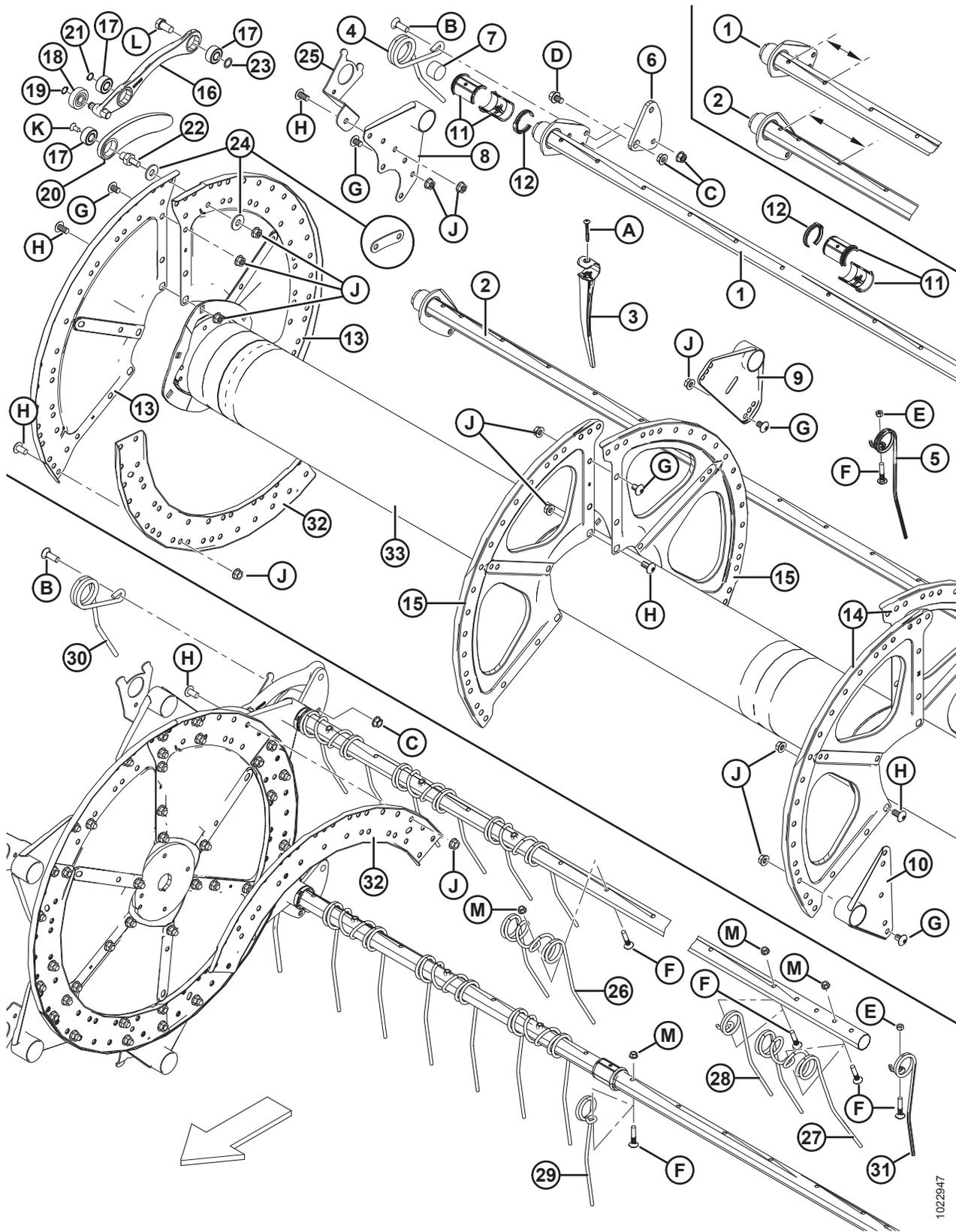
100. Inklusive Steuerungsarm (MD #311615), Fingerträger-Steuerungsarm (MD #311617), Verbindungsbolzen (MD #304954) und 2 Halteringen (MD #273536).

101. Mit Lager (MD #273347) und Haltering (MD #273536). Maschinen bis Baujahr 2020: Arm für Kurvenschleibensteuerung (MD #304955) bestellen.

102. Austauschteil für 5-armige Haspeln ab Baujahr 2014. Für Haspeln bis Baujahr 2013 bitte Plättchen (MD #220025) bestellen.

103. Austauschteil für 5-armige Haspeln bis Baujahr 2013. Für Haspeln ab Baujahr 2014 bitte Unterlegscheibe (MD #137699) bestellen.

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFTEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



1022947

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEITEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
25	REF	HALTERUNG – HASPEL, SEITENVERKLEIDUNGSSEITE ¹⁰⁴		
26	137092	HASPELFINGER – DOPPELT, STAHL ¹⁰⁵		
27	137971	HASPELFINGER – DOPPELT, INNENSEITE HASPEL RE ¹⁰⁶		
28	137519	HASPELFINGER – EINZELFINGER RUND, LINKS ABGESETZT ¹⁰⁷		
29	137754	HASPELFINGER – EINZELFINGER RUND, RECHTS ABGESETZT ¹⁰⁸		
30	164895	HASPELFINGER – KURVENSCHLEIBENSEITE (HASPEL LI)	5/6/9	
31	245083	HASPELFINGER – INNENSEITE (HASPEL LI) ¹⁰⁹		
32	137532	SCHIENE – KURVENROLLE ¹¹⁰	6/6/6	

104. Siehe Abschnitt [24 Komponenten für Haspel-Seitenblech, Seite 97](#).

105. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30 ft. Stahl = 135/162/243, 35 ft. Stahl = 156/186/280, 40 ft. Stahl = 182/219/0.

106. Mengenangaben: 30 ft. = 3, 35 ft. = 3. Nur für Stahlfingerhaspeln.

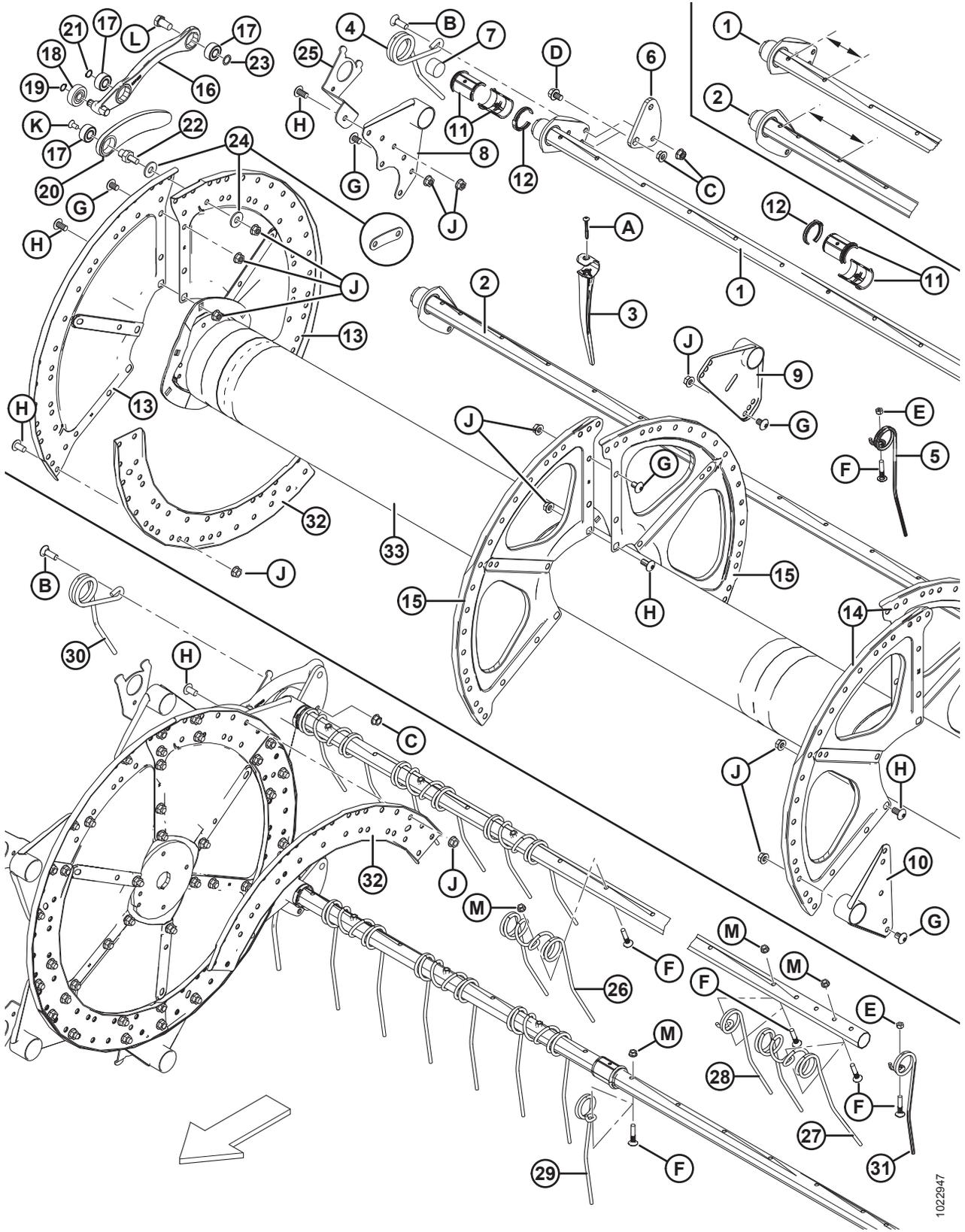
107. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30 ft. Stahl = 5/6/9, 35 ft. Stahl = 9/12/17, 40 ft. Stahl = 11/12/0.

108. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30 ft. Stahl = 4/6/8, 35 ft. Stahl = 3/3/5, 40 ft. Stahl = 2/3/0.

109. Mengenangaben (5/6/9 Arme): 30–35 ft. Stahl und Kunststoff = 5/6/9, 40 ft. Stahl und Kunststoff = 5/6/0, 45 ft. Kunststoff = 5/0/0.

110. Ab Baujahr 2014.

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFTEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



1022947

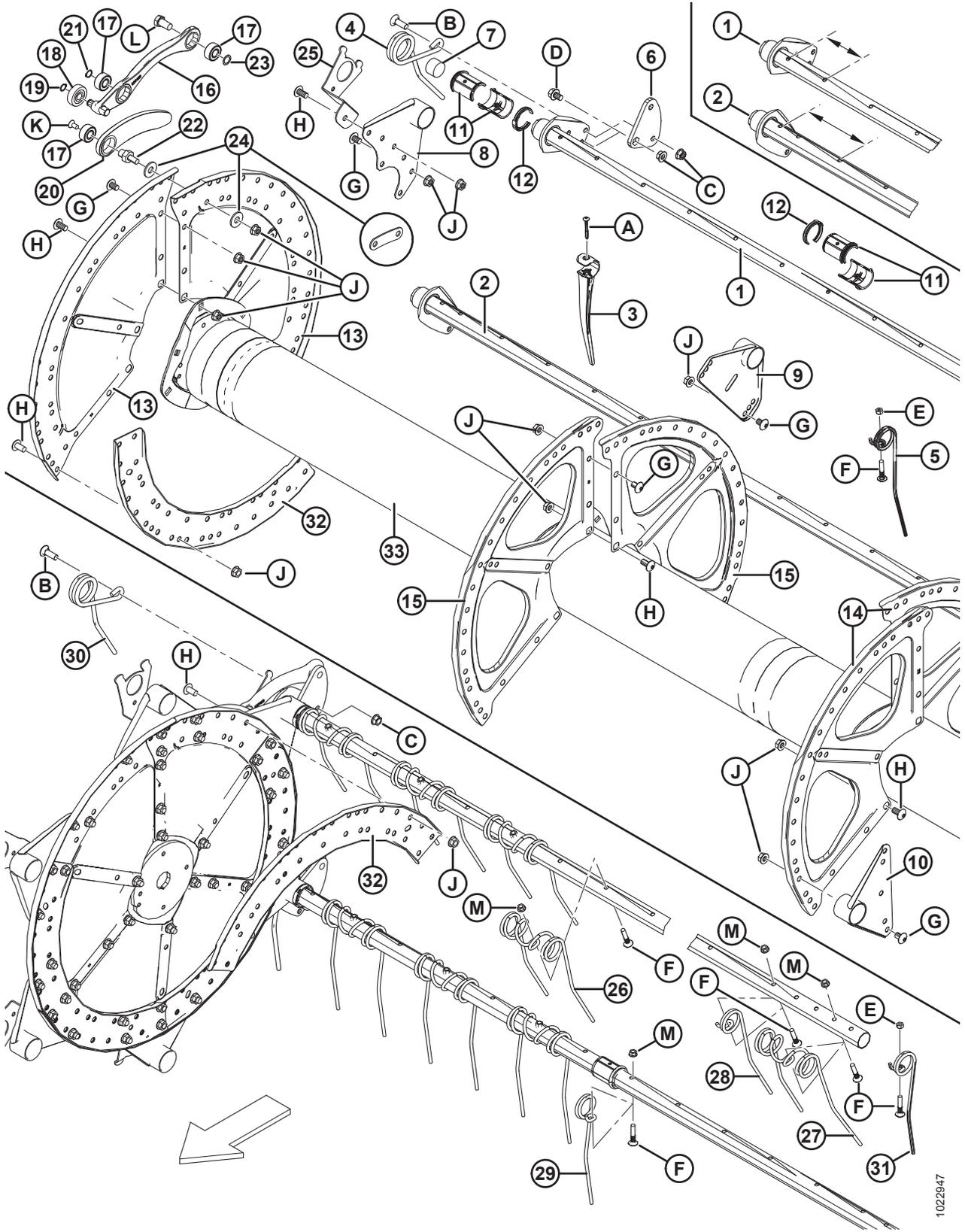
KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEITEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
33	137910	ZENTRALROHR – 30 FUSS LI, K/M REFLELTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	137913	ZENTRALROHR – 30 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	137915	ZENTRALROHR – 35 FUSS LI, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	137916	ZENTRALROHR – 35 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	245272	ZENTRALROHR – 35 FUSS LI, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 4 SCHEIBEN) ¹¹²	1	
	245273	ZENTRALROHR – 35 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 4 SCHEIBEN) ¹¹²	1	
	137917	ZENTRALROHR – 40 FUSS LI, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	137918	ZENTRALROHR – 40 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	245276	ZENTRALROHR – 40 FUSS LI, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 4 SCHEIBEN) ¹¹²	1	
	245277	ZENTRALROHR – 40 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 4 SCHEIBEN) ¹¹²	1	
	137968	ZENTRALROHR – 45 FUSS LI, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	137969	ZENTRALROHR – 45 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 3 SCHEIBEN) ¹¹¹	1	
	253514	ZENTRALROHR – 45 FUSS LI, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 4 SCHEIBEN) ¹¹²	1	
	253515	ZENTRALROHR – 45 FUSS RE, K/M REFLEKTOREN (HASPEL MIT 4 SCHEIBEN) ¹¹²	1	
A	252687	ANSCHLAGSCHRAUBE – TORX, 48° DOPPELWENDEL 1/4" x 2-1/4" VZ		
B	21469	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
C	21383	SCHRAUBENMUTTER – FLS 0,500-13" UNC (UNTERSEITE GEZ)		
D	105066	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/2" NC x 0,75" GT 5		
E	18669	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 3/8-16" UNC VZ		
F	137118	SCHRAUBE – FRRA 3/8 NC, K/M HALTERING		

111. 3 Scheiben.

112. 4 Scheiben.

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEIFTEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



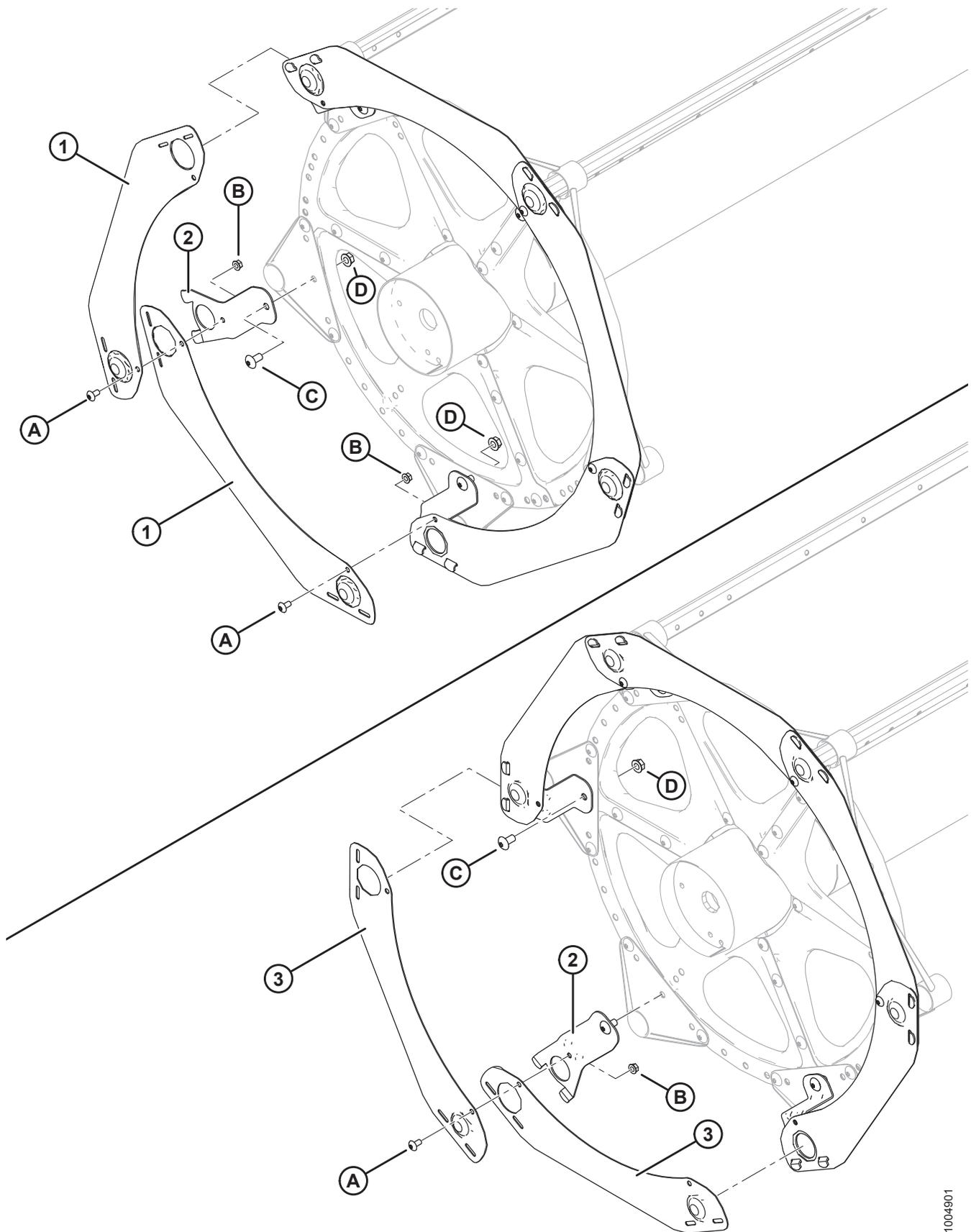
1022947

KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL – SCHNEIDWERKE MIT ZWEITEILIGER HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
G	105135	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, TORX, FLACHRUNDKOPF, 1/2" x 0,75" LG		
H	105136	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, TORX, FLACHRUNDKOPF, 1/2" x 1,0" LG		
J	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
K	113420	SCHRAUBE – SNKK TORX, 3/8 NC X 3/4 LG ¹¹³		-396189
L	105141	SCHRAUBE – MIT ABSATZ, 5/8-18" UNF, 30 MM LG VZ GT 5		
M	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		

113. Maschinen ab Baujahr 2021: Haltering MD #273536 verwenden.

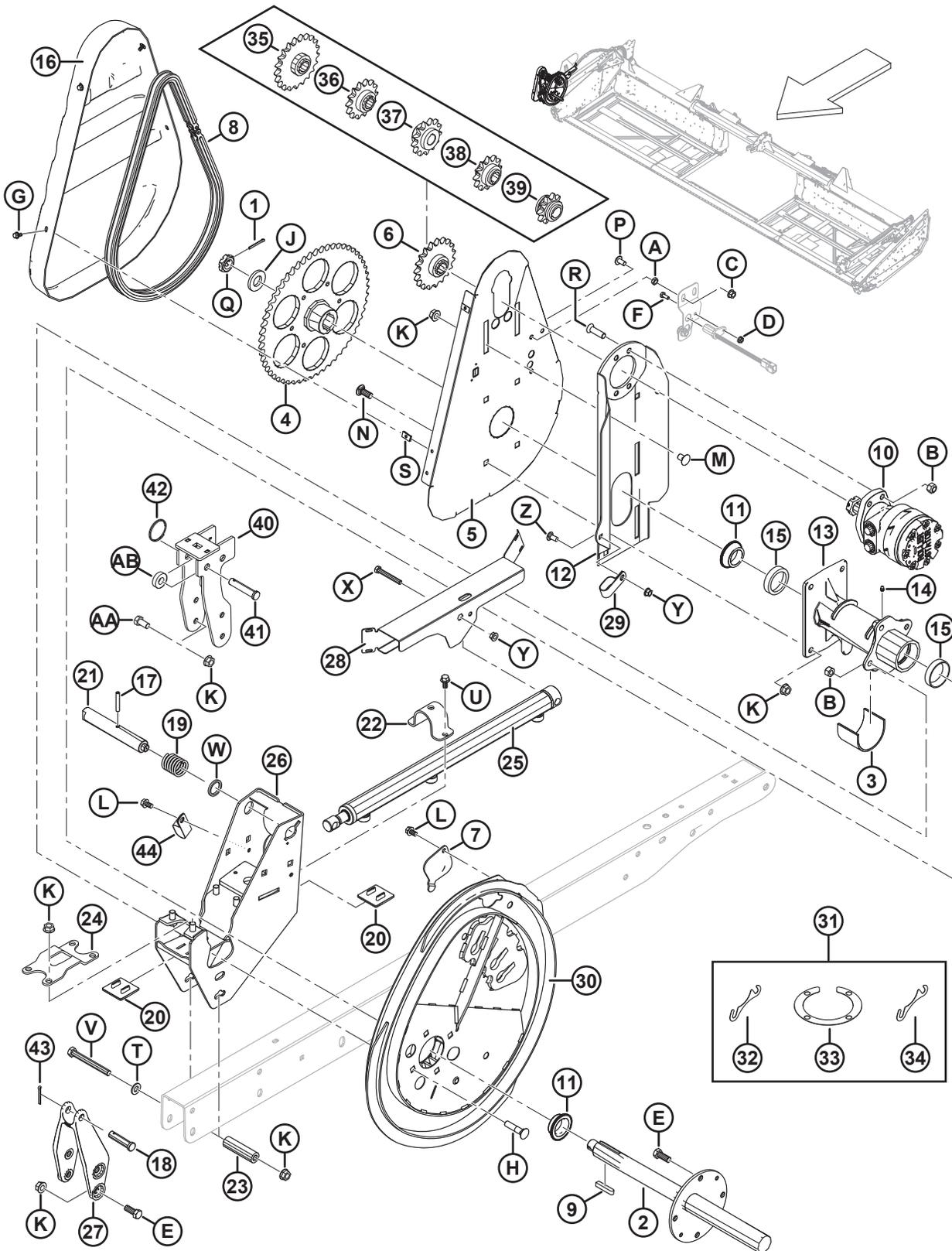
24 Komponenten für Haspel-Seitenblech



KOMPONENTEN FÜR HASPEL-SEITENBLECH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6/9 Arme	Seriennummer
1	164754	SEITENVERKLEIDUNG – 5-ARMIG, SEGMENTIERT, 5er-SERIE	5	
2	164958	HALTERUNG – HASPEL, SEITENVERKLEIDUNGSSEITE	5/6/9	
3	164965	SEITENVERKLEIDUNG – 6-ARMIG, SEGMENTIERT, 5er-SERIE	6	
	164967	SEITENVERKLEIDUNG – 9-ARMIG, SEGMENTIERT, 5er-SERIE	9	
A	135157	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, TORX, FLACHRUNDKOPF, 3/8" x 0,75"		
B	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
C	105136	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, TORX, FLACHRUNDKOPF, 1/2" x 1,0"		
D	50186	SICHERUNGSMUTTER – FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		

25 Haspelkomponenten – durchgehende Haspel, Haspelarm rechts



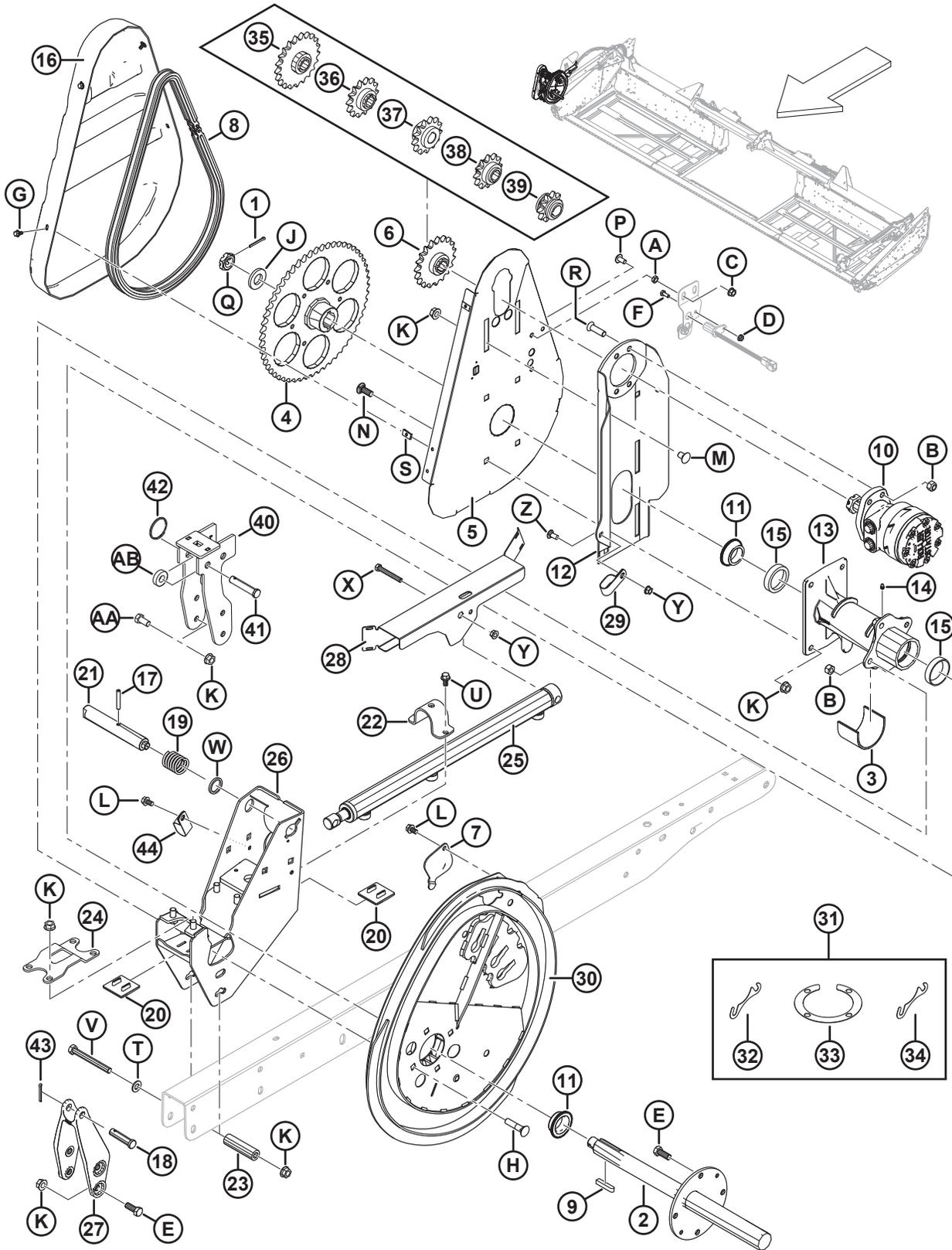
1033535

HASPELKOMPONENTEN – DURCHGEHENDE HASPEL, HASPELARM RECHTS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	18607	SICHERUNGSSPLINT Ø 5/32" x 1,5" VZ	1	
2	137291	HASPELANTRIEBSWELLE	1	
3	137315	LAGERSCHALE	1	
4	137347	KETTENRAD – SAV, 56 ZÄHNE, RK 60	1	
5	137352	AUFNAHME – RÜCKPLATTE HASPELANTRIEB	1	
6	137354	KETTENRAD – RK 60, 19 ZÄHNE	1	
7	137476	ABDECKUNG – KURVENSCHIEBENLAGER	1	
8	137515	KETTE – RK 60, 76 GLIEDER GENIETET, ENDLOS	1	
9	137721	PASSFEDER – HASPELANTRIEBSWELLE	2	
10	273258	HYDRAULIKMOTOR – 15,9 IN ³ SERIE 506 ¹¹⁴	1	
	273259	DICHTUNGSSATZ		
	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0-20" UNEF	OPT	
11	164213	LAGER – KONUS, K/M DICHTUNG	2	
12	164750	MOTORHALTERUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
13	164817	HASPELANTRIEBSNABE – K/M LAGERSCHALEN	1	
14	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	1	
15	164214	LAGER – SCHALE	2	
16	164955	ABDECKUNG – HASPELANTRIEB	1	
17	16681	FEDERSTIFT Ø 5/16" x 2,0" LG	1	
18	18725	GABELSTIFT	1	
19	137221	DRUCKFEDER	1	
20	137626	VERSCHLEISSPLÄTTCHEN – HASPELANTRIEB	2	
21	164815	ZENTRIERBOLZEN – KURVENSCHIEBE	1	
22	164930	BEFESTIGUNGSSCHELLE – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
23	164945	ABSTANDHALTER	1	
24	164953	HÜLSE – ANTRIEBSNABE	1	
25	164933	ZYLINDER – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
	113435	DICHTUNGSSATZ		
26	279979	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL) – KURVENSCHIEBE RE	1	
27	164887	GUSSTEIL – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPELARM RE	1	

114. Schraubenmutter und Passfeder im Lieferumfang von Antriebsmotor (MD #273258). Es ist zulässig, die Schraubenmutter durch eine Konter-Kronenmutter (MD #137375) zu ersetzen.

HASPELKOMPONENTEN – DURCHGEHENDE HASPEL, HASPELARM RECHTS



1033535

HASPELKOMPONENTEN – DURCHGEHENDE HASPEL, HASPELARM RECHTS

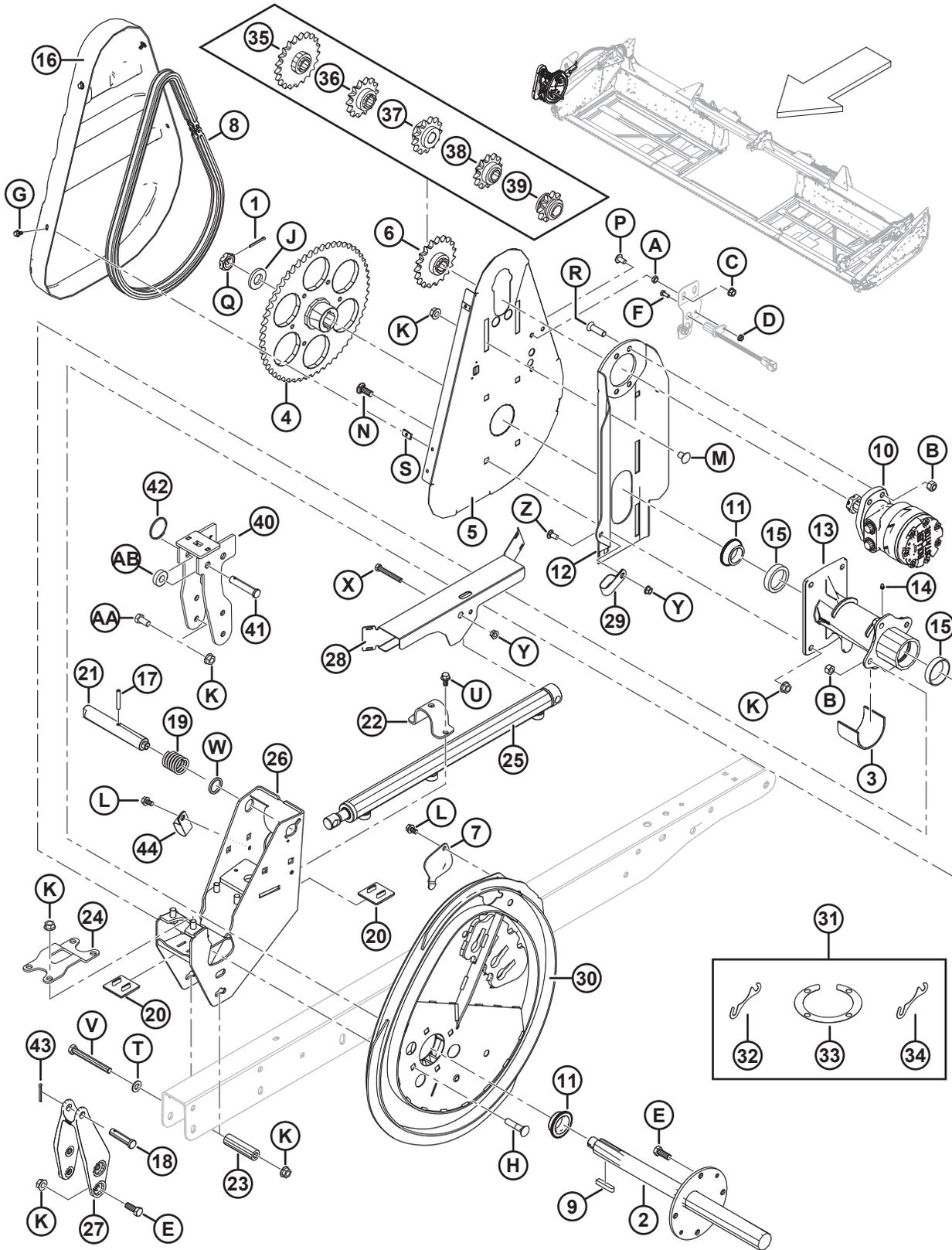
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
28	123670	ABDECKBLECH – RE, EINZELTEIL	1	
29	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	1	
30	294634	KURVENSCHLEIBENSATZ ¹¹⁵	1	
31	294631	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURVENSCHLEIBE-BEILAGEN ¹¹⁶	N/B	
32	137753	BEILAGSCHLEIBE – FÜR 4 FLANSSCHRAUBEN	N/B	
33	164061	BEILAGEBLECH – NABE AUF KURVENSCHLEIBE	N/B	
34	245199	BEILAGEBLECH – NABE AUF KURVENSCHLEIBE	N/B	
35	137350	KETTENRAD – 21 ZÄHNE, RK 60 ¹¹⁷	OPT	
36	137356	KETTENRAD – 14 ZÄHNE, 3000 PSI (NUR FLACH LIEGENDER REIS) ¹¹⁷	OPT	
37	164126	KETTENRAD – 13 ZÄHNE, RK 60 ¹¹⁷	OPT	
38	137970	KETTENRAD – 12 ZÄHNE, 2500 PSI (NUR FLACH LIEGENDER REIS) ¹¹⁷	OPT	
39	137348	KETTENRAD – 10 ZÄHNE, 2000 PSI (NUR FLACH LIEGENDER REIS) ¹¹⁷	OPT	
40	304017	HALTERUNG – KURVENSCHLEIBE RE (SCHWEISSTEIL) (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
41	18738	GABELSTIFT (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
42	118137	RING (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
43	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	1	
44	50022	KLEMME – ISOLIERT, 15/16"	1	
A	18664	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/8-16" UNC GT 5 VZ		
B	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
C	21452	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 0,375-16" UNC		
D	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		
E	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
F	21572	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
G	21968	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC x 0,5" GT 5 VZ		
H	30027	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		

115. Inkl. Kurvenscheiben-Beilagscheibensatz (MD #294631).

116. 4 Beilagscheibe (MD #164061), 2 Beilagscheiben (MD #137753) und Beilagsblech (MD #245199).

117. Hohes Drehmoment, nur Stahlfingerhaspeln. Für Mähdrescher mit niedrigem Haspelantriebsdruck.

HASPELKOMPONENTEN – DURCHGEHENDE HASPEL, HASPELARM RECHTS

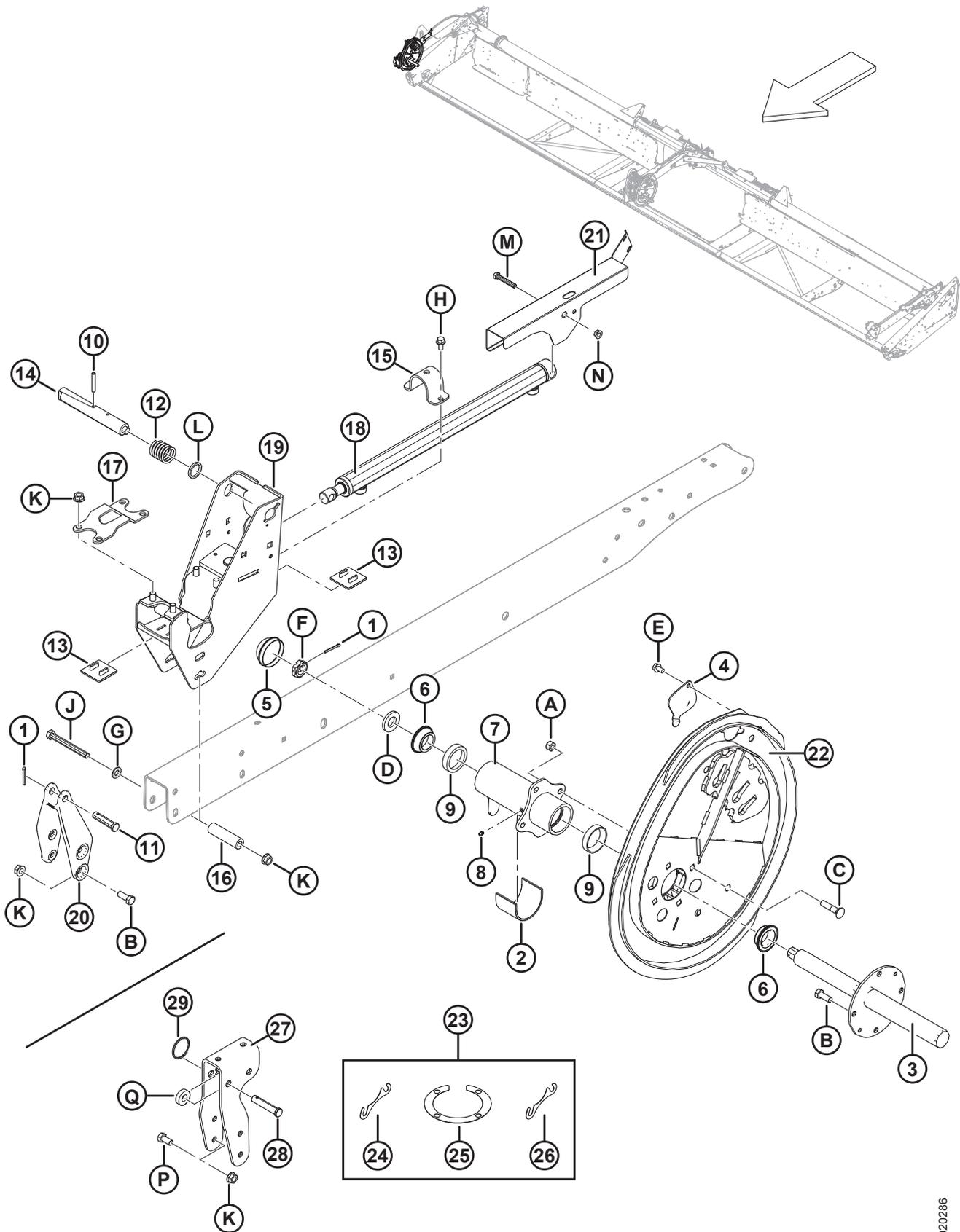


1033535

HASPELKOMPONENTEN – DURCHGEHENDE HASPEL, HASPELARM RECHTS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
J	31774	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
K	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
I	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
M	105069	SCHRAUBE – FRKVK 1/2" NC x 0,75" GT 5 VZ		
N	114233	SCHRAUBE – FRKVK 1/2" NC x 1,25" GT 5 VZ		
P	135157	SCHRAUBE – MGW		
Q	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0"-20 UNEF-VZ		
R	137503	SCHRAUBE – SNKK-ISK. 1/2" NC x 1,75" GT 5 VZ		
S	137702	SCHRAUBENMUTTER – 1/4-20" BLECH		
T	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
U	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
V	30209	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 4,5" LG GT 5 VZ		
W	273304	BEILAGSCHIEBE – ZENTRIEBOLZEN KURVENSCHIEBE		
X	30035	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,75" LG GT 5 VZ		
Y	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
Z	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
AA	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
AB	40915	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		

26 Haspelkomponenten – zweiteilige Haspel, Haspelarm rechts



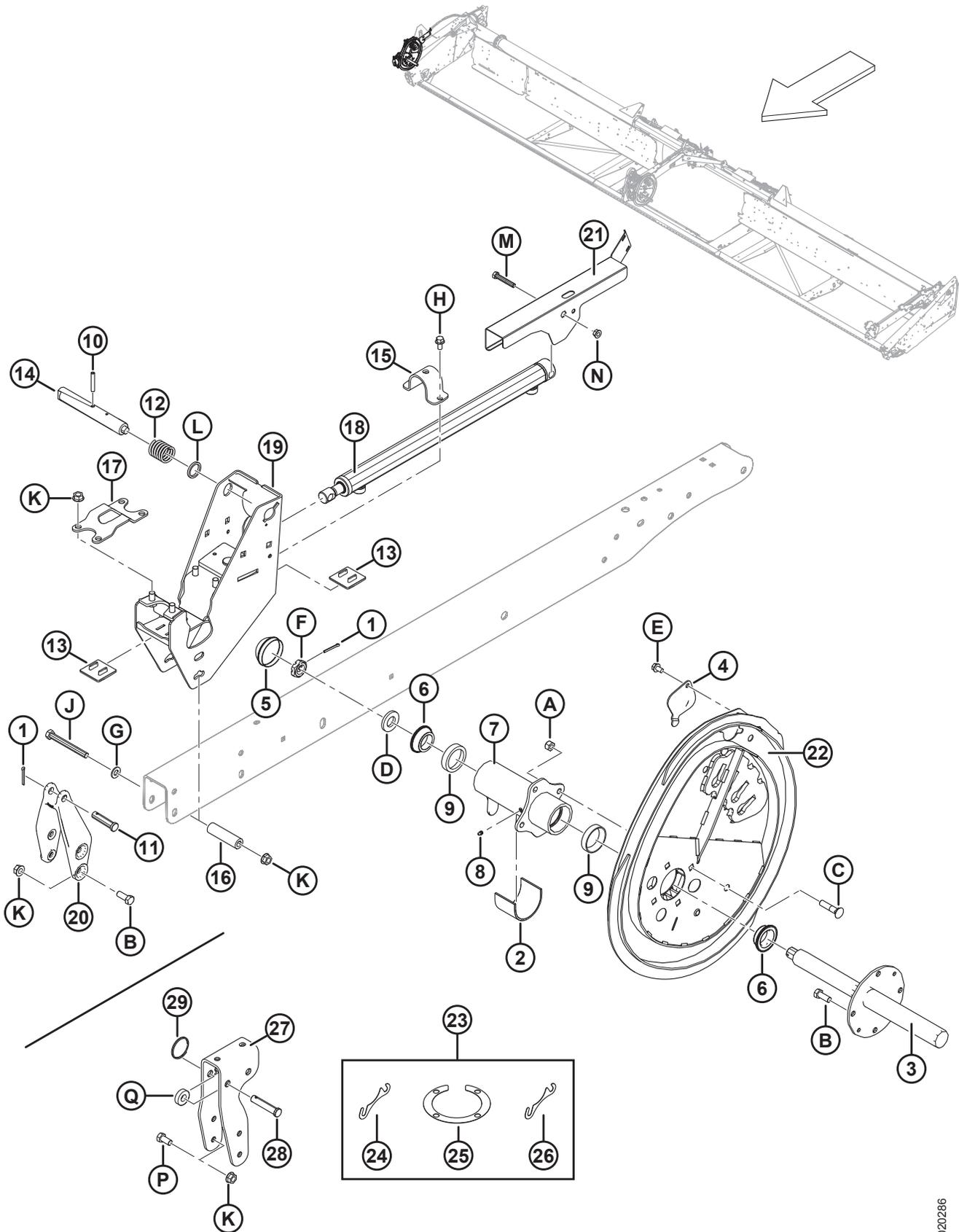
HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, HASPELARM RECHTS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	2	
2	137315	LAGERSCHALE	1	
3	137451	HASPELANTRIEBSWELLE RE	1	
4	137476	ABDECKUNG – KURVENSCHLEIBENLAGER	1	
5	140250	KAPPE – STAUB	1	
6	164213	LAGER – KONUS, K/M DICHTUNG	2	
7	164821	NABE – HASPEL RE K/M LAGERSCHALEN	1	
8	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	1	
9	164214	LAGER – SCHALE	2	
10	16681	FEDERSTIFT Ø 5/16" x 2,0" LG	1	
11	18725	GABELSTIFT	1	
12	137221	DRUCKFEDER	1	
13	137626	VERSCHLEISSPLÄTTCHEN – HASPELANTRIEB	2	
14	137456	ZENTRIERBOLZEN – KURVENSCHLEIBE	1	
15	164930	BEFESTIGUNGSSCHELLE – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
16	164945	ABSTANDSHALTER	1	
17	164953	HÜLSE – ANTRIEBSNABE	1	
18	164933	ZYLINDER – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
	113435	DICHTUNGSSATZ		
19	279979	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL) – KURVENSCHLEIBE RE	1	
20	164887	GUSSTEIL – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPELARM RE	1	
21	123627	SEITENVERKLEIDUNG – ZWEITEILIGE HASPEL RE (HASPELARM RE VON HASPEL RE)	1	
22	294634	KURVENSCHLEIBENSATZ ¹¹⁸	1	
23	294631	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURVENSCHLEIBE-BEILAGEN ¹¹⁹	wie erf.	
24	164061	BEILAGEBLECH – NABE AUF KURVENSCHLEIBE (1,2 MM)	wie erf.	
25	137753	BEILAGSCHLEIBE – FÜR 4 FLANSSCHRAUBEN	wie erf.	
26	245199	BEILAGEBLECH – NABE AUF KURVENSCHLEIBE (0,6 MM)	wie erf.	
27	304017	HALTERUNG – MIT FLANSCH, KURVENSCHLEIBE RE (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
28	18624	GABELSTIFT (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	

118. Inkl. Kurvenschleiben-Beilagschleibensatz (MD #294631).

119. 4 Beilagschleibe (MD #164061), 2 Beilagschleiben (MD #137753) und Beilagschleib (MD #245199).

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, HASPELARM RECHTS

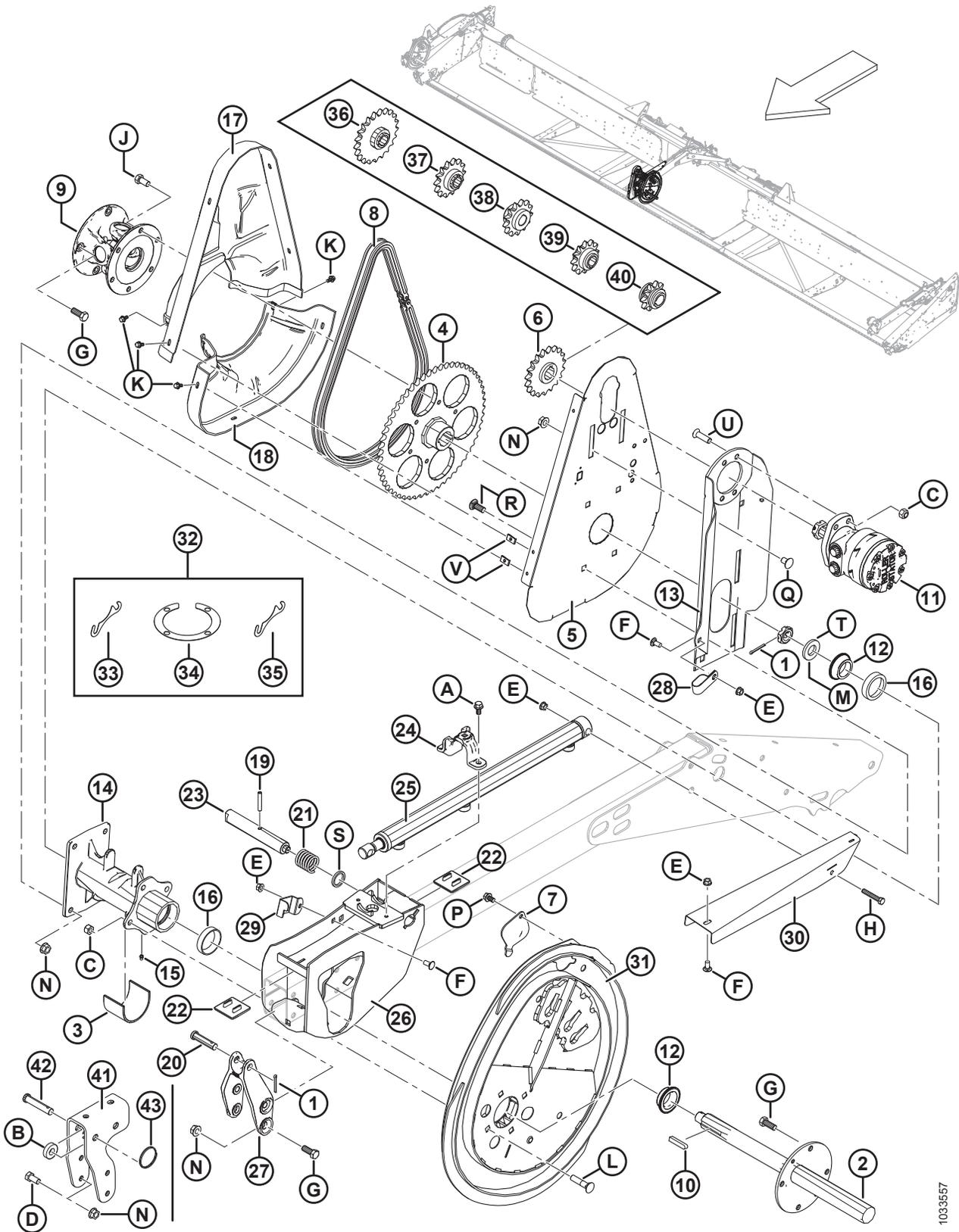


1020286

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, HASPELARM RECHTS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
29	118137	RING (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
A	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
B	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
C	30027	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
D	31774	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
E	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
F	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0" -20 UNEF-VZ		
G	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
H	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
J	30209	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 4,5" LG GT 5 VZ		
K	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
L	273304	BEILAGSCHIEBE – ZENTRIEBOLZEN KURVENSCHIEBE		
M	20055	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
N	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375- 16" UNC		
P	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
Q	40915	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		

27 Haspelkomponenten – zweiteilige Haspel, mittlerer Haspelarm



1033557

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, MITTLERER HASPELARM

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	2	
2	137291	HASPELANTRIEBSWELLE	1	
3	137315	LAGERSCHALE	1	
4	137347	KETTENRAD – SAV, 56 ZÄHNE, RK 60	1	
	164141	KETTENRAD – SAV, 48 ZÄHNE, RK 60 ¹²⁰	1	
5	137352	AUFNAHME – RÜCKPLATTE HASPELANTRIEB	1	
6	137354	KETTENRAD – RK 60, 19 ZÄHNE	1	
7	137476	ABDECKUNG – KURVENSCHLEIBENLAGER	1	
8	137515	KETTE – RK 60, 76 GLIEDER GENIETET, ENDLOS	1	
	164109	KETTE – RK 60, 70 GLIEDER GENIETET, ENDLOS ¹²⁰	1	
9	137691	HASPELANTRIEB-KREUZGELENK	1	
	137825	BAUGRUPPE KREUZSTÜCK		
	137826	ANSCHLUSSFLANSCH – 4 SCHRAUBEN		
	137827	ANSCHLUSSFLANSCH – 6 SCHRAUBEN		
10	137721	PASSFEDER – HASPELANTRIEBSWELLE	2	
11	273258	HYDRAULIKMOTOR – 15,9 IN ³ BAUREIHE 506	1	
	273259	DICHTUNGSSATZ ¹²¹		
	273078	HYDRAULIKMOTOR – 260 CCM HOCHLEISTUNGSLAGER ¹²²	OPT	
	311620	DICHTUNGSSATZ ¹²³		
	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0-20" UNEF	OPT	
12	164213	LAGER – KONUS, K/M DICHTUNG	2	
13	164750	MOTORHALTERUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
14	164817	HASPELANTRIEBSNABE – K/M LAGERSCHALEN	1	
15	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	1	
16	164214	LAGER – SCHALE	2	
17	164947	SEITENVERKLEIDUNG – HASPELANTRIEB, OBERE HÄLFTE	1	
18	164948	SEITENVERKLEIDUNG – ANTRIEB ZWEITEILIGE HASPEL, UNTERE HÄLFTE	1	
19	16681	FEDERSTIFT Ø 5/16" x 2,0" LG	1	

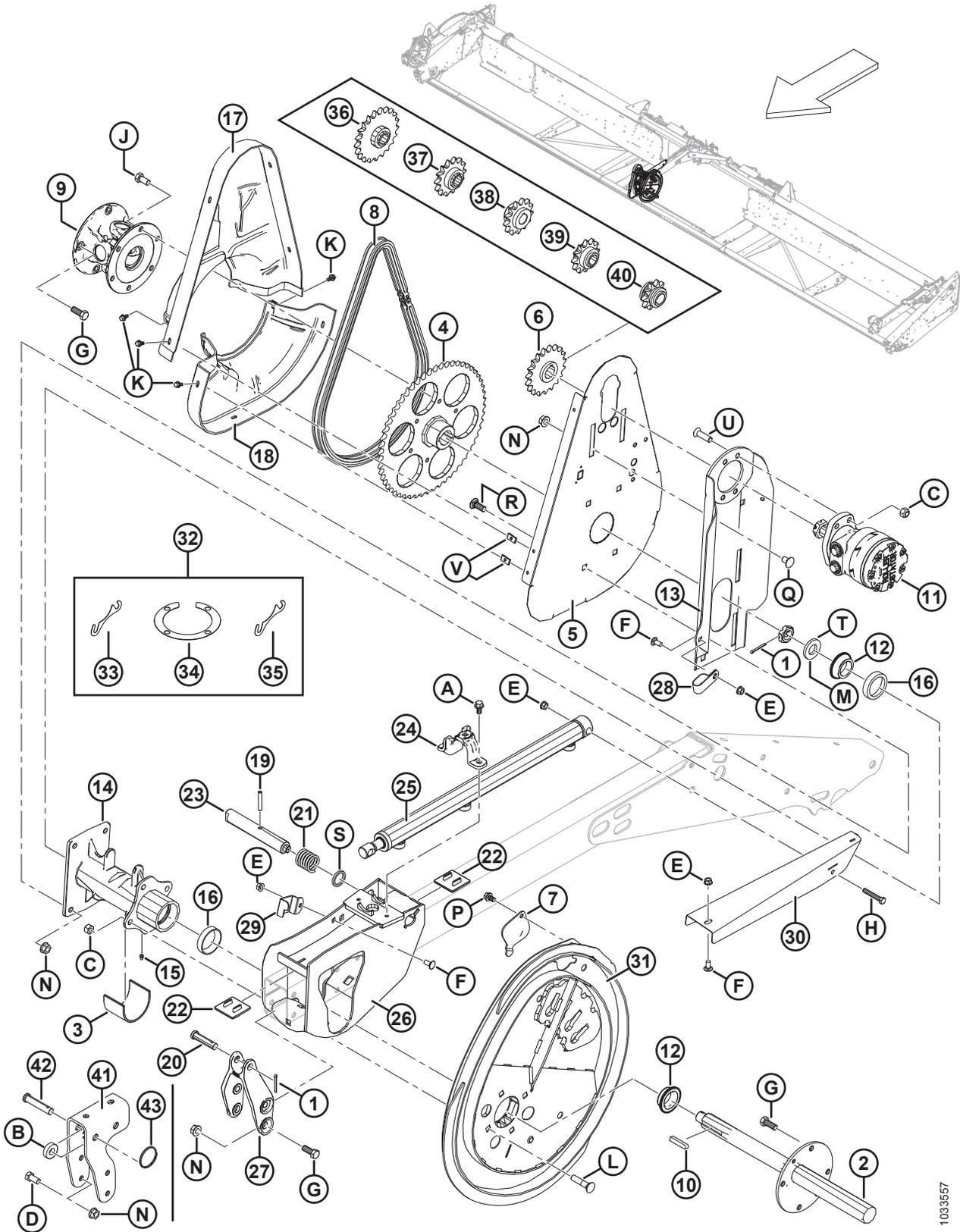
120. Nur für nicht für den europäischen Markt konfigurierte zweiteilige Haspeln mit hohem Drehmoment und hoher Geschwindigkeit.

121. Für Motor mit Normal-Drehmoment (MD #273258).

122. Optionaler Motor für Anwendungen mit hohem Drehmoment.

123. Für Motor mit hohem Drehmoment (MD #273078).

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, MITTLERER HASPELARM



1033557

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, MITTLERER HASPELARM

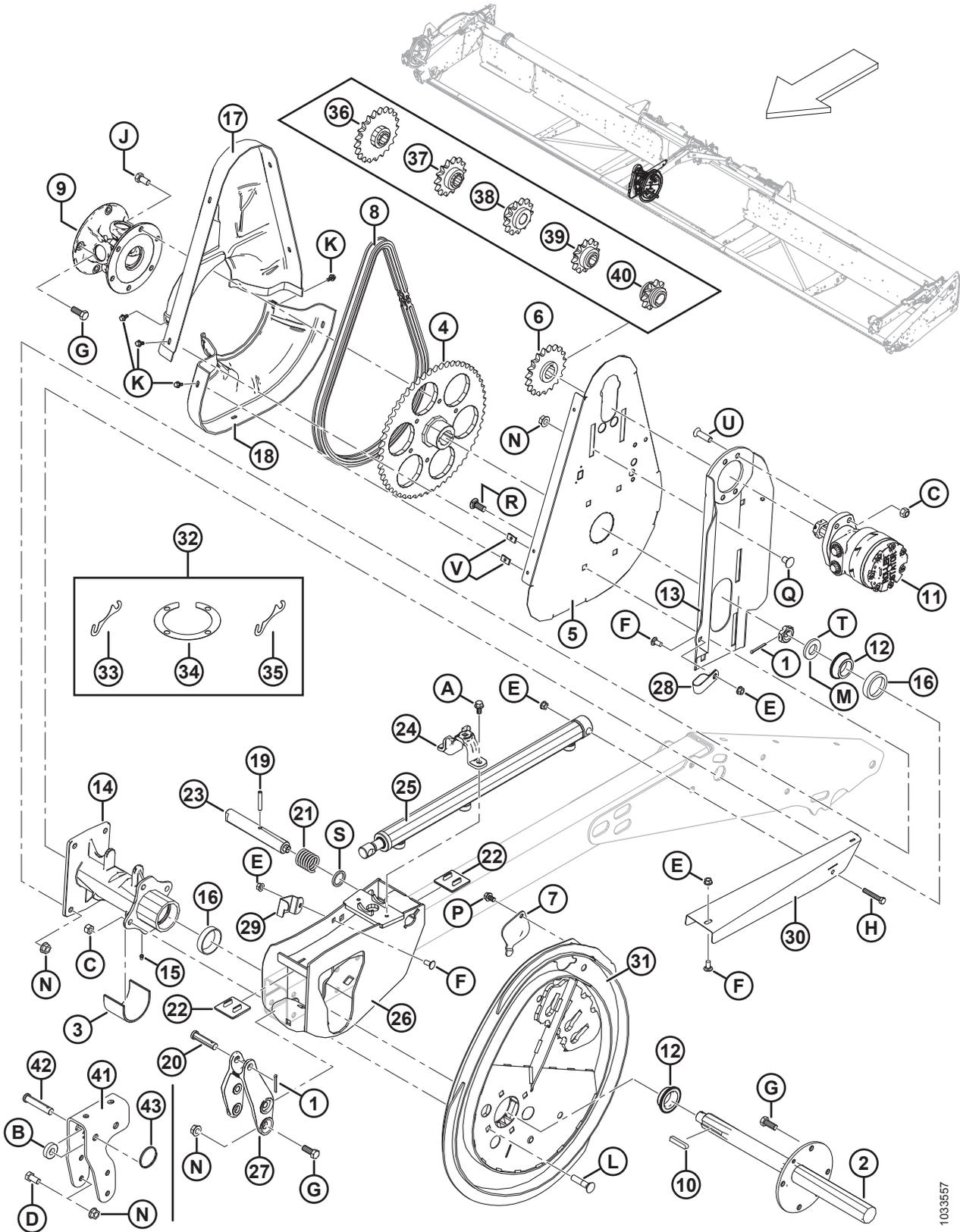
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
20	18725	GABELSTIFT	1	
21	137221	DRUCKFEDER	1	
22	137626	VERSCHLEISSPLÄTTCHEN – HASPELANTRIEB	2	
23	164815	ZENTRIERBOLZEN – KURVENSCHLEIBE	1	
24	304956	GUSSTEIL – BEFESTIGUNGSSCHELLE HORIZONTALZYLINDER	1	
25	164933	ZYLINDER – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
	113435	DICHTUNGSSATZ		
26	253092	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL) – ANTRIEB ZWEITEILIGE HASPEL	1	
27	164885	GUSSTEIL – MITTLERER HASPELARM HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
28	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	1	
29	164858	SCHLAUCHSCHELLE	1	
30	294065	SEITENVERKLEIDUNG – HORIZONTALVERSTELLUNGSSCHLÄUCHE, ANTRIEB ZWEITEILIGE HASPEL	1	
31	294634	KURVENSCHLEIBENSATZ ¹²⁴	1	
32	294631	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURVENSCHLEIBE-BEILAGEN ¹²⁵	wie erf.	
33	164061	BEILAGEBLECH – NABE AUF KURVENSCHLEIBE (1,2 MM)	wie erf.	
34	137753	BEILAGSCHEIBE – FÜR 4 FLANSSCHRAUBEN	wie erf.	
35	245199	BEILAGEBLECH – NABE AUF KURVENSCHLEIBE (0,6 MM)	wie erf.	
36	137350	KETTENRAD – 21 ZÄHNE, RK 60 ¹²⁶	OPT	
37	137356	KETTENRAD – 14 ZÄHNE, 3000 PSI (NUR FLACH LIEGENDER REIS) ¹²⁶	OPT	
38	164126	KETTENRAD – 13 ZÄHNE, RK 60 ¹²⁶	OPT	
39	137970	KETTENRAD – 12 ZÄHNE, 2500 PSI (NUR FLACH LIEGENDER REIS) ¹²⁶	OPT	
40	137348	KETTENRAD – 10 ZÄHNE, 2000 PSI (NUR FLACH LIEGENDER REIS) ¹²⁶	OPT	
41	304018	HALTERUNG – MIT FLANSCH, KURVENSCHLEIBE MITTE (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
42	18624	GABELSTIFT (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
43	118137	RING (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	

124. Inkl. Kurvenscheiben-Beilagscheibensatz (MD #294631).

125. 4 Beilagebleche (MD #164061), 2 Beilagscheiben (MD #137753) und Beilageblech (MD #245199).

126. Hohes Drehmoment, nur Stahlfingerhaspeln. Für Mährescher mit niedrigem Haspelantriebsdruck.

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, MITTLERER HASPELARM

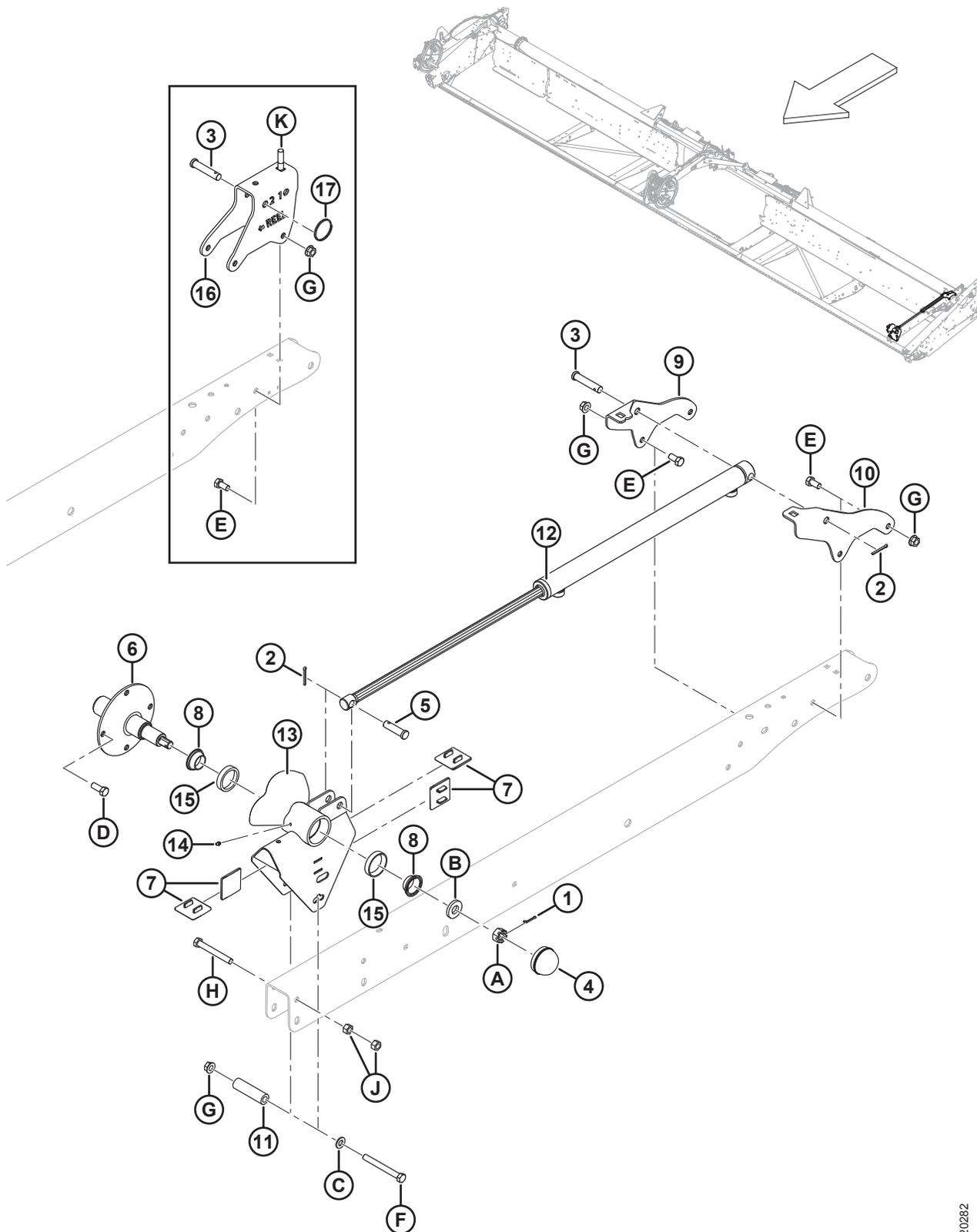


1033557

HASPELKOMPONENTEN – ZWEITEILIGE HASPEL, MITTLERER HASPELARM

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
A	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
B	40915	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH		
C	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
D	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
E	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
F	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
G	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
H	20055	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
J	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
K	21968	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC x 0,5" GT 5 VZ		
L	30027	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
M	31774	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH		
N	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
P	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHLEIBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
Q	105069	SCHRAUBE – FRKVK 1/2" NC x 0,75" GT 5 VZ		
R	114233	SCHRAUBE – FRKVK 1/2" NC x 1,25" GT 5 VZ		
S	273304	BEILAGSCHLEIBE – ZENTRIEBOLZEN KURVENSCHLEIBE		
T	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0"-20 UNEF-VZ		
U	137503	SCHRAUBE – SNKK-ISK. 1/2" NC x 1,75" GT 5 VZ		
V	137702	SCHRAUBENMUTTER – 1/4-20" BLECH		

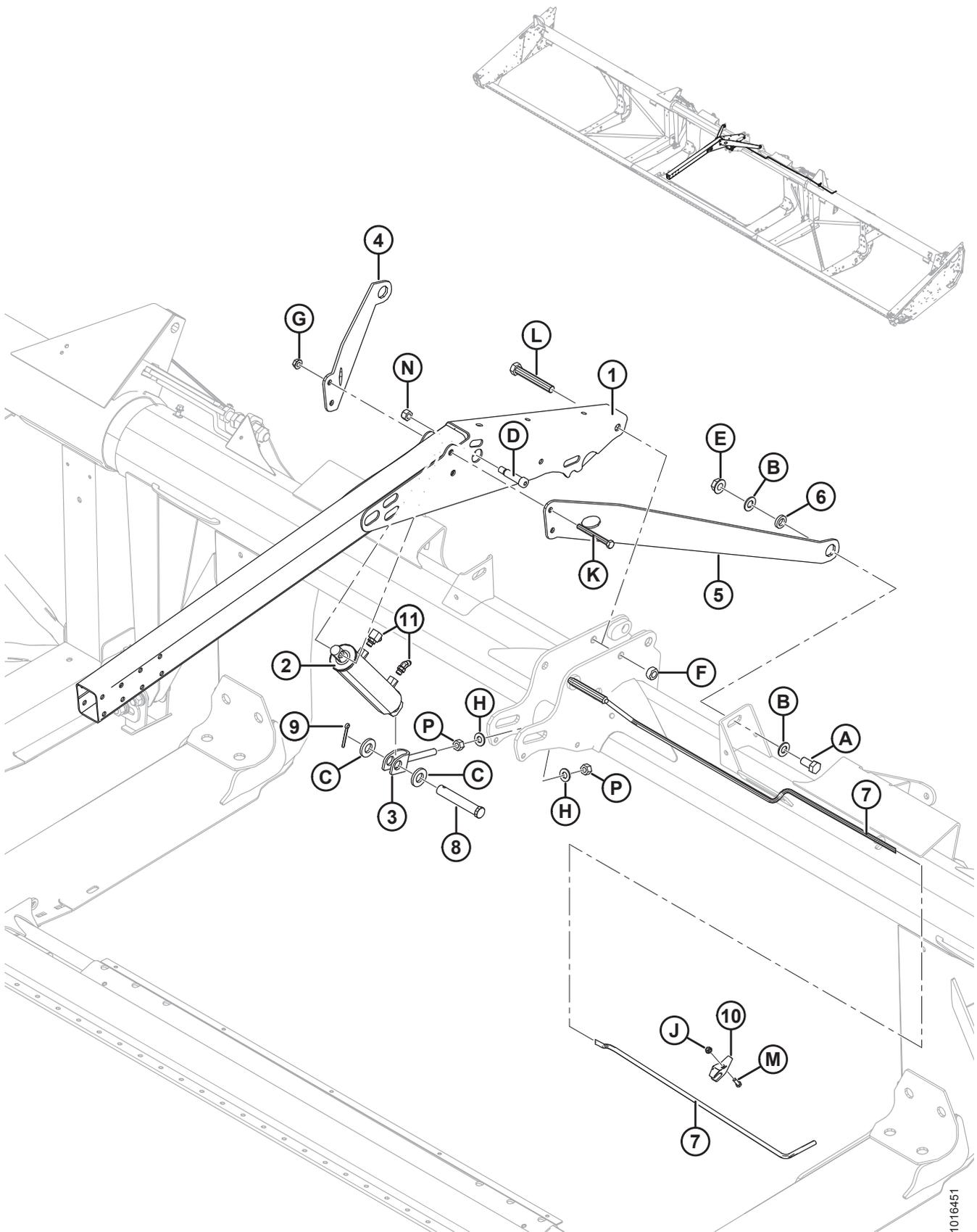
28 Haspelkomponenten – durchgehende/zweiteilige Haspel, Haspelarm links



HASPELKOMPONENTEN – DURCHGEHENDE/ZWEITEILIGE HASPEL, HASPELARM LINKS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	18605	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/8" x 1" VZ	1	
2	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	2	
3	18738	GABELSTIFT	1	
4	30520	KAPPE – STAUB	1	
5	103879	GABELSTIFT	1	
6	105364	WELLE – INNENSEITE	1	
7	137626	VERSCHLEISSPLÄTTCHEN – HASPELANTRIEB	4	
8	164216	LAGER – KONUS, K/M DICHTUNG	2	
9	164780	HALTERUNG – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPELARM LI, INNEN	1	
10	164781	HALTERUNG – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPELARM LI, AUSSEN	1	
11	164945	ABSTANDSHALTER	1	
12	164934	ZYLINDER – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
	113435	DICHTUNGSSATZ		
13	253290	AUFNAHME – ROHRENDE K/M LAGERSCHALEN	1	
14	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	1	
15	164215	ROLLENLAGER – LAGERSCHALE	2	
16	304019	HALTERUNG – AUFNAHME FÜR ROHRENDE LI (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
17	118137	RING (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
A	5512	KRONENMUTTER – SK 0,750-16" UNF VZ		
B	16235	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
C	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
D	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
E	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
F	30209	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 4,5" LG GT 5 VZ		
G	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
H	21589	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 4,0" LG GT 5 VZ		
J	18591	SCHRAUBENMUTTER – SK 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
K	30027	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		

29 Haspelarme und Hubzylinder – Mittlerer Haspelarm



1016451

HASPELARME UND HUBZYLINDER – MITTLERER HASPELARM

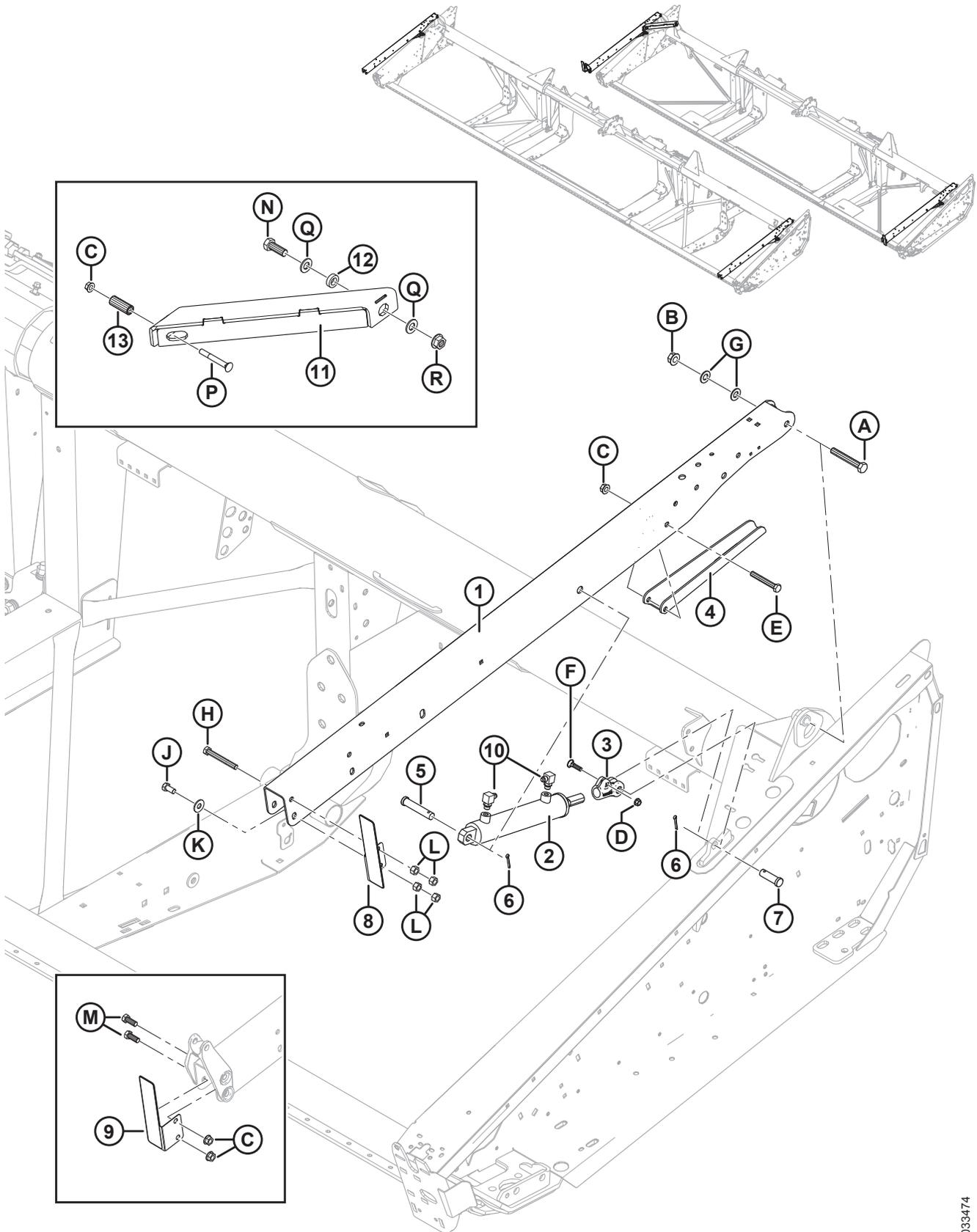
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	164773	HASPELARM – MITTE (SCHWEISSTEIL)	1	
2	245671	HYDRAULIKZYLINDER – MITTE	1	
	132476	DICHTUNGSSATZ		
3	253412	GABEL (SCHWEISSTEIL)	1	
4	125433	STREBE – HASPELARM RE	1	
	164800	STREBE – KURZ RE (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
5	125435	STREBE – HASPELARM LI	1	
	164825	STREBE – KURZ LI (NUR FÜR DEN EXPORT)	1	
6	145461	ABSTANDSHALTER – DIAGONALSTREBE	2	
7	304221	STÜTZSTANGE – MITTE FLEX-RAHMEN (SCHWEISSTEIL)	1	
8	49341	GABELSTIFT	1	
9	18609	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/4" x 2" VZ	1	
10	165734	FÜHRUNG – HASPELABSTÜTZUNG FLEX-RAHMEN (KUNSTSTOFF)	1	
11	REF	VERSCHRAUBUNGEN – HYDRAULIK ¹²⁷		
A	30811	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 2,0" LG GT 8 VZ		
B	176009	UNTERLEGSCHIEBE – NORDLOCK 3/4" SF		
C	174858	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
D	135737	SCHRAUBE – MIT ABSATZ, ISK 3/4" UNC x 2,25" LG		
E	135367	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,75-10" UNC GT G		
F	102636	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,750-10" UNC, SEITLICH SICHERND		
G	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
H	30441	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET		
J	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
K	30209	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 4,5" LG GT 5 VZ		
L	30549	SCHRAUBE – SK 3/4-10" x 5,5" GT 5 AA1J		
M	21087	SCHRAUBE – SK 5/16" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		

127. Siehe Abschnitt *32 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – zweiteilige Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß])*, Seite 129.

HASPELARME UND HUBZYLINDER – MITTLERER HASPELARM

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
N	18666	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 5/8-11" UNC VZ		
P	18592	SCHRAUBENMUTTER – SK 5/8-11" UNC GT 5 VZ		

30 Haspelarme und Hubzylinder – Seitliche Haspelarme



1033474

HASPELARME UND HUBZYLINDER – SEITLICHE HASPELARME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6890	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE HASPELSTÜTZE FD125E ¹²⁸		
1	255282	ARM – K/M AUFKLEBERN, AUSSEN ¹²⁹	2	
	255788	ARM – K/M AUFKLEBERN, AUSSEN (NUR FÜR DEN EXPORT) ¹²⁹	2	
2	245993	HYDRAULIKZYLINDER – LI	1	
	132475	DICHTUNGSSATZ		
	245992	HYDRAULIKZYLINDER – RE	1	
	132474	DICHTUNGSSATZ		
	174879	ENTLÜFTER – ORB NR. 6		
3	304314	GABEL	2	
4	304222	STÜTZAUFNAHME – HASPEL	2	
5	20312	GABELSTIFT	2	
6	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	4	
7	18626	GABELSTIFT	2	
8	294068	BAUGRUPPE – HALTERUNG MIT REFLEKTOR LI ¹³⁰	1	
9	294069	BAUGRUPPE – HALTERUNG MIT REFLEKTOR RE ¹³⁰	1	
10	REF	VERSCHRAUBUNGEN – HYDRAULIK ¹³¹		
11	326097	DIAGONALSTREBE – SCHWEISSTEIL ¹³²	1	
	326181	DIAGONALSTREBE – KURZ, SCHWEISSTEIL (NUR FÜR DEN EXPORT) ¹³²	1	
	326192	AUSRÜSTUNGSSATZ – STREBE KURZ FÜR FLEX-RAHMEN MIT DURCHGEHENDER HASPEL ¹³³	N/B	
12	172158	ABSTANDHALTER – DIAGONALSTREBE ¹³²	1	
13	174333	ABSTANDHALTER ¹³²	1	
A	172922	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 4,125" LG GT 5 VZ		
B	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		

128. Mit Ausrüstungssatz „Kurze Haspelstütze für durchgehende Haspel“ (MD #326192). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

129. Einschließlich Aufkleber (MD #131393, 174632).

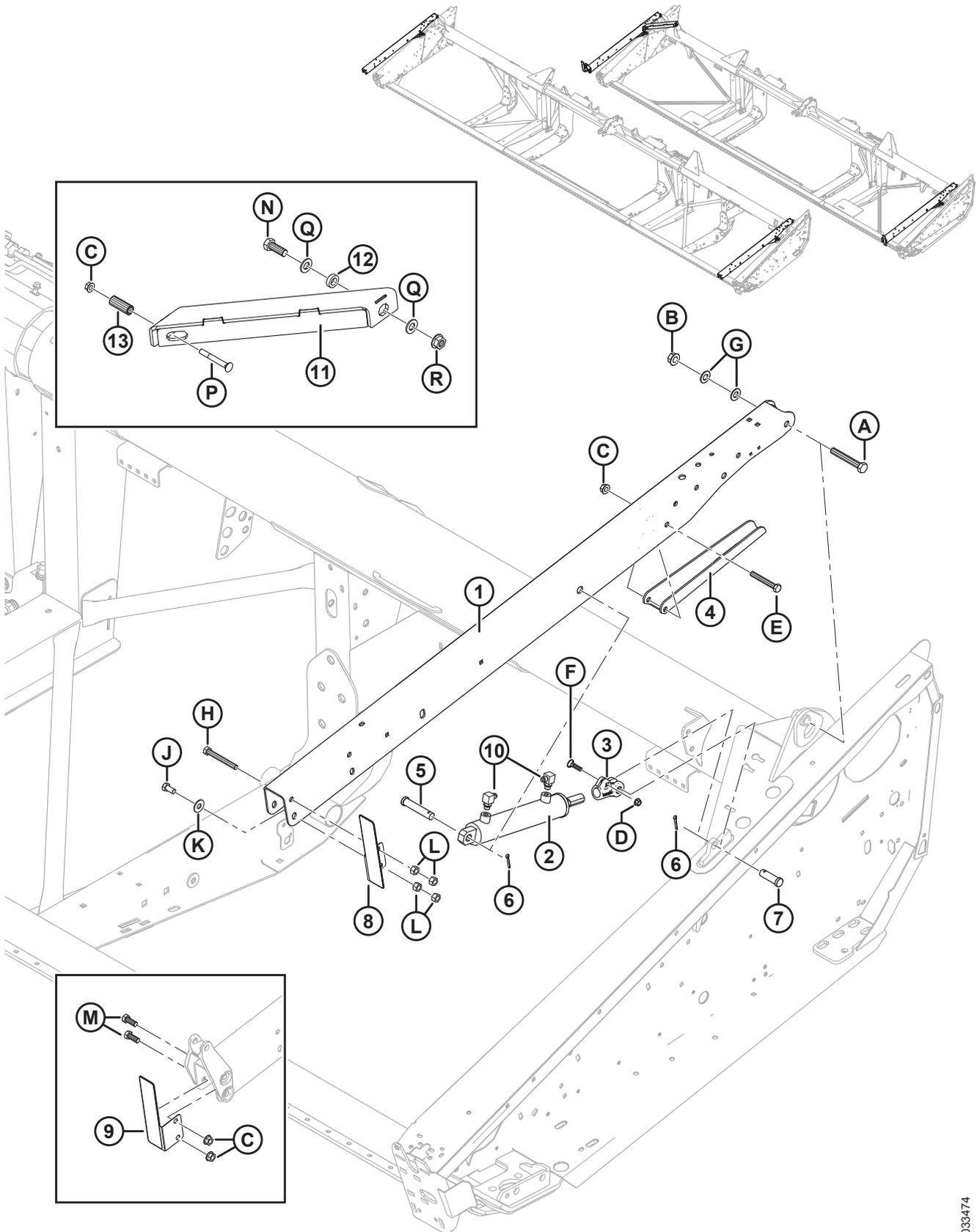
130. Einschließlich Reflektor (MD #115146).

131. Siehe Abschnitte [31 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – durchgehende Haspel \(7,6 m \[25 Fuß\]\)](#), [Seite 125](#) und [32 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – zweiteilige Haspel \(9,1–13,7 m \[30–45 Fuß\]\)](#), [Seite 129](#).

132. Nur 25-Fuß-Schneidwerke mit durchgehender Haspel.

133. Nur für den Export. Ausrüstungssatz mit kurzer Diagonalstrebe (MD #326181), Befestigungsteilen und Anleitung.

HASPELARME UND HUBZYLINDER – SEITLICHE HASPELARME

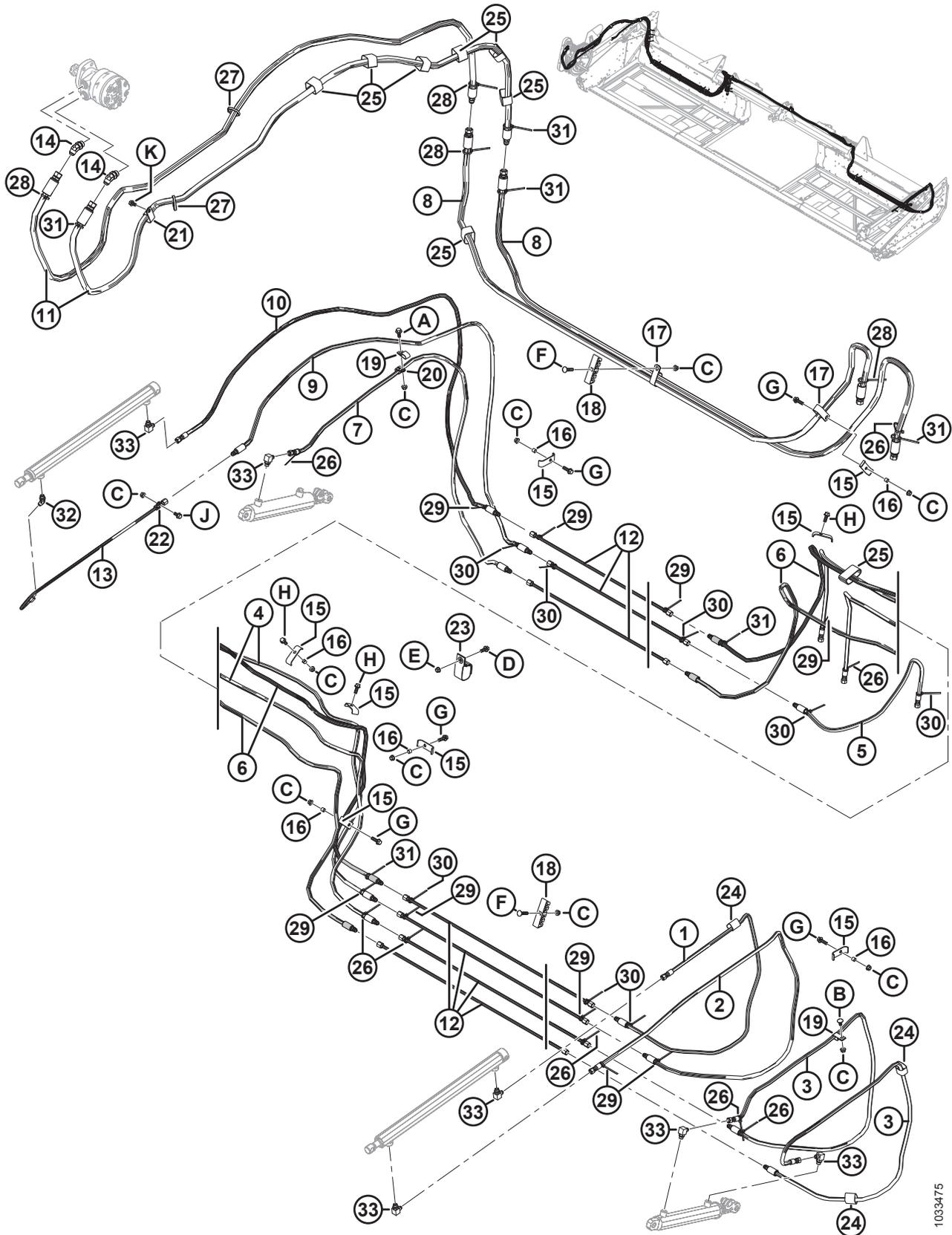


1033474

HASPELARME UND HUBZYLINDER – SEITLICHE HASPELARME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
C	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	21581	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 3,5" LG GT 5 VZ		
F	21484	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1,5" GT 5 VZ		
G	18600	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 21/32" ID x 1-5/16" AD VZ		
H	21589	SCHRAUBE – SK 1/2-13" x 4,0" GT 5 AA1J		
J	21575	SCHRAUBE – SK 1/2-13" x 1,0" GT 5 AA1J		
K	184589	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
L	18591	SCHRAUBENMUTTER – SK 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
M	21491	SCHRAUBE – SK 1/2-13 x 1,25" GT 5 AA1J		
N	30811	SCHRAUBE – SK 3/4-10" x 2,0" GT 8 AA1J		
P	30824	SCHRAUBE – FRVK 1/2-13" x 4,0" GT 5 AA1J		
Q	176009	UNTERLEGSCHIEBE – NORDLOCK 3/4" SF		
R	135367	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG 3/4-10" UNC GT 8 AA1J		

31 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – durchgehende Haspel (7,6 m [25 Fuß])

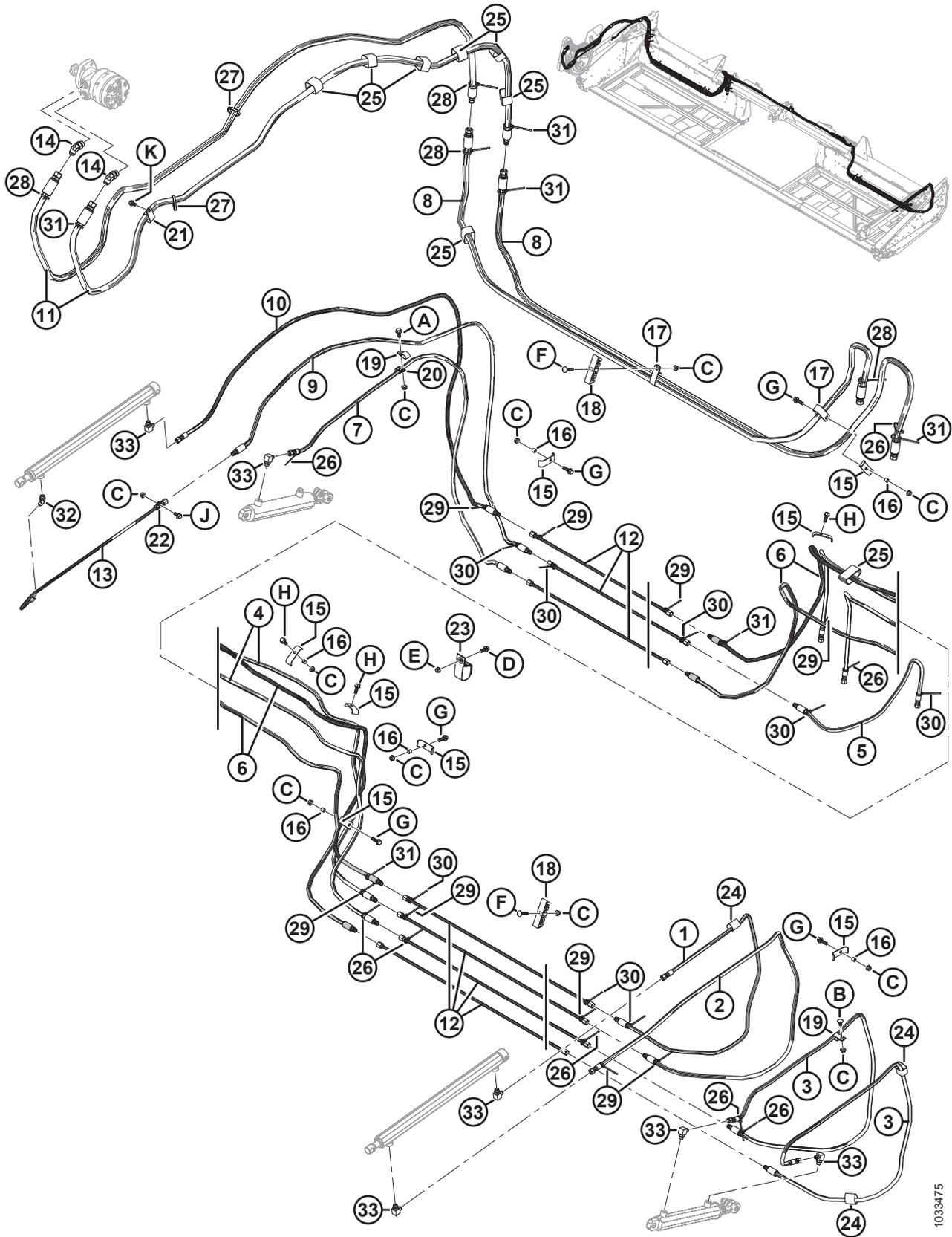


1033475

HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – DURCHGEHENDE HASPEL (7,6 M [25 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	220611	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 2270 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
2	220610	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 2285 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
3	220612	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 2025 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	2	
4	326100	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 4870 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	2	
5	220625	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 885 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
6	220613	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 5470 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	2	
7	220614	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 1980 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
8	326096	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/2" ID, 3150 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	2	
9	220609	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 2525 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
10	220608	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/4" ID, 2525 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
11	172978	HYDRAULIKSCHLAUCH – 1/2" ID, 3000 MM LG, 100R17, MIT METALL-RUNDSPIRALE.	1	
12	326093	HYDRAULIKLEITUNG	7	
13	253815	HYDRAULIKLEITUNG	1	
14	50103	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°, K/M O-RING 10-10	2	
15	103351	LEITUNGSHALTER	8	
16	294121	ABSTANDHALTER	6	
17	252942	SCHLAUCHKLEMME – ISOLIERT, 1"	4	
18	220478	KLEMMSTÜCK	5	
19	135234	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	2	
20	135716	KLEMME – ISOLIERT, 5/8"	1	
21	50022	KLEMME – ISOLIERT, 15/16"	1	
22	136410	KLEMME – ISOLIERT, 3/8"	1	
23	253305	KLEMMGURT 4" HÄNGEND LG	1	
24	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	3	
25	135444	KLEMMGURT 6" LG	8	
26	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 160 MM LG	8	
27	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 305 MM LG	2	

HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – DURCHGEHENDE HASPEL (7,6 M [25 FUß])

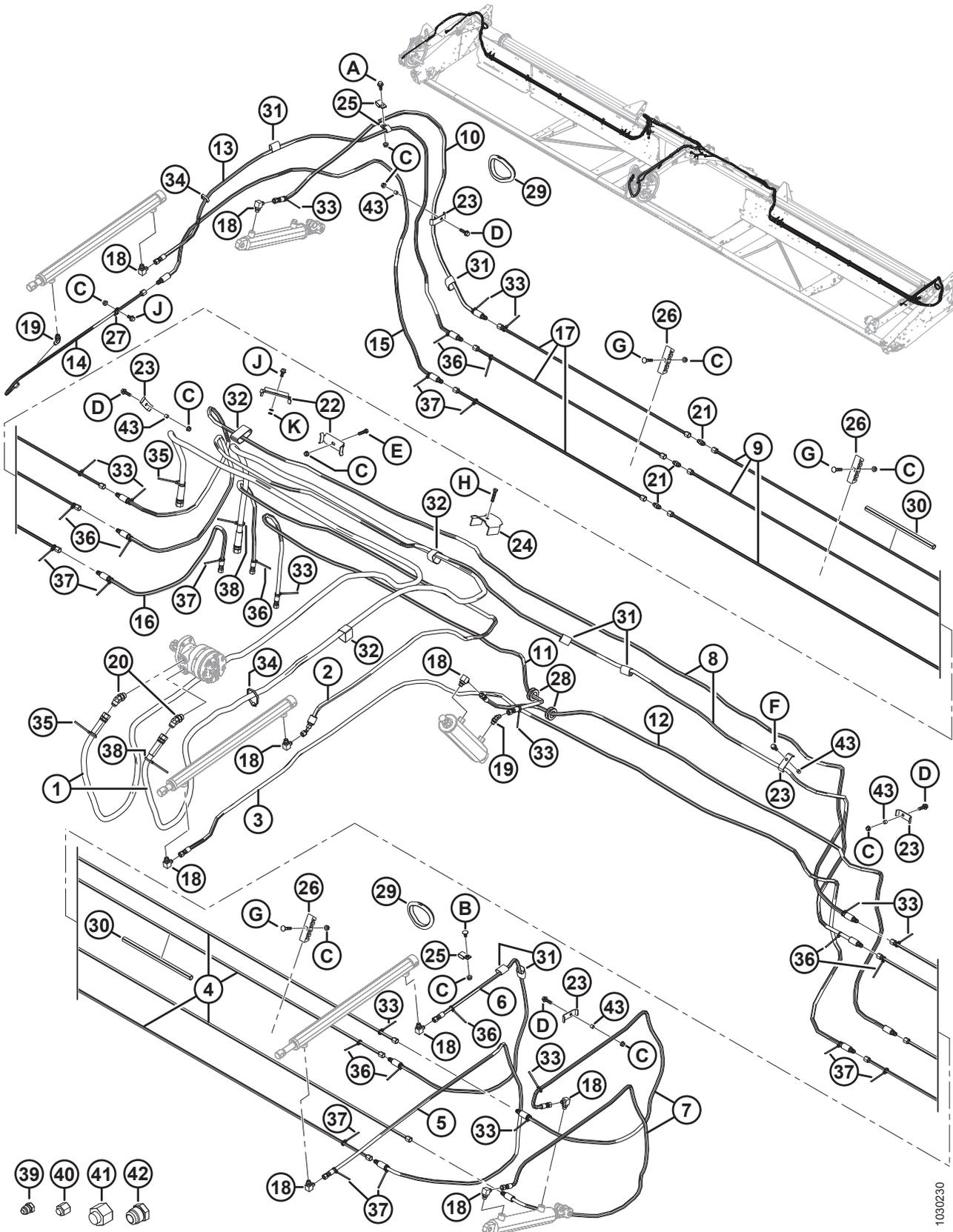


1033475

HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – DURCHGEHENDE HASPEL (7,6 M [25 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
28	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, GELB	4	
29	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	9	
30	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	8	
31	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, WEISS	6	
32	30284	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°, K/M O-RING 6-6	1	
33	30282	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°, K/M O-RING 6-6	6	
A	21447	SCHRAUBE – SK LG FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
B	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375- 16" UNC		
D	21975	SCHRAUBE – SK FLS GEZ 3/8-16" x 1,0" GT 5 AA1J		
E	118193	SCHRAUBENMUTTER – FLS SK 0,375" UNC		
F	50197	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1,75" GT 5 AA1J		
G	30936	SCHRAUBE – SK FLS GEZ 3/8-16" x 1,25" GT 5 AA1J		
H	135193	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE 3/8" NC x 1.0 AA1J		
J	21821	SCHRAUBE – SK FLS GEZ 3/8-16" x 0,375" GT 5 AA1J		
K	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE 3/8" NC x 5/8		

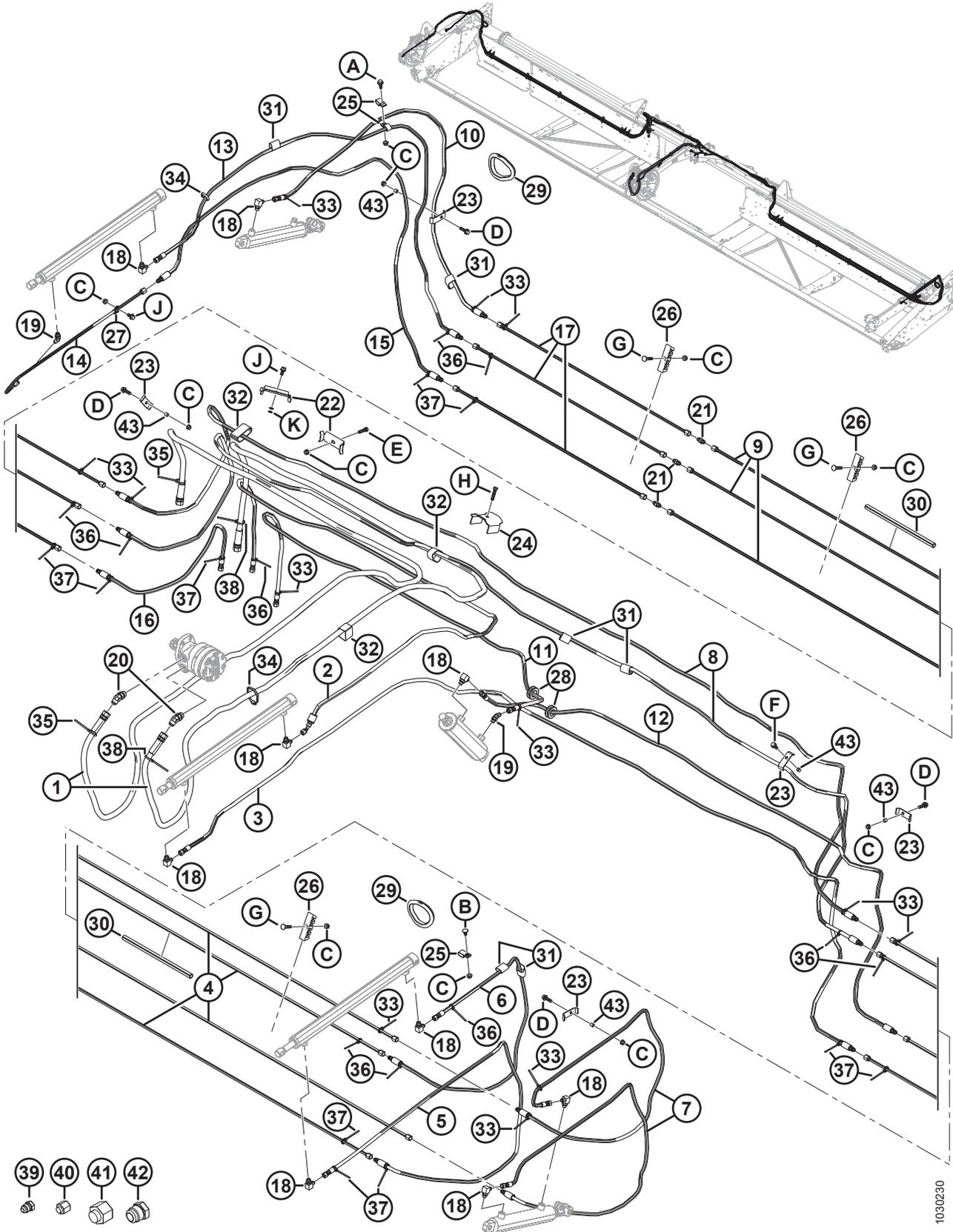
32 Haspelantriebshydraulik – Hub und Horizontalverstellung – zweiteilige Haspel (9,1–13,7 m [30–45 Fuß])



HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – ZWEITEILIGE HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	172758	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEBSMOTOR, DRUCK UND RÜCKLAUF	2	
2	220241	HYDRAULIKSCHLAUCH – ZULAUF HORIZONTALVERSTELLUNG MITTE	1	
3	220607	HYDRAULIKSCHLAUCH – RÜCKLAUF HORIZONTALVERSTELLUNG MITTE	1	
4	220598	HYDRAULIKLEITUNG – LI (30 FUSS)	4	
	220597	HYDRAULIKLEITUNG – LI (35 FUSS)	4	
	123676	HYDRAULIKLEITUNG – LI (40 FUSS)	4	
	123702	HYDRAULIKLEITUNG – LI (45 FUSS)	4	
5	220610	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPEL LI (ZULAUF HORIZONTALVERSTELLUNG)	1	
6	220611	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPEL LI (RÜCKLAUF HORIZONTALVERSTELLUNG)	1	
7	220612	HYDRAULIKSCHLAUCH – HUB HASPEL LI	2	
8	220613	HYDRAULIKSCHLAUCH – VERBINDUNG HUB HASPEL LI UND RE, VERLÄUFT ÜBER EINZUGSKANAL	2	
9	220598	HYDRAULIKLEITUNG – RE (30 FUSS)	3	
	220597	HYDRAULIKLEITUNG – RE (35 FUSS)	3	
	220589	HYDRAULIKLEITUNG – RE (40 UND 45 FUSS)	3	
10	220614	HYDRAULIKSCHLAUCH – HUB HASPEL RE	1	
11	220615	HYDRAULIKSCHLAUCH – MITTE (ZULAUF ANHUB HASPEL)	1	
12	220616	HYDRAULIKSCHLAUCH – MITTE (RÜCKLAUF HUB HASPEL)	1	
13	220608	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPEL RE (ZULAUF HORIZONTALVERSTELLUNG)	1	
14	253815	HYDRAULIKLEITUNG – HASPEL RE (RÜCKLAUF HORIZONTALVERSTELLUNG)	1	
15	220609	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPEL RE (VERBINDUNG HORIZONTALVERSTELLUNG UND RÜCKLAUF)	1	
16	220625	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL (VERBINDUNG ZU MÄHDRESCHER)	1	
17	220591	HYDRAULIKLEITUNG – 40-FUSS-SCHNEIDWERK	3	
	220590	HYDRAULIKLEITUNG – 45-FUSS-SCHNEIDWERK	3	
18	30282	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°, K/M O-RING 6-6	9	
19	30284	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°, K/M O-RING 6-6	2	
20	50103	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°, K/M O-RING 10-10	2	

HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – ZWEITEILIGE HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



1030230

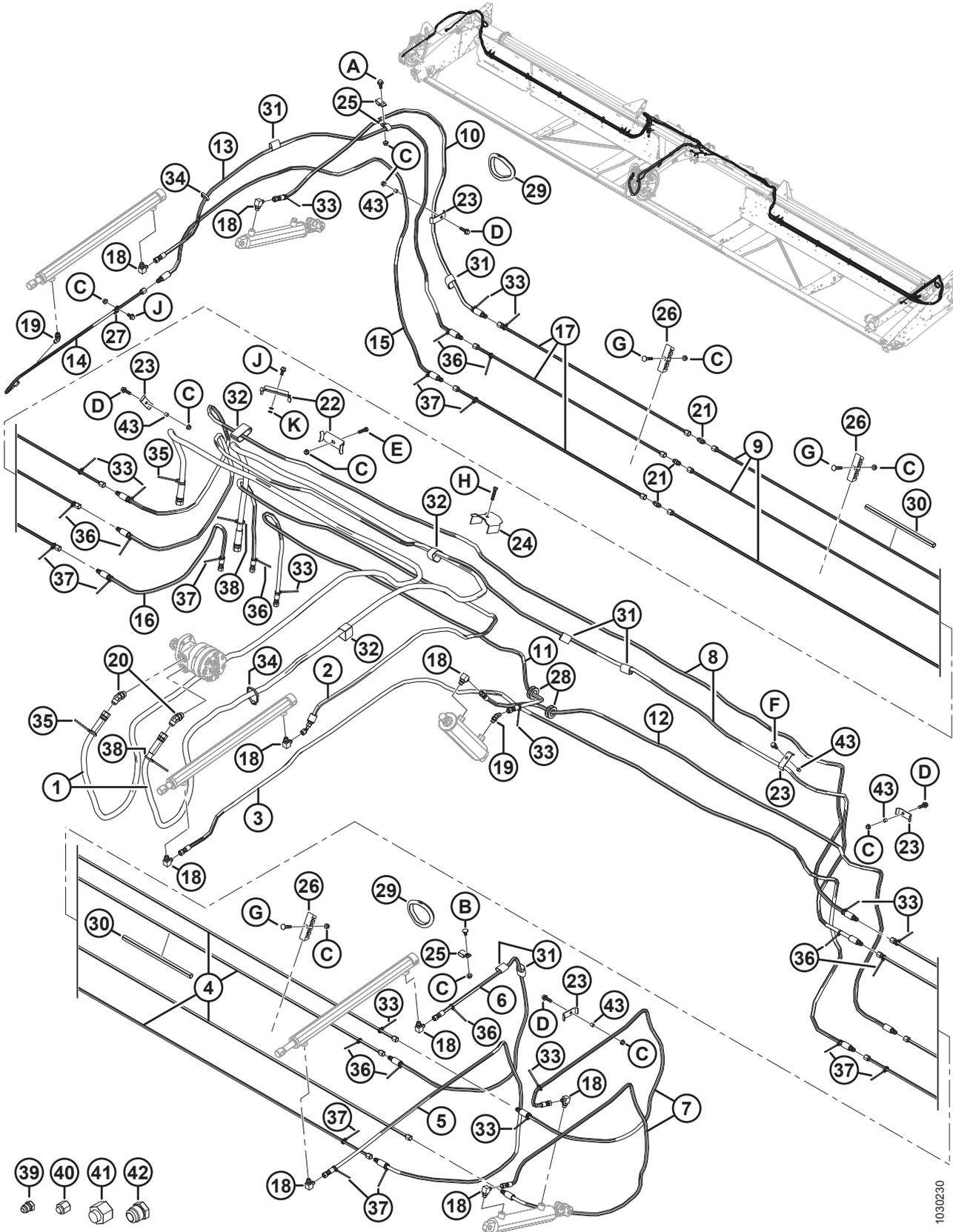
HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – ZWEITEILIGE HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
21	30375	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKANSCHLUSS (NUR 40-45 FUSS)	3	
22	294080	LEITUNGSHALTER	2	
23	103351	LEITUNGSHALTER	7	
24	123599	LEITUNGSHALTER – HYDRAULIKSCHLAUCH, MITTLERER HASPELARM	1	
25	135234	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	3	
26	220478	KLEMME ¹³⁴		
27	136410	KLEMME – ISOLIERT 3/8" (LEITUNG AN HORIZONTALZYLINDER RE)	1	
28	220617	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – GUMMI, 25 MM ID	2	
29	125722	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – GUMMI, 99 MM ID (NUR 40–45 FUSS)	2	
30	26671	LEERROHR (NUR 45 FUSS)	1	
31	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	11	
32	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	8	
33	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 190 MM LG	13	
34	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 365 MM LG	7	
35	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	2	
36	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	10	
37	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	10	
38	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (WEISS)	2	
39	50178	STOPFEN – 3/8" ROHR ¹³⁵	6	
40	30813	ENDKAPPE – 3/8" ROHR, KONUS 37° ¹³⁵	6	
41	30999	ENDKAPPE – 3/4" ROHR, KONUS 37° ¹³⁵	2	
42	103576	STOPFEN – 3/4" ROHR ¹³⁵	2	
43	294121	ABSTANDHALTER	6	
A	21447	SCHRAUBE – SK LG FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
B	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		

134. Mengenangaben: 30 ft. = 6, 35 ft. = 8, 40 ft. = 10, 45 ft. = 12.

135. Nur für Versand.

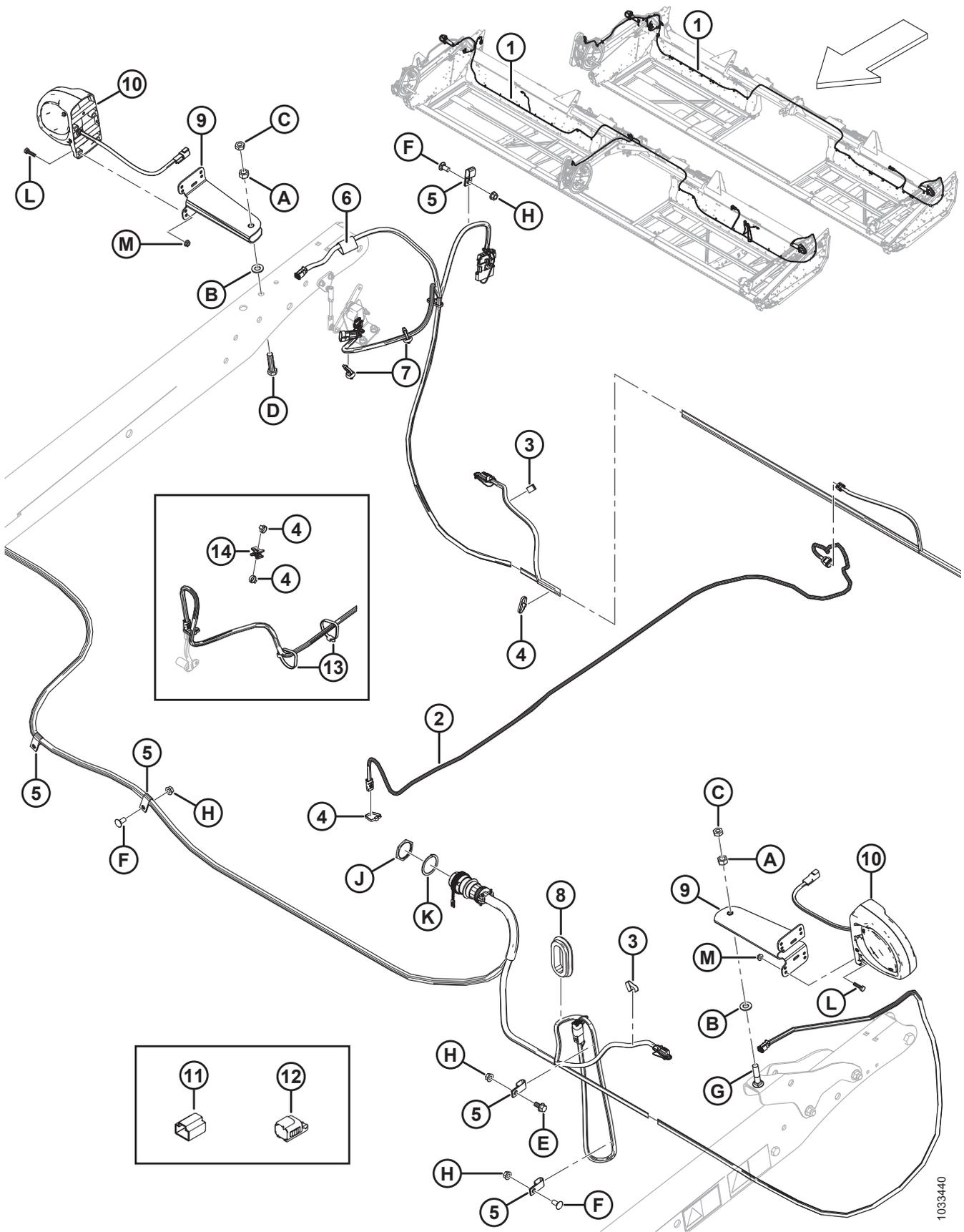
HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – ZWEITEILIGE HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])



HASPELANTRIEBSHYDRAULIK – HUB UND HORIZONTALVERSTELLUNG – ZWEITEILIGE HASPEL (9,1–13,7 M [30–45 FUß])

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	30936	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 1,25" GT 5 VZ		
E	21561	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
F	135193	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 1,0		
G	50197	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1,75" GT 5 VZ		
H	20078	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,75" LG GT 5 VZ		
J	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
K	133521	UNTERLEGSCHIEBE – 3/8" x 5/8", 0,062		

33 Elektrische Komponenten – FD1



1033440

ELEKTRISCHE KOMPONENTEN – FD1

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	326072	KABEL – FD125	1	
	304385	KABEL – FD130	1	
	304386	KABEL – FD135	1	
	304387	KABEL – FD140	1	
	304388	KABEL – FD145	1	
2	255328	KABEL – HASPELDREHZAHL, FD1	1	
3	21218	KABELKLAMMER	2	
4	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 160 MM LG ¹³⁶	wie erf.	
5	135233	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT ¹³⁷	N/B	
6	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	1	
7	136655	BEFESTIGUNG – FIR TREE MT MIT BINDER ¹³⁸	2	
8	172877	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – 2,38" ID ¹³⁹	wie erf.	
9	125343	HALTERUNG – SCHNEIDWERKSSCHEINWERFER	2	
10	203547	LAMPE – ABSTAND	2	
	139630	SCHEIBE – BERNSTEINFARBEN	wie erf.	
11	134954	STAUBSCHUTZKAPPE – STOPFEN, 3 STELLUNGEN, DTM ¹⁴⁰	wie erf.	
12	134741	SCHUTZKAPPE – STOPFEN, DEUTSCH, DT, 2 STELLUNGEN ¹⁴¹	wie erf.	
13	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 305 MM LG ¹⁴²	2	
14	134442	ABSTANDHALTER – SATTEL MIT ZWEI DREHRICHTUNGEN ¹⁴²	15	
A	18591	SCHRAUBENMUTTER – SK 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
B	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
C	21056	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1/2-13" UNC GT 5 VZ		

136. Anzahl: 25 ft. = 38, 30 ft. = 23, 35 ft. = 31, 40 ft. = 39, 45 ft. = 47.

137. Anzahl: 25 ft. = 4, 30-45 ft. = 7.

138. Einbau in Nähe von Baugruppe „Beleuchtung Schneidwerk rechts“.

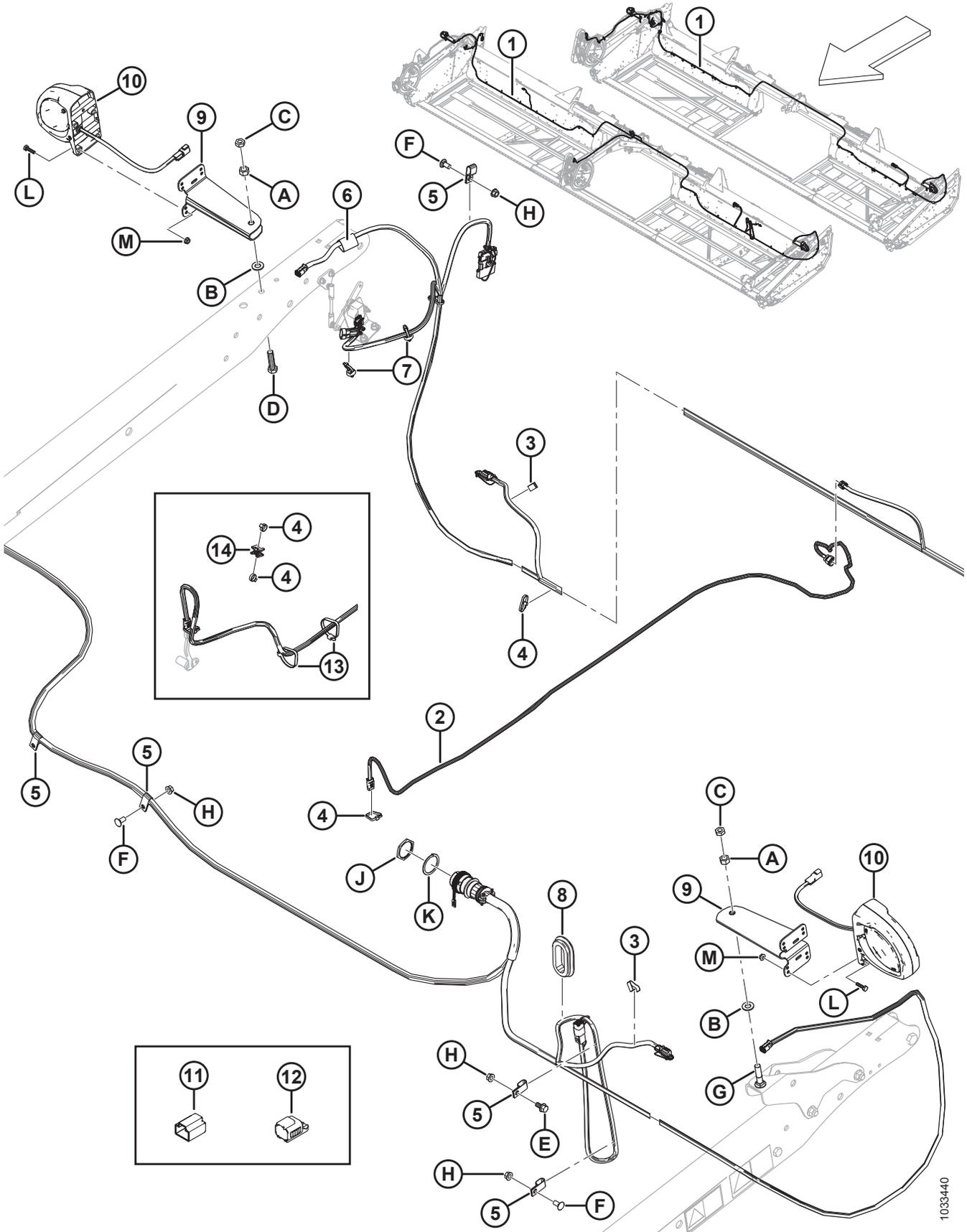
139. Erforderliche Mengen: 30–40 ft. = 1, 45 ft. = 2.

140. Schutzkappe, die die Anschlussbuchse vor Verschmutzung schützt, wenn der Haspeldrehzahlsensor nicht angeschlossen ist.

141. Kappen zum Abdecken der Kontaktstifte LI und RE (P521 und P520), wenn die Scheinwerfer entgegen der Exportkonfiguration nicht angebaut sind.

142. Nur 25 Fuß.

ELEKTRISCHE KOMPONENTEN – FD1

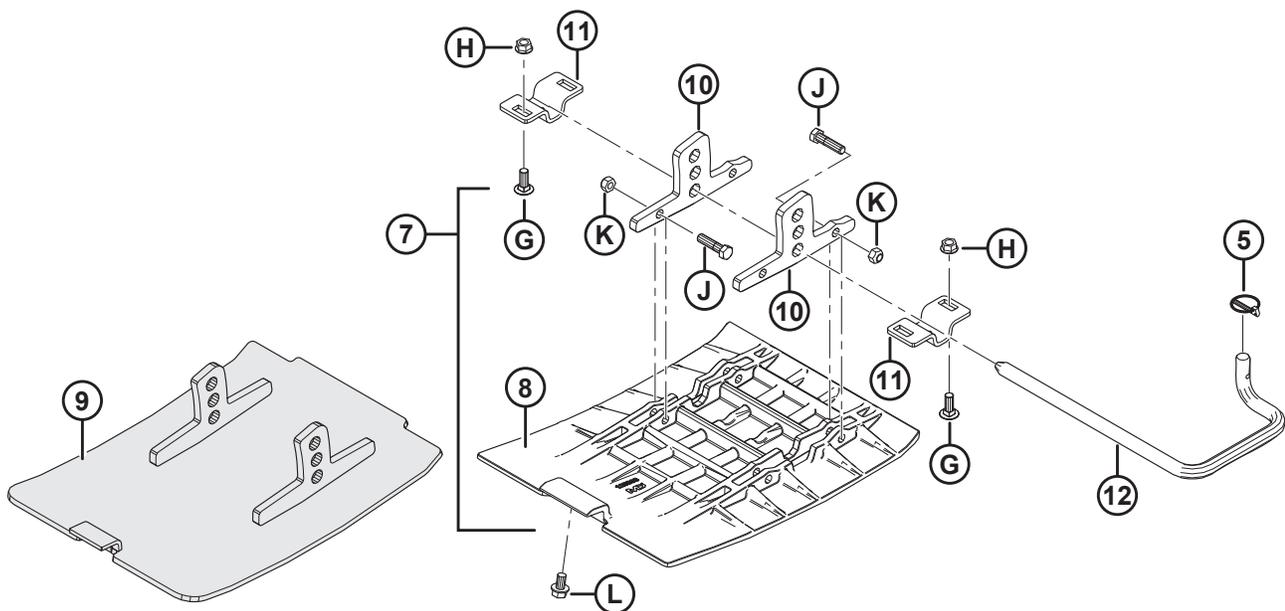
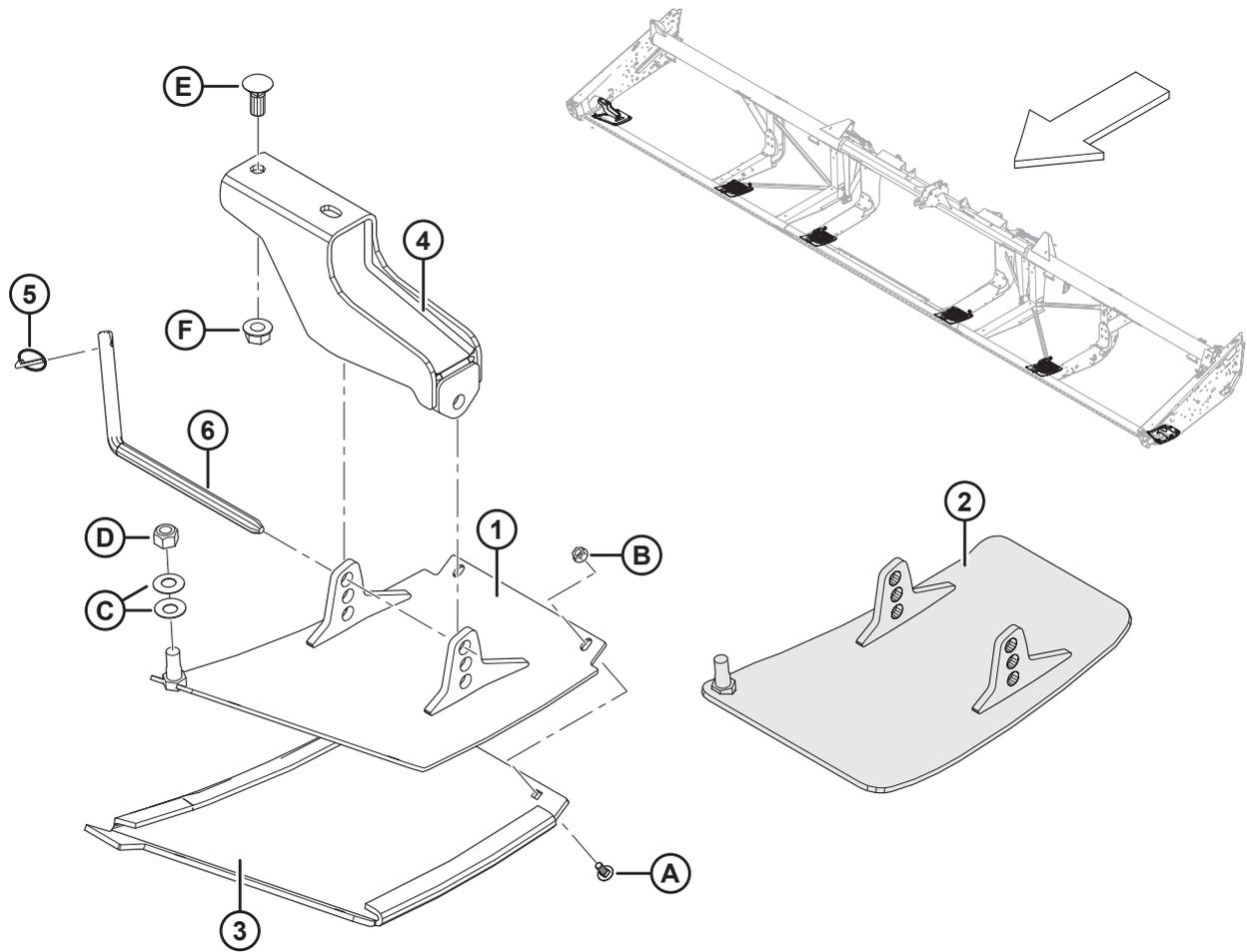


1033440

ELEKTRISCHE KOMPONENTEN – FD1

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	21576	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
E	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
F	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
G	30027	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
H	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
J	134010	SCHRAUBENMUTTER – TAFELANSCHLUSS, HD30, GRÖSSE 24		
K	134011	UNTERLEGSCHIEBE – SPRENGRING, DEUTSCH HD, GRÖSSE 24		
L	21573	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
M	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		

34 Gleitkufen – Außen und Mitte



GLEITKUFEN – AUßEN UND MITTE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B4963	AUSRÜSTUNGSSATZ – ÄUSSERE GLEITKUFEN (POLYETHYLEN) ¹⁴³	1	
	B5615	AUSRÜSTUNGSSATZ – INNERE GLEITKUFEN (POLYETHYLEN) ¹⁴³	2	
	B6583	AUSRÜSTUNGSSATZ – GLEITKUFEN (STAHL) ¹⁴³	1	
1	172133	GLEITKUFE – LI, SCHWEISSTEIL (NUR POLYETHYLEN)	1	
	172134	GLEITKUFE – RE, SCHWEISSTEIL (NUR POLYETHYLEN)	1	
2	313875	SCHUH – LI, SCHWEISSTEIL (NUR STAHL)	1	
	313873	SCHUH – RE, SCHWEISSTEIL (NUR STAHL)	1	
3	165188	GLEITKUFE – LI, KUNSTSTOFF-VERSCHLEISSTEIL (NUR POLYETHYLEN)	1	
	165386	GLEITKUFE – RE, KUNSTSTOFF-VERSCHLEISSTEIL (NUR POLYETHYLEN)	1	
4	165727	AUFNAHME – ÄUSSERE GLEITKUFE (SCHWEISSTEIL)	2	
5	50193	KLAPPSPLINT	6	
6	165722	VERRIEGELUNGSSTANGE	2	
7	245396	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUH MITTE ¹⁴⁴	4	
	245397	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUH MITTE, BEFESTIGUNGSTEILE ¹⁴⁵	wie erf.	
8	125393	GLEITKUFE – MITTE (NUR POLYETHYLEN)	4	
9	313871	SCHUH – SCHWEISSTEIL, MITTE (NUR STAHL)	4	
10	NSE	HALTENASE (NUR POLYETHYLEN) ¹⁴⁶	8	
11	165429	MONTAGESCHELLE – GLEITKUFENAUFNAHME	8	
12	165168	VERRIEGELUNGSSTANGE – LI	4	
	165588	VERRIEGELUNGSSTANGE – RE	4	
A	21281	SCHRAUBE – FRVK 5/16" NC x 0,75" GT 5 VZ		
B	21403	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 5/16" NC GT 5 VZ		
C	135448	UNTERLEGSCHLEIBE – BELLEVILLE		
D	18666	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 5/8-11" UNC VZ		

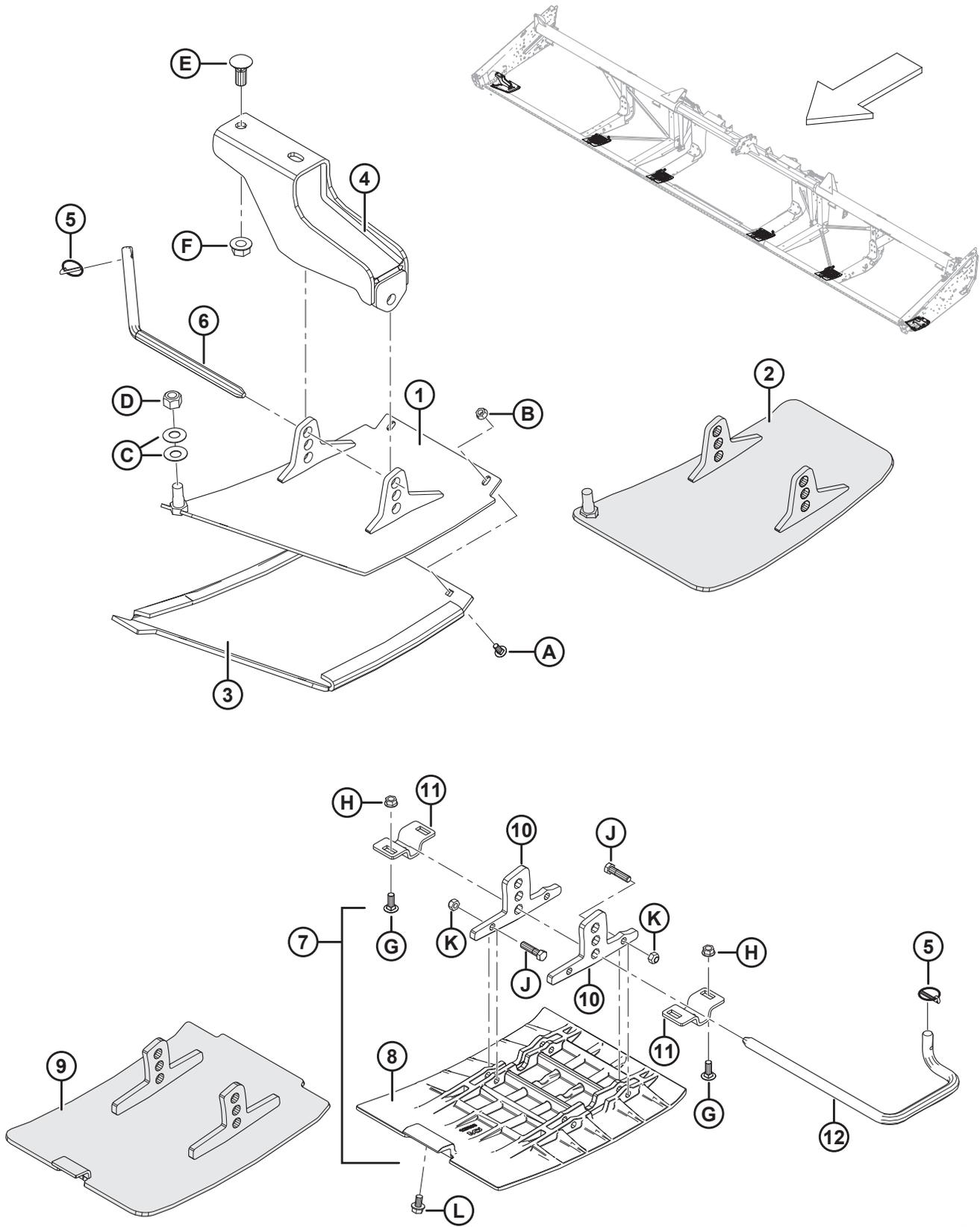
143. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

144. Inklusive Gleitkufer (MD #125393), 2 Haltenasen (nicht separat erhältlich) und Befestigungsteilen (MD #21561, 18669).

145. Inklusive 2 Haltenasen (nicht separat erhältlich) und Befestigungsteilen (MD #21561, 18669).

146. Nicht separat erhältlich; zum Austausch dieses Teils Ausrüstungssatz Gleitschuh Mitte (MD #245397) bestellen.

GLEITKUFEN – AUßEN UND MITTE

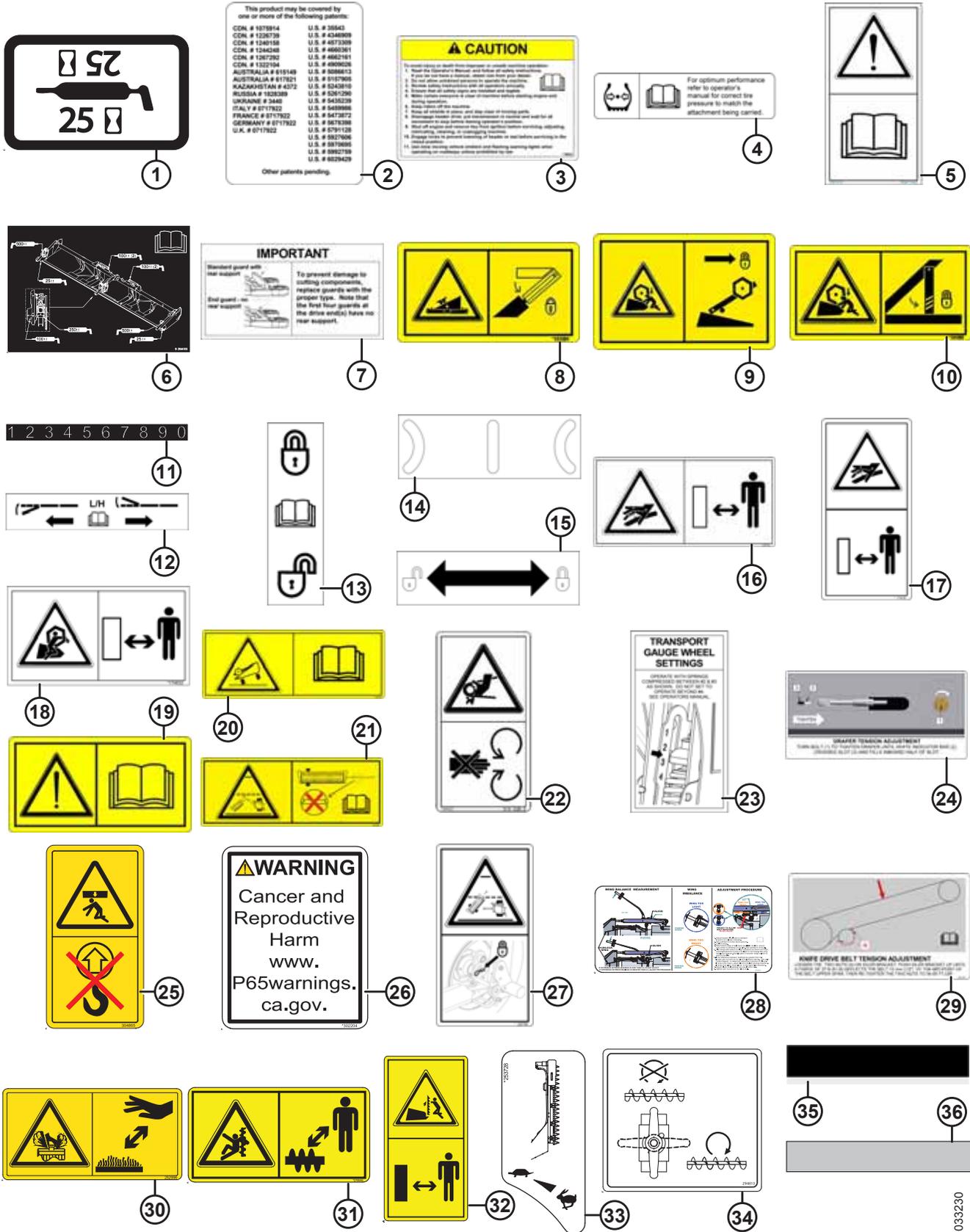


1029459

GLEITKUFEN – AUßEN UND MITTE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
E	18523	SCHRAUBE – FRVK 5/8" NC x 1,5" GT 5 VZ		
F	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		
G	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
H	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
J	21561	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
K	18669	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 3/8-16" UNC VZ		
L	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		

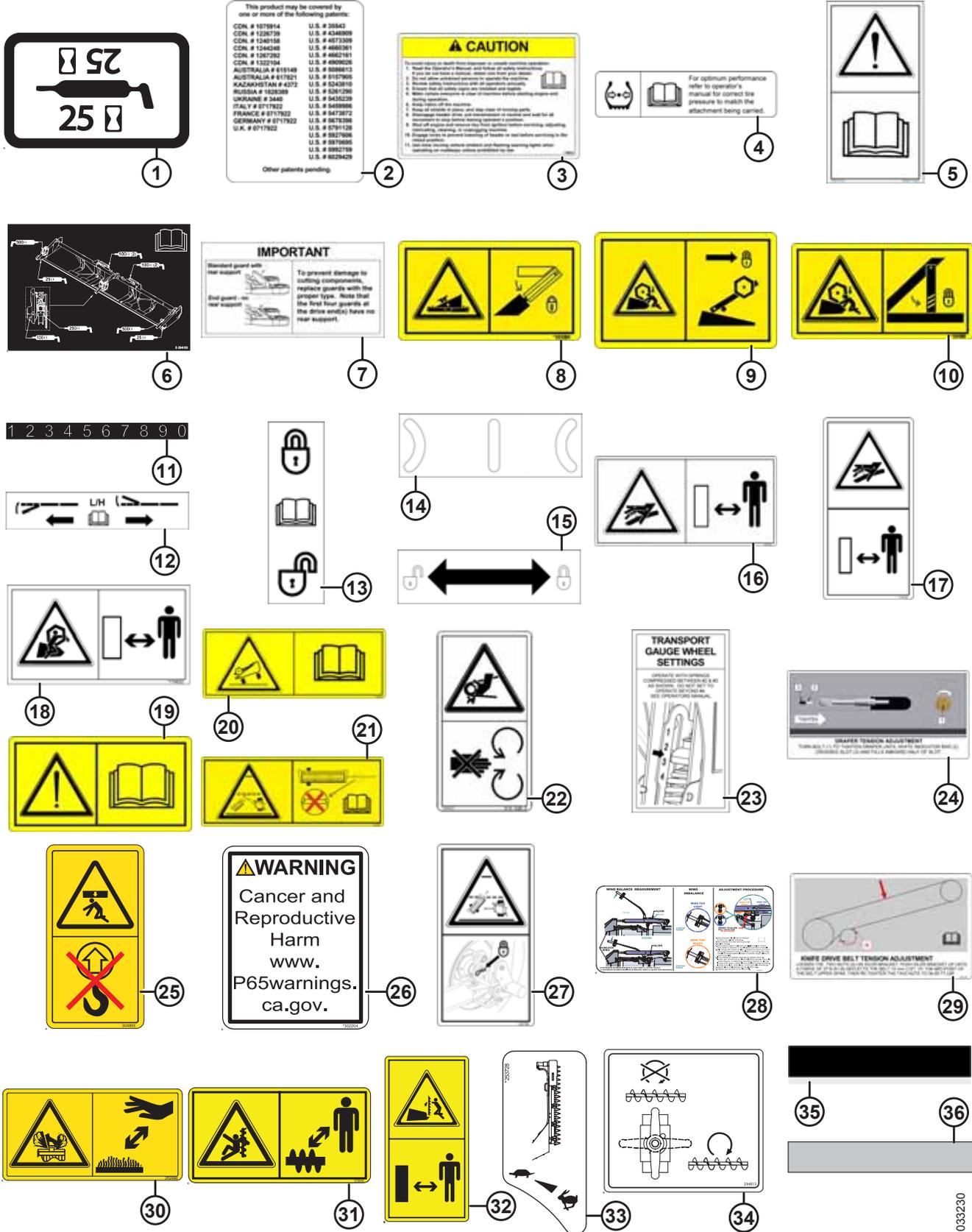
35 Aufkleber und Reflektoren



AUFKLEBER UND REFLEKTOREN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	23164	AUFKLEBER – SCHMIERINTERVALL 25 STD		
2	32070	AUFKLEBER – PATENTNUMMER		
3	109843	AUFKLEBER – ALLGEMEINE WARNHINWEISE		
4	111221	AUFKLEBER – REIFENDRUCK		
5	113482	AUFKLEBER – GEFAHREN ALLGEMEIN		
6	294063	AUFKLEBER – SCHMIERPLAN FLEX-RAHMEN		
7	129313	AUFKLEBER – WICHTIG: MESSERFINGER		
8	131391	AUFKLEBER – GEFAHR SCHNEIDWERK		
9	131392	AUFKLEBER – GEFAHR HASPEL		
10	131393	AUFKLEBER – GEFAHR HASPEL		
11	158217	AUFKLEBER – HASPELSTELLUNG		
12	165489	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH LI		
	165490	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH RE		
13	165218	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELVERRIEGELUNG		
14	165993	AUFKLEBER – AUSLENKANZEIGE		
15	174676	AUFKLEBER – VERRIEGELUNG HASPELABSTÜTZUNG		
16	166466	AUFKLEBER – KONTAKT MIT HOCHDRUCKFLÜSSIGKEITEN VERMEIDEN		
17	174436	AUFKLEBER – KONTAKT MIT HOCHDRUCKFLÜSSIGKEITEN VERMEIDEN		
18	174632	AUFKLEBER – ERFASSUNG DURCH UMLAUFENDE HASPEL		
19	184372	AUFKLEBER – BEDIENERHANDBUCH LESEN		
20	220797	AUFKLEBER – WARNUNG, KIPPGEFAHR		
21	220798	AUFKLEBER – WARNUNG, VERBIEGUNGSGEFAHR ZUGDEICHSEL		
22	184422	AUFKLEBER – ERFASSUNG DURCH UMLAUFENDE RIEMEN		
23	193034	AUFKLEBER – EINSTELLUNG TRANSPORTRAD/TASTRAD		
24	220084	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG LI		
	279528	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG RE		
25	304865	AUFKLEBER – NICHT HEBEN		
26	302204	AUFKLEBER – KALIFORNIEN-WARNHINWEIS 65		
27	220799	AUFKLEBER – TRANSPORTVORRICHTUNG		
28	284635	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH LI		
	284636	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH RE		

AUFLEBER UND REFLEKTOREN



1033230

AUFKLEBER UND REFLEKTOREN

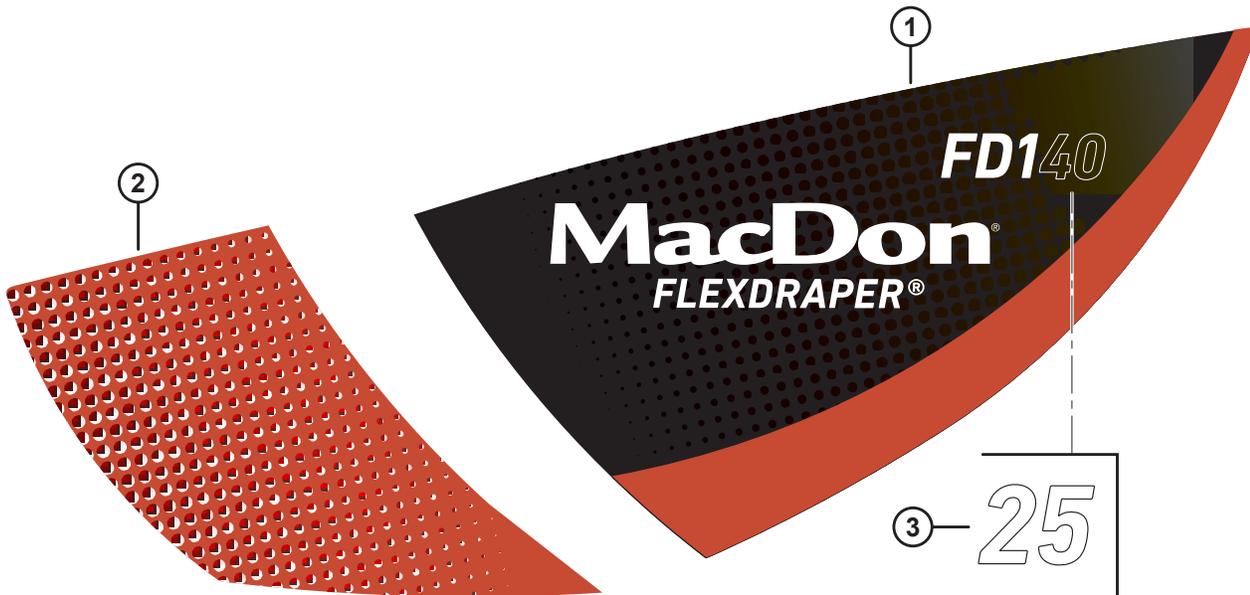
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
29	245476	AUFKLEBER – SPANNUNG MESSERANTRIEBSRIEMEN (LI)		
	245477	AUFKLEBER – SPANNUNG MESSERANTRIEBSRIEMEN (RE)		
30	252996	AUFKLEBER – SICHERHEIT SPRITZFLÜSSIGKEIT		
31	279085	AUFKLEBER – WARNUNG, EINZUGSSCHNECKE		
32	174684	AUFKLEBER – RAPSTRENNMESSER		
33	253728	AUFKLEBER – HYDRAULIK RAPSTRENNMESSER		
34	294813	AUFKLEBER – VENTIL OBERE QUERFÖRDERSCHECKE		
35	245962	AUFKLEBER – ANZEIGE		
36	115145	REFLEKTOR – FLUORESZIEREND ROT-ORANGE, 230 MM LG ¹⁴⁷		
	115146	REFLEKTOR – BERNSTEINFARBEN, 230 MM LG ¹⁴⁷		
	115147	REFLEKTOR – ROT, 230 MM LG ¹⁴⁷		
	132852	REFLEKTOR – BERNSTEINFARBEN, 638 MM LG ¹⁴⁸		
	165524	REFLEKTOR – ROT, 230 MM LG ¹⁴⁹		

147. Reflektor mit rechtwinkligen Ecken für die Anbringung auf Metall.

148. Für Anbringung auf Haspel-Zentralrohr.

149. Reflektor mit abgerundeten Ecken für die Anbringung auf Kunststoff.

36 Aufkleber – Produktkennzeichnung



- ③ — 25
- ④ — 30
- ⑤ — 35
- ⑥ — 40
- ⑦ — 45

FFT FLEX-FLOAT TECHNOLOGY™ — ⑧

1033444

AUFKLEBER – PRODUKTKENNZEICHNUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	304083	AUFKLEBER – FD1 LI, AKZENT ROT		
	304084	AUFKLEBER – FD1 RE, AKZENT ROT		
	304114	AUFKLEBER – FD1 LI, AKZENT GRÜN		
	304115	AUFKLEBER – FD1 RE, AKZENT GRÜN		
	304116	AUFKLEBER – FD1 LI, AKZENT GELB		
	304117	AUFKLEBER – FD1 RE, AKZENT GELB		
	304118	AUFKLEBER – FD1 LI, AKZENT GRAU		
	304119	AUFKLEBER – FD1 RE, AKZENT GRAU		
	304120	AUFKLEBER – FD1 LI, AKZENT HELLGRÜN		
	304121	AUFKLEBER – FD1 RE, AKZENT HELLGRÜN		
	304122	AUFKLEBER – FD1 LI, AKZENT SCHWARZ		
	304123	AUFKLEBER – FD1 RE, AKZENT SCHWARZ		
	2	255014	AUFKLEBER – VORNE LI, ROT	
255021		AUFKLEBER – VORNE RE, ROT		
255131		AUFKLEBER – VORNE LI, GRÜN		
255133		AUFKLEBER – VORNE RE, GRÜN		
255259		AUFKLEBER – VORNE LI, GELB		
255260		AUFKLEBER – VORNE RE, GELB		
255115		AUFKLEBER – VORNE LI, GRAU		
255316		AUFKLEBER – VORNE RE, GRAU		
255116		AUFKLEBER – VORNE LI, HELLGRÜN		
255317		AUFKLEBER – VORNE RE, HELLGRÜN		
255117		AUFKLEBER – VORNE LI, SCHWARZ		
255318		AUFKLEBER – VORNE RE, SCHWARZ		
3	304140	AUFKLEBER – „25“		
4	304141	AUFKLEBER – „30“		
5	304142	AUFKLEBER – „35“		
6	304143	AUFKLEBER – „40“		
7	304144	AUFKLEBER – „45“		
8	245093	AUFKLEBER – FFT		

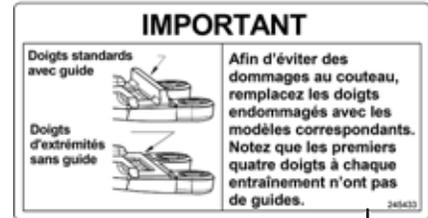
37 Aufkleber – Französisch



1



2



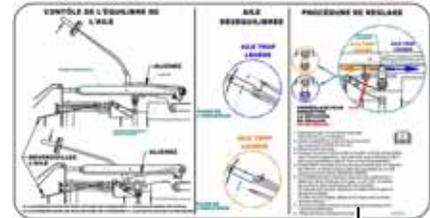
3



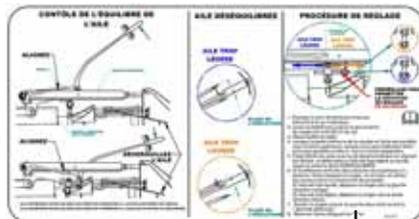
4



5



6



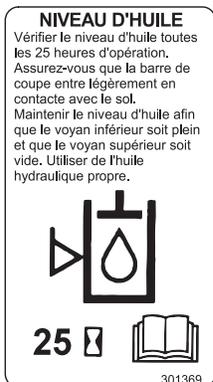
7



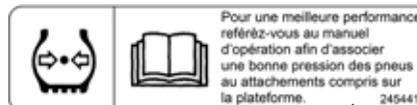
8



9



10



11



12

AUFKLEBER – FRANZÖSISCH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	245428	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG LI, FRANZÖSISCH		
2	245432	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG RE, FRANZÖSISCH		
3	245433	AUFKLEBER – WICHTIG: MESSERFINGER, FRANZÖSISCH		
4	245434	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH LI, FRANZÖSISCH		
5	245435	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH RE, FRANZÖSISCH		
6	284672	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH LI, FRANZÖSISCH		
7	284673	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH RE, FRANZÖSISCH		
8	245438	AUFKLEBER – WICHTIG: BETRIEBSTEMPERATUR ÖL, FRANZÖSISCH		
9	245439	AUFKLEBER – ADAPTER ÖLABLASS, FRANZÖSISCH		
10	301369	AUFKLEBER – ÖLSTAND ADAPTER, FRANZÖSISCH		
11	245441	AUFKLEBER – REIFENDRUCK, FRANZÖSISCH		
12	245443	AUFKLEBER – EINSTELLUNG TASTRAD, FRANZÖSISCH		

38 Aufkleber – Portugiesisch

IMPORTANTE

Dedo padrão com apoio traseiro

Dedo das extremidades sem apoio traseiro

Para prevenir danos aos componentes de corte, substitua os dedos somente pelos tipos apropriados. Note que os dedos das extremidades não possuem apoio traseiro.

1

IMPORTANTE

Em temperaturas inferiores a 10 graus C, funcione a plataforma por 5 minutos em marcha lenta antes de operar em velocidade máxima.

2

DRENO DO ÓLEO

3

LE

4

LD

5

NÍVEL DE ÓLEO

Cheque o nível de óleo a cada 25 horas de trabalho. Certifique-se que a barra de corte esteja tocando levemente o solo para verificação. Mantenha o nível de óleo de maneira que o visor inferior esteja completo e o visor superior esteja vazio. Utilize óleo hidráulico limpo.

25 301496

6

AJUSTE DAS RODAS ESTABILIZADORAS

OPERE COM AS MOLAS COMPRIMIDAS EM APROXIMADAMENTE 320 mm. MEÇA O COMPRIMENTO DA MOLLA CONFORME MOSTRADO. NÃO OPERE COM COMPRIMENTO DE MOLLA INFERIOR A 255 mm. VEJA O MANUAL DO OPERADOR.

7

3 2 1

TENSIONAR

AJUSTE DE TENSIONAMENTO DA ESTEIRA

GIRE O PARAFUSO (1) PARA TENSIONAR A ESTEIRA ATÉ QUE A BARRA INDICADORA BRANCA (2), ATRAVESSE A CAVA (3) E COMPLETE ATÉ A METADE DA CAVA.

8

MEÇÃO DO BALANÇO DAS ASAS

ASA DESOQUILIBRADA

PROCEDIMENTO DE REGULAGEM

9

MEÇÃO DO BALANÇO DAS ASAS

ASA DESOQUILIBRADA

PROCEDIMENTO DE REGULAGEM

10

3 2 1

TENSIONAR

AJUSTE DE TENSIONAMENTO DA ESTEIRA

GIRE O PARAFUSO (1) PARA TENSIONAR A ESTEIRA ATÉ QUE A BARRA INDICADORA BRANCA (2), ATRAVESSE A CAVA (3) E COMPLETE ATÉ A METADE DA CAVA.

11

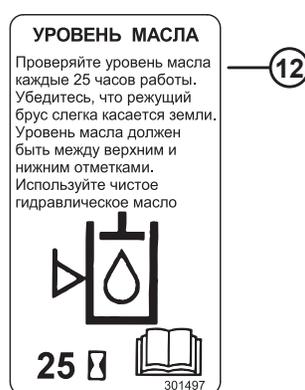
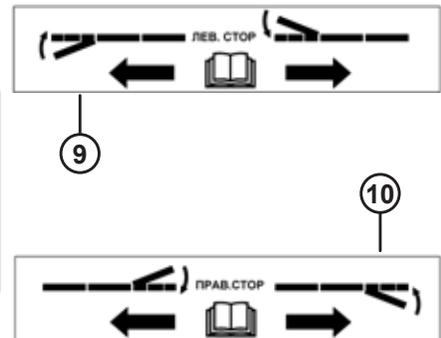
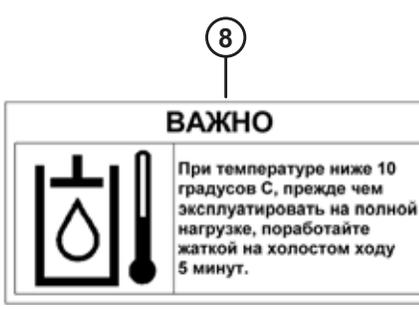
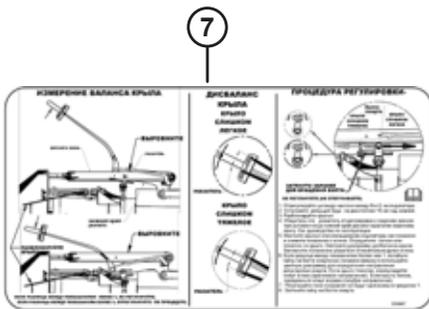
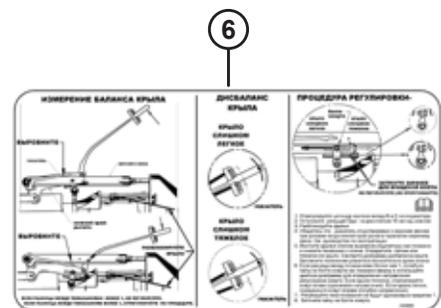
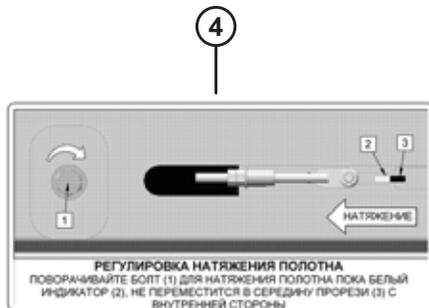
Para otimizar sua performance, veja no manual do operador a pressão correta dos pneus em função dos opcionais instalados, do modelo e tamanho de plataforma.

12

AUFKLEBER – PORTUGIESISCH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	220817	AUFKLEBER – WICHTIG: MESSERFINGER, PORTUGIESISCH		
2	220818	AUFKLEBER – WICHTIG: BETRIEBSTEMPERATUR ÖL, PORTUGIESISCH		
3	220819	AUFKLEBER – ADAPTER ÖLABLASS, PORTUGIESISCH		
4	220820	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH LI, PORTUGIESISCH		
5	220821	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH RE, PORTUGIESISCH		
6	301496	AUFKLEBER – ÖLSTAND ADAPTER, PORTUGIESISCH		
7	220823	AUFKLEBER – EINSTELLUNG TASTRAD, PORTUGIESISCH		
8	220824	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG LI, PORTUGIESISCH		
9	284668	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH LI, PORTUGIESISCH		
10	284669	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH RE, PORTUGIESISCH		
11	220836	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG RE, PORTUGIESISCH		
12	220885	AUFKLEBER – REIFENDRUCK, PORTUGIESISCH		

39 Aufkleber – Russisch



AUFKLEBER – RUSSISCH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	220831	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG LI, RUSSISCH		
2	220832	AUFKLEBER – WICHTIG: MESSERFINGER, RUSSISCH		
3	220833	AUFKLEBER – EINSTELLUNG TRANSPORTRÄDER/ TASTRÄDER, RUSSISCH		
4	220834	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG RE, RUSSISCH		
5	220863	AUFKLEBER – EINSTELLUNG TASTRAD, RUSSISCH		
6	284670	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH RE, RUSSISCH		
7	284671	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH LI, RUSSISCH		
8	220868	AUFKLEBER – WICHTIG: BETRIEBSTEMPERATUR ÖL, RUSSISCH		
9	220869	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH LI, RUSSISCH		
10	220870	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH RE, RUSSISCH		
11	220871	AUFKLEBER – ADAPTER ÖLABLASS, RUSSISCH		
12	301497	AUFKLEBER – ÖLSTAND ADAPTER, RUSSISCH		
13	166309	AUFKLEBER – REIFENDRUCK, RUSSISCH		

40 Aufkleber – Spanisch

IMPORTANTE

Puntón estandar con guía



Puntón sin guía



Para evitar peligro de rotura en las piezas de corte, reemplace los puntones con el modelo correspondiente. Note que los primeros cuatro puntones junto a la caja de mando de las cuchillas no tienen guía.

1

IMPORTANTE



En temperaturas inferiores a 10 grados C, hacer andar la plataforma regulando por 5 minutos antes de operar a máximo régimen.

2

DRENAJE DE ACEITE



3

L/ Izq



4

L/ Der



5

NIVEL DE ACEITE

Chequear el nivel de aceite cada 25 horas de operación. Asegurar que la barra de corte esté ligeramente en contacto con el suelo. Mantener el nivel de aceite para que la ventana inferior esté llena y la superior esté vacía. Utilice aceite hidráulico limpio.



25  301495

6

INDICADOR AJUSTE RUEDA

OPERAR CON RESORTES COMPRIMIDOS A UNA DISTANCIA DE 320 mm APPROX. MIDA LA COMPRESIÓN DEL RESORTE COMO SE MUESTRA. NO OPERAR CON UNA COMPRESIÓN MENOR A 295 mm. VEA EL MANUAL DEL OPERADOR.



7



AJUSTE TENSION LONA

GIRAR TORNILLO (1) PARA TENSAR LA LONA HASTA QUE EL TESTIGO BLANCO (2), PASE LA RANURA (3) Y LLENE LA MITAD DE LA RANURA.

8

MESES PARA BALANCE DE ALAS

ALA DESBALANZADA

ALA MUY LIGERA

ALA MUY PESADA

PROCEDIMIENTO DE AJUSTE



9

MESES PARA BALANCE DE ALAS

ALA DESBALANZADA

ALA MUY LIGERA

ALA MUY PESADA

PROCEDIMIENTO DE AJUSTE



10



AJUSTE TENSION LONA

GIRAR TORNILLO (1) PARA TENSAR LA LONA HASTA QUE EL TESTIGO BLANCO (2), PASE LA RANURA (3) Y LLENE LA MITAD DE LA RANURA.

11



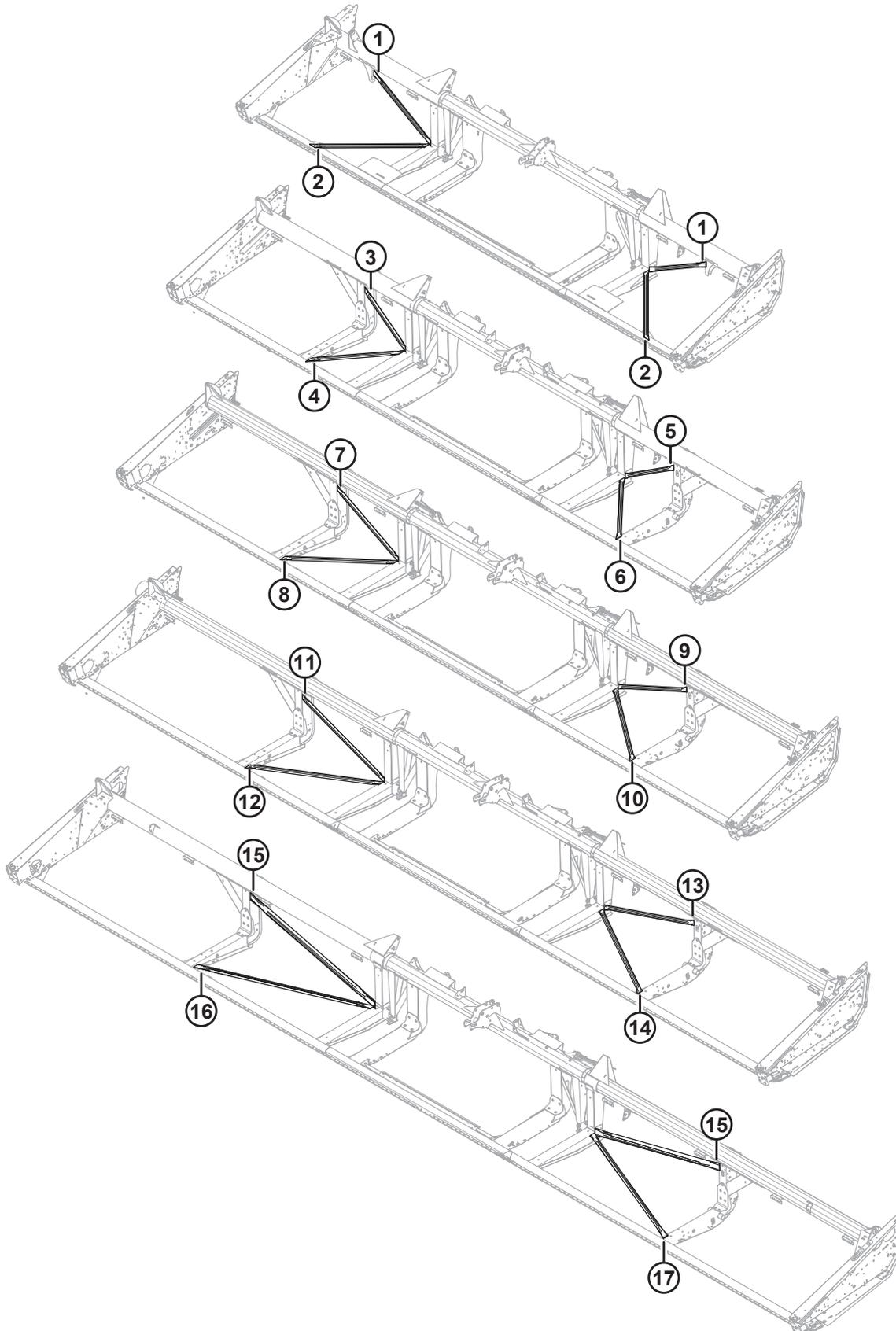
Para un óptimo rendimiento consulte el manual del operador respecto a la correcta presión de los neumáticos dependiendo del equipo que remolca.

12

AUFKLEBER – SPANISCH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	220807	AUFKLEBER – WICHTIG: MESSERFINGER, SPANISCH		
2	220808	AUFKLEBER – WICHTIG: BETRIEBSTEMPERATUR ÖL, SPANISCH		
3	220809	AUFKLEBER – ADAPTER ÖLABLASS, SPANISCH		
4	220810	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH LI, SPANISCH		
5	220811	AUFKLEBER – EINSTELLUNG SEITENFLÜGELABGLEICH RE, SPANISCH		
6	301495	AUFKLEBER – ÖLSTAND ADAPTER, SPANISCH		
7	220813	AUFKLEBER – EINSTELLUNG TASTRAD, SPANISCH		
8	220814	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG LI, SPANISCH		
9	284666	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH LI, SPANISCH		
10	284667	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELABGLEICH RE, SPANISCH		
11	220835	AUFKLEBER – BANDSPANNUNG RE, SPANISCH		
12	220876	AUFKLEBER – REIFENDRUCK, SPANISCH		

41 (Optional) Strebrosätze



1038473

(OPTIONAL) STREBROHRSÄTZE

WICHTIG:

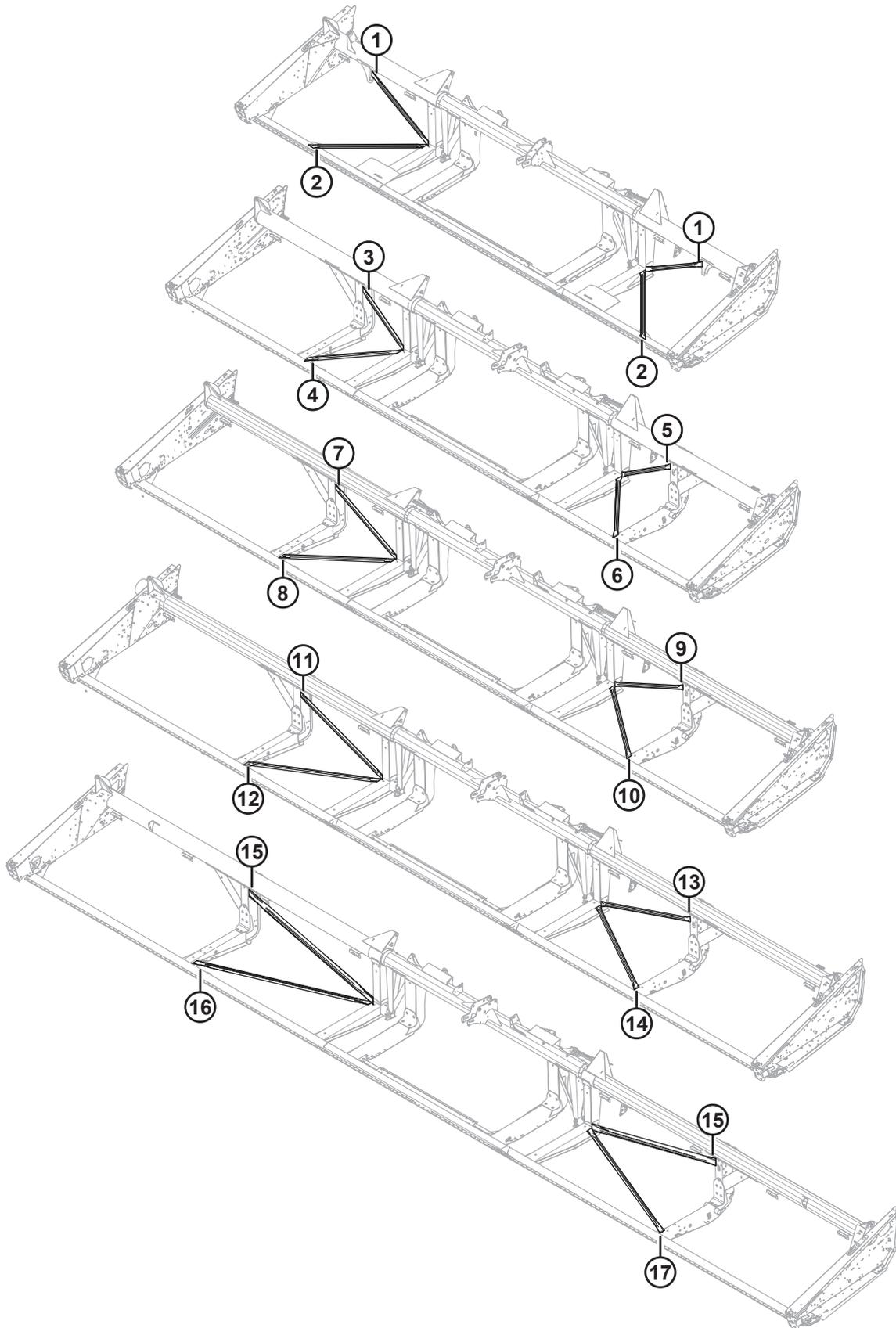
Ausrüstungssätze von MacDon Industries Ltd. zum Einsatz bei der Reparatur von bedienerverursachten Schäden an bestimmten von MacDon Industries Ltd. hergestellten Gerätschaften. Mit der Annahme und dem Einbau dieser Teile geht die Verantwortung für jegliche Risiken und Haftungsverpflichtungen, die sich aus dem Einbau dieser Teile ergeben können, auf Sie über. MacDon Industries Ltd. und seine Tochtergesellschaften übernehmen keinerlei Haftungsverpflichtungen in Zusammenhang mit dem Einbau dieses Teils. Falls für den Einbau dieses Teil Schweißarbeiten erforderlich sind, müssen diese von einer Person durchgeführt werden, der von einem im jeweiligen Rechtsprechungsgebiet anerkannten Institut bescheinigt wurde, dass sie die erforderlichen Schweißtechniken beherrscht.

BEACHTEN:

Strebrosrsätze sind für Einzel- und Doppelmesserschneidwerke geeignet sowie für starre und zweiteilige Rahmen.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	326152	AUSRÜSTUNGSSATZ – STREBROHRE DIAGONAL STREBE, FLEX-RAHMEN 25 FUSS, VERTIKAL	2	
2	326153	AUSRÜSTUNGSSATZ – STREBROHRE DIAGONAL STREBE, FLEX-RAHMEN 25 FUSS, HORIZONTAL	2	
3	294657	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 30 FUSS, SENKRECHT RE	1	
4	294658	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 30 FUSS, WAAGERECHT RE	1	
5	294655	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 30 FUSS, SENKRECHT LI	1	
6	294656	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 30 FUSS, WAAGERECHT LI	1	
7	294653	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 35 FUSS, SENKRECHT RE	1	
8	294654	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 35 FUSS, WAAGERECHT RE	1	
9	294651	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 35 FUSS, SENKRECHT LI	1	
10	294652	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 35 FUSS, WAAGERECHT LI	1	
11	294661	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 40 FUSS, SENKRECHT RE	1	
12	294669	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 40 FUSS, WAAGERECHT RE	1	
13	294659	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 40 FUSS, SENKRECHT LI	1	
14	294660	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 40 FUSS, WAAGERECHT LI	1	
15	294636	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX-RAHMEN 45 FUSS, SENKRECHT	2	

(OPTIONAL) STREBROHRSÄTZE

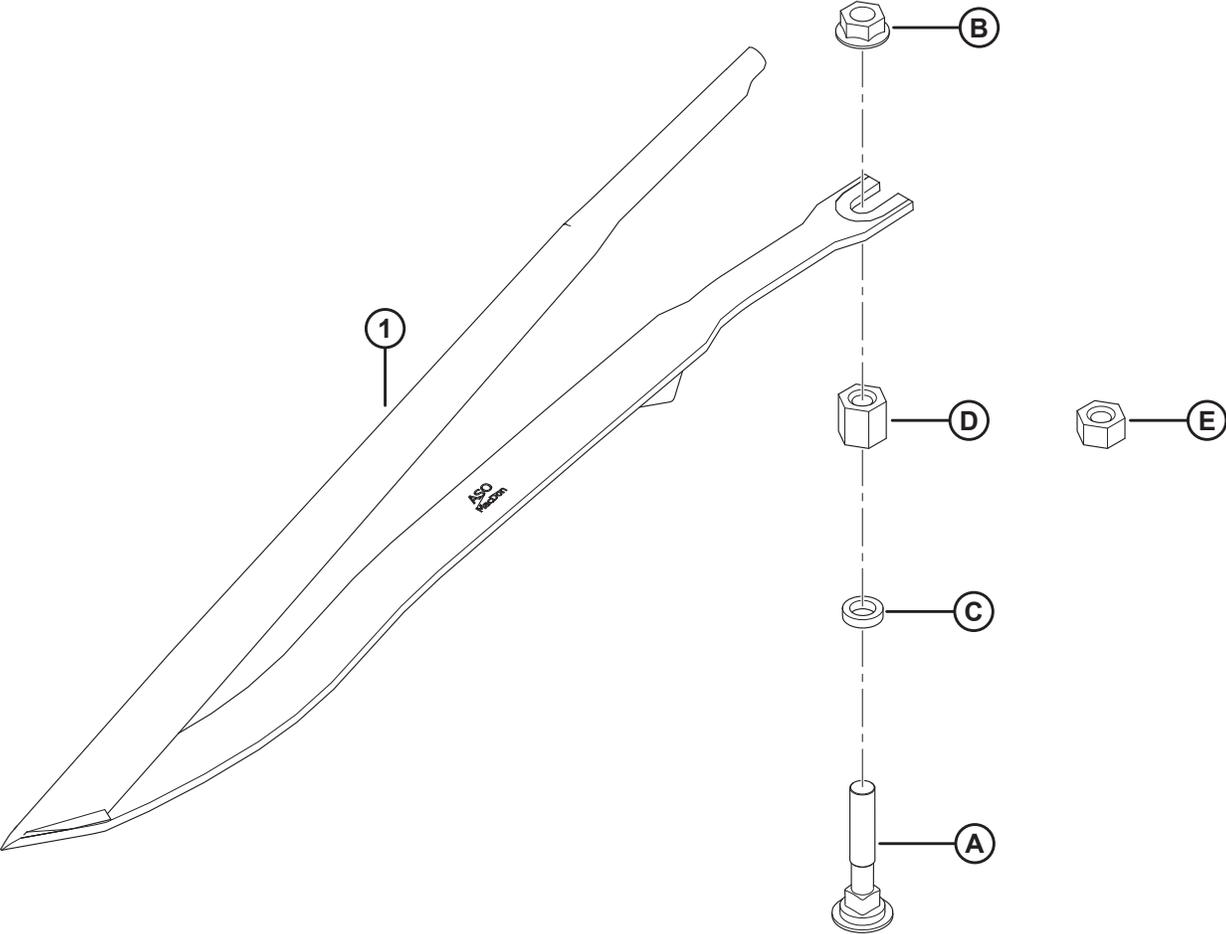
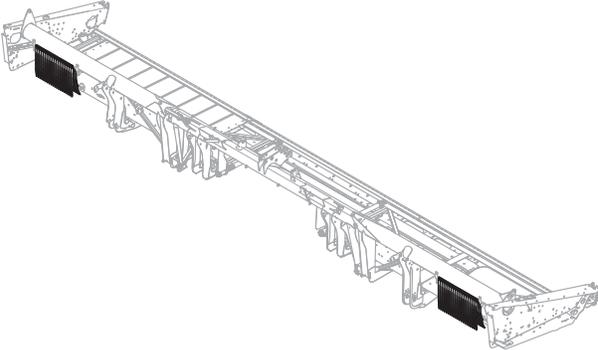


1033473

(OPTIONAL) STREBROHRSÄTZE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
16	304547	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX- RAHMEN 45 FUSS, WAAGERECHT RE	1	
17	304548	AUSRÜSTUNGSSATZ – DIAGONAL-STREBROHR, FLEX- RAHMEN 45 FUSS, WAAGERECHT LI	1	

42 (Optional) Ährenheber

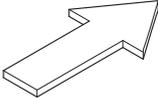
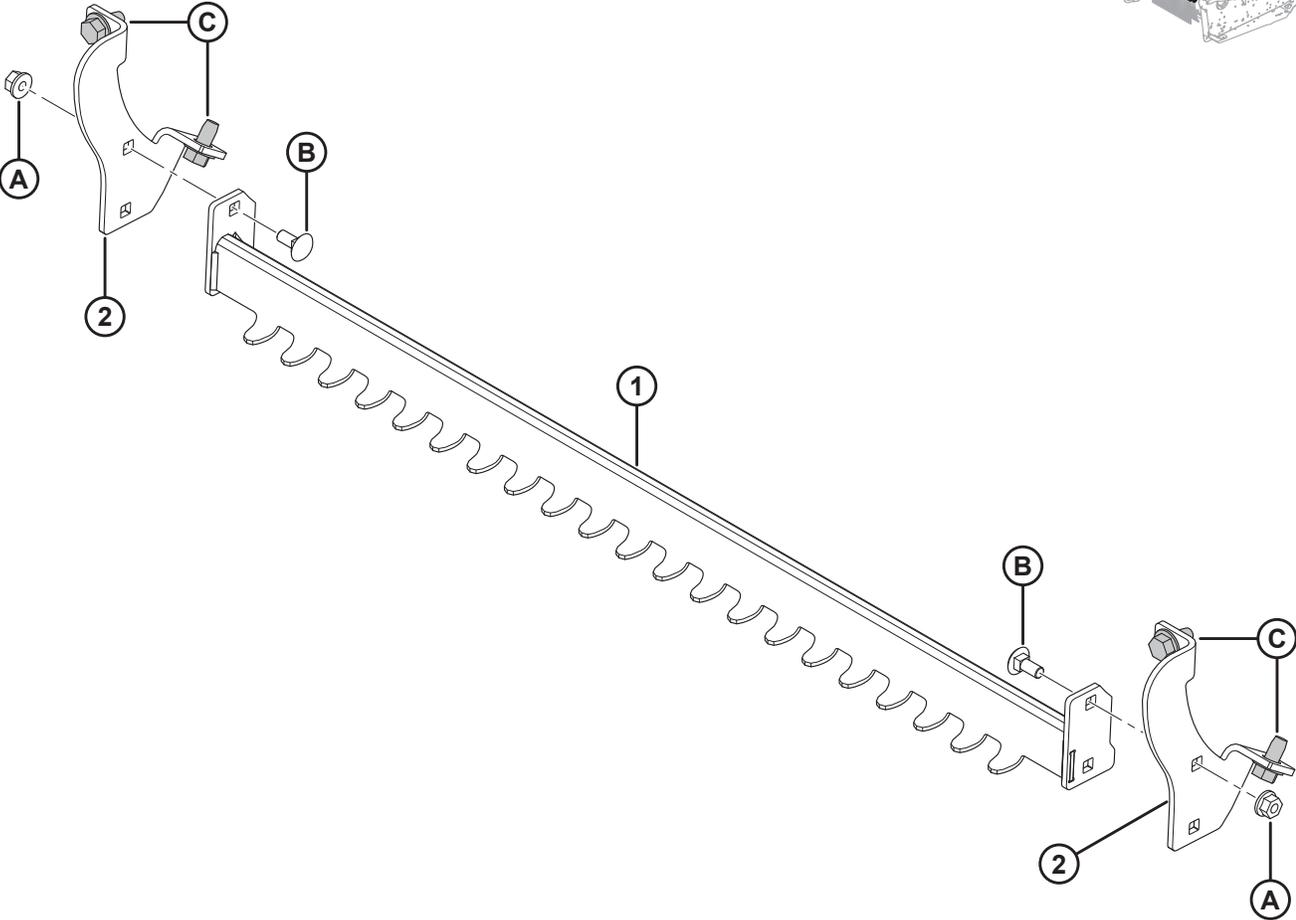
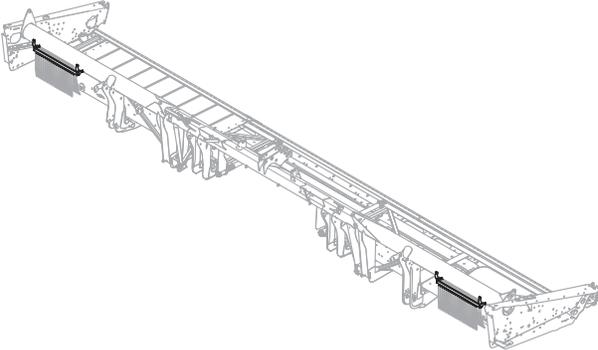


(OPTIONAL) ÄHRENHEBER

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6411	AUSRÜSTUNGSSATZ – ÄHRENHEBER ¹⁵⁰		
1	255929	STAHL-ÄHRENHEBER ¹⁵¹	10	
A	279575	SCHRAUBE – FRVK 7/16-14" x 2,5" GT 5 VZ		
B	21761	SCHRAUBENMUTTER – FLS (UNTERSEITE GLATT) 1/16" NC GT 5 VZ		
C	255930	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
D	255927	SCHRAUBENMUTTER – SK KUPPLUNG 7/16-14 20 MM LG		
E	255928	SCHRAUBENMUTTER – SK KUPPLUNG 7/16-14 11 MM LG		

150. Anzahl der benötigten Ausrüstungssätze ist von der Schneidwerksbreite abhängig. Erforderliche Mengen für komplettes Schneidwerk: 25–30 ft. = 3, 35–40 ft. = 4, 45 ft. = 5. Die Ausrüstungssätze können nur zusammen mit einem neuen Schneidwerk über Whole Goods bestellt werden. Für bereits genutzte Schneidwerke bestellen Sie Stahl-Ährenheber (MD #255929) und nach Bedarf die Befestigungsteile A–E.
151. 10 Stahl-Ährenheber pro Ausrüstungssatz (MD #255929). Erforderliche Mengen für komplettes Schneidwerk: 25–30 ft. = 30, 35–40 ft. = 40, 45 ft. = 50.

43 (Optional) Ährenheber-Rechen

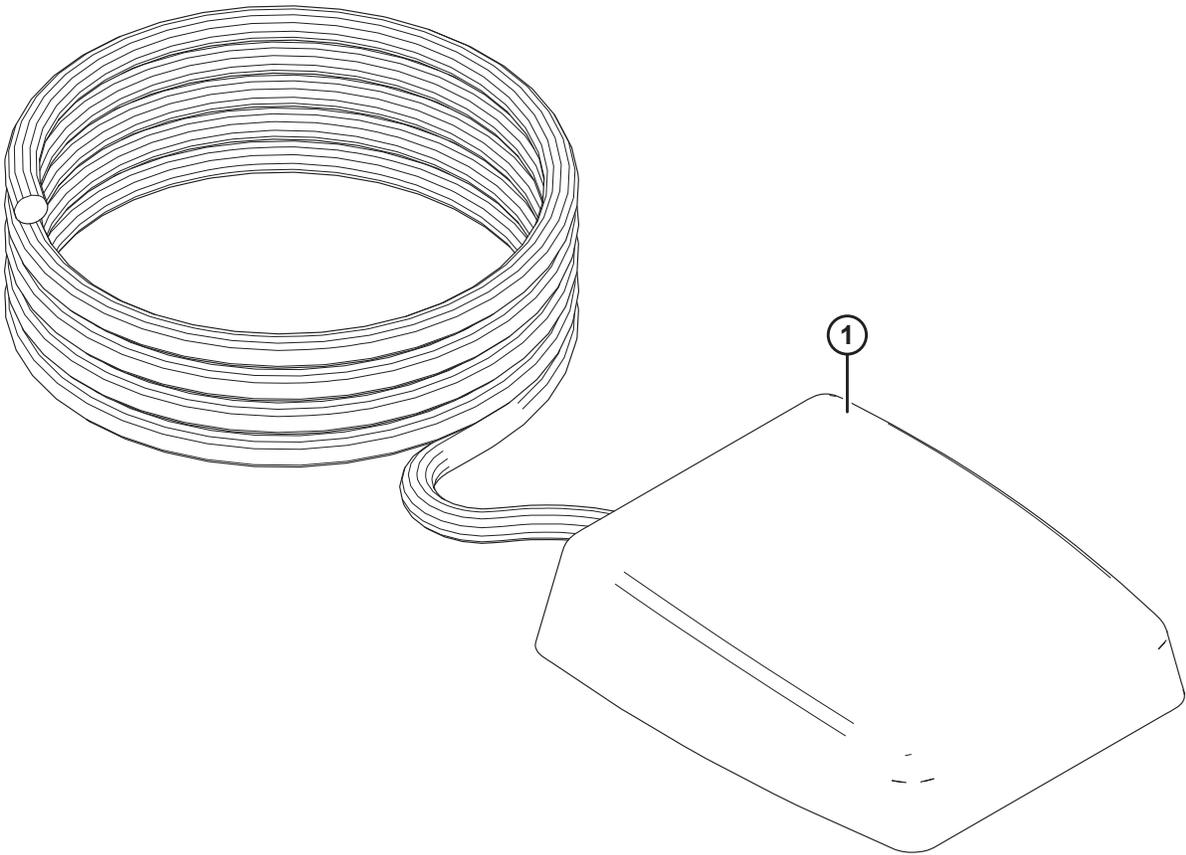


(OPTIONAL) ÄHRENHEBER-RECHEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6376	ÄHRENHEBER-RECHEN ¹⁵²		
1	279636	AUFNAHME – ÄHRENHEBERRECHEN (SCHWEISSTEIL)	2	
2	279876	AUFNAHME – ÄHRENHEBERRECHEN	4	
A	152863	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS, SICHERUNG DURCH QUETSCHUNG, M8 x 1,25-10-AA2L		
B	197171	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 20-8,8-A2L		
C	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHLEIBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

152. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

44 (Optional) Fußschalter



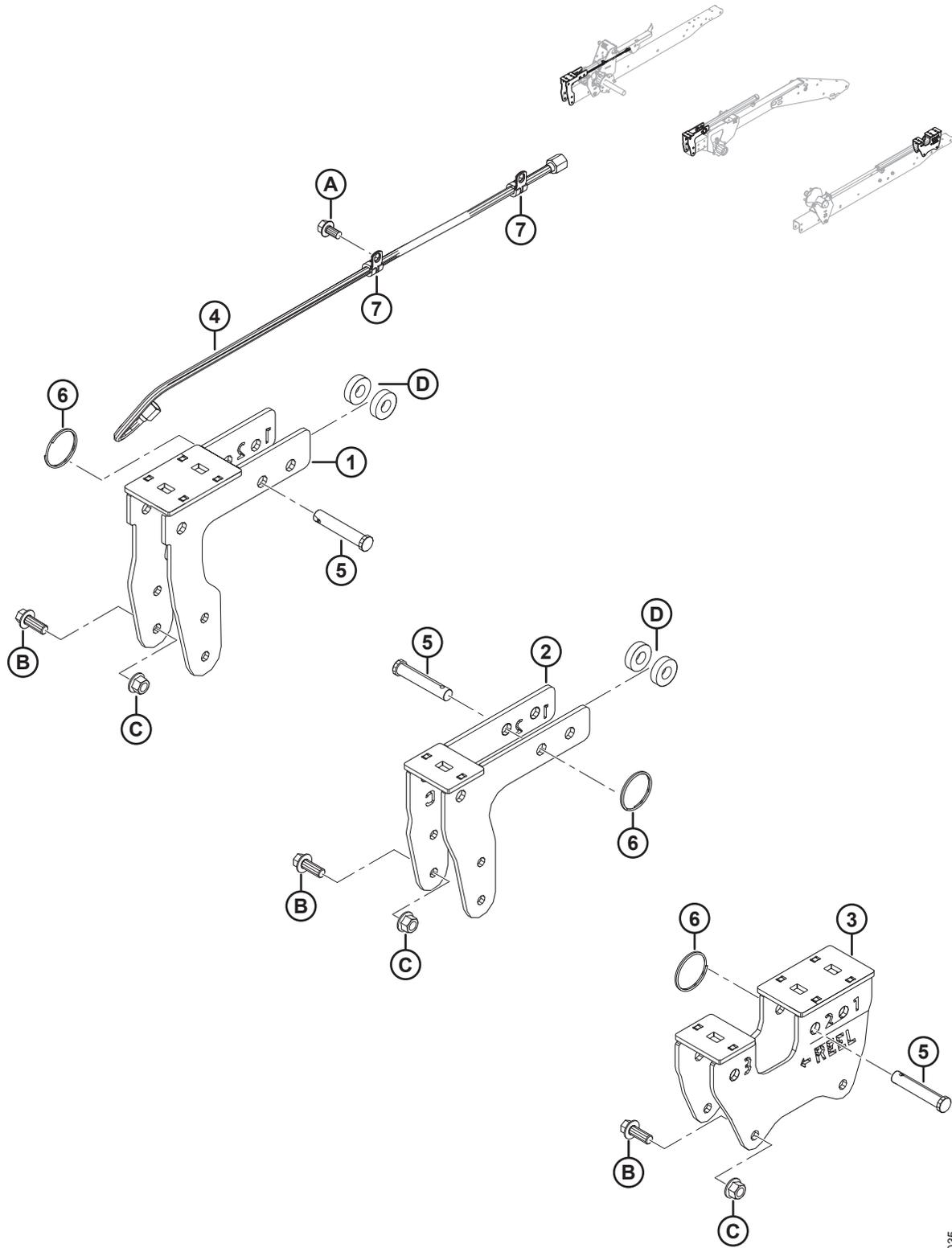
(OPTIONAL) FUßSCHALTER

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6212	AUSRÜSTUNGSSATZ – FUSSSCHALTER SCHNEIDWERK-ANSTELLWINKEL ¹⁵³		
1	287537	AUSRÜSTUNGSSATZ – FUSSSCHALTER ¹⁵⁴	1	

153. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

154. Mit dem Ausrüstungssatz hat der Fahrer eine weitere Möglichkeit, die Haspel-Horizontalstellung und den Anstellwinkel des Schneidwerks nachzustellen. Der Schalter ist geeignet für Mähdrescher von AGCO (Challenger, Gleaner, Massey Ferguson) und John Deere, an denen ein MacDon Floatmodul FM100 und Seitenbandschneidwerk bzw. FlexDraper® angebaut sind. Der Fußschalter schaltet die Winkelverstellung ein. Das bedeutet, er kann an Stelle des bestehenden Wahlschalters verwendet werden. Ausrüstungssatz beinhaltet Fußschalter und Einbauanleitung.

45 (Optional) Ausrüstungssatz für Haspel-Schnellumrüstung auf Multifruchttrusch



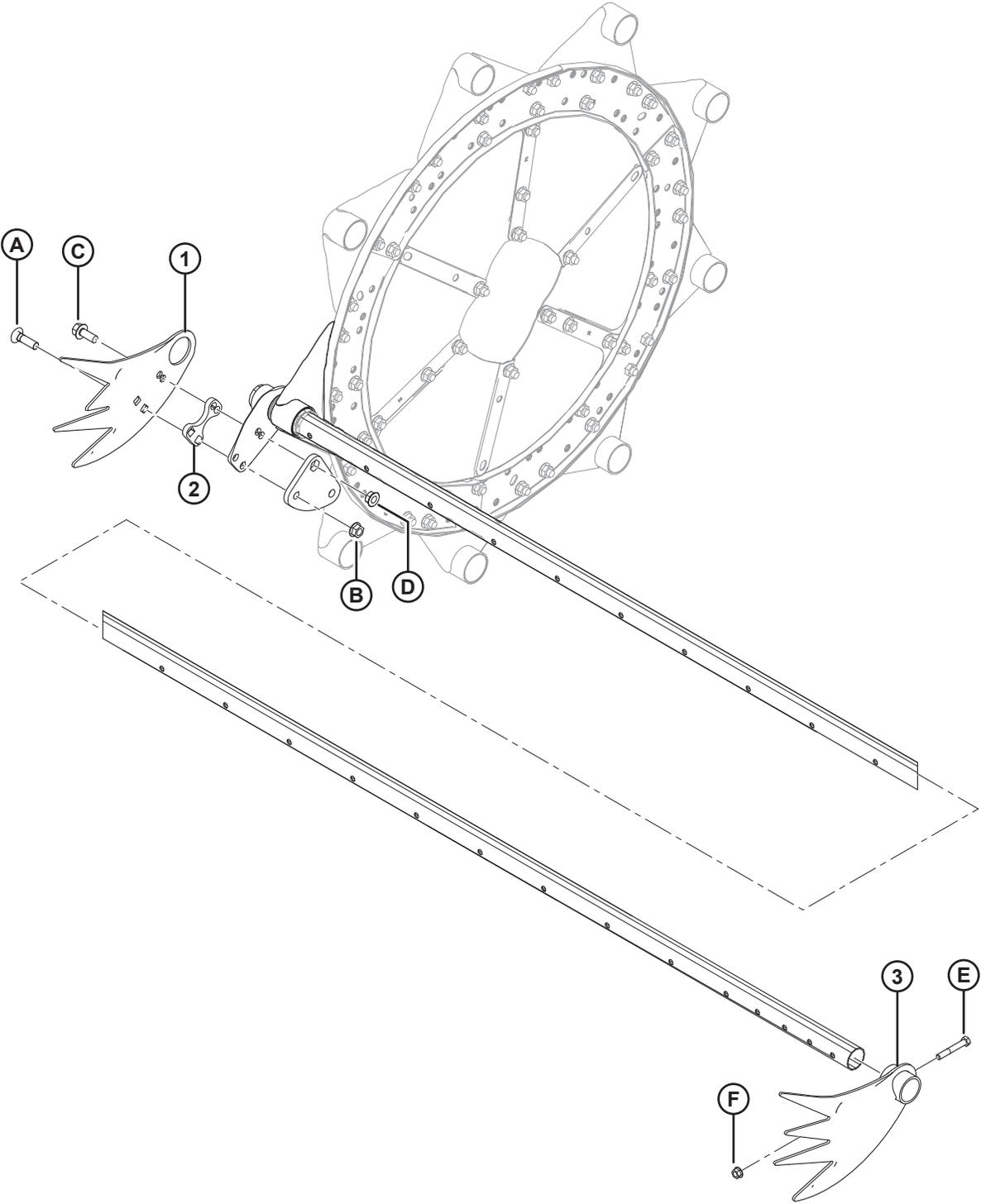
1026035

(OPTIONAL) AUSRÜSTUNGSSATZ FÜR HASPEL-SCHNELLUMRÜSTUNG AUF MULTIFRUCHTDRUSCH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6590	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPEL-SCHNELLUMRÜSTUNG AUF MULTIFRUCHTDRUSCH ¹⁵⁵		
1	294598	HALTERUNG – KURVENSCHIEBENHALTERUNG RE	1	
2	294601	HALTERUNG – KURVENSCHIEBENHALTERUNG MITTE	1	
3	294599	HALTERUNG – KURVENSCHIEBENHALTERUNG LI	1	
4	245362	HYDRAULIKSCHLAUCH – 0,25" ID, 950 MM LG, 100R17, METALL-RUNDSPIRALE	1	
5	18624	SICHERUNGSBOLZEN – 15,71 MM, 70 MM, VZ	3	
6	118137	RING – AUSSEN, 2", 0,087"	3	
7	135233	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	2	
A	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
B	148798	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M12 x 1,75 x 30-10,9-A3L		
C	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
D	40915	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		

155. Bausatz zur schnellen Umstellung der Haspel auf Rapsschnitt. Für unsere westeuropäischen und nordamerikanischen Märkte, in denen Raps im Direktdrusch geerntet wird. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Einbauanleitung. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

46 (Optional) Ausrüstungssatz Seitenfinger für kurvenbahngesteuerte Flip Over-Haspel



1006216

(OPTIONAL) AUSRÜSTUNGSSATZ SEITENFINGER FÜR KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL

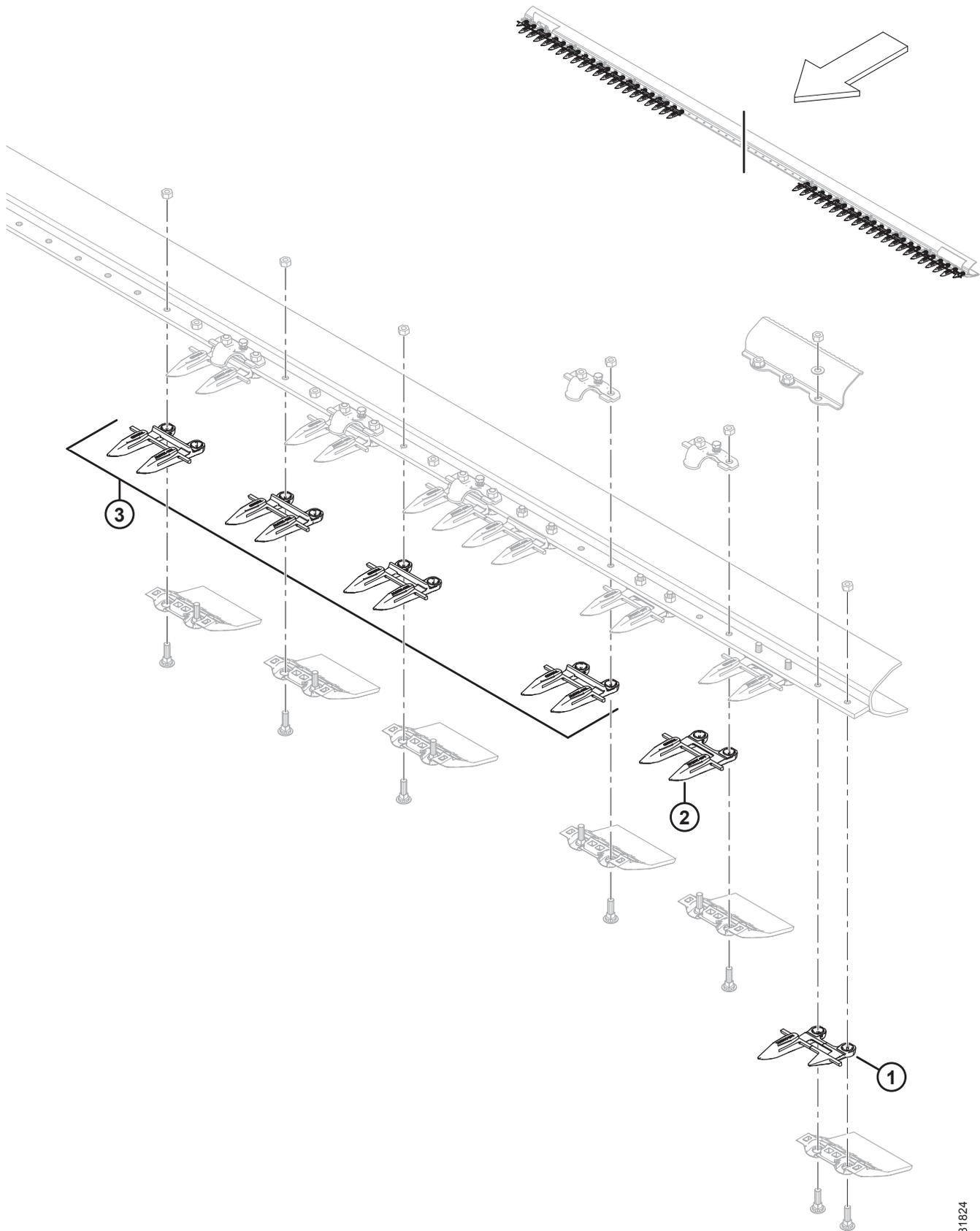
BEACHTEN:

Der Ausrüstungssatz ist **NICHT** für die linke Seite von FD125-Schneidwerken geeignet.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B4831	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURVENBAHNGESTEUERTE FLIP OVER-HASPEL, SEITENFINGER ¹⁵⁶		
1	137794	HASPELFINGER – LIEGENDES ERNTEGUT, KURVENSCHLEIBENSEITE	3	
2	137795	BEILAGEBLECH – FINGER FÜR LIEGENDES ERNTEGUT	3	
3	137924	HASPELFINGER – LIEGENDES ERNTEGUT, INNENSEITE	3	
A	30515	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1-3/4" GT 5		
B	50186	SCHRAUBENMUTTER – SICHERUNGSMUTTER, GLATTER FLANSCH, 1/2" NC QG		
C	30368	SCHRAUBE – SK MIT FLS, 1/2" NC x 1-1/4" GT 5		
D	21383	SCHRAUBENMUTTER – SICHERUNG, GEZAHNTER FLANSCH, 1/2" NC		
E	21102	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2-1/2" GT 5		
F	30228	SCHRAUBENMUTTER – SICHERUNG, GLATTER FLANSCH, 3/8" NC QG		

156. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

47 (Option) Ausrüstungssatz „Spitze Messerfinger“, Einzelmesser



(OPTION) AUSRÜSTUNGSSATZ „SPITZE MESSERFINGER“, EINZELMESSER

BEACHTEN:

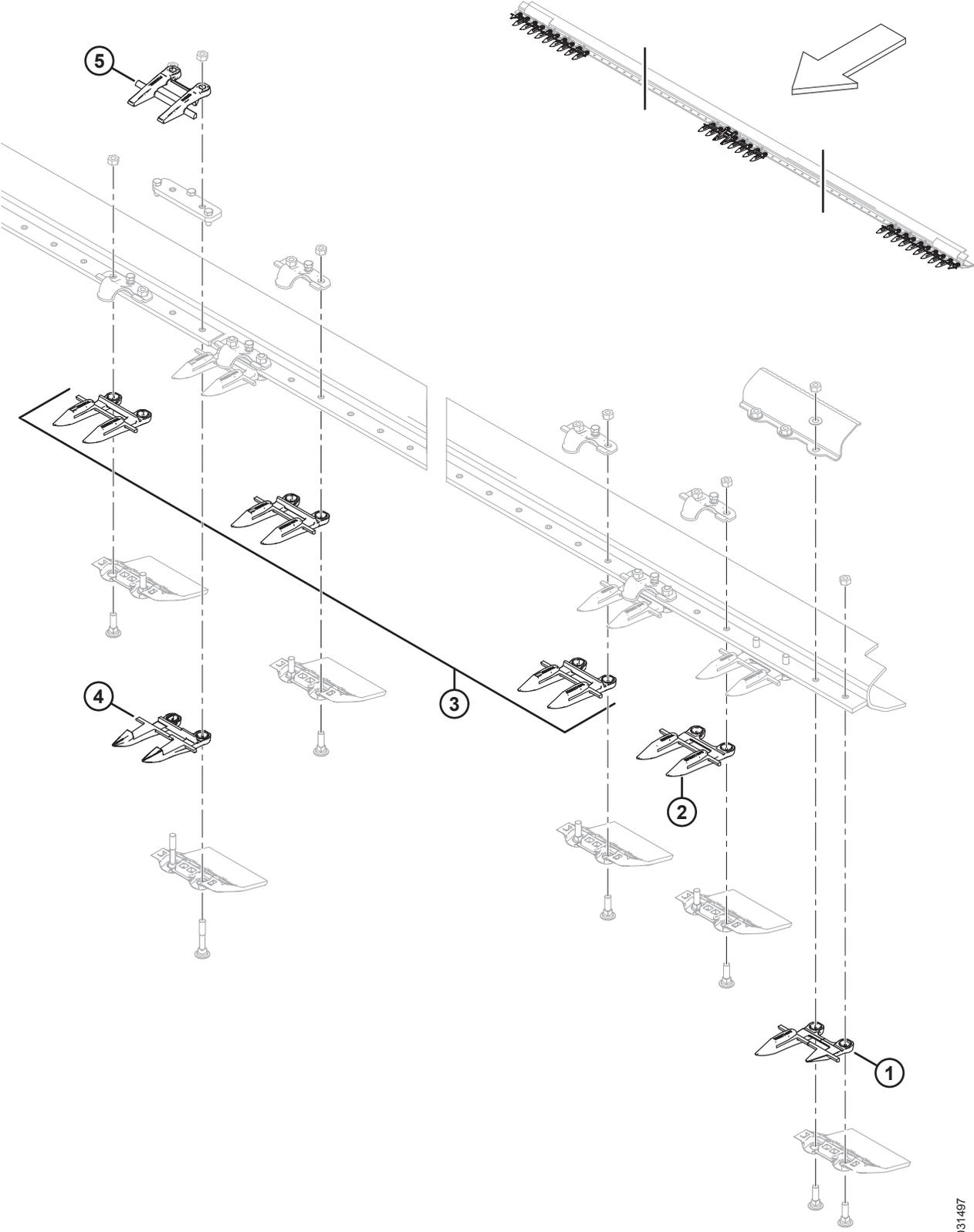
Auf der Abbildung ist die linke Seite zu sehen (rechte Seite ist ähnlich). Einzelmesser, nur spitze Messerfinger.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	304990	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 25 FUSS EM ¹⁵⁷		
	304991	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 30 FUSS EM ¹⁵⁷		
	304992	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 35 FUSS EM ¹⁵⁷		
	304993	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 40 FUSS EM ¹⁵⁷		
1	118301	MESSERSCHUTZ – LI, AUSSEN (ANTRIEBSSEITE)	1	
	118302	MESSERSCHUTZ – RE, AUSSEN	1	
2	118345	MESSERSCHUTZ – SPITZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE (ANTRIEBSSEITE)	3	
3	118344	MESSERSCHUTZ – SPITZ ¹⁵⁸		

157. Enthält alle aufgeführten Teile.

158. Anzahl pro Satz: 25 ft. = 45, 30 ft. = 55, 35 ft. = 65, 40 ft. = 75.

48 (Option) Ausrüstungssatz „Spitze Messerfinger“, Doppelmesser



1031497

(OPTION) AUSRÜSTUNGSSATZ „SPITZE MESSERFINGER“, DOPPELMESSER

BEACHTEN:

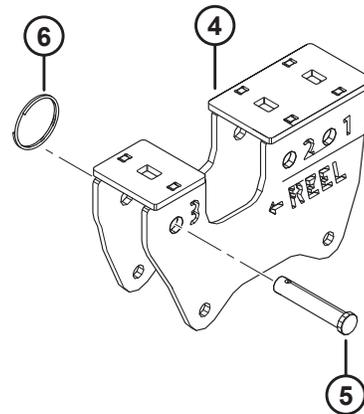
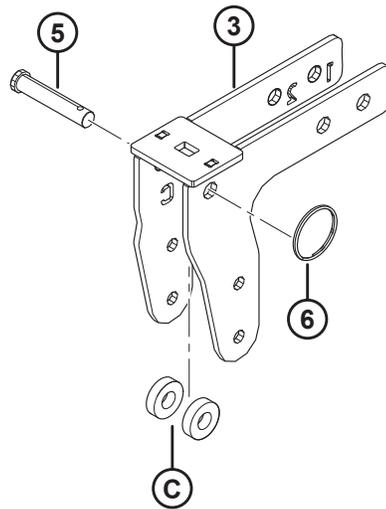
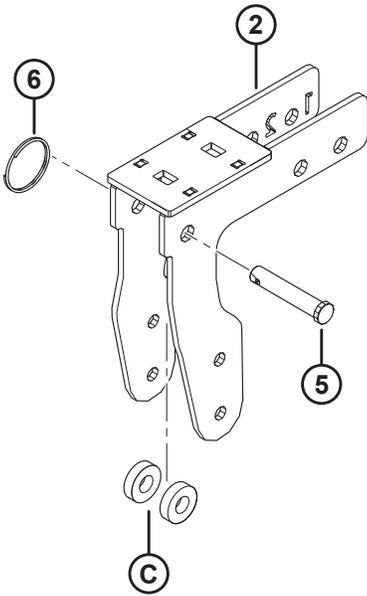
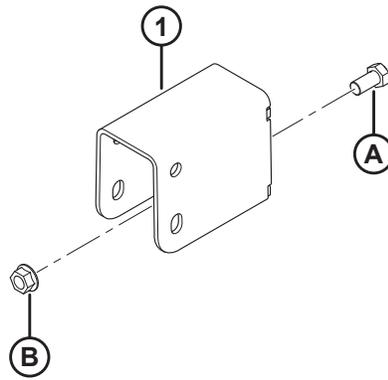
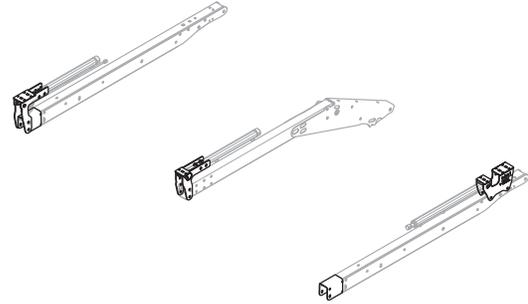
Auf der Abbildung sind die linke Seite und die Mitte zu sehen (rechte Seite ist ähnlich). Doppelmesser, nur spitze Messerfinger.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	304985	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 25 FUSS DM ¹⁵⁹		
	304986	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 30 FUSS DM ¹⁵⁹		
	304987	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 35 FUSS DM ¹⁵⁹		
	304988	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 40 FUSS DM ¹⁵⁹		
	304989	AUSRÜSTUNGSSATZ – SPITZE MESSERFINGER 45 FUSS DM ¹⁵⁹		
1	118301	MESSERSCHUTZ – LI, AUSSEN	1	
	118302	MESSERSCHUTZ – RE, AUSSEN	1	
2	118345	MESSERSCHUTZ – SPITZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE (3 PRO SEITE)	6	
3	118344	MESSERSCHUTZ – SPITZ ¹⁶⁰		
4	124338	MESSERSCHUTZ – MITTE, SPITZ	1	
5	124344	FÜHRUNG – OBEN MITTE	1	

159. Enthält alle aufgeführten Teile.

160. Anzahl pro Satz: 25 ft. = 41, 30 ft. = 51, 35 ft. = 61, 40 ft. = 71, 45 ft. = 81.

49 (Optional) Haspelarm-Verlängerungssatz



(OPTIONAL) HASPELARM-VERLÄNGERUNGSSATZ

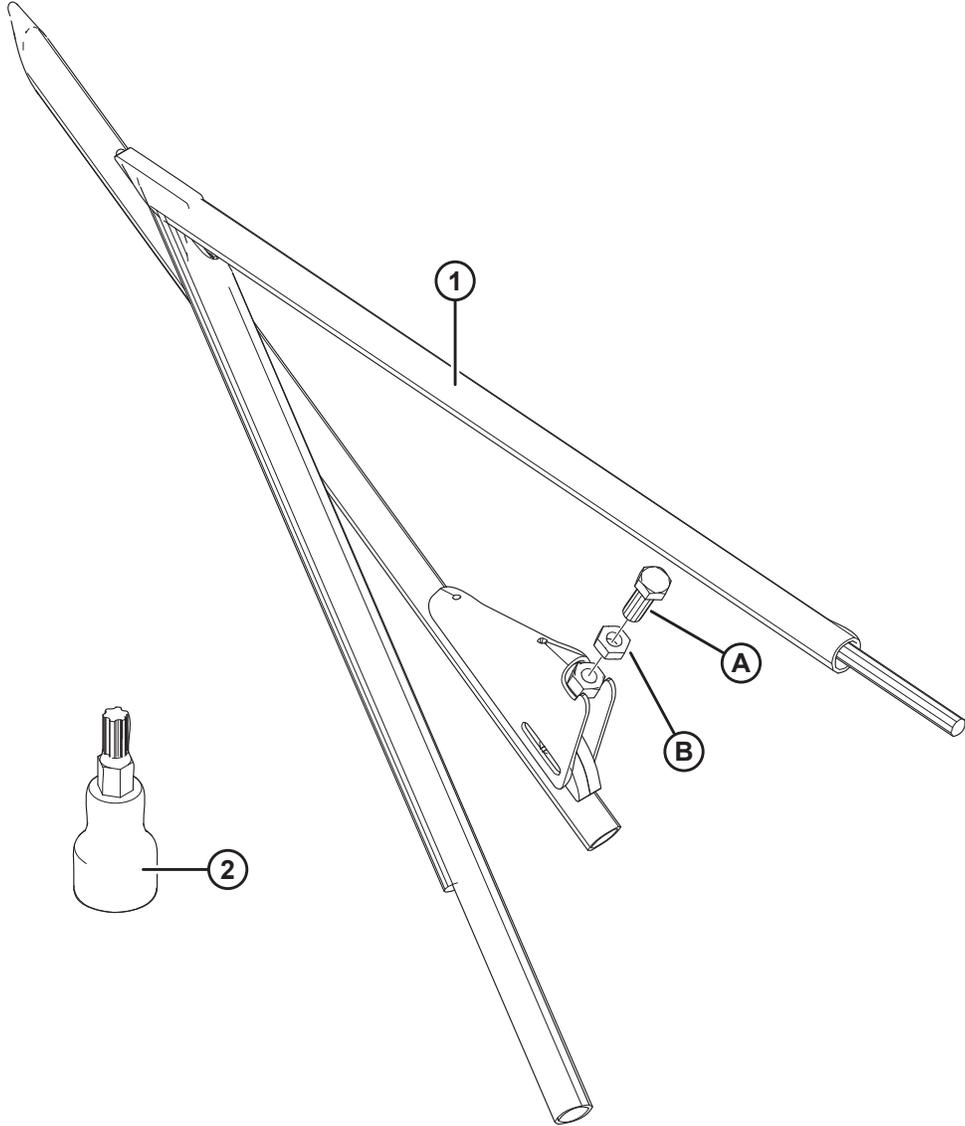
BEACHTEN:

Der Haspelarm-Verlängerungssatz (MD #B6591) ist **NICHT** mit den Rapstrennmesser-Montagehalterungen (MD #B6137 und B6138) kombinierbar.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6591	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELARM-VERLÄNGERUNG (NUR FÜR DEN EXPORT) ¹⁶¹		
1	245926	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	2	
2	294598	HALTERUNG – KURVENSCHWEIBENSEITE RE (SCHWEISSTEIL)	1	
3	294601	HALTERUNG – KURVENSCHWEIBE MITTE (SCHWEISSTEIL)	1	
4	294599	HALTERUNG – KURVENSCHWEIBENSEITE LI (SCHWEISSTEIL)	1	
5	18624	SICHERUNGSBOLZEN – 15,71 MM, 70 MM, VZ	3	
6	118137	RING – AUSSEN, 2", 0,087"	3	
A	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
B	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
C	40915	UNTERLEGSCHWEIBE – FLACH		

161. Ausrüstungssatz, der auf Schneidwerken mit kurzen Haspelarmen eine größere Horizontalverstellung (nach vorne wie nach hinten) ermöglicht. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Einbauanleitung. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

50 (Optional) Halmteiler für Reis



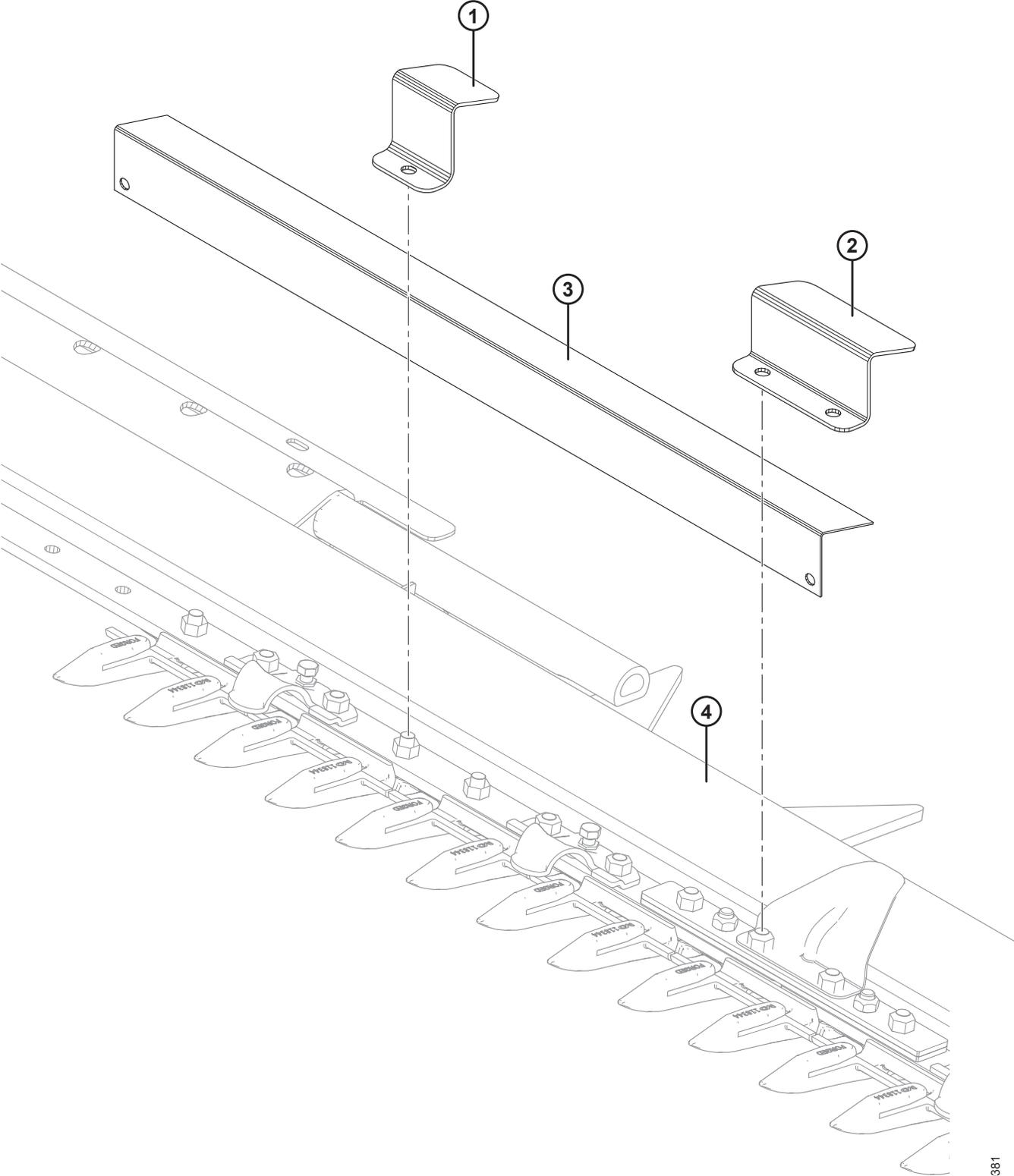
(OPTIONAL) HALMTEILER FÜR REIS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B5609	AUSRÜSTUNGSSATZ – HALMTEILER FÜR REIS ¹⁶²		
1	123681	HALMTEILER – REIS, ROHRSCHEISSTEIL LI	1	
	123682	HALMTEILER – REIS, ROHRSCHEISSTEIL RE	1	
2	164009	STECKEINSATZ – TORX PLUS IP 27 ¹⁶³	1	
A	172875	ANSCHLAGSCHRAUBE		
B	21056	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1/2-13" UNC GT 5 VZ		

162. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

163. Steckeinsatz (MD #164009) ist nicht im Bausatz enthalten, befindet sich aber im Schneidwerk-Handbuchfach.

51 (Optional) Steinschutzsatz



1009381

(OPTIONAL) STEINSCHUTZSATZ

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B5084	AUSRÜSTUNGSSATZ – STEINSCHUTZ (SCHNEIDWERKE MIT 25–35 FUSS) ¹⁶⁴		
	B5085	AUSRÜSTUNGSSATZ – STEINSCHUTZ (40–45 FUSS) ¹⁶⁴		
1	129577	AUFNAHME – STEINSCHUTZ-MONTAGEWINKEL ¹⁶⁵		
2	129578	AUFNAHME – STEINSCHUTZ-MONTAGEWINKEL ¹⁶⁶	2	
3	129581	AUFNAHME – STEINSCHUTZ, 990 MM LG	3	
	129582	AUFNAHME – STEINSCHUTZ, 913 MM LG	4	
	129584	AUFNAHME – STEINSCHUTZ, 888 MM LG	2	
	129589	AUFNAHME – STEINSCHUTZ, 1066 MM LG	2	
4	REF	MESSERBALKEN		

164. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

165. Mengenangaben: 25–35 Fuß = 32, 40–45 Fuß = 40.

166. Für Montage am Knickpunkt.

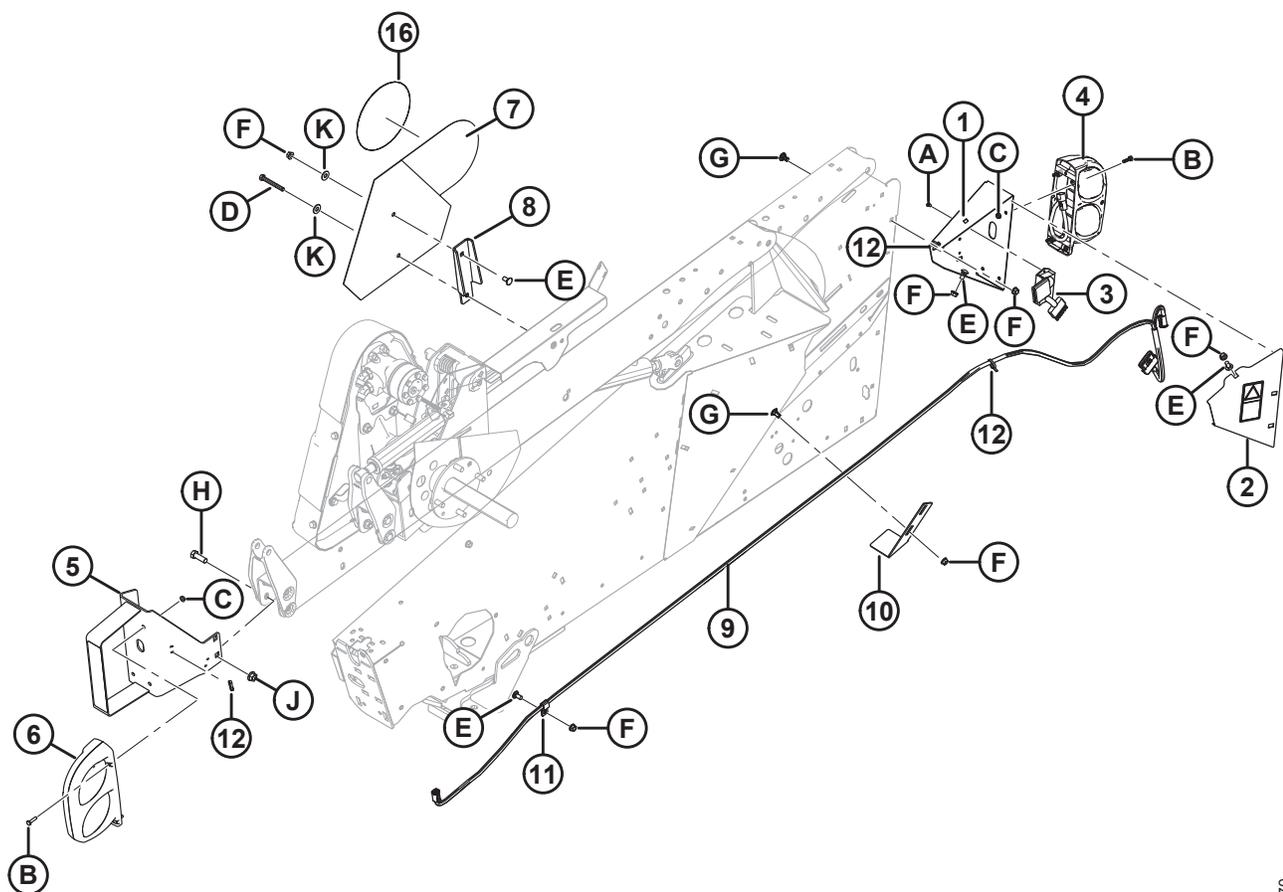
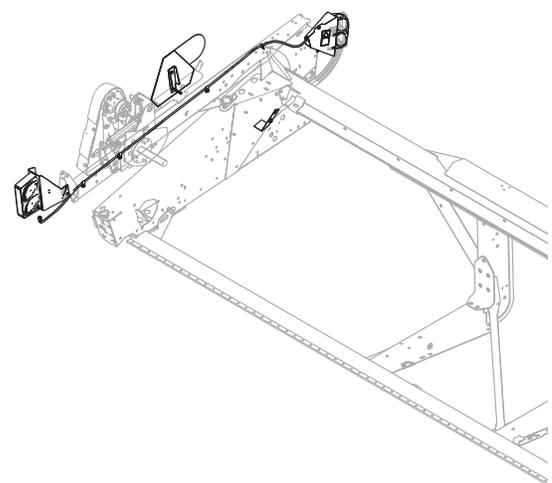
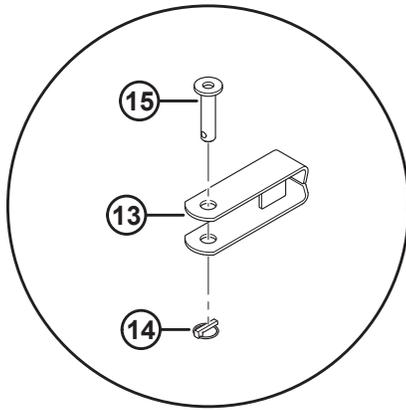
(OPTIONAL) KURZE HASPELSTÜTZEN FÜR DEN MITTLEREN HASPELARM/HALMTEILERVERRIEGELUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B5605	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE STREBE FÜR MITTLEREN HASPELARM ¹⁶⁷		
1	164825	STREBE – KURZ LI	1	
2	164800	STREBE – KURZ RE	1	
A	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
B	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
	B6158	AUSRÜSTUNGSSATZ – HALMTEILERVERRIEGELUNGEN ¹⁶⁷		
3	255791	WINKEL – HALMTEILER, AUFBEWAHRUNG ¹⁶⁸	2	
4	132248	VERRIEGELUNG – LI, HALMTEILER-SICHERHEIT	1	
	132253	VERRIEGELUNG – RE, HALMTEILER-SICHERHEIT	1	
5	132773	HAKEN – HALMTEILERVERRIEGELUNG	2	
6	120932	VERRIEGELUNG – LI	1	
	120933	VERRIEGELUNG – RE	1	
C	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
D	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
E	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
F	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
G	21567	SCHRAUBE – SK 0,375-16" UNC x 0,75" LG		
H	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
J	30504	SCHRAUBE – FLACH-SNKK, MASCHINENGEWINDE, 5/16" NC x 1-1/2" LG GT 5 VZ		

167. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

168. Zur Aufbewahrung des Halmteilers im Seitenteil, wenn dieser nicht gebraucht wird. Informationen zur Montageposition am Schneidwerk-Seitenteil, siehe Abschnitt [1 Schneidwerk-Tragrahmen, Halmteiler und Abdeckbleche, Seite 1.](#)

53 (Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Elektrik“



(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – ELEKTRIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6606	AUSRÜSTUNGSSATZ – TRANSPORTLEUCHTEN UND KABEL (NORDAMERIKA UND AUSTRALIEN) ¹⁶⁹		
	B6607	AUSRÜSTUNGSSATZ – TRANSPORTLEUCHTEN UND KABEL (EUROPA) ¹⁶⁹		
1	244727	AUFNAHME – TRANSPORTLEUCHE LI	1	
2	274414	ABDECKUNG – MIT SICHERHEITSAUFKLEBER ¹⁷⁰	1	
3	171068	RELAIS – TRANSPORTLEUCHTENMODUL ¹⁷¹	1	
4	138087	LEUCHE – BREMSEN/BLINKER/RÜCKLICHT ¹⁷²	1	
5	294392	AUFNAHME –TRANSPORTPAKET LANGSAMFAHRT, RÜCKLEUCHE RE	1	
	115146	REFLEKTOR – BERNSTEINFARBEN	wie erf.	
	115147	REFLEKTOR – ROT	wie erf.	
6	138086	LEUCHE – BREMSEN/BLINKER/RÜCKLICHT ¹⁷²	1	
	139630	SCHEIBE – BERNSTEINFARBEN	1	
	139631	SCHEIBE – ROT	1	
	139632	SCHEIBE – SCHWARZ (LICHTUNDURCHLÄSSIG)	1	
	139633	SCHEIBE – FARBLOS (RUSSLAND)	1	
7	258262	BAUGRUPPE – HALTERUNG LFF ¹⁷³	1	
	115148	AUFKLEBER – LFF ¹⁷¹	1	
	258253	HALTERUNG – GESCHWINDIGKEITSANGABE (EUROPA) ¹⁷⁴	wie erf.	
8	174926	HALTERUNG – MONTAGE LFF	1	
9	254175	KABEL	1	
10	253500	HALTEWINKEL – UNTERE TEILERSTANGE	1	
11	135233	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	2	
12	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	3	
13	113536	GABEL (SCHWEISSTEIL) ¹⁷¹	1	
14	113561	KLAPPSPLINT ¹⁷¹	1	

169. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

170. Einschließlich Aufkleber (MD #184422).

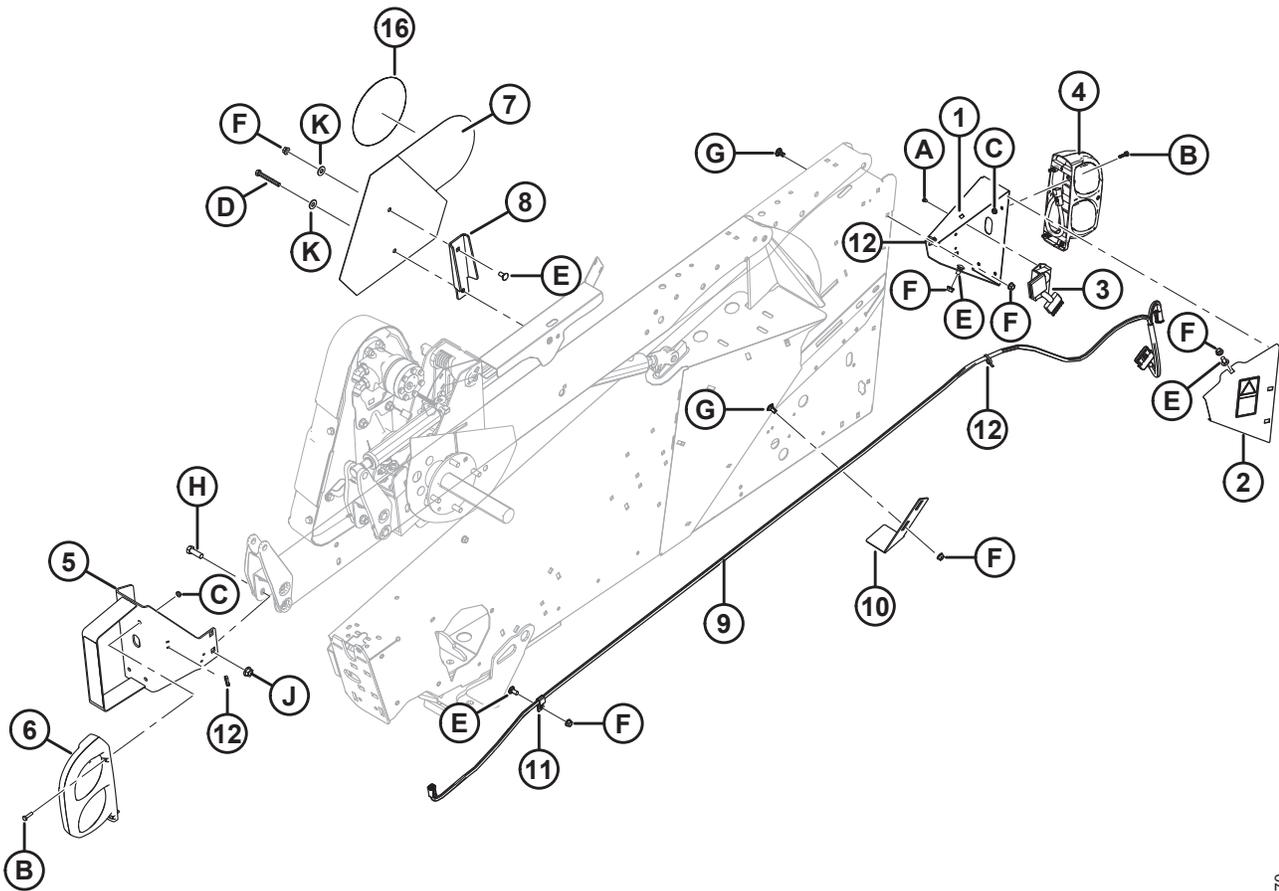
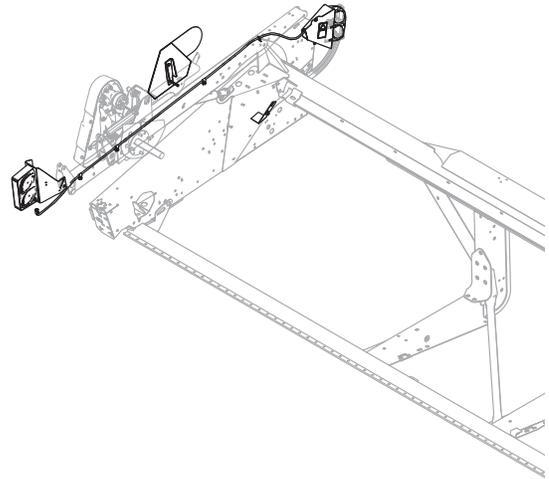
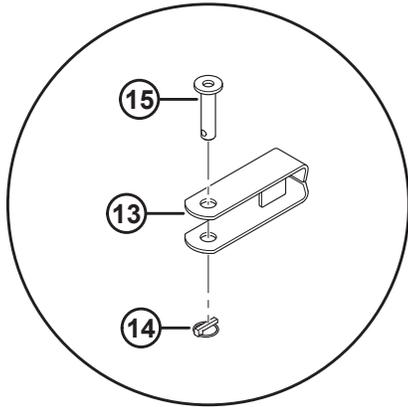
171. Nur für B6606.

172. Glühlampen für die Blinkanlage, das Rücklicht und das Bremslicht werden von MacDon nicht angeboten. Es besteht jedoch die Möglichkeit, sie durch rot gefärbte Glühlampen (Rücklicht/Bremslicht – 1077) oder bernsteinfarbene gefärbte Glühlampen (Blinkanlage – 7506) zu ersetzen.

173. Einschließlich LFF-Aufkleber (MD #115148). Nur für B6606.

174. Nur für B6607.

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – ELEKTRIK



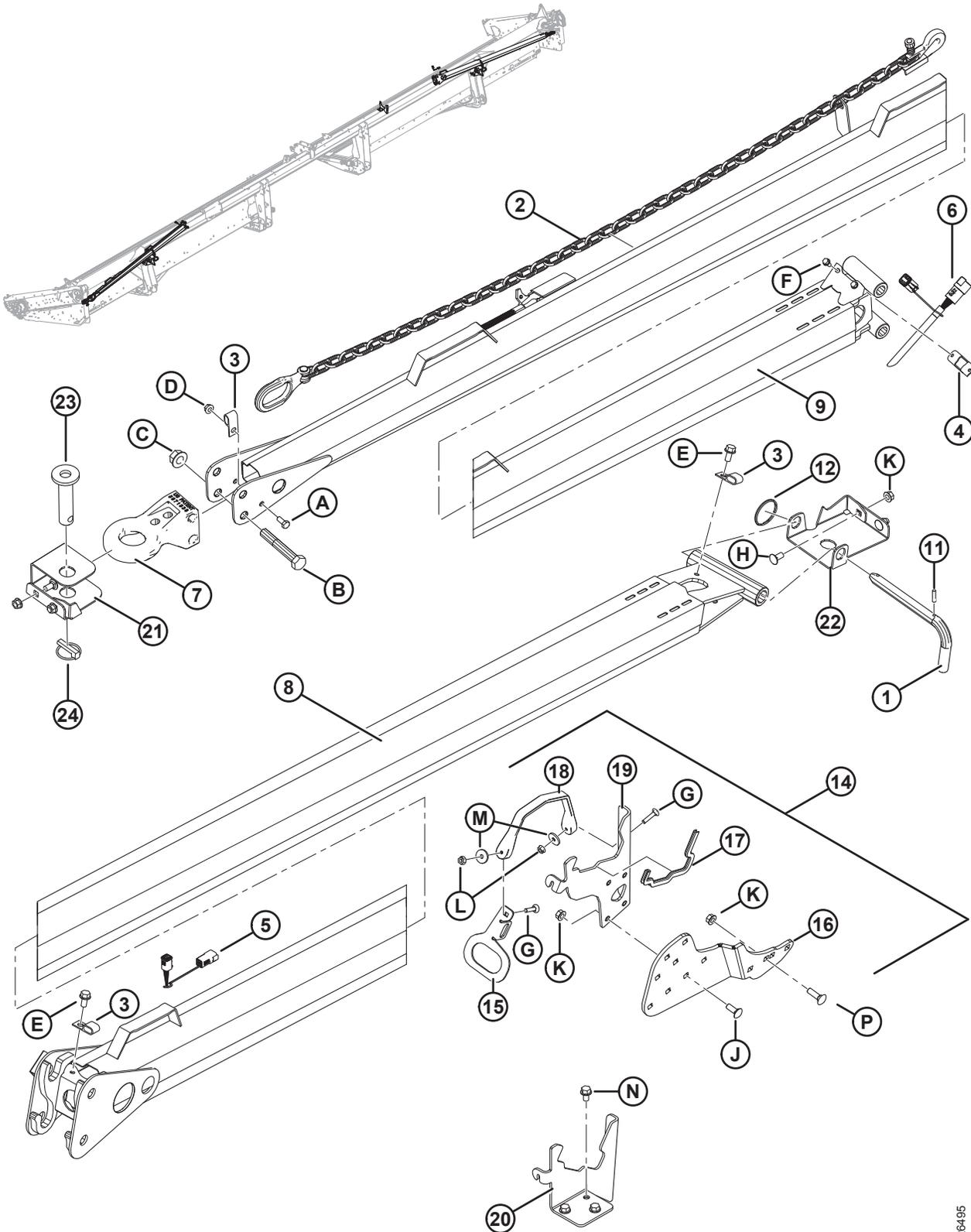
1031670

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – ELEKTRIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
15	118239	ANHÄNGEBOLZEN ¹⁷¹	1	
16	193241	AUFKLEBER – INTEGRIERTE TRANSPORTEINRICHTUNG, 30 KM/H	1	
	193243	AUFKLEBER – INTEGRIERTE TRANSPORTEINRICHTUNG, 30 KM/H (KLEIN)	1	
	193242	AUFKLEBER – INTEGRIERTE TRANSPORTEINRICHTUNG, 20 MPH	1	
	193240	AUFKLEBER – INTEGRIERTE TRANSPORTEINRICHTUNG, 20 MPH (KLEIN)	1	
A	136868	BLINDNIET		
B	21573	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
C	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		
D	21568	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 3,0" LG GT 5 VZ (DURCHGEHENDE HASPEL)		
	21102	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,5" LG GT 5 VZ (ZWEITEILIGE HASPEL)		
E	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
F	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
G	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
H	18723	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,5" LG VGL GT 5 VZ		
J	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
K	18670	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH, SAE 7/16" ID x 1,0" AD AA1J ¹⁷⁵		

175. Nur für B6606.

54 (Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Transportvorrichtung



1026495

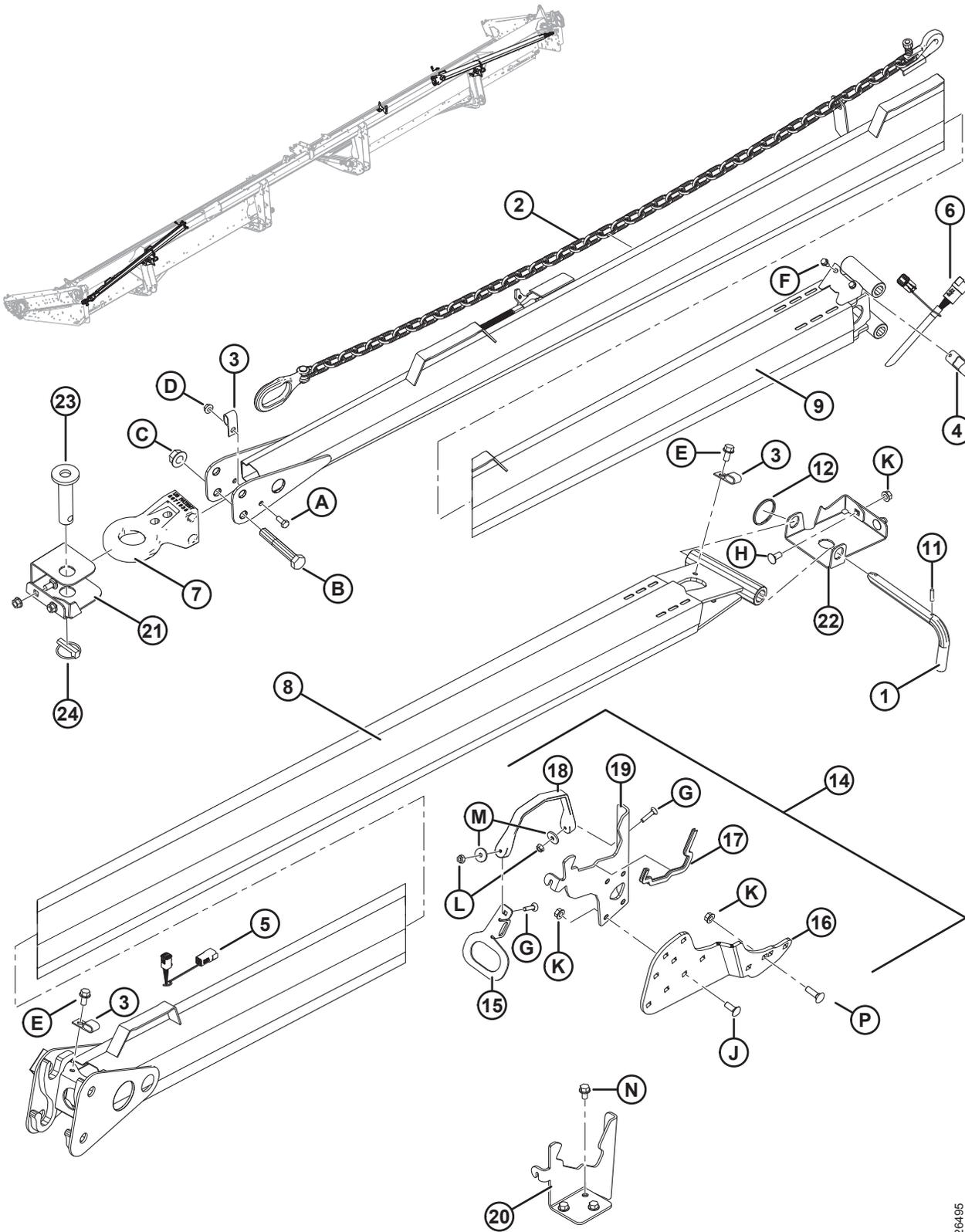
(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – TRANSPORTVORRICHTUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6145	AUSRÜSTUNGSSATZ – TRANSPORTVORRICHTUNG (ZUGSTANGE) ¹⁷⁶		
1	144415	BAUGRUPPE – L-STIFT	1	
2	21404	SICHERHEITSKETTE – 59" LG	1	
3	39272	KLAMMER – ISOLIERT	2	
4	193057	KLAMMER – KABELANSCHLUSS DEUTSCH	1	
5	193059	KABEL – TRANSPORTVORRICHTUNG (SCHNEIDWERKSSEITE)	1	
6	193058	KABEL – TRANSPORTVORRICHTUNG (ZUGSEITE)	1	
7	113566	ZUGÖSE	1	
8	193202	ANHÄNGEVORRICHTUNG – SCHWEISSTEIL (SCHNEIDWERKSSEITE)	1	
9	193212	ANHÄNGEVORRICHTUNG – K/M AUFKLEBERN (ZUGSEITE) ¹⁷⁷	1	
11	16010	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,0" LG	1	
12	118137	RING	1	
14	294815	AUSRÜSTUNGSSATZ – AUFBEWAHRUNG ANHÄNGEVORRICHTUNG AM SCHNEIDWERK	1	
15	193183	VERRIEGELUNGSGRIFF	2	
16	294807	STÜTZWINKEL	2	
17	135704	DICHTUNGSGUMMI – KANTE	2	
18	193187	GUMMISTREIFEN	2	
19	244760	AUFNAHME – ABLAGE ANHÄNGEVORRICHTUNG	2	
20	220326	AUFNAHME – ABLAGE ANHÄNGEVORRICHTUNG	1	
21	193188	AUFNAHME – ANHÄNGEVORRICHTUNG SEITENTEIL LI	1	
22	279065	AUFNAHME – ANHÄNGEVORRICHTUNG SEITENTEIL RE	1	
23	118239	ANHÄNGEBOLZEN	1	
24	113561	KLAPPSPLINT	1	
A	21558	SCHRAUBE – SK 5/16" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
B	19634	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 4,0" LG GT 5 VZ		
C	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		

176. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

177. Einschließlich Aufkleber (MD #220797, 220798).

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – TRANSPORTVORRICHTUNG

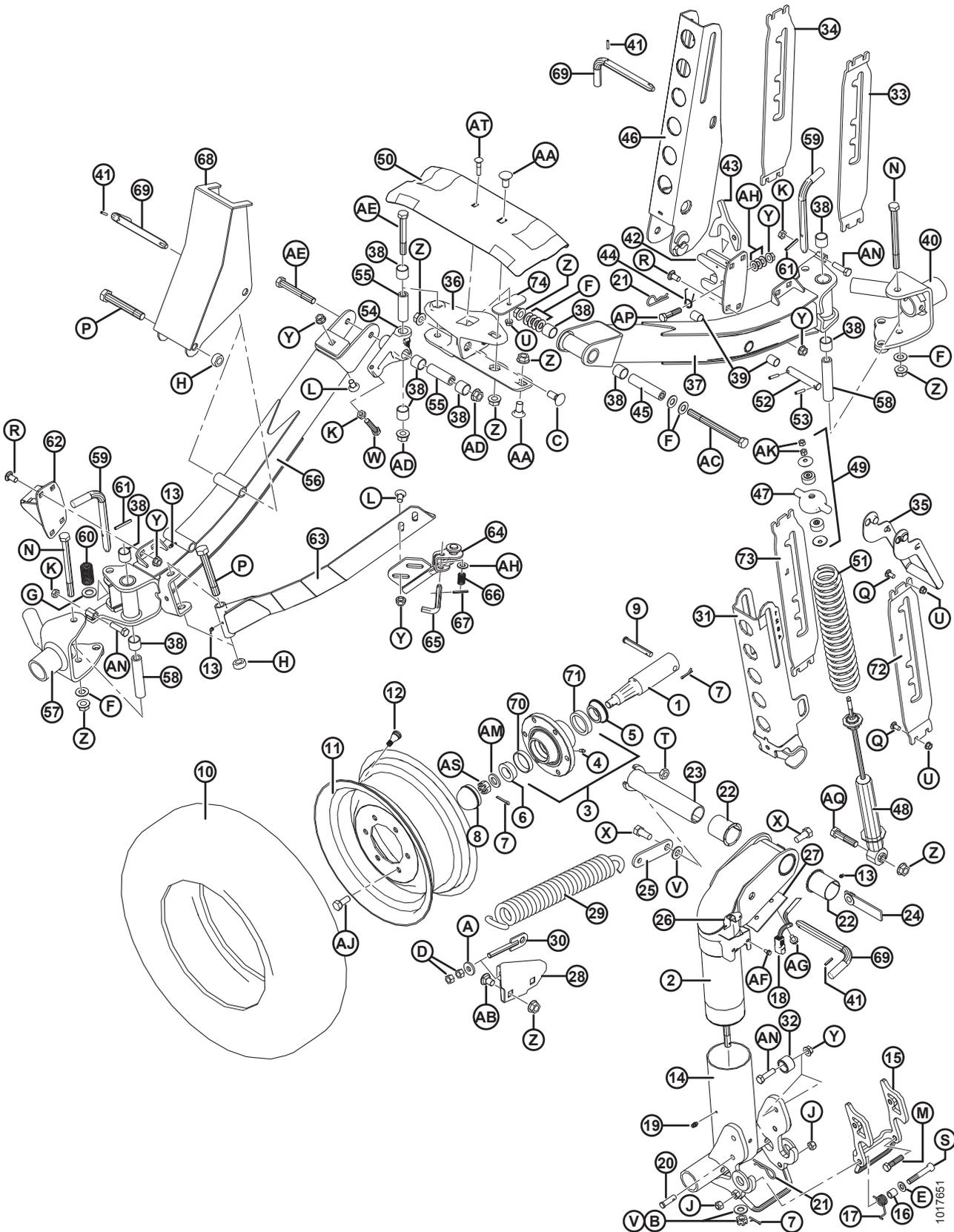


1026495

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – TRANSPORTVORRICHTUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
E	101897	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 3/4"		
F	21055	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHIEBE 1/4" NC x 1/2"		
G	135623	SCHRAUBE – FRVK 1/4" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
H	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
J	100456	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
K	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
L	135248	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG (UNTERSEITE GLATT) 1/4-20" NC GT 5 VZ		
M	40628	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
N	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
P	19966	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1,25" GT 5 VZ		

55 (Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Räder und Aufnahmen



(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN

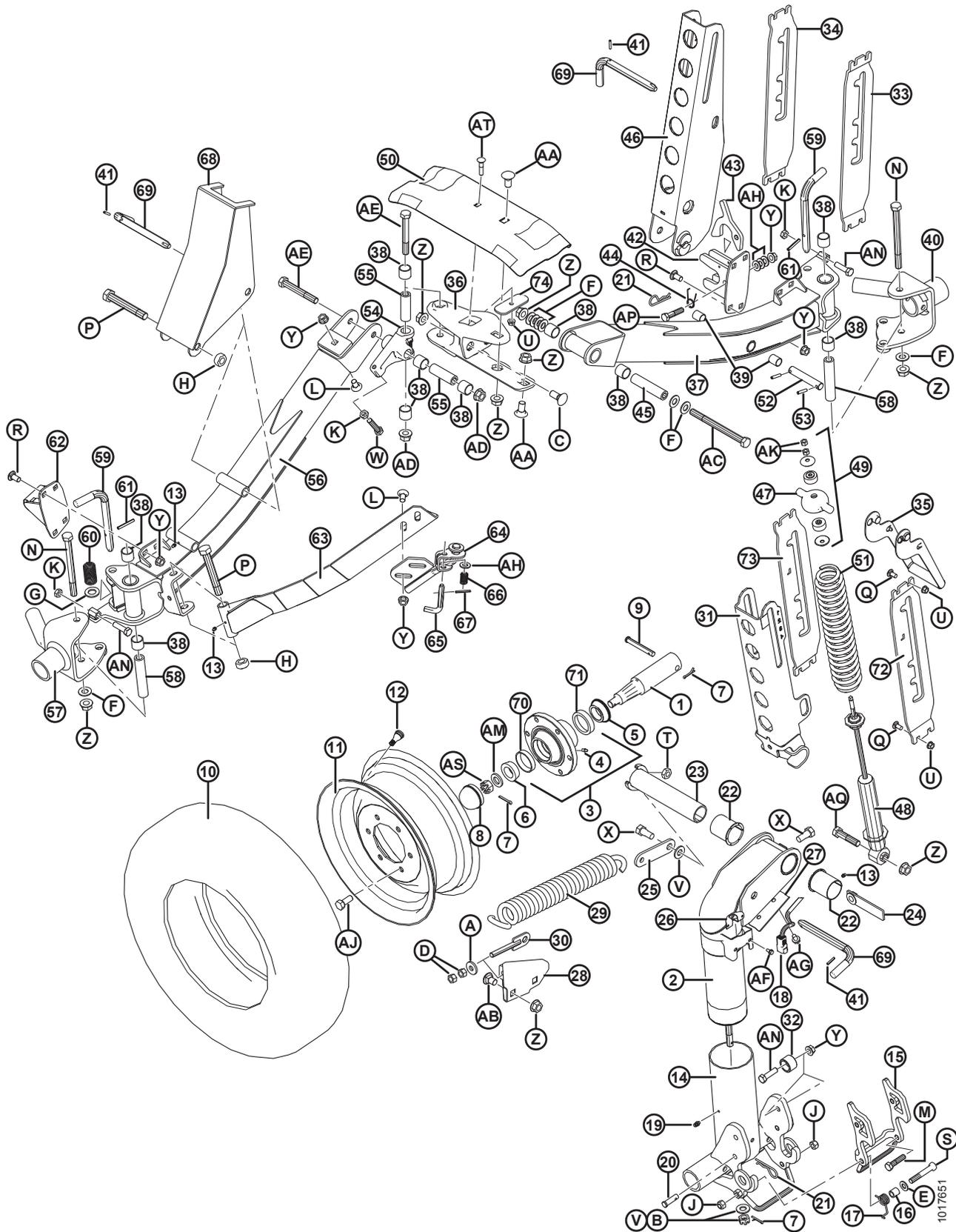
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B5224	AUSRÜSTUNGSSATZ – TASTRÄDER ¹⁷⁸		
	B6449	AUSRÜSTUNGSSATZ – TRANSPORTAUFNAHMEN UND NABEN ¹⁷⁸		
1	144378	ACHSZAPFEN	4	
2	244722	SCHWENKROHR (SCHWEISSTEIL)	1	
3	41982	NABE – K/M LAGERSCHALEN ¹⁷⁹	4	
4	50174	SCHMIERNIPPEL – 1/4" (CTD-NABE)	4	
	21887	SCHMIERNIPPEL – 1/8" NPT (ARMSTRONG-NABE)	4	
5	30517	LAGER – KONUS, K/M DICHTUNG	4	
6	21376	ROLLENLAGER – KONUS (KEINE DICHTUNG)	4	
7	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" X 1,25" VZ	7	
8	30520	KAPPE – STAUB	4	
9	101007	GABELSTIFT	4	
10	193031	REIFEN – ST 205/75 R15 STAHLGÜRTEL RADIAL	4	
11	144531	REIFEN – 15 X 6 LB	4	
12	21153	EINSATZ – BAUGRUPPE REIFENVENTIL #TR-415	4	
13	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	5	
14	144971	SCHWENKROHR (SCHWEISSTEIL)	1	
15	144976	VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
16	144742	ABSTANDSHALTER – 3/4" AD X 0,120 WANDSTÄRKE X 19 LG	1	
17	144741	TORSIONSFEDER	1	
18	REF	KABEL ¹⁸⁰		
19	21010	SCHMIERNIPPEL – 90° KEGELGEWINDE 1/4-28"	2	
20	19927	GABELSTIFT	1	
21	13125	FEDERSTIFT	1	
22	35694	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF	2	
23	144374	STIFT – SCHWEISSTEIL	1	
24	144577	LASCHE – SCHRAUBENMUTTERBAUGRUPPE	1	
25	144471	LASCHE	1	

178. Ausrüstungssätze über Whole Goods beziehbar.

179. Inkl. Schmiernippel (MD #50174), Lagerschale (MD #7900) und Lagerschale (MD #30516)

180. Siehe Abschnitt 53 (Optional) „Transportpaket für Langsamfahrt – Elektrik, Seite 183.

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN



(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN

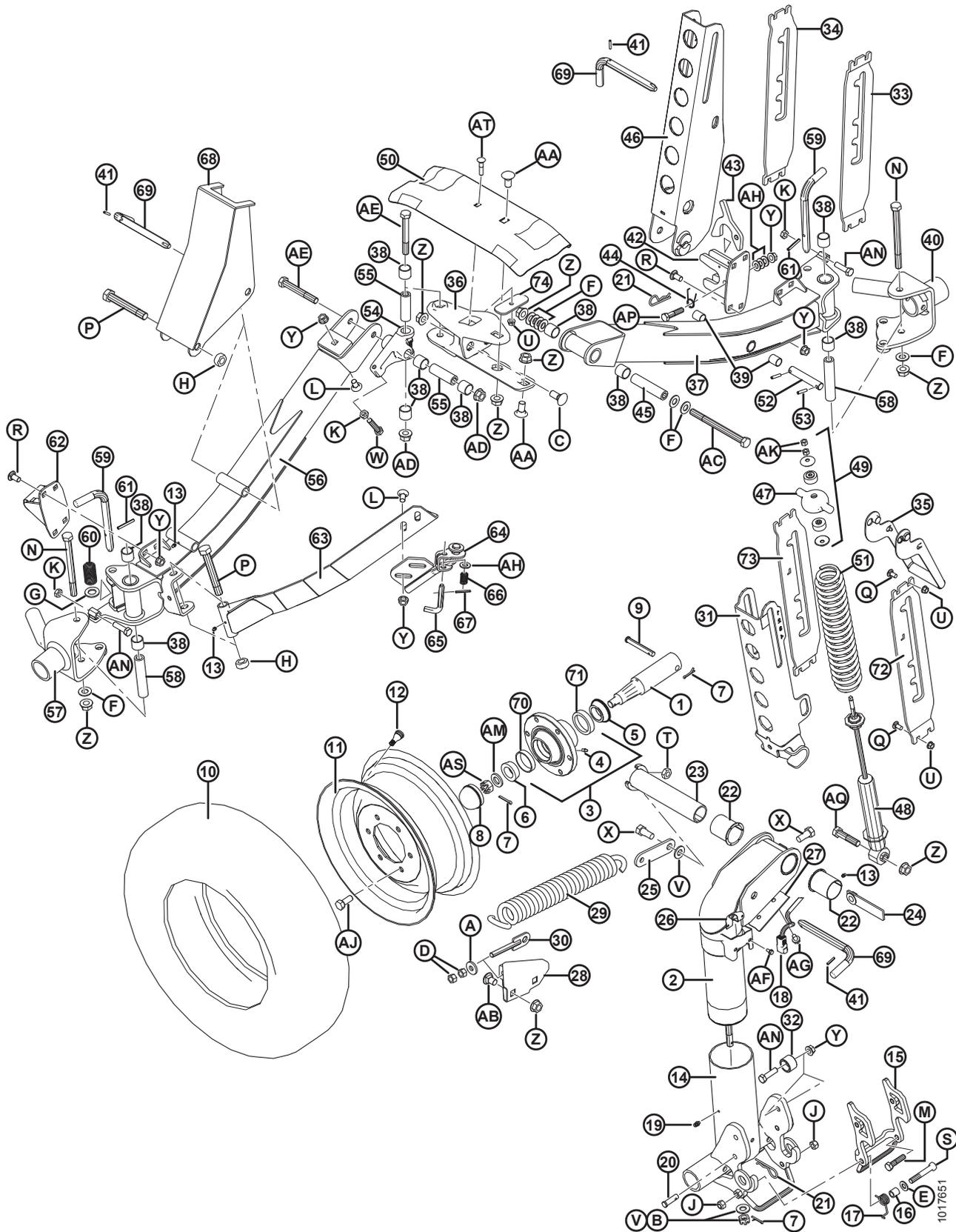
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
26	193057	KLAMMER – KABELANSCHLUSS DEUTSCH	1	
27	144739	LEITUNGSHALTER	1	
28	144873	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1	
29	144724	ZUGFEDER	1	
30	144425	RINGSCHRAUBE (SCHWEISSTEIL)	1	
31	144968	SCHIENE – SCHWEISSTEIL	1	
32	193008	ROLLE	2	
33	193214	AUFNAHME – LI (EINBAU AUF RECHTER SCHNEIDWERKSSEITE)	1	
34	193215	AUFNAHME – RE (EINBAU AUF RECHTER SCHNEIDWERKSSEITE)	1	
35	144899	GRIFF (SCHWEISSTEIL)	2	
36	125256	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1	
37	294094	ACHSROHR – K/M LAGERBUCHSE ¹⁸¹	1	
38	133992	LAGERBUCHSE – VERBUNDWERKSTOFF	10	
39	156501	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF	2	
40	294036	SCHWENKROHR – LI, SCHWEISSTEIL	1	
41	16010	FEDERSTIFT Ø 3/16" X 1,0" LG	3	
42	193009	VERRIEGELUNG – SCHWEISSTEIL	1	
43	193016	VERRIEGELUNG	1	
44	144505	TORSIONSFEDER	1	
45	144880	ABSTANDSHALTER	1	
46	144956	SCHIENE – SCHWEISSTEIL	1	
47	144966	FEDERKAPPE – GUSSTEIL	2	
48	144934	STOSSDÄMPFER – TENNECO ¹⁸²	2	
49	174922	AUSRÜSTUNGSSATZ – STOSSDÄMPFER-MONTAGE	2	
50	220099	AUFNAHME – SEITENBANDSCHNEIDWERK, TRANSPORT	1	
51	144962	DRUCKFEDER	2	
52	144376	STIFT – GERADE	1	
53	16266	FEDERSTIFT Ø 1/4" X 1,25" LG	2	
54	244748	DREHGELENK – BAUGRUPPE K/M LAGERBUCHSEN ¹⁸³	1	

181. Inkl. Verbundwerkstoff-Lagerbuchse (MD #133992) und Kunststoffbuchse (MD# 156501).

182. Inkl. Stoßdämpfer-Montagesatz (MD #174922).

183. Inkl. Verbundwerkstoff-Lagerbuchse (MD #133992) und Befestigungsteilen (MD# #21056, 30833).

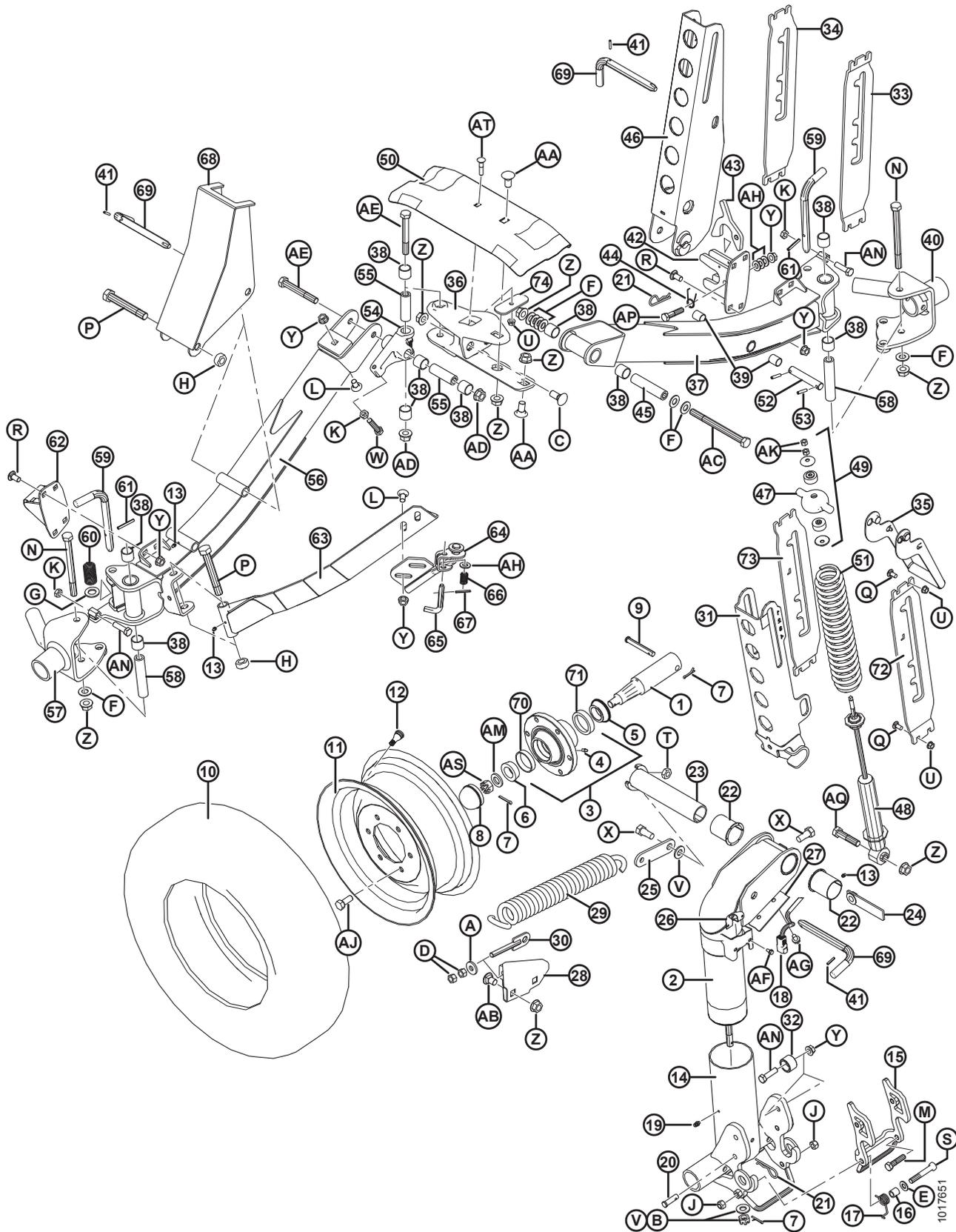
(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN



(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
55	244671	ABSTANDSHALTER	2	
56	294091	ACHSE – BAUGRUPPE, K/M LAGERBUCHSEN ¹⁸³	1	
57	294037	DREHGELENK – RE, SCHWEISSTEIL	1	
58	193022	ABSTANDSHALTER	2	
59	144989	L-STIFT	2	
60	29028	DRUCKFEDER	2	
61	2148	FEDERSTIFT Ø 1/4" X 2,0" LG	2	
62	193014	VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
63	144324	STREBE – ANGEWINKELT (SCHWEISSTEIL)	1	
64	144433	VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
65	144409	L-STIFT	1	
66	35618	DRUCKFEDER	1	
67	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" X 1,5" LG	1	
68	144321	AUFNAHME – MESSERBALKEN (SCHWEISSTEIL)	1	
69	144415	BAUGRUPPE – L-STIFT	3	
70	7900	LAGERSCHALE – ROLLENLAGER	4	
71	30516	LAGERSCHALE – ROLLENLAGER	4	
72	193216	AUFNAHME – LI (EINBAU AUF LINKER SCHNEIDWERKSSEITE)	1	
73	193217	AUFNAHME – RE (EINBAU AUF LINKER SCHNEIDWERKSSEITE)	1	
74	125236	HALTELASCHE – SEITENBANDAUFNAHME	1	
A	4761	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
B	6649	KRONENMUTTER – SK 0,625" NC VZ		
C	18523	SCHRAUBE – FRVK 5/8" NC x 1,5" GT 5 VZ		
D	18591	SCHRAUBENMUTTER – SK 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
E	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
F	18600	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 21/32" ID x 1-5/16" AD VZ		
G	18601	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 13/16" ID x 1,5" AD VZ		
H	102636	SCHRAUBENMUTTER – SK SEITLICH SICHERND (QG) 0,750-10" UNC		
J	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
K	21056	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 1/2-13" UNC GT 5 VZ		

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN



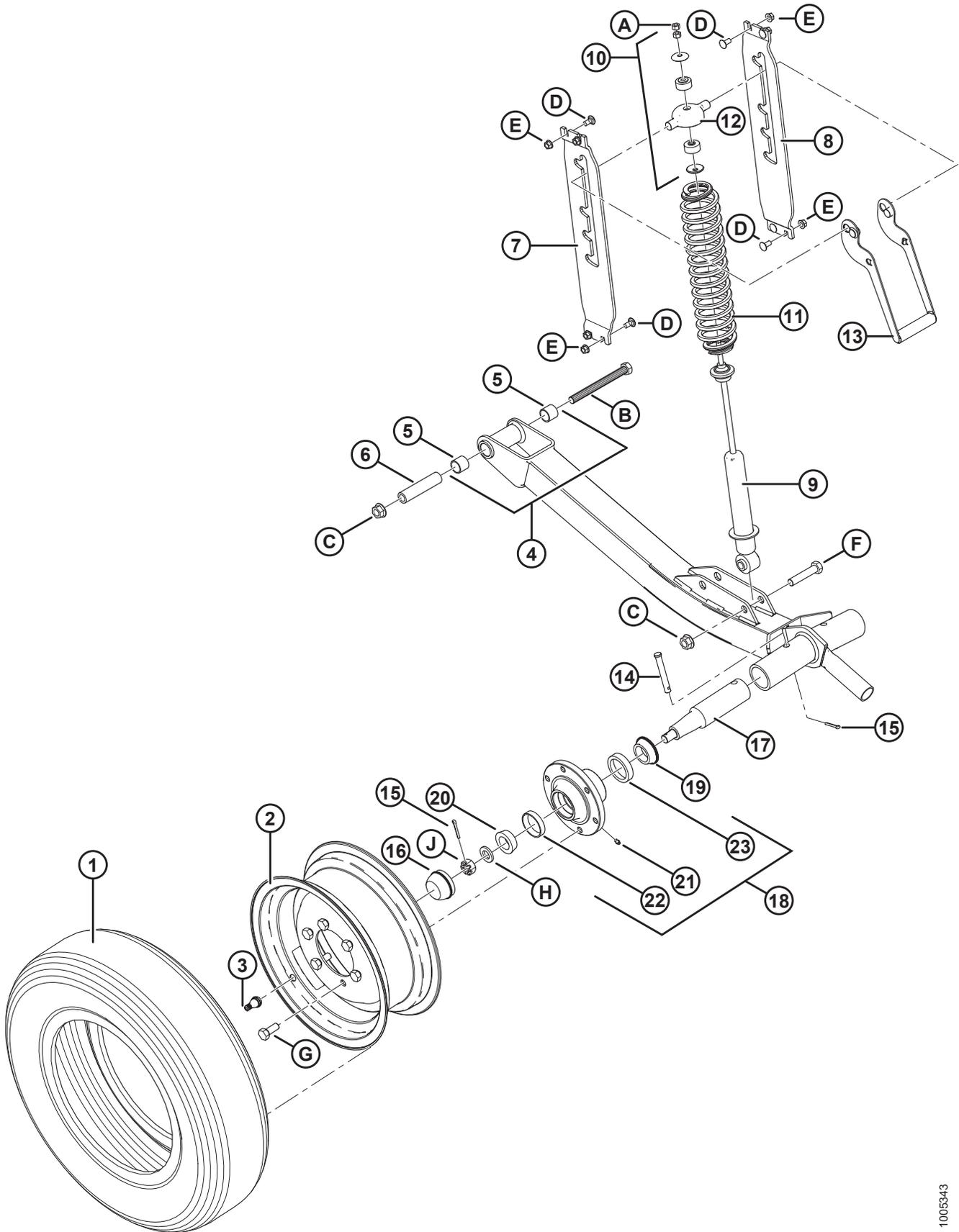
(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
L	21066	SCHRAUBE – FRVK 1/2" NC x 1" GT 5 VZ		
M	21576	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
N	21591	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 7,5" LG GT 5 VZ		
P	21599	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 5,0" LG GT 5 VZ		
Q	100456	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
R	21868	SCHRAUBE – FRKVK 1/2" NC x 1,0" GT 5 VZ		
S	21560	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 3,0" LG GT 5 VZ		
T	21941	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER (QG) 5/8-11" UNC GT 5 VZ		
U	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
V	30441	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET		
W	30833	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,25" VGL GT 5 VZ		
X	48050	SCHRAUBE – MIT ABSATZ 0,625-11" UNC		
Y	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
Z	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		
AA	103562	SCHRAUBE – FRVK 5/8" NC x 1,25" GT 5 VZ		
AB	117015	SCHRAUBE – FRKVK 5/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
AC	193211	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 7,5" LG GT 8 VZ		
AD	188467	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-18" UNC GT G		
AE	252305	SCHRAUBE – SK FGW 5/8-18" x 4,5" GT 8 VZ		
AF	21055	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHIEBE 1/4" NC x 1/2"		
AG	101898	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 5/8"		
AH	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
AJ	18916	SCHRAUBE – 90° RAD 9/16" NF x 1,75" OL		
AK	18866	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/8-24" UNF GT 5 VZ		
AM	21540	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET		
AN	50072	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,75" LG VGL GT 5 VZ		
AP	21578	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
AQ	30922	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 2,75" GT 5 VZ		

(OPTIONAL) „TRANSPORTPAKET FÜR LANGSAMFAHRT – RÄDER UND AUFNAHMEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
AS	5512	KRONENMUTTER – SK 0,750-16" UNF VZ		
AT	50197	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,75" LG GT 5 VZ		

56 (Optional) Tasträder



1005343

(OPTIONAL) TASTRÄDER

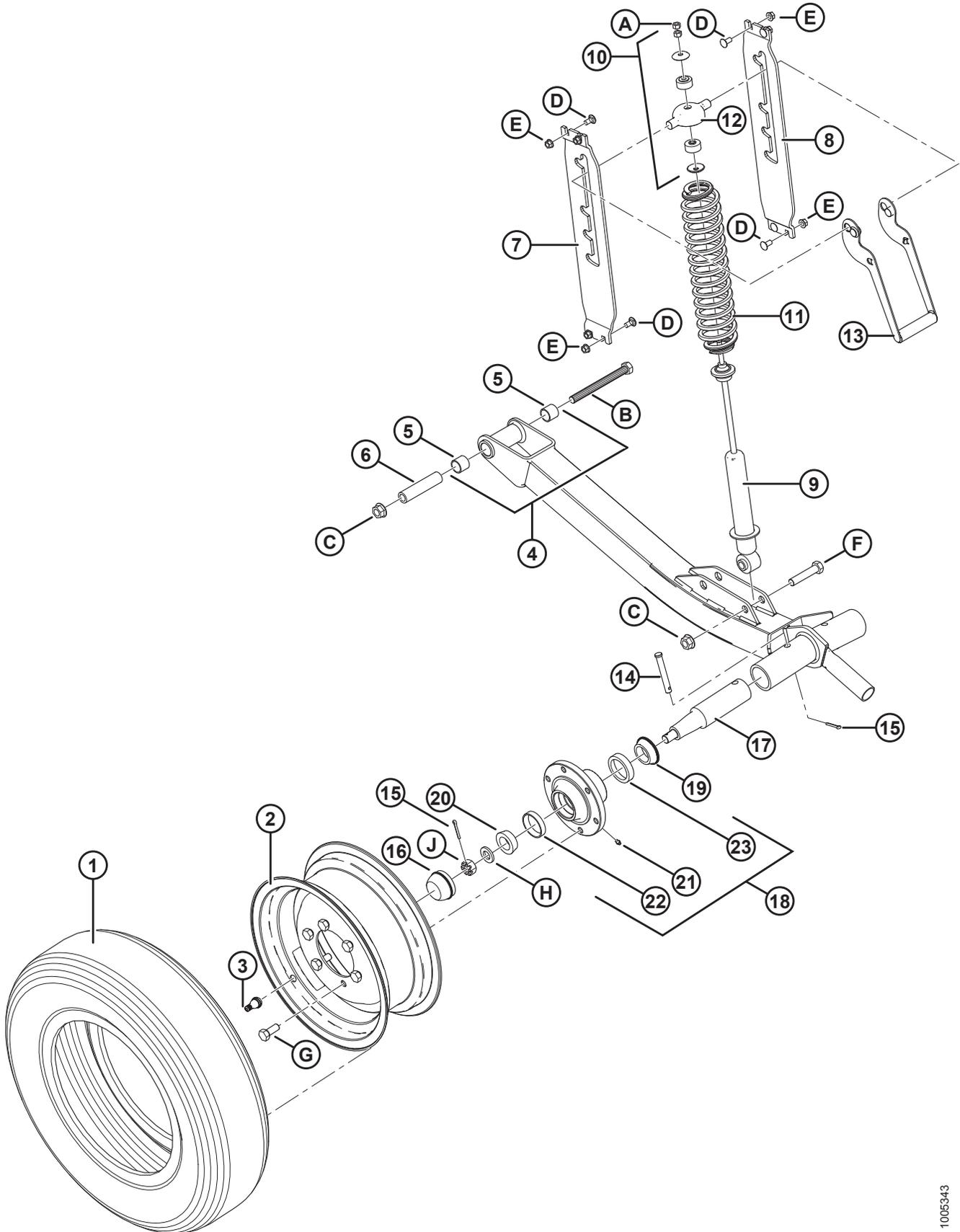
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	C1986	AUSRÜSTUNGSSATZ – TASTRÄDER (30–45 FUSS) ¹⁸⁴		
1	193031	REIFEN – ST 205/75 R15 STAHLGÜRTEL RADIAL	2	
2	144531	REIFEN – 15 X 6 LB	2	
3	21153	EINSATZ – BAUGRUPPE REIFENVENTIL #TR-415	2	
4	144860	ACHSROHR – K/M LAGERBUCHSEN ¹⁸⁵	2	
5	133992	LAGERBUCHSE – VERBUNDWERKSTOFF	4	
6	144880	ABSTANDSHALTER	2	
7	193214	AUFNAHME – LI	2	
8	193215	AUFNAHME – RE	2	
9	144934	STOSSDÄMPFER – TENNECO	2	
10	174922	AUSRÜSTUNGSSATZ – STOSSDÄMPFER-MONTAGE	2	
11	144935	DRUCKFEDER	2	
12	144966	FEDERKAPPE – GUSSTEIL	2	
13	144899	GRIFF (SCHWEISSTEIL)	2	
14	101007	GABELSTIFT	2	
15	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" X 1,25" VZ	2	
16	30520	KAPPE – STAUB	2	
17	144378	ACHSZAPFEN	2	
18	41982	NABE – K/M LAGERSCHALEN ¹⁸⁶	2	
19	30517	LAGER – KONUS INNEN, MIT DICHTUNG	2	
20	21376	LAGER – KONUS, AUSSEN	2	
21	50174	SCHMIERNIPPEL – 1/4" (CTD-NABE)	2	
	21887	SCHMIERNIPPEL – 1/8" NPT (ARMSTRONG-NABE)	2	
22	7900	LAGER – SCHALE, AUSSEN	2	
23	30516	LAGERSCHALE – INNEN	2	
A	18866	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/8-24" UNF GT 5 VZ		
B	21577	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 6,5" LG GT 5 VZ		
C	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 5/8-11" UNC		

184. Ausrüstungssätze über Whole Goods beziehbar.

185. Inkl. 2 Lagerbuchsen (MD #133992).

186. Inkl. Schmiernippel (MD #50174 oder 21887) und Lager (MD #7900, 30516).

(OPTIONAL) TASTRÄDER

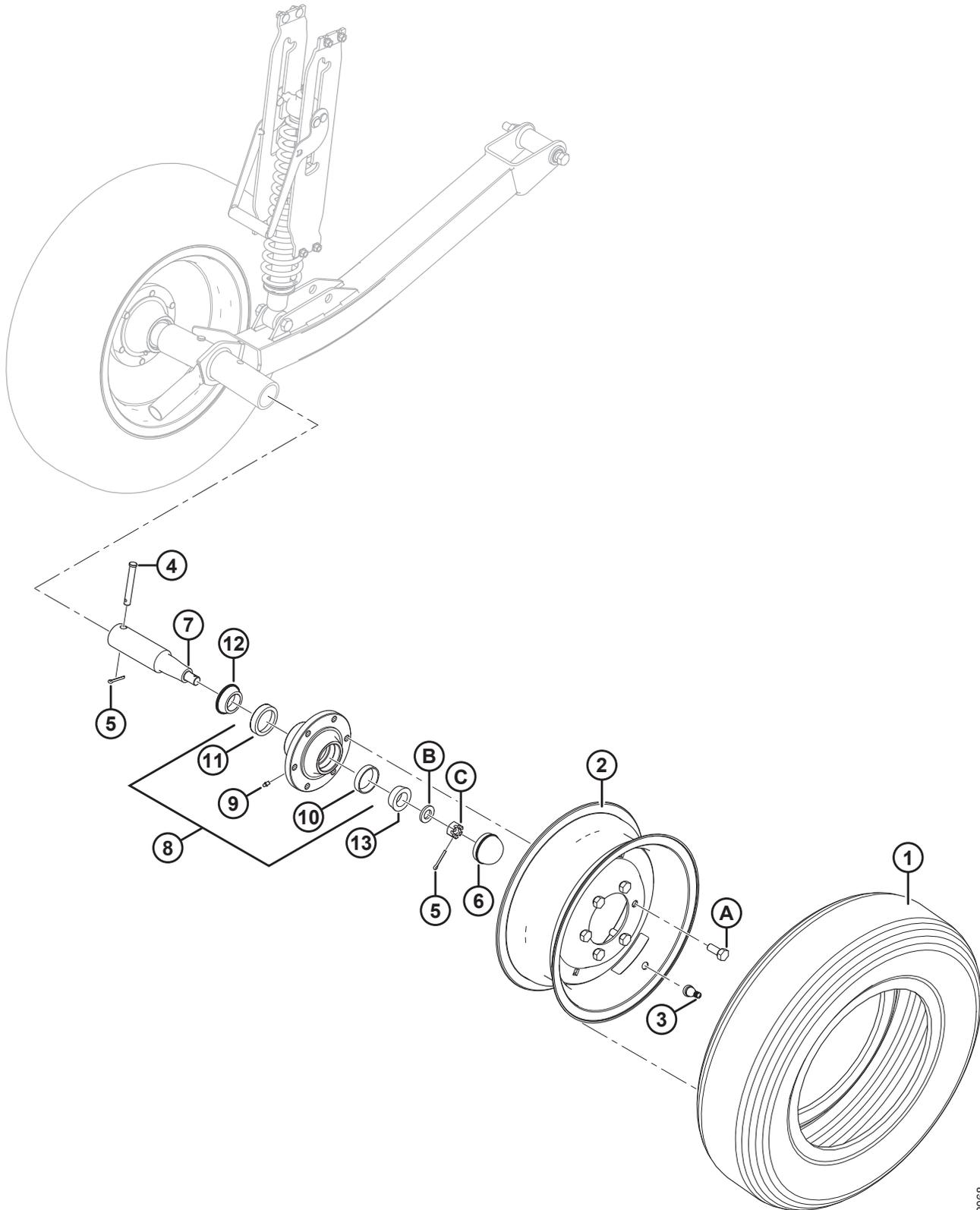


1005343

(OPTIONAL) TASTRÄDER

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
E	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 3/8-16" UNC		
F	21583	SCHRAUBE – SK 5/8" NC x 3,0" LG GT 5 VZ		
G	18916	SCHRAUBE – 90° RAD 9/16" NF x 1,75" OL		
H	21540	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET		
J	5512	KRONENMUTTER – SK 0,750-16" UNF VZ		

57 (Optional) Tasträder – Zweitrad



1018068

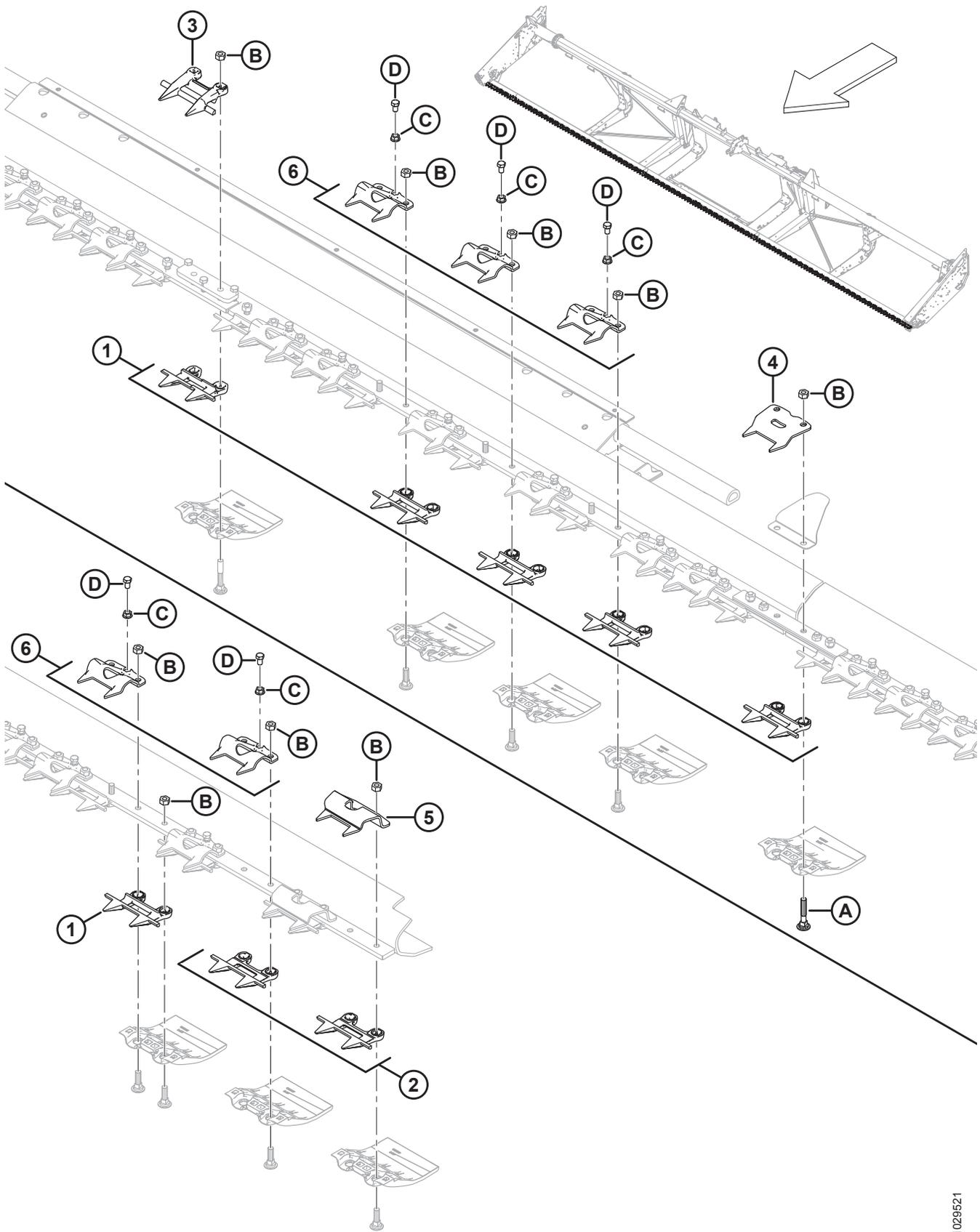
(OPTIONAL) TASTRÄDER – ZWEITRAD

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6179	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWEITES TASTRAD ¹⁸⁷		
1	193031	REIFEN – ST 205/75 R15 STAHLGÜRTEL RADIAL	1	
2	144531	REIFEN – 15 x 6 LB	1	
3	21153	EINSATZ – BAUGRUPPE REIFENVENTIL #TR-415	1	
4	101007	GABELSTIFT	1	
5	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	2	
6	30520	KAPPE – STAUB	1	
7	144378	ACHSZAPFEN	1	
8	41982	NABE – K/M LAGERSCHALEN ¹⁸⁸	1	
9	50174	SCHMIERNIPPEL – 1/4" (CTD-NABE)	1	
	21887	SCHMIERNIPPEL – 1/8" NPT (ARMSTRONG-NABE)	1	
10	7900	LAGER – SCHALE, AUSSEN	1	
11	30516	LAGERSCHALE – INNEN	1	
12	30517	LAGER – KONUS INNEN, MIT DICHTUNG	1	
13	21376	LAGER – KONUS, AUSSEN	1	
A	18916	SCHRAUBE – 90° RAD 9/16" NF x 1,75" OL		
B	21540	UNTERLEGSCHIEBE – HART ASTM F436 M20-340HV-AB2C		
C	5512	KRONENMUTTER – SK 0,750-16" UNF VZ		

187. Ausrüstungssätze über Whole Goods beziehbar.

188. Inkl. Schmiernippel (MD #50174 oder 21887) und Lagerschalen (MD #7900, 30516).

58 (Option) Kurze Messerfinger mit Blech-Druckdaumen



(OPTION) KURZE MESSERFINGER MIT BLECH-DRUCKDAUMEN

BEACHTEN:

Abbildung; OBEN: Mitte, UNTEN: linke Seite (rechte Seite gegenüberliegend). Ausrüstungssätze mit kurzen Messerfingern und Blech-Druckdaumen sind für exportbestimmte Flex-Rahmen mit 30–35 Fuß Arbeitsbreite sowie für exportbestimmte Flex-Rahmen (zweigeteilt) mit 40–45 Fuß Arbeitsbreite vorgesehen.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6677	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND KLEINE DRUCKDAUMEN, 30 FUSS FD ¹⁸⁹		
	B6678	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 35 FUSS FD ¹⁸⁹		
	B6679	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 40 FUSS FD ¹⁸⁹		
	B6680	AUSRÜSTUNGSSATZ – KURZE MESSERFINGER UND BLECH-DRUCKDAUMEN, 45 FUSS FD ¹⁸⁹		
1	118346	MESSERSCHUTZ ¹⁹⁰		
2	118347	MESSERSCHUTZ – KURZ, OHNE VERSCHLEISSPLATTE ¹⁹¹		
3	124775	MESSERSCHUTZ – MITTE, KURZ (NUR 40–45 FUSS) ¹⁹²		
4	294849	KLAMMER – BLECH-DRUCKDAUMEN (ZWEITEILIG) ¹⁹³		
5	165209	KLAMMER – BLECH-DRUCKDAUMEN (MESSERKOPFSEITE) ¹⁹⁴		
6	118351	KLAMMER ¹⁹⁵		
A	279575	SCHRAUBE – FRVK 7/16-14" x 2,5" GT 5 VZ		
B	18654	SCHRAUBENMUTTER – SK 7/16-14" UNC GT 5 VZ		
C	118193	SCHRAUBENMUTTER – FLS SK 0,375" UNC		
D	118154	SCHRAUBE – SK VGL 3/8-16" x 0,63" GT 8-AA1J		

189. Ausrüstungssätze über Whole Goods beziehbar.

190. Anz. insg. für Messerbalken: 30 ft. = 56, 35 ft. = 66, 40 ft. = 72, 45 ft. = 82.

191. Anz. insg. für Messerbalken: 30 ft. = 4, 35 ft. = 4, 40 ft. = 8, 45 ft. = 8.

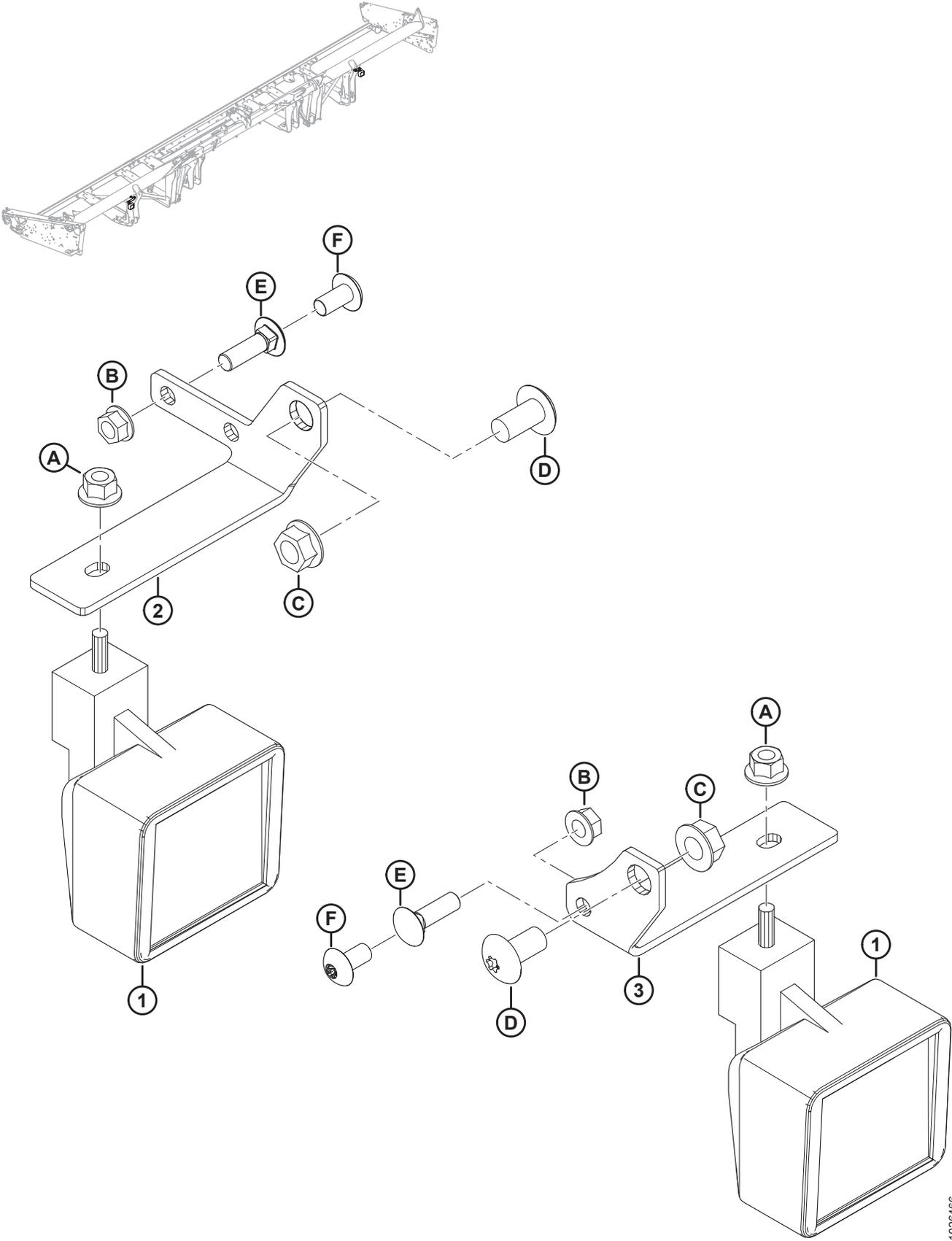
192. Anz. insg. für Messerbalken: 30 ft. = 0, 35 ft. = 0, 40 ft. = 1, 45 ft. = 1.

193. Anz. insg. für Messerbalken: 30 ft. = 2, 35 ft. = 2, 40 ft. = 3, 45 ft. = 3.

194. Anz. insg. für Messerbalken: 30 ft. = 2, 35 ft. = 2, 40 ft. = 4, 45 ft. = 4.

195. Anz. insg. für Messerbalken: 30 ft. = 53, 35 ft. = 63, 40 ft. = 67, 45 ft. = 76.

59 (Optional) Arbeitsscheinwerfer



(OPTIONAL) ARBEITSSCHEINWERFER

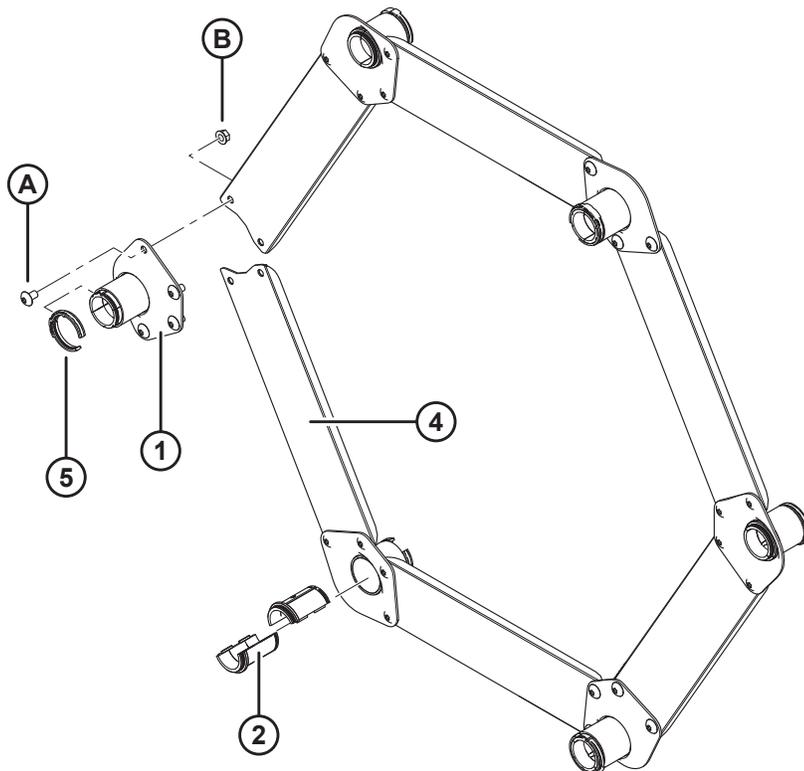
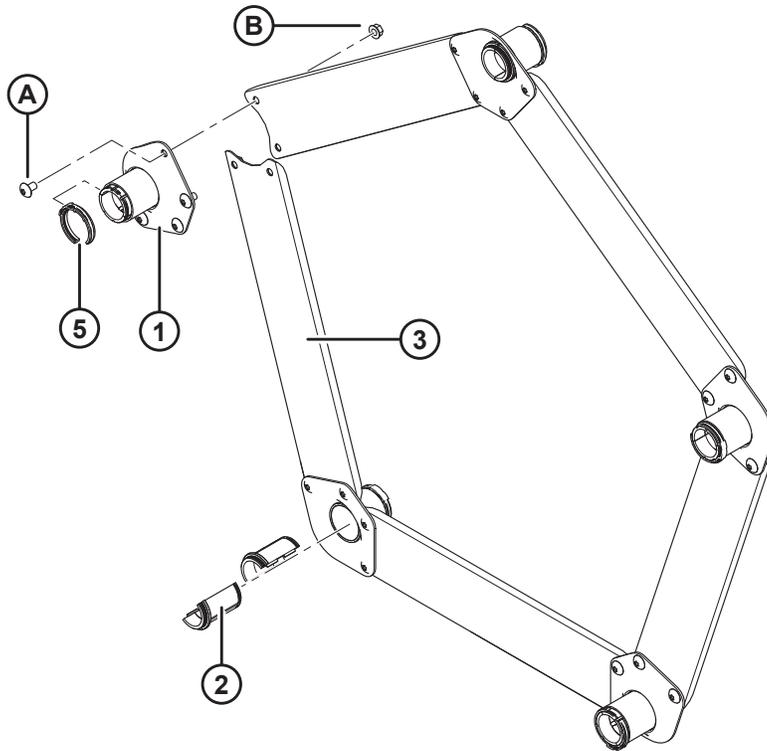
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6634	AUSRÜSTUNGSSATZ – ARBEITSSCHEINWERFER 30–45 FUSS JD ¹⁹⁶		
1	109717	ARBEITSSCHEINWERFER	2	
2	304021	AUFNAHME – ARBEITSSCHEINWERFER LI	1	
3	245450	AUFNAHME – ARBEITSSCHEINWERFER RE	1	
A	50101	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS, SICHERUNG DURCH QUETSCHUNG, M10 x 1,5-10-AA1J		
B	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 3/8" NC GT 5 AA1J		
C	50186	SICHERUNGSMUTTER – FLS UNTERSEITE GLATT, 1/2-13" UNC GT 5 AA1J		
D	105136	SCHRAUBE – MGW		
E	19966	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" X 1,25" GT 5 AA1J ¹⁹⁷		
F	135157	MASCHINENSCHRAUBE ¹⁹⁸		

196. Nur für Mähdrescher der Marke John Deere. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

197. Erforderlich für Montage, wenn Transportreifen für Langsamfahrt angebaut sind.

198. Erforderlich, wenn Aufnahme an Schneidwerksbein angebaut wird. In diesem Fall ist kein Transportreifen für Langsamfahrt montiert.

60 (Optional) Fingerträger-Verstärkungssatz



(OPTIONAL) FINGERTRÄGER-VERSTÄRKUNGSSATZ

BEACHTEN:

Abbildung – OBEN: 5-armige Haspel, UNTEN: 6-armige Haspel.

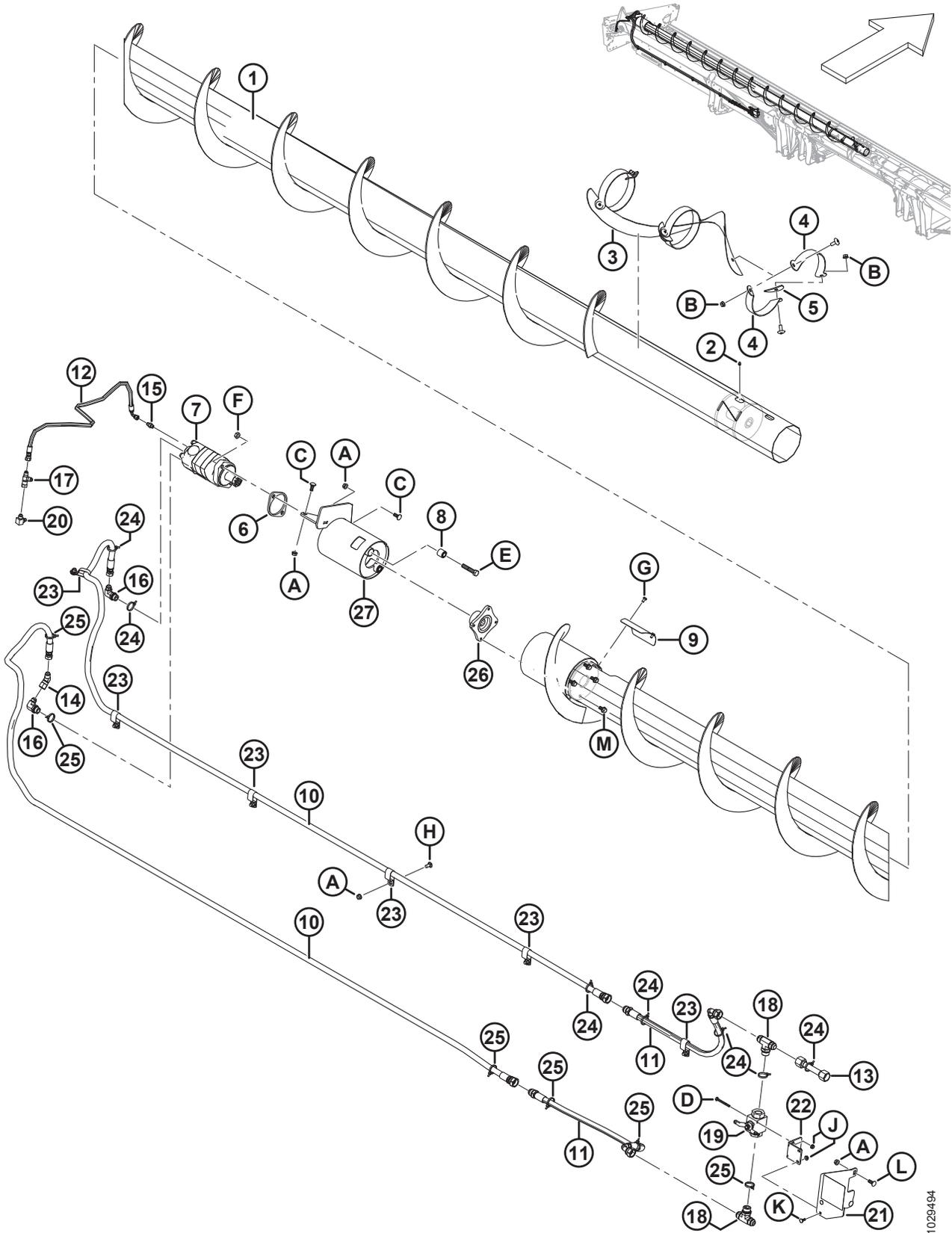
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 5/6 Arme	Seriennummer
	B5825	AUSRÜSTUNGSSATZ – D60/5, FD70/5 FINGERTRÄGERVERSTÄRKUNG (FÜR 5-ARMIGE HASPELN, DIE UNTER SCHWERER LAST DREHEN) ¹⁹⁹		
	B5826	AUSRÜSTUNGSSATZ – D60/5, FD70/5 FINGERTRÄGERVERSTÄRKUNG (FÜR 6-ARMIGE HASPELN, DIE UNTER SCHWERER LAST DREHEN) ¹⁹⁹		
1	164988	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	5/6	
2	220939	LAGERBUCHSE – FINGERTRÄGER (25 STÜCK) ²⁰⁰	10/12	
3	164993	SCHIENE – VERBINDUNGSSCHIENE (5-ARMIGE HASPEL)	5/0	
4	164995	SCHIENE – VERBINDUNGSSCHIENE (6-ARMIGE HASPEL)	0/6	
5	220941	KLEMMRING – FINGERTRÄGERBUCHSE, MITTLERER KRANZ (5 STÜCK) ²⁰¹	5/6	
A	135450	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE		
B	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375- 16" UNC		

199. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

200. Kein Einzelverkauf. Für die Wartung dieses Teils müssen 25 Fingerträgerbuchsen bestellt werden.

201. Kein Einzelverkauf. Für die Wartung dieses Teils müssen 5 Klemmringe für Fingerträgerbuchsen bestellt werden.

61 (Optional) Obere Querförderschnecke – Linke Seite, Schneidwerke mit 7,6–12,2 m (25–40 Fuß) Arbeitsbreite



1029494

**(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHNECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE**

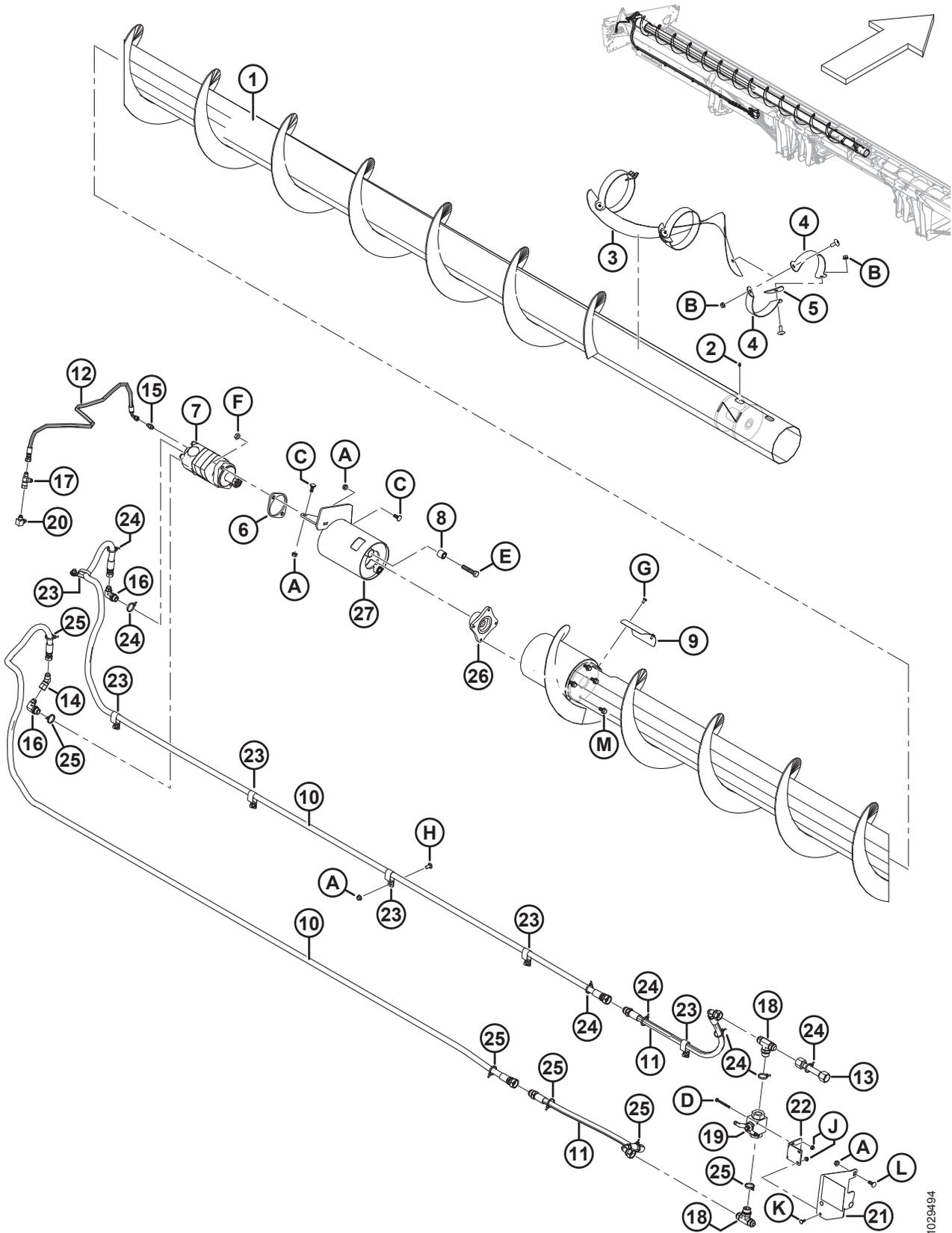
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6872	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUREIHE 1, 25 FUSS OQF (NORDAMERIKA) ²⁰²		
	B6462	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUREIHE 1, 30 FUSS OQF (NORDAMERIKA) ²⁰²		
	B6463	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUREIHE 1, 35 FUSS OQF (NORDAMERIKA) ²⁰²		
	B6464	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUREIHE 1, 40 FUSS OQF (NORDAMERIKA) ²⁰²		
	B6873	AUSRÜSTUNGSSATZ – EUROPÄISCHE MÄHDRESCHER, BAUREIHE 1, 25 FUSS OQF ²⁰²		
	B6585	AUSRÜSTUNGSSATZ – EUROPÄISCHE MÄHDRESCHER BAUREIHE 1, 30 FUSS OQF ²⁰²		
	B6586	AUSRÜSTUNGSSATZ – EUROPÄISCHE MÄHDRESCHER BAUREIHE 1, 35 FUSS OQF ²⁰²		
	B6587	AUSRÜSTUNGSSATZ – EUROPÄISCHE MÄHDRESCHER BAUREIHE 1, 40 FUSS OQF ²⁰²		
1	326025	FÖRDERSCHNECKE – 25 FUSS LI, SCHWEISSTEIL	1	
	294519	FÖRDERSCHNECKE – OQF SF LI SCHWEISSTEIL 30 FUSS	1	
	294517	FÖRDERSCHNECKE – OQF SF LI SCHWEISSTEIL 35 FUSS	1	
	294516	FÖRDERSCHNECKE – OQF SF LI SCHWEISSTEIL 40 FUSS	1	
2	30934	SCHMIERNIPPEL – KEGELGEWINDE 1/4-28"	1	
3	255881	SCHNECKENWINDUNG – MITTE LI	1	
4	294424	AUFNAHME – LI	6	
5	255883	PLATTE	3	
6	253446	PLATTE – ABSTANDSHALTER	1	
7	255829	MOTOR – OQF (130 CCM) ²⁰³	1	
	283002	MOTOR – EATON 2000 (100 CCM) ²⁰⁴	1	
	174304	DICHTUNGSSATZ		
	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0-20" UNEF		
8	21810	LAGERBUCHSE – GUMMI	2	
9	279261	ABDECKUNG – OQF-ZUGANG	1	

202. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

203. Für alle SF-Schneidwerke und Mähdrescherschneidwerke, die nicht auf dem europäischen Markt verfügbar sind.

204. Mit höherer OQF-Drehzahl, für europäische Kunden.

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCNECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE



1029494

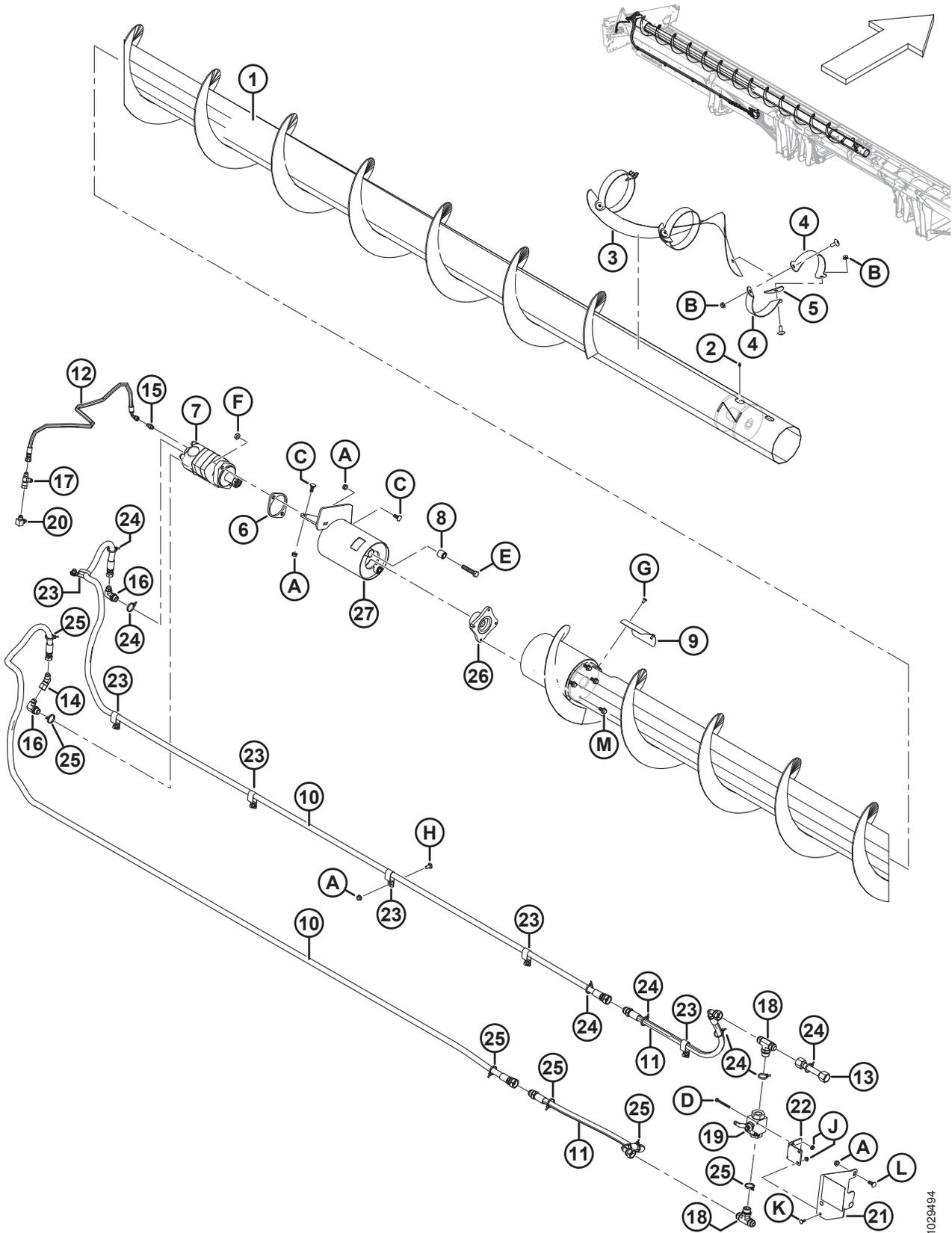
**(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE**

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
10	326086	HYDRAULIKSCHLAUCH – 25-FUSS-SCHNEIDWERK	2	
	294221	HYDRAULIKSCHLAUCH – 30-FUSS-SCHNEIDWERK	2	
	294222	HYDRAULIKSCHLAUCH – 35-FUSS-SCHNEIDWERK	2	
	294223	HYDRAULIKSCHLAUCH – 40-FUSS-SCHNEIDWERK	2	
11	294226	HYDRAULIKSCHLAUCH	2	
12	254248	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	
13	294007	HYDRAULIKLEITUNG	1	
14	135685	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°	1	
15	112184	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER (30–40 FUSS)	1	
16	21801	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	2	
17	30873	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	1	
18	50050	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK, STD-GWD, K/M O-RING	2	
19	294263	KUGELVENTIL	1	
20	50104	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
21	294814	HALTERUNG – KV-BEFESTIGUNG K/M AUFKLEBER ²⁰⁵	1	
	294006	HALTERUNG – KV-BEFESTIGUNG		
22	294009	HALTERUNG – WINKELBLECH, VENTILBEFESTIGUNG	1	
23	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	7	
24	252795	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (PINK)	7	
25	252794	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (VIOLETT)	6	
26	253722	NABE – HYDRAULIKMOTOR OQF	1	
27	296556	AUFNAHME – BAUGRUPPE ²⁰⁶	1	
A	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
B	135507	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
C	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1" GT 5 VZ		
D	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
E	21760	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		

205. Halterung einschl. Aufkleber (MD #294813); weitere Informationen siehe Abschnitt *35 Aufkleber und Reflektoren, Seite 143*.

206. Einschließlich 2 Lagerbuchsen (MD #21810) und Aufkleber (MD #279085).

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCNECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE

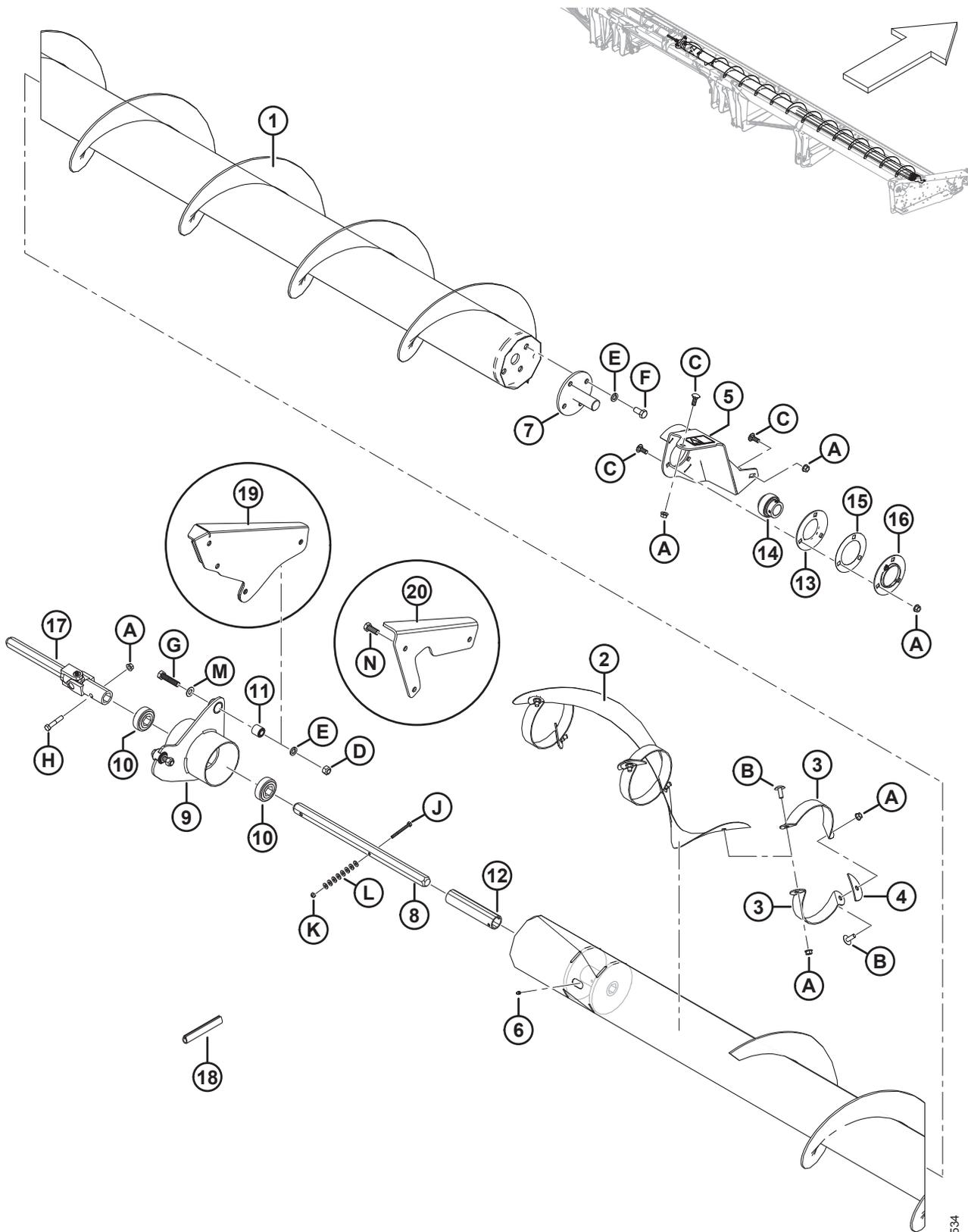


1029494

**(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHNECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE**

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
F	137727	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER, QG 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
G	21580	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,5" LG GT 5 VZ		
H	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
J	135248	SCHRAUBENMUTTER – SK FLS, ZENTRAL SICHERND		
K	21476	SCHRAUBE – FRVK 1/4-20" x 0,75" GT 5 VZ		
L	100456	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
M	135963	SCHRAUBE – SK FLS UNTERSEITE GLATT, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		

62 (Optional) Obere Querförderschnecke – Rechte Seite, Schneidwerke mit 7,6–12,2 m (25–40 Fuß) Arbeitsbreite



1033534

**(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHECKE – RECHTE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE**

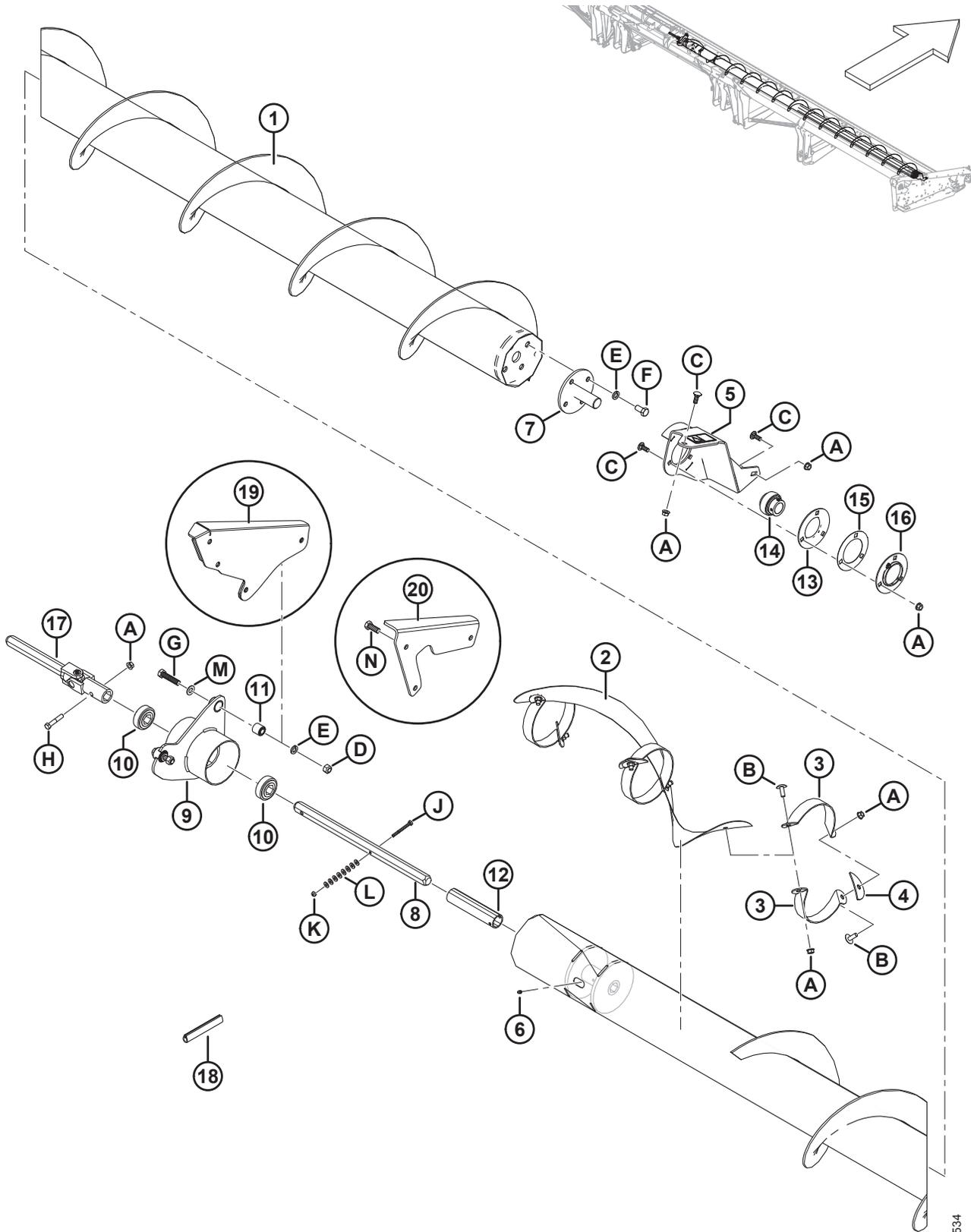
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	326024	FÖRDERSCHECKE – OQF RE SCHWEISSTEIL 25 FUSS	1	
	294436	FÖRDERSCHECKE – OQF RE SCHWEISSTEIL 30 FUSS	1	
	294437	FÖRDERSCHECKE – OQF HYDRAULISCH RE SCHWEISSTEIL 35 FUSS	1	
	294438	FÖRDERSCHECKE – OQF HYDRAULISCH RE SCHWEISSTEIL 40 FUSS	1	
2	294928	SCHNECKENWINDUNG – MITTE RE	1	
3	294425	AUFNAHME – RE	6	
4	255883	PLATTE	3	
5	296554	AUFNAHME – BAUGRUPPE OQF RE	1	
6	30934	SCHMIERNIPPEL – KEGELGEWINDE 1/4-28"	1	
7	132303	WELLENKAPPE – SCHWEISSTEIL	1	
	294677	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHEIBE, UNLACKIERT ²⁰⁷		
8	174081	SECHSKANTWELLE	1	
9	172511	AUFNAHME – BAUGRUPPE AUFHÄNGUNG MITTE	1	
10	172507	KUGELLAGER – SK-AUFNAHME	2	
11	21810	LAGERBUCHSE – GUMMI	2	
12	174082	ABSTANDSHALTER	1	
13	49306	FLANSCH	1	
14	21859	LAGER – AD RUND, ZUSÄTZLICHER INNERER LAUFRING, BOHRUNG 1-3/16"	1	
15	172340	BEILAGSCHEIBE	1	
16	30661	FLANSCH	1	
17	233395	KREUZGELENK	1	
18	45427	FORMTEIL – RE	1	
19	174035	AUFNAHME – MITTE (SCHWEISSTEIL, NUR 30–35 FUSS) ²⁰⁸	1	
20	326180	AUFNAHME – OQF MITTE (NUR 25 FUSS) ²⁰⁹	1	
A	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		

207. Teil für Wellenreparatur (MD #132303).

208. Diese Aufnahme ist nur für Schneidwerke mit 30–35 Fuß Arbeitsbreite erforderlich. Bei 40-Fuß-Schneidwerken ist die Aufnahme (MD #172511) direkt am Rahmen befestigt.

209. Diese Aufnahme ist nur für 25-Fuß-Schneidwerke erforderlich. Bei 40-Fuß-Schneidwerken ist die Aufnahme (MD #172511) direkt am Rahmen befestigt.

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCNECKE – RECHTE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE

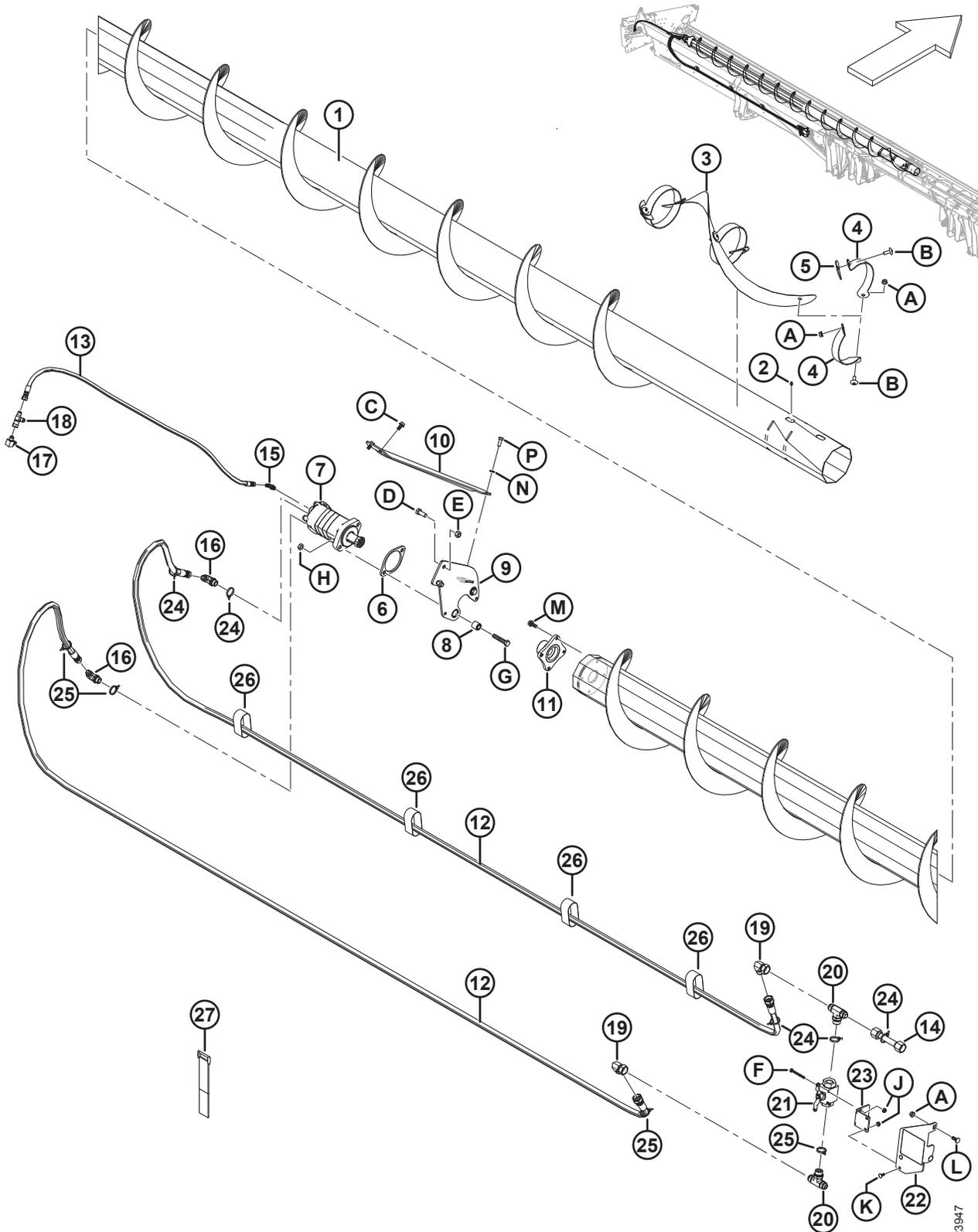


1033534

**(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHNECKE – RECHTE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 7,6–12,2 M (25–40 FUß)
ARBEITSBREITE**

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
B	135507	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
C	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1" GT 5 VZ		
D	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
E	18638	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/2" NENN- ID VZ		
F	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
G	21578	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
H	21354	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
J	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
K	18724	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 1/4-20" UNC VZ		
L	18596	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 9/32" ID x 5/8" AD VZ		
M	184589	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH 9/16" x 1,375" AA1J		
N	21491	SCHRAUBE – SK 1/2-13" x 1,25" GT 5 AA1J		

63 (Optional) Obere Querförderschnecke – Linke Seite, Schneidwerke mit 13,7 m (45 Fuß) Arbeitsbreite



1023947

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 13,7 M (45 FUß) ARBEITSBREITE

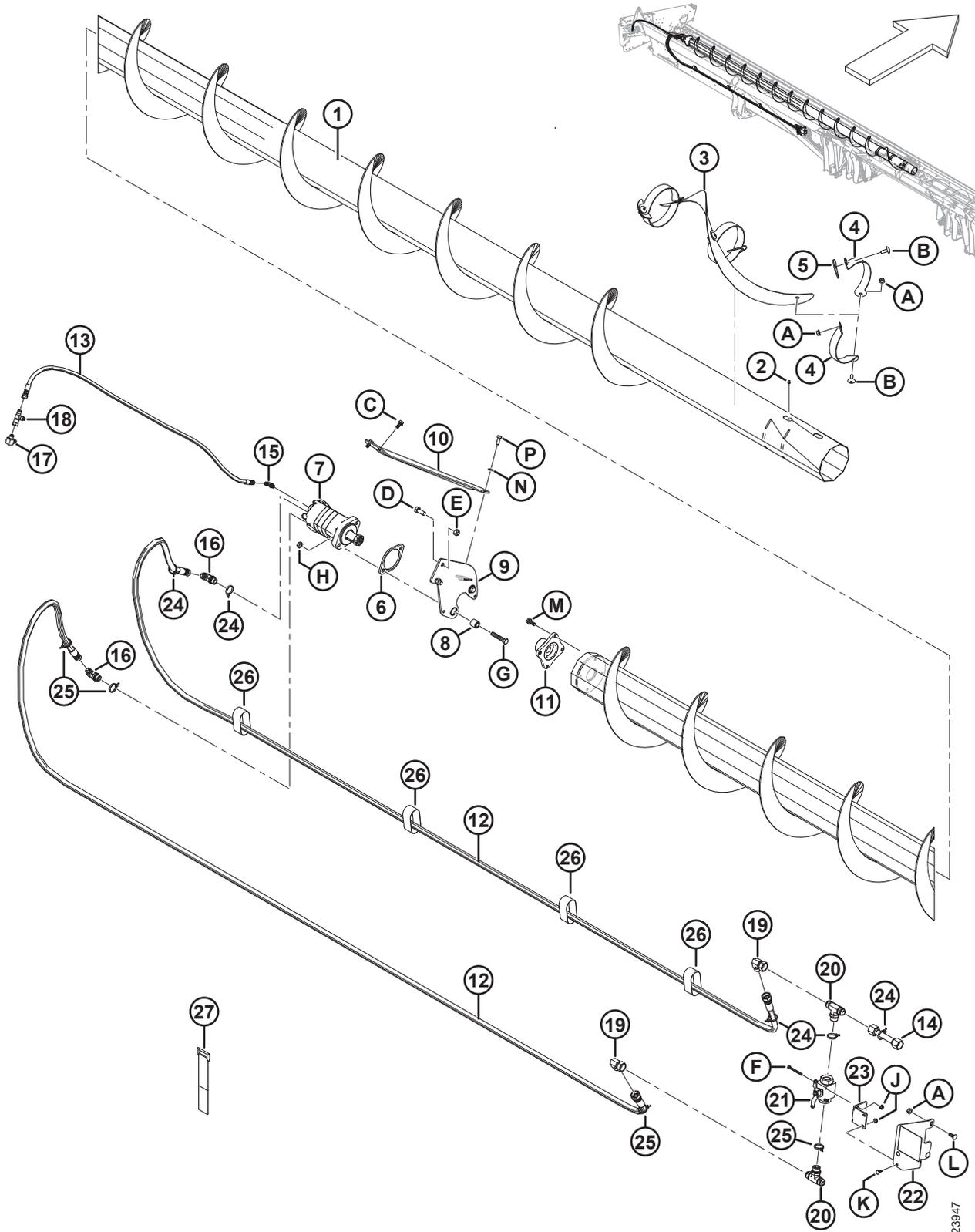
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6465	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUREIHE 1, 45 FUSS OQF (NORDAMERIKA) ²¹⁰		
	B6588	AUSRÜSTUNGSSATZ – EUROPÄISCHE MÄHDRESCHER BAUREIHE 1, 45 FUSS OQF ²¹⁰		
1	294515	FÖRDERSCHECKE – OQF LI SCHWEISSTEIL 45 FUSS	1	
2	30934	SCHMIERNIPPEL – KEGELGEWINDE 1/4-28"	1	
3	255881	SCHNECKENWINDUNG – MITTE LI	1	
4	294424	AUFNAHME – LI	6	
5	255883	PLATTE	3	
6	253446	PLATTE – ABSTANDSHALTER	1	
7	255829	MOTOR – OQF (130 CCM) ²¹¹	1	
	283002	MOTOR – EATON 2000 (100 CCM) ²¹²	1	
	174304	DICHTUNGSSATZ		
	137375	KRONENMUTTER – KONTER 1,0-20" UNEF		
8	21810	LAGERBUCHSE – GUMMI	2	
9	174168	AUFNAHME – BAUGRUPPE AUFHÄNGUNG LI	1	
10	279925	STREBE – LI	1	
11	253722	NABE – HYDRAULIKMOTOR OQF	1	
12	294224	HYDRAULIKSCHLAUCH	2	
13	294225	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	
14	294007	HYDRAULIKLEITUNG	1	
15	135647	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
16	21801	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	2	
17	50104	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
18	30873	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	1	
19	50175	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	2	
20	50050	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK, STD-GWD, K/ M O-RING	2	
21	294263	KUGELVENTIL	1	

210. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

211. Für alle SF-Schneidwerke und Mähdrescherschneidwerke, die nicht auf dem europäischen Markt verfügbar sind.

212. Mit höherer OQF-Drehzahl, für europäische Kunden.

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCNECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 13,7 M (45 FUß) ARBEITSBREITE



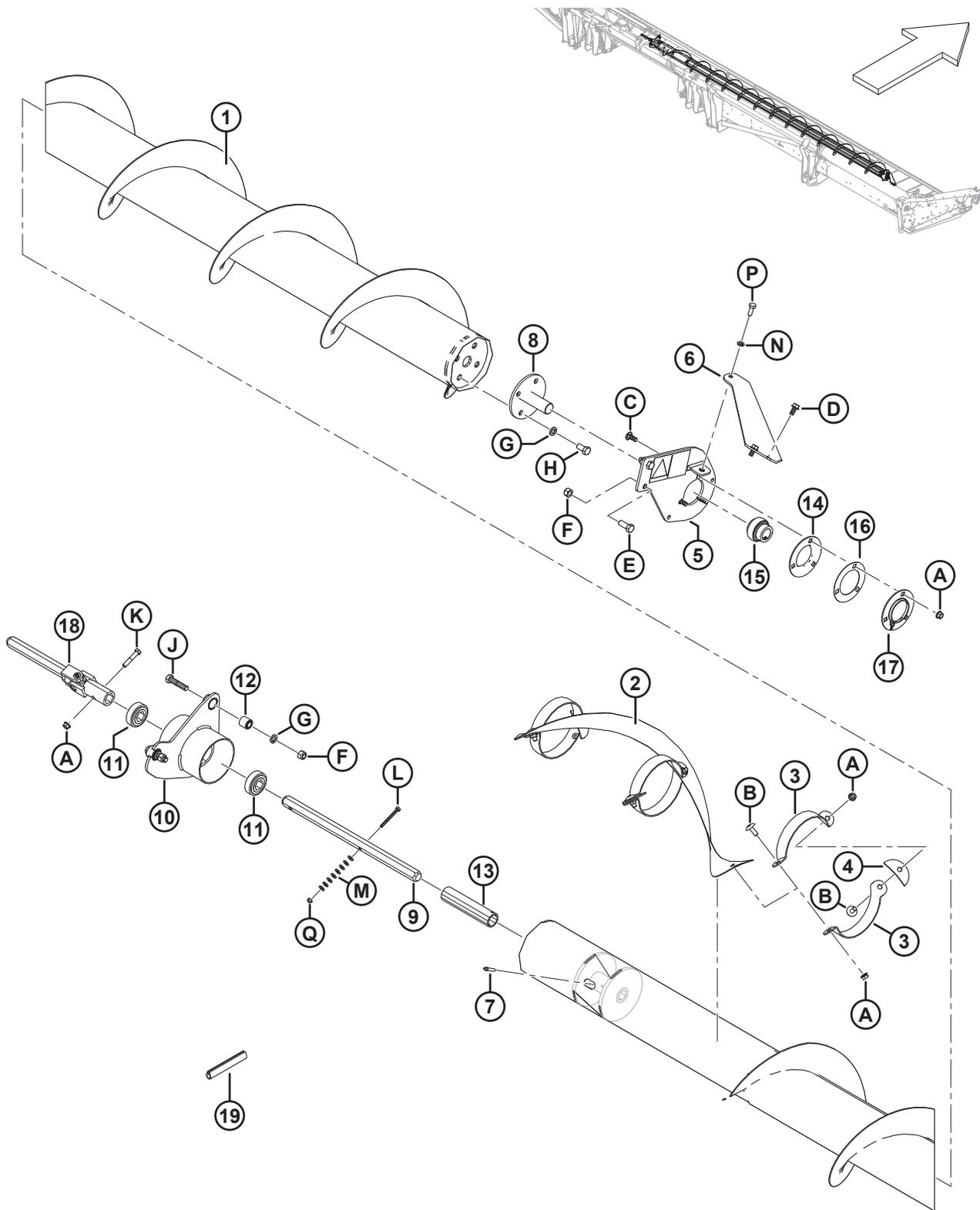
1023947

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHECKE – LINKE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 13,7 M (45 FUß) ARBEITSBREITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
22	294814	HALTERUNG – KV-BEFESTIGUNG K/M AUFKLEBER ²¹³	1	
	294006	HALTERUNG – KV-BEFESTIGUNG		
23	294009	HALTERUNG – WINKELBLECH, VENTILBEFESTIGUNG	1	
24	252795	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (PINK)	5	
25	252794	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (VIOLETT)	4	
26	135444	KLEMMGURT 6" LG	4	
27	135443	KLEMMGURT 4" LG	3	
A	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
B	135507	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
C	101897	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 3/4"		
D	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
E	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
F	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
G	21760	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
H	137727	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER, QG 1/2-13" UNC GT 5 VZ		
J	135248	SCHRAUBENMUTTER – SK FLS, ZENTRAL SICHERND		
K	21476	SCHRAUBE – FRVK 1/4-20" x 0,75" GT 5 VZ		
L	100456	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
M	135193	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHIEBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 1,0		
N	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
P	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		

213. Halterung einschl. Aufkleber (MD #294813); weitere Informationen siehe Abschnitt *35 Aufkleber und Reflektoren, Seite 143*.

64 (Optional) Obere Querförderschnecke – Rechte Seite, Schneidwerke mit 13,7 m (45 Fuß) Arbeitsbreite



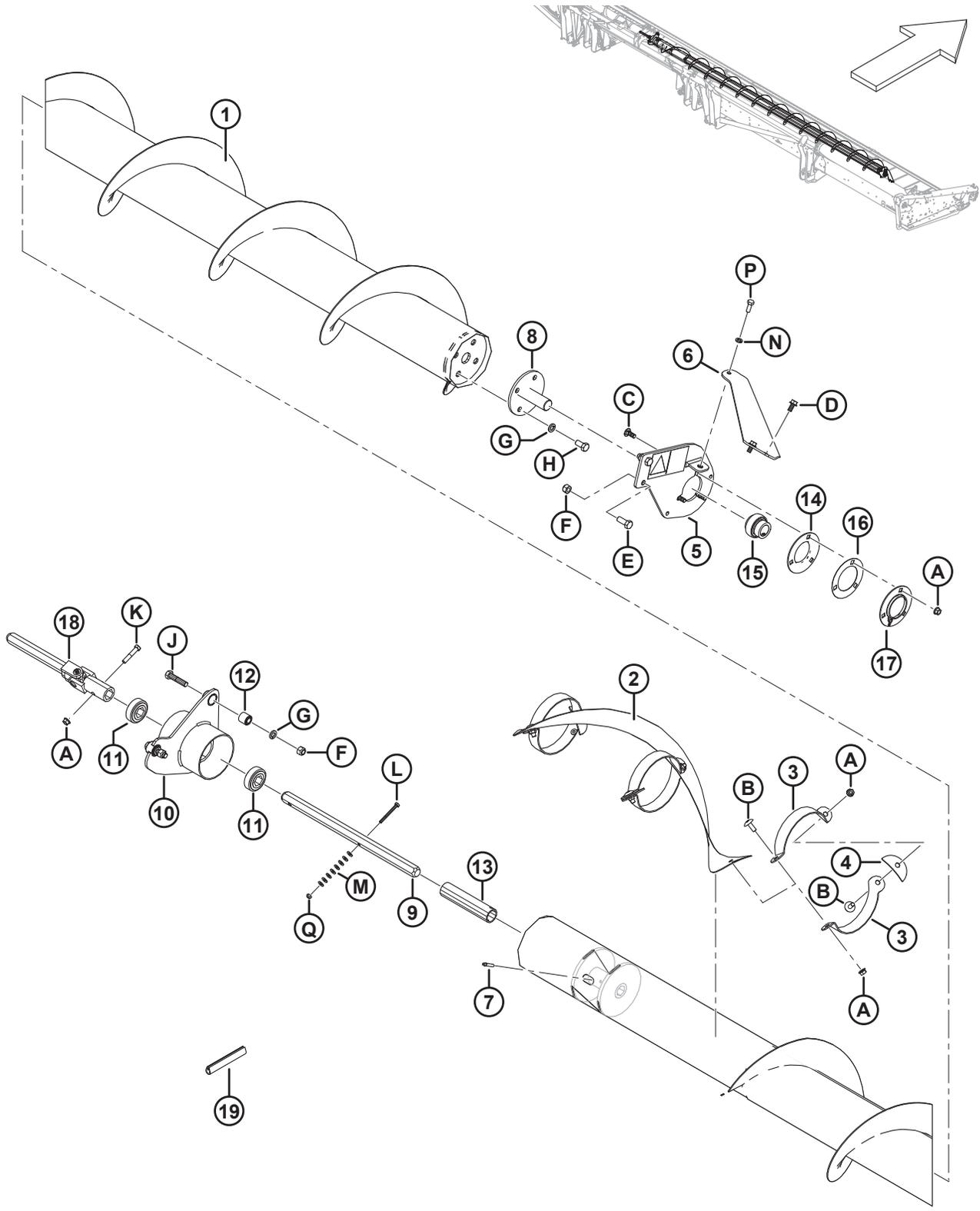
1023976

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHECKE – RECHTE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 13,7 M (45 FUß) ARBEITSBREITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	294518	FÖRDERSCHECKE – OQF RE SCHWEISSTEIL 45 FUSS	1	
2	294928	SCHNECKENWINDUNG – MITTE RE	1	
3	294425	AUFNAHME – RE	6	
4	255883	PLATTE	3	
5	174176	AUFNAHME RE – BAUGRUPPENAUFKLEBER	1	
6	279926	STREBE – RE	1	
7	30934	SCHMIERNIPPEL – KEGELGEWINDE 1/4-28"	1	
8	132303	WELLENKAPPE – SCHWEISSTEIL	1	
	294677	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHEIBE, UNLACKIERT ²¹⁴		
9	174081	SECHSKANTWELLE	1	
10	172511	AUFNAHME – BAUGRUPPE AUFHÄNGUNG MITTE	1	
11	172507	KUGELLAGER – SK-AUFNAHME	2	
12	21810	LAGERBUCHSE – GUMMI	2	
13	174082	ABSTANDSHALTER	1	
14	49306	FLANSCH	1	
15	21859	LAGER – AD RUND, ZUSÄTZLICHER INNERER LAUFRING, BOHRUNG 1-3/16"	1	
16	172340	BEILAGSCHEIBE	1	
17	30661	FLANSCH	1	
18	233395	KREUZGELENK	1	
19	45427	FORMTEIL – RE	1	
A	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
B	135507	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
C	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1" GT 5 VZ		
D	101897	SCHRAUBE – SK UNTERLEGSCHNEIBE GEWINDEFURCHEND 3/8" NC x 3/4"		
E	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
F	18697	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,500-13" UNC		
G	18638	UNTERLEGSCHNEIBE – NORMAL SICHERND 1/2" NENN- ID VZ		
H	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		

214. Teil für Wellenreparatur (MD #132303).

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHELLE – RECHTE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 13,7 M (45 FUß) ARBEITSBREITE



1023976

(OPTIONAL) OBERE QUERFÖRDERSCHNECKE – RECHTE SEITE, SCHNEIDWERKE MIT 13,7 M (45 FUß) ARBEITSBREITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
J	21578	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,25" LG GT 5 VZ		
K	21354	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
L	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
M	18596	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 9/32" ID x 5/8" AD VZ		
N	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
P	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
Q	18724	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 1/4-20" UNC VZ		

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM BAUJAHRE BIS 2018

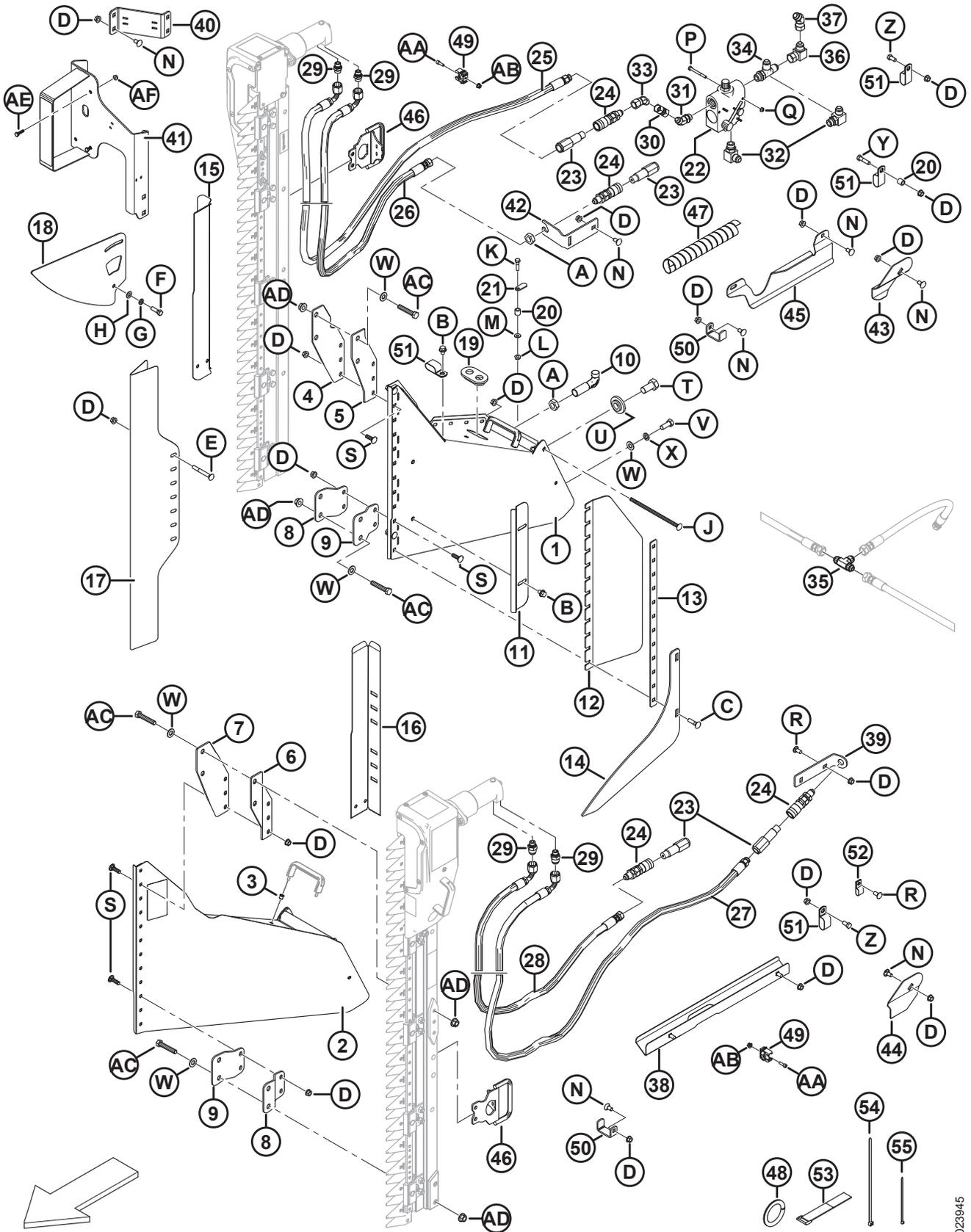
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	279494	AUFNAHMEBAUGRUPPE – RAPSTRENNMESSER RE, K/M AUFKLEBERN ²¹⁵	1	-346189
2	279485	AUFNAHMEBAUGRUPPE – RAPSTRENNMESSER LI, K/M AUFKLEBER ²¹⁵	1	-346189
3	252578	BLINDNIETMUTTER – M6 x 1 RND 0,7-4,2	4	-346189
4	279156	AUFNAHME – RTM, RE OBEN AUSSEN	1	-346189
5	279157	AUFNAHME – RTM, RE OBEN INNEN	1	-346189
6	279158	AUFNAHME – RTM, LI OBEN AUSSEN	1	-346189
7	279159	AUFNAHME – RTM, LI OBEN INNEN	1	-346189
8	279498	AUFNAHME – RTM, UNTEN AUSSEN	2	-346189
9	279499	AUFNAHME – RTM, UNTEN INNEN	2	-346189
10	132773	HAKEN – HALMTEILERVERRIEGELUNG	2	-346189
11	174242	ABDECKUNG – RAPSTRENNMESSER	2	-346189
12	174321	KUNSTSTOFFABDECKUNG – RAPSTRENNMESSER	2	-346189
13	174240	HALTELASCHE – ABDECKUNG RAPSTRENNMESSER	2	-346189
14	220197	HEBER – RAPSTRENNMESSER	2	-346189
15	174318	ABDECKBLECH – SCHLÄUCHE RAPSTRENNMESSER RE	1	-346189
16	174322	ABDECKBLECH – SCHLÄUCHE RAPSTRENNMESSER LI	1	-346189
17	165380	ABDECKBLECH – RAPSTRENNMESSER	2	-346189
18	174238	FÜHRUNG – RAPSTRENNMESSER OBEN	2	-346189
19	165103	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG	2	-346189
20	174324	ABSTANDSHALTER	3	-346189
21	174243	SICHERUNGSHEBEL	2	-346189
22	174422	VENTIL ²¹⁶	1	-346189
	30054	DICHTUNGSSATZ		-346189
23	135386	HYDRAULIKSTECKER 3/8" FLACHANSCHLUSS (FASTER) ²¹⁷	4	-346189
	111978	DICHTUNGSSATZ – 3/8" STECKER (NUR FASTER)		-346189
24	135213	HYDRAULIKMUFFE 3/8" FLACHANSCHLUSS, SCHOTT	4	-346189
25	174262	HYDRAULIKSCHLAUCH – RAPSTRENNMESSER RE, DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB, 3425 MM LG	1	-346189

215. Inkl. Aufkleber (MD #174684) und 2 Blindnietmuttern (MD #252578).

216. Inkl. Dichtungssatz (MD #30054).

217. Kupplung von Faster (MD #135386), ersetzbar durch Kupplung von Parker Hannifin (NSS). Der Dichtungssatz (MD #111978) ist nur für Faster-Kupplungen vorgesehen und ist nicht für Parker Hannifin-Kupplungen geeignet. Die beiden Kupplungen können anhand der Länge unterschieden werden: Faster-Kupplung = 101 mm, Parker Hannifin-Kupplung = 84 mm.

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM BAUJAHRE BIS 2018



1023945

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM BAUJAHRE BIS 2018

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
26	174547	HYDRAULIKSCHLAUCH – RAPSTRENNMESSER RE, RÜCKLAUF, 3350 MM LG	1	-346189
27	174263	HYDRAULIKSCHLAUCH – RAPSTRENNMESSER LI, DRUCKLEITUNG MESSERANTRIEB, 3125 MM LG	1	-346189
28	174585	HYDRAULIKSCHLAUCH – RAPSTRENNMESSER LI, RÜCKLAUF, 2750 MM LG	1	-346189
29	252296	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER 10 JIC x 6 BSPP (NUR ZIEGLER)	4	-346189
	136654	DICHTUNGSSATZ (NUR ZIEGLER)		-346189
	21746	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, VERBINDUNGSSTÜCK (NUR SABRE)	4	-346189
30	135540	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ANSCHLUSSMUFFE	1	-346189
31	135241	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°, K/M O-RING	1	-346189
32	21843	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	2	-346189
33	135685	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°	1	-346189
34	50019	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK, STD-GWD, K/M O-RING	1	-346189
35	30551	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	1	-346189
36	30556	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	-346189
37	135434	VERSCHRAUBUNG – WINKELSTÜCK 45°, SCHWENKBAR SAE	1	-346189
38	174586	AUFNAHME-SCHWEISSTEIL – RAPSTRENNMESSER LI	1	-346189
39	174538	AUFNAHME – RAPSTRENNMESSER LI, HYDRAULIKSCHLAUCH	1	-346189
40	174883	AUFNAHME – LEUCHE, RAPSTRENNMESSER-SATZ	1	-346189
41	294393	AUFNAHME – RÜCKLEUCHE RE, RAPSTRENNMESSER	1	-346189
42	174521	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER	1	-346189
43	174514	HALTER – SCHLAUCH RE, RAPSTRENNMESSER	1	-346189
44	174513	HALTER – SCHLAUCH LI, RAPSTRENNMESSER	1	-346189
45	125229	FÜHRUNG – SCHLÄUCHE RE, RAPSTRENNMESSER	1	-346189
46	279144	GRIFF – RAPSTRENNMESSER (NUR ZIEGLER)	2	-346189
47	252537	SPIRALFÜHRUNG – HYDRAULIKSCHLAUCH	1	-346189
48	45427	FORMTEIL – RE (SPEZ 31886)	1	-346189
49	252314	ROHRKLEMME – 20 MM	8	-346189
50	132418	KLEMME – SCHLAUCH, RAPSTRENNMESSER	3	-346189
51	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	13	-346189

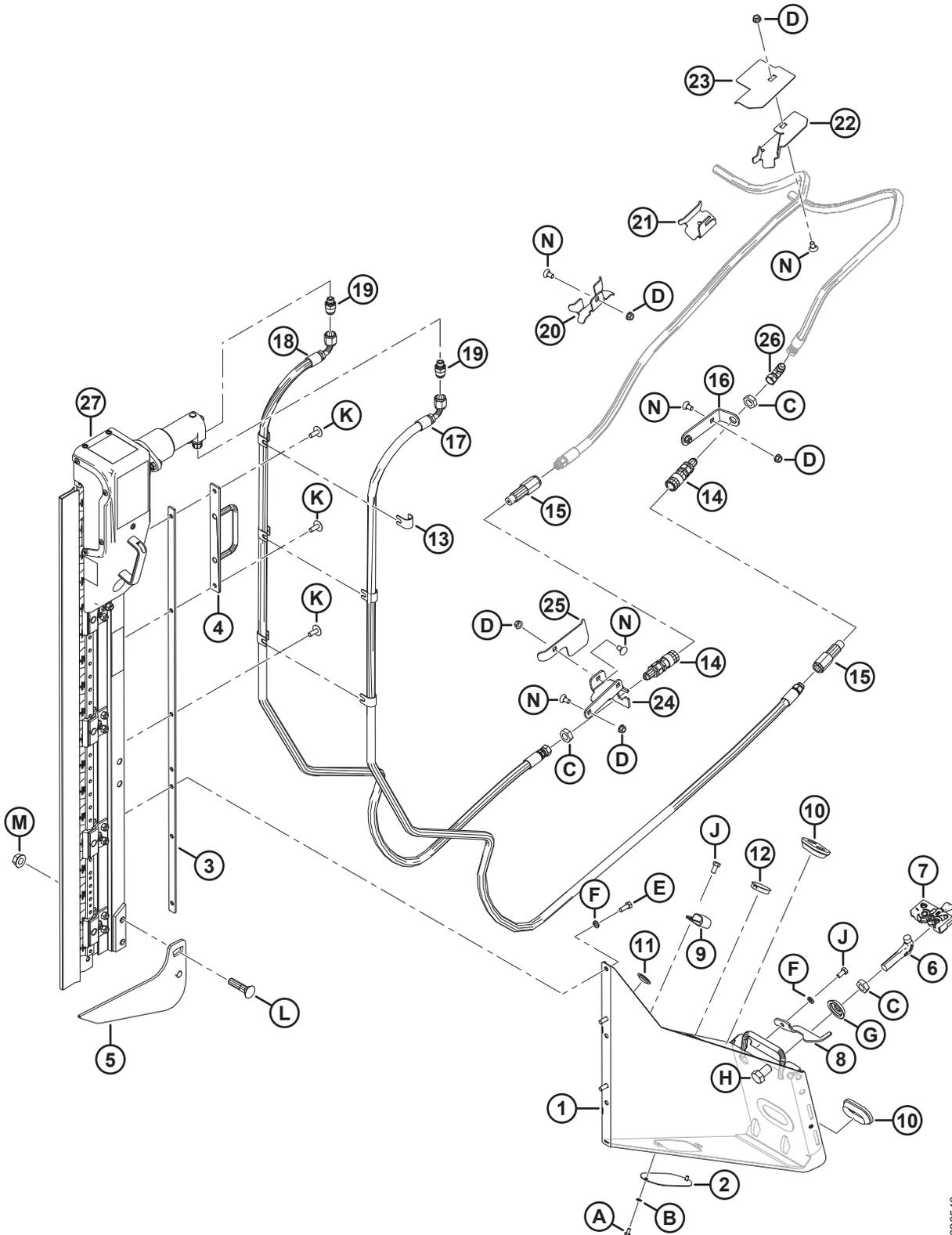
(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM BAUJAHRE BIS 2018

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
52	135233	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	1	-346189
53	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	3	-346189
54	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 305 MM LG	6	-346189
55	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 160 MM LG	10	-346189
A	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
B	30693	SCHRAUBE – FLS, UNTERSEITE GEZ, 0,375-16" UNC x 0,5" LG		
C	21484	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	30307	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 3,0" LG GT 5 VZ		
F	21264	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
G	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
H	18598	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 13/32" ID x 13/16" AD VZ		
J	135665	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 8" LG GT 5 VZ		
K	21526	SCHRAUBE – SK 5/16" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
L	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
M	184579	FEDERSCHIEBE – KONISCH M8A		
N	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
P	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
Q	18724	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 1/4-20" UNC VZ		
R	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
S	19966	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
T	135579	SCHRAUBE – SK 3/4-16" UNF		
U	220324	UNTERLEGSCHIEBE – RAPSTRENNMESSER		
V	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
W	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 11/16" AD VZ		
X	18638	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/2" NENN- ID VZ		
Y	21561	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,5" LG GT 5 VZ		
Z	21567	SCHRAUBE – SK 0,375-16" UNC x 0,75" LG		
AA	136652	SCHRAUBE – ISK M6 x 1 x 20-12.9-A2L		
AB	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM BAUJAHRE BIS 2018

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
AC	252541	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 65-8,8-A3L		
AD	148645	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS, SICHERUNG DURCH QUETSCHUNG, M12 x 1,75-10-A3L		
AE	21573	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
AF	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		

66 (Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm, linke Seite (2019)



1026546

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, LINKE SEITE (2019)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6608	AUSRÜSTUNGSSATZ – D1/FD1 BEFESTIGUNG RAPSTRENNMESSER, LI ²¹⁸		346190–
	B6410	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZIEGLER RAPSTRENNMESSER LI/RE FÜR D1/FD1 ²¹⁹		346190–
1	294721	AUFNAHMEBAUGRUPPE – LI NA	1	346190–
2	253582	PLATTE	1	346190–
3	253668	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1	346190–
4	253570	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1	346190–
5	253708	HEBER LINKS (SCHWEISSTEIL)	1	346190–
6	132773	HAKEN – HALMTEILERVERRIEGELUNG	1	346190–
7	120932	VERRIEGELUNG – LI	1	346190–
8	132248	VERRIEGELUNG – LI, HALMTEILER-SICHERHEIT	1	346190–
9	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	1	346190–
10	165103	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG	2	346190–
11	30433	ABDECKKAPPE – KUNSTSTOFF, ZUM EINDRÜCKEN	2	346190–
12	135613	ABDECKKAPPE – KUNSTSTOFF, ZUM EINDRÜCKEN	1	346190–
13	279798	AUFNAHME	6	346190–
14	135213	HYDRAULIKMUFFE FLACHANSCHLUSS, SCHOTT 3/8"	2	346190–
15	135386	HYDRAULIKSTECKER 3/8" FLACHANSCHLUSS (FASTER) ²²⁰	2	346190–
	111978	DICHTUNGSSATZ – 3/8" STECKER (NUR FASTER)		346190–
16	245915	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER	1	346190–
17	294985	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
18	294508	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
19	252296	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER-10 JIC X-6 BSPP	2	346190–
20	245931	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
21	245956	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
22	253702	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH LI	1	346190–
23	253704	FÜHRUNG – HYDRAULIKSCHLAUCH LI	1	346190–

218. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

219. Ausrüstungssatz mit 2 Messern. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

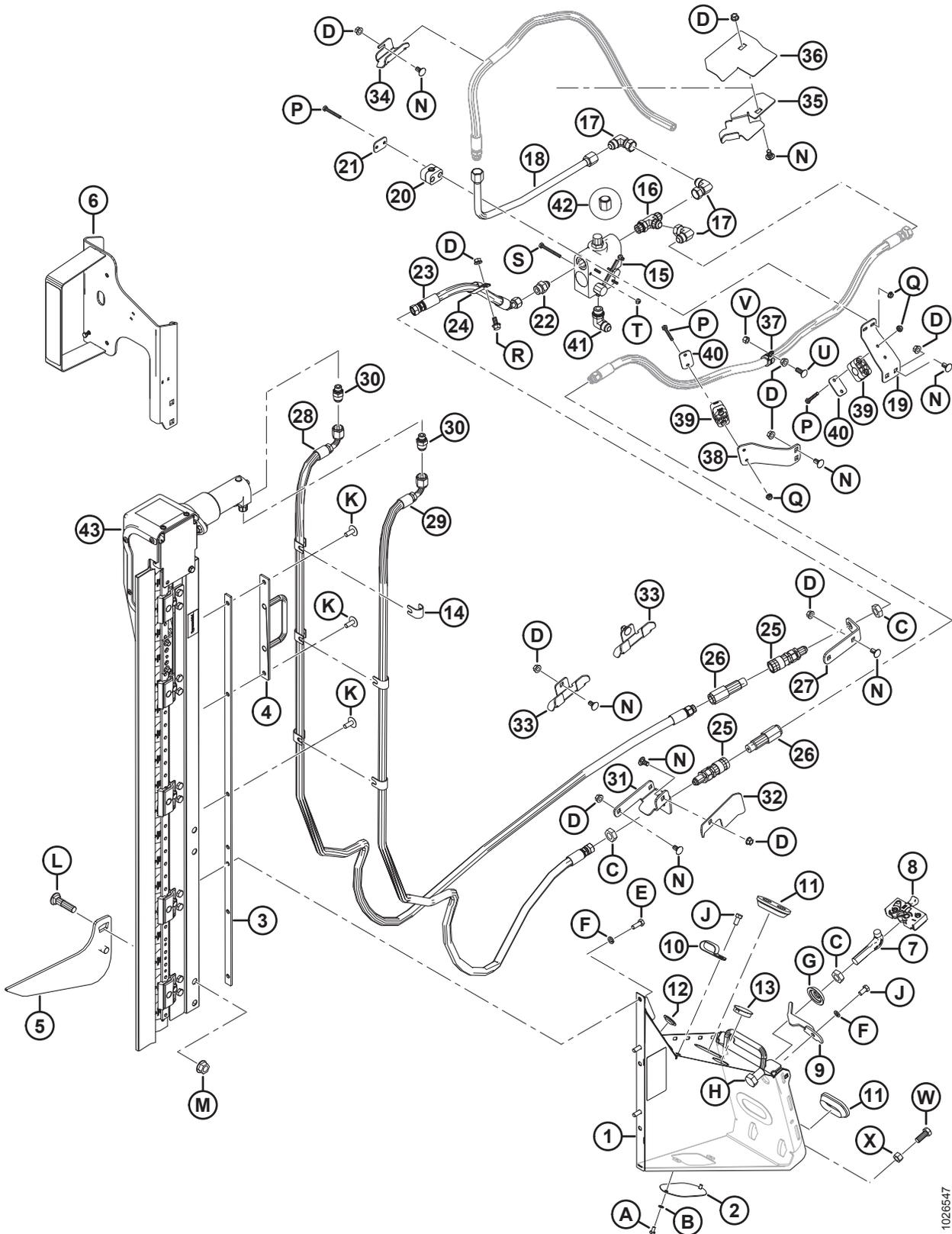
220. Kupplung von Faster (MD #135386), ersetzbar durch Kupplung von Parker Hannifin (NSS). Der Dichtungssatz (MD #111978) ist nur für Faster-Kupplungen vorgesehen und ist nicht für Parker Hannifin-Kupplungen geeignet. Die beiden Kupplungen können anhand der Länge unterschieden werden: Faster-Kupplung = 101 mm, Parker Hannifin-Kupplung = 84 mm.

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, LINKE SEITE (2019)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
24	245928	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER LI	1	346190–
25	245936	ABDECKUNG – SCHLAUCH LI	1	346190–
26	30314	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	346190–
27	NSE	RAPSTRENNMESSER ZIEGLER ²²¹		346190–
A	21580	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,5" LG GT 5 VZ		
B	18635	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/4" NENN- ID VZ		
C	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
F	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
G	253477	UNTERLEGSCHIEBE – RAPSTRENNMESSER		
H	21590	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
J	21567	SCHRAUBE – SK 0,375-16" UNC x 0,75" LG		
K	135507	SCHRAUBE – MGW, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
L	30759	SCHRAUBE – FRKVK 5/8" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
M	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		
N	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5		

221. Nicht separat erhältlich, Satz mit 2 Messern (MD #B6410). Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt [71 \(Optional\) Rapstrennmesser-Baugruppe – Austauschteile, Seite 261](#).

67 (Optional) Rapstrennmesser – Standard-Haspelarm, rechts (2019)



1026547

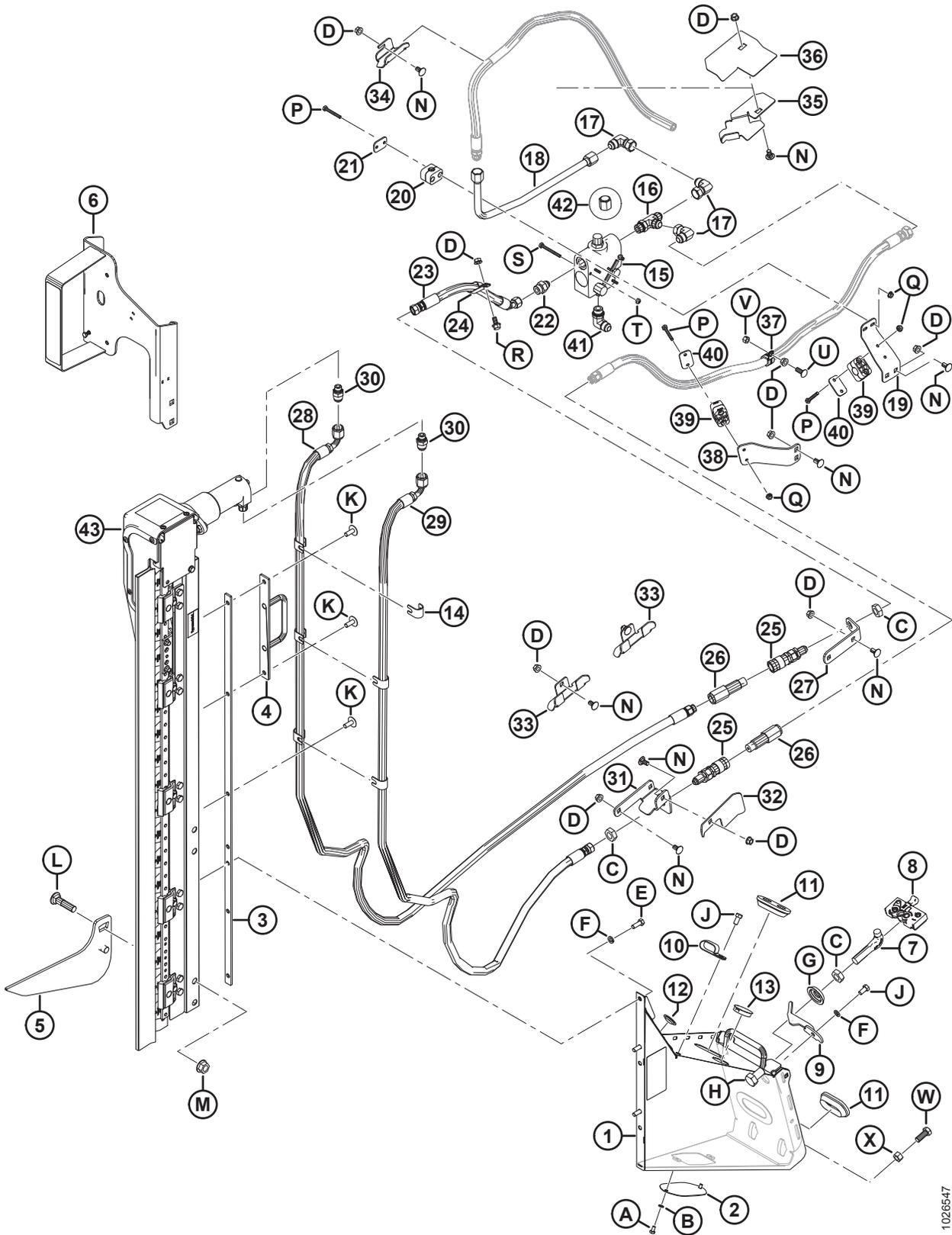
(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, RECHTS (2019)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6609	AUSRÜSTUNGSSATZ – D1/FD1 BEFESTIGUNG RAPSTRENNMESSER, RE ²²²		346190–
	B6410	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZIEGLER RAPSTRENNMESSER LI/RE FÜR D1/FD1 ²²³		346190–
1	294722	AUFNAHMEBAUGRUPPE – RE NA	1	346190–
2	253582	PLATTE	1	346190–
3	253668	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1	346190–
4	253570	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1	346190–
5	253706	HEBER RECHTS (SCHWEISSTEIL)	1	346190–
6	294393	AUFNAHME – LEUCHE RE, RAPSTRENNMESSER	1	346190–
	115146	REFLEKTOR – BERNSTEINFARBEN		346190–
	115147	REFLEKTOR – ROT		346190–
7	132773	HAKEN – HALMTEILERVERRIEGELUNG	1	346190–
8	120933	VERRIEGELUNG – RE	1	346190–
9	132253	VERRIEGELUNG – RE, HALMTEILER-SICHERHEIT	1	346190–
10	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	7	346190–
11	165103	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG	2	346190–
12	30433	ABDECKKAPPE – KUNSTSTOFF, ZUM EINDRÜCKEN	2	346190–
13	135613	ABDECKKAPPE – KUNSTSTOFF, ZUM EINDRÜCKEN	1	346190–
14	279798	AUFNAHME	6	346190–
15	174422	VENTIL	1	346190–
	30054	DICHTUNGSSATZ		346190–
16	50019	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK, STD-GWD, K/M O-RING	1	346190–
17	30556	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	3	346190–
18	255471	HYDRAULIKLEITUNG	1	346190–
19	279001	AUFNAHME – SCHLAUCHKLEMME	1	346190–
20	252399	KLEMME – BAUGRUPPE	1	346190–
21	255461	PLATTE – ABDECKUNG	1	346190–
22	21881	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	1	346190–
23	255462	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–

222. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

223. Ausrüstungssatz mit 2 Messern. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, RECHTS (2019)



1028547

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, RECHTS (2019)

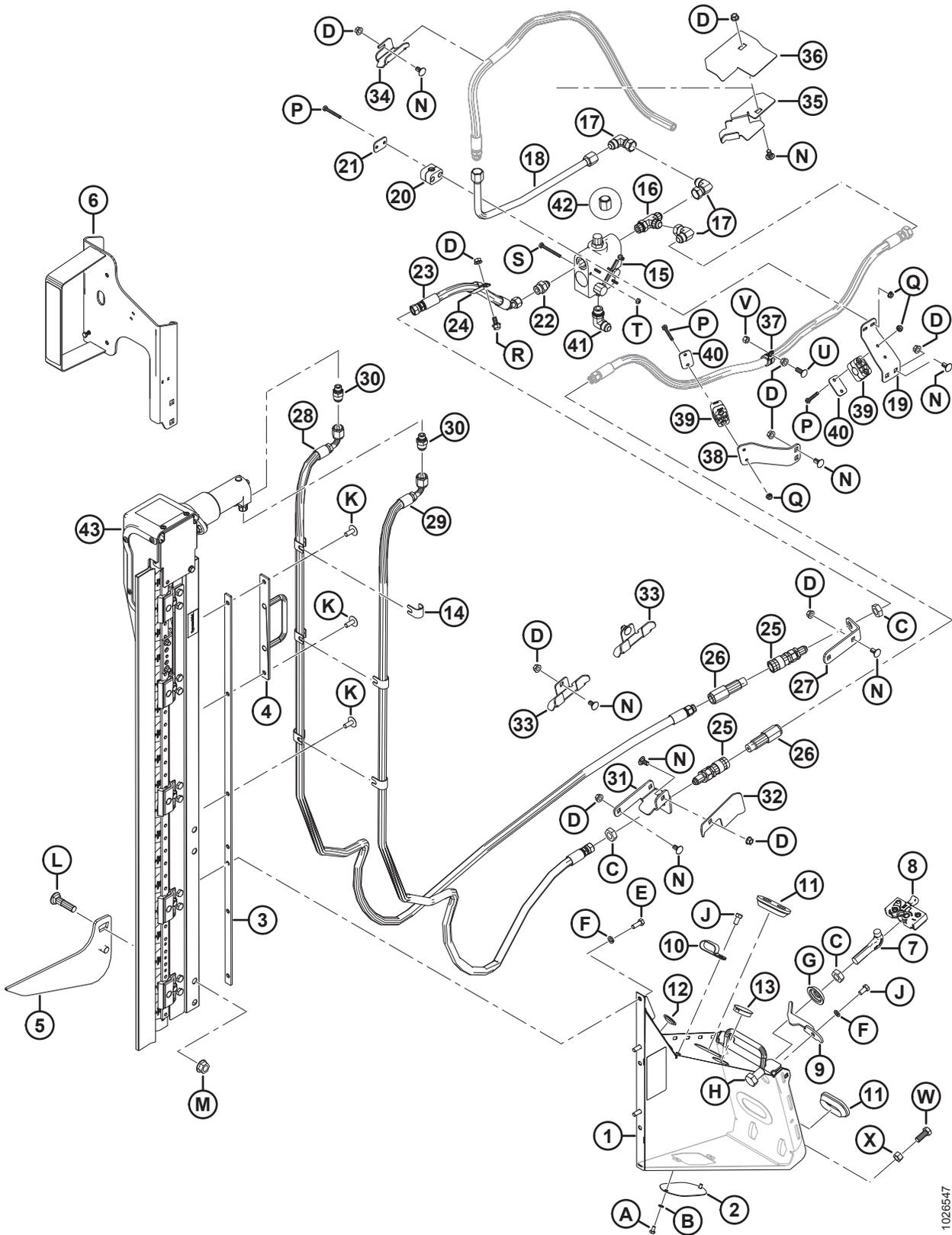
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
24	135235	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	1	346190–
25	135213	HYDRAULIKMUFFE FLACHANSCHLUSS, SCHOTT 3/8"	2	346190–
26	135386	HYDRAULIKSTECKER 3/8" FLACHANSCHLUSS (FASTER) ²²⁴	2	346190–
	111978	DICHTUNGSSATZ – 3/8" STECKER (NUR FASTER)		346190–
27	245915	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER	1	346190–
28	294985	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
29	294508	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
30	252296	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER-10 JIC X-6 BSPP	2	346190–
31	245955	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER RE	1	346190–
32	279017	ABDECKUNG – SCHLAUCH RE	1	346190–
33	245931	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH	2	346190–
34	245956	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH	1	346190–
35	253703	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH RE	1	346190–
36	253705	FÜHRUNG – HYDRAULIKSCHLAUCH RE	1	346190–
37	135709	KLEMME – ISOLIERT, 3/4"	1	346190–
38	245946	AUFNAHME – SCHLAUCHKLEMME	1	346190–
39	252368	KLEMME – BAUGRUPPE	2	346190–
40	255460	PLATTE – ABDECKUNG	2	346190–
41	21843	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	346190–
42	112935	ENDKAPPE – 5/8" ROHR, KONUS 37°	1	346190–
43	NSE	RAPSTRENNMESSER ZIEGLER ²²⁵		346190–
	294995	HYDRAULIKSCHLAUCH – 12,5" ID, 520 MM LG, 100R17 MIT METALL-RUNDSPIRALE. (NICHT ABGEBILDET) ²²⁶	1	346190–
	50102	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK (NICHT ABGEBILDET) ²²⁶	1	346190–
A	21580	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,5" LG GT 5 VZ		

224. Kupplung von Faster (MD #135386), ersetzbar durch Kupplung von Parker Hannifin (NSS). Der Dichtungssatz (MD #111978) ist nur für Faster-Kupplungen vorgesehen und ist nicht für Parker Hannifin-Kupplungen geeignet. Die beiden Kupplungen können anhand der Länge unterschieden werden: Faster-Kupplung = 101 mm, Parker Hannifin-Kupplung = 84 mm.

225. Nicht separat erhältlich, Satz mit 2 Messern (MD #B6410). Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt [71 \(Optional\) Rapstrennmesser-Baugruppe – Austauschteile, Seite 261](#).

226. Nur für D1XL. Das Teil ist erforderlich, um Rapstrennmesser-Bündel (MD #B6608 und B6609) an D1XL-Schneidwerke anschließen zu können.

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, RECHTS (2019)

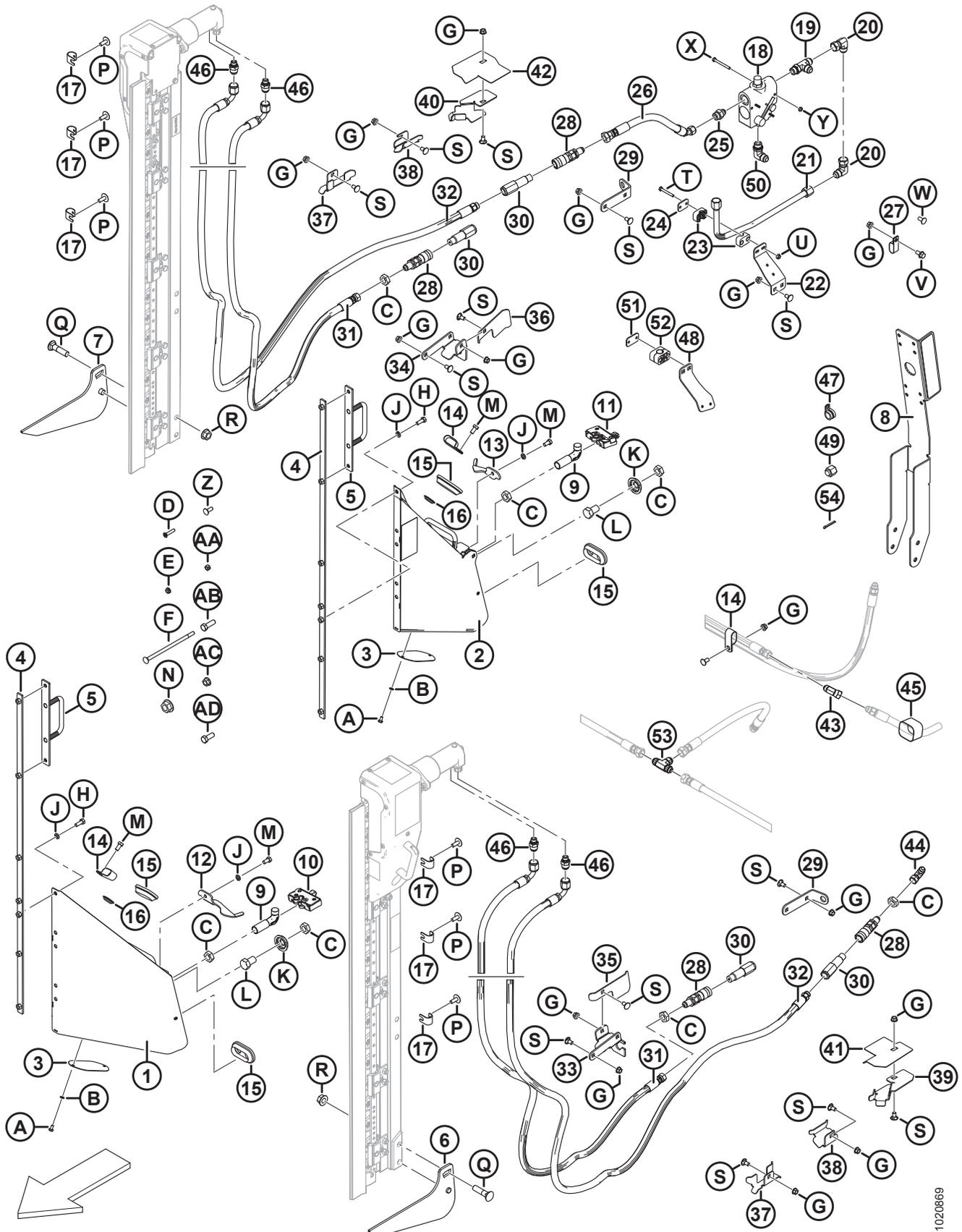


1028547

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – STANDARD-HASPELARM, RECHTS (2019)

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
B	18635	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/4" NENN- ID VZ		
C	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
F	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
G	253477	UNTERLEGSCHIEBE – RAPSTRENNMESSER		
H	21590	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
J	21567	SCHRAUBE – SK 0,375-16" UNC x 0,75" LG		
K	135507	SCHRAUBE – MGW, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
L	30759	SCHRAUBE – FRKVK 5/8" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
M	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		
N	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5		
P	21570	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
Q	135248	SCHRAUBENMUTTER – FLS (UNTERSEITE GLATT) 1/4-20" NC GT 5 VZ, ZENTRAL SICHERND QG		
R	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
S	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
T	18724	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 1/4-20" UNC VZ		
U	100456	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
V	135511	SCHRAUBENMUTTER – ZENTRAL SICHERND 0,375-16" UNC GT 5 VZ		
W	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
X	18591	SCHRAUBENMUTTER – SK 1/2-13" UNC GT 5 VZ		

68 (Optional) Rapstrennmesser – Kurze Haspelarme



1020869

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME

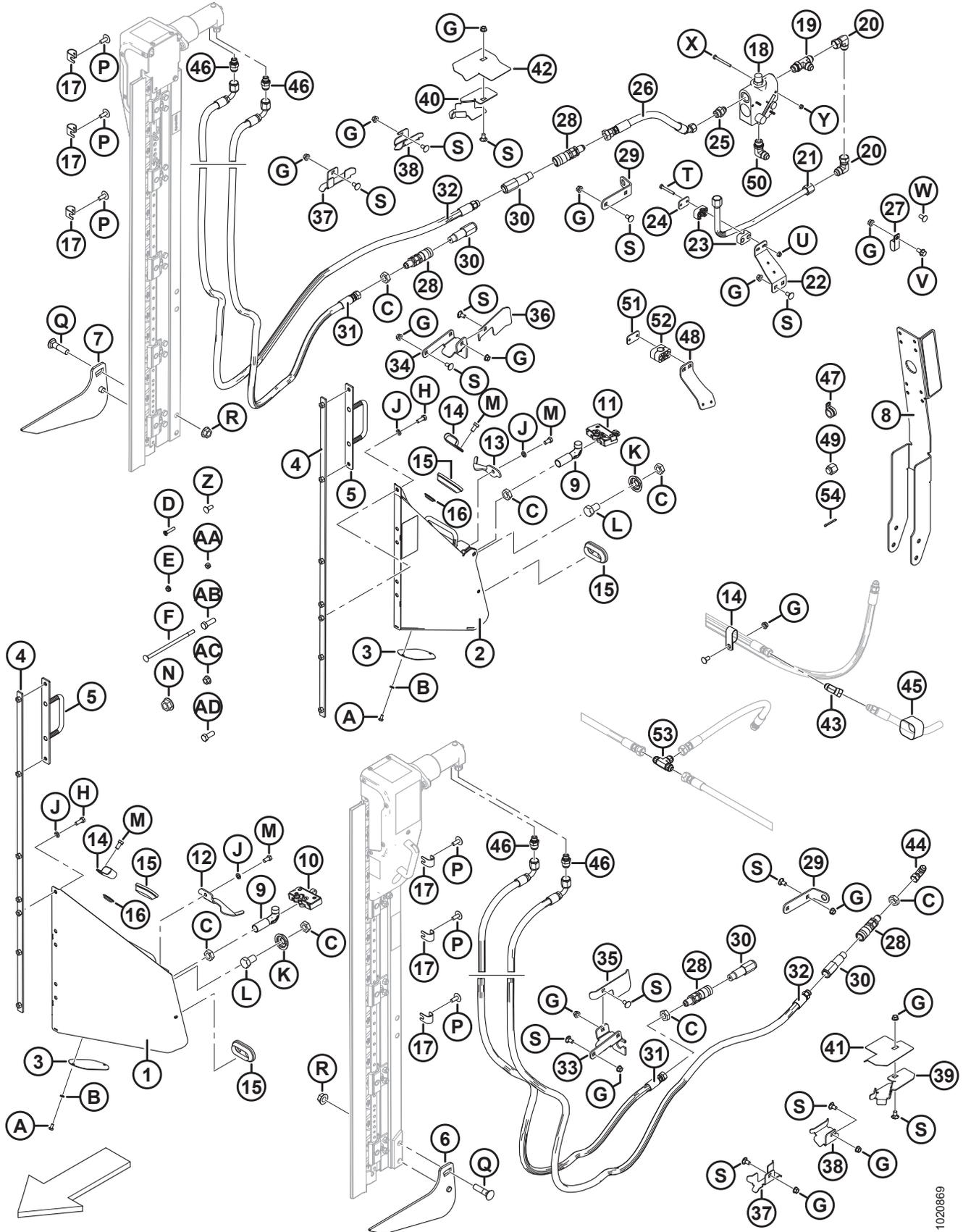
BEACHTEN:

Montagehalterungen für Rapstrennmesser (MD #B6137 und B6138) sind **NICHT** kompatibel mit dem Haspelarm-Erweiterungssatz (MD #B6591).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Mengenangaben: B6137/B6138	Seriennummer
	B6137	AUSRÜSTUNGSSATZ – RAPSTRENNMESSER LI (NUR FÜR DEN EXPORT) ²²⁷	1/0	
	B6138	AUSRÜSTUNGSSATZ – RAPSTRENNMESSER RE (NUR FÜR DEN EXPORT) ²²⁷	0/1	
1	253681	AUFNAHMEBAUGRUPPE (LI) ²²⁸	1/0	
2	253680	AUFNAHMEBAUGRUPPE (RE) ²²⁸	0/1	
3	253582	PLATTE	1/0	
4	253668	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1/1	
5	253570	AUFNAHME (SCHWEISSTEIL)	1/1	
6	253708	HEBER LINKS (SCHWEISSTEIL)	1/0	
7	253709	HEBER RECHTS (SCHWEISSTEIL)	0/1	
8	253696	AUFNAHMEBAUGRUPPE ²²⁹	0/1	
9	132773	HAKEN – HALMTEILERVERRIEGELUNG	1/1	
10	120932	VERRIEGELUNG (LI)	1/0	
11	120933	VERRIEGELUNG (RE)	0/1	
12	132248	VERRIEGELUNG – LI, HALMTEILER-SICHERHEIT	1/0	
13	132253	VERRIEGELUNG – RE, HALMTEILER-SICHERHEIT	0/1	
14	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	1/7	
15	165103	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG	2/2	
16	253678	ABDECKKAPPE	3/3	
17	279798	AUFNAHME	6/6	
18	174422	VENTIL ²³⁰	0/1	
	30054	DICHTUNGSSATZ		
19	50019	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK, STD- GWD, K/M O-RING	0/1	

227. Für die Montage der Rapstrennmesser LI/RE ist ein zusätzlicher Schlauchsatz erforderlich. Informationen zu Rapstrennmesser-Schlauchsätzen, siehe Abschnitte [70 \(Optional\) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, zweiteilige Haspel](#), Seite 259. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.
228. Inklusive Platte (MD #253582), Schraube (MD #21580), Unterlegscheibe (MD #18635) und Aufkleber (MD #174684).
229. Einschließlich Reflektor (MD #115147).
230. Inkl. Dichtungssatz (MD #30054).

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME



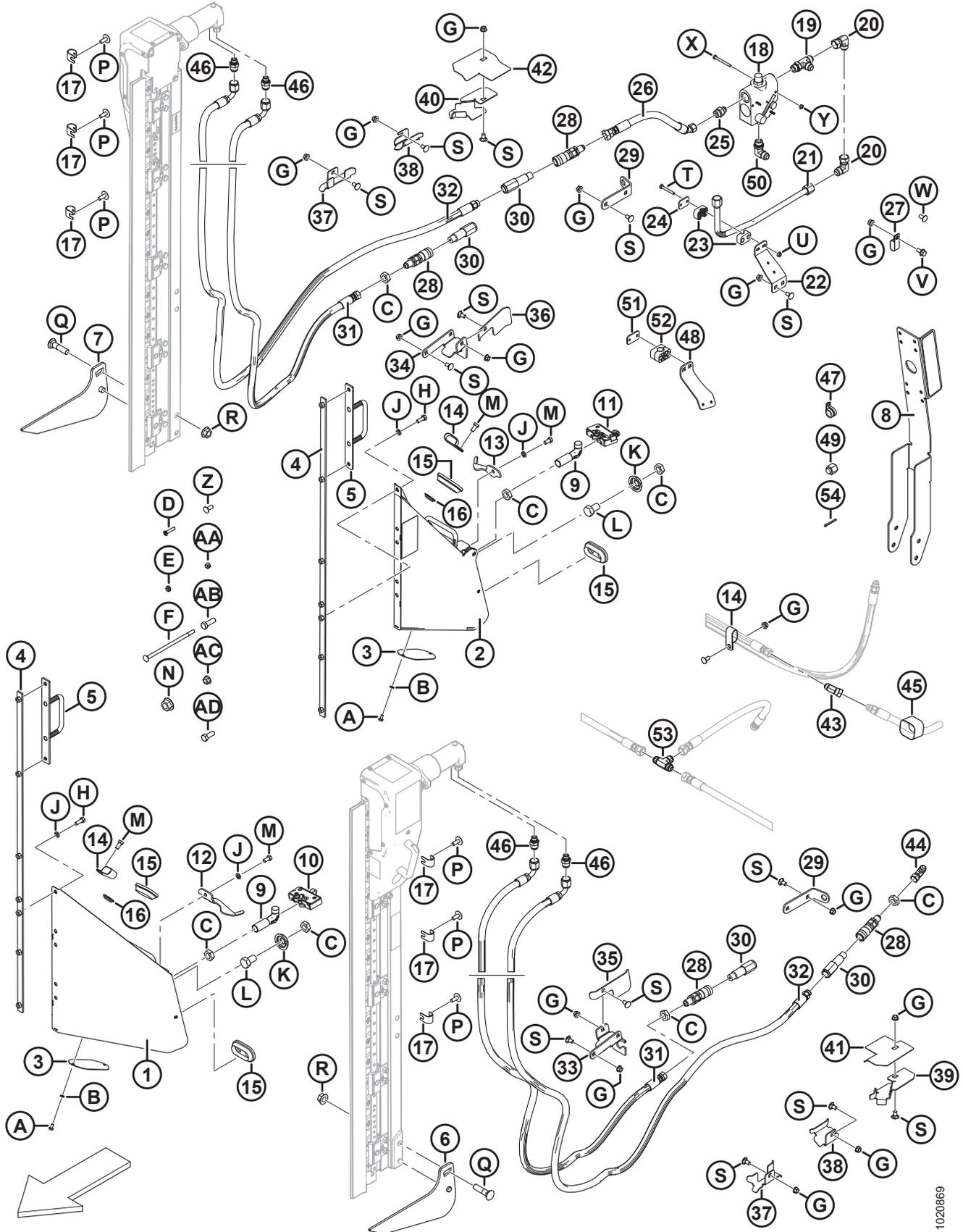
1020869

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Mengenangaben: B6137/B6138	Seriennummer
20	30556	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	0/3	
21	255471	HYDRAULIKLEITUNG	0/1	
22	279001	AUFNAHME – SCHLAUCHKLEMME	0/1	
23	252399	KLEMME – BAUGRUPPE	0/1	
24	255461	PLATTE – ABDECKUNG	0/1	
25	21881	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	0/1	
26	255462	HYDRAULIKSCHLAUCH	0/1	
27	135235	KLEMME – FÜR 2 SCHLÄUCHE, ISOLIERT	0/1	
28	135213	HYDRAULIKMUFFE FLACHANSCHLUSS, SCHOTT 3/ 8"	2/2	
29	245915	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER	1/1	
30	135386	HYDRAULIKSTECKER 3/8" FLACHANSCHLUSS (FASTER) ²³¹	2/2	
	111978	DICHTUNGSSATZ – 3/8" STECKER (NUR FASTER)		
31	255509	HYDRAULIKSCHLAUCH	1/1	
32	255510	HYDRAULIKSCHLAUCH	1/1	
33	245928	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER LI	1/0	
34	245955	AUFNAHME – HYDRAULIKSTECKER RE	0/1	
35	245936	ABDECKUNG – SCHLAUCH LI	1/0	
36	279017	ABDECKUNG – SCHLAUCH RE	0/1	
37	245931	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH	1/2	
38	245956	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH	1/1	
39	253702	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH LI	1/0	
40	253703	AUFNAHME – HYDRAULIKSCHLAUCH RE	0/1	
41	253704	FÜHRUNG – HYDRAULIKSCHLAUCH LI	1/0	
42	253705	FÜHRUNG – HYDRAULIKSCHLAUCH RE	0/1	
43	135685	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45°	0/1	
44	30314	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1/0	

231. Kupplung von Faster (MD #135386), ersetzbar durch Kupplung von Parker Hannifin (NSS). Der Dichtungssatz (MD #111978) ist nur für Faster-Kupplungen vorgesehen und ist nicht für Parker Hannifin-Kupplungen geeignet. Die beiden Kupplungen können anhand der Länge unterschieden werden: Faster-Kupplung = 101 mm, Parker Hannifin-Kupplung = 84 mm.

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME

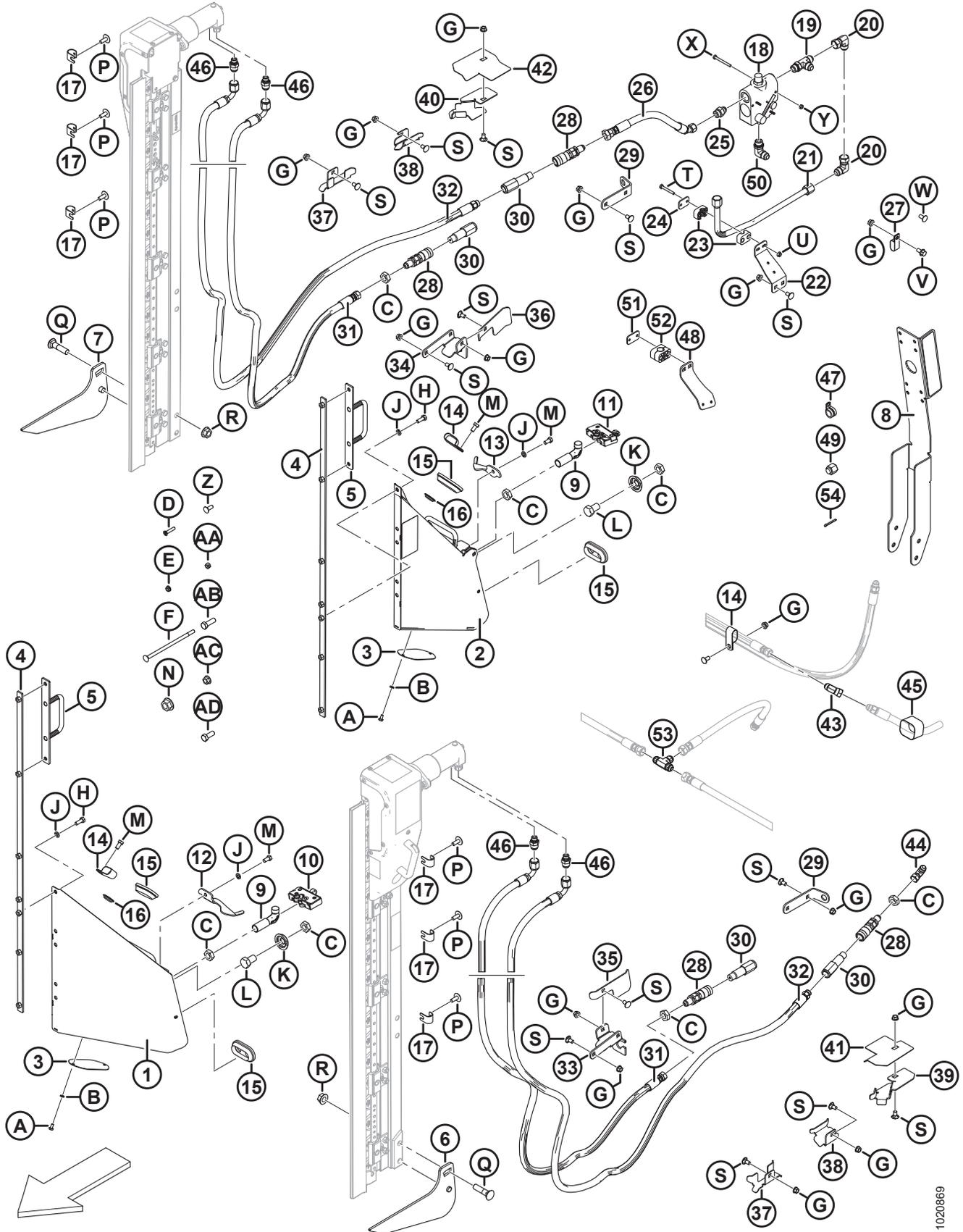


1020869

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Mengenangaben: B6137/B6138	Seriennummer
45	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	0/3	
46	252296	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER-10 JIC X-6 BSPP	2/2	
47	135709	KLEMME – ISOLIERT, 3/4"	0/1	
48	245946	AUFNAHME – SCHLAUCHKLEMME	0/1	
49	112935	ENDKAPPE – 5/8" ROHR, KONUS 37°	0/1	
50	21843	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	0/1	
51	255460	PLATTE – ABDECKUNG	0/2	
52	252368	KLEMME – BAUGRUPPE	0/2	
53	30551	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK	0/1	
54	18607	SICHERUNGSSPLINT Ø 5/32" x 1,5" VZ	0/1	
A	21580	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,5" LG GT 5 VZ		
B	18635	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/4" NENN- ID VZ		
C	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
D	30504	SCHRAUBE – FLACH-SNKK, MASCHINENGEWINDE, 5/16" NC x 1-1/2" LG GT 5 VZ		
E	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
F	135665	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 8 GT 5 VZ		
G	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
H	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
J	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
K	253477	UNTERLEGSCHIEBE – RAPSTRENNMESSER		
L	21590	SCHRAUBE – SK 3/4" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
M	21567	SCHRAUBE – SK 0,375-16" UNC x 0,75" LG		
N	135367	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,75-10" UNC GT G		
P	135507	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE, FLACHRUNDKOPF TORX, 3/8" NC x 1" LG		
Q	30759	SCHRAUBE – FRVK 5/8" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
R	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME

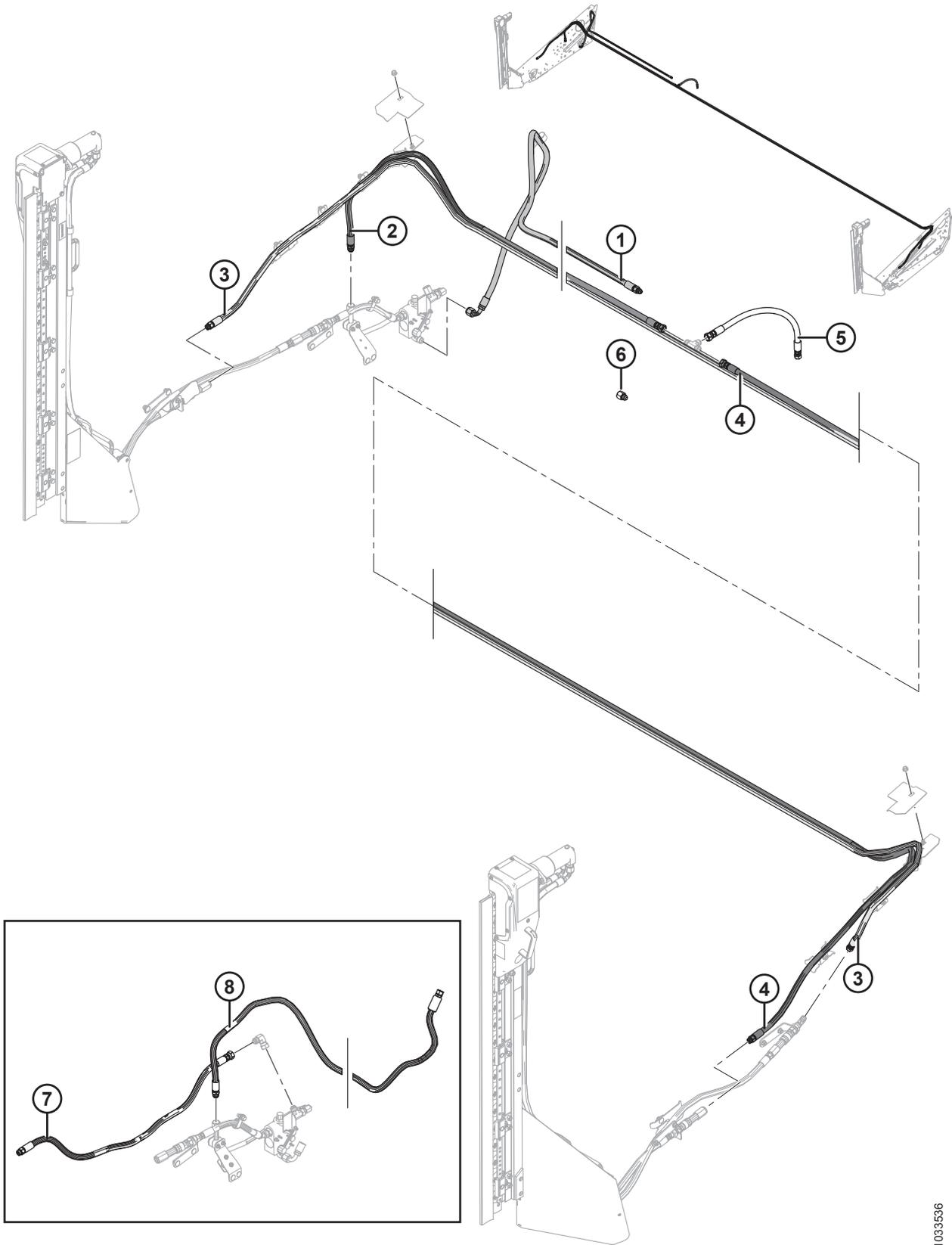


1020869

(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER – KURZE HASPELARME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Mengenangaben: B6137/B6138	Seriennummer
S	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5		
T	21570	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,0" LG GT 5 VZ		
U	135248	SCHRAUBENMUTTER – FLS (UNTERSEITE GLATT) 1/4-20" NC GT 5 VZ, ZENTRAL SICHERND QG		
V	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
W	21863	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
X	21854	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
Y	18724	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 1/4-20" UNC VZ		
Z	100456	SCHRAUBE – FRKVK 3/8" NC x 1,0" GT 5 VZ		
AA	135511	SCHRAUBENMUTTER – ZENTRAL SICHERND 0,375- 16" UNC GT 5 VZ		
AB	18723	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,5" LG VGL GT 5 VZ		
AC	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
AD	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		

69 (Optional) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, durchgehende Haspel



**(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER-SCHLAUCHSÄTZE – STANDARD-HASPELARME/KURZE HASPELARME,
DURCHGEHENDE HASPEL**

BEACHTEN:

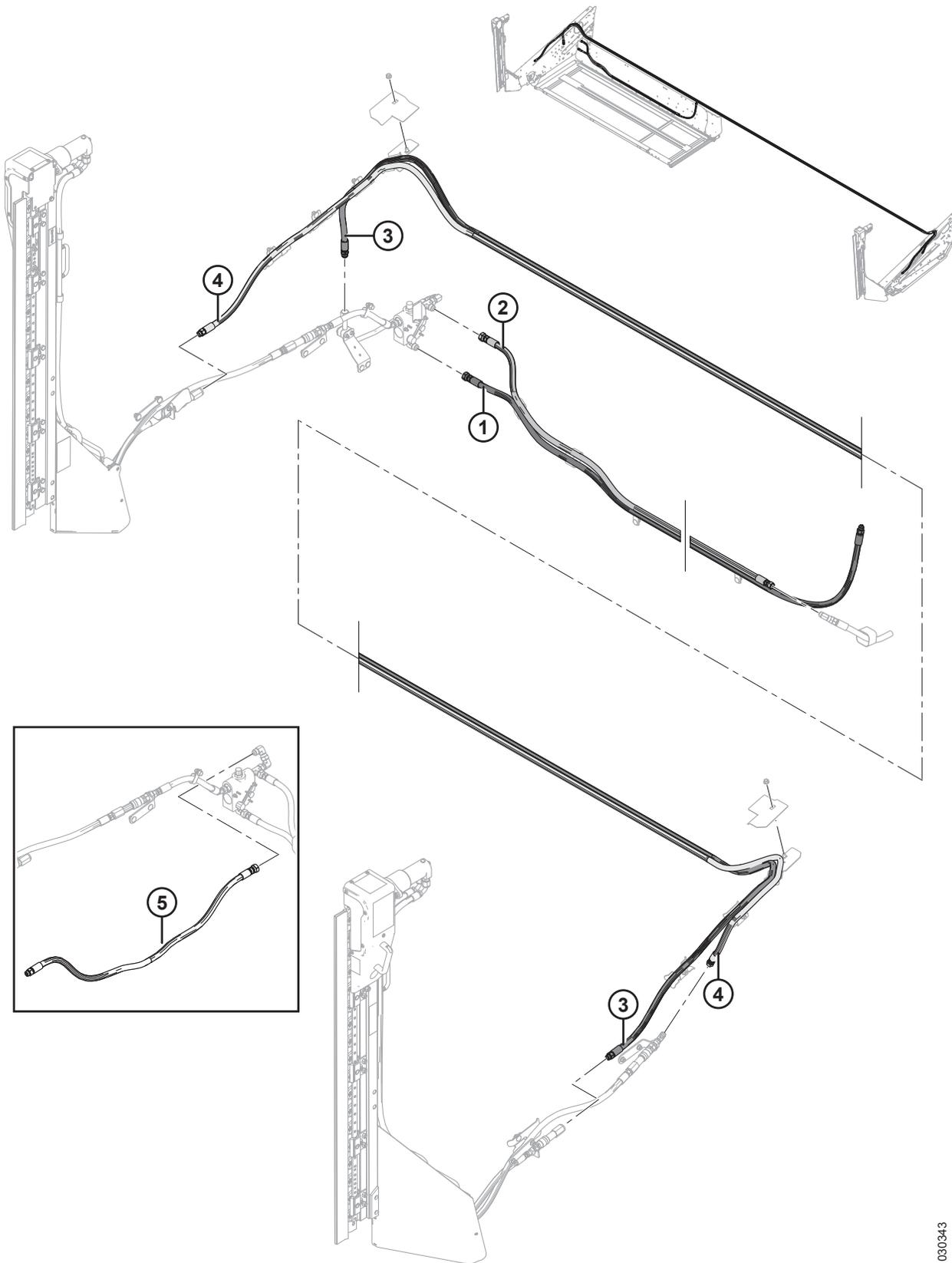
Schlauchkits zum Anschließen der Rapstrennmesser-Ausrüstungssätze MD #B6137 und MD #B6138 (kurze Haspelarme) oder MD #B6608 und MD #B6609 (Standard Haspelarme).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6265	AUSRÜSTUNGSSATZ – 2 Rapstrennmesser-SCHLÄUCHE (STARRER RAHMEN/FLEX-RAHMEN 25 FUSS, DH) ²³²	1	
1	255947	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	
2	255574	HYDRAULIKSCHLAUCH – 25 FUSS, DH	1	
3	255577	HYDRAULIKSCHLAUCH – 25 FUSS, DH	1	
4	255580	HYDRAULIKSCHLAUCH – 25 FUSS, DH	1	
5	255497	HYDRAULIKSCHLAUCH	1	
6	30820	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER REDUZIERSTÜCK (FLEX-RAHMEN 25 FUSS, DH)	1	
7	255465	HYDRAULIKSCHLAUCH – (NUR EINZEL-RAPSMESSER) ²³³	N/B	
8	255583	HYDRAULIKSCHLAUCH – (25 FUSS, DH, NUR EINZEL-RAPSTRENNMESSER) ²³³	N/B	

232. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

233. Nicht in Schlauchsätzen für Rapstrennmesser enthalten. Der Schlauch wird benötigt, wenn nur das rechte Rapstrennmesser montiert wird.

70 (Optional) Rapstrennmesser-Schlauchsätze – Standard-Haspelarme/Kurze Haspelarme, zweiteilige Haspel



**(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER-SCHLAUCHSÄTZE – STANDARD-HASPELARME/KURZE HASPELARME,
ZWEITEILIGE HASPEL**

BEACHTEN:

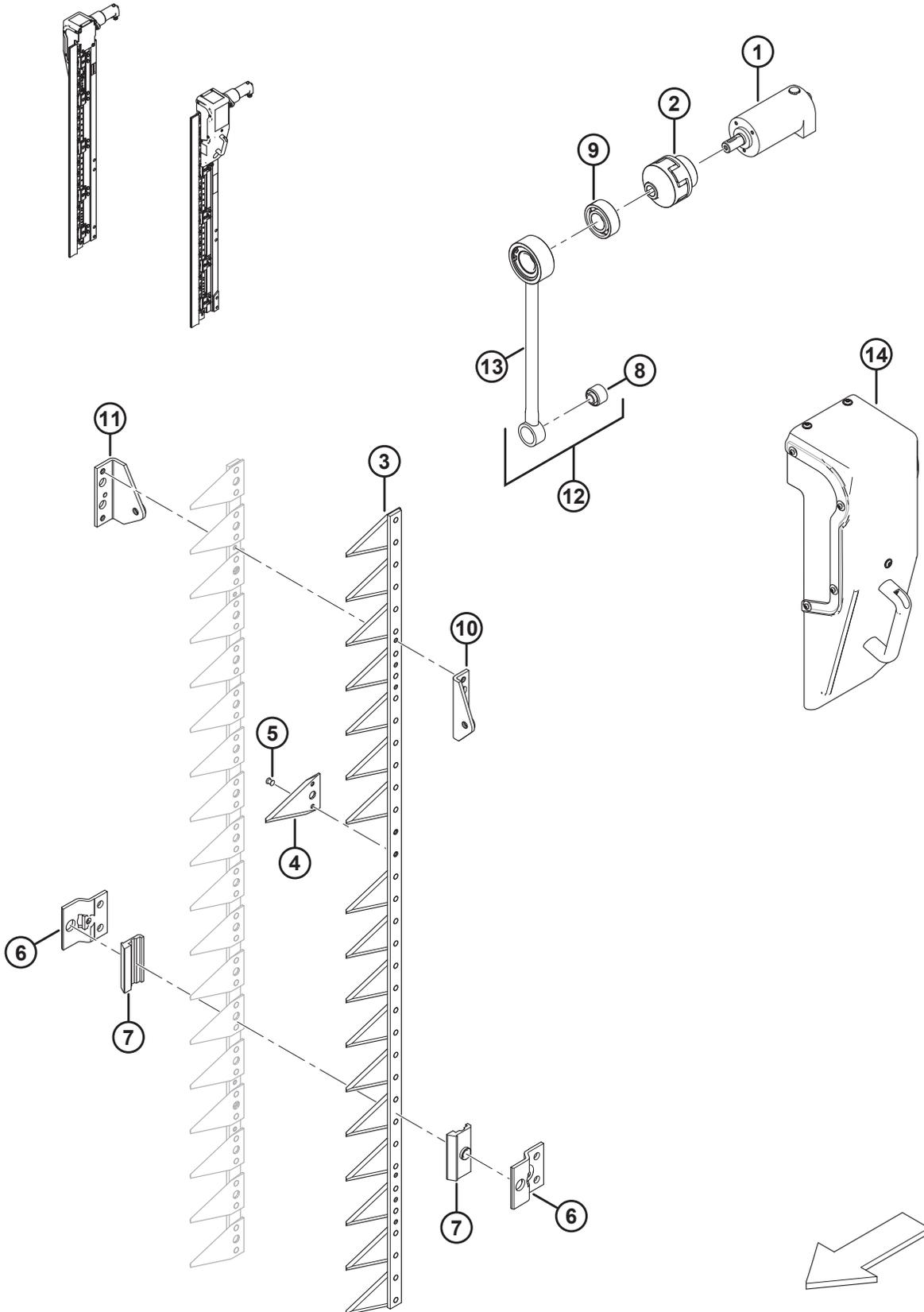
Schlauchkits zum Anschließen der Rapstrennmesser-Ausrüstungssätze MD #B6137 und MD #B6138 (kurze Haspelarme) oder MD #B6608 und MD #B6609 (Standard Haspelarme).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6247	AUSRÜSTUNGSSATZ – 2 RAPSTRENNMESSER-SCHLÄUCHE (30 FUSS FLEX-RAHMEN) ²³⁴		
	B6248	AUSRÜSTUNGSSATZ – 2 RAPSTRENNMESSER-SCHLÄUCHE (35 FUSS FLEX-RAHMEN) ²³⁴		
	B6249	AUSRÜSTUNGSSATZ – 2 RAPSTRENNMESSER-SCHLÄUCHE (40 FUSS FLEX-RAHMEN) ²³⁴		
	B6250	AUSRÜSTUNGSSATZ – 2 RAPSTRENNMESSER-SCHLÄUCHE (45 FUSS FLEX-RAHMEN) ²³⁴		
1	255477	HYDRAULIKSCHLAUCH (30 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255534	HYDRAULIKSCHLAUCH (35 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255535	HYDRAULIKSCHLAUCH (40 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255536	HYDRAULIKSCHLAUCH (45 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
2	255476	HYDRAULIKSCHLAUCH (30 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255537	HYDRAULIKSCHLAUCH (35 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255538	HYDRAULIKSCHLAUCH (40 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255539	HYDRAULIKSCHLAUCH (45 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
3	255540	HYDRAULIKSCHLAUCH (30 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255541	HYDRAULIKSCHLAUCH (35 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255542	HYDRAULIKSCHLAUCH (40 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255543	HYDRAULIKSCHLAUCH (45 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
4	255544	HYDRAULIKSCHLAUCH (30 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255545	HYDRAULIKSCHLAUCH (35 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255546	HYDRAULIKSCHLAUCH (40 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
	255547	HYDRAULIKSCHLAUCH (45 FUSS FLEX-RAHMEN)	1	
5	255465	HYDRAULIKSCHLAUCH – (NUR EINZEL-RAPSMESSER) ²³⁵	N/B	

234. Enthält Hydraulikschläuche für Rapstrennmesser links und rechts auf dem angegebenen Schneidwerk (kurze Haspelarme). Informationen zu Befestigungen Rapstrennmesser LI/RE, siehe Abschnitt [68 \(Optional\) Rapstrennmesser – Kurze Haspelarme, Seite 249](#). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

235. Nicht in Schlauchsätzen für Rapstrennmesser enthalten. Der Schlauch wird benötigt, wenn nur das rechte Rapstrennmesser montiert wird.

71 (Optional) Rapstrennmesser-Baugruppe – Austauschteile



(OPTIONAL) RAPSTRENNMESSER-BAUGRUPPE – AUSTAUSCHTEILE

BEACHTEN:

Alle aufgeführten Teile sind nur als Austauschteile vorgesehen. Rapstrennmesser können als Satz mit zwei Messern bestellt werden (MD #B6410).

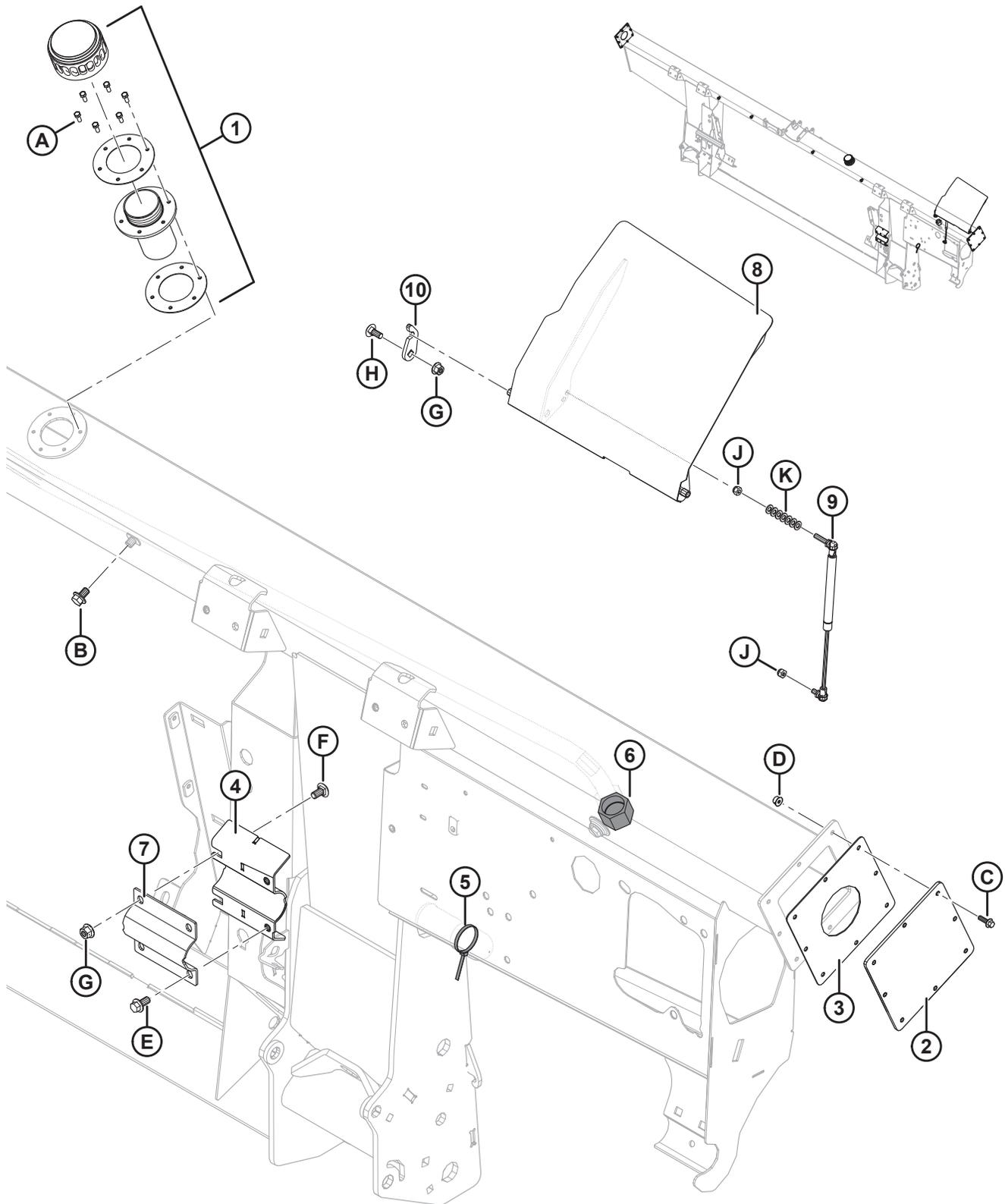
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	304611	HYDRAULIKMOTOR		
2	304612	KUPPLUNG – ELASTISCHE WELLE		
3	304614	BAUGRUPPE – MESSER ²³⁶		
4	304615	MESSERKLINGE		
5	304616	NIET		
6	304617	MESSERHALTER		
7	304618	FÜHRUNGSPLATTE		
8	304619	BUCHSE – GUMMI/METALL		
9	304620	LAGER – SELBSTEINSTELLEND		
10	304621	AUFSATZ – MESSER VORDERSEITE		
11	304622	AUFSATZ – MESSER RÜCKSEITE		
12	304623	BAUGRUPPE – PLEUEL ²³⁷		
13	304624	PLEUEL		
14	304625	SCHUTZHAUBE – KURBEL LINKS/RECHTS ²³⁸		

236. Einschließlich Messerklingen (MD #304615) und Nieten (MD #304616).

237. Einschließlich Pleuel (MD #304624) und Lagerbuchse (MD #304619).

238. Inklusive Frontplatte für die Konfiguration „linke Schutzhaube“. Wenn die Schutzhaube für das Messer auf der rechten Seite vorgesehen ist, muss die Platte auf die gegenüberliegende Seite der Schutzhaube gesetzt werden.

72 Floatmodul-Tragrahmen und Komponenten



FLOATMODUL-TRAGRAHMEN UND KOMPONENTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	133942	DECKEL – ÖLBEHÄLTER ²³⁹	1	
	304658	DICHTUNG – ÖLEINFÜLLSTOPFEN (2 STÜCK) ²⁴⁰	1	
2	240101	PLATTE – ENDABDECKUNG ²⁴¹	2	-371189
3	187112	DICHTRING ²⁴¹	2	-371189
4	248757	HALTERUNG – UNTERBAUGRUPPE SCHWEISSTEIL (AN RAHMEN ANGESCHWEISST)	1	
5	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	1	
6	135718	DECKEL – HYDRAULIKÖL SAE-16 ORFS	1	
7	248756	KLEMME – DREHZAPFEN DER EINZUGSTROMMEL	1	
8	304325	ABDECKHAUBE – K/M AUFKLEBER	1	
9	295981	GASFEDER	1	
10	213764	HALTEHAKEN – ABDECKHAUBE	1	
A	135873	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE #10-32" x 0,5" SK ²⁴²		
B	REF	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L ²⁴³		
C	136324	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M6 x 1 x 20-10,9-A2L		
D	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		
E	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
F	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
H	135785	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 25-8,8-A3L		
J	184688	SCHRAUBE – SK NYLOC M8 x 1,25-8-A2L		
K	184708	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH M8-200HV-AA1J		

239. Der Deckel und der Dichtring dürfen beim Versand nicht auf der Einfüllöffnung verbleiben (nicht abgebildet). Die 6 Schrauben (MD #135873) müssen gut aufbewahrt werden. Mit Verschlussdeckel (MD #133942, K/M Deckel, Einfüllstutzen und Dichtungen) ersetzen. Mit den 6 zuvor aufgehobenen Schrauben des Versanddeckels den Verschlussdeckel am Schneidwerk montieren. Der Verschlussdeckel wird zusammen mit dem Schneidwerk geliefert, kann jedoch auch nachbestellt werden.

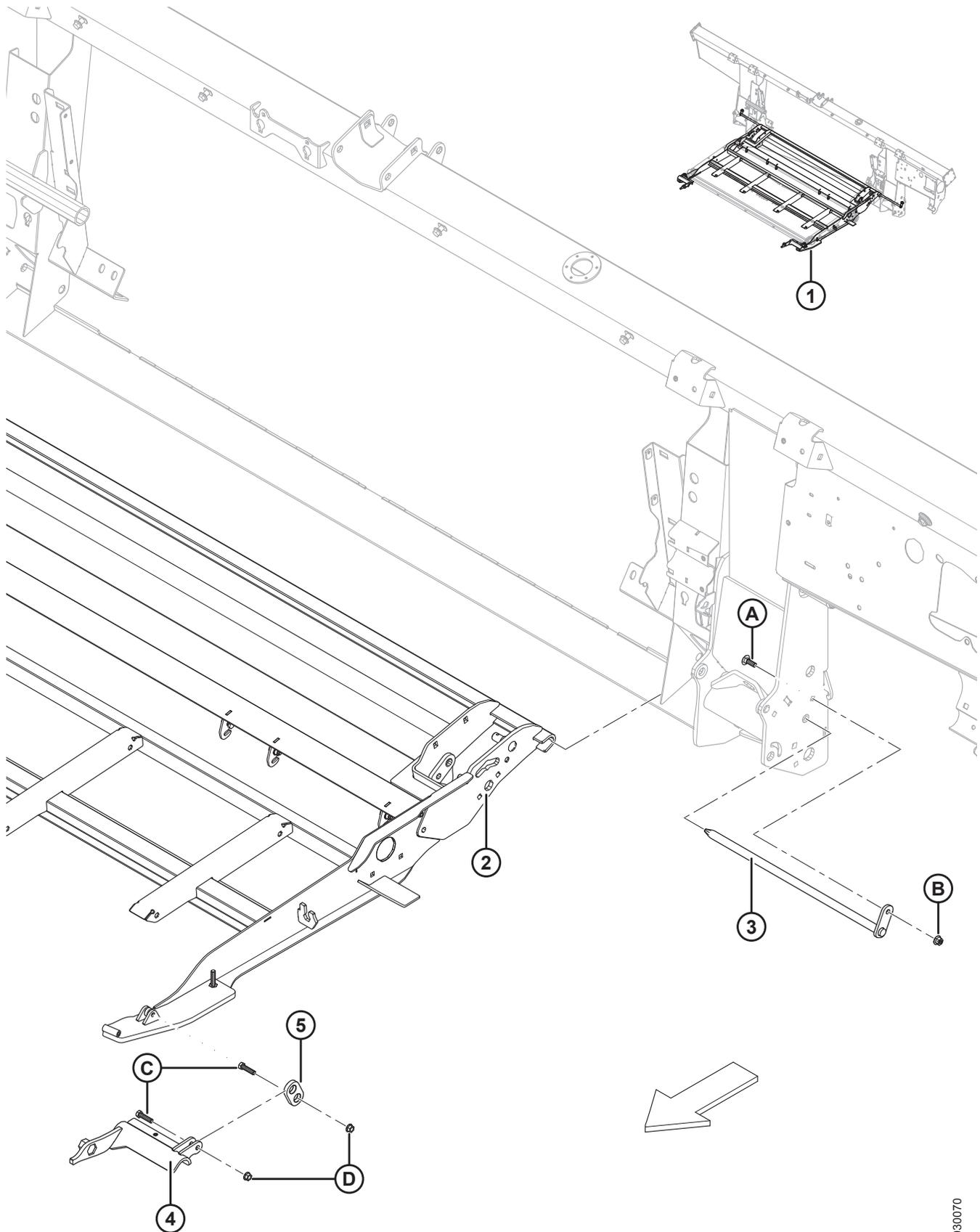
240. 2 Dichtungen.

241. Austauschteil nur für Maschinen bis Baujahr 2019.

242. Zusammen mit Deckel und Dichtring, die die Einfüllöffnung während des Versands abdecken. Kann separat nachbestellt werden.

243. Siehe Abschnitt [87 Hydraulik – Rahmenkomponenten, Seite 325](#).

73 Einzug – Rahmen, Verbindungsteile und Gelenkstifte

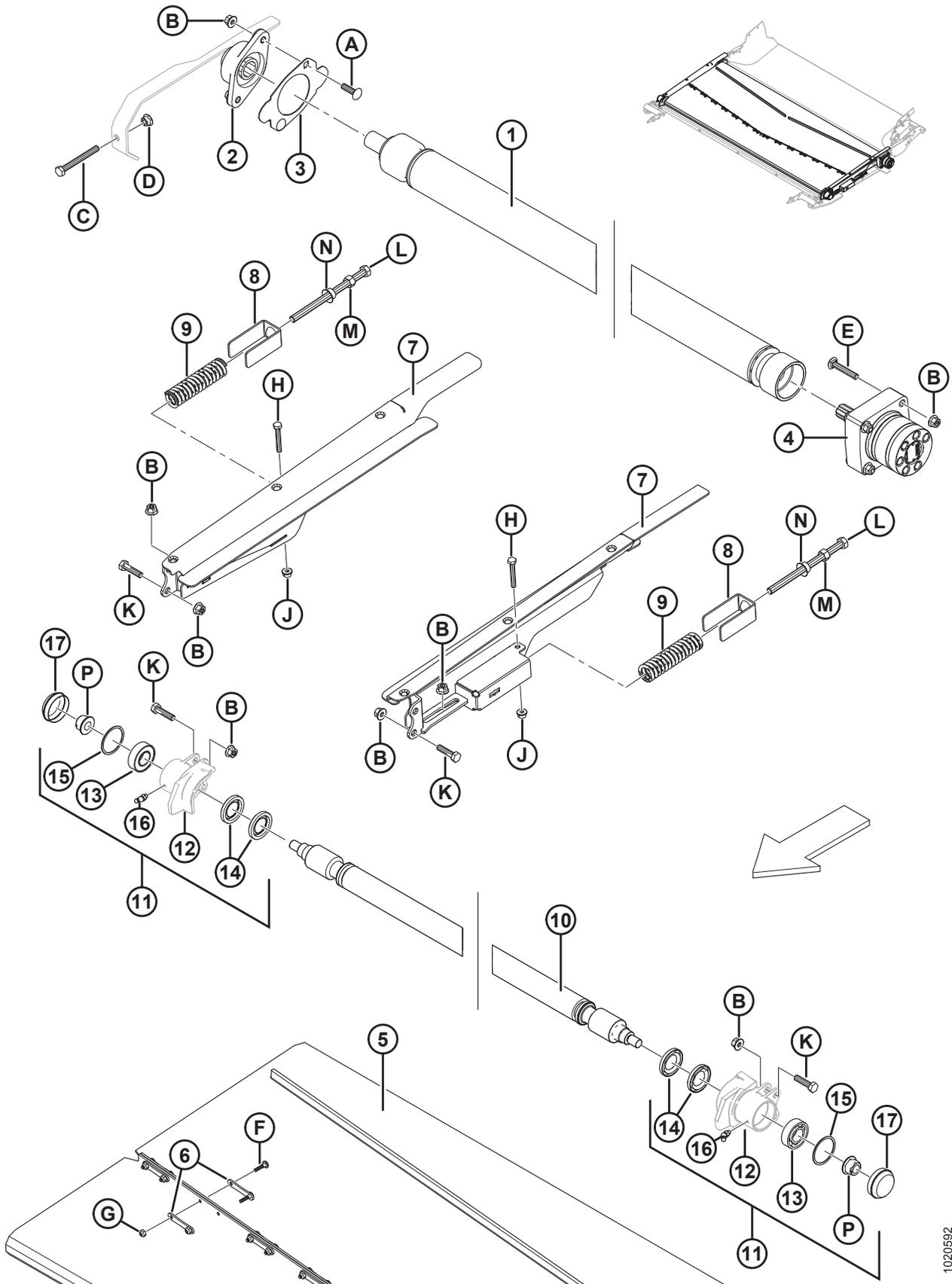


EINZUG – RAHMEN, VERBINDUNGSTEILE UND GELENKSTIFTE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	335286	BAUGRUPPE – EINZUG ²⁴⁴		
2	287760	TRAGRAHMEN – EINZUG	1	
3	231368	GELENKSTIFT – TRAGRAHMEN (SCHWEISSTEIL)	2	
4	213418	AUFNAHME – ADAPTER LI, GEFRÄST	1	
	213419	AUFNAHME – ADAPTER RE, GEFRÄST	1	
5	187732	VERBINDUNGSSTÜCK – HAKEN-BAUGRUPPE	2	
A	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-A3L		
B	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
C	20078	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,75" LG GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375- 16" UNC		

244. Vollständige Baugruppe, enthält alle Teile aus diesem Abschnitt und aus den Abschnitten *74 Einzug – Seitenbandantrieb und Rollen, Seite 267, 75 Einzug – Bodenplatten und Zwischenplatten, Seite 271.*

74 Einzug – Seitenbandantrieb und Rollen



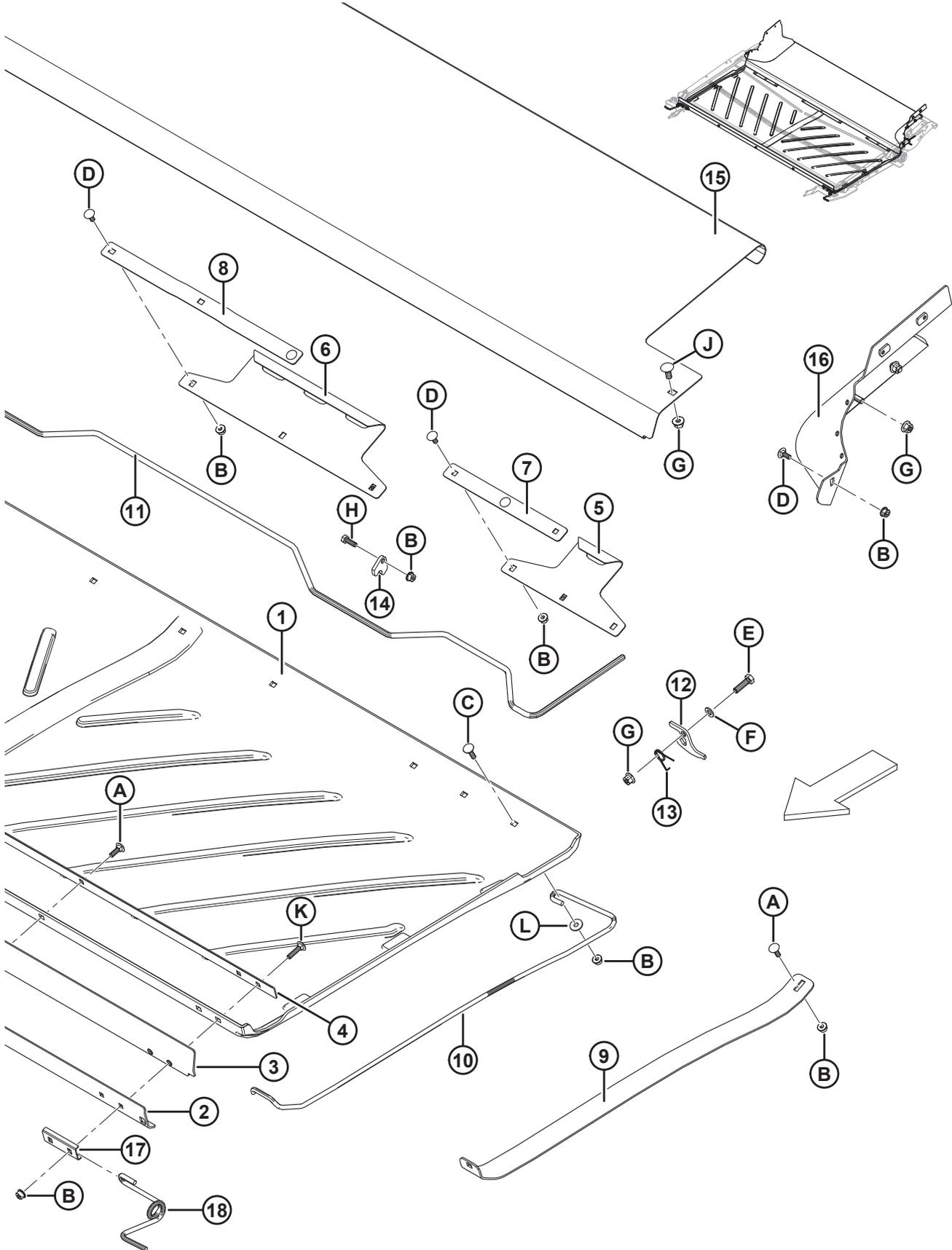
EINZUG – SEITENBANDANTRIEB UND ROLLEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	287933	ANTRIEBSROLLE (BESCHICHTET)	1	
2	335178	GEHÄUSE – MIT LAGER	1	
3	213279	ABDECKUNG – GEHÄUSEABDECKUNG	1	
4	245122	HYDRAULIKMOTOR	1	
	245316	DICHTUNGSSATZ		
5	304454	SEITENBAND – 1988 MM (78,3") BREITE x 1712 MM LÄNGE	1	
6	130283	BAND – SEITENBAND-VERBINDUNG	28	
7	287677	AUFNAHME – SPANNRADVERSTELLUNG LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	287678	AUFNAHME – SPANNRADVERSTELLUNG RE (SCHWEISSTEIL)	1	
8	213734	HALTEKLAMMER – FEDER	2	
9	287587	DRUCKFEDER	2	
10	231647	SPANNRAD – SCHWEISSTEIL	1	
11	287885	GEHÄUSE – SPANNRAD LI, BAUGRUPPE LAGERSCHALE	1	
	287883	GEHÄUSE – SPANNRAD RE, BAUGRUPPE LAGERSCHALE	1	
12	NSE	GEHÄUSE – LAGERSCHALE SPANNRAD LI, SAV	1	
	NSE	GEHÄUSE – LAGERSCHALE SPANNRAD RE, SAV	1	
13	118185	KUGELLAGER – 52 MM AD, 25 MM ID	2	
14	100862	DICHTUNG – ÖL	4	
15	118011	HALTERING – INNEN	2	
16	21301	SCHMIERNIPPEL	2	
17	133372	KAPPE – STAUB	2	
A	136248	SCHRAUBE – FRKVK VGL M10 x 1,5 x 35-8,8-A3L		
B	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
C	136454	SCHRAUBE – SK VGL, M10 x 1,5 x 90-8,8-A3L		
D	135927	SCHRAUBENMUTTER – SK GLATTER FLS, M10 x 1,5-8-A3L		
E	252701	SCHRAUBE – FRKVK VGL M10 x 1,5 x 60-8,8-A3L		
F	135630	SCHRAUBE – FRRA #12-24" NC x 0,920" LG (50 STÜCK)		
G	135626	SCHRAUBENMUTTER – SNKK, ZENTRAL SICHERND, #12-24" NC (50 STÜCK)		
H	184655	SCHRAUBE – SK M8 x 1,25 x 55-8,8-A2L		
J	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		

EINZUG – SEITENBANDANTRIEB UND ROLLEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
K	135319	SCHRAUBE – SK M10 x 1,5 x 40-8,8-A3L		
L	252272	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 180		
M	184694	SCHRAUBE – SK NYLOC M12 x 1,75-8-A3L		
N	136036	SCHRAUBENMUTTER – SK GLATTER FLS, M12 x 1,75-8-A3L		
P	152520	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS, SICHERND M16 x 2-10-A3L		

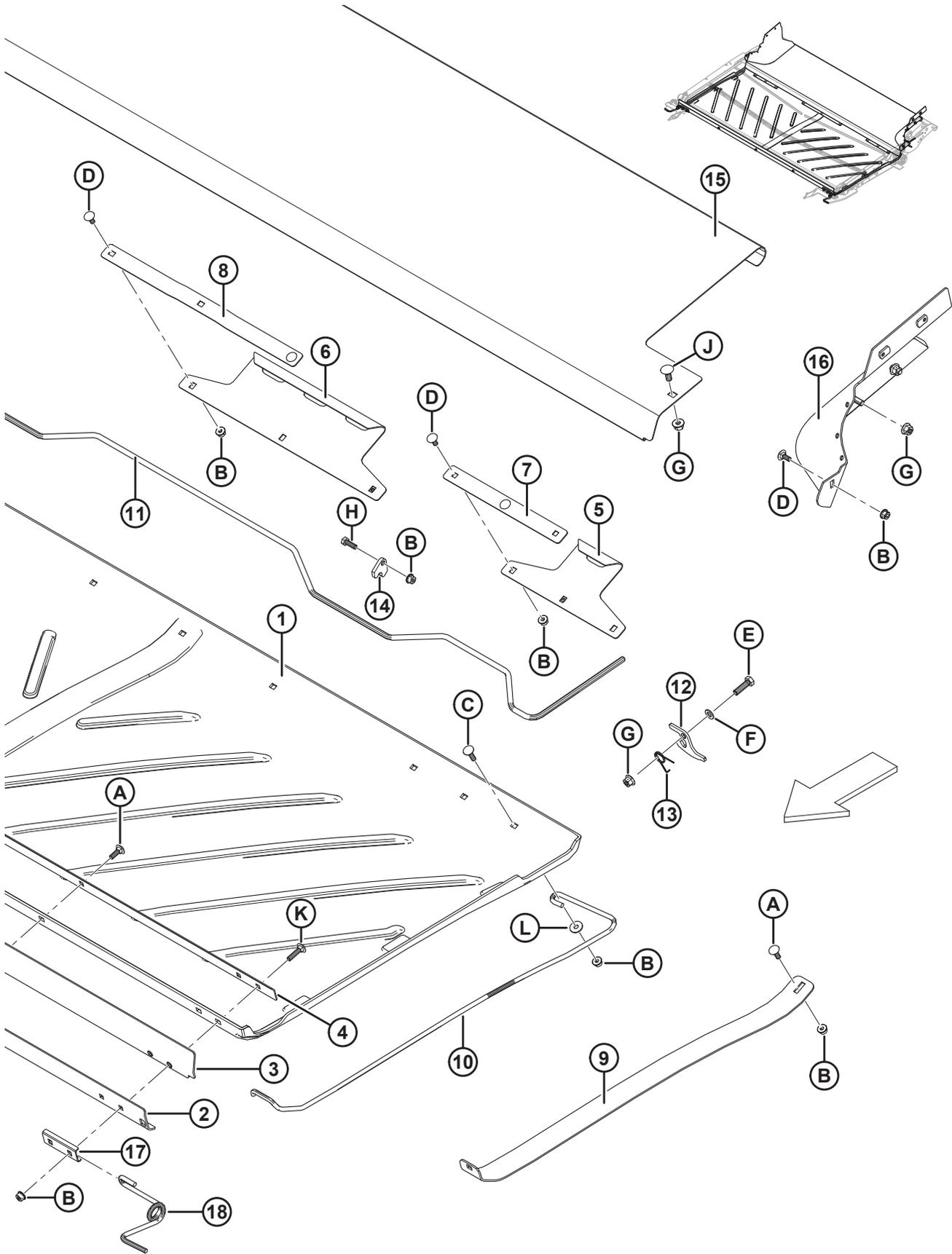
75 Einzug – Bodenplatten und Zwischenplatten



EINZUG – BODENPLATTEN UND ZWISCHENPLATTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	287768	BODENPLATTE – EINZUG POLYETHYLEN	1	
2	295211	PLATTE – FRONTBÜGEL AUSSEN	1	
3	295212	FLEXPLATTE – BODENPLATTE VORNE	1	
4	295213	LASCHE – FRONTBÜGEL INNEN	1	
5	240013	HAKEN – RÜCKSEITE	2	
6	240012	HAKEN – RÜCKSEITE MITTE	1	
7	231765	LASCHE – SEITLICHER HAKEN	2	
8	231766	LASCHE – MITTLERER HAKEN	1	
9	304382	AUFNAHME – BODENPLATTENHEBER	1	
10	295215	AUFNAHME – BODENPLATTENFEDER LI	1	
	295216	AUFNAHME – BODENPLATTENFEDER RE	1	
11	240010	GRIFF – BODENPLATTENVERRIEGELUNG	1	
12	240254	AUFNAHME – GRIFF BODENPLATTENVERRIEGELUNG	2	
13	159020	TORSIONSFEDER LI	1	
	144505	TORSIONSFEDER RE	1	
14	248914	FÜHRUNG – VERRIEGELUNGSGRIFF	6	
15	240264	BODENPLATTE – EINZUG EDELSTAHL	1	
16	304927	ZWISCHENPLATTE – RE HINTEN (SCHWEISSTEIL)	1	
	304926	ZWISCHENPLATTE – LI HINTEN (SCHWEISSTEIL)	1	
17	287939	HALTEKLAMMER – VORDERE FEDER	2	
18	295218	AUFNAHME – BODENPLATTE, FEDER VORNE RE	1	
	295219	AUFNAHME – BODENPLATTE, FEDER VORNE LI	1	
A	184648	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 25-8,8-A3L		
B	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		
C	190752	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 30-8,8-A2L		
D	197171	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 20-8,8-A2L		
E	30628	SCHRAUBE – SK M10 x 1,5 x 35-8,8-A3L		
F	184711	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M10-200HV-A3L		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
H	184652	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 25-8,8-A2L		

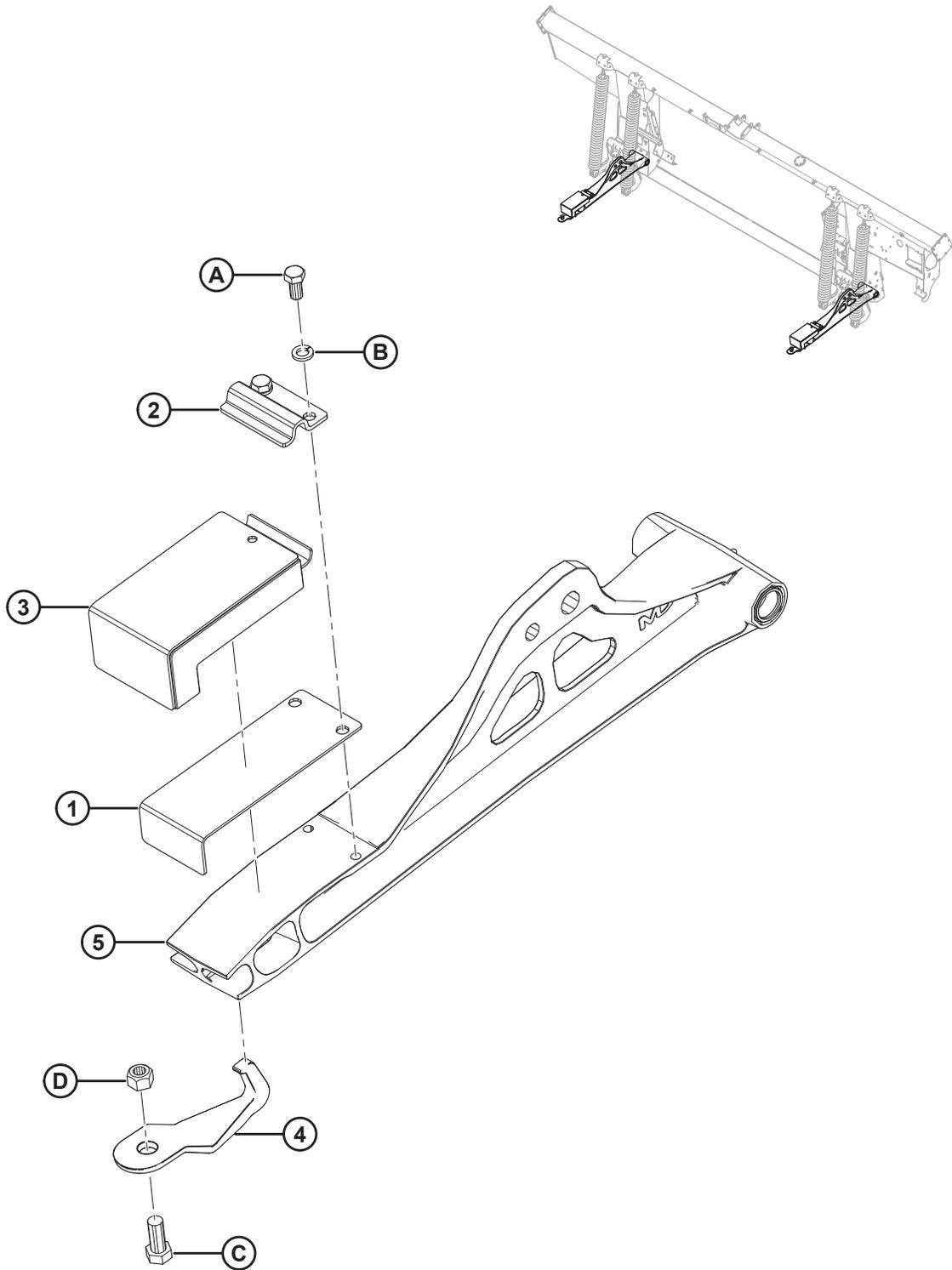
EINZUG – BODENPLATTEN UND ZWISCHENPLATTEN



EINZUG – BODENPLATTEN UND ZWISCHENPLATTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
J	135785	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 25-8,8-A3L		
K	136050	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 35-8,8-A2L		
L	184709	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH GROSS, M8-200HV-A2L		

76 Floatmodul – Anbauteile



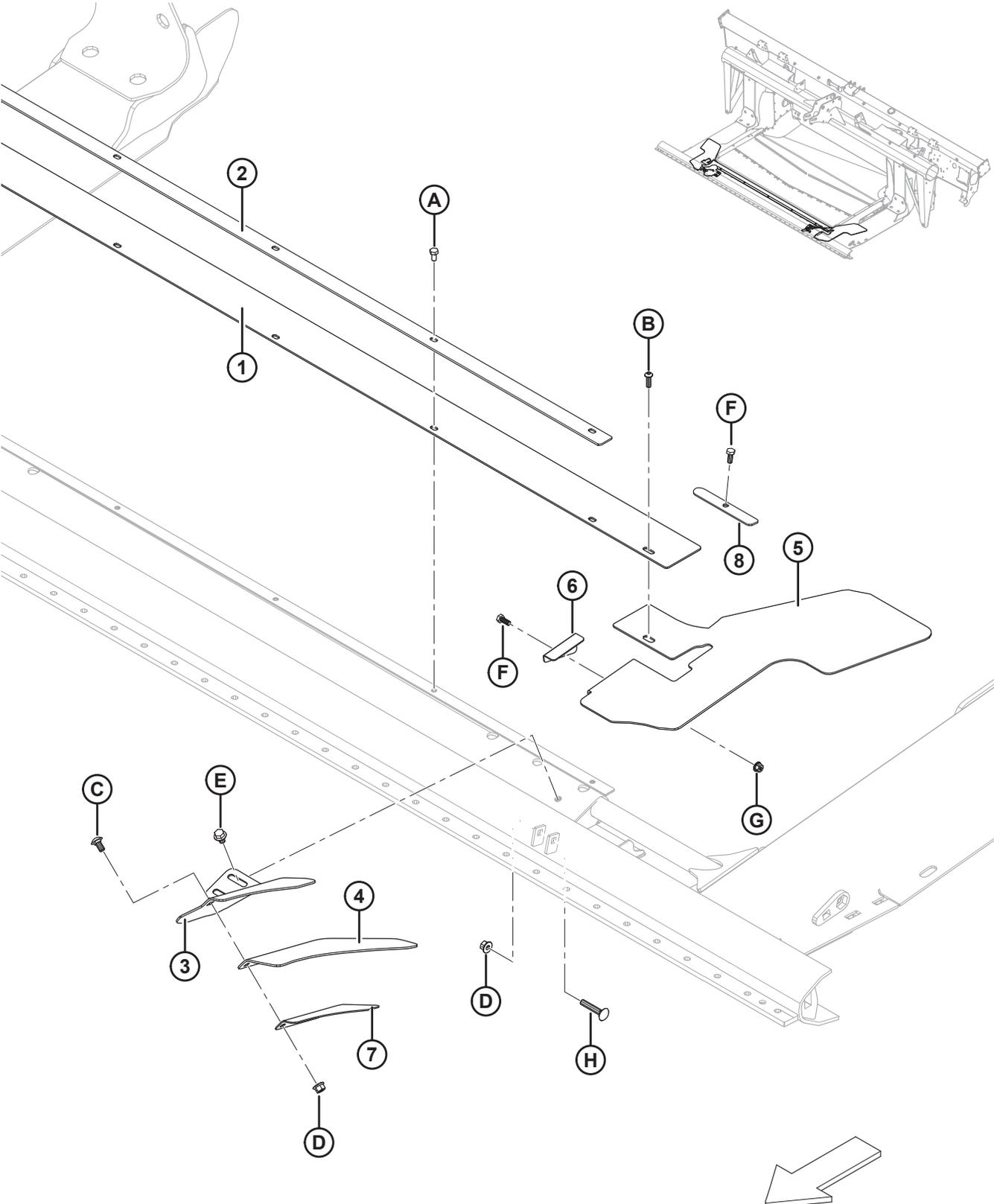
FLOATMODUL – ANBAUTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6458	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANBAUTEILE FLEX-RAHMEN ²⁴⁵		
1	125145	ABDECKPLATTE – BLATTFEDER	2	
2	125146	KLEMMSTÜCK	2	
3	174769	BAUGRUPPE – GUMMIBLOCK FLEX	2	
4	229293	HAKEN – VERBINDUNGSSTÜCK-HALTER	2	
5	REF	VERBINDUNGSSTÜCK – UNTEN, K/M LAGERN ²⁴⁶		
A	21575	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
B	18638	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/2" NENN- ID VZ		
C	21594	SCHRAUBE – SK 0,625-11" UNC x 1,50"		
D	18666	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 5/8-11" UNC VZ		

245. Vollständige Baugruppe, enthält alle Teile aus diesem Abschnitt und aus den Abschnitten [77 Floatmodul – Zwischenplatten Mitte und Ecken, Seite 277](#), [78 Floatmodul – Zwischenplatten Seite, Seite 279](#). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

246. Siehe Abschnitt [94 Aufhängung Floatmodul und Komponenten, Seite 345](#).

77 Floatmodul – Zwischenplatten Mitte und Ecken



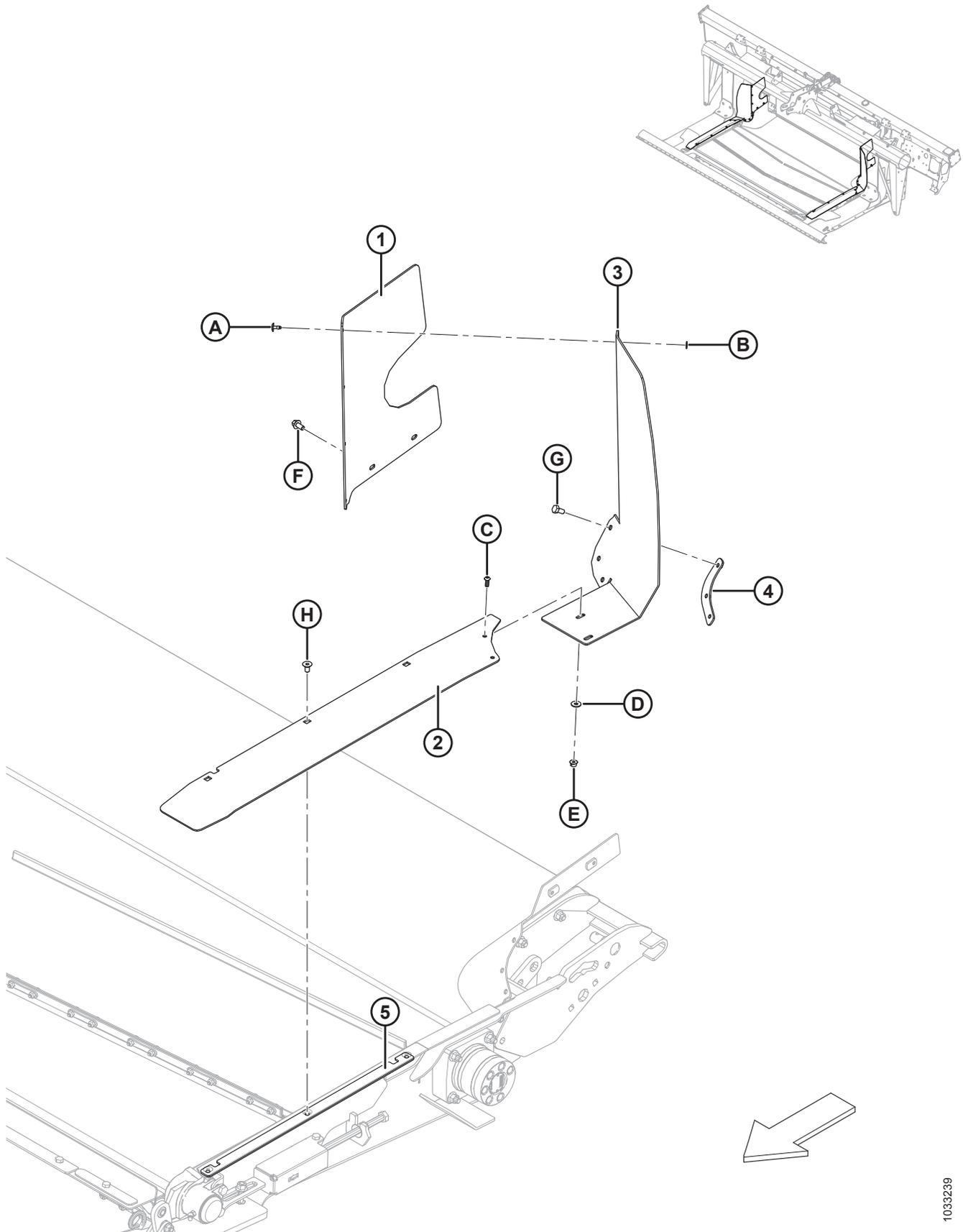
FLOATMODUL – ZWISCHENPLATTEN MITTE UND ECKEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6450	AUSRÜSTUNGSSATZ – LANGE ZWISCHENPLATTE MITTE ²⁴⁷		
1	295261	ZWISCHENPLATTE – BODENPLATTE MITTE (93 MM)	1	
	295542	ZWISCHENPLATTE – BODENPLATTE MITTE, EXTRA LANG (167 MM) ²⁴⁸	1	
2	301126	HALTELASCHE – ZWISCHENPLATTE MITTE	1	
3	231799	AUFNAHME – ZWISCHENPLATTE LI	1	
	231800	AUFNAHME – ZWISCHENPLATTE RE	1	
4	304040	FLEXPLATTE – ECKSTÜCK	2	
5	287774	FLEXPLATTE – BODENPLATTE LI	1	
	287773	FLEXPLATTE – BODENPLATTE RE	1	
6	276117	HALTEWINKEL – FLEXPLATTE LI VON BODENPLATTE	1	
	276062	HALTEWINKEL – FLEXPLATTE RE VON BODENPLATTE	1	
7	213340	HALTEWINKEL – ZWISCHENPLATTE LI	1	
	240418	HALTEWINKEL – ZWISCHENPLATTE RE	1	
8	301127	PLATTE – ZWISCHENPLATTENHALTER	2	
A	50139	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A2L		
B	184649	SCHRAUBE – FLACHKOPF ISK M8 x 1,25 x 25-12,9-A2L		
C	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
D	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
E	136231	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L		
F	30715	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 20-8,8-A2L		
G	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		
H	136113	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 60-8,8-A3L		

247. Inklusive extra langer Zwischenplatte Mitte für Bodenplatte (MD #295542) und Einbauanleitung. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

248. Es kann unter Umständen (z. B. Sojabohndrusch) für die Bodenplatte eine längere Zwischenplatte erforderlich sein.

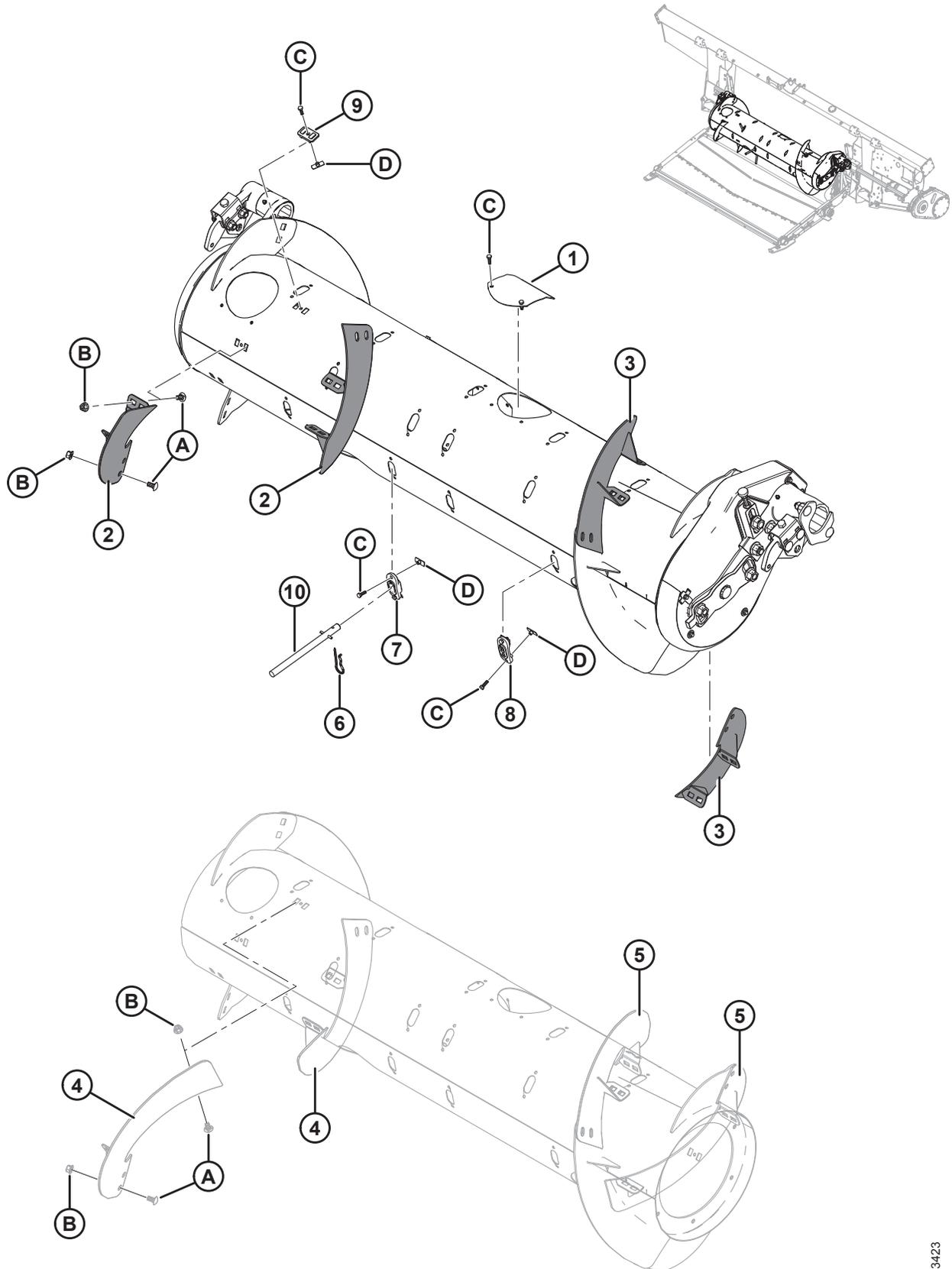
78 Floatmodul – Zwischenplatten Seite



FLOATMODUL – ZWISCHENPLATTEN SEITE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	213492	ZWISCHENPLATTE – LI HINTEN OBEN	1	
	213493	ZWISCHENPLATTE – RE HINTEN OBEN	1	
2	304159	ZWISCHENPLATTE – FLEX-RAHMEN LI	1	
	304158	ZWISCHENPLATTE – FLEX-RAHMEN RE	1	
3	213759	FLEXPLATTE – EINZUG LI FLEX-RAHMEN	1	
	213753	FLEXPLATTE – EINZUG RE, FLEX-RAHMEN	1	
4	304779	PLATTE – HALTELASCHE LI	1	
	304775	PLATTE – HALTELASCHE RE	1	
5	304786	PLATTE – ZWISCHENPLATTE SEITLICH	2	
A	293053	BLINDNIET		
B	293054	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH GROSS, M5-200HV-AA1J		
C	136886	SCHRAUBE – ISK M6 x 1 x 16-10,9-ZB		
D	184706	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH GROSS, M6-200HV-A2L		
E	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		
F	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
G	50139	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A2L		
H	252542	SCHRAUBE – FLACHKOPF SK-SNKK VGL M8 x 1,25 x 16-10,9-AA2L		

79 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung



EINZUGSTROMMELBAUGRUPPE UND TROMMELKOMPLETTIERUNG

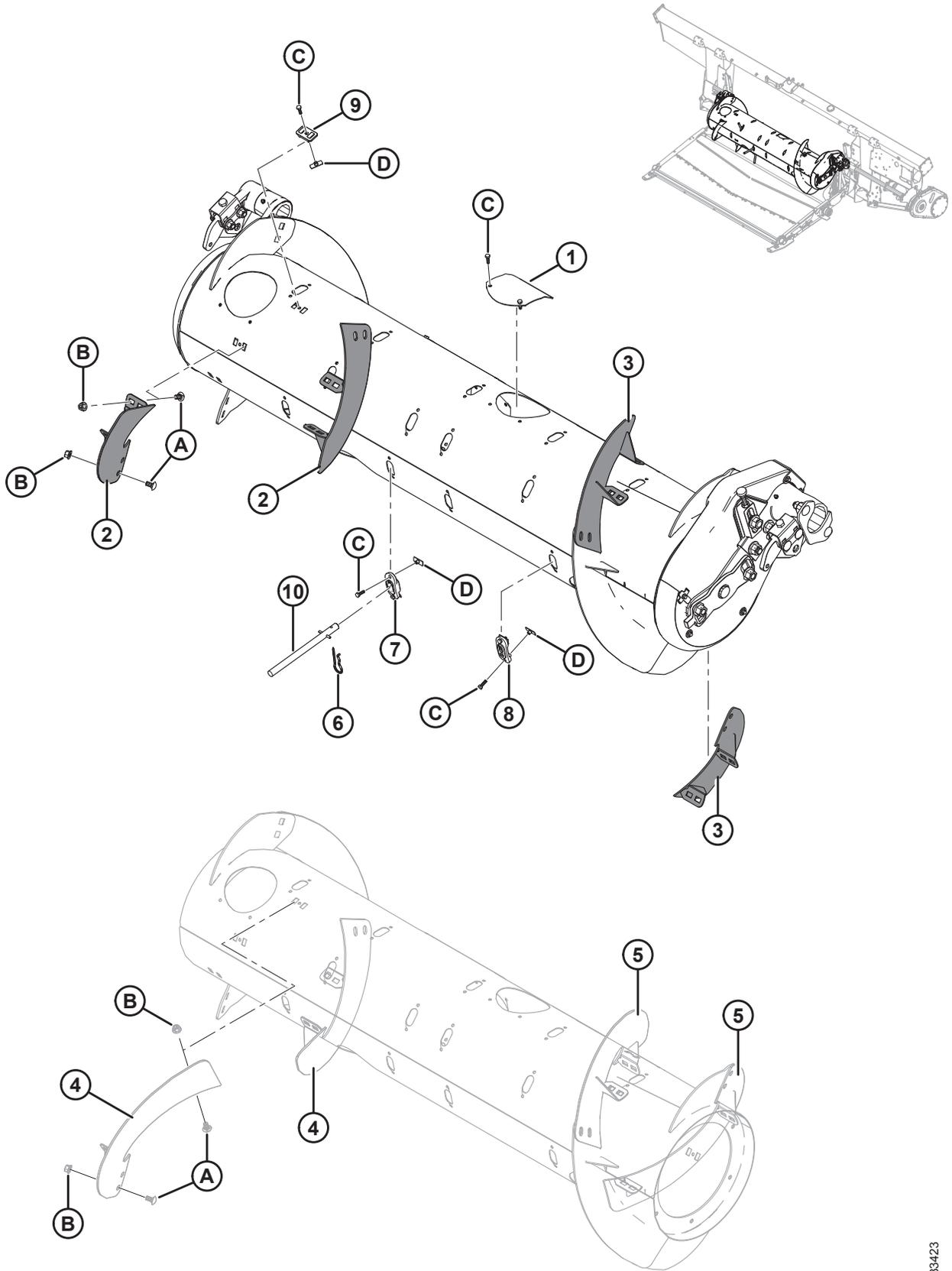
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 335244/335245/308871	Seriennummer
	335242	BAUGRUPPE EINZUGSTROMMELGETRIEBE MIT MAGNETISCHER ABDECKUNG (NUR GRUNDKÖRPER) ²⁴⁹		
	335244	UMBAUSATZ – TROMMELKONFIGURATION MITTEL ²⁵⁰	1/0/0	
	335245	UMBAUSATZ – TROMMELKONFIGURATION BREIT ²⁵⁰	0/1/0	
	308871	UMBAUSATZ – TROMMELKONFIGURATION SCHMAL ²⁵⁰	0/0/1	
1	304494	ABDECKUNG (SCHWEISSTEIL)	6/6/6	
2	287887	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, MITTEL (HIWEAR)	2/1/0	
3	287888	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, MITTEL (HIWEAR)	2/1/0	
4	287890	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, LANG (HIWEAR)	0/0/2	
5	287889	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, LANG (HIWEAR)	0/0/2	
6	123180	FEDERSTIFT	4/12/0	
7	337143	FÜHRUNG	4/12/0	
8	187137	ABDECKKAPPE	8/0/12	
9	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	4/8/4	
10	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELFINGER ²⁵¹	4/12/0	
	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,5" LG		

249. Enthält alle Teile aus Abschnitt *81 Einzugstrommel – Innenkomponenten, Seite 289* und Abschnitt *82 Baugruppe Einzugstrommel – Austauschteile, Seite 293*. Bei der Baugruppe „Einzugstrommelgetriebe“ (MD #335242) handelt es sich **LEDIGLICH** um eine Ausgangskonfiguration. Diese enthält Teile, die in Einzugstrommeln mit den Konfigurationen „Mittel“, „Breit“ und „Schmal“ vorkommen. Die Umbausätze (MD #335244, 335245 und 308871) sind als Reparatur-Wahlrüstung erhältlich und werden nur dann benötigt, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind. Informationen zum Umbau der gesamten Einzugstrommel-Baugruppe (inklusive Schneckenwindungskomponenten) Ihres Mähreschers entnehmen Sie Tabelle *80.1, Seite 286* in Abschnitt *80 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung – Konfiguration, Seite 285*. So erfahren Sie, welche Kombination aus Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe (MD #335242) für den Grundkörper und welche Umbausätze (MD #335244, 335245 oder 308871) Sie bestellen müssen.

250. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Befestigungsteile. Mengenangaben zu den jeweiligen Umbausätzen siehe Teileliste.

251. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

EINZUGSTROMMELBAUGRUPPE UND TROMMELKOMPLETTIERUNG

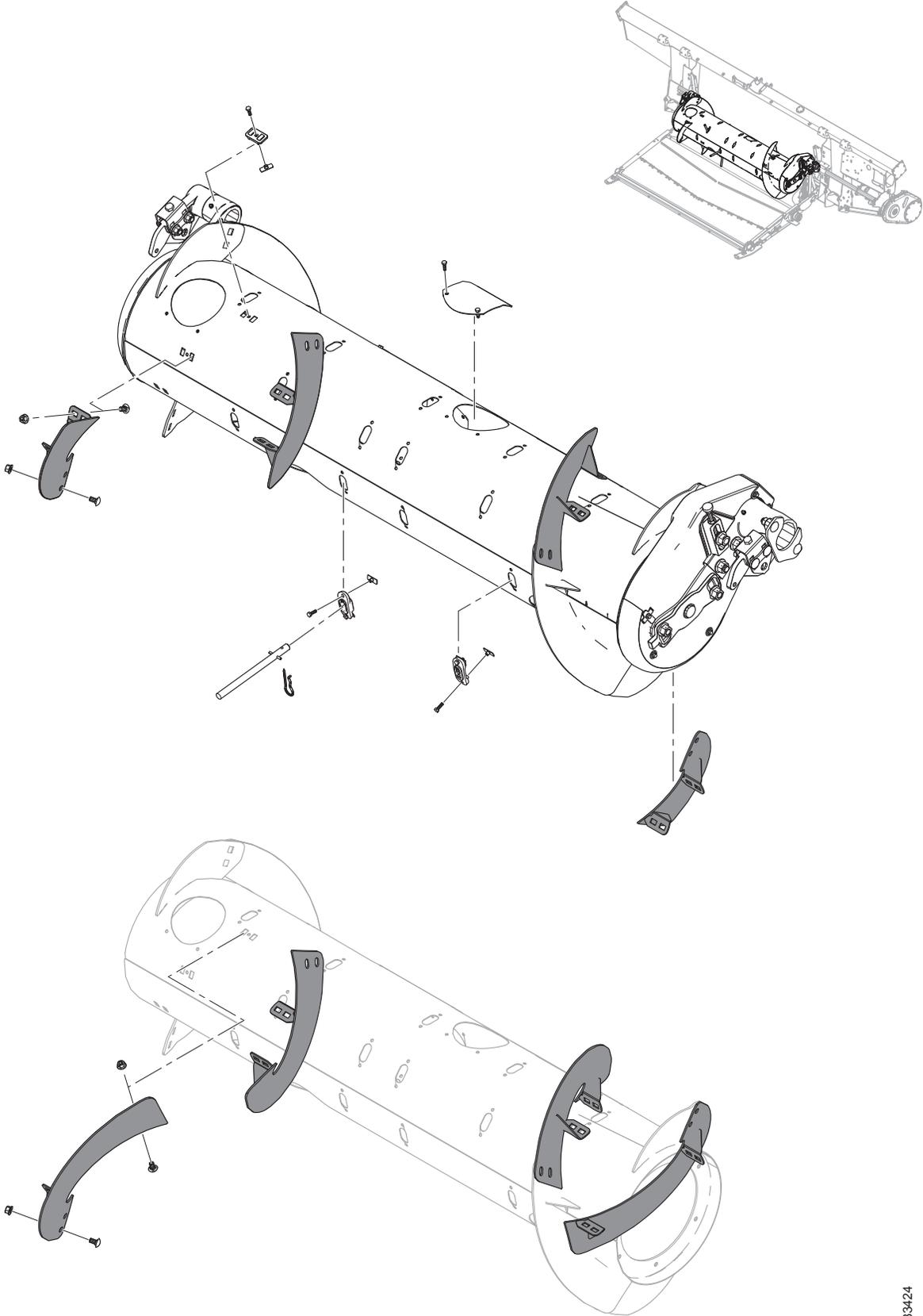


1033423

EINZUGSTROMMELBAUGRUPPE UND TROMMELKOMPLETTIERUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Anzahl: 335244/335245/308871	Seriennummer
A	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
B	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
C	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-A2L		
D	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		

80 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung – Konfiguration



EINZUGSTROMMELBAUGRUPPE UND TROMMELKOMPLETTIERUNG – KONFIGURATION

Tabelle 80.1 Konfigurationstabelle

BEACHTEN:

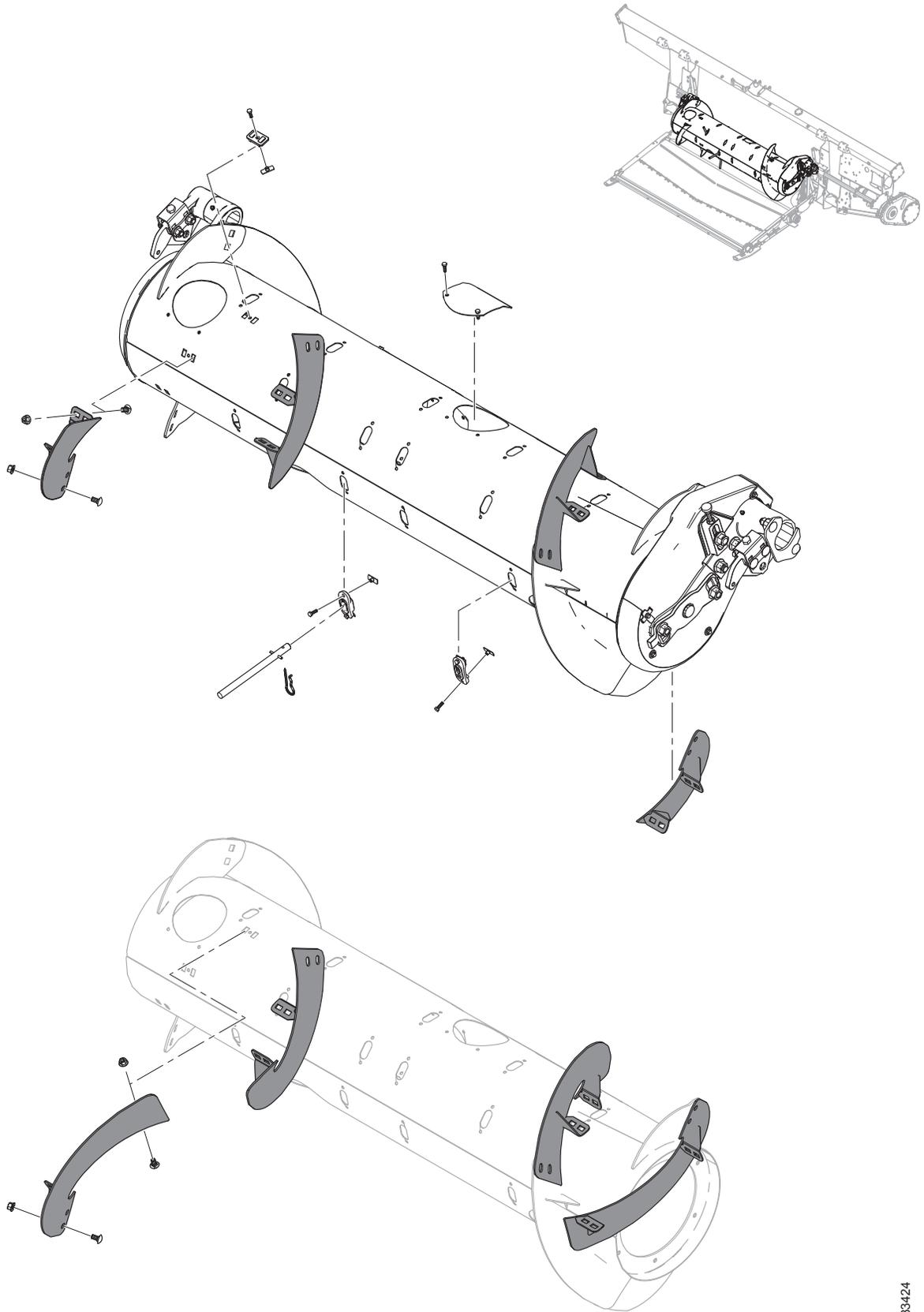
Bei der Baugruppe „Einzugstrommelgetriebe“ (MD #335242) handelt es sich **LEDIGLICH** um eine Ausgangskonfiguration. Diese enthält Teile, die in Einzugstrommeln mit den Konfigurationen „Mittel“, „Breit“ und „Schmal“ vorkommen. Die Umbausätze (MD #335244, 335245 und 308871) sind als Reparatur-Wahlausrüstung erhältlich und werden nur dann benötigt, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind. Informationen zum Umbau der gesamten Einzugstrommel-Baugruppe (inklusive Schneckenwindungskomponenten) Ihres Mähdreschers entnehmen Sie der nachstehenden Tabelle. So erfahren Sie, welche Kombination aus Einzugstrommelgetriebe-Baugruppe (MD #335242) für den Grundkörper und welche Umbausätze (MD #335244, 335245 oder 308871) Sie bestellen müssen. Informationen zu Austauschteilen in den Umbausätzen, siehe Abschnitt [79 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung, Seite 281](#).

BEACHTEN:

Ist für einen Mähdrescher ein optionaler Umbausatz (MD #335245) verfügbar, wird für die meisten Erntebedingungen der Umbausatz MD #335244 empfohlen. Es kann sein, dass Mähdrescher mit breitem Schrägförderer bei Verwendung des Umbausatzes MD #335245 beim Drusch von strohreichen Früchten mehr Durchsatz schaffen.

Mähdreschermodell	Ausrüstungssatz MD-#335242	Ausrüstungssatz MD-#335244	Ausrüstungssatz MD-#335245	Ausrüstungssatz MD-#308871
CASE IH 5/6/7088, 7/8010, 7/8/9120, 5/6/7130, 7/8/9230, 5/6/7140, 7/8/9240	1	1	–	–
NEW HOLLAND CR 970/980, 9070/9080, 8090/9090, X.90, X.80	1	1	–	–
NEW HOLLAND CR 920/940/960, 9020/40/60/65, 6090/7090, 8060/8070/8080	1	–	–	1
NEW HOLLAND CX 8X0, 80X0, 8.X0	1	1	OPT	–
JOHN DEERE 95/96/97/9860, 95/96/9870, S65/66/67/68/690	1	1	–	–
John Deere T670	1	1	OPT	–
CLAAS 590R/595R, 660/670, 760/770/780	1	1	OPT	–
CLAAS 56/57/580R, 57/585R, 62/63/64/650, 73/74/750	1	1	–	–
AGCO CHALLENGER 660B	1	1	–	–
AGCO CHALLENGER 67/680B, 54/560C, 54/560E	1	1	OPT	–
AGCO MASSEY FERGUSON 96/9795, 9520	1	1	–	–
AGCO MASSEY FERGUSON 9895, 9540, 9560, 9545, 9565, 9380	1	1	OPT	–
AGCO GLEANER R6/75, R6/76, S6/77, S6/7/88, S96/7/8	1	–	–	1

EINZUGSTROMMELBAUGRUPPE UND TROMMELKOMPLETTIERUNG – KONFIGURATION



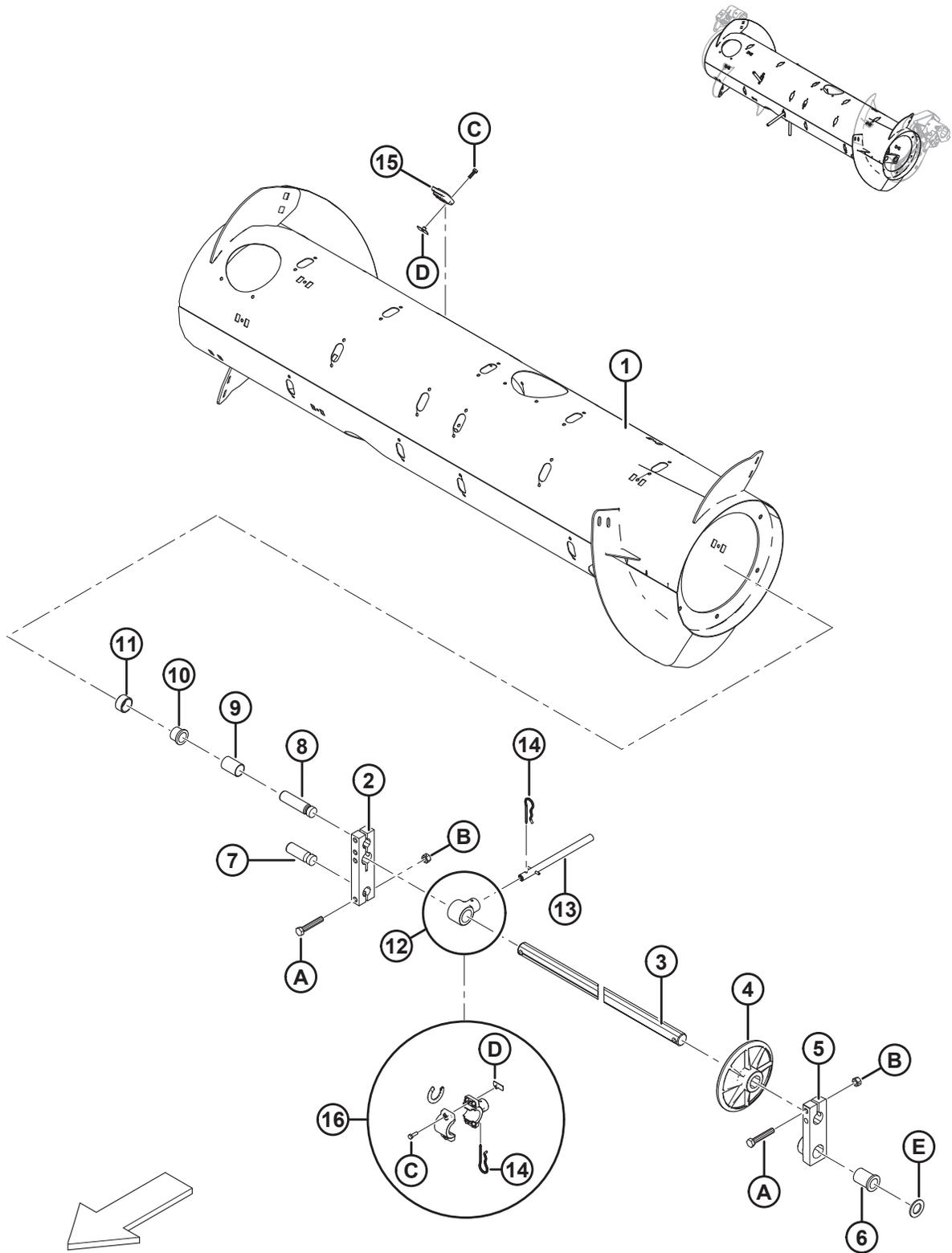
1033424

EINZUGSTROMMELBAUGRUPPE UND TROMMELKOMPLETTIERUNG – KONFIGURATION

Tabelle 80.1 Konfigurationstabelle (fortsetzung)

Mähreschermodell	Ausrüstungssatz MD- #335242	Ausrüstungssatz MD- #335244	Ausrüstungssatz MD- #335245	Ausrüstungssatz MD- #308871
AGCO IDEAL™ 7/8/9	1	–	–	1
VERSATILE RT490	1	1	–	–

81 Einzugstrommel – Innenkomponenten



EINZUGSTROMMEL – INNENKOMPONENTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	335242	BAUGRUPPE – EINZUGSTROMMELGETRIEBE MIT MAGNETISCHER ABDECKUNG, NUR TEILE ²⁵²		
1	308642	EINZUGSTROMMEL – 14" SCHWEISSTEIL	1	
2	213608	BLOCK – TROMMELWELLE	1	
3	213605	WELLE – EINZUGSFINGER	1	
4	248117	FÜHRUNGSRAD – FINGERWELLE	1	
5	248538	GUSSTEIL – WELLENAUFNAHME, LI, SAV	1	
6	248145	LAGERBUCHSE – FLANSCH	1	
7	248096	DREHSTIFT	1	
8	213660	DREHSTIFT	1	
9	213657	ABSTANDSHALTER	1	
10	133877	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF, MIT FLANSCH, 1,0"	1	
11	213656	ROLLE	1	
12	337206	HALTER – EINZUGSFINGER (AB BAUJAHR 2021) ²⁵³	32	396190–
	276265	HALTER – EINZUGSFINGER (BIS BAUJAHR 2020) ²⁵⁴	32	-396189
13	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – EINZUGSFINGER (AB BAUJAHR 2021) ²⁵⁵	18	396190–
	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,5" LG	N/B	396190–
	287802	EINZUGSFINGER – FM100 (BEUTEL MIT 5 ST) (BIS BAUJAHR 2020) ²⁵⁶	18	-396189
14	123180	FEDERSTIFT	18	
15	337143	FINGERFÜHRUNG (AB BAUJAHR 2021) ²⁵³	18	396190–
	187081	FINGERFÜHRUNG (BIS BAUJAHR 2020) ²⁵⁴	18	-396189

252. Enthält alle Teile aus Abschnitt [81 Einzugstrommel – Innenkomponenten, Seite 289](#) und Abschnitt [82 Baugruppe Einzugstrommel – Austauschteile, Seite 293](#). Bei der Baugruppe „Einzugstrommelgetriebe“ (MD #335242) handelt es sich **LEDIGLICH** um eine Ausgangskonfiguration. Diese enthält Teile, die in Einzugstrommeln mit den Konfigurationen „Mittel“, „Breit“ und „Schmal“ vorkommen. Die Umbausätze (MD #335244, 335245 und 308871) sind als Reparatur-Wahlrüstung erhältlich und werden nur dann benötigt, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind. Informationen zum Umbau der gesamten Einzugstrommel-Baugruppe (einschließlich Schneckenwindungskomponenten) Ihres Mähreschers entnehmen Sie Abschnitt [79 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung, Seite 281](#)

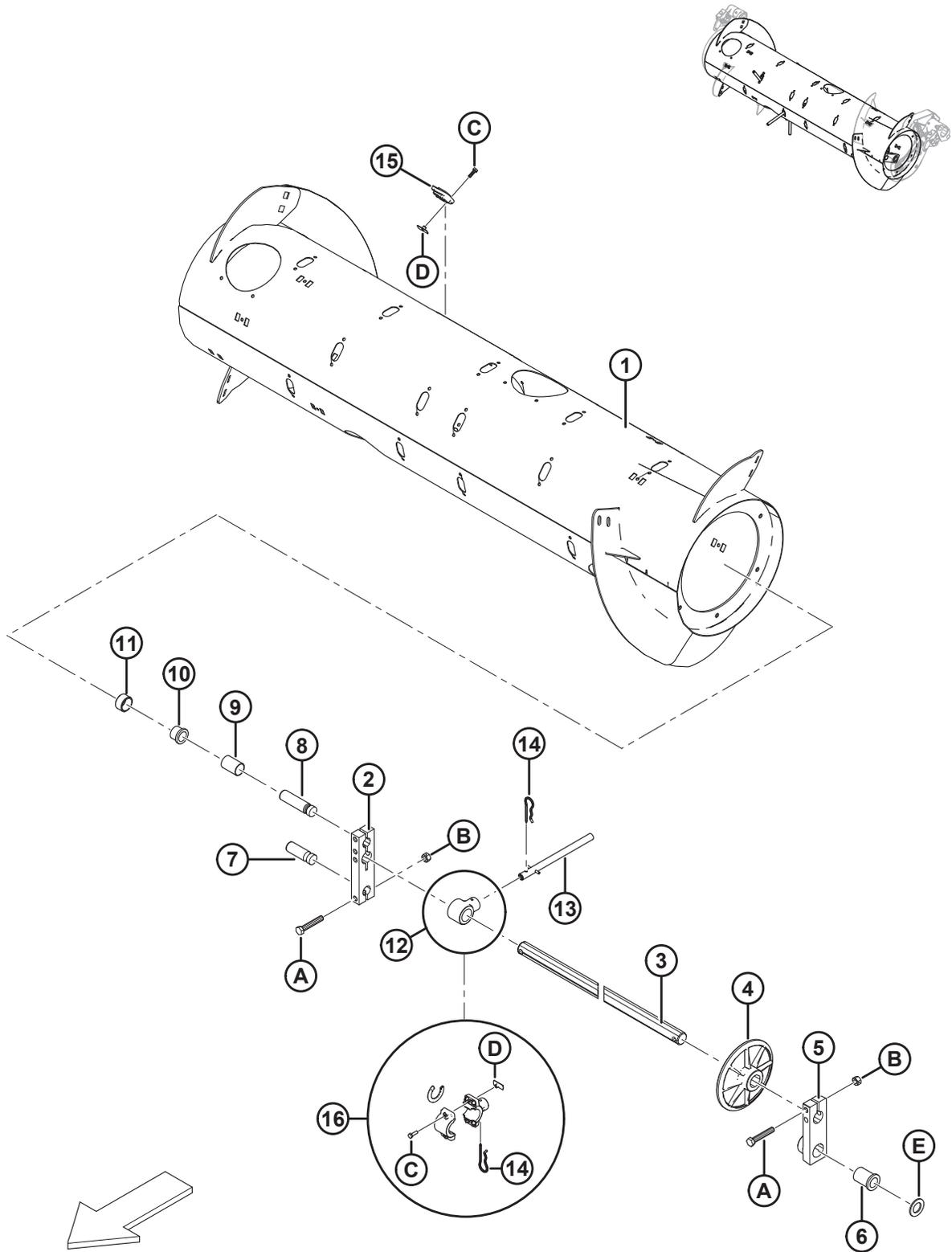
253. Für Maschinen ab Baujahr 2021.

254. Für Maschinen bis Baujahr 2020.

255. Für Maschinen ab Baujahr 2021. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

256. Für Maschinen bis Baujahr 2020. MD #287802 enthält fünf Hohlfinger. MD #287802 in benötigter Menge bestellen, damit ausreichend Hohlfinger vorrätig sind.

EINZUGSTROMMEL – INNENKOMPONENTEN



1033425

EINZUGSTROMMEL – INNENKOMPONENTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
16	276839	AUSRÜSTUNGSSATZ – FINGERHALTER GETEILT (BEUTEL MIT 5 ST) (AB BAUJAHR 2021) ²⁵⁷	32	396190–
	213026	AUSRÜSTUNGSSATZ – FINGERHALTER GETEILT (BEUTEL MIT 5 ST) (BIS BAUJAHR 2020) ²⁵⁸	32	-396189
A	184675	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 70-8,8-A3L		
B	136759	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-8-A3L		
C	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-A2L		
D	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
E	156743	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH ²⁵⁹		

257. Zum einfacheren Ersetzen kaputter, aus einem Stück gefertigter Massivfingerhalter (MD #337206) auf dem Feld. Mit geteilten Einzugsfingerhaltern (NSE), Abstandhaltern (NSE), Federstift (MD #123180), Hammerkopfmutter (MD #197263) und Schraube (MD #252703).

258. Zum einfacheren Ersetzen kaputter, aus einem Stück gefertigter Hohlfingerhalter (MD #276265) auf dem Feld. Mit geteilten Einzugsfingerhaltern (NSE), Federstift (MD #123180), Hammerkopfmutter (MD #197263) und Schraube (MD #252703).

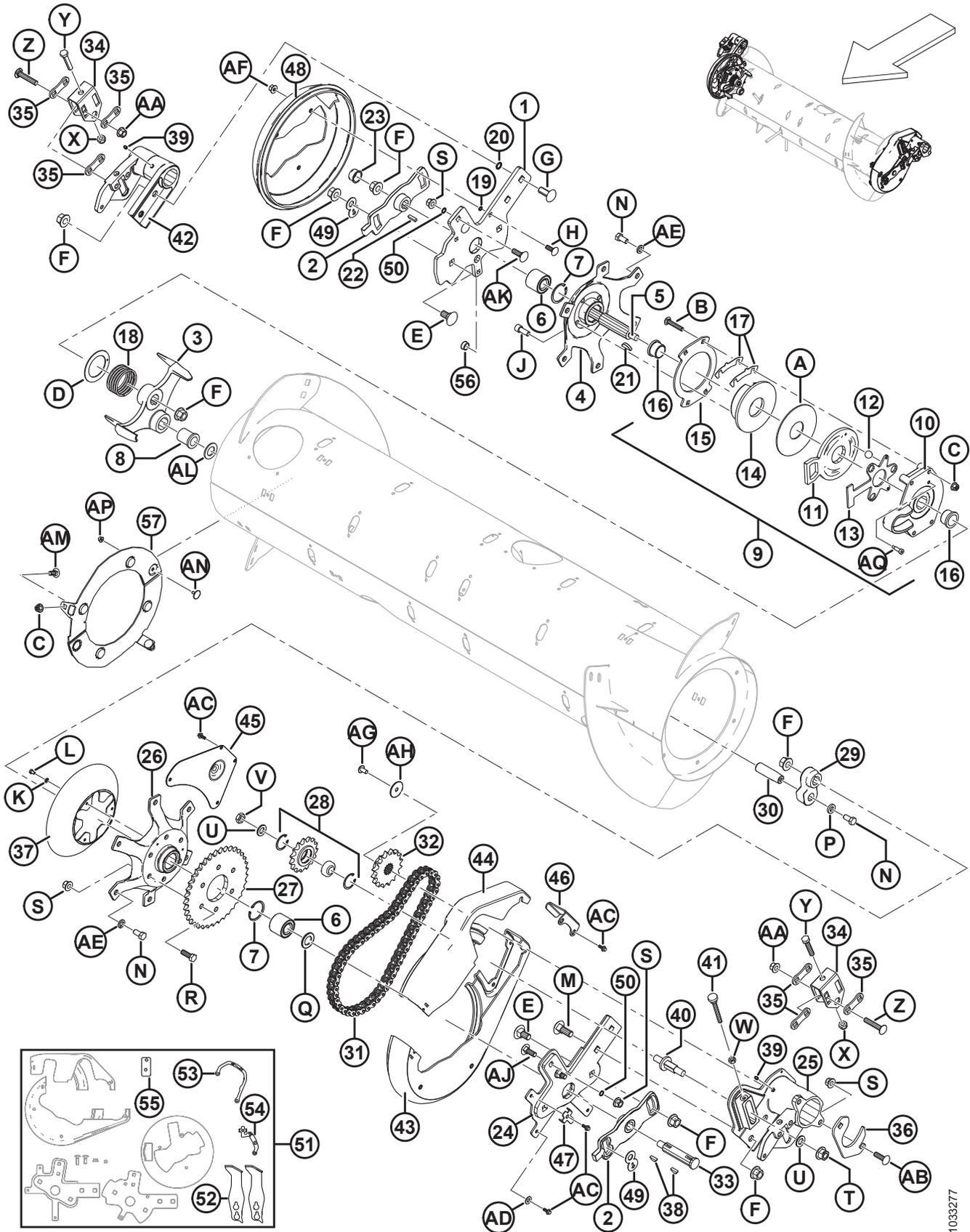
259. Unterlegscheibe (MD #156743) ist erforderlich, wenn die Toleranz der Buchse (MD #248145) überschritten wird. Setzen Sie die Unterlegscheibe(n) nach Bedarf ein, bis die gewünschte Toleranz erreicht ist.

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	335242	BAUGRUPPE – EINZUGSTROMMELGETRIEBE MIT MAGNETISCHER ABDECKUNG, NUR TEILE ²⁶⁰		
	B6600	AUSRÜSTUNGSSATZ – FM100 ETEAF AUFWÄRTS-PRELLSTÜCKE ²⁶¹		
1	308134	AUSRÜSTUNGSSATZ – AUSTAUSCHTEILE, EINZUGSTROMMEL-ARM RE (2017 UND FRÜHER) ²⁶²	1	-321189
	308850	TRAGSTÜCK – EINZUGSTROMMEL RE (AB BAUJAHR 2018)	1	321190–
2	213851	GUSSTEIL – STEUERUNGSPLATTE, SAV	2	
3	304520	GUSSTEIL – ANSCHLAG, SAV ²⁶³	1	
4	213546	NABE – RE, SAV	1	
5	304514	WELLE – EINZUGSTROMMEL	1	
6	132607	KUGELLAGER – ZWEIREIHIG, AD 52 x BOHRUNG 25	2	
7	21235	HALTERING – INNEN	2	
8	213659	LAGERBUCHSE – FLANSCH	1	
9	213802	AUSRÜSTUNGSSATZ – UMKEHRKUPPLUNG ²⁶⁴	1	
10	213649	KUPPLUNGSGEHÄUSE – GUSSTEIL, SAV	1	
11	213801	ARM – KUPPLUNGS AUSLÖSER, SAV	1	
12	248285	KUGEL	3	
13	337124	PLATTE – KUGELKÄFIG	1	

260. Enthält alle Teile aus Abschnitt [81 Einzugstrommel – Innenkomponenten, Seite 289](#) und Abschnitt [82 Baugruppe Einzugstrommel – Austauschteile, Seite 293](#). Bei der Baugruppe „Einzugstrommelgetriebe“ (MD #335242) handelt es sich **LEDIGLICH** um eine Ausgangskonfiguration. Diese enthält Teile, die in Einzugstrommeln mit den Konfigurationen „Mittel“, „Breit“ und „Schmal“ vorkommen. Die Umbausätze (MD #335244, 335245 und 308871) sind als Reparatur-Wahlrüstung erhältlich und werden nur dann benötigt, wenn Schneckenwindungskomponenten beschädigt sind. Informationen zum Umbau der gesamten Einzugstrommel-Baugruppe (einschließlich Schneckenwindungskomponenten) Ihres Mähreschers entnehmen Sie Abschnitt [79 Einzugstrommelbaugruppe und Trommelkomplettierung, Seite 281](#)
261. Der Ausrüstungssatz enthält 2 Prellstücke (MD #301912), einen Zeigerbügel RE (MD #276180), einen Zeigerbügel LI (MD #276183), eine Abstandsplatte (MD #308056) und eine Einbauanleitung. Für Maschinen mit Baujahr 2017 oder älter bestellen Sie den ETEAF-Prellstück-Umrüstsatz (MD #308187). Umrüstsätze nur über Whole Goods beziehbar.
262. Satz enthält Trommel-Tragstück RE (MD #308850), Trommel-Abschlusskappe RE (MD #301994), 2 O-Ringe (MD #183508) und Befestigungsteile (MD #135900, 136431). Für Schneidwerke bis Baujahr 2017, auf denen Ausrüstungssatz MD #308187 (Prellstücke und Zeigerbügel) montiert ist, bestellen Sie das Einzugstrommel-Tragstück MD #308850. Falls der Ausrüstungssatz nicht montiert ist, bestellen Sie den Servicesatz „Einzugstrommelarm RE“ (MD #308134).
263. Gussteil Anschlag (MD #304520) und Kurbelwellen-Einzugsfinger (MD #304521) müssen paarweise ersetzt werden, wenn einer der beiden Arme aus Maschinen ausgebaut wird, die älter als Baujahr 2020 sind.
264. Mit Gehäuse (MD #213649), Arm (MD #213801), Kugelkäfig (MD #213557), Scheiben (MD #213552, 213554), 2 Buchsen (MD #213859), 3 Kugeln (MD #248285), 6 Beilagbleche (MD #276206), Kunststoff-Unterlegscheiben (MD #213731) und Befestigungsteilen.

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE



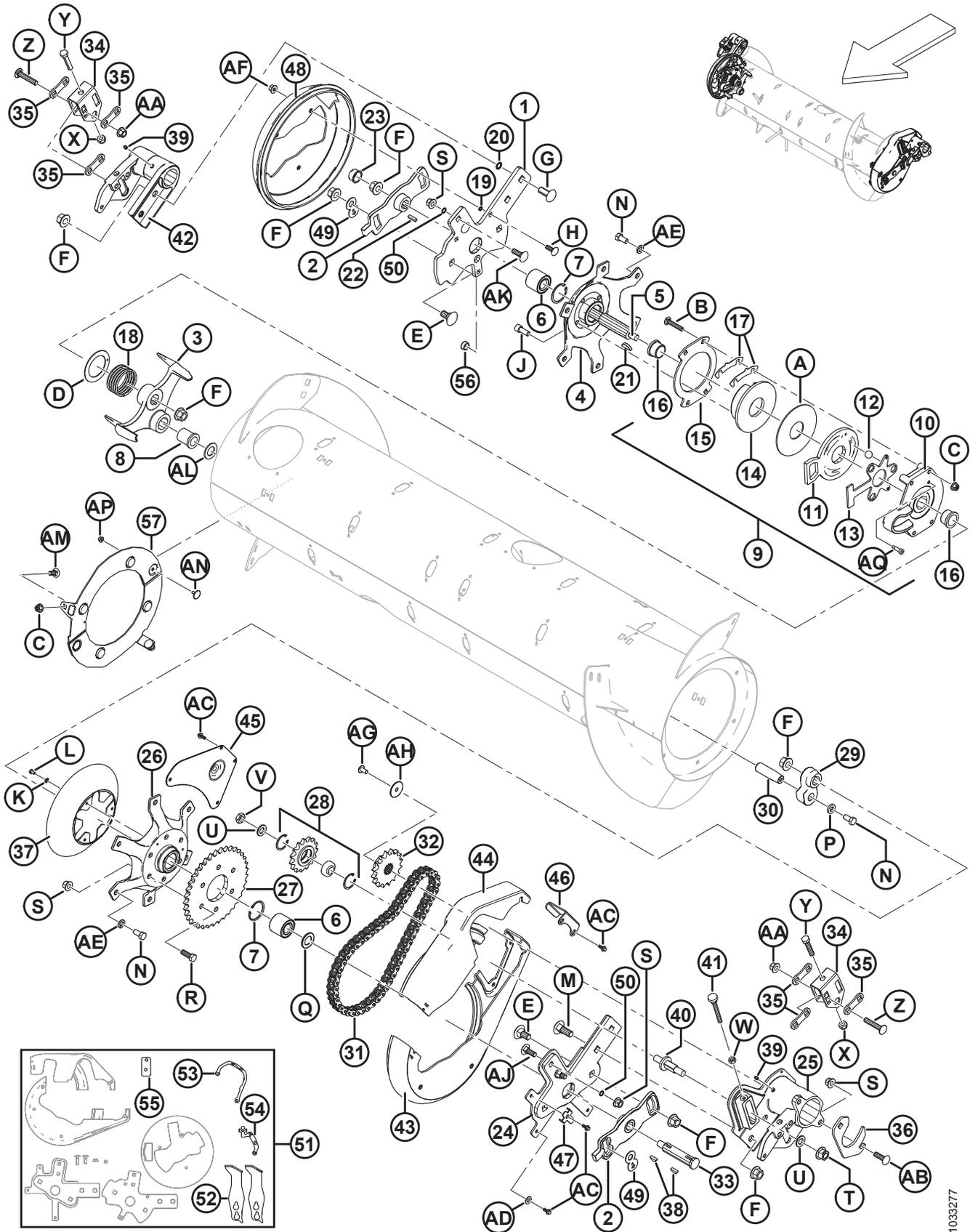
BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
14	213552	BREMSSCHEIBE – SAV	1	
15	213554	KUPPLUNGSSCHEIBE	1	
16	213859	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF (1 x 1,5 x 1,0 MIT FLANSCH)	2	
17	276206	BEILAGEBLECH – KUPPLUNG	6	
18	213679	DRUCKFEDER	1	
19	183506	O-RING – HNBR (GRÜN)	3	
20	50083	O-RING	2	
21	213654	SCHEIBENFEDER – WOODRUFF (1/4" x 1-1/4" NW)	1	
22	213750	PASSFEDER – QUADRATISCH 6,35 MM QUADR 24 MM LG	1	
23	276140	ABDECKKAPPE – KUNSTSTOFF	1	
24	308133	AUSRÜSTUNGSSATZ – AUSTAUSCHTEILE, EINZUGSTROMMEL-ARM LI (2017 UND FRÜHER) ²⁶⁵	1	-321189
	304931	HALTEBÜGEL – EINZUGSTROMMEL LI (SCHWEISSTEIL) (AB BAUJAHR 2018)	1	321190–
25	276258	DREHBLOCK – EINZUGSTROMMEL LI, SAV	1	
26	276141	NABE – SAV	1	
27	151793	KETTENRAD – RK 60 A, 37 ZÄHNE	1	
28	9333	BAUGRUPPE – KETTENRAD ²⁶⁶	1	
	9213	KUGELLAGER	1	
	795	HALTERING	2	
29	304521	ARM – KURBELWELLE EINZUGSFINGER, SAV ²⁶³	1	
30	248144	DREHSTIFT	1	
31	220317	KETTE – RK 60H, 56 GLIEDER GENIETET, ENDLOS	1	
32	151691	KETTENRAD – RK 60 B, 16 ZÄHNE	1	
33	301441	WELLE – EINZUGSTROMMEL	1	
34	301810	HALTERUNG – NACHSTELLUNG	2	
35	187428	ABSTANDSHALTER	6	
36	248388	KLEMMPLATTE	1	
37	276118	ABDECKHAUBE – KETTENTRIEB	1	

265. Satz enthält Trommel-Haltebügel LI (MD #304931), große Trommelabdeckung LI (MD #301992), kleine Trommelabdeckung LI (MD #301993), 2 O-Ringe (MD #183508) und Befestigungsteile (MD #136291, 136431). Für Schneidwerke bis Baujahr 2017, auf denen Ausrüstungssatz MD #308187 (Prellstücke und Zeigerbügel) montiert ist, bestellen Sie Einzugstrommelarm LI (MD #304931). Falls der Ausrüstungssatz nicht montiert ist, bestellen Sie den Servicesatz „Einzugstrommel-Arm LI“ (MD #308133).

266. Mit Lager (MD #9213) und 2 Halteringen (MD #795).

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE



1033277

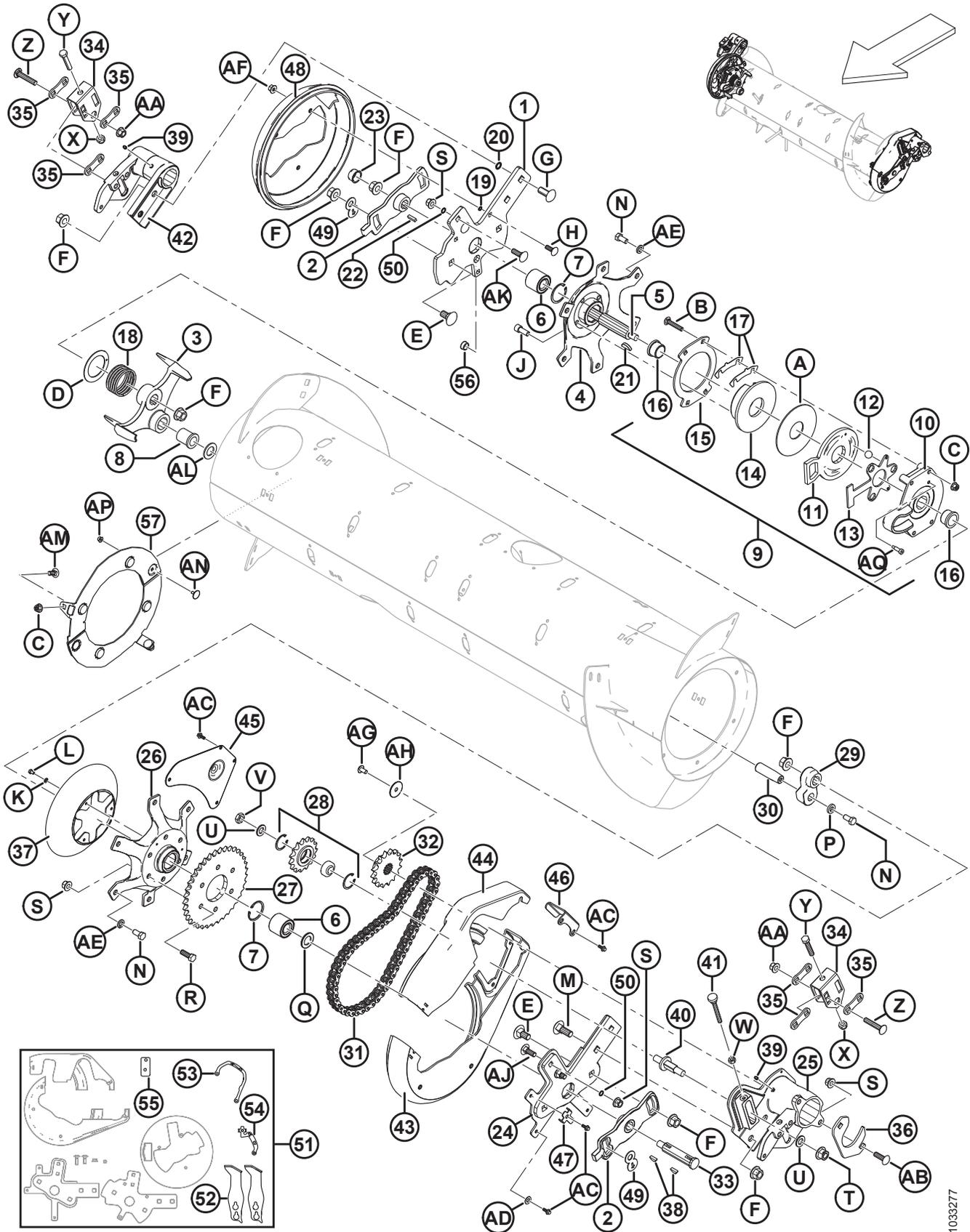
BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
38	135290	SCHEIBENFEDER – WOODRUFF (1/4" x 7/8" NW)	2	
39	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	2	
40	213420	ACHSZAPFEN – MIT GEWINDE, VERSTELLBAR	1	
41	213857	RÄNDELSCHRAUBE – M10 x 80	1	
42	248232	DREHBLOCK – EINZUGSTROMMEL RE, SAV	1	
43	301992	ABDECKUNG – EINZUGSTROMMEL LI, UNTERE HÄLFTE (AB BAUJAHR 2018)	1	321190–
	213097	ABDECKUNG – EINZUGSTROMMEL LI, UNTERE HÄLFTE (2017 UND FRÜHER)	1	-321189
44	301993	ABDECKUNG – EINZUGSTROMMEL LI, OBERE HÄLFTE (AB BAUJAHR 2018)	1	321190–
	213098	ABDECKUNG – EINZUGSTROMMEL LI, OBERE HÄLFTE (2017 UND FRÜHER)	1	-321189
45	213110	ABDECKUNG – ZUGANGSÖFFNUNG	1	
46	213112	PLATTE – ABDECKUNGSHALTER	1	
47	213153	HALTERUNG – KLAMMER	1	
48	301994	ABDECKUNG – TROMMEL-ABSCHLUSSKAPPE RE	1	
49	301955	VERRIEGELUNGSPLATTE	2	
50	183508	O-RING – HNBR (GRÜN)	2	
51	308187	UMRÜSTSATZ – ETEAF-PRELLSTÜCK (BIS BAUJAHR 2017) ²⁶⁷	1	-321189
52	301912	PRELLSTÜCK – SCHWEISSTEIL FM100 (BAUJAHRE BIS 2017)	2	-321189
53	276180	ZEIGERBÜGEL RE – (BAUJAHRE BIS 2017)	1	-321189
54	276183	ZEIGERBÜGEL LI – (BAUJAHRE BIS 2017)	1	-321189
55	308056	ABSTANDSPLATTE – (BAUJAHRE BIS 2017)	1	-321189
56	308859	STOPFEN	1	
57	328500	NACHRÜSTSATZ – UMKEHRGETRIEBE-ABDECKUNG ²⁶⁸	1	
A	213731	UNTERLEGSCHLEIBE – KUNSTSTOFF		
B	252701	SCHRAUBE – FRKVK VGL M10 x 1,5 x 60-8,8-A3L		
C	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		

267. Satz mit 2 Prellstücken (MD #301912), Trommel-Haldebügel LI (MD #304931), Trommel-Tragstück RE (MD #301987), kleine Trommelabdeckung LI (MD #301993), große Trommelabdeckung LI (MD #301992), Trommel-Abschlusskappe RE (MD #301994), 4 O-Ringe (MD #183508), Zeigerbügel LI und RE (MD #276183 und 276180), Abstandplatte (MD #308056) und Befestigungsteile (MD #136291, 136431 und 135900).

268. Der Nachrüstsatz enthält 2 Magnetbaugruppen (NSE), einen Beutel mit 5 Fingern (MD #287802), Schrauben (MD #135785, 136841), Schraubenmuttern (MD #135799, 152668) und eine Anleitung.

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE

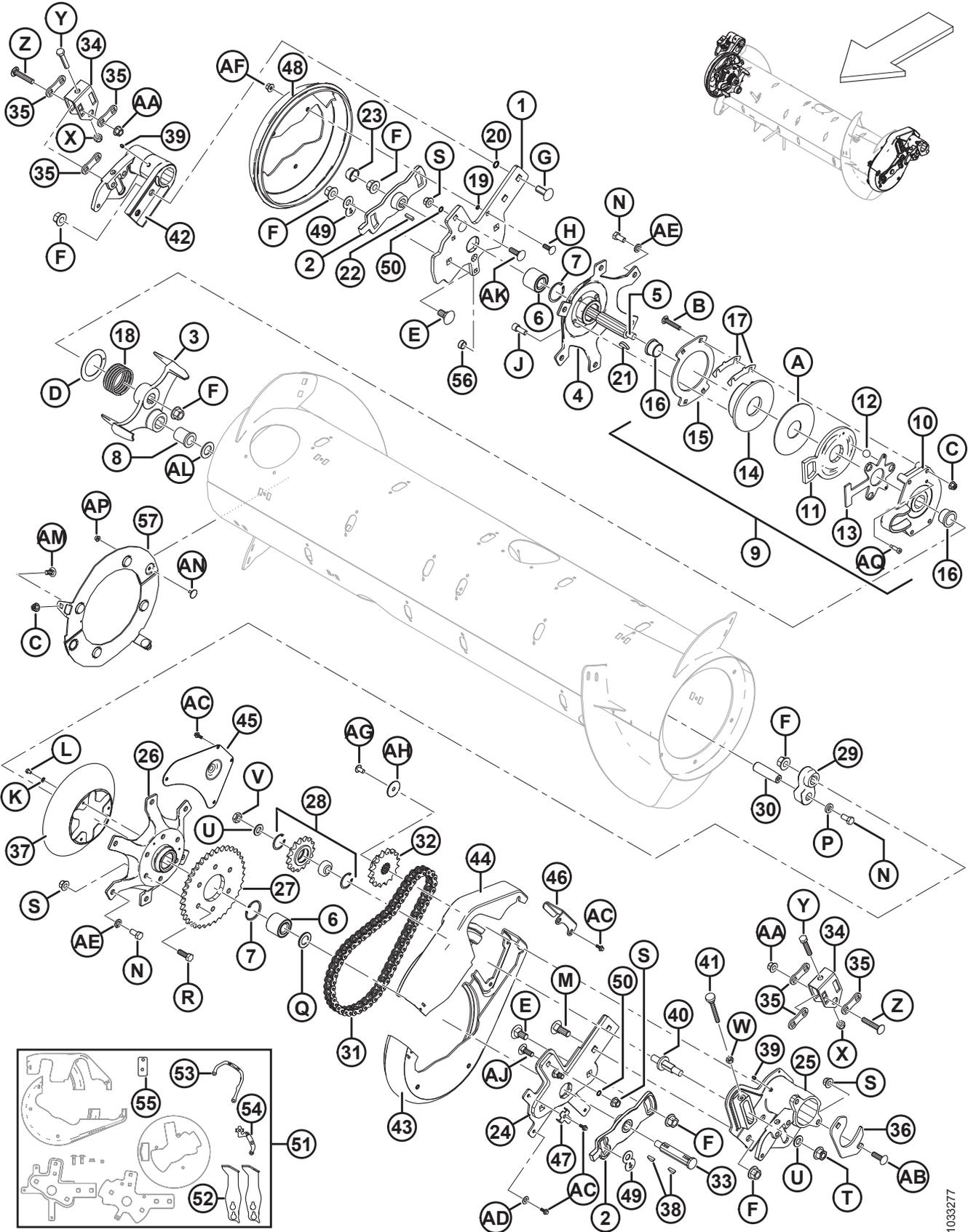


1033277

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	213733	DRUCKSCHEIBE		
E	252691	SCHRAUBE – FRVK M16 x 2 x 35-10,9-A2L		
F	136440	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M16 x 2-10-A3L		
G	252638	SCHRAUBE – FRKVK M16 x 2 x 35-8,8-AA3L		
H	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-A3L		
J	50154	SCHRAUBE – SK-FLACHKOPF VGL M12 x 1,75 x 30-8,8-A3L		
K	184705	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH M6-200HV-A2L		
L	136561	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 10-8,8-A3L		
M	136757	SCHRAUBE – FRVK M16 x 2 x 45-8,8-A2L		
N	50155	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 25-8,8-A3L		
P	187518	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
Q	123406	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
R	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-A3L		
S	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
T	136736	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS OBEN SICHERND M16 x 1,5-10-A2L		
U	172558	UNTERLEGSCHIEBE – NORDLOCK 5/8"		
V	252288	SCHRAUBENMUTTER – SK FGW M16 x 1,5-8,8-A3L		
W	30505	SCHRAUBE – SK NYLOC M10 x 1,5-10-A3L		
X	184695	SCHRAUBE – SK NYLOC M12 x 1,75-8-A3L		
Y	237316	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 60-8,8-A3L		
Z	252187	SCHRAUBE – FRKVK FGW M12 x 1,5 x 65-10,9-A3L		
AA	252188	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND, FGW M12 x 1,5-10-A3L		
AB	197122	SCHRAUBE – FRKVK M12 x 1,75 x 40-8,8-A3L		
AC	252639	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M6 x 1 x 16 x SAF 8,8-AA2L		
AD	18598	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 13/32" ID x 13/16" AD VZ		
AE	18638	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/2" NENN- ID VZ		
AF	136441	SCHRAUBENMUTTER – SK GEZ FLS, M10 x 1,5-8-A3L		
AG	135157	SCHRAUBE – MASCHINENGEWINDE		
AH	31465	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
AJ	136291	SCHRAUBE – FRVK VGL M12 x 1,75 x 35-8,8-AA1J		

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE



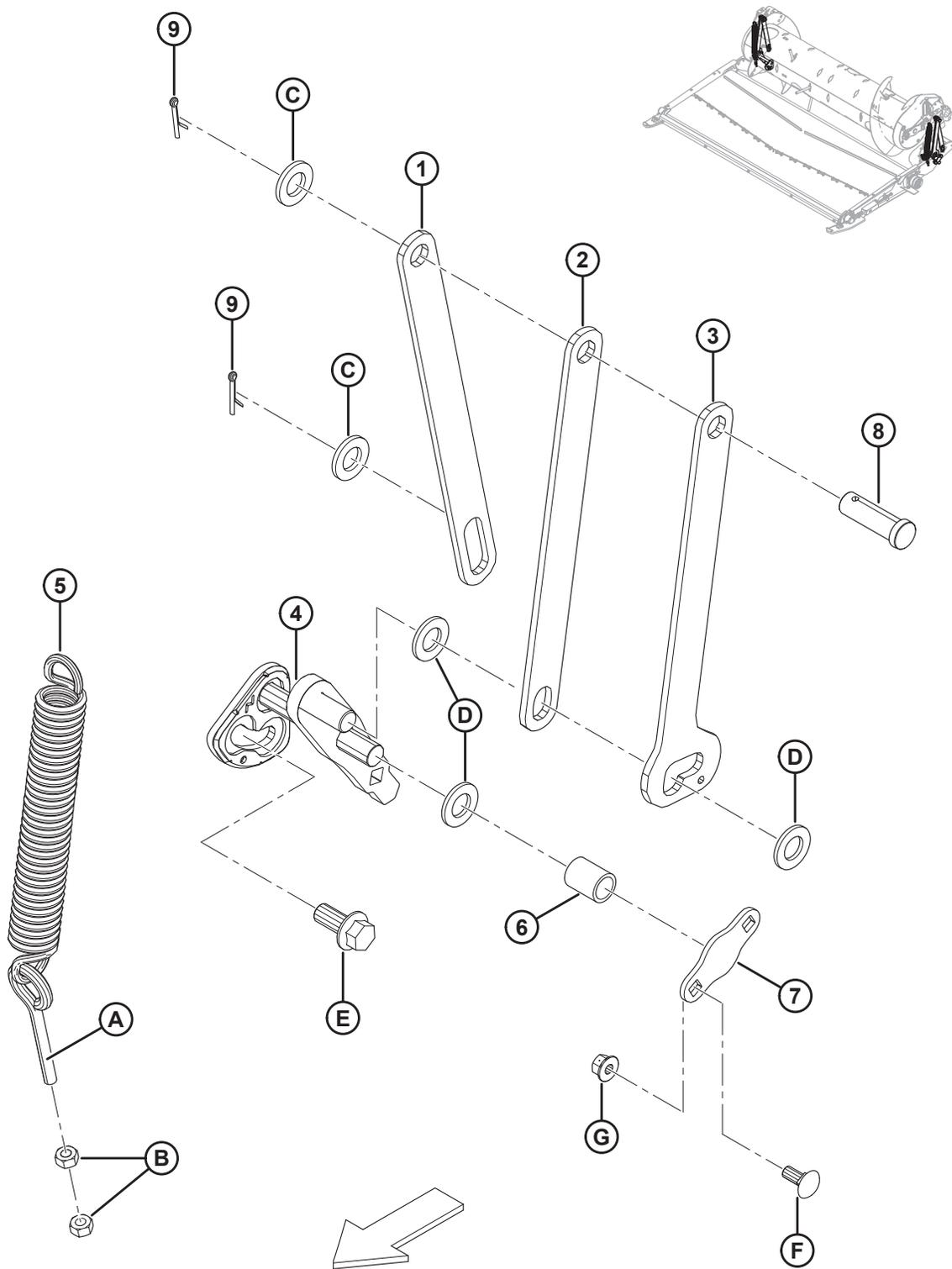
1033277

BAUGRUPPE EINZUGSTROMMEL – AUSTAUSCHTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
AK	135900	SCHRAUBE – FRVK VGL M12 x 1,75 x 40-8,8-AA1J		
AL	156743	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH ²⁶⁹		
AM	135785	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 25-8,8-AA1J		
AN	136841	SCHRAUBE – SNKK, M6 x 1 x 16 x -8,8		
AP	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8		
AQ	320237	SCHRAUBE – SK 8 x 20, SAF ZINK 12.9, MIT BUND		

269. Unterlegscheibe (MD #156743) ist erforderlich, wenn die Toleranz der Buchse (MD #213659) überschritten wird.
Setzen Sie die Unterlegscheibe(n) nach Bedarf ein, bis die gewünschte Toleranz erreicht ist.

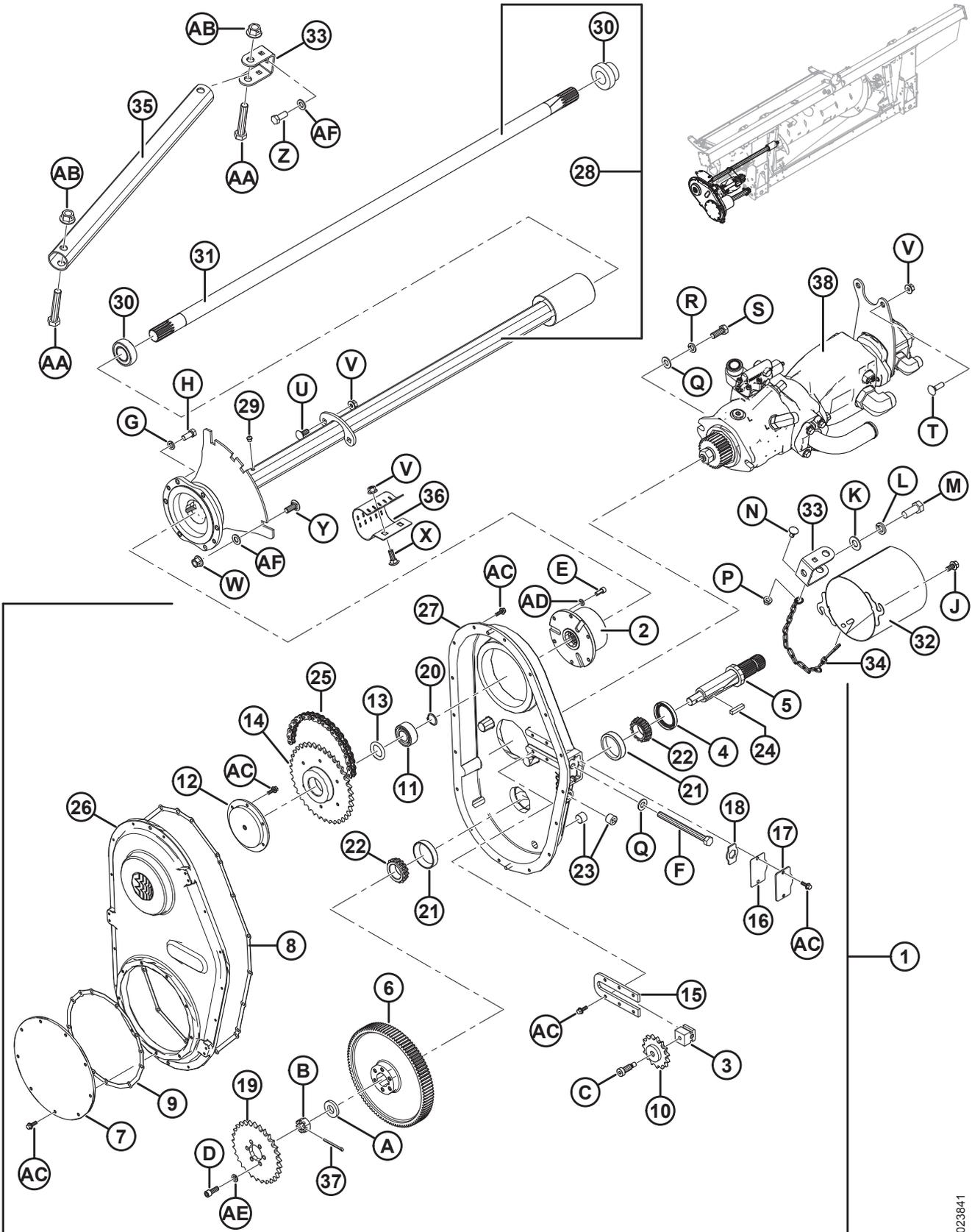
83 Aufhängung Floatmodul/Einzugstrommel



AUFHÄNGUNG FLOATMODUL/EINZUGSTROMMEL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	301805	HALTELASCHE – TROMMELAUFNABME HINTEN	2	
2	301806	HALTELASCHE – TROMMELAUFNABME VORNE	2	
3	301807	HALTELASCHE – TROMMELAUFNABME, 2 STELLUNGEN	2	
4	276029	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	276030	BAUGRUPPE – UMLENKHEBEL RE (SCHWEISSTEIL)	1	
5	245966	ZUGFEDER	2	
6	248348	ROHR – ABSTANDSHALTER	2	
7	248349	SICHERUNGSPLETTE	2	
8	18626	GABELSTIFT	2	
9	18648	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,25" VZ	4	
A	231448	RINGSCHRAUBE		
B	30505	SCHRAUBE – SK NYLOC M10 x 1,5-10-A3L		
C	112130	UNTERLEGSCHLEIBE – GEHÄRTET		
D	18601	UNTERLEGSCHLEIBE – SAE FLACH 13/16" ID x 1,5" AD VZ		
E	136378	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M16 x 2 x 35-10,9-A3L		
F	135785	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 25-8,8-A3L		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		

84 Antriebe



1023841

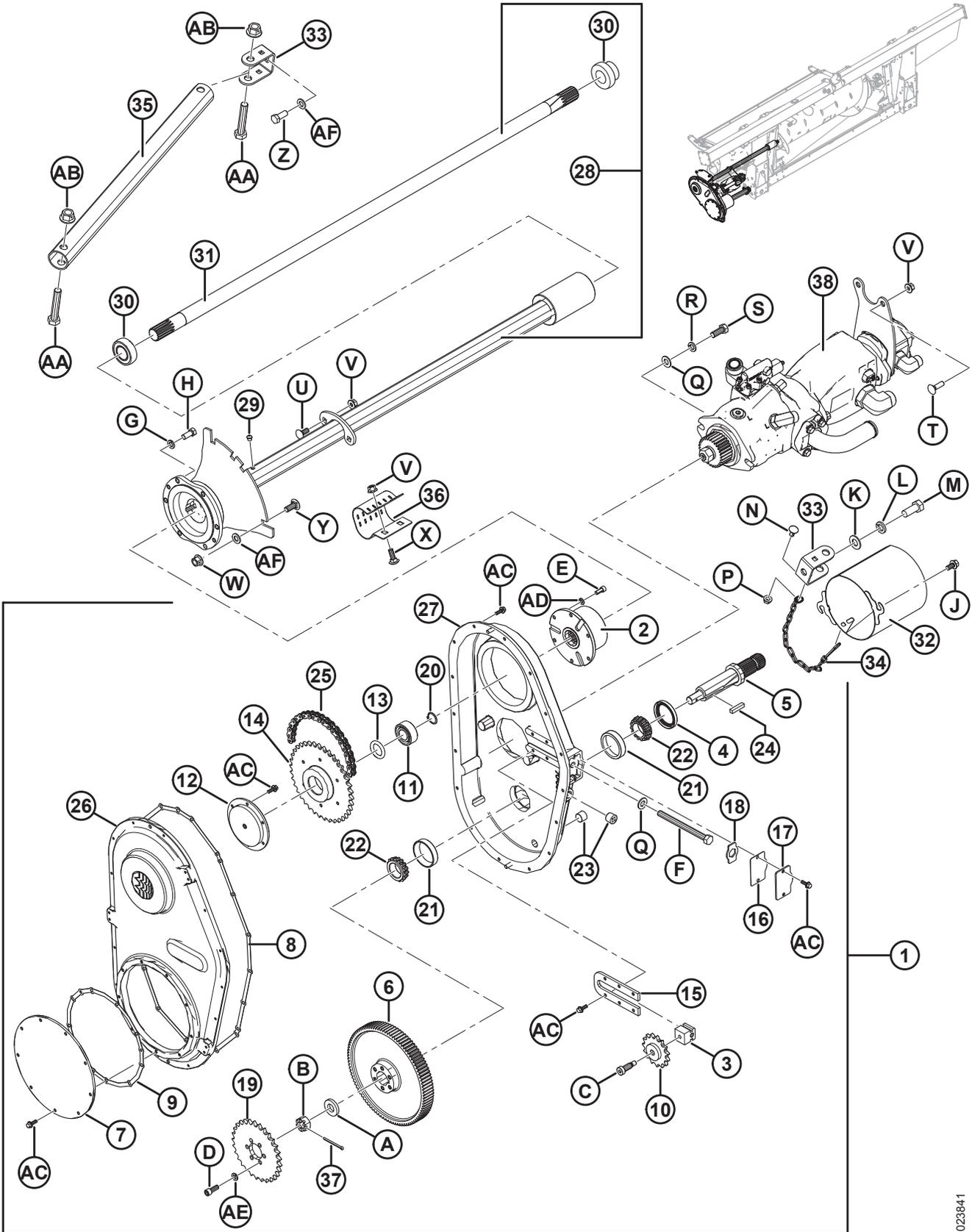
ANTRIEBE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	276149	ANTRIEB – GETRIEBE (CNH) ²⁷⁰	1	
	276812	ANTRIEB – GETRIEBE (AGCO) ²⁷⁰	1	
	276811	ANTRIEB – GETRIEBE (CLAAS) ²⁷⁰	1	
	245620	ANTRIEB – GETRIEBE (JOHN DEERE) ²⁷⁰	1	
2	187466	AUTOMATIK-KOMPAKTKUPPLUNG	1	
3	187476	SPANNRADBLOCK	1	
4	187477	LAGERDICHTUNG	1	
5	187478	WELLE	1	
6	187480	ZAHNRAD – 97 ZÄHNE (CNH/JOHN DEERE)	1	
	276353	ZAHNRAD – 89 ZÄHNE (AGCO/CLAAS)	1	
7	187482	ABDECKUNG – KETTENRAD	1	
8	187697	DICHTUNG – GEHÄUSE	1	
9	187698	DICHTUNG – KETTENRADABDECKUNG	1	
10	187484	KETTENSPANNRAD 50C15	1	
11	187485	KUGELLAGER – ZWEIREIHIG 3205	1	
12	187486	AUFNAHME – RITZEL	1	
13	187487	BEILAGEBLECH – AUSTRÜSTUNGSSATZ	1	
14	187492	KETTENRAD 50B38	1	
15	276679	SPANNPLATTE	1	
16	187696	DICHTUNG – VERSTELLBARE ABDECKUNG	1	
17	187494	ABDECKUNG – VERSTELLBAR	1	
18	187495	HALTEBLECH	1	
19	231389	KETTENRAD – 50A29 (CNH/AGCO)	1	
	187524	AUSTRÜSTUNGSSATZ – KETTENRAD, 22 ZÄHNE (CLAAS) ²⁷¹	1	
	248407	KETTENRAD – 50A37 (JOHN DEERE)	1	
20	18898	HALTERING – AUSSEN	1	
21	30701	LAGER – SCHALE	2	
22	30702	LAGER – KONUS	2	
23	30203	STOPFEN – MAGNETISCH	3	
24	26846	PASSFEDER	1	

270. Teile #2–27 und Befestigungsteile.

271. Inklusive Kettenrad und Einbauanleitung.

ANTRIEBE



1023841

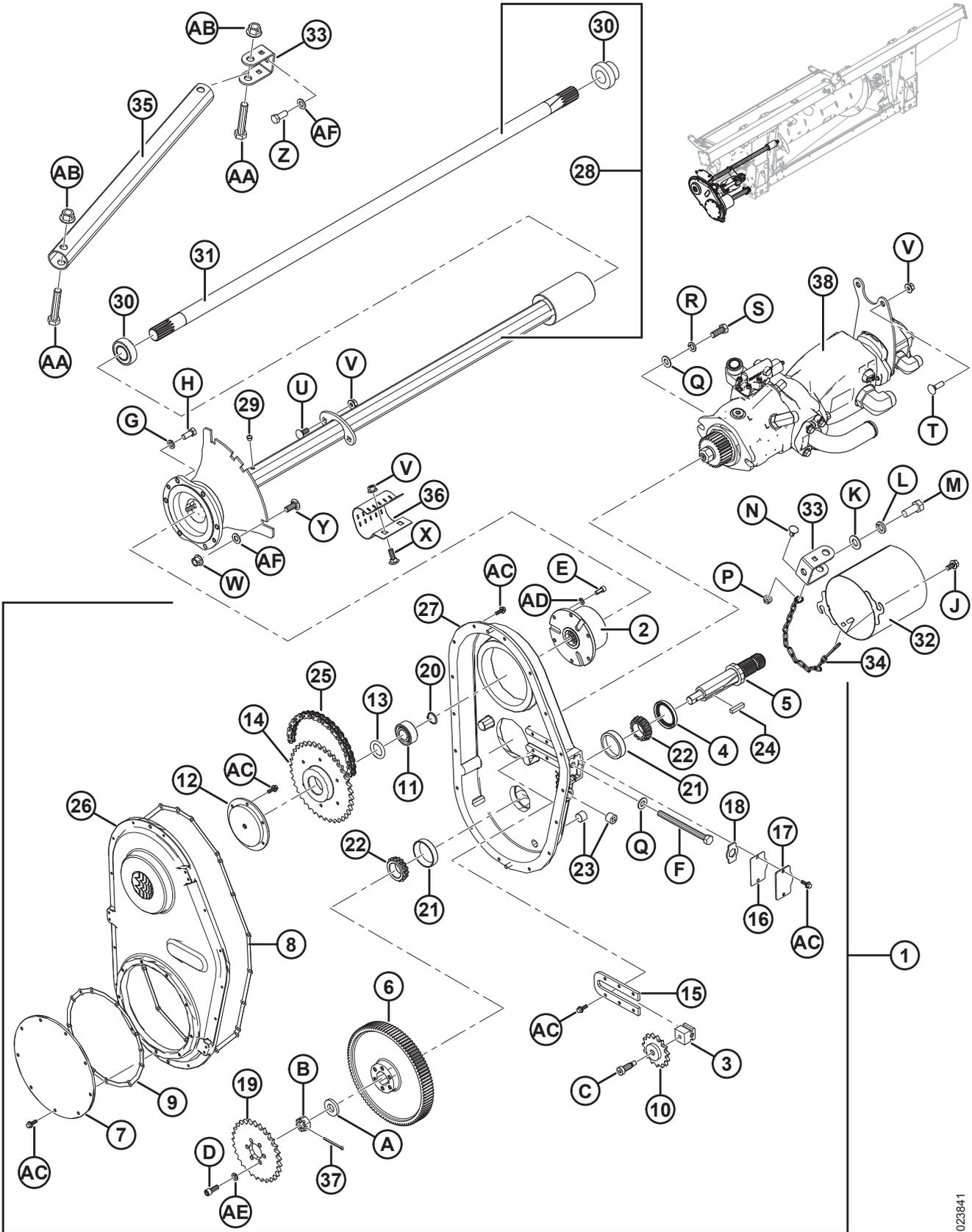
ANTRIEBE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
25	231534	ROLLENKETTE – RC 50 (78 GLIEDER ENDLOS) CNH	1	
	156037	ROLLENKETTE – RC 50 (74 GLIEDER ENDLOS) AGCO/CLAAS	1	
	248408	ROLLENKETTE – RC 50 (80 GLIEDER ENDLOS) JD	1	
26	187481	ABDECKUNG – GETRIEBE	1	
27	287914	GEHÄUSE – GETRIEBE	1	
28	301663	BAUGRUPPE ABTRIEBSWELLE ²⁷²	1	
29	21425	ÜBERDRUCKVENTIL	1	
30	21363	LAGER – AD RUND UND SCHIEBEMUFFE	2	
31	279689	ABTRIEBSWELLE	1	
32	133421	FÜHRUNG – SCHWEISSTEIL	1	
33	187520	HALTEKLAMMER – STREBE	2	
34	279081	KETTE	1	
35	301902	STREBROHR	1	
36	248850	KLEMMSTÜCK	1	
37	135358	SICHERUNGSSPLINT Ø 5/32" x 2,0" VZ	1	
38	REF	PUMPENBAUGRUPPE ²⁷³		
A	187483	UNTERLEGSCHIEBE		
B	5512	KRONENMUTTER – SK 3/4"		
C	135694	SCHRAUBE – MIT ABSATZ, ISK 1/2" x 1,0" LG		
D	135381	SCHRAUBE – ISK 3/8" x 1,0" LG		
E	135748	SCHRAUBE – ISK 5/16" x 0,75" LG		
F	276680	SCHRAUBE – SK VGL 1/2-13" x 5,5" GT 5 BO		
G	18652	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 7/16" NENN- ID VZ		
H	21522	SCHRAUBE – SK 7/16" NC x 1,0" LG GT 5 VZ		
J	21821	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 3/8" NC x 0,75" GT 5 VZ		
K	18600	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 21/32" ID x 1-5/16" AD VZ		
L	18639	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 5/8" NENN- ID VZ		
M	21594	SCHRAUBE – SK 0,625-11" UNC x 1,50"		

272. Inkl. Überdruckventil (MD #21425), 2 Lager (MD #21363) und Welle (MD #279689).

273. Siehe Abschnitt [85 Pumpenbaugruppe, Seite 311](#).

ANTRIEBE

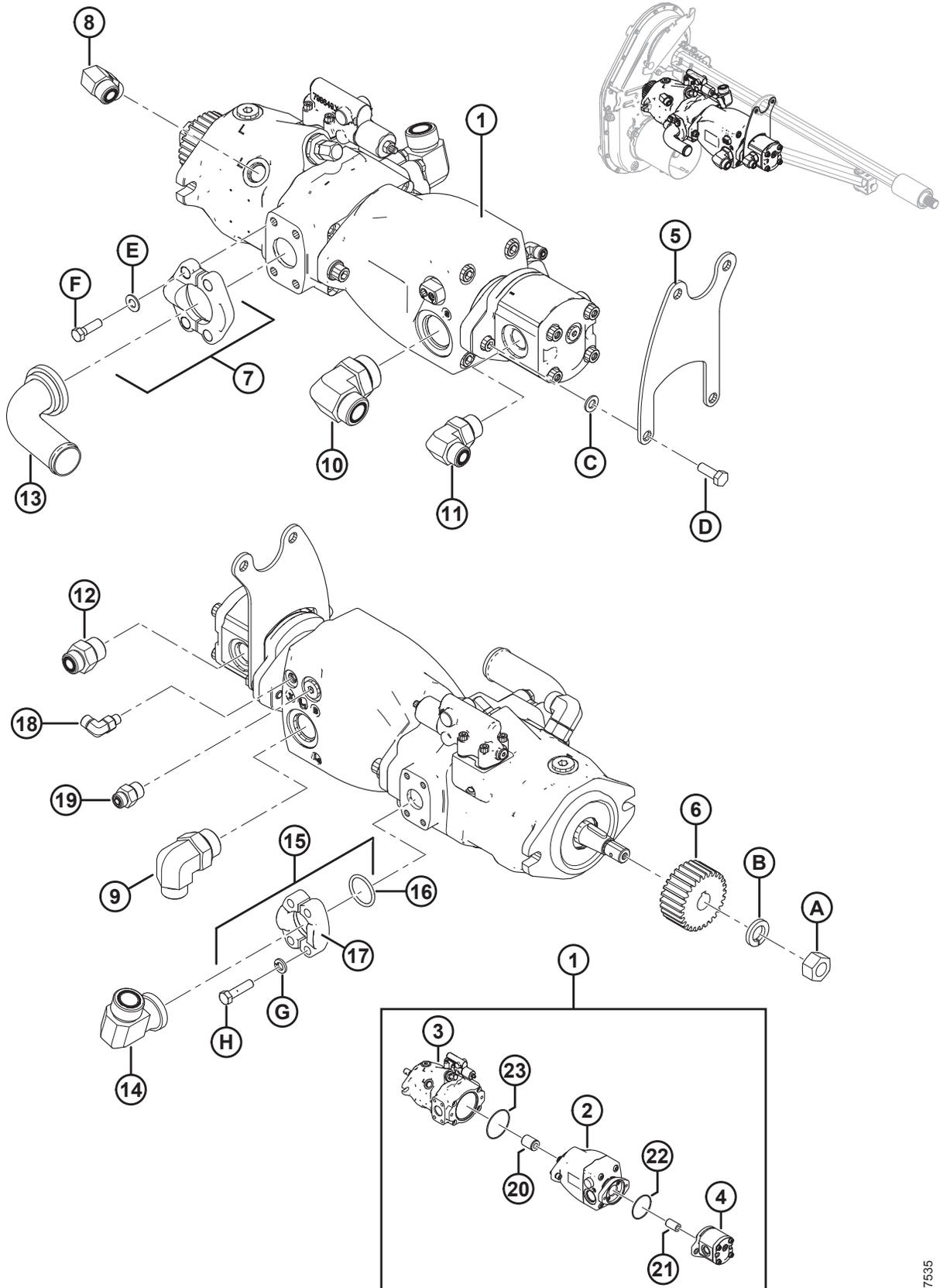


1023841

ANTRIEBE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
N	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5		
P	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
Q	18599	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 17/32" ID x 1-1/16" AD VZ		
R	18638	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 1/2" NENN- ID VZ		
S	21491	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
T	135691	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 35-8,8-A3L		
U	135785	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 25-8,8-A3L		
V	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
W	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
X	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-A3L		
Y	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-AA1J		
Z	136137	SCHRAUBE – SK VGL, M16 x 2 x 35-8,8-AA1J		
AA	136455	SCHRAUBE – SK M16 x 2 x 85-8,8-A3L		
AB	136440	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M16 x 2-10-A3L		
AC	21456	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC x 0,75" GT 5 VZ		
AD	18636	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 5/16" NENN- ID VZ		
AE	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
AF	184717	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M16-200HV-AA1J		

85 Pumpenbaugruppe



PUMPENBAUGRUPPE

BEACHTEN:

Es kann sein, dass an ausgelieferten Floatmodulen Zahnradpumpen von Bosch/Rexroth verbaut sind, die nicht separat erhältlich sind. Falls eine Pumpe komplett ersetzt werden muss, bestellen Sie eine Zahnradpumpe von Casappa (16 cm³ oder 19 cm³) mitsamt Dichtungssatz (siehe Teilleiste). Für den Austausch der Dichtungen an Zahnradpumpen von Bosch/Rexroth bestellen Sie Dichtungssatz MD #187967. Weitere Informationen zu den Zahnradpumpen entnehmen Sie dem technischen Handbuch Ihres Schneidwerks.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	NSE	PUMPENBAUGRUPPE ²⁷⁴	1	
2	311466	KOLBENPUMPE – SEITENBAND	1	
	311727	STEUERVENTIL – PATRONE, PUMPENSTEUERUNG		
3	248089	KOLBENPUMPE – MESSERANTRIEB	1	
	294890	DICHTUNGSSATZ – MESSERANTRIEBSKOLBENPUMPE K/M ANLEITUNG		
4	187252	ZAHNRADPUMPE – 16 CM ³ EINZUGSBAND (CNH/CLAAS)	1	
	295998	ZAHNRADPUMPE – 19 CM ³ EINZUGSBAND (JD/AGCO)	1	
	187918	DICHTUNGSSATZ – ZAHNRADPUMPE (CASAPPA) ²⁷⁵		
	REF	DICHTUNGSSATZ – ZAHNRADPUMPE (BOSCH/REXROTH) ²⁷⁶		
5	295242	HALTERUNG – PUMPE, AUFNAHME INNENSEITE	1	
6	276859	RITZEL – 28 ZÄHNE, MODUL 2,5 (CNH/JD)	1	
	276352	RITZEL – 36 ZÄHNE, MODUL 2,5 (CLAAS/AGCO)	1	
7	136246	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWEIFTEILIGER FLANSCH, 1,5" CD 61 ²⁷⁷	1	
	135400	O-RING – 1,859" ID x 0,139" STARK		
8	136089	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
9	135901	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
	50220	O-RING – #20 ORB		
	135868	O-RING – #12 ORFS		
10	136766	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK WINKELSTÜCK 90° 20-16	1	
	50220	O-RING – #20 ORB		
	135554	O-RING – #16 ORFS		

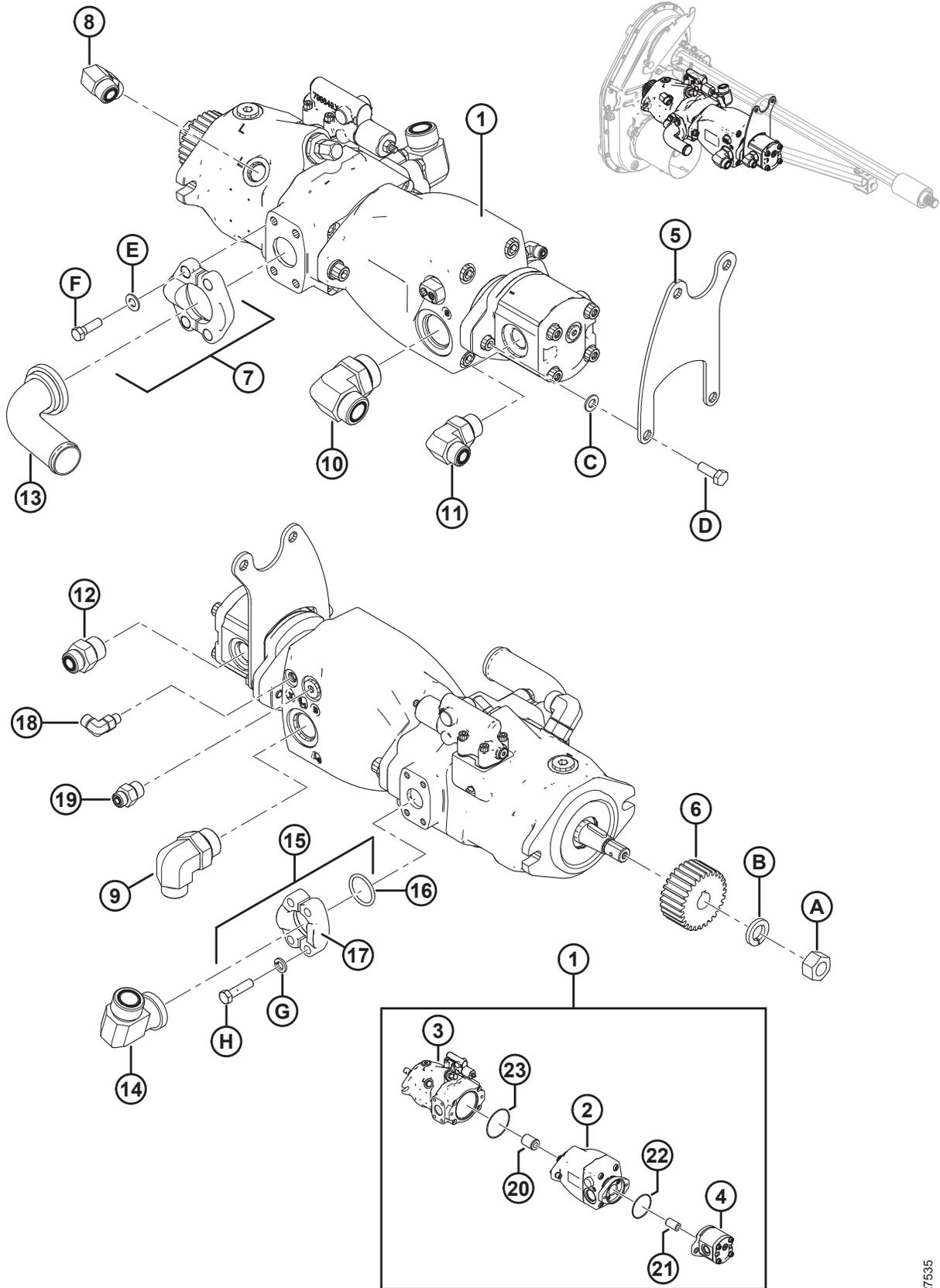
274. Nicht als Komplettbaugruppe erhältlich. Einzelne Komponenten, siehe Teile #2–4 und 20–23.

275. Für den Einsatz in Zahnradpumpen (MD #187252 und 295998).

276. Für den Austausch der Dichtungen an Zahnradpumpen von Bosch/Rexroth (NSE) Dichtungssatz MD #187967 bestellen.

277. Satz mit zweiteiligem Flansch (nicht separat erhältlich), O-Ring (MD #135400), 4 Schrauben (MD #252642) und 4 Unterlegscheiben (MD #184714).

PUMPENBAUGRUPPE



1027535

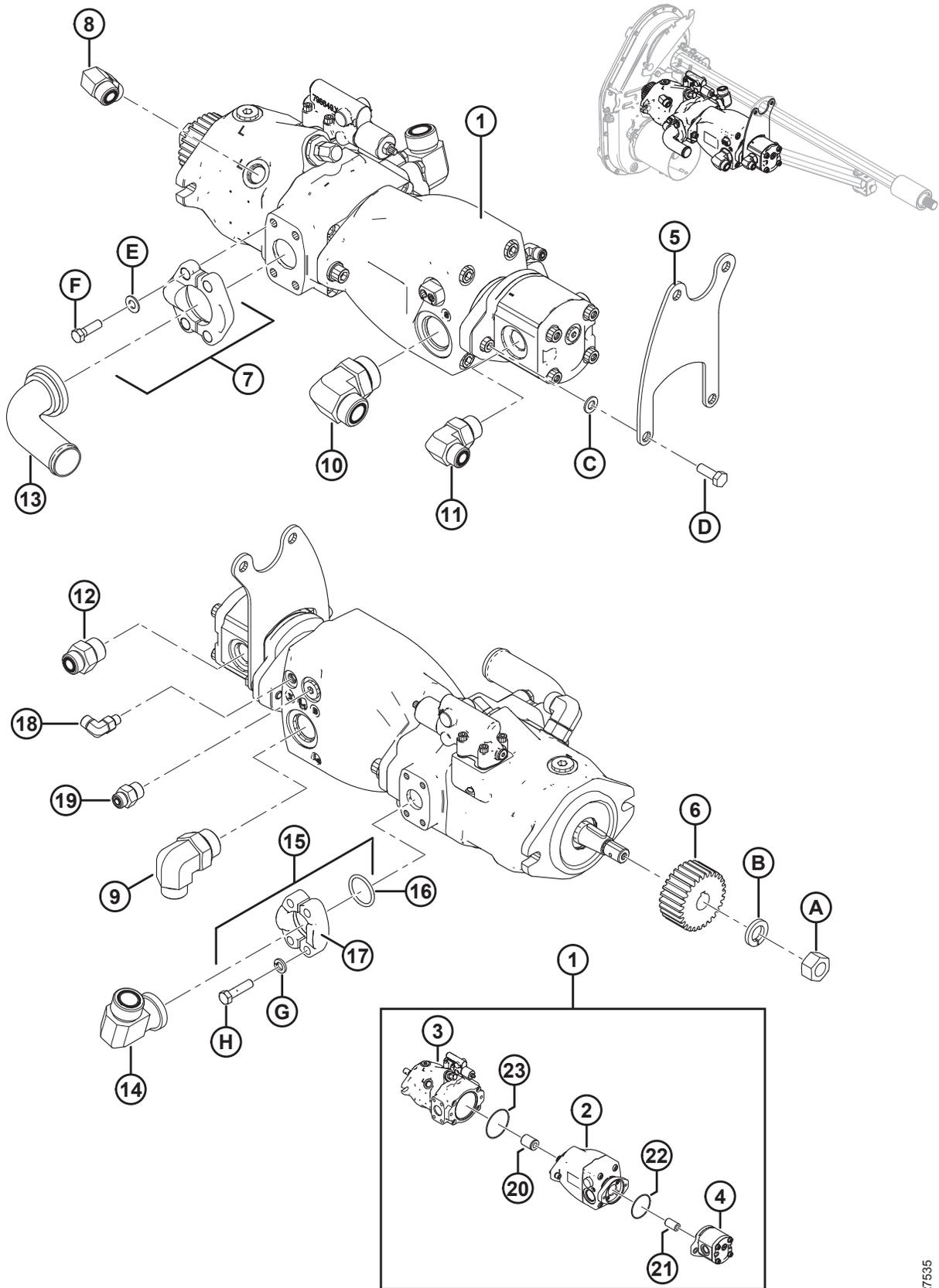
PUMPENBAUGRUPPE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
11	136347	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
	30971	O-RING – #12 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
12	135786	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER	1	
	30971	O-RING – #12 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
13	294833	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK WINKELSTÜCK, CODE 61	1	
14	252208	VERSCHRAUBUNG – 90°, FLANSCH #16 x ORFS-STECKER #16	1	
	112868	O-RING – FLANSCH #16		
	135554	O-RING – #16 ORFS		
15	112866	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWEITEILIGER FLANSCH, 1" CD 61 ²⁷⁸	1	
16	112868	O-RING – 1,296" ID x 0,139" STARK	1	
17	194033	FLANSCH – ZWEITEILIG, 1", CODE 61	2	
18	136447	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
	50223	O-RING – #4 ORB		
	135957	O-RING – #4 ORFS		
19	191705	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER 6 MORFS x 8 MORB	1	
	44209	O-RING – #8 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
20	295139	KUPPLER – MIT NUT, 13-13T	1	
21	295140	KUPPLER – MIT NUT, 20-11T	1	
22	136024	O-RING (3 x 85) ²⁷⁹	1	
23	294832	O-RING (3 x 104)	1	
A	18720	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
B	18640	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/4" NENN- ID VZ		
C	184711	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M10-200HV-A3L		
D	184661	SCHRAUBE – SK VGL, M10 x 1,5 x 30-8,8-A3L		

278. Satz mit 2 zweiteiligen Flanschen (MD #194033), O-Ring (MD #112868), 4 Schrauben (MD #252640) und 4 Unterlegscheiben (MD #30191).

279. Der O-Ring (MD #136024) ist in den Umrüstsätzen für Zahnradpumpen enthalten, siehe Abschnitt [127 Umrüstsätze Zahnradpumpe, Seite 437](#). Wenn Sie die Zahnradpumpe separat austauschen, bestellen Sie unbedingt einen O-Ring (MD #136024), wenn der alte O-Ring abgenutzt oder beschädigt ist.

PUMPENBAUGRUPPE

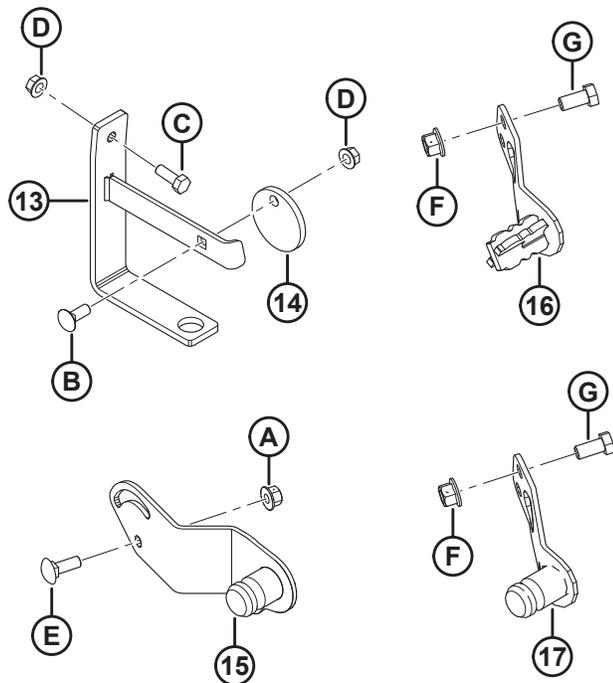
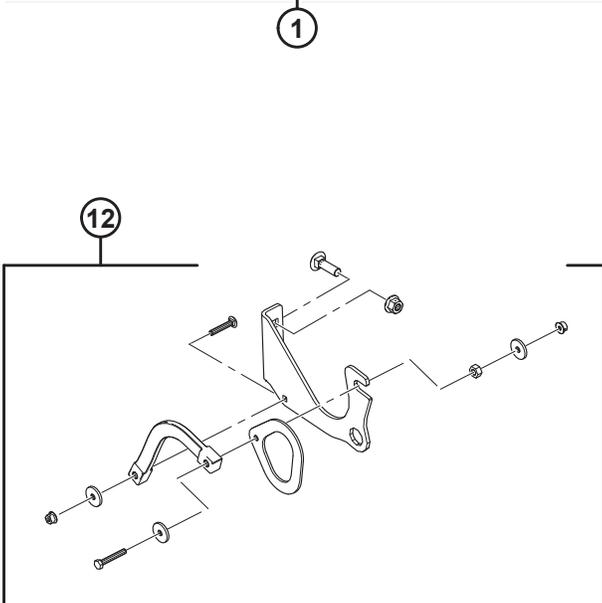
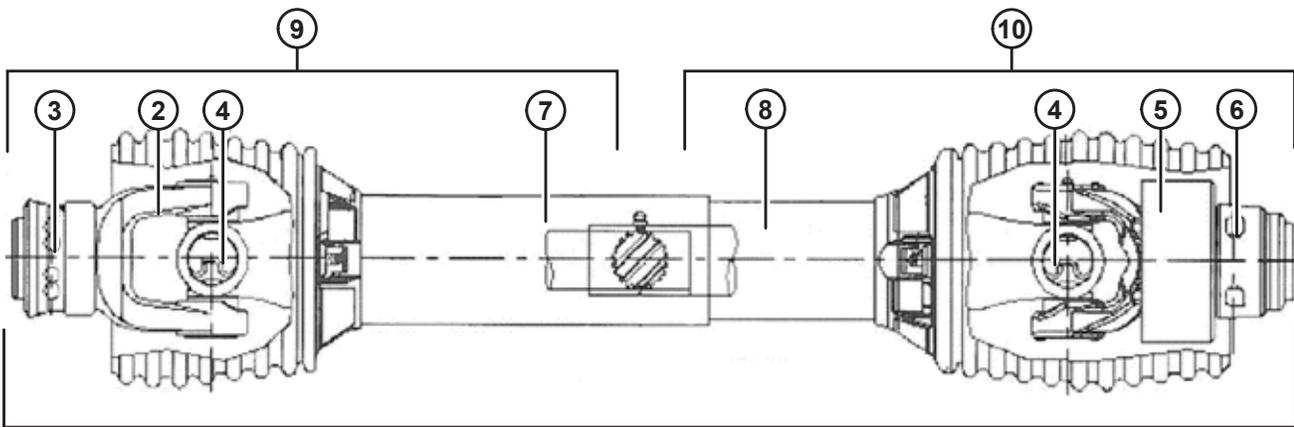
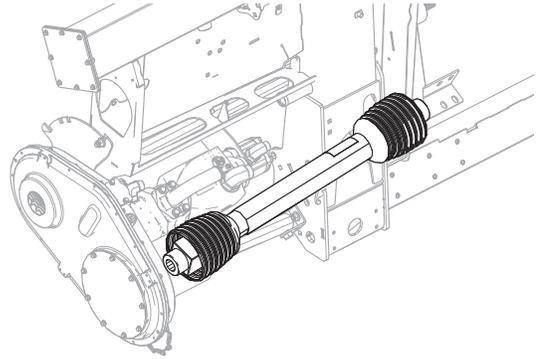
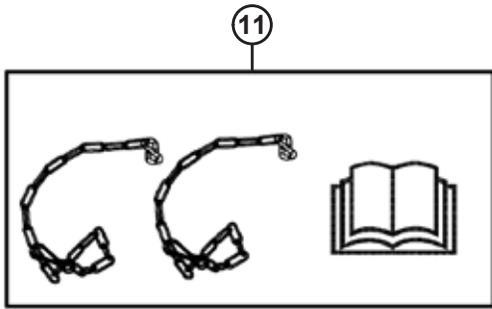


1027535

PUMPENBAUGRUPPE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
E	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV		
F	252642	SCHRAUBE – SK 1/2-13" x 1,75" GT 8 AA3L		
G	30191	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET ASTM F436 3/8"		
H	252640	SCHRAUBE – SK 3/8-16" x 1,25" GT 8 AA3L		

86 Eingangswelle und Aufnahme



1026704

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME

BEACHTEN:

Ausrüstungssätze mit mähdrescherseitigen Antriebswellenhälften sind unter Punkt 9 aufgeführt. Ausrüstungssätze mit schneidwerkseitigen Antriebswellenhälften sind unter Punkt 10 aufgeführt. Anhand der Fußnoten zu den einzelnen Teilen können Sie feststellen, für welche Mähdreschermodelle die Ausrüstungssätze geeignet sind.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6595	AUSRÜSTUNGSSATZ – CNH-ANTRIEBSWELLE (6 ZÄHNE) ²⁸⁰		
	B6596	AUSRÜSTUNGSSATZ – CE-KEILWELLE (21 ZÄHNE), ²⁸¹		
1	301996	KEILWELLE (6 ZÄHNE) – KOMPLETT (CE-KENNZEICHNUNG) ²⁸²	1	
	187553	KEILWELLE (21 ZÄHNE) – KOMPLETT (CE-KENNZEICHNUNG) ²⁸³	1	
	187550	KEILWELLE (21 ZÄHNE) – KOMPLETT (CE-KENNZEICHNUNG) ²⁸⁴	1	
	187551	ANTRIEBSWELLE MIT SK-AUFNAHME – KOMPLETT (CE-KENNZEICHNUNG) ²⁸⁵	1	
	314306	ANTRIEBSWELLE, ZAHNUNG 1 3/4-20, KOMPLETT (CE-ZERTIFIZIERT) ²⁸⁶	1	
	301704	ANTRIEBSWELLE, ZAHNUNG 38-8, KOMPLETT (CE-ZERTIFIZIERT) ²⁸⁷	1	
	287814	ABDECKUNG – REPARATURSATZ CE	wie erf.	
2	133634	GABEL – FEDERVERRIEGELUNG, 6 ZÄHNE	1	
	133637	GABEL – FEDERVERRIEGELUNG, 21 ZÄHNE	1	
	133641	GABEL – FEDERVERRIEGELUNG, SK-AUFNAHME ²⁸⁵	1	
	150890	GABEL – FEDERVERRIEGELUNG, ZAHNUNG 1 3/4-20 ²⁸⁶	1	
	314657	GABEL – FEDERVERRIEGELUNG, ZAHNUNG 38-8 ²⁸⁷	1	

280. Case IH Midrange/Flagship 10/20/30/40, alle Modelle New Holland CR/CX und Versatile RT490. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

281. CNH-Mähdrescher ab Baujahr 2017. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

282. Case IH Midrange/Flagship 10/20/30/40, alle Modelle New Holland CR/CX.

283. JD STS/S (außer Modelle Widebody Walker in nachfolgender Liste), CLAAS Lexion, AGCO und CNH-Mähdrescher ab Baujahr 2017.

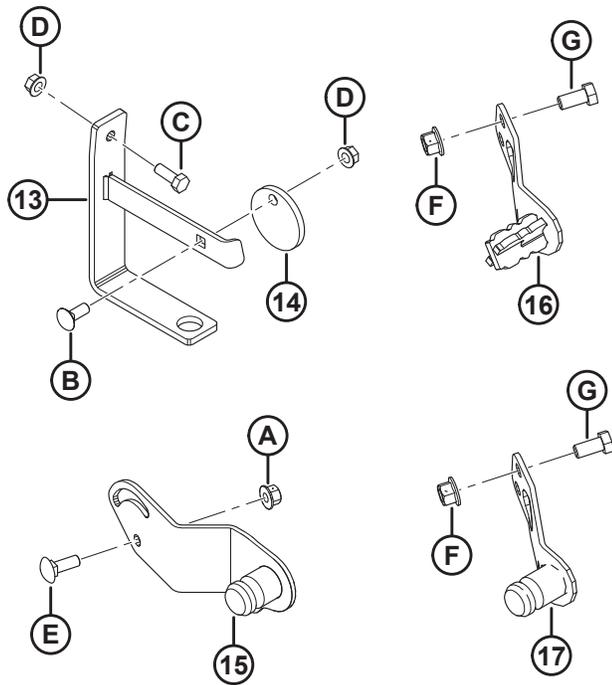
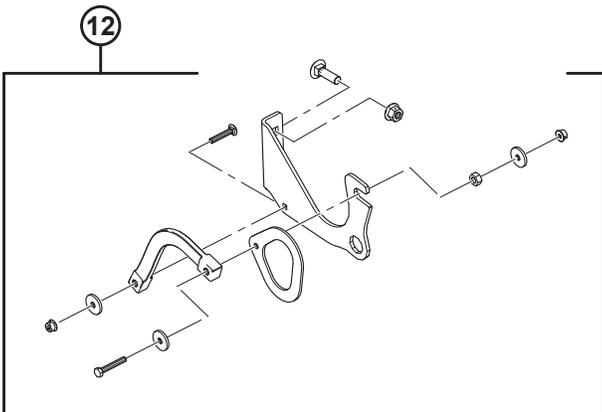
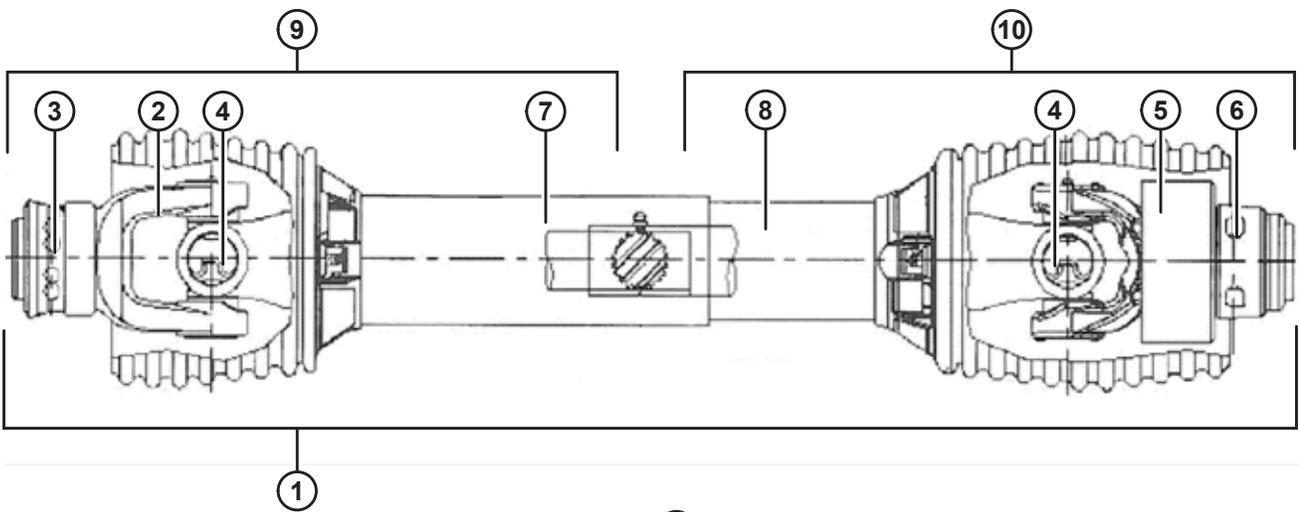
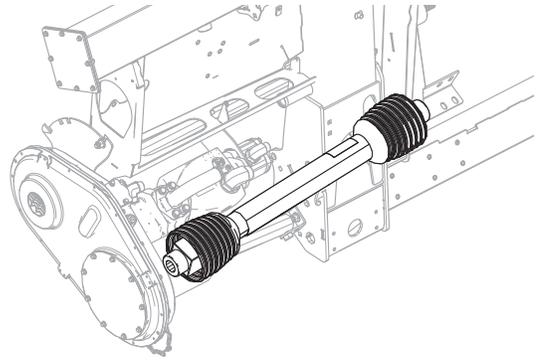
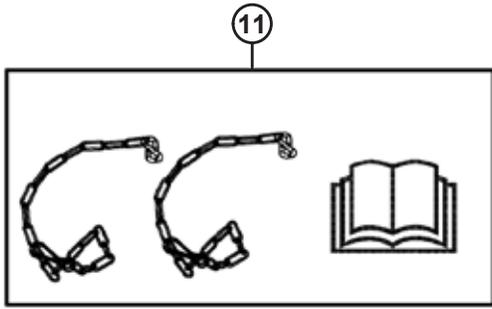
284. JD Widebody Walker – 9650/9660, 9660 WTS und T9670.

285. Case IH Baureihen 88 und 2300/2500.

286. AGCO IDEAL™ 7/8/9.

287. Rostselmash 760/780.

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME



1026704

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
3	40095	REPARATURSATZ – GABEL MIT FEDERVERRIEGELUNG (6/21 ZÄHNE)		
	133633	REPARATURSATZ – GABEL MIT FEDERVERRIEGELUNG	wie erf.	
	133640	REPARATURSATZ – GABEL MIT FEDERVERRIEGELUNG (SK-AUFNAHME) ²⁸⁵		
	150891	GABEL – GABEL MIT FEDERVERRIEGELUNG (ZAHNUNG 1 3/4-20) ²⁸⁶		
	314656	REPARATURSATZ – GABEL MIT FEDERVERRIEGELUNG (ZAHNUNG 38-8) ²⁸⁷		
4	142777	BAUGRUPPE KREUZSTÜCK ²⁸⁸	2	
5	133631	GABEL – FREI DREHEND	1	
6	133632	REPARATURSATZ – SELBST EINRASTENDE GABEL		
7	322207	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR AUSSEN (ANTRIEBSWELLE MIT 6 UND 21 ZÄHNEN) ²⁸⁹	1	
	322203	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR AUSSEN (ANTRIEBSWELLE MIT 21 ZÄHNEN) ²⁹⁰	1	
	322202	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR AUSSEN (ANTRIEBSWELLE MIT SK-AUFNAHME) ²⁹¹	1	
	322205	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR AUSSEN (ANTRIEBSWELLE MIT ZAHNUNG 1 3/4-20, 38-8) ²⁹²	1	
8	322208	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR INNEN (ANTRIEBSWELLE MIT 6 UND 21 ZÄHNEN) ²⁸⁹	1	
	322209	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR INNEN (ANTRIEBSWELLE MIT 21 ZÄHNEN) ²⁹⁰	1	
	322210	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR INNEN (ANTRIEBSWELLE MIT SK-AUFNAHME) ²⁹¹	1	
	322211	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHUTZROHR INNEN (ANTRIEBSWELLE MIT ZAHNUNGEN 1 3/4-20 und 38-8) ²⁹²	1	

288. Einschließlich Klammern und Schmiernippel.

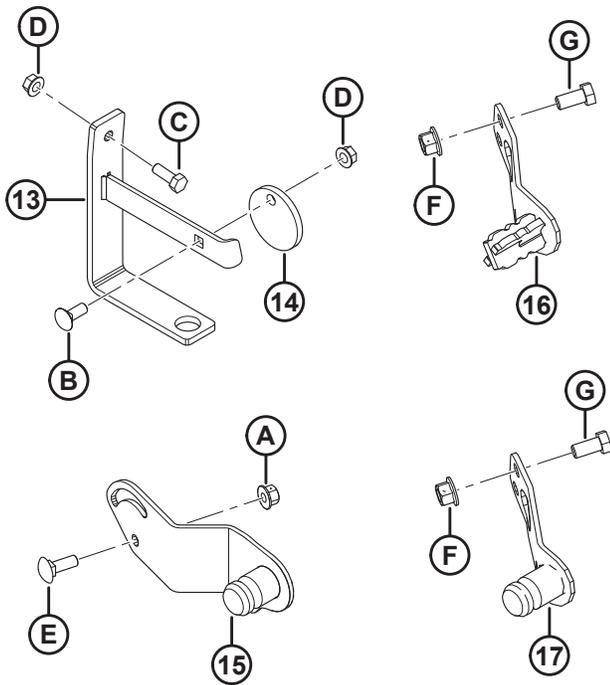
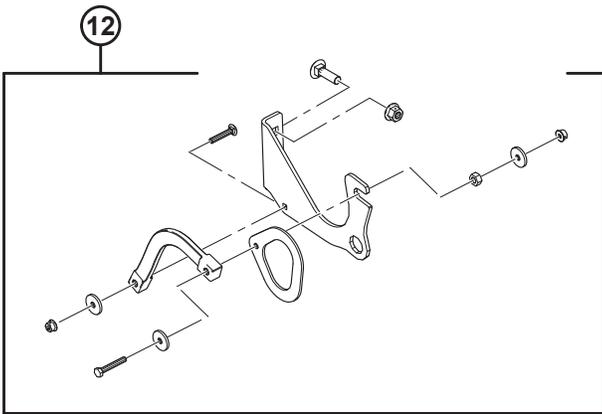
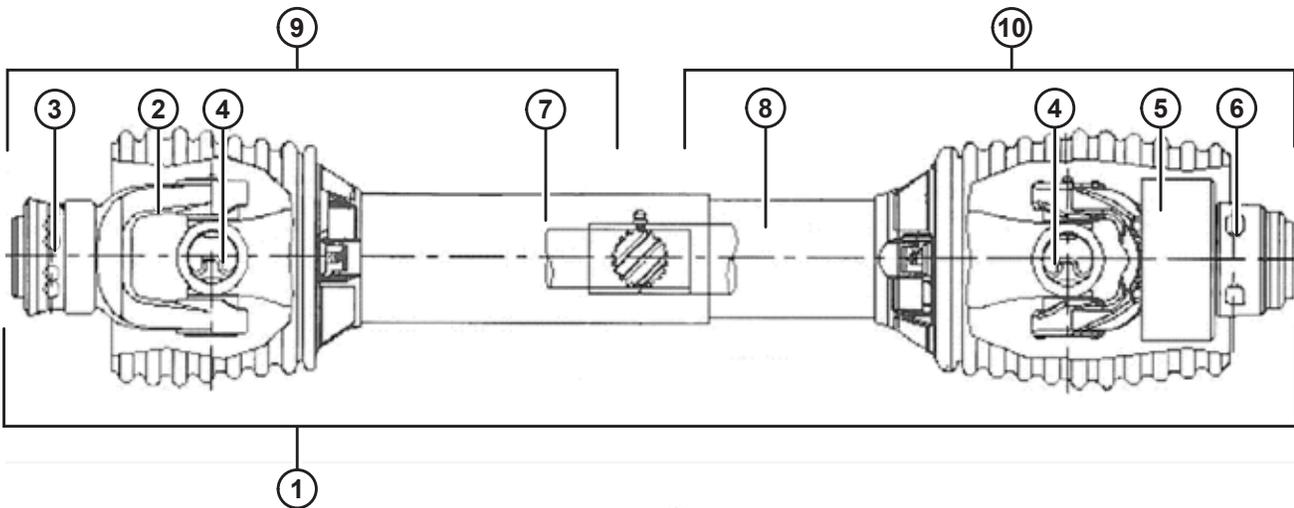
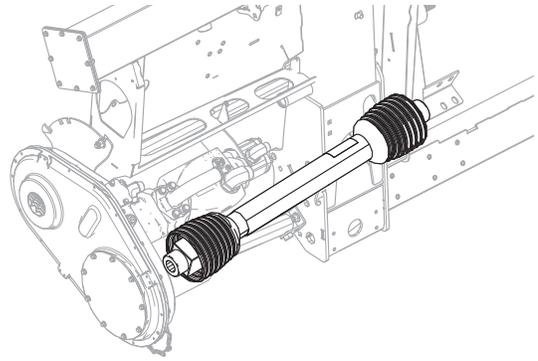
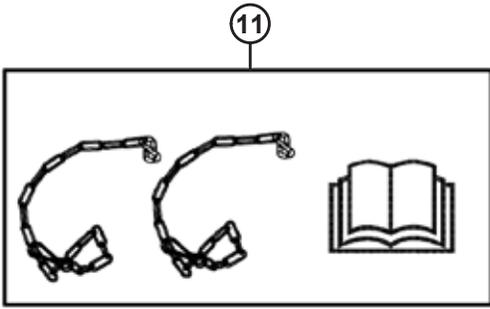
289. JD STS/S-Serie (außer Widebody Walker Machines, siehe unten), CLAAS Lexion, AGCO, Case IH Midrange/Flagship 10/20/30/40-Serie, alle New Holland CR/CX, CNH-Mähdrescher ab Baujahr 2017 und Versatile RT490.

290. JD Widebody Walker Machines – 9650/9660, 9660 WTS und T9670.

291. Case IH Baureihen 88 und 2300/2500.

292. AGCO IDEAL™ 7/8/9 und Rostselmash 760/780.

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME



1026704

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
9	301997	BAUGRUPPE – GELENK UND WELLENHÄLFTE CE (6 ZÄHNE MÄHDRESCHERSEITE) ²⁹³	1	
	322212	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE AUSSEN (21 ZÄHNE, MÄHDRESCHERSEITE) ²⁹⁴	1	
	322199	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE AUSSEN (21 ZÄHNE, MÄHDRESCHERSEITE) ²⁹⁰	1	
	322198	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE AUSSEN (SK-AUFNAHME, MÄHDRESCHERSEITE) ²⁹¹	1	
	314658	BAUGRUPPE – GELENK UND WELLENHÄLFTE CE (ZAHNUNG 1 3/4-20, MÄHDRESCHERSEITE) ²⁹⁵	1	
	314653	BAUGRUPPE – GELENK UND WELLENHÄLFTE CE (ZAHNUNG 38-8, MÄHDRESCHERSEITE) ²⁹⁶	1	
	220766	ABDECKUNG – REPARATURSATZ CE	wie erf.	
10	322257	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE INNEN (6 UND 21 ZÄHNE, SCHNEIDWERKSEITE) ²⁸⁹	1	
	322258	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE INNEN (21 ZÄHNE, SCHNEIDWERKSEITE) ²⁹⁰	1	
	322259	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE INNEN (SK-AUFNAHME, SCHNEIDWERKSEITE) ²⁹¹	1	
	322234	AUSRÜSTUNGSSATZ – ANTRIEBSWELLENHÄLFTE INNEN (ZAHNUNGEN 1 3/4-20 UND 38-8, SCHNEIDWERKSEITE) ²⁹²	1	
	220766	ABDECKUNG – REPARATURSATZ CE	wie erf.	
11	171277	AUSRÜSTUNGSSATZ – CE-UMRÜSTUNG (EXPORT) ²⁹⁷	wie erf.	-346189
12	REF	BAUGRUPPE – ANTRIEBSWELLEN-AUFNAHME ²⁹⁸	1	
13	133166	HALTERUNG – AUFHÄNGUNG ANTRIEBSWELLE (BIS BAUJAHR 2016) ²⁹⁹	1	-301189
14	133165	VERRIEGELUNGSSCHEIBE – AUFHÄNGUNG ANTRIEBSWELLE (BIS BAUJAHR 2016) ²⁹⁹	1	-301189
15	276566	TRANSPORTHALTERUNG – ANTRIEBSWELLE (SCHWEISSTEIL) ³⁰⁰	1	

293. Case IH Midrange/Flagship 10/20/30/40, alle Modelle New Holland CR/CX und Versatile RT490.

294. JD STS/S (außer Modelle Widebody Walker in nachfolgender Liste), CLAAS Lexion, AGCO und CNH-Mähdrescher ab Baujahr 2017.

295. AGCO IDEAL™ 7/8/9.

296. Rostselmash 760/780.

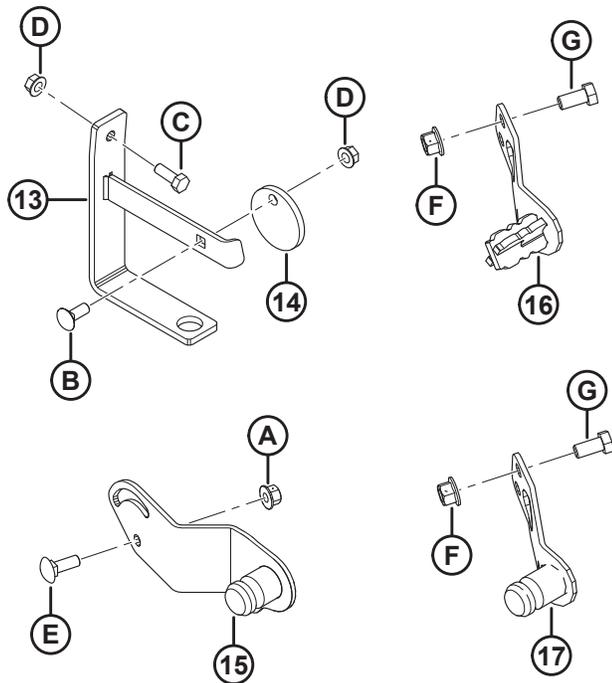
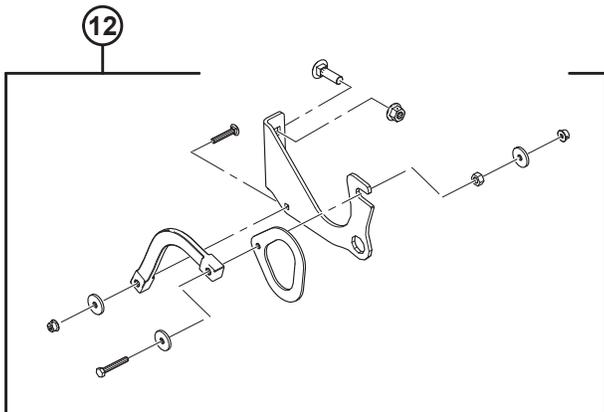
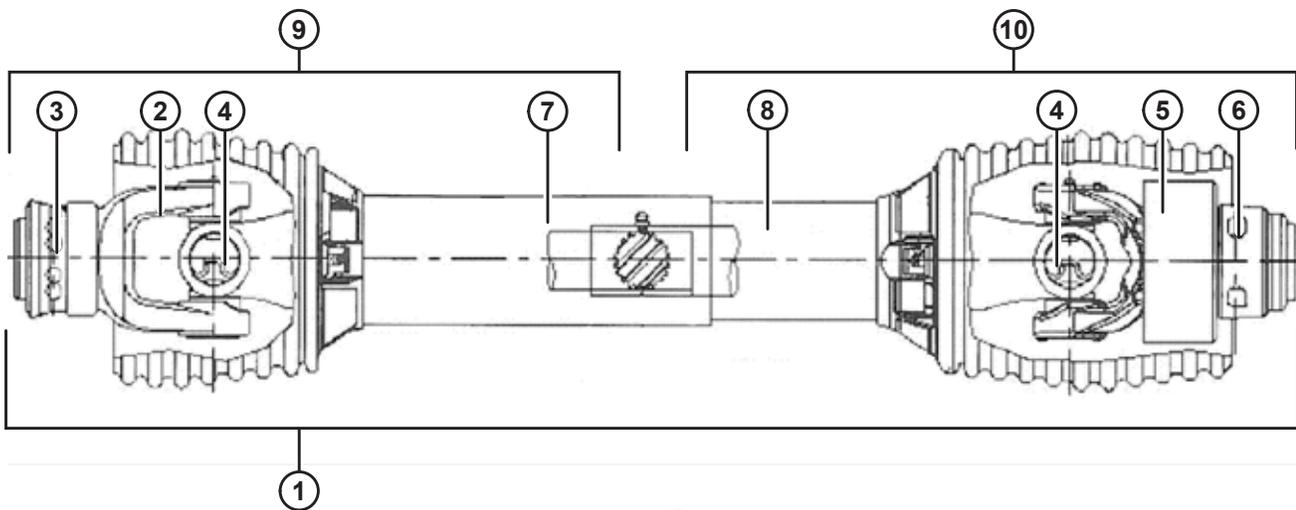
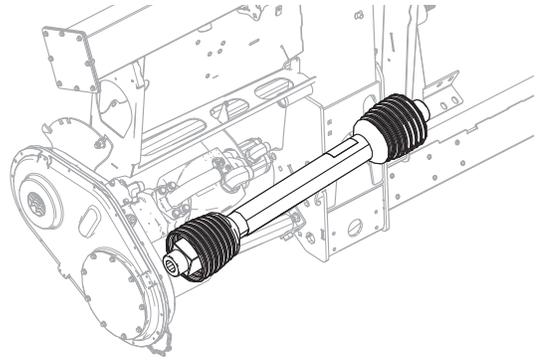
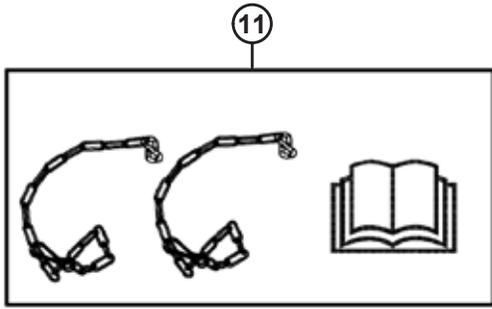
297. 2 Ketten, Aufkleber, CE-Handbuch und Anleitung. Austauscheteil nur für Floatmodule bis Baujahr 2018.

298. Einschließlich Aufnahme (NSE), Haken (NSE), Gurt (NSE) und Befestigungsteilen. Floatmodule bis Baujahr 2016: Baugruppe „Antriebswellen-Aufnahme“ wurde ersetzt durch Halterung (MD #133166), Scheibe (MD #133165) und Befestigungsteile B–D.

299. Austauscheteil nur für Floatmodule bis Baujahr 2016, AGCO IDEAL™ 7/8/9, Case IH Baureihe 2300/2500 und Rostselmash 760/780.

300. Gleaner R/S, CLAAS Lexion, John Deere und AGCO.

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME



1026704

EINGANGSWELLE UND AUFNAHME

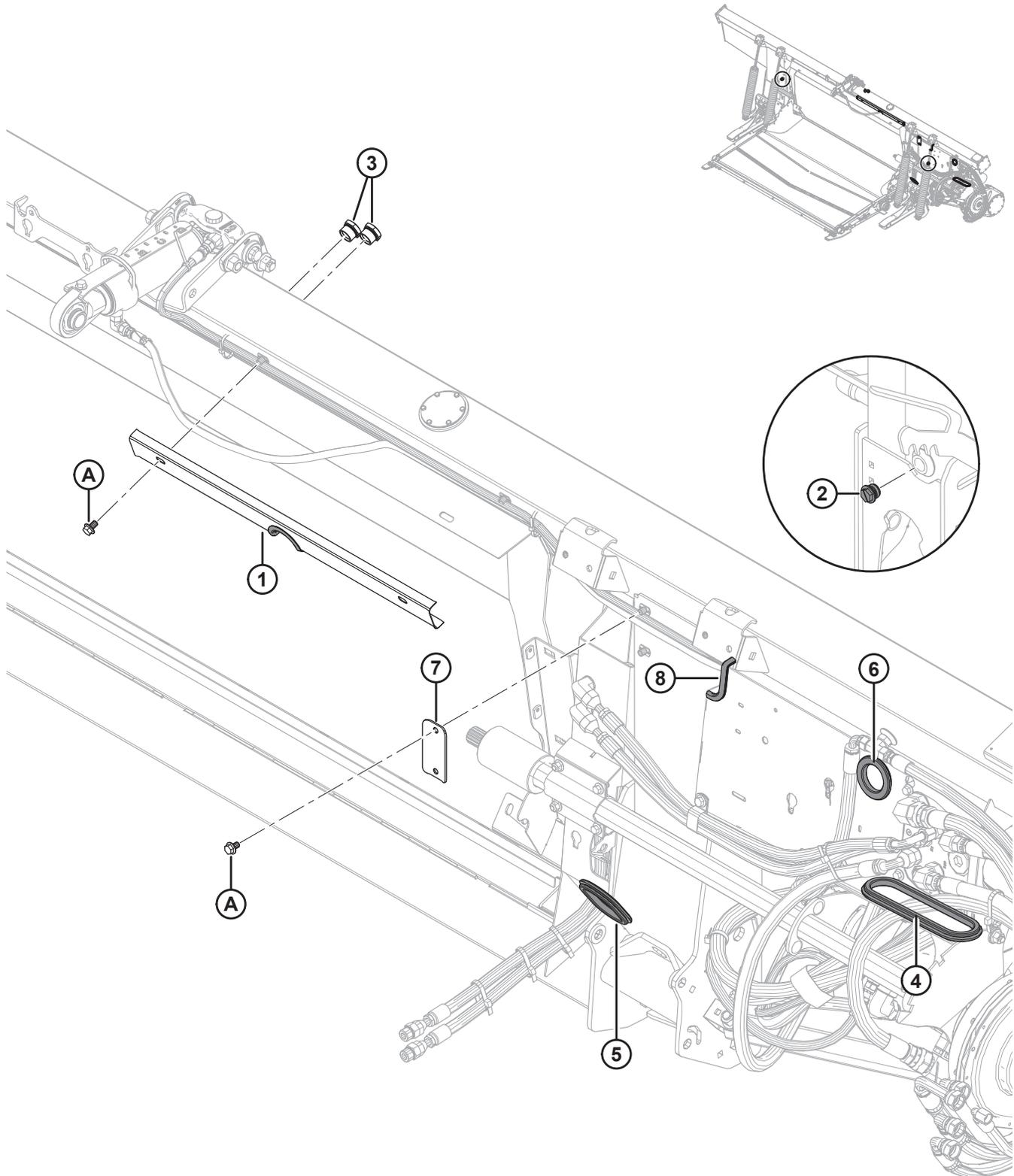
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
16	308015	TRANSPORTHALTERUNG – ANTRIEBSWELLE (6 ZÄHNE CNH) (SCHWEISSTEIL) ³⁰¹	1	
17	308124	TRANSPORTHALTERUNG – ANTRIEBSWELLE (21 ZÄHNE, CNH) (SCHWEISSTEIL) ³⁰²	1	301190–
A	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 X 1,5-10-A3L		
B	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" X 1" GT 5 VZ		
C	20077	SCHRAUBE – SK 3/8" NC X 1,0" LG GT 5 VZ ³⁰³		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 X 1,5 X 30-8,8-A3L		
F	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 X 1,75 10"		
G	50155	SCHRAUBE – SK VGL, M12 X 1,75 X 25-8,8-AA1J		

301. Case IH Midrange/Flagship 10/20/30/40, alle Modelle New Holland CR/CX und Versatile RT490.

302. CNH-Mähdrescher ab Baujahr 2017.

303. Befestigung der Antriebswellen-Aufhängung (MD #133166) mit Schraube E (MD #184662) und Schraubenmutter A (MD #135799) (Modelle AGCO IDEAL™ 7/8/9, Case IH Baureihe 2300/2500 und Rostselmash 760/780).

87 Hydraulik – Rahmenkomponenten



HYDRAULIK – RAHMENKOMPONENTEN

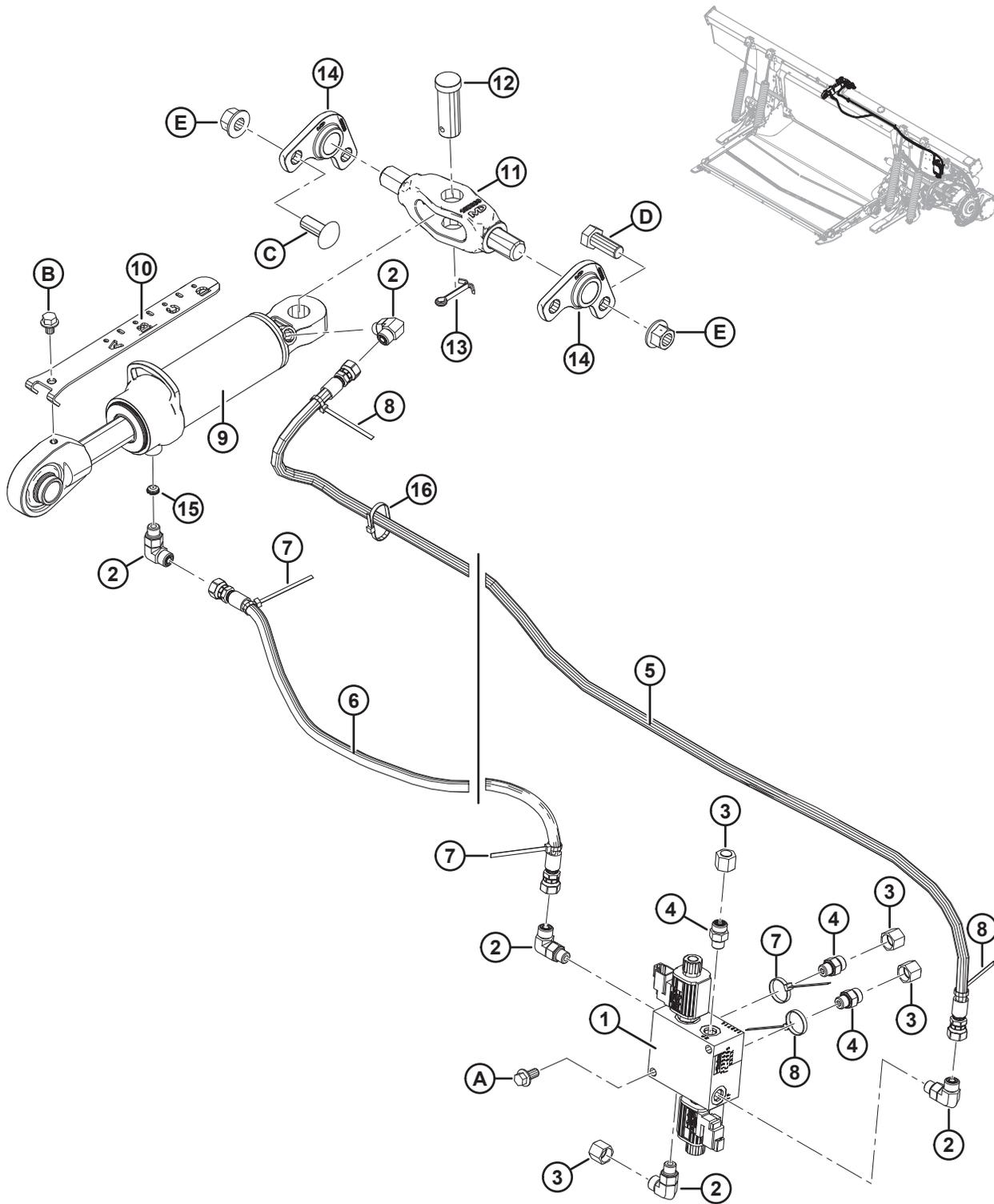
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	294949	BAUGRUPPE – SCHLAUCHHALTER ³⁰⁴	1	
	109791	FORMTEIL	1	
2	103575	STOPFEN – SK UZS O-RING ³⁰⁵	2	371190–
	156051	STOPFEN – ORB-DICHTUNG Nr. 16 ³⁰⁶	2	-371189
3	304668	SCHAUGLAS	2	
4	276033	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – GUMMI	1	
5	276034	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – GUMMI	1	
6	276560	DURCHFÜHRUNGSDICHTUNG – GUMMI	1	
7	287272	KLEMME – SCHLAUCH	1	
8	31889	FORMTEIL (SPEZ 31886)	1	
A	136151	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L		

304. Inklusive Halter mit Ausschnitt (nicht separat erhältlich) und Formteil (MD #109791).

305. Für Maschinen ab Baujahr 2020. An der Rückseite des Floatmodul-Tragrahmens befinden sich 2 Ablassstopfen.

306. Für Maschinen bis Baujahr 2019. An der Rückseite des Floatmodul-Tragrahmens befinden sich 2 Ablassstopfen.

88 Hydraulik – Neigungszyylinder und Schneidwerksneigung/ Horizontalverstellung Haspel



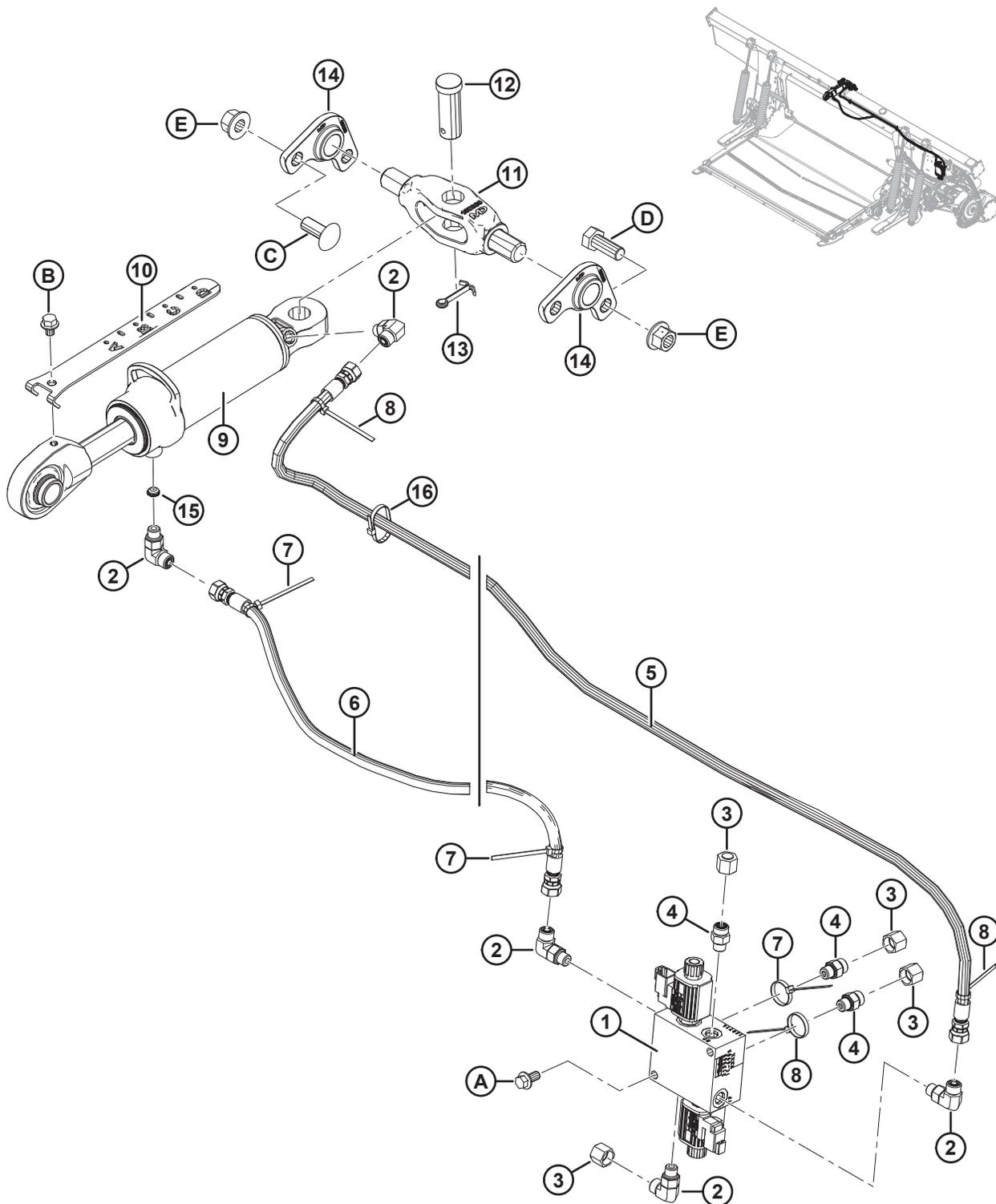
1032069

HYDRAULIK – NEIGUNGSZYLINDER UND SCHNEIDWERKSNEIGUNG/HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	213363	STUEBERBLOCK – WAHLVENTIL	1	
	287449	SPULE – 12 V DC, 0,625"		
	287450	TELLERVENTIL		
	287451	DICHTUNGSSATZ – TELLERVENTIL		
2	136095	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	5	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
3	136325	KAPPE – HYDRAULIK, SAE 6 ORFS	4	
4	135778	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER	3	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
5	213307	HYDRAULIKSCHLAUCH – VORWÄRTSNEIGUNG	1	
6	311491	HYDRAULIKSCHLAUCH – RÜCKWÄRTSNEIGUNG	1	
	311750	SERVICESATZ – NEIGUNGSZYLINDERSCHLAUCH ³⁰⁷	N/B	-371189
7	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	3	
8	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	3	
9	187621	NEIGUNGSZYLINDER – OBEN	1	
	123978	DICHTUNGSSATZ		
10	187637	NEIGUNGSANZEIGE	1	
11	187660	DREHBLOCK – SAV	1	
12	135995	GABELSTIFT	1	
13	18609	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/4" x 2" VZ	1	
14	187730	GUSSTEIL – DREHBLOCK	2	
15	252692	DROSSELVENTIL – #6 ORB x 0,065"	1	
16	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, SCHWARZ	2	
A	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
B	30693	SCHRAUBE – FLS, UNTERSEITE GEZ, 0,375-16" UNC x 0,50" LG		
C	136699	SCHRAUBE – FRKVK M16 x 2 x 40-8,8-AA3L		

307. Der Neigungsschlauch Servicesatz (MD #311750) wird zur Wartung älterer Produktion benötigt. Im Servicesatz sind ein Rückwärtsneigungsschlauch (MD #311491) und eine Einbauanleitung enthalten.

HYDRAULIK – NEIGUNGSZYLINDER UND SCHNEIDWERKSNEIGUNG/HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL

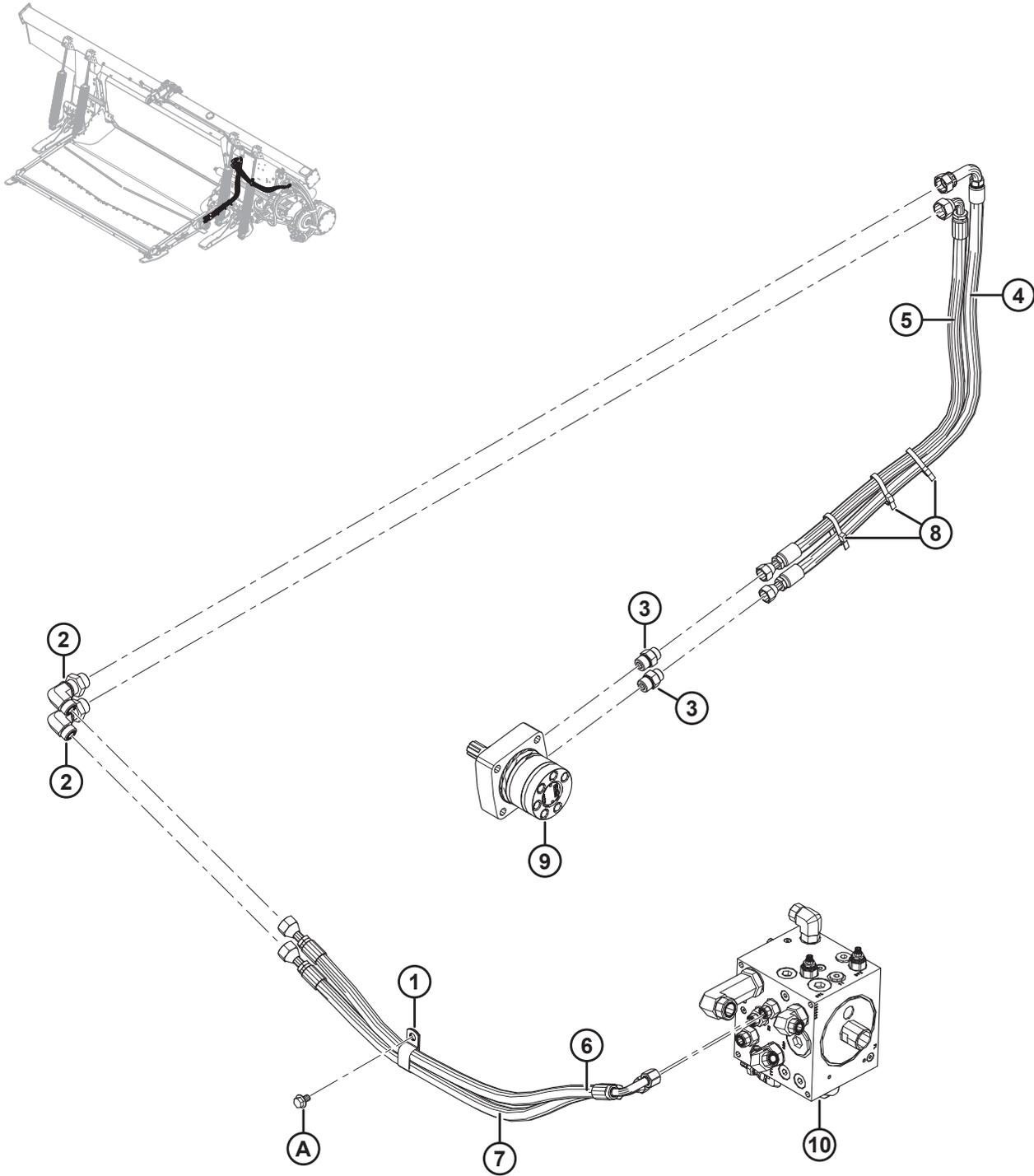


1032069

HYDRAULIK – NEIGUNGSZYLINDER UND SCHNEIDWERKSNEIGUNG/HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
D	111528	SCHRAUBE – SK VGL, M16 x 2 x 40-8,8-A3L		
E	136440	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M16 x 2-10-A3L		

89 Hydraulikkomponenten – Einzug



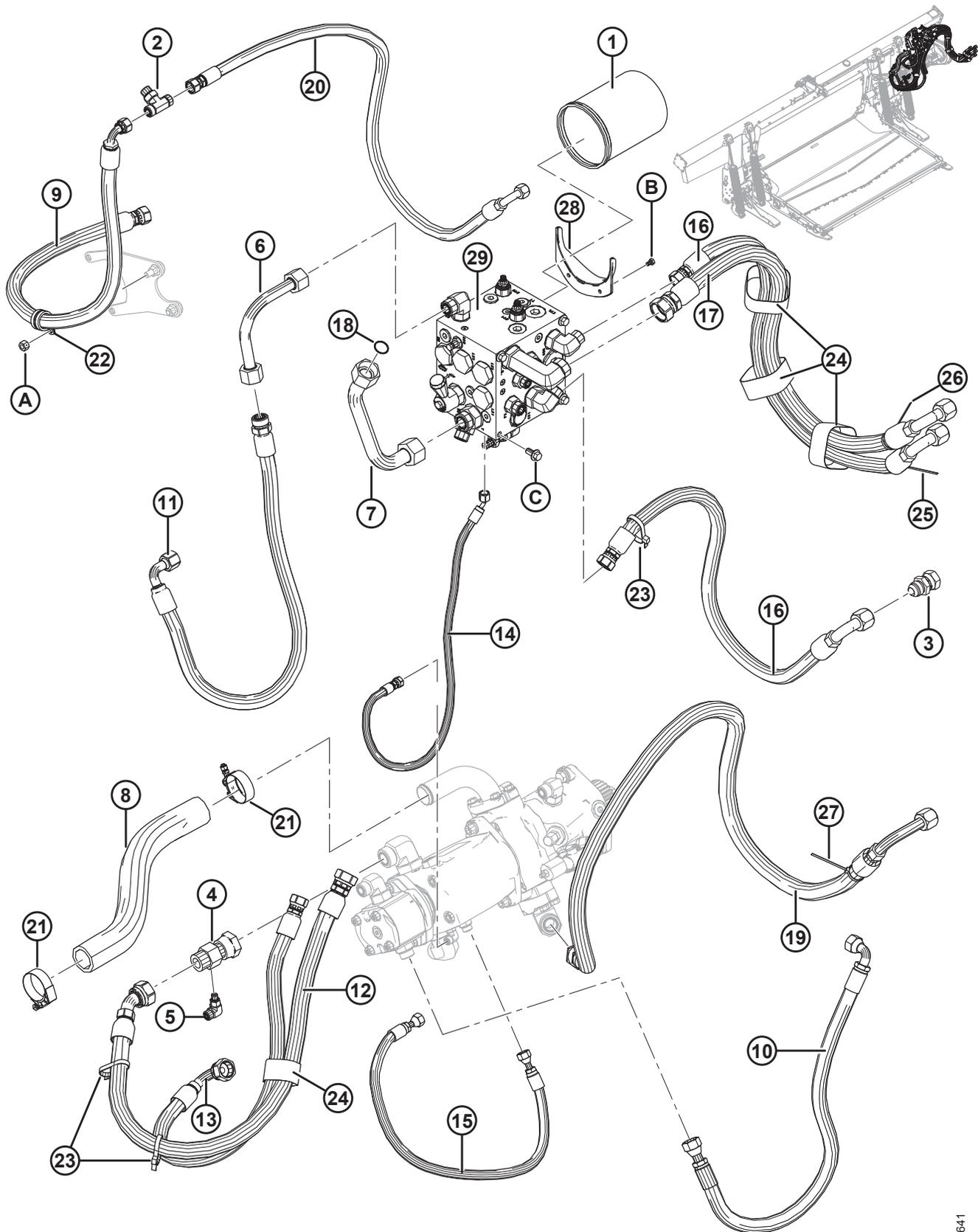
HYDRAULIKKOMPONENTEN – EINZUG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	103738	KLEMME – PVC-ISOLIERT, 13/16" ROHRGRÖSSE	1	
2	136760	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK WINKELSTÜCK 90°, SCHOTT 10-10	2	
	135867	O-RING – #10 ORFS		
3	184463	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER 8 MORFS x 10 MORB	2	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
4	213827	HYDRAULIKSCHLAUCH – EINZUG, DRUCKSEITE	1	
5	213828	HYDRAULIKSCHLAUCH – EINZUG, RÜCKLAUFSEITE	1	
6	287912	HYDRAULIKSCHLAUCH – EINZUG, DRUCKSEITE	1	
7	287913	HYDRAULIKSCHLAUCH – EINZUG, RÜCKLAUF A	1	
8	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	3	
9	REF	HYDRAULIKMOTOR ³⁰⁸		
10	REF	STUEBERBLOCK – ANTRIEB ³⁰⁹		
A	136151	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L		

308. Siehe Abschnitt *74 Einzug – Seitenbandantrieb und Rollen, Seite 267.*

309. Siehe Abschnitt *91 Hydraulik – Baugruppe Antriebssteuerblock, Seite 337.*

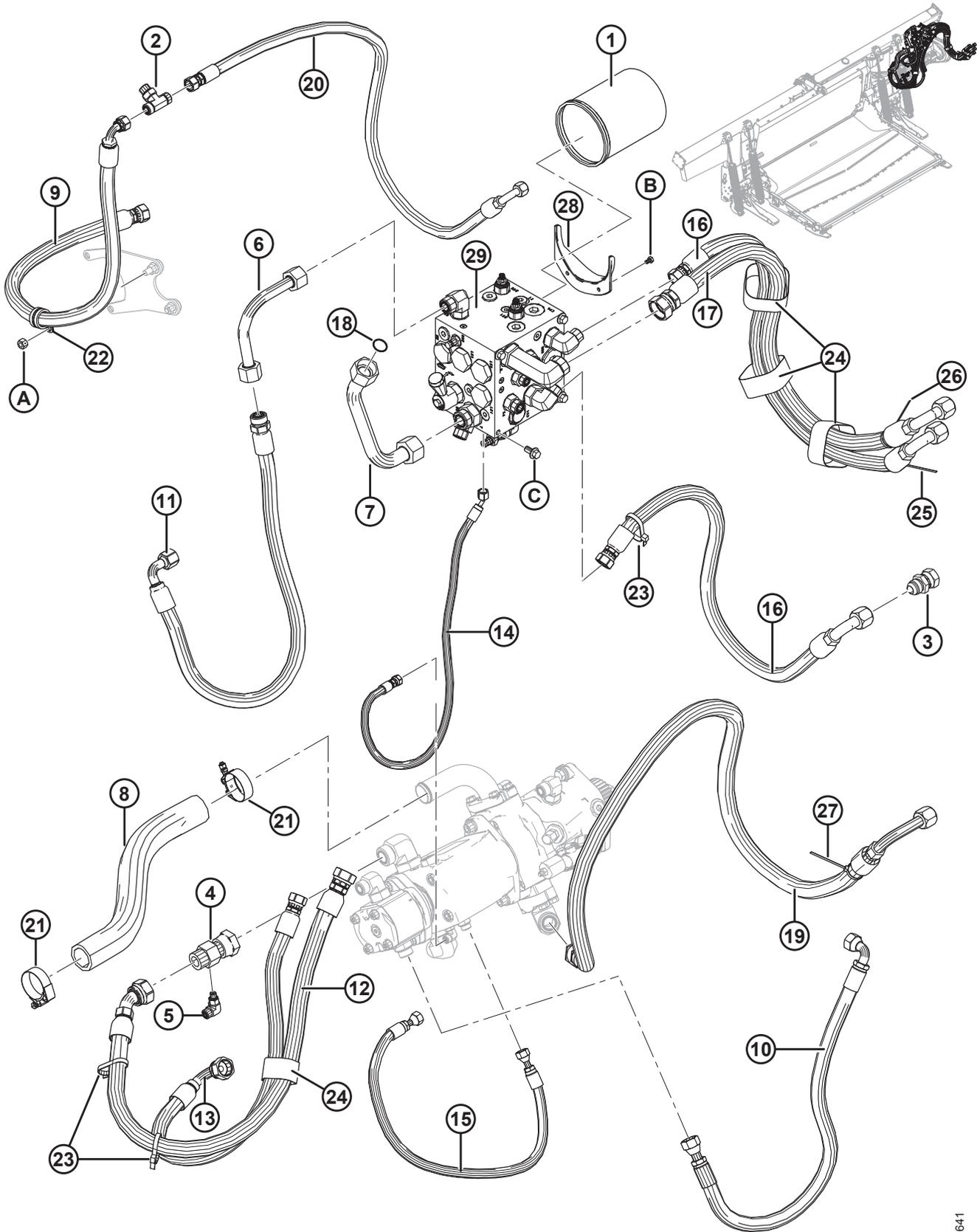
90 Hydraulik – Antriebe und Schneidwerksanschluss



HYDRAULIK – ANTRIEBE UND SCHNEIDWERKSANSCHLUSS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	202986	ELEMENT – HYDRAULIKÖLFILTER	1	
2	136684	VERSCHRAUBUNG – T-ABZWEIG ORFS 8-8-8	1	
	44209	O-RING – #8 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
3	252414	VERSCHRAUBUNG – VERLÄNGERUNG/VERGRÖSSERUNG 12-12	1	
4	252554	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK T-STÜCK, MANOMETERANSCHLUSS	1	
	135868	O-RING – #16 ORFS		
5	136337	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
	50223	O-RING – #4 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
6	213329	HYDRAULIKLEITUNG – S2	1	
7	294938	RÜCKLAUFLEITUNG	1	
8	287911	SAUGSCHLAUCH	1	
9	213167	SCHLAUCH – GEHÄUSE-ÖLABLASS	1	
10	213174	HYDRAULIKSCHLAUCH – ZAHNRADPUMPE, DRUCKSEITE (P2)	1	
11	213173	HYDRAULIKSCHLAUCH – ZAHNRADPUMPE, SAUGSEITE (S2)	1	
12	213862	HYDRAULIKSCHLAUCH – S1	1	
13	213861	HYDRAULIKSCHLAUCH – P1	1	
14	213864	HYDRAULIKSCHLAUCH – LS	1	
15	276567	HYDRAULIKSCHLAUCH – GEHÄUSEENTLEERUNG	1	
16	287907	HYDRAULIKSCHLAUCH – SEITENBAND DRUCK UND RÜCKLAUF	2	
17	287908	HYDRAULIKSCHLAUCH – RÜCKLAUF MESSER	1	
18	135554	O-RING – #16 ORFS	1	
19	287910	HYDRAULIKSCHLAUCH – DRUCKSEITE MESSER	1	
20	287909	HYDRAULIKSCHLAUCH – GEHÄUSEENTLEERUNG	1	
21	245753	KLEMME – HAMMERKOPFSCHRAUBE	2	
22	209032	KLEMME – ROHRSCHELLE, ISOLIERT, 1"	1	
23	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	3	
24	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	4	
	170851	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 10" LG	wie erf.	

HYDRAULIK – ANTRIEBE UND SCHNEIDWERKSANSCHLUSS



1020641

HYDRAULIK – ANTRIEBE UND SCHNEIDWERKSANSCHLUSS

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
25	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	1	
26	40703	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (BLAU)	1	
27	40704	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ORANGE)	1	
28	213743	FLANSCH – ÖLABLAUFRINNE	1	
29	REF	STUEBERBLOCK – ANTRIEB ³¹⁰		
A	135800	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND SAF M10 x 1,5-9-A3L		
B	136561	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 10-8,8-A3L		
C	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		

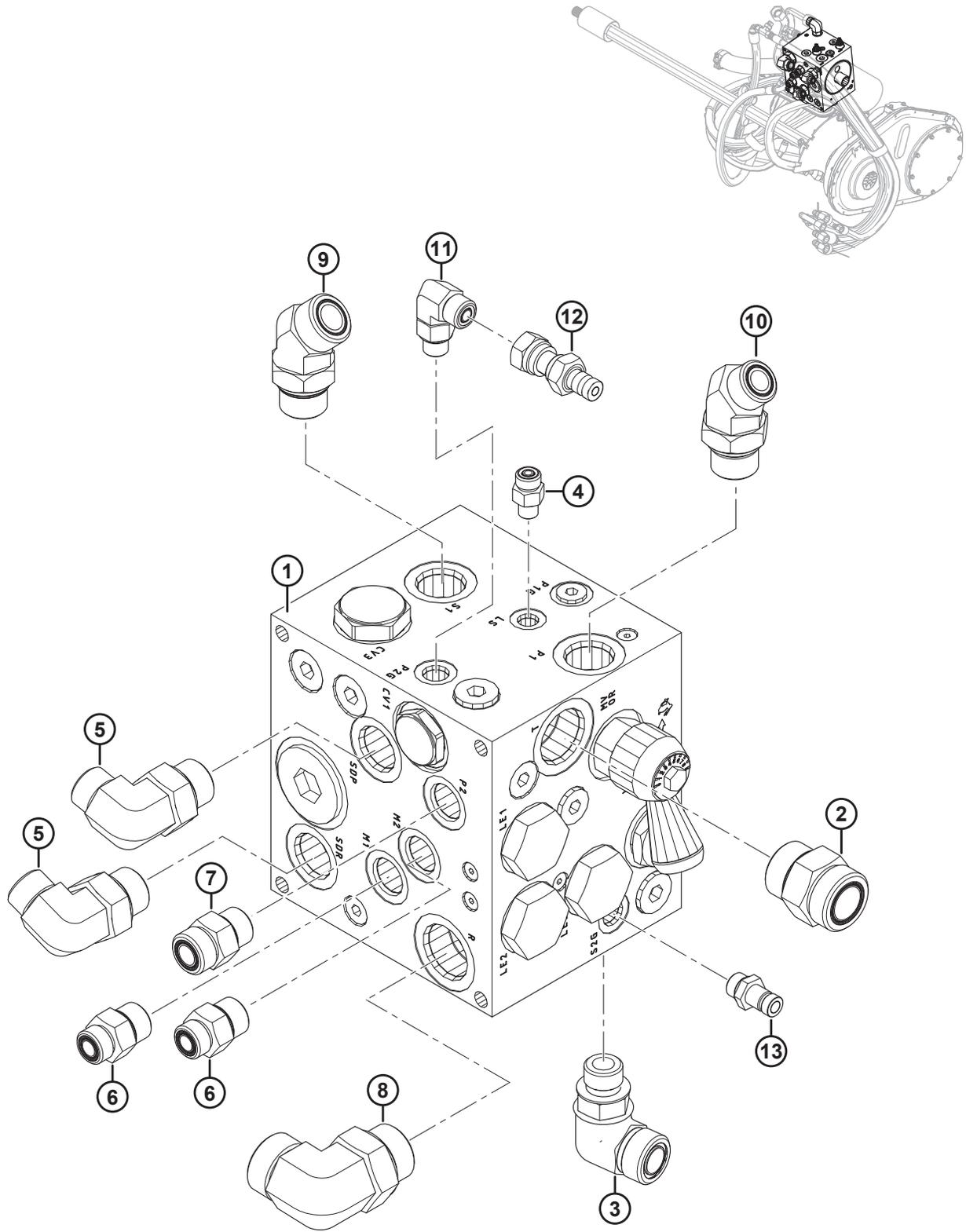
310. Siehe Abschnitt [91 Hydraulik – Baugruppe Antriebssteuerblock](#), Seite 337.

HYDRAULIK – BAUGRUPPE ANTRIEBSSTEUERBLOCK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	287771	BAUGRUPPE – STEUERBLOCK, ANTRIEB ³¹¹	1	
2	135791	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER (T)	1	
	50220	O-RING – #20 ORB		
	135554	O-RING – #16 ORFS		
3	136303	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90° (S2)	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135868	O-RING – #12 ORFS		
4	135775	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER (LS)	1	
	50223	O-RING – #4 ORB		
	135957	O-RING – #4 ORFS		
5	136347	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90° (SDP, SDR)	2	
	30971	O-RING – #12 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
6	184463	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER 8 MORFS x 10 MORB (M1, M2)	2	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
7	184461	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER 10 MORFS x 10 MORB (P2)	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
8	135734	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90° (R)	1	
	50220	O-RING – #16 ORB		
	135554	O-RING – #16 ORFS		
9	136418	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45° (S1)	1	
	30971	O-RING – #12 ORB		
	135868	O-RING – #12 ORFS		
10	136458	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 45° (P1)	1	
	30971	O-RING – #12 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		

311. Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt *92 Baugruppe Antriebssteuerblock – Austauschteile, Seite 341*.

HYDRAULIK – BAUGRUPPE ANTRIEBSSTEUERBLOCK

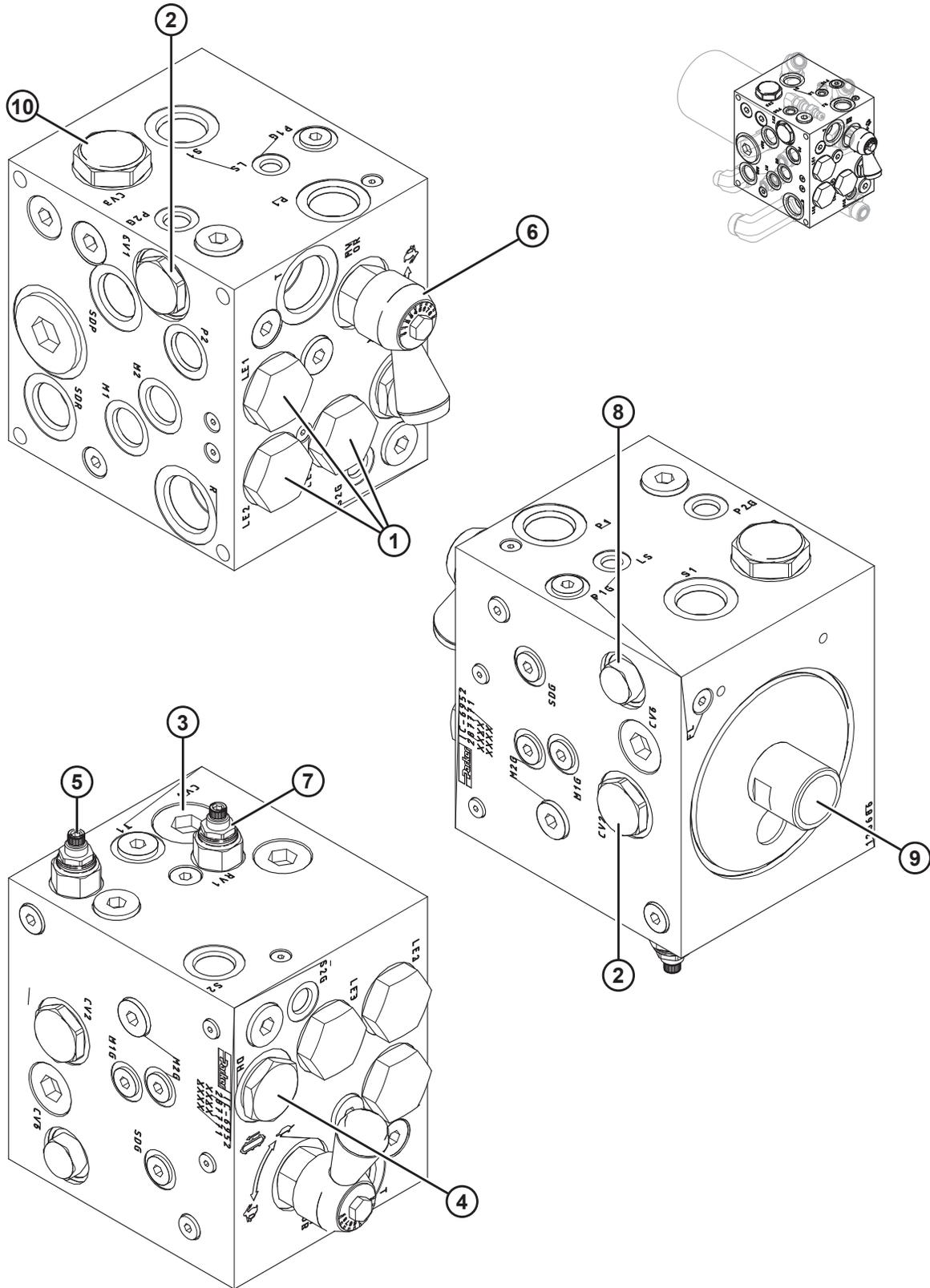


1023846

HYDRAULIK – BAUGRUPPE ANTRIEBSSTUEBERBLOCK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
11	136095	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90° (P2G)	1	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
12	252662	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, NIPPEL	1	
13	135587	NIPPEL – HYDRAULIK (S2G)	1	

92 Baugruppe Antriebssteuerblock – Austauschteile



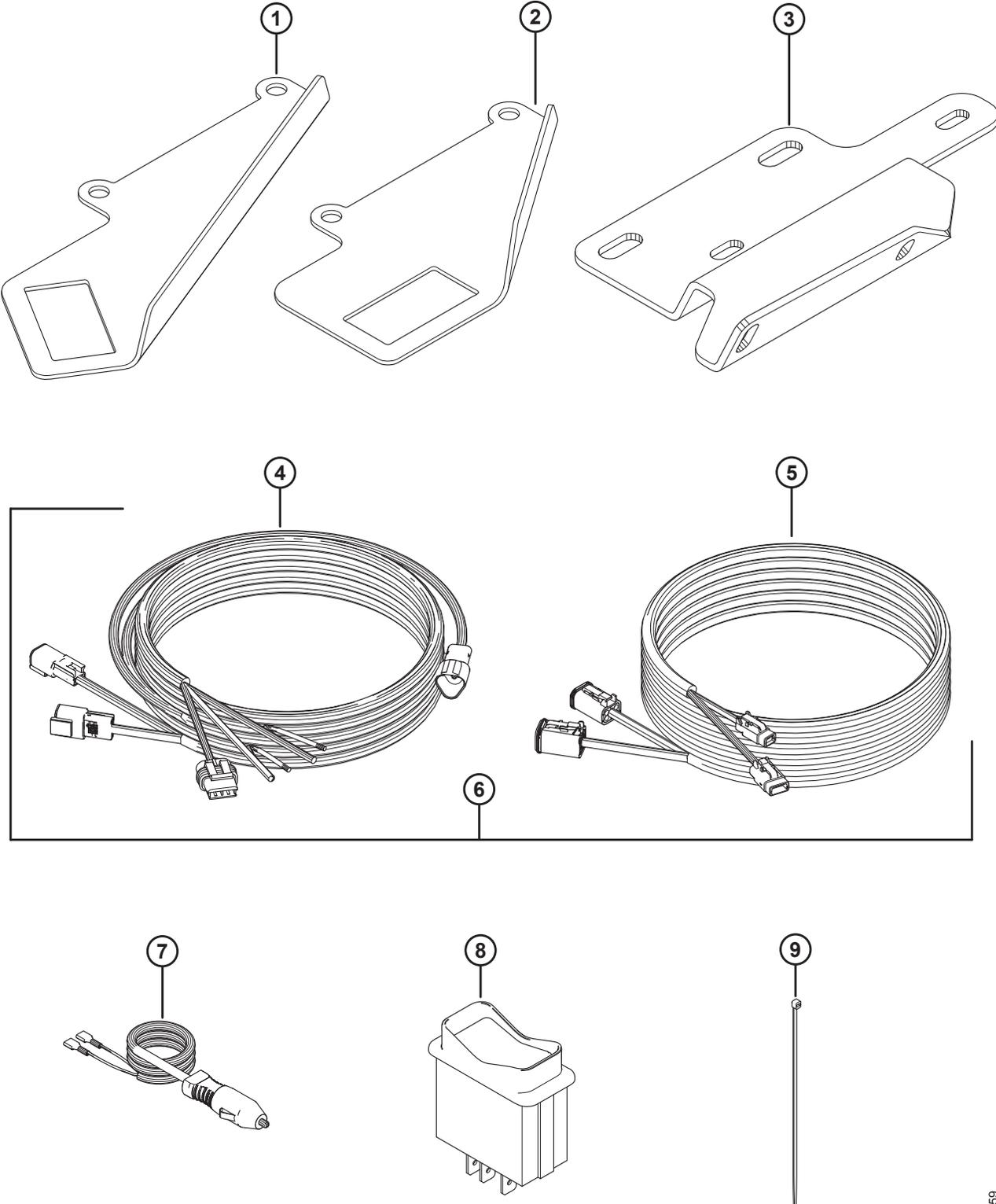
BAUGRUPPE ANTRIEBSSTUERBLOCK – AUSTAUSCHTEILE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	287771	BAUGRUPPE – ANTRIEBSSTUERBLOCK ³¹²		
1	287466	VENTIL – LOGIKELEMENT-16 (LE1, LE2, LE3)	3	
	220963	DICHTUNGSSATZ		
2	287467	ABSPERRVENTIL – BELÜFTET -12 (CV1, CV2)	2	
	220965	DICHTUNGSSATZ		
3	287468	BYPASSVENTIL – 25 PSI (CV4) ³¹³	1	
4	287469	STEUERVENTIL (DH)	1	
	287473	DICHTUNGSSATZ		
5	220951	ÜBERDRUCKVENTIL 2500 PSI (RV2)	1	
	220960	DICHTUNGSSATZ		
6	287470	NADELVENTIL (MVOR)	1	
	287193	GRIFF – DURCHFLUSS		
	220960	DICHTUNGSSATZ		
7	287613	ÜBERDRUCKVENTIL, 1500 PSI (RV1)	1	
	220960	DICHTUNGSSATZ		
8	287471	ABSPERRVENTIL -08 (CV6)	1	
	220965	DICHTUNGSSATZ		
9	245160	VERSCHRAUBUNG – FILTERADAPTER	1	
10	287472	ABSPERRVENTIL REG-16, 8 PSI (CV3)	1	
	220961	DICHTUNGSSATZ		

312. Siehe Abschnitt *91 Hydraulik – Baugruppe Antriebssteuerblock, Seite 337*.

313. Das Bypassventil (MD #287468) liegt unter dem Stopfen.

93 Wahlventil



WAHLVENTIL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	158377	AUFNAHME – WIPPSCHALTER, KABINENHALTERUNG FÜR SCHALTER HORIZONTALVERSTELLUNG/ SCHNEIDWERKSNEIGUNG ³¹⁴	1	
2	220734	AUFNAHME – WIPPSCHALTER, KABINENHALTERUNG FÜR SCHALTER HORIZONTALVERSTELLUNG/ SCHNEIDWERKSNEIGUNG ³¹⁵	1	
3	304111	AUFNAHME – NEIGUNGS-/BANDGESCHWINDIGKEIT ³¹⁵	1	
4	304210	KABEL – KABINENSTEUERUNG SEITENBAND ³¹⁶	1	
5	304211	KABEL – VERLÄNGERUNG KABINENSTEUERUNG SEITENBAND ³¹⁶	1	
6	304216	AUSRÜSTUNGSSATZ – KABINENSTEUERUNGSKABEL SEITENBAND ³¹⁷	wie erf.	-346189
7	220570	ANSCHLUSSKABEL – STECKER FÜR BORDSPANNUNGSSTECKDOSE ³¹⁸	1	
8	109064	WIPPSCHALTER – SCHNEIDWERKSNEIGUNG/ HORIZONTALVERSTELLUNG ³¹⁶	1	
9	16661	BEFESTIGUNG – NYLONBINDER (SCHWARZ)	12	

314. Alle Mähdreschermodelle außer CLAAS Lexion 500/700 sowie CNH/NH AFX, CX, CR mit Integralschalter.

315. Nur John Deere, Baureihen 50, S und T.

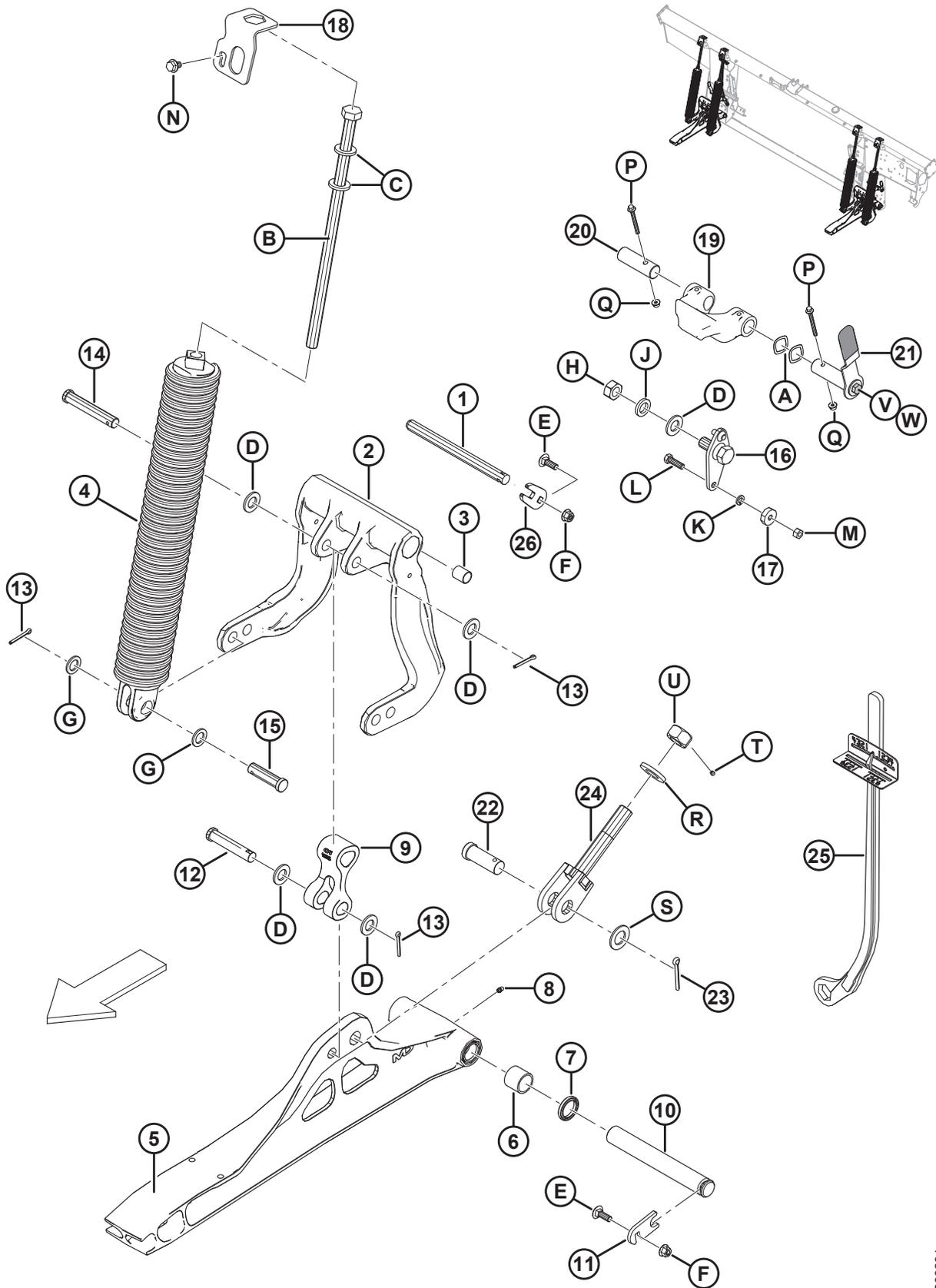
316. Alle Mähdreschermodelle außer CNH/NH AFX, CX und CR mit Integralschalter.

317. Ausrüstungssatz für die Baujahre bis 2018, enthält 2018er Kabel für Kabinensteuerung Seitenband (MD #213667).

Enthält Kabinensteuerungskabel Seitenband (MD #304210) und Kabinensteuerungsverlängerungskabel (MD #304211).

318. Als Zusatzausstattung für alle Mähdreschermodelle erhältlich. Ermöglicht Installation ohne Zusatzkabel.

94 Aufhängung Floatmodul und Komponenten



1033294

AUFHÄNGUNG FLOATMODUL UND KOMPONENTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	335144	DREHSTIFT	2	
2	156839	KIPPHEBEL – MIT LAGERBUCHSEN ³¹⁹	2	
3	156501	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF	4	
4	304034	FEDERBAUGRUPPE ³²⁰		
	304035	FEDERBAUGRUPPE MIT INNENLIEGENDER FEDER (SCHWERLASTBETRIEB) ³²⁰		
5	174816	UNTERES VERBINDUNGSSTÜCK – K/M LAGERN ³²¹	2	
6	100500	LAGERUNG – HÜLSE	4	
7	113222	LAGERDICHTUNG	4	
8	18671	SCHMIERNIPPEL 1/4-28" UNF	2	
9	156574	VERBINDUNGSARM	2	
10	248261	HALTESTIFT	2	
11	212250	PLATTE – STIFTVERRIEGELUNG	2	
12	20312	GABELSTIFT	2	
13	18608	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/16" x 1,5" VZ	8	
14	156741	GABELSTIFT	2	
15	30463	GABELSTIFT	4	
16	125654	DREHSTIFT – FLOATMODUL (SCHWEISSTEIL)	2	
17	18867	KUGELLAGER – AD K/M 2 DICHTUNGEN	2	
18	213821	FEDERVERRIEGELUNG	4	
19	301513	ANSCHLAG – GUSSTEIL, SAV	2	
20	240455	DREHSTIFT	2	
21	322145	GRIFF-BAUGRUPPE – FLOATVERRIEGELUNG ³²²	2	
	287701	HANDGRIFF		
22	135995	GABELSTIFT	2	
23	18609	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/4" x 2" VZ	2	
24	220679	SCHRAUBE – SCHWEISSTEIL	2	
25	311859	WERKZEUG – FLOATSCHLÜSSEL (SCHWEISSTEIL)	1	

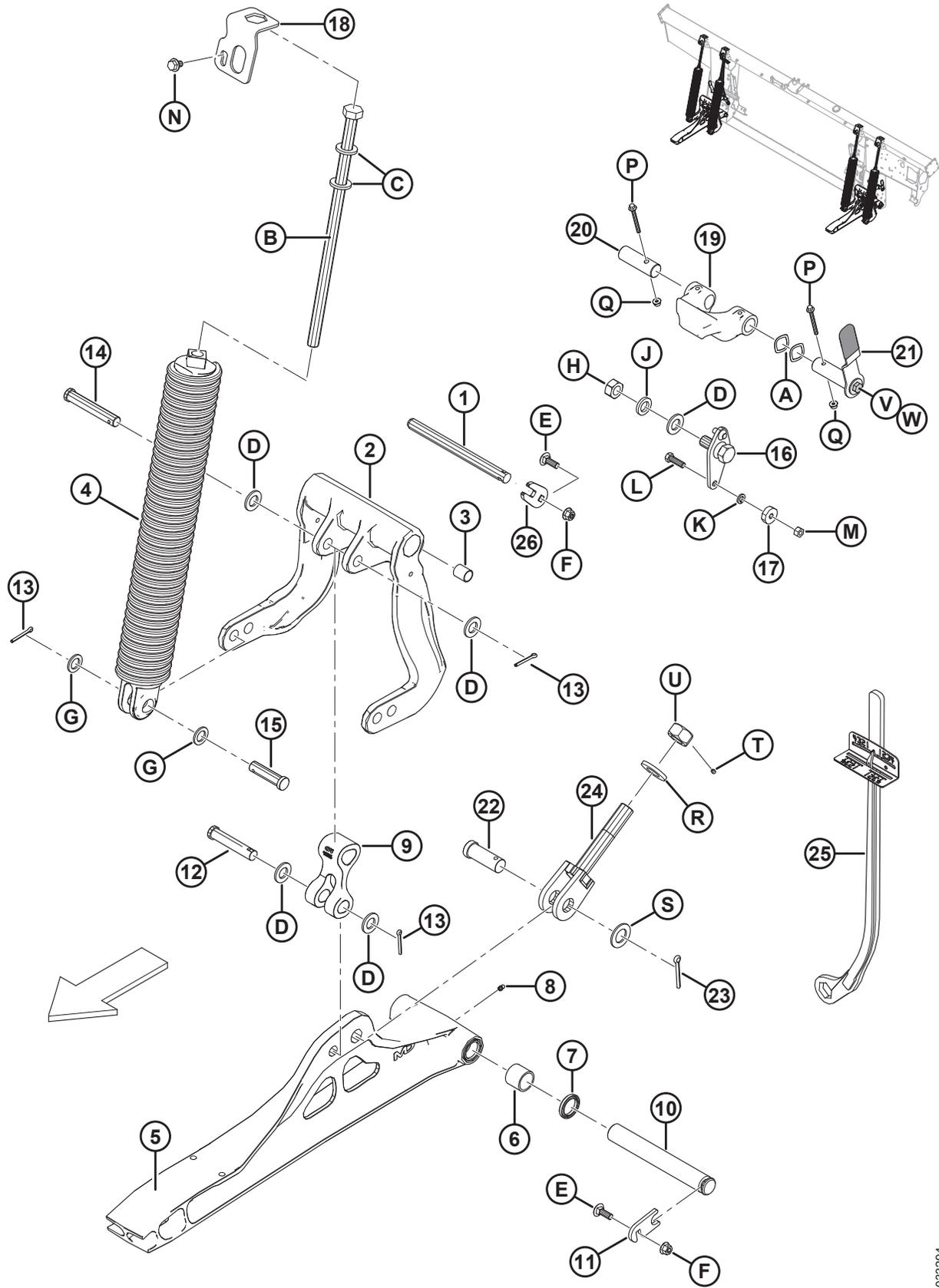
319. Inkl. 2 Kunststoff-Lagerbuchsen (MD #156501).

320. In jedem Floatmodul sind 4 Federn (MD #304034 und MD #304035) verbaut. Welche Federn zum Einsatz kommen, hängt von der Schneidwerksgröße ab. Für Schneidwerke mit 40–45 Fuß Arbeitsbreite sind 3 Stück 304034 und rechts außen 1 Stück 304035 erforderlich. Für kleinere Schneidwerke sind 4 Stück 304034 erforderlich. FD125-Schneidwerke: Die Federn werden in den hinteren Befestigungsaussparungen des Umlenkhebels (MD #156839) montiert.

321. Inkl. Nadellager (MD #100500), 2 Dichtungen (MD #113222) und Schmiernippel (MD #18671).

322. Inklusive Griff (MD #287701), Schraube (MD #30627) und Unterlegscheibe (MD #184712).

AUFHÄNGUNG FLOATMODUL UND KOMPONENTEN

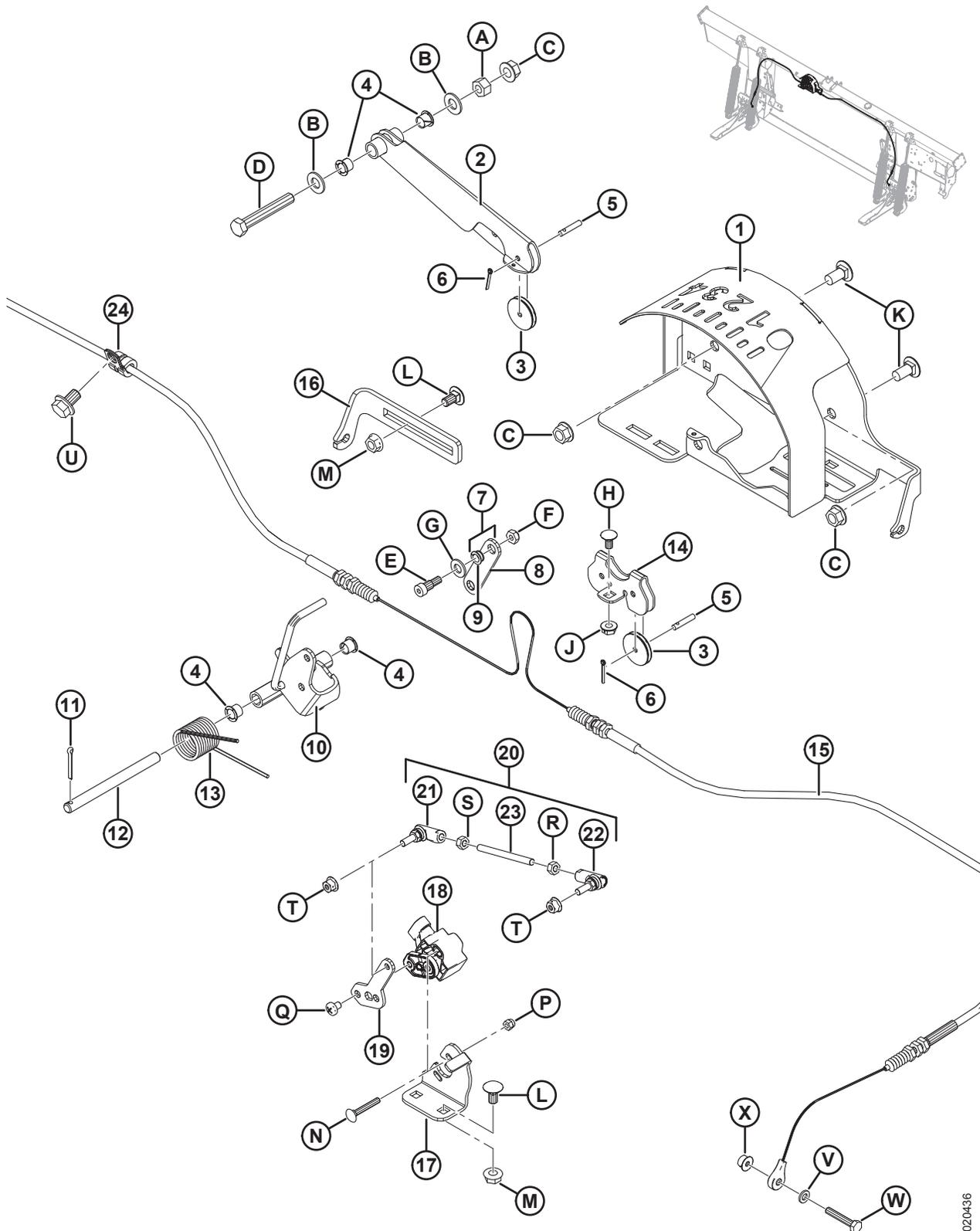


1033294

AUFHÄNGUNG FLOATMODUL UND KOMPONENTEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
26	301633	PLATTE	2	
A	252564	UNTERLEGSCHIEBE – GEWELLT		
B	252198	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M20 x 2,5 x 450 x SAF 8,8-A3L		
C	21540	UNTERLEGSCHIEBE – GEHÄRTET		
D	18601	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 13/16" ID x 1,5" AD VZ		
E	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-A3L		
F	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
G	1709	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
H	102636	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 0,750-10" UNC, SEITLICH SICHERND		
J	18640	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/4" NENN- ID VZ		
K	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
L	21264	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 1,25" LG GT 5 VZ		
M	18669	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 3/8-16" UNC GT 5 AA1J		
N	136151	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L		
P	136704	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M6 x 1 x 60-8,8-AA2L		
Q	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		
R	31774	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
S	156743	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
T	136596	ANSCHLAGSCHRAUBE – SK NYLONSPITZE, 1/4 20" x 1/4" AS VZ		
U	133047	SCHRAUBENMUTTER – ANSCHLAG, SAV		
V	30627	SCHRAUBE – SK VGL, M10 x 1,5 x 25-8,8-A3L		
W	184712	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH GROSS, M10-200HV		

95 Auflagedruckanzeige und automatische Schneidwerkshöhenregulierung



1020436

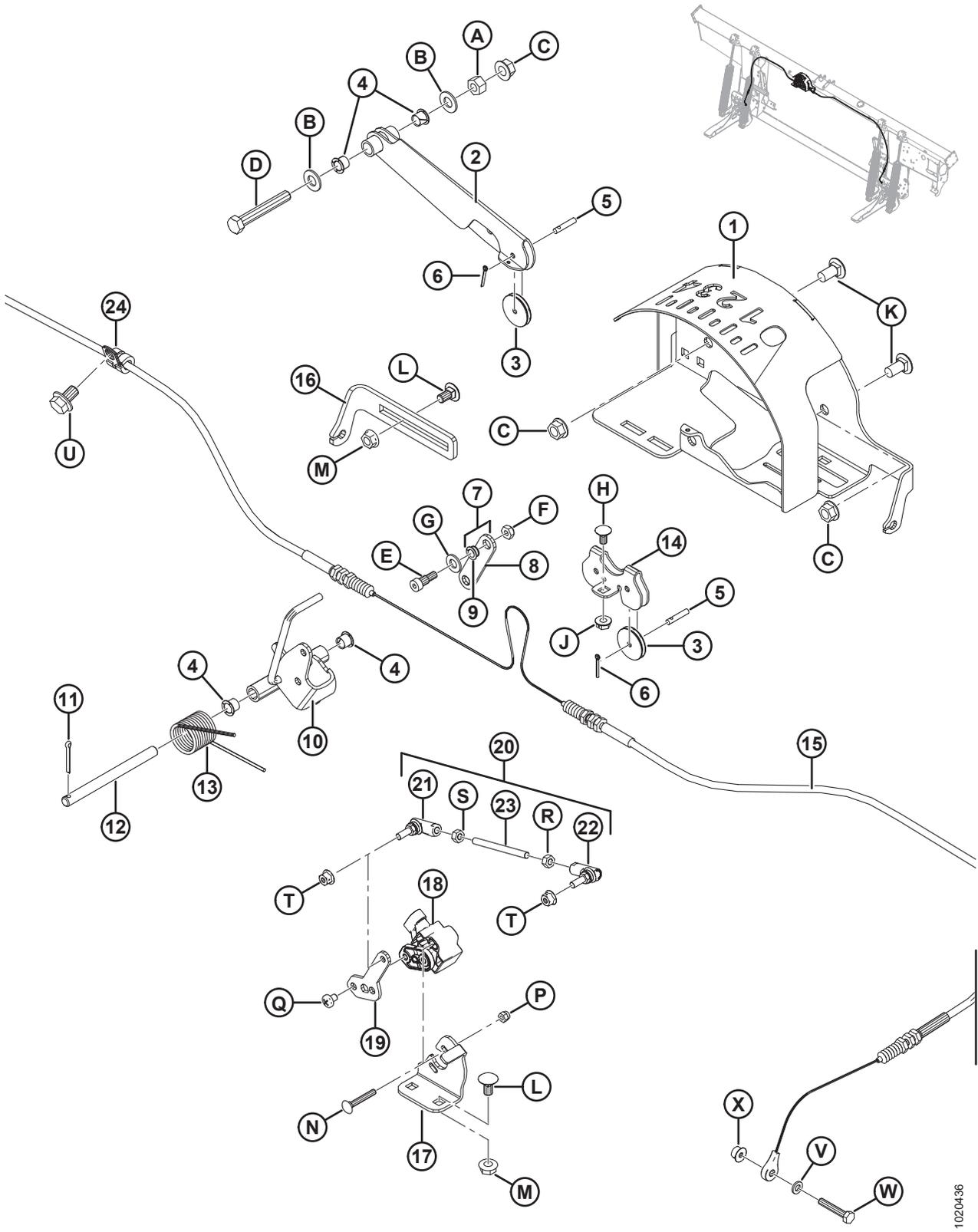
AUFLAGEDRUCKANZEIGE UND AUTOMATISCHE SCHNEIDWERKSHÖHENREGULIERUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	187641	GEHÄUSE – ANZEIGE (SCHWEISSTEIL)	1	
2	187655	BÜGEL – ANZEIGE (SCHWEISSTEIL)	1	
3	187653	RILLENSCHEIBE – VERSTELLUNG	3	
4	276381	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF	4	
5	276863	STIFT – GERADE	3	
6	18604	SICHERUNGSSPLINT Ø 3/32" x 3/4" VZ	3	
7	187694	ZWISCHENSTÜCK – ANZEIGE K/M LAGERBUCHSEN ³²³	1	
8	187659	VERBINDUNGSLASCHE – ANZEIGE	1	
9	156969	LAGERBUCHSE – KUNSTSTOFF	2	
10	304674	Zeiger – BAUGRUPPE	1	
11	18605	SICHERUNGSSPLINT Ø 1/8" x 1" VZ	1	
12	276281	STIFT – GERADE	1	
13	156843	TORSIONSFEDER	1	
14	187708	AUFNAHME – ANZEIGESCHEIBEN	1	
15	187658	KABEL – AUFLAGEDRUCKANZEIGE	1	
16	276298	AUFNAHME – VERSTELLMECHANISMUS AHHC-KABEL	1	
17	276043	AUFNAHME – SENSORBEFESTIGUNG	1	
18	248643	DREHSENSOR – DOPPELAUSGANG	1	
19	276044	SENSORBÜGEL	1	
20	276057	BAUGRUPPE KIPPMECHANISMUS ³²⁴	1	
21	291485	KUGELGELENK – LINKSGEWINDE	1	
22	291484	KUGELGELENK – RECHTSGEWINDE	1	
23	232650	GEWINDESTANGE	1	
24	136410	KLEMME – ISOLIERT, 3/8"	1	
A	18590	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/8-16" UNC GT 5 VZ		
B	18598	UNTERLEGSCHLEIFE – SAE FLACH 13/32" ID x 13/16" AD VZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
D	21102	SCHRAUBE – SK 3/8" NC x 2,5" LG GT 5 VZ		
E	135423	SCHRAUBE – MIT ABSATZ, Ø 5/16" x 3/8" x 1/4-20" UNRC		

323. Inkl. Zwischenstück (MD #187659) und 2 Lagerbuchsen (MD# 156969).

324. Mit Kugelgelenken (MD #291484, 291485), Gewindestange (MD #232650) und Befestigungsteilen.

AUFLAGEDRUCKANZEIGE UND AUTOMATISCHE SCHNEIDWERKSHÖHENREGULIERUNG

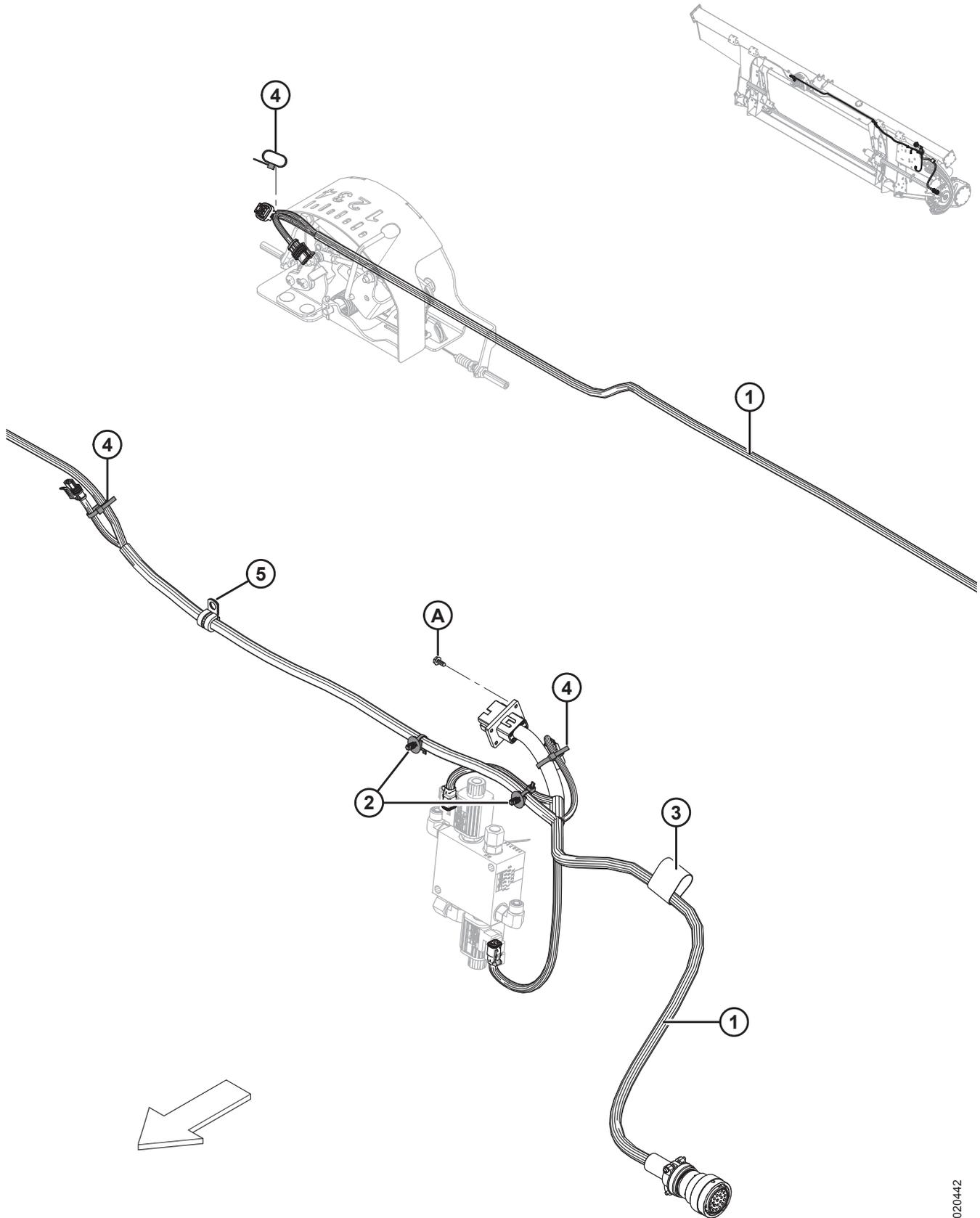


1020436

AUFLAGEDRUCKANZEIGE UND AUTOMATISCHE SCHNEIDWERKSHÖHENREGULIERUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
F	18724	SCHRAUBENMUTTER – SK QG 1/4-20" UNC VZ		
G	18597	UNTERLEGSCHIEBE – SAE FLACH 11/32" ID x 11/16" AD VZ		
H	21926	SCHRAUBE – FRVK 1/4-20" x 0,5" GT 5 VZ		
J	135248	SCHRAUBENMUTTER – FLS (UNTERSEITE GLATT) 1/4-20" NC GT 5 VZ, ZENTRAL SICHERND QG		
K	21863	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
L	135305	SCHRAUBE – FRVK 5/16-18" x 0,63" GT 5 VZ		
M	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
N	197229	SCHRAUBE – FRVK M5 x 0,8 x 35-4,6-A2L		
P	197230	SCHRAUBE – SK NYLOC M5 x 0,8-8-A2L		
Q	158704	SCHRAUBE – FK M6 x 1 x 8-4,8-A2L		
R	184683	SCHRAUBENMUTTER – SK ISO 4032 M6 x 1-8-A2L		
S	136613	SCHRAUBENMUTTER – SK LI ISO 4032 M6 x 1-8-A2L		
T	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		
U	136151	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L		
V	184705	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH M6-200HV-A2L		
W	109613	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 35-8,8-A2L		
X	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		

96 Elektrische Komponenten – FM100



ELEKTRISCHE KOMPONENTEN – FM100

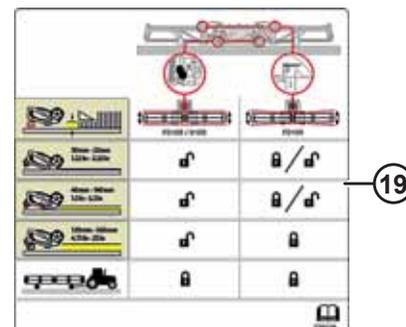
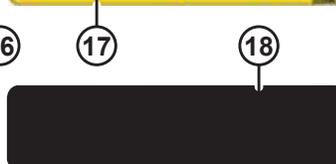
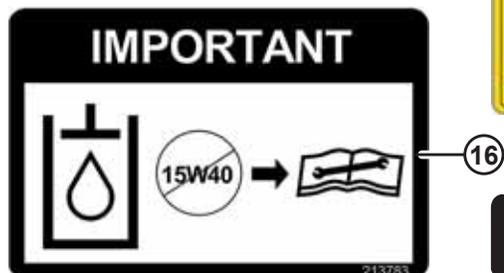
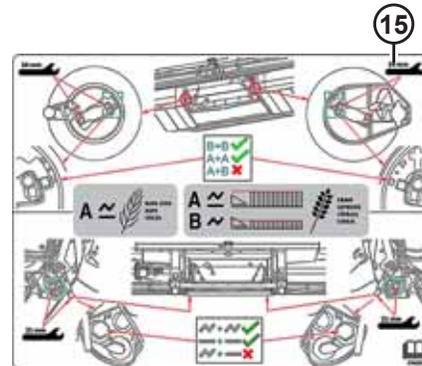
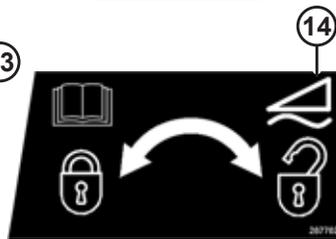
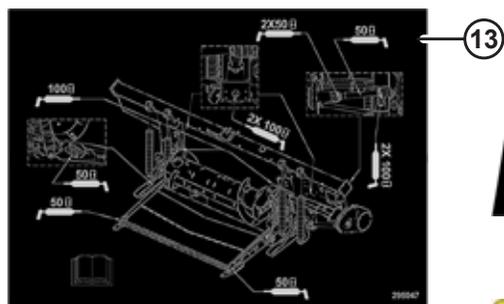
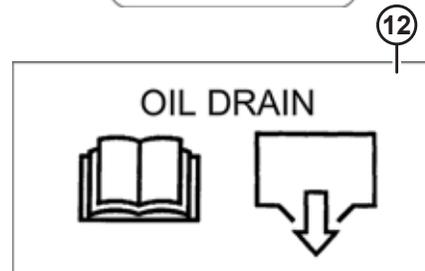
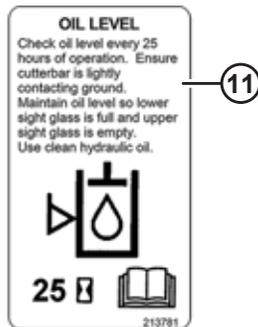
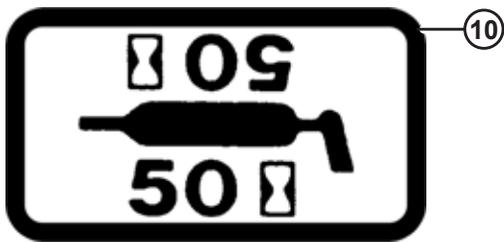
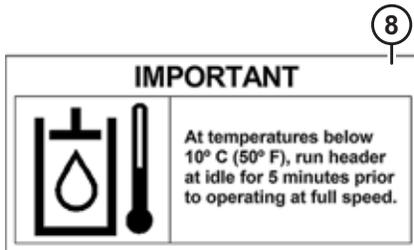
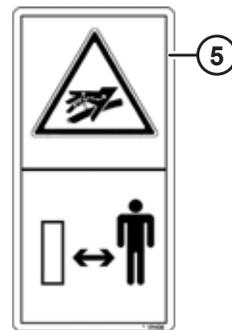
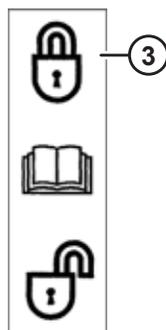
BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	283613	HAUPTKABEL – FM100	1	
	134746	STECKERKAPPE – 12 POLE ³²⁵		
2	136655	KABELHALTER – TANNENBAUM MT MIT KABELBINDER	2	
3	135443	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 4" LG	1	
4	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	3	
5	135818	KLEMME – ISOLIERT, 1/2"	1	
A	42292	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHIEBE #10" x 1/2" VZ		

325. Kappe (MD #134746) zum Schutz von Stecker C1A, wenn Floatmodule noch nicht vollständig zusammengebaut sind.

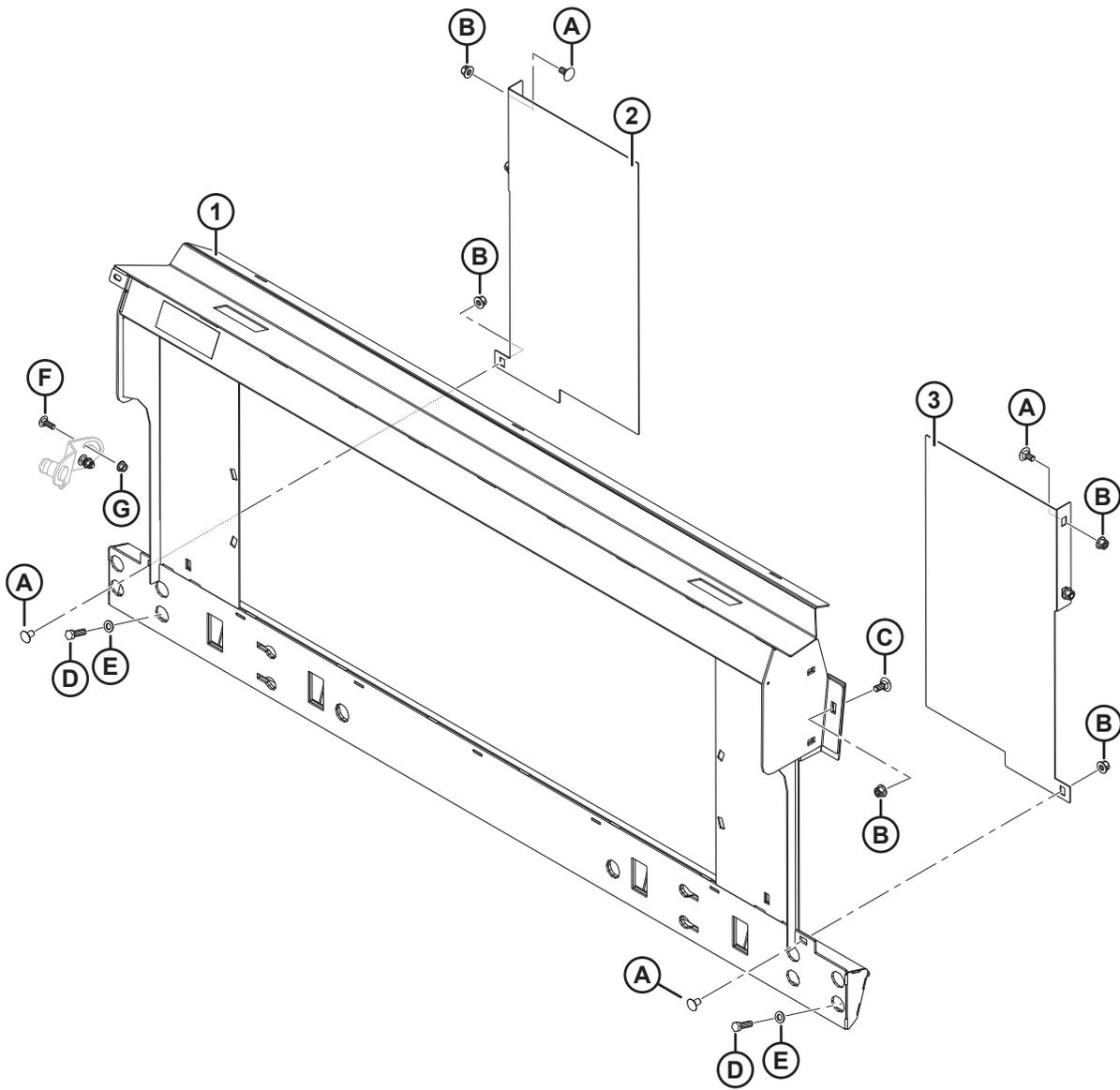
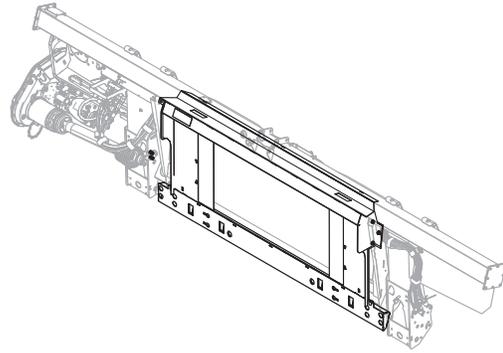
97 Aufkleber – FM100



AUFKLEBER – FM100

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	30316	AUFKLEBER – GEFAHR (UMLAUFENDE WELLE)		
2	36651	AUFKLEBER – GEFAHR (ANTRIEBSWELLENSCHUTZ FEHLT)		
3	165218	AUFKLEBER – SEITENFLÜGELVERRIEGELUNG		
4	44611	AUFKLEBER – GEFAHR (SCHNEIDWERK KANN ABSINKEN)		
5	174436	AUFKLEBER – KONTAKT MIT HOCHDRUCKFLÜSSIGKEITEN VERMEIDEN		
6	302204	AUFKLEBER – KALIFORNIEN-WARNHINWEIS 65		
7	194521	AUFKLEBER – WARNUNG (ANTRIEBSWELLE CE)		
8	133086	AUFKLEBER – WICHTIG: BETRIEBSTEMPERATUR ÖL		
9	32070	AUFKLEBER – PATENTNUMMER		
10	23165	AUFKLEBER – SCHMIERINTERVALL 50 STD		
11	213781	AUFKLEBER – ÖLSTAND ADAPTER		
12	133537	AUFKLEBER – ÖLABLASS ADAPTER		
13	295047	AUFKLEBER – SCHMIERPLAN FM100		
14	287702	AUFKLEBER – FLOATVERRIEGELUNG LI		
	287705	AUFKLEBER – FLOATVERRIEGELUNG RE		
15	276259	AUFKLEBER – ETEAF-EINSTELLUNGEN		
16	213783	AUFKLEBER – ÖL, WICHTIG		
17	252996	AUFKLEBER – SICHERHEIT SPRITZFLÜSSIGKEIT		
18	140225	STREIFEN – RUTSCHFEST (GROSS)		
	174131	STREIFEN – RUTSCHFEST (KLEIN)		
19	276326	AUFKLEBER – SCHNEIDWERKSEINSTELLUNGEN		

98 AGCO Challenger/Massey Ferguson – Umbausatz Floatmodul



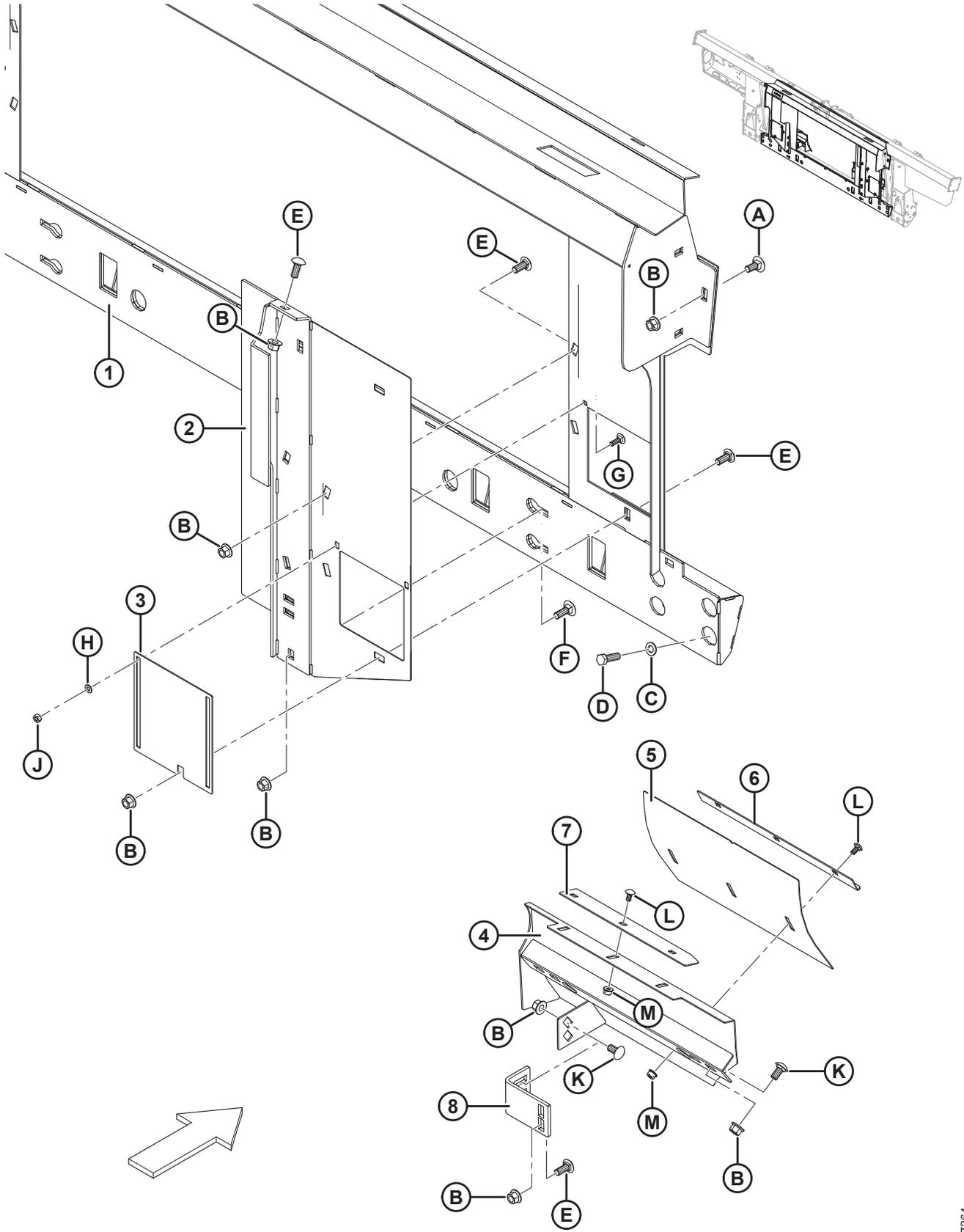
1026711

AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6676	UMBAUSATZ – AGCO, MASSEY CHALLENGER ³²⁶		
1	133672	ZWISCHENRAHMEN – AGCO, SEITLICHES PENDELN K/M AUFKLEBER	1	
2	133980	ZWISCHENPLATTE – LI, A65/660/9690	1	
3	133981	ZWISCHENPLATTE – RE, A65/660/9690	1	
A	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		
B	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
C	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-A3L		
D	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		
E	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
F	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-AA1J		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10		

326. Umbausatz AGCO Challenger/Massey Ferguson mit Floatmodul sowie Umbausätzen Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

99 AGCO Gleaner – Umbausatz Floatmodul

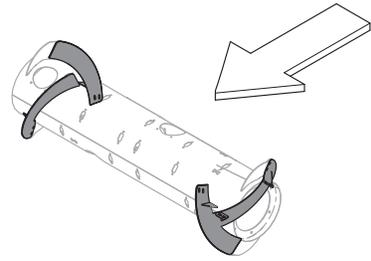
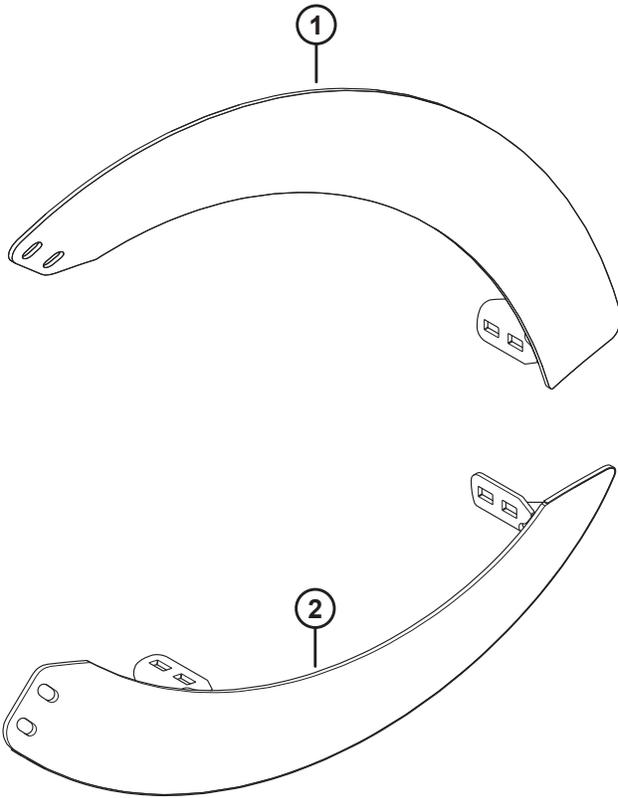


AGCO GLEANER – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6675	UMBAUSATZ – AGCO, GLEANER ³²⁷		
1	245852	RAHMEN – GLEANER R/S K/M AUFKLEBER	1	
2	245815	ZWISCHENPLATTE – LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	245816	ZWISCHENPLATTE – RE (SCHWEISSTEIL)	1	
3	245763	ABDECKUNG – ZUGANGSÖFFNUNG	2	
4	213833	ABDECKUNG – GLEANER LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	213834	ABDECKUNG – GLEANER RE (SCHWEISSTEIL)	1	
5	213843	ABDECKUNG – VERSTELLBAR	2	
6	213844	ABSTREIFERWINKEL	2	
7	213845	ABSTREIFER	2	
8	276289	HALTEWINKEL ZWISCHENPLATTE	2	
A	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-A3L		
B	50186	SICHERUNGSMUTTER – FLS UNTERSEITE GLATT, 1/2-13" UNC GT 5 AA1J		
C	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
D	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		
E	21868	SCHRAUBE – FRKVK 1/2-13" x 1,0" GT 5 AA1J		
F	21471	SCHRAUBE – FRVK 1/2-13" x 1,25" GT 5 AA1J		
G	21282	SCHRAUBE – FRVK 5/16-18" x 1 GT 5 AA1J		
H	184572	UNTERLEGSCHIEBE – USS FLACH 1/4" NW		
J	18589	SCHRAUBENMUTTER – SK 5/16-18" UNC GT 5 VZ		
K	152439	SCHRAUBE – FRKVK M12 x 1,75 x 25-8,8-A3L		
L	191489	SCHRAUBE – FRKVK VGL M8 x 1,25 x 16-8,8-A2L		
M	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		

327. Umbausatz AGCO Gleaner mit Umbausätzen für Floatmodul, Einzugstrommel, Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

100 AGCO Gleaner – Umrüstteile Einzugstrollmel



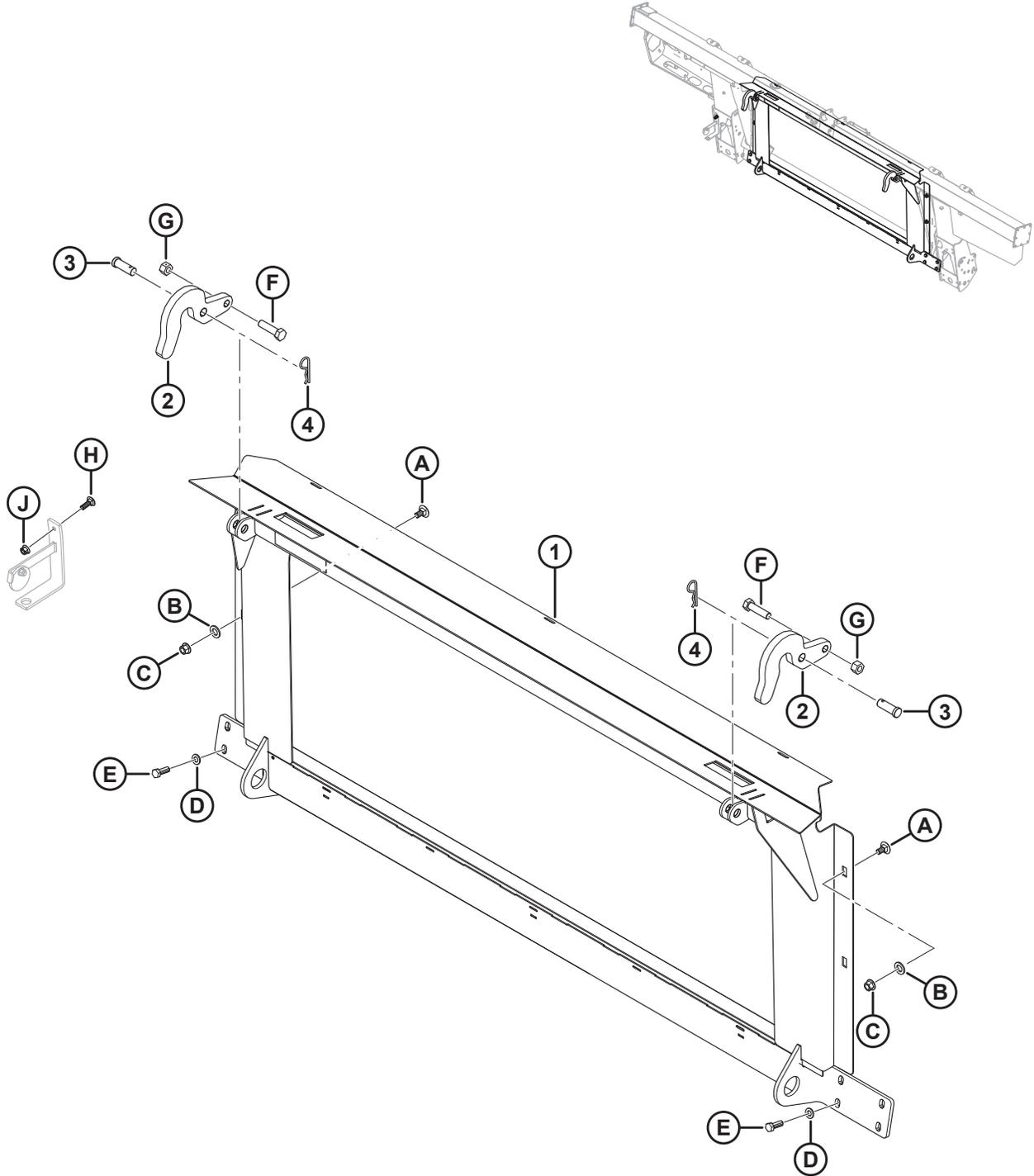
AGCO GLEANER – UMRÜSTTEILE EINZUGSTROMMEL

BEACHTEN:

Die hier aufgeführten Teile und Befestigungselemente zur Einzugstrommel sind im AGCO Gleaner Umbausatz (MD #B6675) enthalten, siehe Abschnitt *99 AGCO Gleaner – Umbausatz Floatmodul, Seite 359*.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	287890	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, LANG (HIWEAR)	4	
2	287889	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, LANG (HIWEAR)	4	
3	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	8	
4	187137	ABDECKKAPPE	12	
A	136178	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
B	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
C	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
D	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
E	135723	SCHRAUBE – FLACHKOPF ISK M10 x 1,5 x 20-10,9-A3L		
F	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		

101 AGCO IDEAL™ – Umbausatz Floatmodul

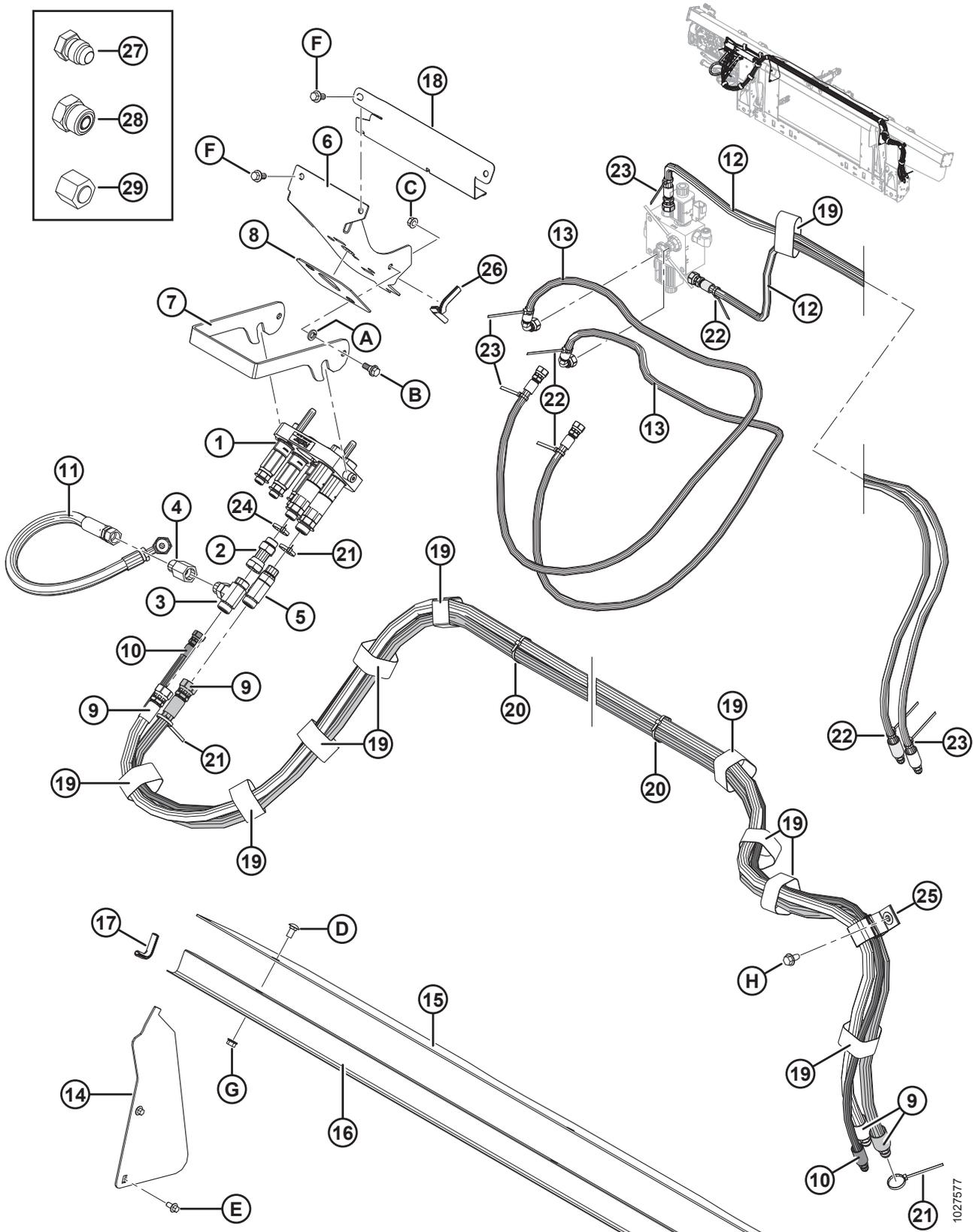


AGCO IDEAL™ – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6668	UMBAUSATZ – AGCO, IDEAL 7/8/9 ³²⁸		
1	314678	ZWISCHENRAHMEN – IDEAL, MIT AUFKLEBER	1	
2	301451	VERRIEGELUNGSHAKEN	2	
3	158080	GABELSTIFT	2	
4	13125	FEDERSTIFT	2	
A	135903	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 25-8,8-AA1J		
B	184717	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH NORMAL, M16-200HV-AA1J		
C	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10		
D	184714	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH NORMAL, M12-300HV		
E	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		
F	136141	SCHRAUBE – SK M16 x 2 x 60-8,8-AA1J		
G	136476	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M16 x 2-8		
H	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-AA1J		
J	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10		

328. Umbausatz AGCO IDEAL™ mit Umbausätzen für Floatmodul, Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Die Sätze sind nur über Whole Goods erhältlich.

102 AGCO Challenger/Massey Ferguson und Gleaner – Umbausatz Hydraulik



1027577

AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON UND GLEANER – UMBAUSATZ HYDRAULIK

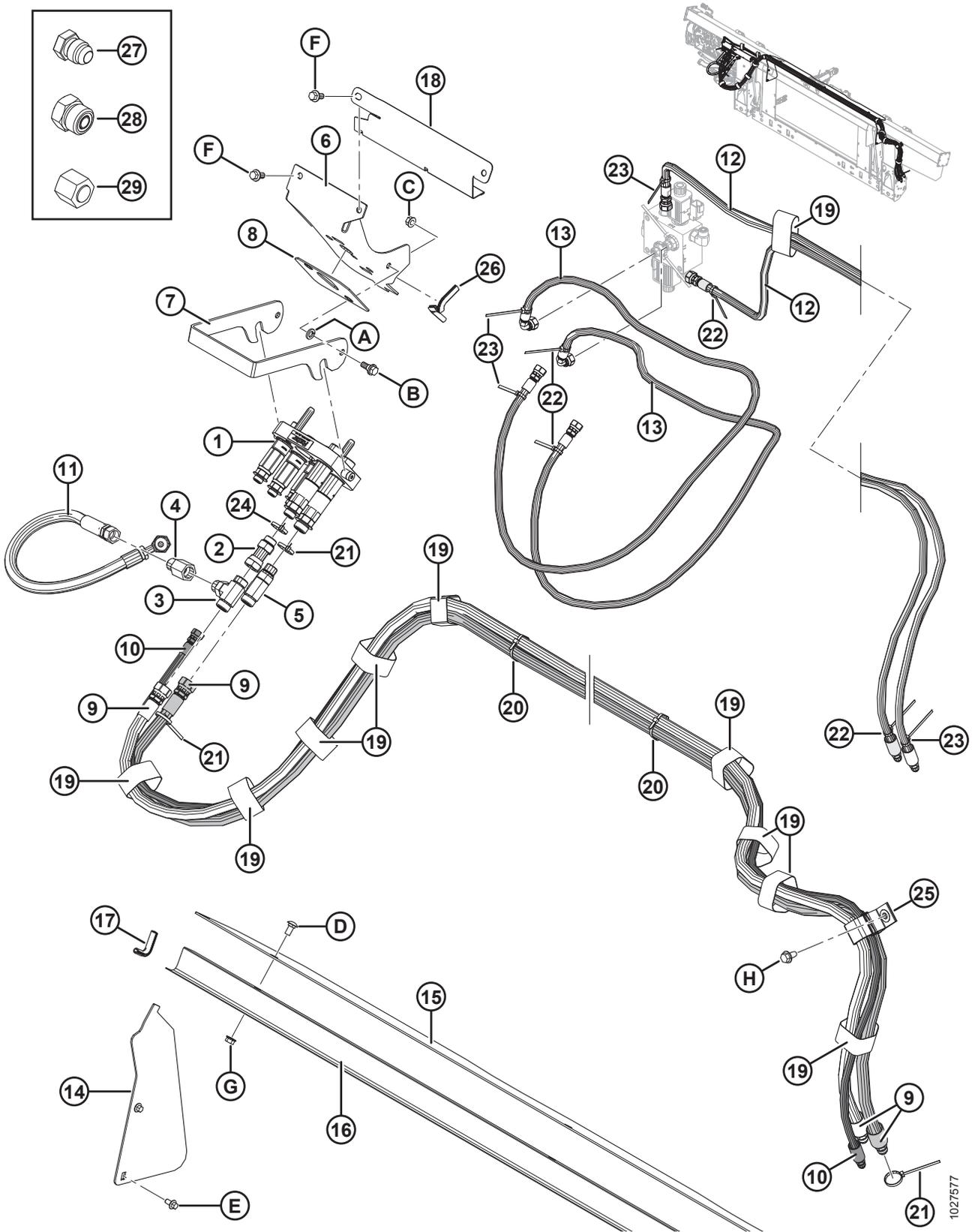
BEACHTEN:

Einige Umbausätze wurden möglicherweise mit einer Multikupplung von Parker (nicht separat erhältlich) versendet. Zu den Austauschteilen für Multikupplungen von Parker gehören die AGCO Kupplungsplatte (MD #304405), 2 Anschlussmuffen 1/2" (MD #184460), 3 Kupplungen 3/8" (MD #191704), der Dichtungssatz 1/2" (MD #129860), der Dichtungssatz 3/8" (MD #129859), 3 Adapterverschraubungen (MD #191705), 5 Halteringe (MD #184603), 2 Lagerbuchsen (MD #182181) und 2 Schrauben (MD #184524). Austauschteile für Parker Multikupplungen sind NICHT ersetzbar durch Multikupplungs-Austauschteile von FASTER (MD #279737). Wenn Sie eine komplette Multikupplung von Parker ersetzen müssen, bestellen Sie eine Multikupplung von FASTER (MD #279737).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	279737	MULTIKUPPLUNG – AGCO (FASTER)	1	
	294098	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUGRUPPE KUPPLUNGSPLATTE, AGCO (FASTER) ³²⁹		
	279011	KUPPLUNGSSATZ – 3/8" K/M 3/8" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³²⁹		
	279012	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 5/8" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³²⁹		
	279013	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 1/2" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³²⁹		
	279034	DICHTUNG – KUPPLUNG 3/8" (FASTER) ³²⁹		
	279035	DICHTUNG – KUPPLUNG 9/16" (FASTER) ³²⁹		
2	252650	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
3	136181	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-ABZWEIG	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
4	187031	ABSPERRVENTIL	1	
5	135598	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, T-STÜCK, STD-GWD, K/M O-RING	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
6	213281	HALTERUNG – KUPPLUNG AGCO	1	
7	248960	VERRIEGELUNGS – KUPPLUNGSHALTERUNG	1	
8	187018	GUMMIPLATTE	1	
9	287879	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB (AGCO)	2	
10	287863	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELVERSTELLUNG (AGCO)	1	
11	287878	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELBYPASS	1	

329. Austauschteil nur für FASTER Multikupplungen (MD #279737). **NICHT** ersetzbar durch Austauschteile zur Parker Multikupplung (nicht separat erhältlich).

AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON UND GLEANER – UMBAUSATZ HYDRAULIK

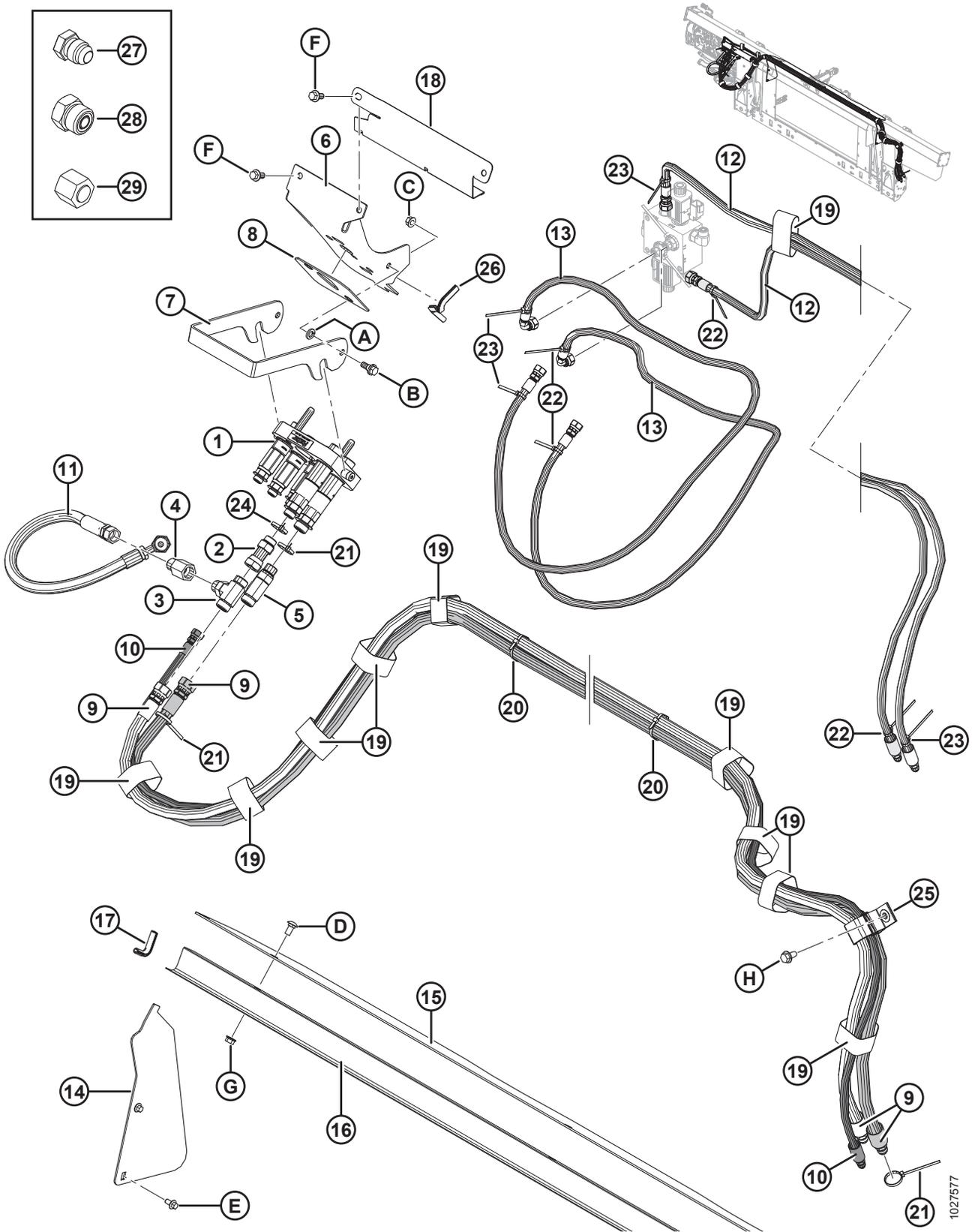


1027577

AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON UND GLEANER – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
12	287861	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG (AGCO)	2	
13	287862	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG (AGCO)	2	
14	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	
15	304785	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
16	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
17	42589	FORMTEIL	2	
18	213965	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
19	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	11	
20	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	4	
21	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	3	
22	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	4	
23	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	4	
24	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (WEISS)	1	
25	163598	HÄNGERIEMEN – KLETTVERSCHLUSS	1	
26	42074	FORMTEIL	1	
27	50178	STOPFEN – 3/8" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	4	
28	136326	STECKER – HYDRAULIK SAE-6 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	7	
	136266	STECKER – HYDRAULIK SAE-10 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	2	
29	136325	KAPPE – HYDRAULIK SAE-6 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	3	
	135860	KAPPE – HYDRAULIK SAE-10 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	2	
A	18652	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 7/16" NENN- ID VZ		
B	27647	SCHRAUBE – ANSATZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
D	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
E	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
F	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		

AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON UND GLEANER – UMBAUSATZ HYDRAULIK

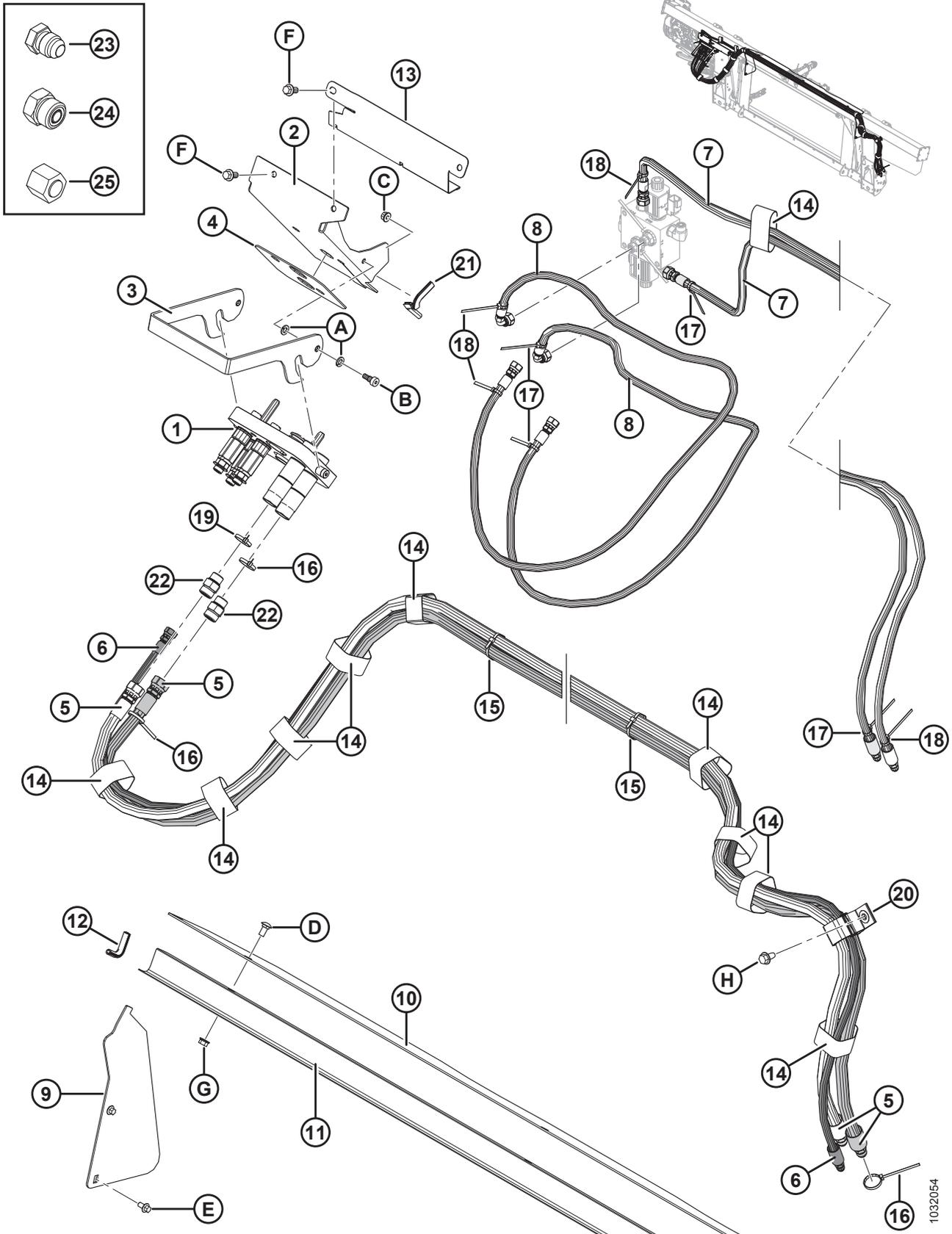


1027577

AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON UND GLEANER – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
H	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

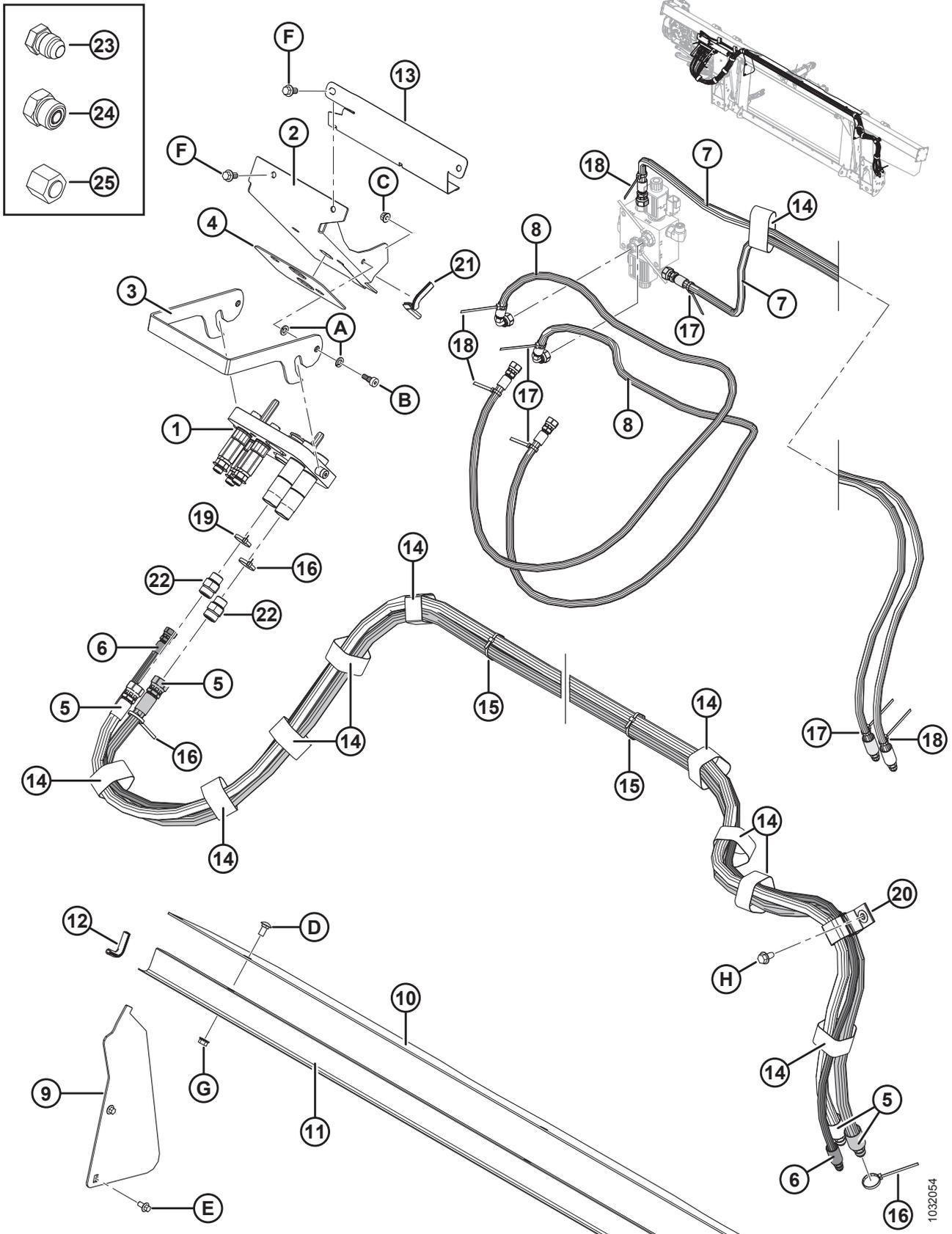
103 AGCO IDEAL™ – Umbausatz Hydraulik



AGCO IDEAL™ – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	294387	MULTIKUPPLUNG – AGCO, 5 POSITIONEN	1	
	294394	AUSRÜSTUNGSSATZ – KUPPLUNGSPLETTEN-BAUGRUPPE, AGCO		
	279011	KUPPLUNGSSATZ – 3/8" K/M 3/8" VERSCHRAUBUNG		
	279012	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 5/8" VERSCHRAUBUNG		
	279013	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 1/2" VERSCHRAUBUNG		
	279034	DICHTUNG – KUPPLUNG 3/8"		
	279035	DICHTUNG – KUPPLUNG 9/16"		
2	335059	HALTERUNG – KUPPLUNG IDEAL	1	
3	302029	VERRIEGELUNG – MULTIKUPPLUNG IDEAL	1	
4	302030	GUMMIPLATTE	1	
5	287879	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB (AGCO)	2	
6	287863	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELVERSTELLUNG (AGCO)	1	
7	287861	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG (AGCO)	2	
8	287862	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG (AGCO)	2	
9	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	
10	276285	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
11	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
12	42589	FORMTEIL	2	
13	213965	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
14	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	11	
15	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	4	
16	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	3	
17	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	4	
18	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	4	
19	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (WEISS)	1	
20	163598	HÄNGERIEMEN – KLETTVERSCHLUSS	1	
21	42074	FORMTEIL	1	
22	184461	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
23	50178	STOPFEN – 3/8" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	4	

AGCO IDEAL™ – UMBAUSATZ HYDRAULIK

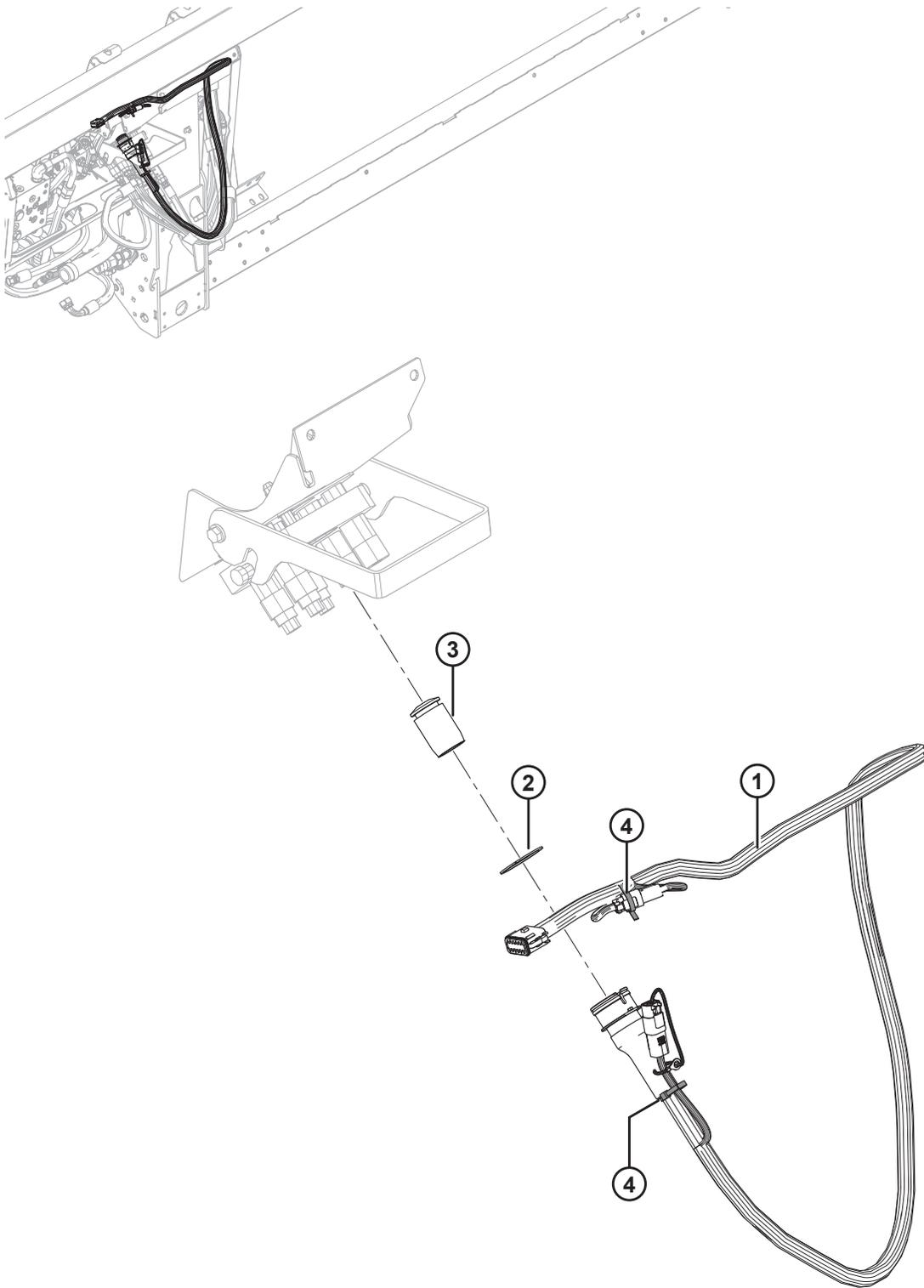


1032054

AGCO IDEAL™ – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
24	136326	STECKER – HYDRAULIK SAE-6 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	7	
	136266	STECKER – HYDRAULIK SAE-10 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	2	
25	136325	KAPPE – HYDRAULIK SAE-6 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	3	
	135860	KAPPE – HYDRAULIK SAE-10 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	2	
A	30632	UNTERLEGSCHIEBE – FEDERRING M10		
B	135894	SCHRAUBE – SK M10 MIT BUND		
C	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-AA1J		
D	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
E	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
F	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
H	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

104 AGCO – Umbausatz Elektrik



AGCO – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

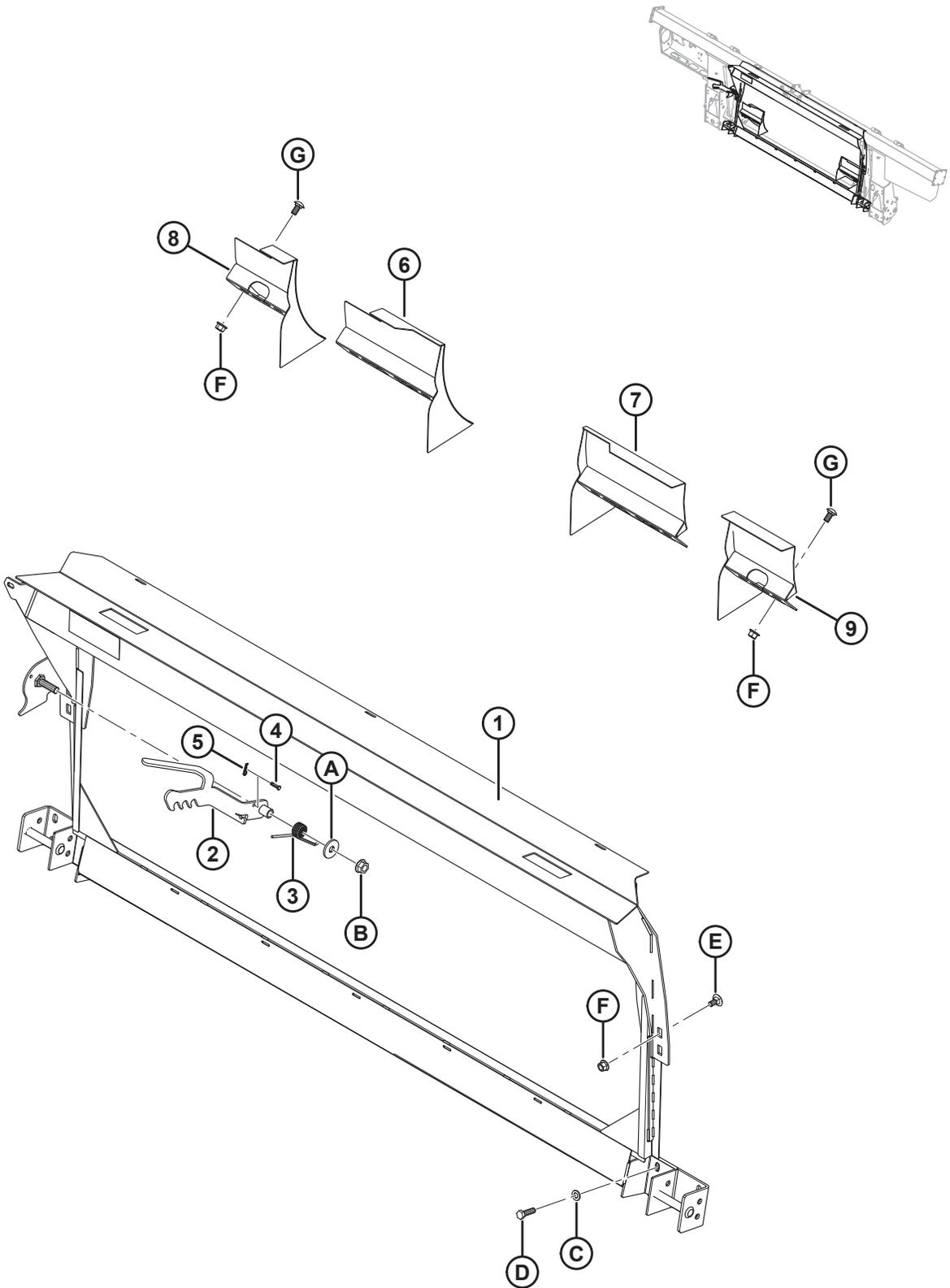
Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	304576	KABEL – FM100, UMBAUSATZ, AGCO ³³⁰	1	
	311707	KABEL – FM100, UMBAUSATZ, ³³¹	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
2	135267	HALTERING – UMGEKEHRT AUSSEN	1	
3	129148	GUMMISTOPFEN	1	
4	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	2	

330. Nur Challenger/Massey Ferguson und Gleaner.

331. nur Baureihe IDEAL™.

105 Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Floatmodul

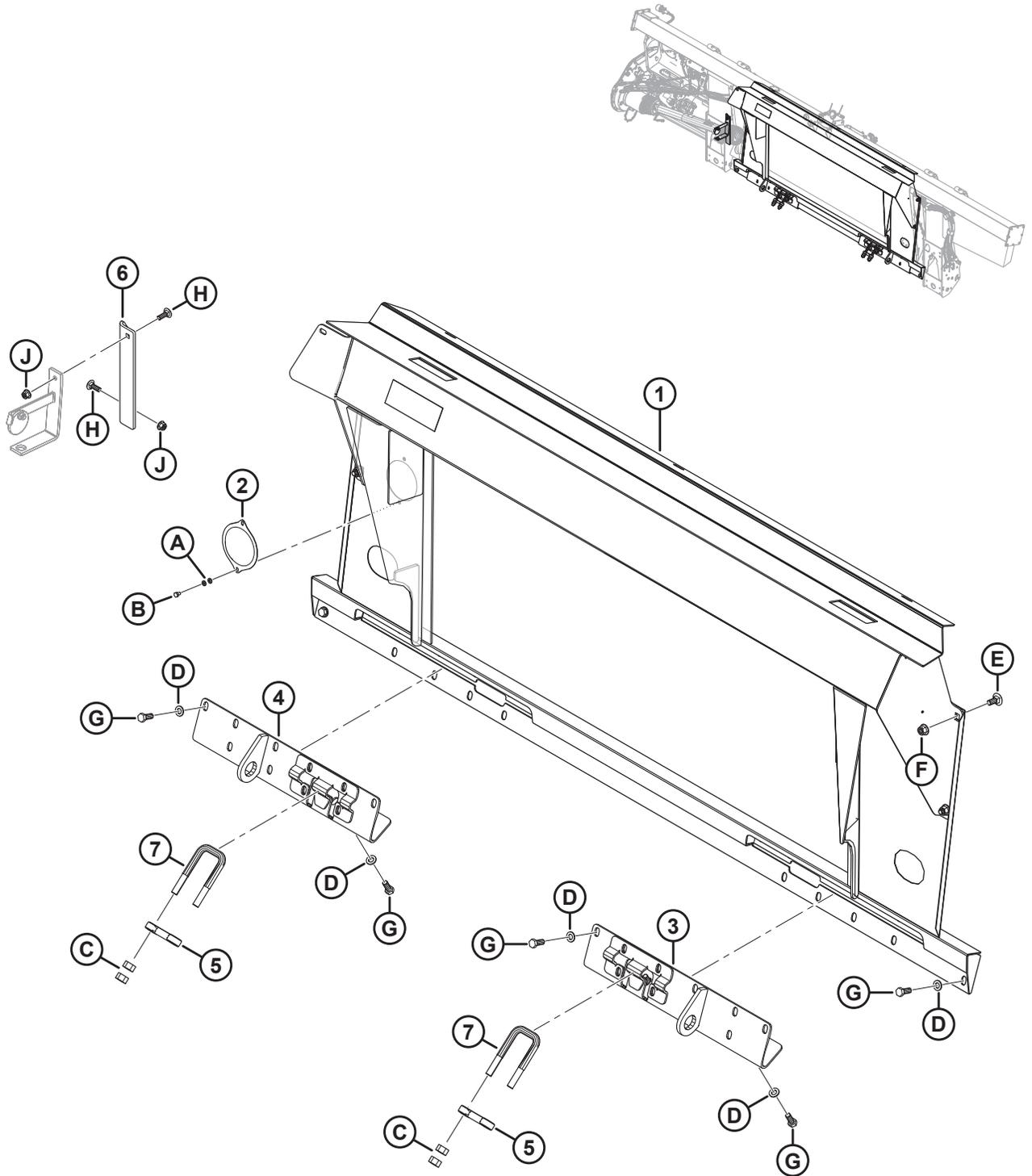


CASE IH UND NEW HOLLAND CR/CX – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6182	UMBAUSATZ – CASE IH, NEW HOLLAND CR/CX ³³²		
1	279493	ZWISCHENRAHMEN – CNH	1	
2	187006	SCHWEISSTEIL – VERRIEGELUNGSGRIFF	1	
3	156948	TORSIONSFEDER	1	
4	135655	GABELSTIFT	1	
5	252993	FEDERSTECKER (1,6 MM, 33,3 MM)	1	
6	213592	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR SCHMAL (LI)	1	
7	213593	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR SCHMAL (RE)	1	
8	213614	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR BREIT (LI, KURZ)	1	
9	213613	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR BREIT (RE, KURZ)	1	
A	23745	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
B	50225	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,625-11" UNC		
C	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
D	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-A3L		
E	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		
F	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
G	152439	SCHRAUBE – FRKVK M12 x 1,75 x 25-8,8-A3L		

332. Umbausatz New Holland CR/CX mit Floatmodul sowie Umbausätzen Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

106 Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Floatmodul

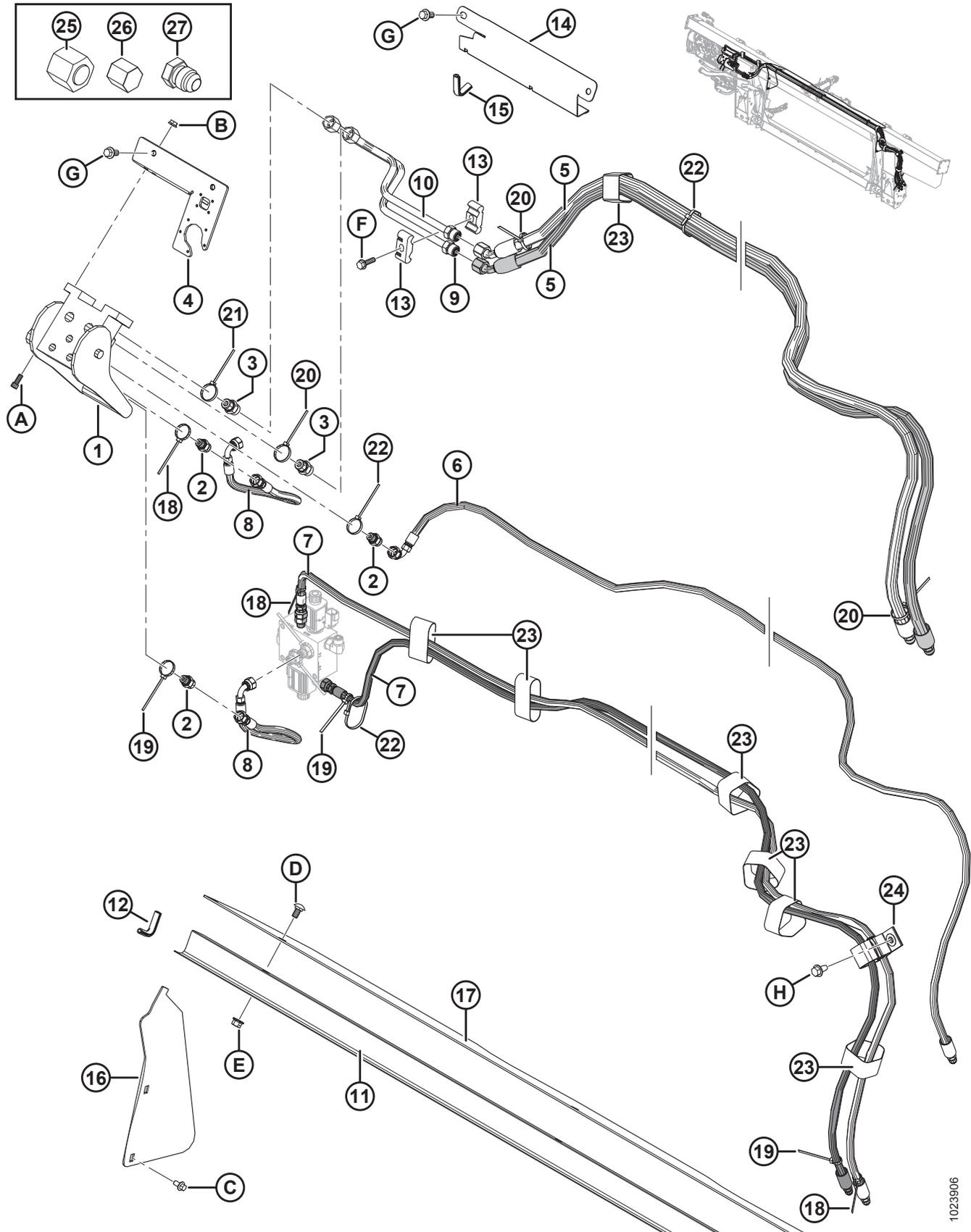


CASE IH BAUREIHE 2300/2500 – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6849	UMBAUSATZ – CASE IH BAUREIHE 2300/2500 ³³³		
1	335270	RAHMEN – UMBAUSATZ CASE IH, SCHWEISSTEIL	1	
2	328372	ABDECKUNG – GETRIEBE ETEAF	1	
3	322862	ANBAUHALTERUNG – RE, SCHWEISSTEIL	1	
4	322783	ANBAUHALTERUNG – LI, SCHWEISSTEIL	1	
5	133241	JOCH – MÄHDRESCHER DER BAUREIHE 2300	2	
6	328381	HALTERUNG – AUFHÄNGUNG ANTRIEBSWELLE	1	
7	133242	U-BÜGEL	2	
A	184705	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH M6-200HV-AA1J		
B	136561	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 10-8,8-AA1J		
C	18592	SCHRAUBENMUTTER – SK 5/8-11" UNC GT 5 VZ		
D	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV		
E	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-AA1J		
F	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10		
G	30630	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 30-8,8-A3L		
H	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-AA1J		
J	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10		

333. Umbausatz CASE IH Baureihe 2300/2500 mit Umbausätzen Floatmodul, Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

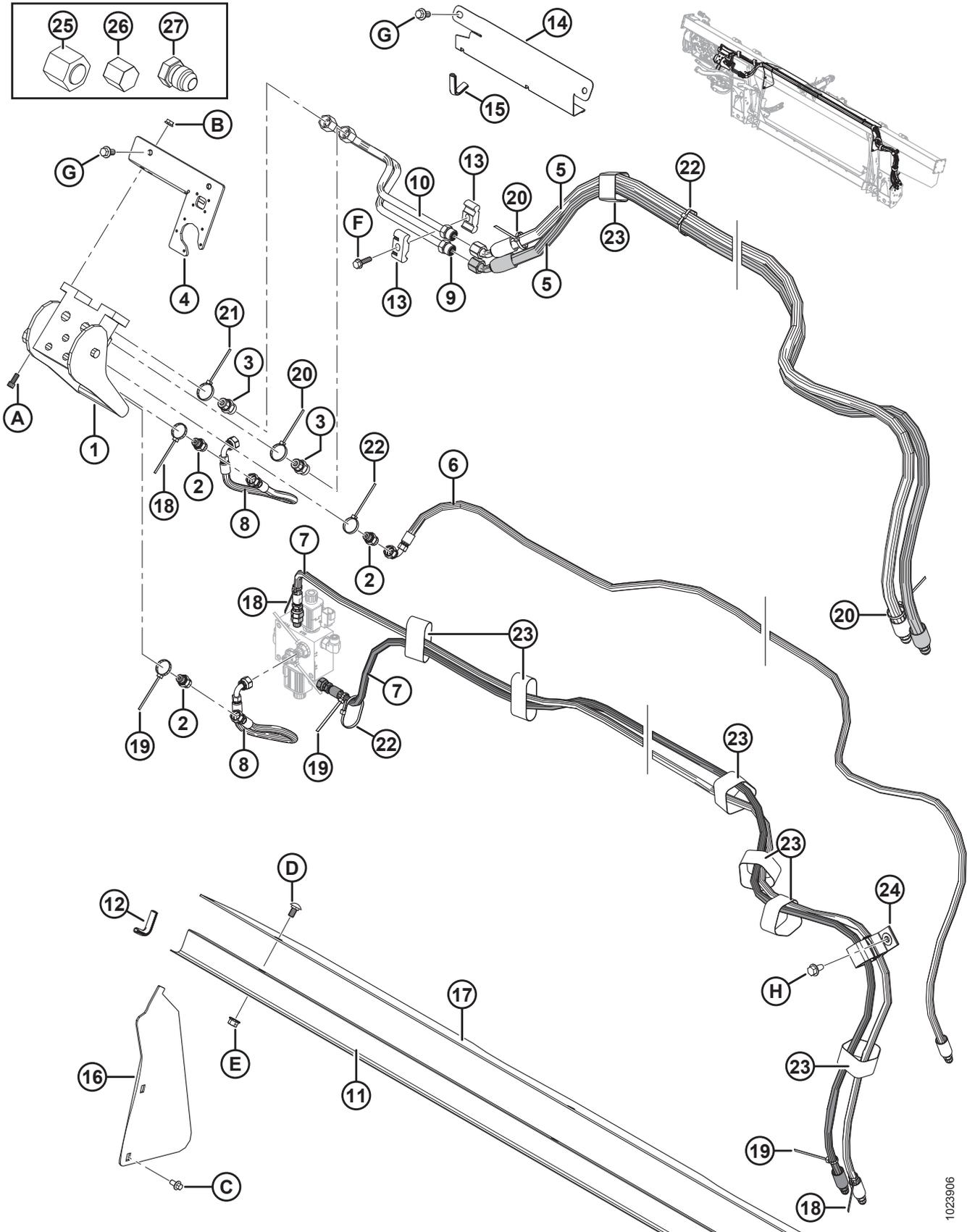
107 Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Hydraulik



CASE IH UND NEW HOLLAND CR/CX – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	153151	MULTIKUPPLUNG	1	
	129800	ABDECKUNGSSATZ		
	129801	VERRIEGELUNG – AUSRÜSTUNGSSATZ		
	129976	KUPPLUNG – 1/4"		
	129977	KUPPLUNG – 3/8"		
2	252694	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER, DURCHCLASS 0,052	3	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
3	135780	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER	2	
	44209	O-RING – #8 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
4	301693	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG ELEKTRIK CNH	1	
5	213182	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB	2	
6	213184	HYDRAULIKSCHLAUCH – ANHUB HASPEL	1	
7	213350	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL (CNH)	2	
8	213354	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG (CNH)	2	
9	213204	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKSEITE HASPELANTRIEB (CNH)	1	
10	213205	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUF HASPELANTRIEB (CNH)	1	
11	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
12	42589	FORMTEIL	2	
13	37167	KLEMMSTÜCK	2	
14	213965	ABDECKUNG – SCHLAUCH (BAUJAHRE BIS 2016)	1	-301189
15	194082	FORMTEIL – (BAUJAHRE BIS 2016)	1	-301189
16	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	
17	304785	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
18	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	3	
19	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	3	
20	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	3	
21	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (WEISS)	1	
22	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	7	
23	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	7	
24	163598	HÄNGERIEMEN – KLETTVERSCHLUSS	1	

CASE IH UND NEW HOLLAND CR/CX – UMBAUSATZ HYDRAULIK

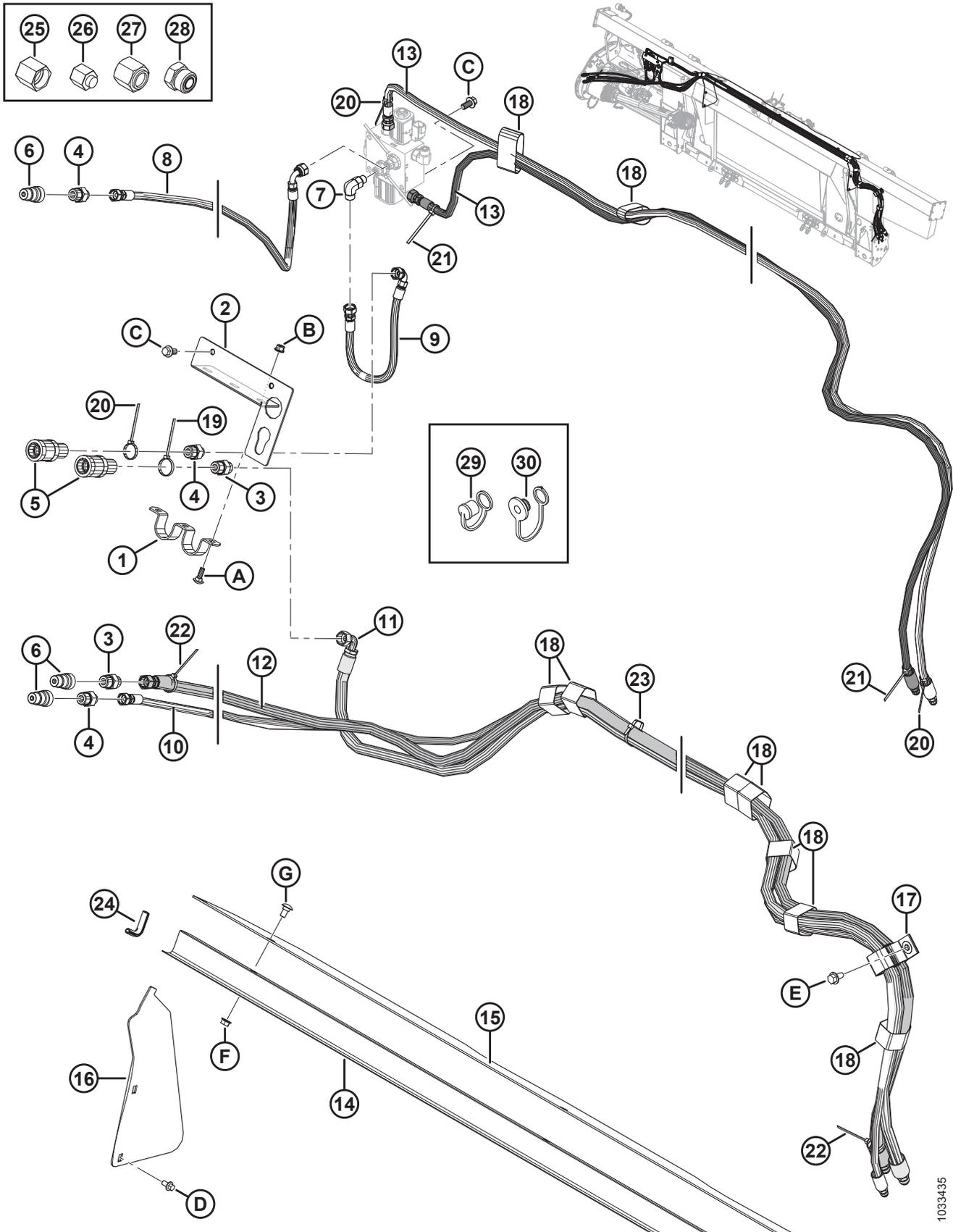


1023906

CASE IH UND NEW HOLLAND CR/CX – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
25	136325	DECKEL – HYDRAULIKÖL SAE-6 ORFS	1	
26	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	2	
	30813	ENDKAPPE – 3/8" FÜR ROHR, KONUS 37° (NUR FÜR VERSAND)	3	
27	50178	STOPFEN – 3/8" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	4	
A	135397	SCHRAUBE – ISK 5/16" NC x 3/4"		
B	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
C	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
D	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
E	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
F	252655	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 30-8,8-A3L		
G	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
H	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

108 Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Hydraulik

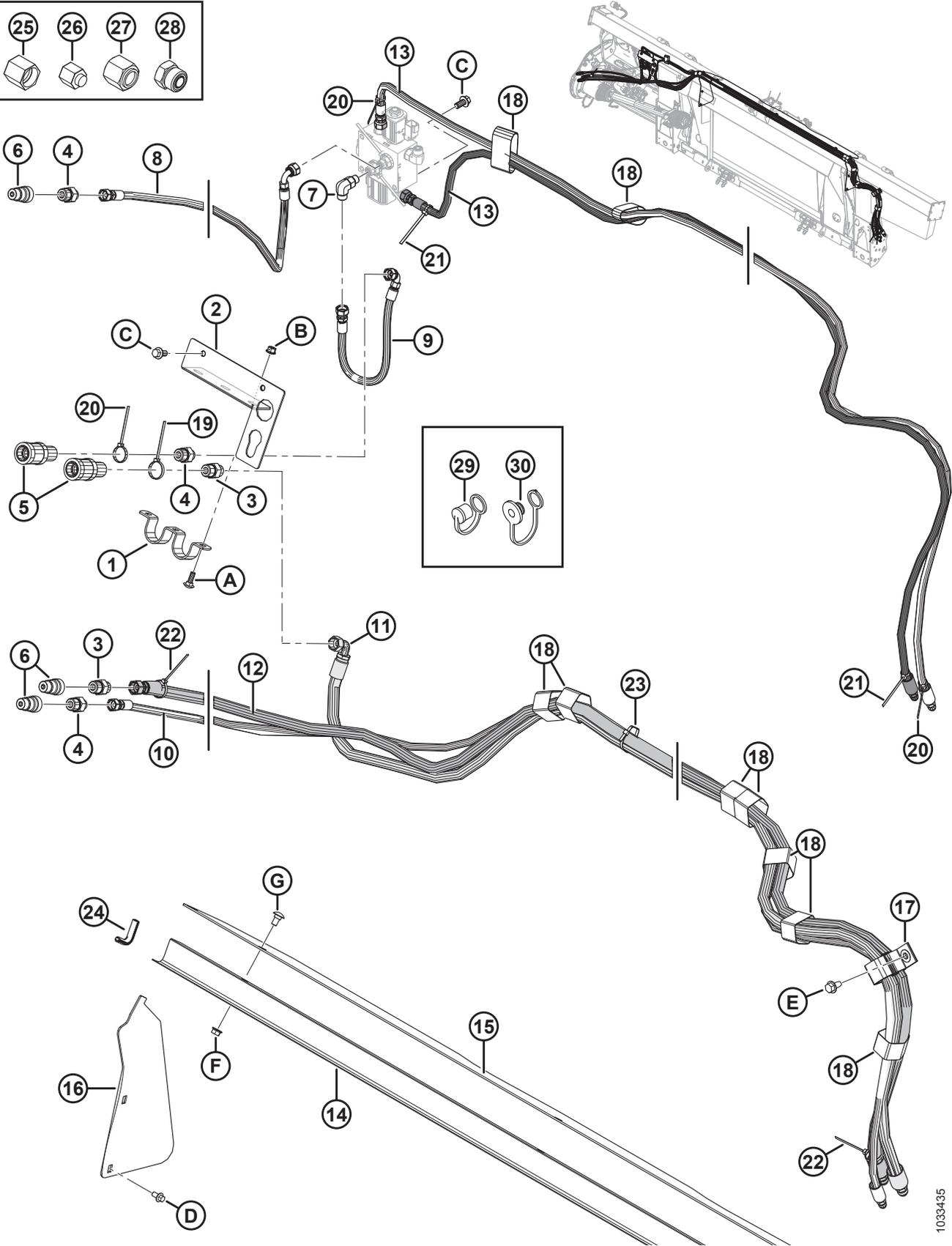
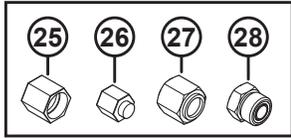


1033435

CASE IH BAUREIHE 2300/2500 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	322695	LEITUNGSHALTER	1	
2	322692	AUFNAHME – ELEKTROANSCHLUSS	1	
3	184463	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	2	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
4	184462	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	3	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
5	114143	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	2	
6	114142	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	3	
7	136095	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	1	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
8	322752	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
9	322751	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG	1	
10	322744	HYDRAULIKSCHLAUCH – ANHUB HASPEL	1	
11	322742	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB	1	
12	322739	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB	1	
13	213350	HYDRAULIKSCHLAUCH	2	
14	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
15	304785	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
16	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	
17	163598	KLEMMGURT – 6" HÄNGEND LG	1	
18	135444	KLEMMGURT – 6" LG	9	
19	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, WEISS	1	
20	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	3	
21	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	2	
22	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, GELB	2	
23	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, SCHWARZ	4	
24	42589	FORMTEIL	2	
25	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	2	
26	30813	ENDKAPPE – 3/8" FÜR ROHR, KONUS 37° (NUR FÜR VERSAND)	3	

CASE IH BAUREIHE 2300/2500 – UMBAUSATZ HYDRAULIK



1033435

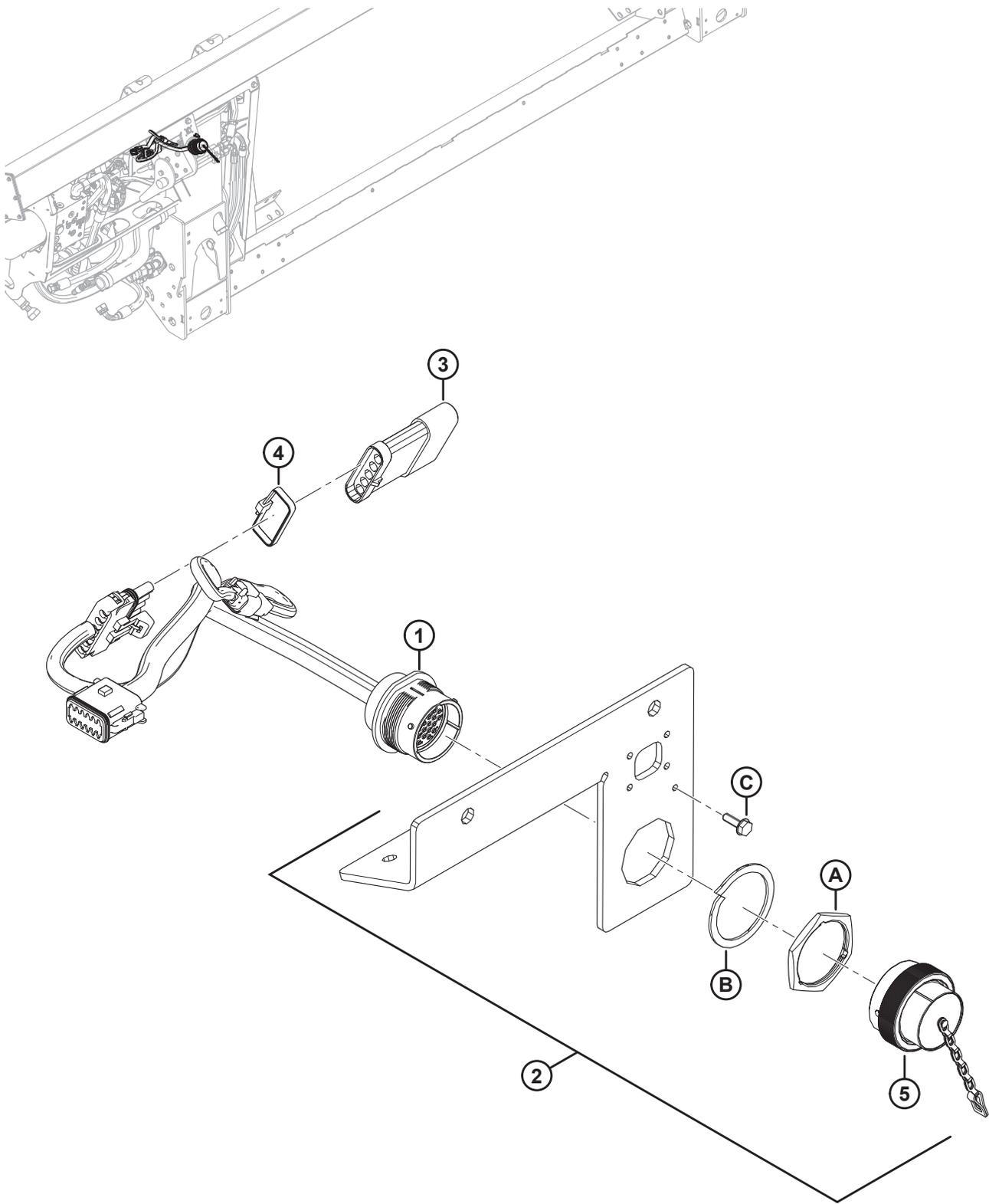
CASE IH BAUREIHE 2300/2500 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
27	136741	STECKER – HYDRAULIK SAE-8 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	1	
	136325	STECKER – HYDRAULIK SAE-6 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	1	
28	136265	STECKER – HYDRAULIK SAE-8 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	1	
	136326	STECKER – HYDRAULIK SAE-6 ORFS (NUR FÜR DEN VERSAND)	2	
29	21856	KAPPE – STAUB (NUR FÜR DEN VERSAND) ³³⁴	3	
30	21858	KAPPE – STAUB (NUR FÜR DEN VERSAND) ³³⁵	2	
A	184648	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 25-8,8-AA1J		
B	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-AA1J		
C	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-AA1J		
D	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-AA1J		
E	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV		
F	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG (UNTERSEITE GLATT), 3/8-16" UNC GT 5 AA1J		
G	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5 AA1J		

334. Zum Aufsetzen auf Multikupplungsstecker (1/2").

335. Zum Aufsetzen auf Multikupplungs-Anschlussmuffen (1/2").

109 Case IH und New Holland CR/CX – Umbausatz Elektrik



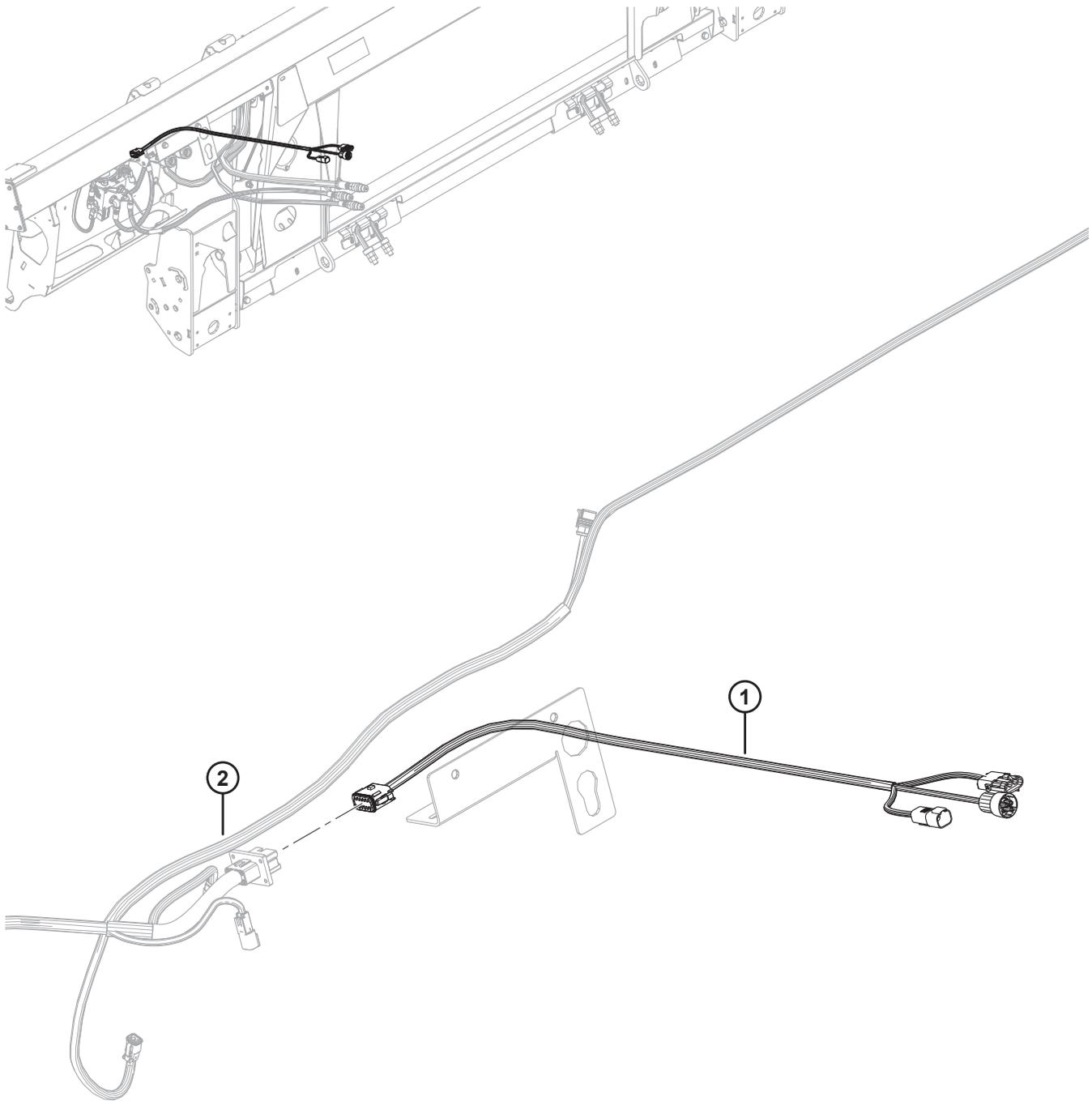
CASE IH UND NEW HOLLAND CR/CX – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	213211	KABEL – FM100, UMBAUSATZ CNH	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
2	301693	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG ELEKTRIK CNH	1	
3	153933	WIDERSTAND – SCHNEIDWERKSERKENNUNG	1	
4	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	1	
5	134053	VERSCHLUSSKAPPE – HD30, GRÖSSE 24	1	
A	134010	SCHRAUBENMUTTER – TAFELANSCHLUSS, HD30, GRÖSSE 24		
B	134011	UNTERLEGSCHIEBE – SPRENGRING, DEUTSCH HD, GRÖSSE 24		
C	21947	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHIEBE #10" x 5/8" VZ		

110 Case IH Baureihe 2300/2500 – Umbausatz Elektrik



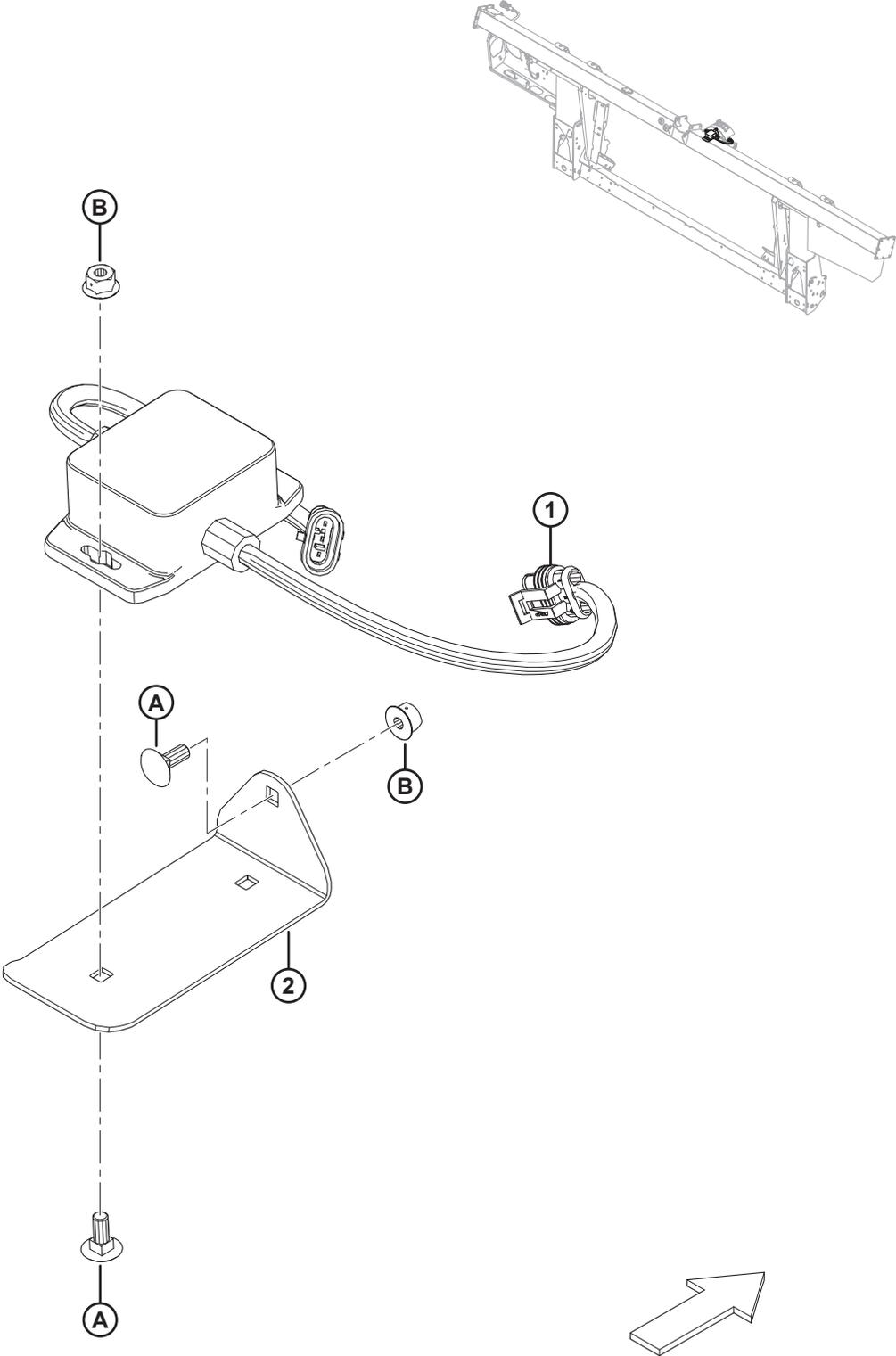
CASE IH BAUREIHE 2300/2500 – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	322748	KABEL – FM100, UMBAUSATZ CASE IH	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
2	REF	HAUPTKABEL – FM100	1	

111 Umrüstsatz New Holland, automatische Schneidwerkshöhenregulierung, 10 Volt



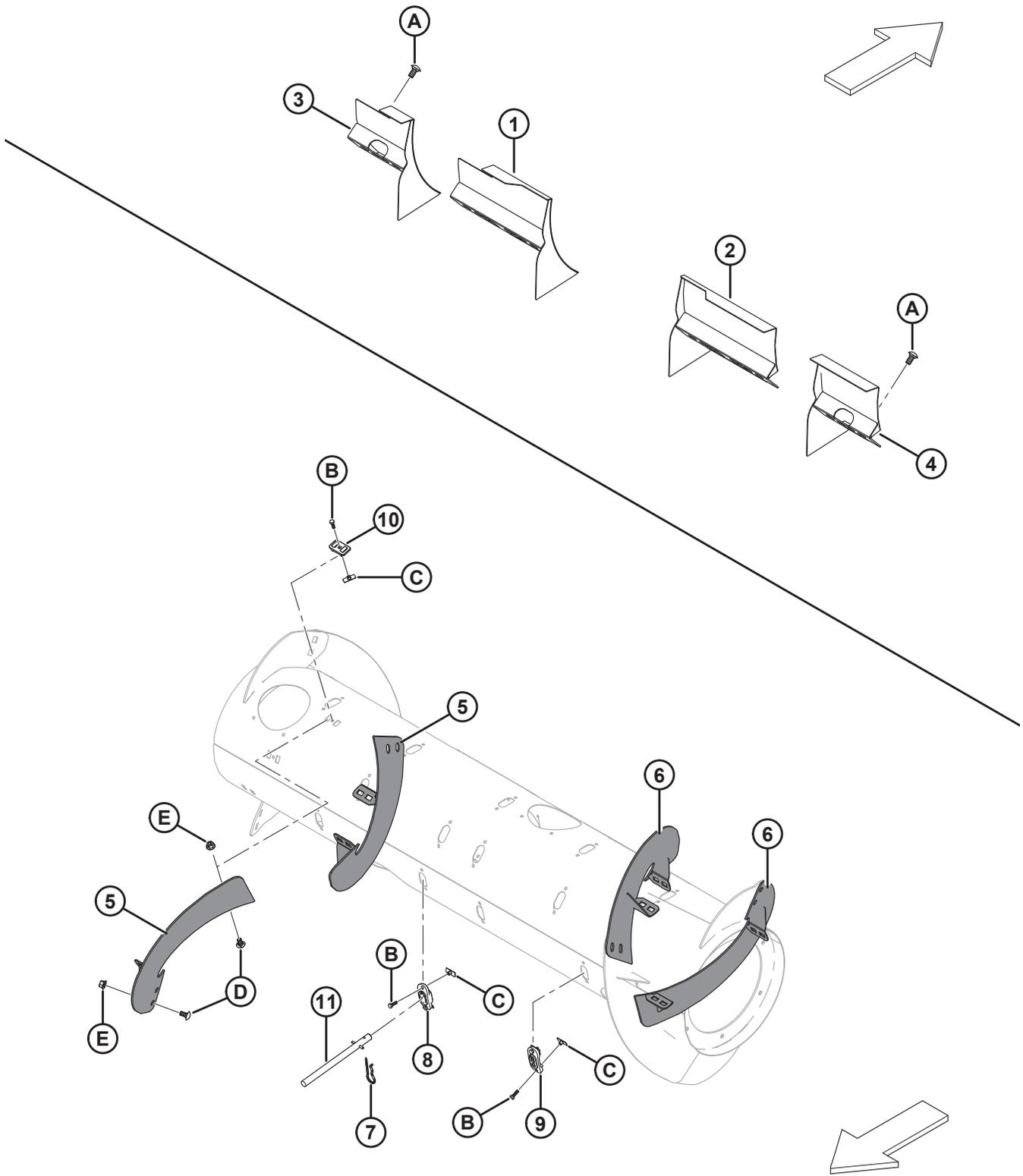
UMRÜSTSATZ NEW HOLLAND, AUTOMATISCHE SCHNEIDWERKSHÖHENREGULIERUNG, 10 VOLT

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6421	AUSRÜSTUNGSSATZ – UMRÜSTUNG 10 V ³³⁶		
	295013	AUSRÜSTUNGSSATZ – UMRÜSTUNG 10 V ³³⁷		
1	276759	ADAPTER – 10 V	1	
2	295401	MONTAGEPLATTE	1	
A	136748	SCHRAUBE – FRVK M6 x 1 x 16-8,8-A2L		
B	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		

336. Enthält Umrüstsatz 10 Volt (MD #295013). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

337. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Einbauanleitung.

112 Umrüstsatz Zwischenplatten – New Holland CR



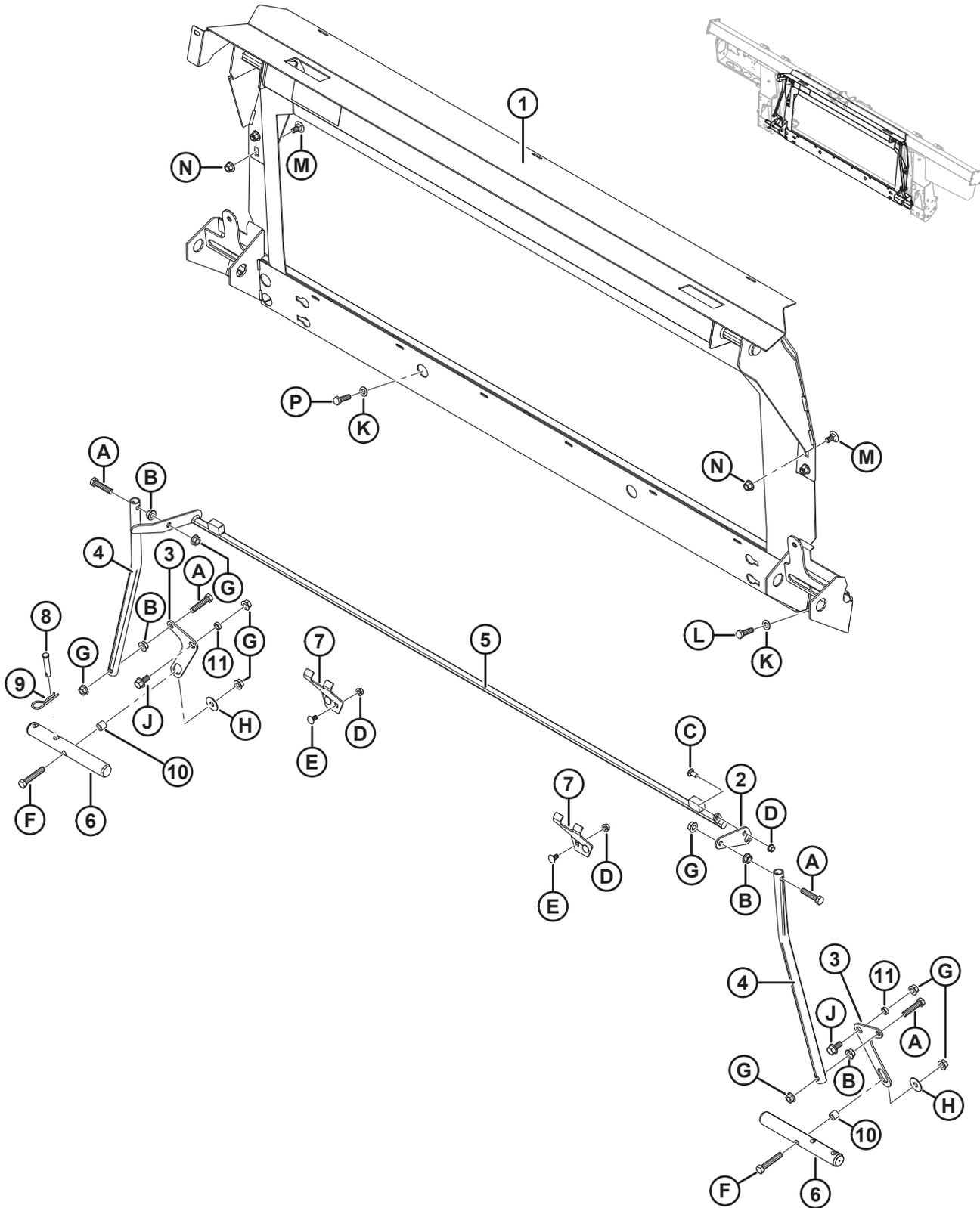
UMRÜSTSATZ ZWISCHENPLATTEN – NEW HOLLAND CR

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6886	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWISCHENPLATTEN NEW HOLLAND CR ³³⁸		
1	213592	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR SCHMAL (LI)	1	
2	213593	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR SCHMAL (RE)	1	
3	213614	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR BREIT (LI, KURZ)	1	
4	213613	ABDECKUNG SCHWEISSTEIL – NUR NH CR BREIT (RE, KURZ)	1	
5	287890	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, LANG (HIWEAR)	2	
6	287889	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, LANG (HIWEAR)	2	
7	123180	FEDERSTIFT	8	
8	337143	FÜHRUNG	8	
9	187137	ABDECKKAPPE	4	
10	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	8	
11	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELFINGER ³³⁹	8	
	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,5" LG		
A	152439	SCHRAUBE – FRKVK M12 x 1,75 x 25-8,8-A3L		
B	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
C	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
D	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
E	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		

338. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

339. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

113 CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Floatmodul



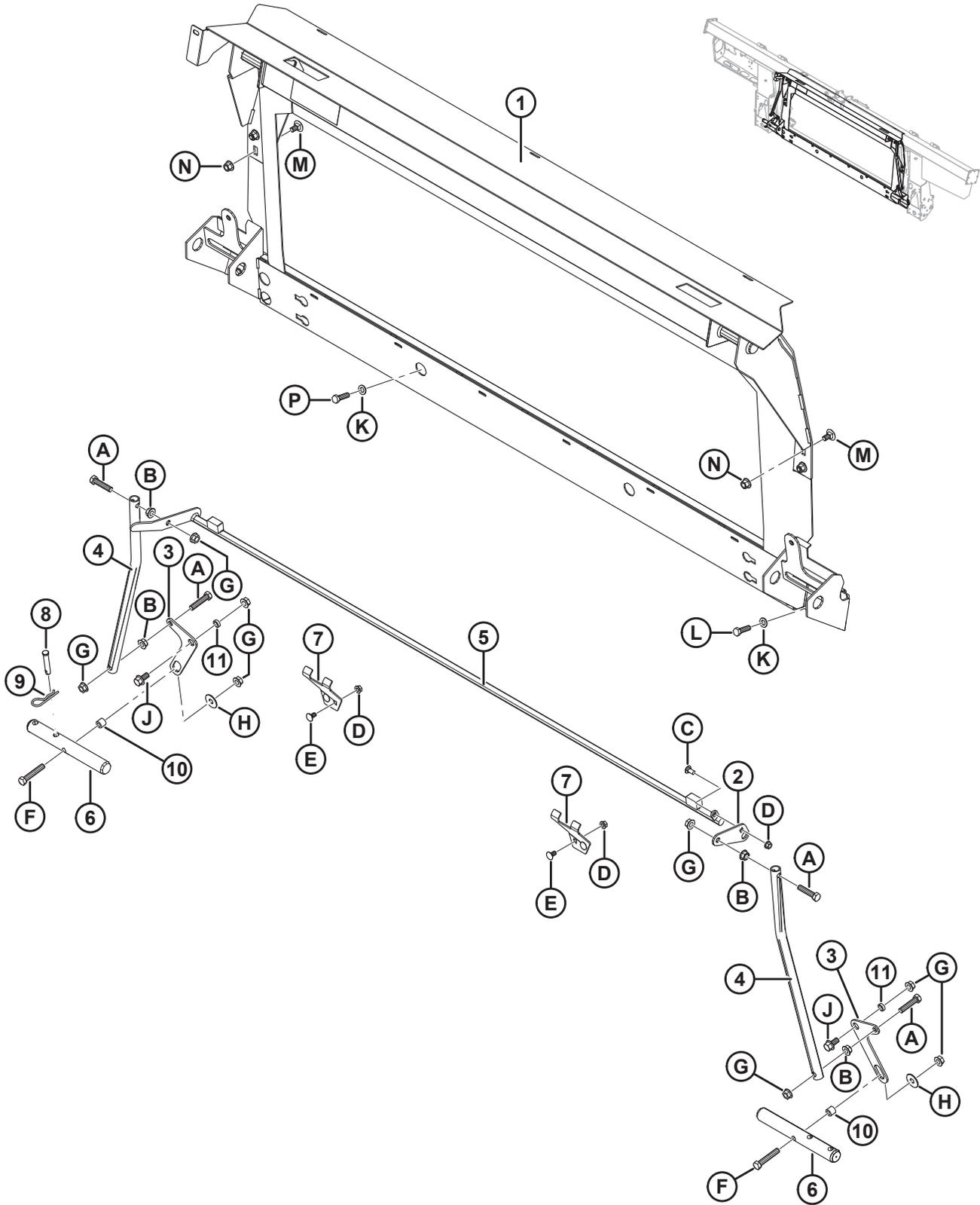
CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6186	UMBAUSATZ – CLAAS ³⁴⁰		
1	304788	ZWISCHENRAHMEN – LEXION	1	
2	156784	HEBEL	1	
3	304669	SCHWENKHEBEL	2	
4	156783	VERBINDUNGSROHR	2	
5	304980	VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
6	133138	STANGE ³⁴¹	2	
7	245246	AUFNAHME – VERRIEGELUNGSSICHERUNG	2	
8	19809	GABELSTIFT	1	
9	13125	FEDERSTIFT	1	
10	156780	BUCHSE	2	
11	133439	ABSTANDSHALTER – 0,75" AD x 0,120" STARK	2	
A	30833	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,25" VGL GT 5 VZ		
B	21383	SCHRAUBENMUTTER – FLS 0,500-13" UNC (UNTERSEITE GEZ)		
C	21863	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5		
F	21880	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,75" LG GT 5 VZ		
G	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
H	32247	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
J	21449	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/2" NC x 1,0" GT 5 VZ		
K	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
L	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-A3L		
M	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		

340. Umbausatz CLAAS Lexion 500/700 mit Floatmodul sowie Umbausätzen Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

341. Zusätzlich nachbearbeitete Stange (MD #304782) als Austauschenteil für CLAAS-Mähdrescher mit Montageproblemen im Feld. Weitere Informationen im Service Bulletin SB #1917.

CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ FLOATMODUL

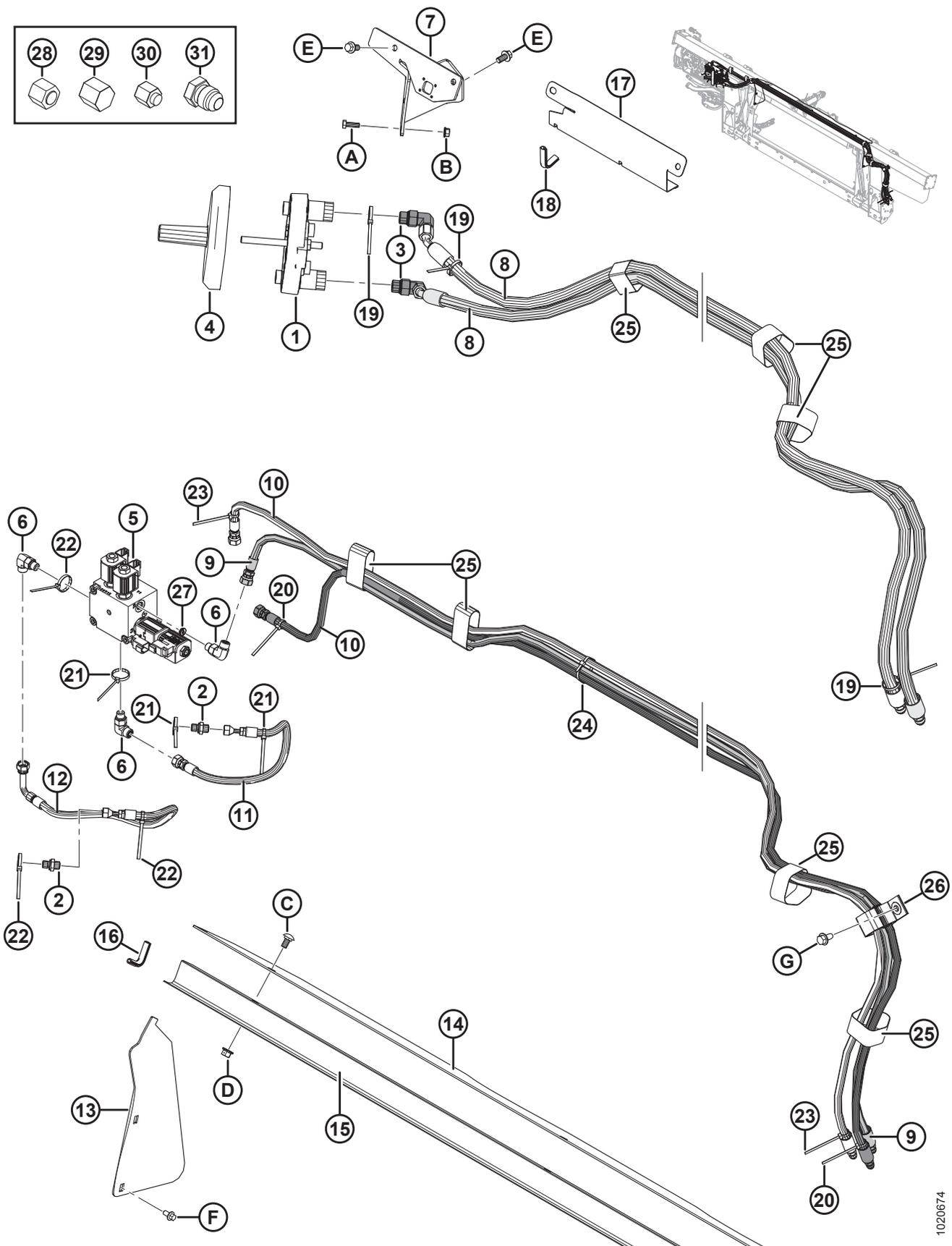
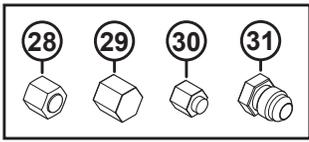


1026492

CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
N	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
P	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		

114 CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Hydraulik

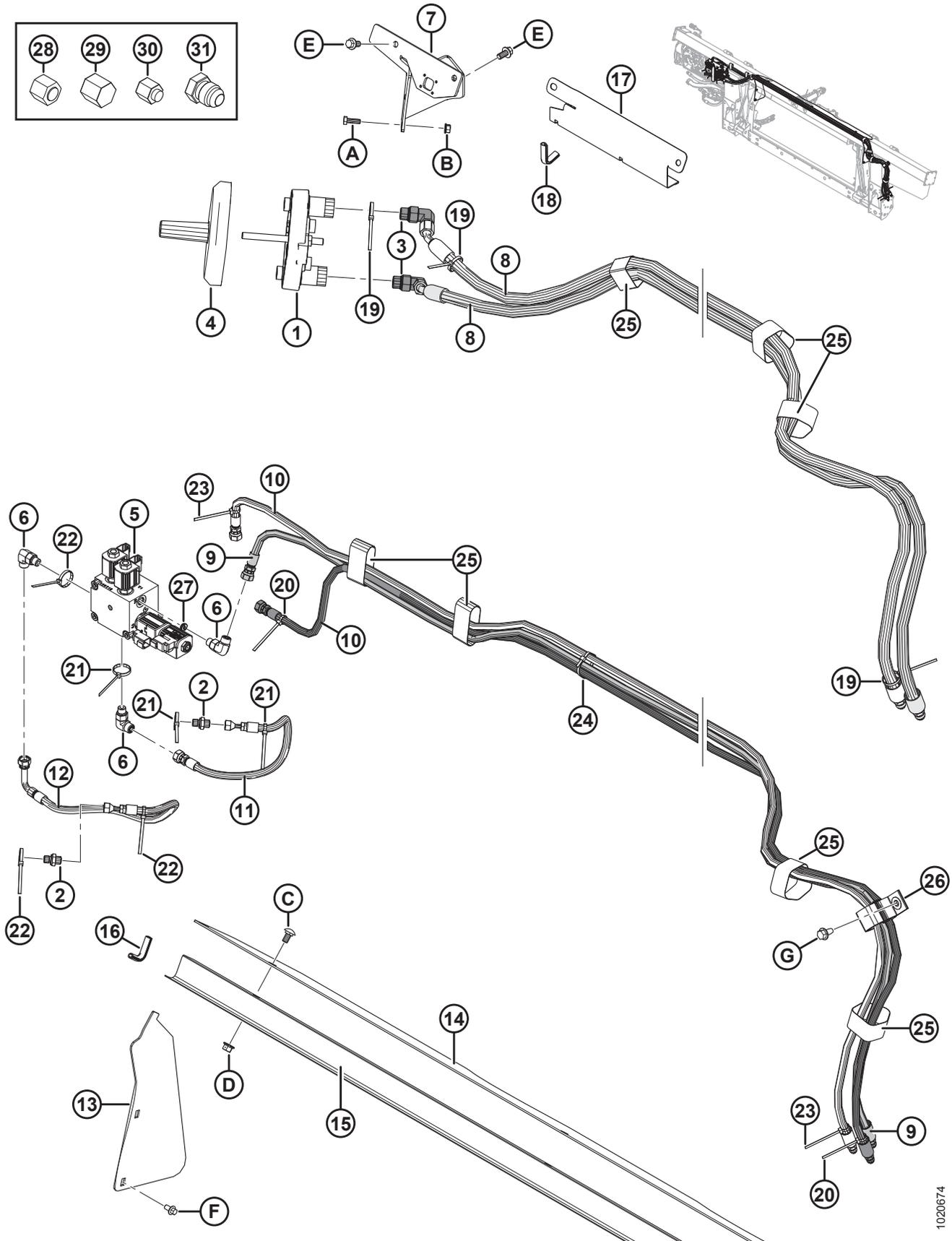
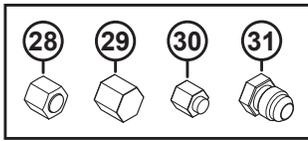


CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	190866	KUPPLUNG – LEXION MULTILINK	1	
2	136503	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER -4 ORFS x -4 BSPP	2	
	135957	O-RING – #4 ORFS		
	136519	O-RING – #4 BSPP		
3	135917	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	2	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
4	129481	ABDECKUNG	1	
5	335341	STUEBERBLOCK – WAHLVENTIL, CLAAS	1	
	287462	SPULE – 12 V DC, 0,625" (V3)		
	287456	4-WEGE-VENTIL – 3 STELLUNGEN (V3)		
	245159	DICHTUNGSSATZ (FÜR VENTIL MD #287456)		
	287461	SPULE – 12 V DC, 0,500" (V1, V2)		
	287460	TELLERVENTIL – NC (V1, V2)		
	287465	DICHTUNGSSATZ (FÜR VENTIL MD #287460)		
	279228	STEUERVENTIL – PATRONE, ABSPERRUNG (CPD)		
	220959	DICHTUNGSSATZ (FÜR VENTIL MD #279228)		
	163184	O-RING (BIS BAUJAHR 2020) ³⁴²		-396189
	320284	O-RING – 2,38 x 20,64		396190–
	136108	SCHRAUBE – ISK M10 x 1,5 x 80-12.9-AA1J		
6	136095	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	3	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
7	287344	AUFNAHME – KUPPLUNG LEXION (SCHWEISSTEIL)	1	
8	287864	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB	2	
9	287865	HYDRAULIKSCHLAUCH – ANHUB HASPEL	1	
10	287866	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL	2	
11	213374	HYDRAULIKSCHLAUCH – DRUCKSEITE HASPEL	1	
12	287870	HYDRAULIKSCHLAUCH – RÜCKLAUF HASPEL	1	
13	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	

342. Austauschteil nur für Maschinen bis Baujahr 2020. Für Einheiten ab Baujahr 2021 sowie für Einheiten, die mit dem Steuerblock MD #335341 gewartet werden, bestellen Sie den O-Ring MD #320284.

CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

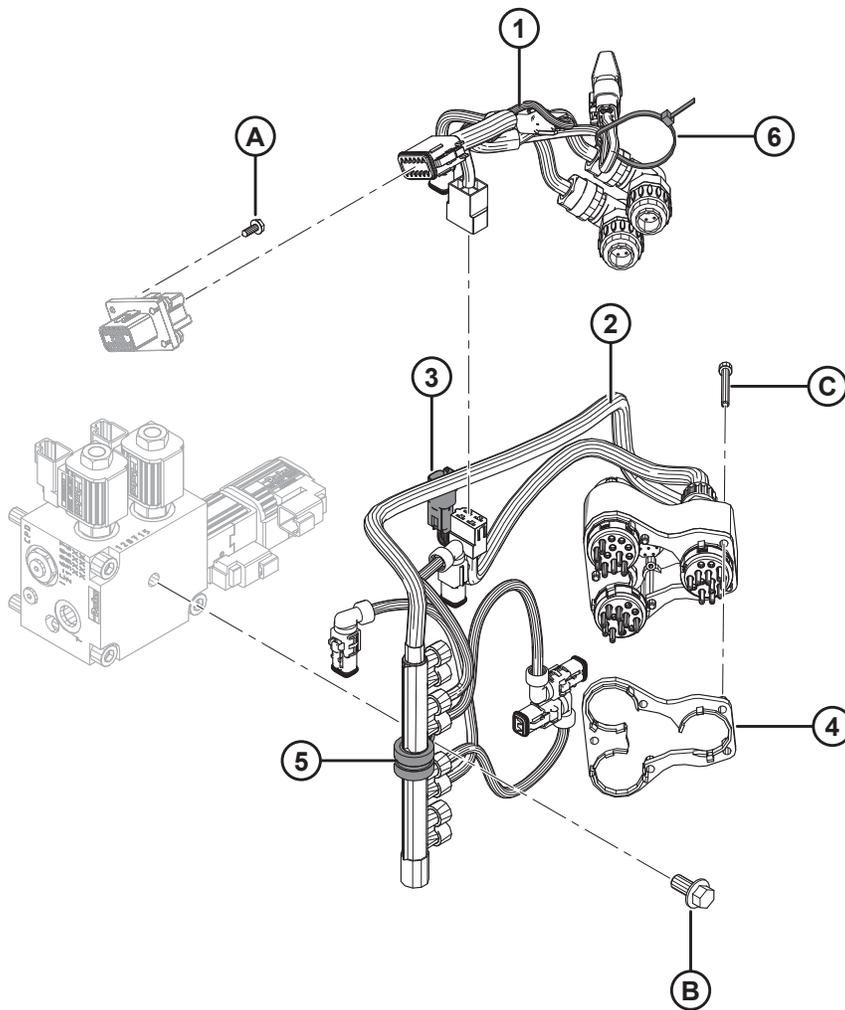
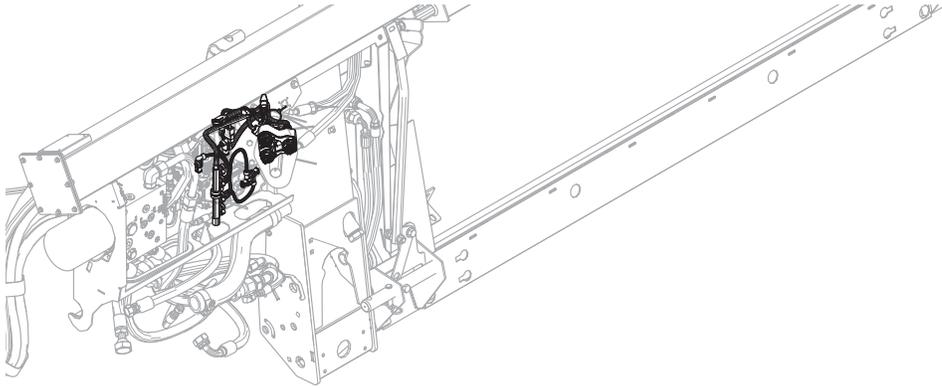


1020674

CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
14	304785	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
15	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
16	42589	FORMTEIL	2	
17	213965	ABDECKUNG – SCHLAUCH (BAUJAHRE BIS 2016)	1	-301189
18	194082	FORMTEIL – (BAUJAHRE BIS 2016)	1	-301189
19	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	3	
20	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	2	
21	40703	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (BLAU)	3	
22	40704	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ORANGE)	3	
23	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	2	
24	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	3	
25	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	7	
26	163598	HÄNGERIEMEN – KLETTVERSCHLUSS	1	
27	252693	DROSSELVENTIL – #6 ORB x 0,052"	1	
28	136325	DECKEL – HYDRAULIKÖL SAE-6 ORFS	2	
29	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	2	
30	30813	ENDKAPPE – 3/8" FÜR ROHR, KONUS 37° (NUR FÜR VERSAND)	3	
31	50178	STOPFEN – 3/8" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	4	
A	184652	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 25-8,8-A2L		
B	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		
C	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
D	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
E	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
F	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
G	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

115 CLAAS Lexion 500/700 – Umbausatz Elektrik



CLAAS LEXION 500/700 – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	276806	KABEL – FM100, UMBAUSATZ CLAAS	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
	283215	MODUL – DIODENSATZ, 6 A ³⁴³	1	
2	276630	KABEL – KUPPLUNG, CLAAS ³⁴⁴	1	
	129772	ANSCHLUSSKABEL ³⁴⁵	1	
3	213824	KABEL – KUPPLUNGSMODUL LEXION ³⁴⁵	1	
4	129773	ABSTANDSHALTER – KABEL	1	
5	135709	KLEMME – ISOLIERT, 3/4"	1	
6	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	1	
A	REF	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHLEIBE #10" x 1/2" VZ ³⁴⁶		
B	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
C	129965	SCHRAUBE – ISK M5 x 0,8 x 45-12.9-A2L		

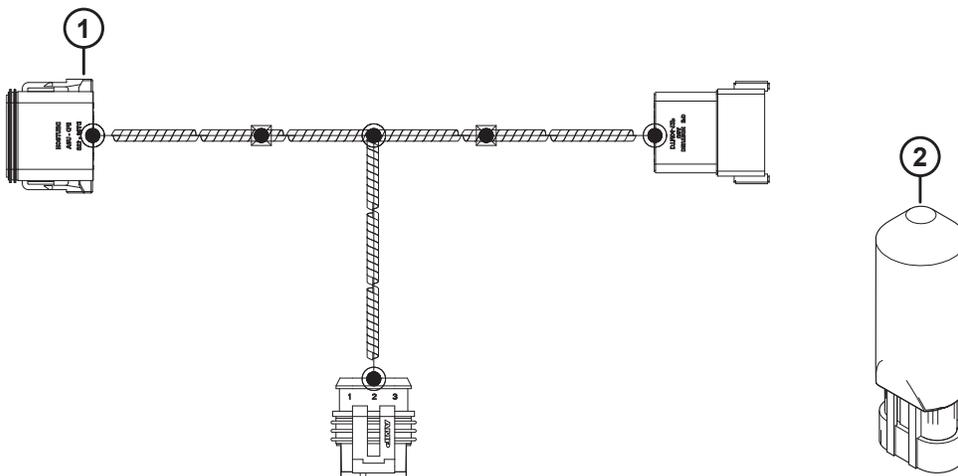
343. Austauschteil nur für Kabel MD #276806.

344. Inkl. Kabel (MD #129772 und 213824).

345. Austauschteil nur für Kabel MD #276630.

346. Schraube MD #42292 ist nicht im Umbausatz enthalten. Siehe Abschnitt *96 Elektrische Komponenten – FM100, Seite 353*.

116 Ausrüstungssatz CLAAS – Widerstand Haspelhöhe

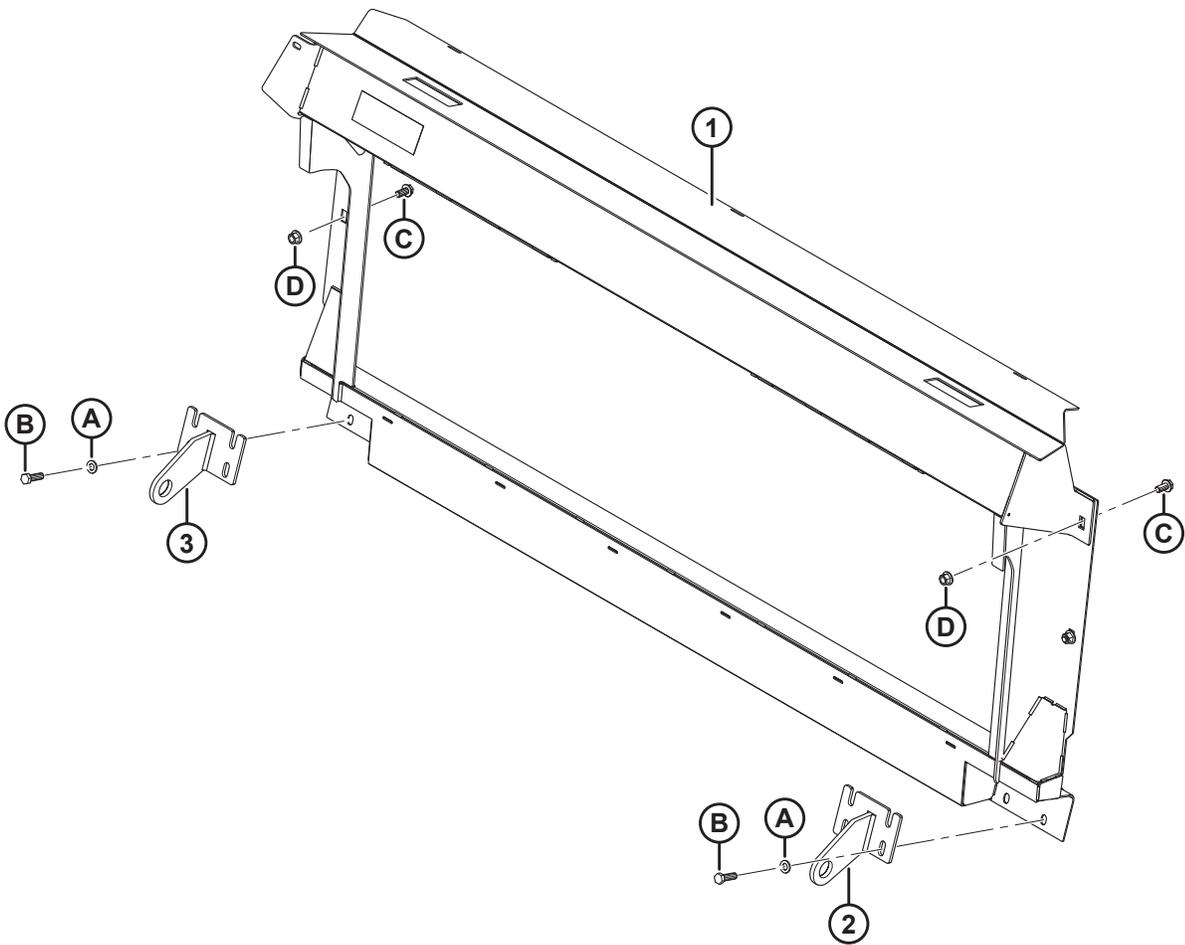
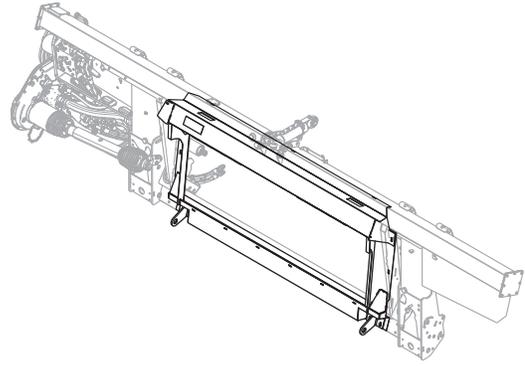


AUSRÜSTUNGSSATZ CLAAS – WIDERSTAND HASPELHÖHE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	295710	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELHÖHE-WIDERSTAND CLAAS 347		
1	301104	KABEL – CLAAS HASPELHÖHE V-REGLER	1	
2	133683	SPANNUNGSREGLER	1	

347. Ausrüstungssatz enthält alle aufgeführten Teile.

117 John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Floatmodul

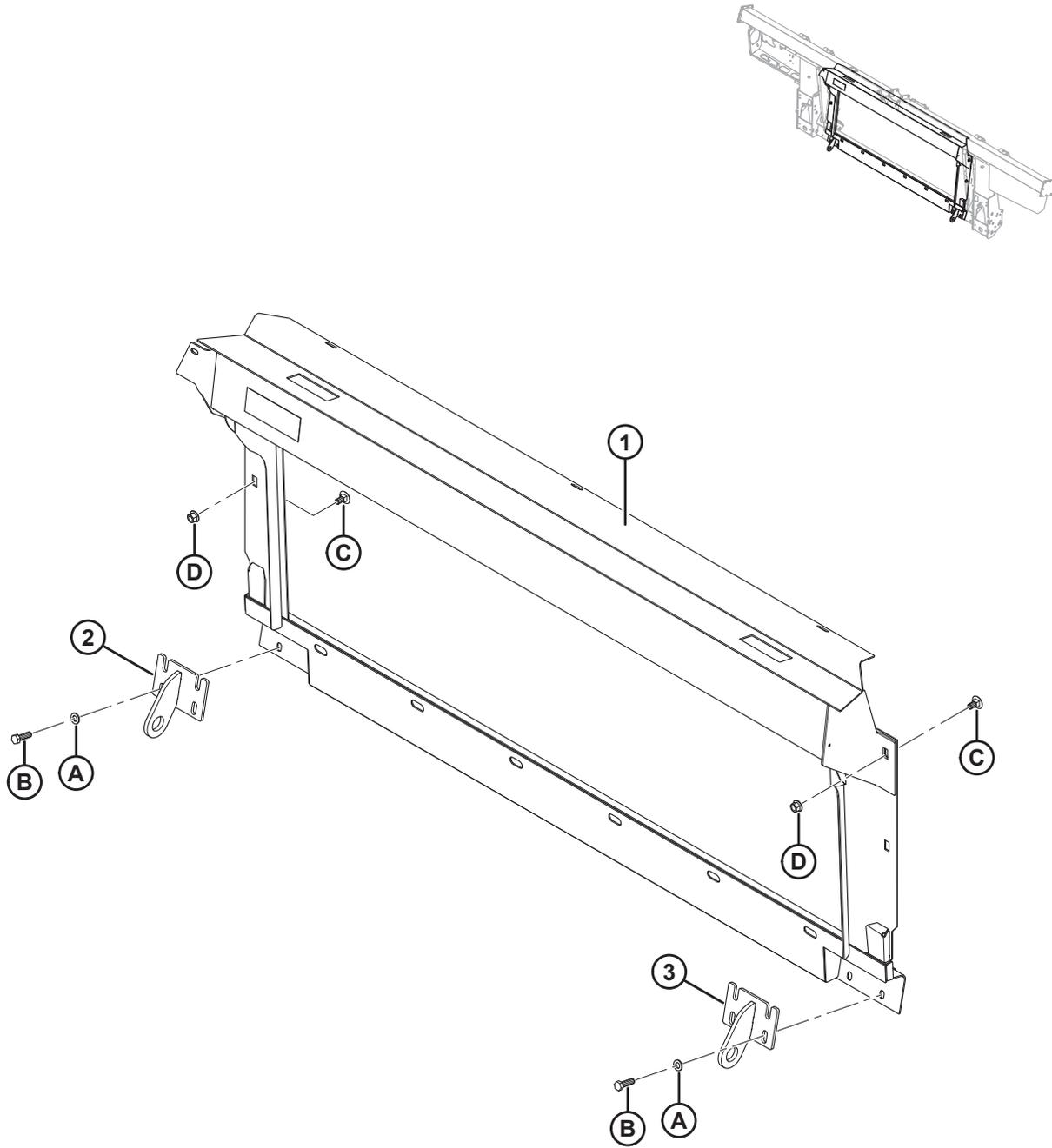


JOHN DEERE BAUREIHE 50 – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6879	UMBAUSATZ – BAUREIHE JD 50 ³⁴⁸		
1	220628	RAHMEN, JD LEVEL LAND (SCHWEISSTEIL)	1	
2	151942	HALTERUNG RE – SCHWEISSTEIL	1	
3	151941	HALTERUNG LI – SCHWEISSTEIL	1	
A	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV		
B	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-AA1J		
C	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		
D	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10		

348. Umbausatz JD 50 mit Floatmodul sowie Umbausätzen Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

118 John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Floatmodul

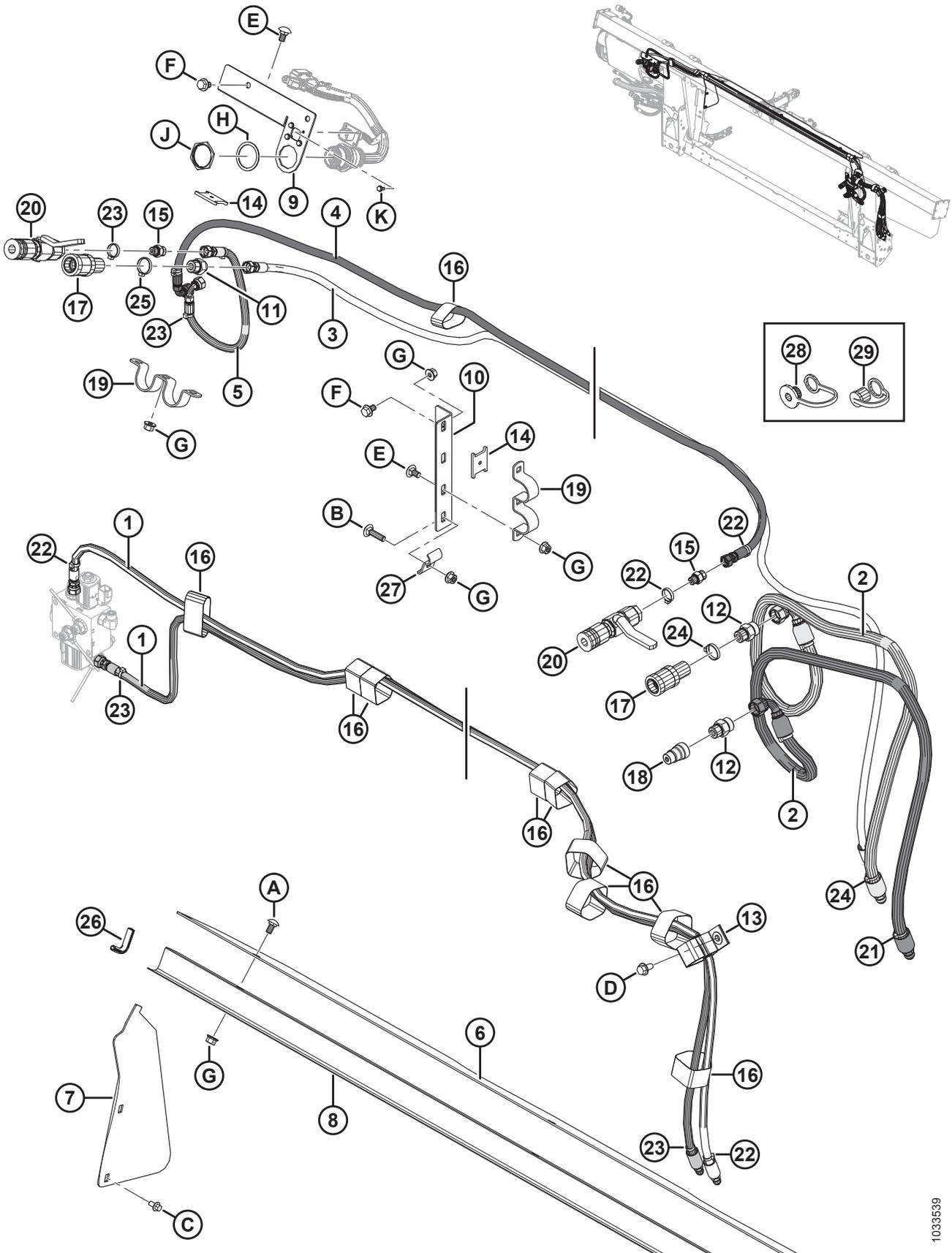


JOHN DEERE 60/70 S/T – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6650	UMBAUSATZ – JD 60/70 S ³⁴⁹		
	B6651	UMBAUSATZ – JD 60/70 S ³⁴⁹		
1	294051	RAHMEN – SCHWEISSTEIL CONTOUR-MASTER (S-SERIE MIT SCHRÄGFÖRDERER FÜR CONTOUR-MASTER)	1	
	294514	RAHMEN – JD LEVEL LAND, SCHWEISSTEIL (T- ODER S-SERIE MIT SCHRÄGFÖRDERER FÜR LEVEL LAND)	1	
2	245760	HALTERUNG LI – SCHWEISSTEIL (NUR S-SERIE)	1	
	151941	HALTERUNG LI – SCHWEISSTEIL (NUR T-SERIE)	1	
3	245761	HALTERUNG RE – SCHWEISSTEIL (NUR S-SERIE)	1	
	151942	HALTERUNG RE – SCHWEISSTEIL (NUR T-SERIE)	1	
A	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
B	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-A3L		
C	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		
D	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		

349. Umbausatz JD 60/70 S mit Floatmodul sowie Umbausätzen Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

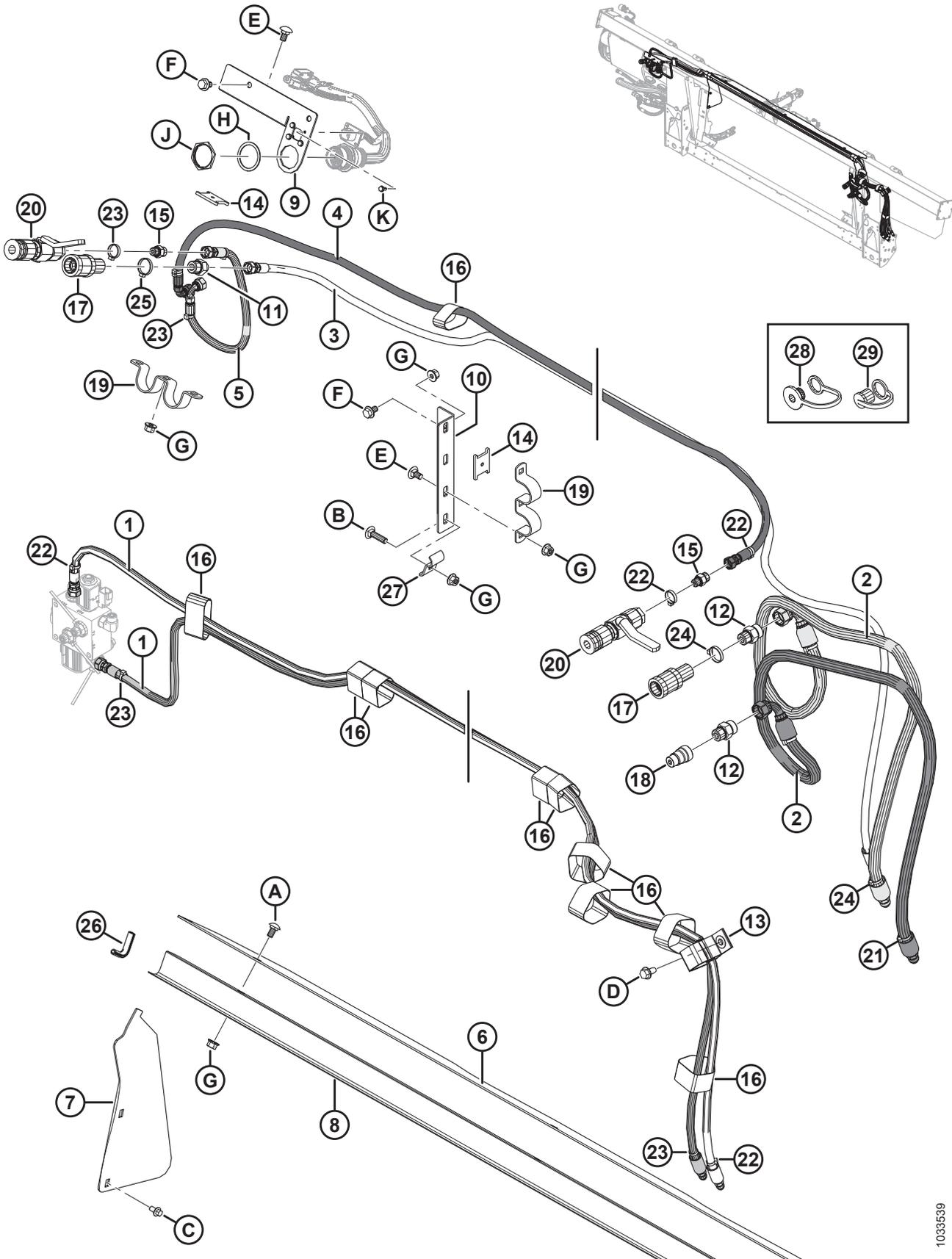
119 John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Hydraulik



JOHN DEERE BAUREIHE 50 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	287861	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL	2	
2	337178	SCHLAUCH – HASPELANTRIEB JD50	2	
3	337175	SCHLAUCH – ANHUB HASPEL JD50	1	
4	337174	SCHLAUCH – HASPEL JD50 VOR	1	
5	337173	SCHLAUCH – HASPEL JD50 ZURÜCK	1	
6	276285	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
7	276284	ABDECKUNG – EINZUGSTROMMEL SEITLICH	2	
8	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
9	337163	ABLAGE – HYD. KUPPLUNG	1	
10	337177	ABLAGE – HYD. KUPPLUNG	1	
11	184462	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	1	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
12	184461	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	2	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
13	163598	KLEMMGURT 6" HÄNGEND LG	1	
14	158253	ABSTANDHALTER – KUPPLUNGBEFESTIGUNG	2	
15	135778	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER	2	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
16	135444	KLEMMGURT 6" LG	10	
17	114143	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	2	
18	114142	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	1	
19	114140	LEITUNGSHALTER	2	
20	114120	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	2	
21	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, WEISS	2	
22	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	8	
23	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	5	
24	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, GELB	3	
25	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, SCHWARZ	4	
26	42589	FORMTEIL	2	

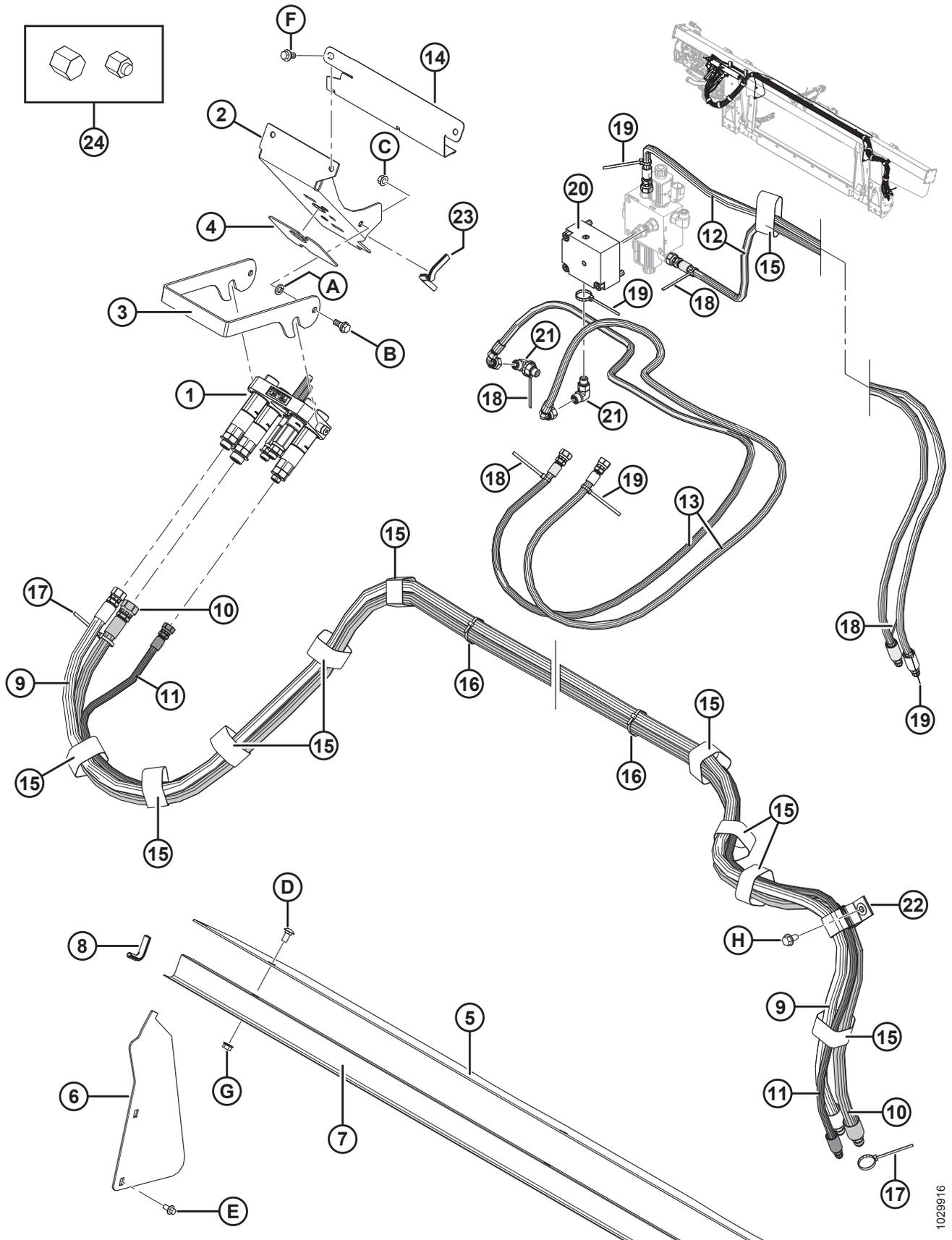
JOHN DEERE BAUREIHE 50 – UMBAUSATZ HYDRAULIK



JOHN DEERE BAUREIHE 50 – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
27	29934	LEITUNGSHALTER	1	
28	21858	STAUBKAPPE	2	
29	21856	KAPPE – STAUB	1	
A	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-AA1J		
B	152732	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 40-8,8-AA1J		
C	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-AA1J		
D	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV		
E	136178	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 20-8,8-AA1J		
F	136151	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M10 x 1,5 x 16-8,8-AA1J		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10		
H	134011	UNTERLEGSCHIEBE – SPRENGRING, DEUTSCH HD, GRÖSSE 24		
J	134010	SCHRAUBENMUTTER – TAFELANSCHLUSS, HD30, GRÖSSE 24		
K	42292	SCHRAUBE – SK SELBSTSCHNEIDEND MIT UNTERLEGSCHIEBE 10 x 1/2 GT 5 AA1T		

120 John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Hydraulik



1029916

JOHN DEERE 60/70 S/T – UMBAUSATZ HYDRAULIK

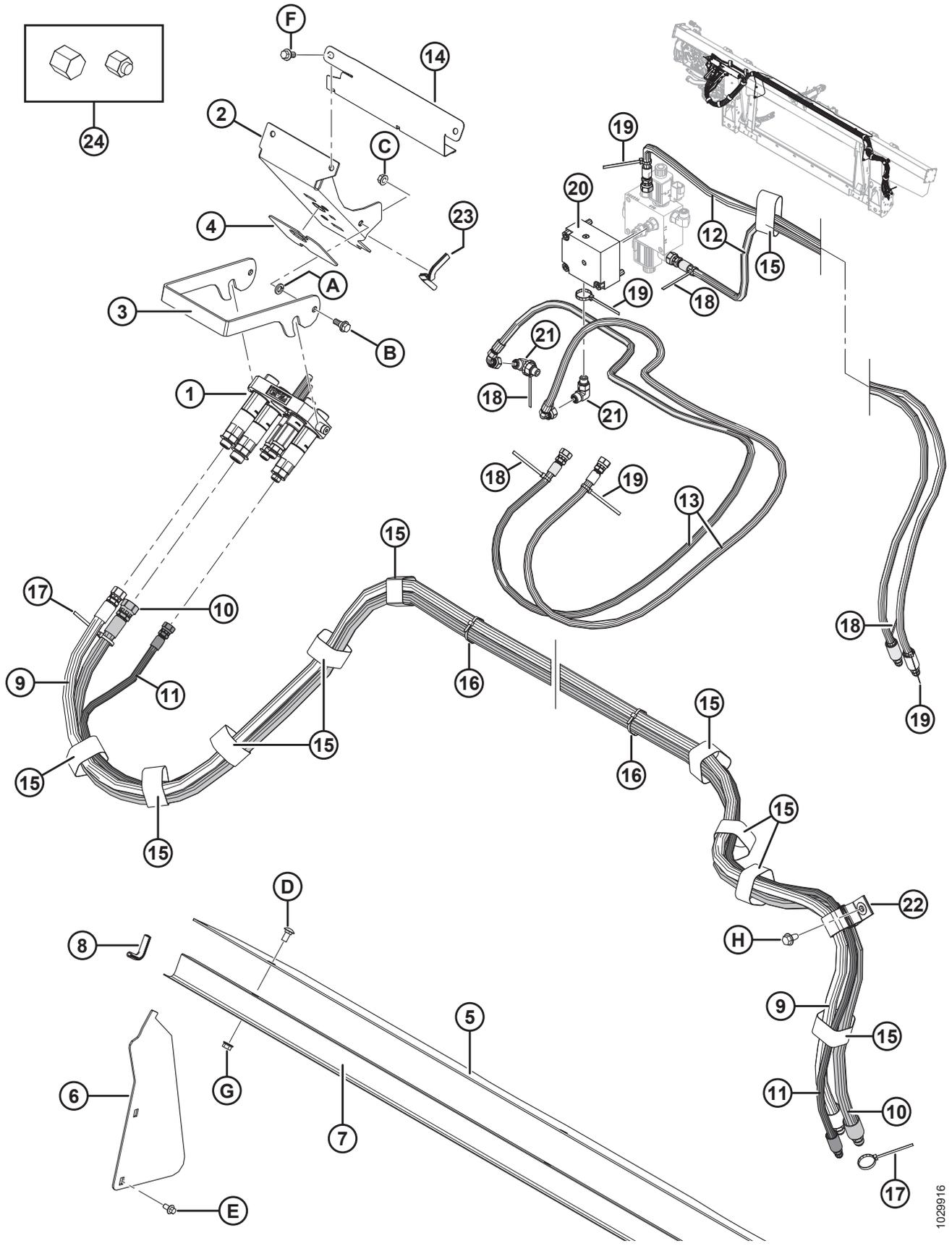
BEACHTEN:

Einige Umbausätze wurden möglicherweise mit einer Multikupplung von Parker (nicht separat erhältlich) versendet. Zu den Austauschteilen für Multikupplungen von Parker gehören die Seitenflügel-Kontrollplatte (MD #182182), 3 Anschlussmuffen 1/2" (MD #184460), 2 Kupplungen 3/8" (MD #191704), der Dichtungssatz 1/2" (MD #129860), der Dichtungssatz 3/8" (MD #129859), 2 Verschraubungen (MD #191705), die Verschraubung (MD #184461), die Verschraubung (MD #184463) 2 Lagerbuchsen (MD #182181) die Adapterverschraubung (MD #184462) und zwei Schrauben (MD #184524). Austauschteile für Parker Multikupplungen sind **NICHT** ersetzbar durch Multikupplungs-Austauschteile von FASTER (MD #279718). Wenn Sie die komplette Multikupplung ersetzen müssen, bestellen Sie eine Multikupplung von FASTER (MD #279718).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	279718	MULTIKUPPLUNG – JD (FASTER)	1	
	294097	AUSRÜSTUNGSSATZ – BAUGRUPPE KUPPLUNGSPLATTE, JD (FASTER) ³⁵⁰		
	279011	KUPPLUNGSSATZ – 3/8" K/M 3/8" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³⁵⁰		
	279012	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 5/8" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³⁵⁰		
	279013	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 1/2" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³⁵⁰		
	279014	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 3/8" VERSCHRAUBUNG (FASTER) ³⁵⁰		
	279034	DICHTUNG – KUPPLUNG 3/8" (FASTER) ³⁵⁰		
	279035	DICHTUNG – KUPPLUNG 9/16" (FASTER) ³⁵⁰		
2	213264	HALTERUNG – KUPPLUNG JD	1	
3	248960	VERRIEGELUNGS – KUPPLUNGSHALTERUNG	1	
4	129149	GUMMIPLATTE	1	
5	304785	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
6	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	
7	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
8	42589	FORMTEIL	2	
9	287860	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB (JD)	1	
10	287312	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB (JD)	1	
11	287863	HYDRAULIKSCHLAUCH – ANHUB HASPEL (JD)	1	
12	287861	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL (JD)	2	
13	287862	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL (JD)	2	
14	213965	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	

350. Austauschteil nur für FASTER Multikupplungen (MD #279718). **NICHT** ersetzbar durch Austauschteile zur Parker Multikupplung (nicht separat erhältlich).

JOHN DEERE 60/70 S/T – UMBAUSATZ HYDRAULIK



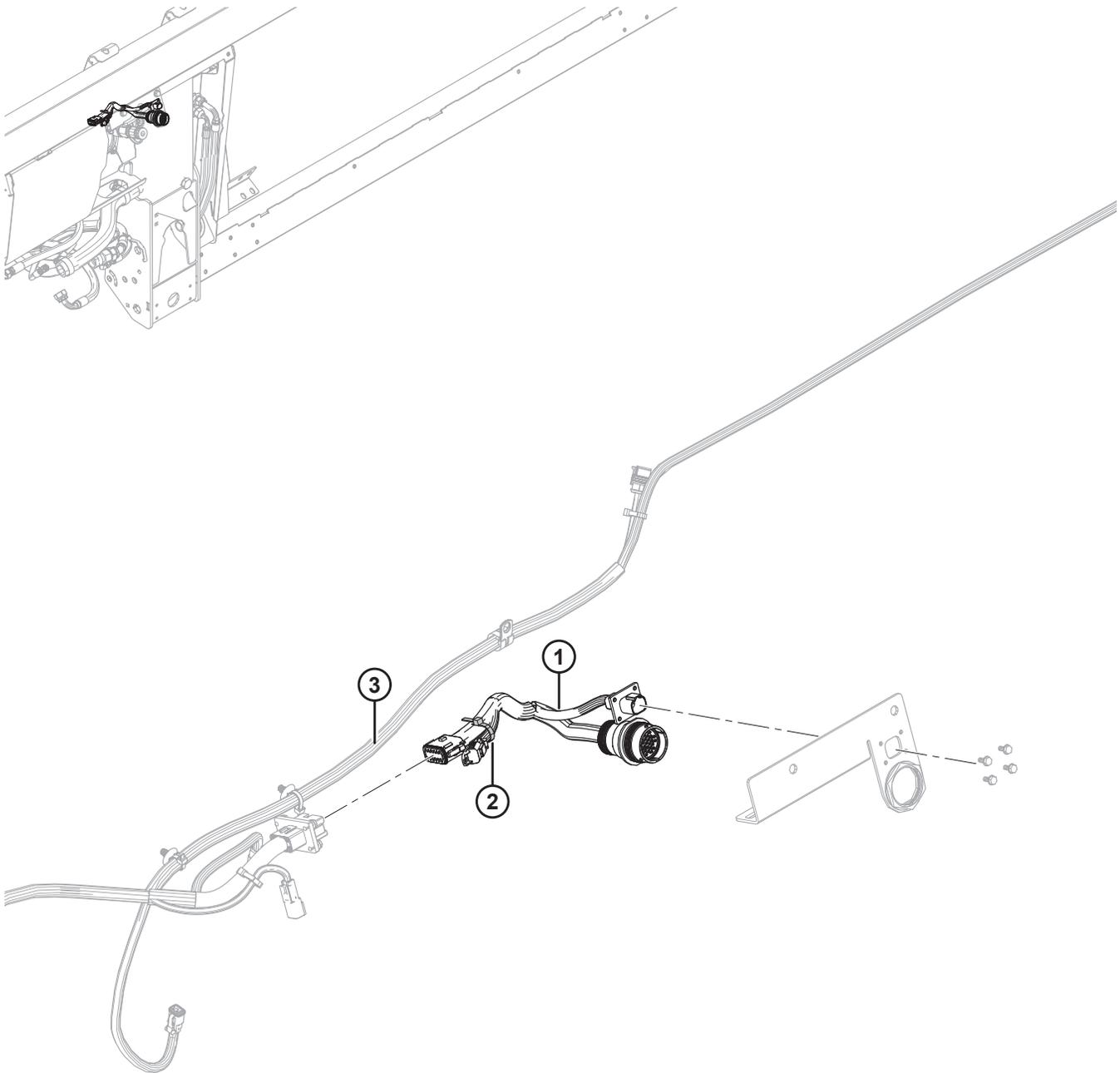
102916

JOHN DEERE 60/70 S/T – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
15	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	11	
16	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	3	
17	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	2	
18	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	5	
19	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	5	
20	335342	ABSPERRVENTIL	1	
	279228	STEUERVENTIL – PATRONE, ABSPERRUNG		
	163184	O-RING (BIS BAUJAHR 2020) ³⁵¹		-396189
	320284	O-RING – 2,38 x 20,64		396190–
	220959	DICHTUNGSSATZ		
21	136095	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, WINKELSTÜCK 90°	2	
22	163598	HÄNGERIEMEN – KLETTVERSCHLUSS	1	
23	42074	FORMTEIL	1	
24	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	2	
	30813	ENDKAPPE – 3/8" FÜR ROHR, KONUS 37° (NUR FÜR VERSAND)	3	
A	18652	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 7/16" NENN- ID VZ		
B	27647	SCHRAUBE – ANSATZ		
C	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
D	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
E	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
F	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
G	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
H	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHIEBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

351. Austauschteil nur für Maschinen bis Baujahr 2020. Für Einheiten ab Baujahr 2021 sowie für Einheiten, die mit dem Steuerblock MD #335342 gewartet werden, bestellen Sie den O-Ring MD #320284.

121 John Deere Baureihe 50 – Umbausatz Elektrik



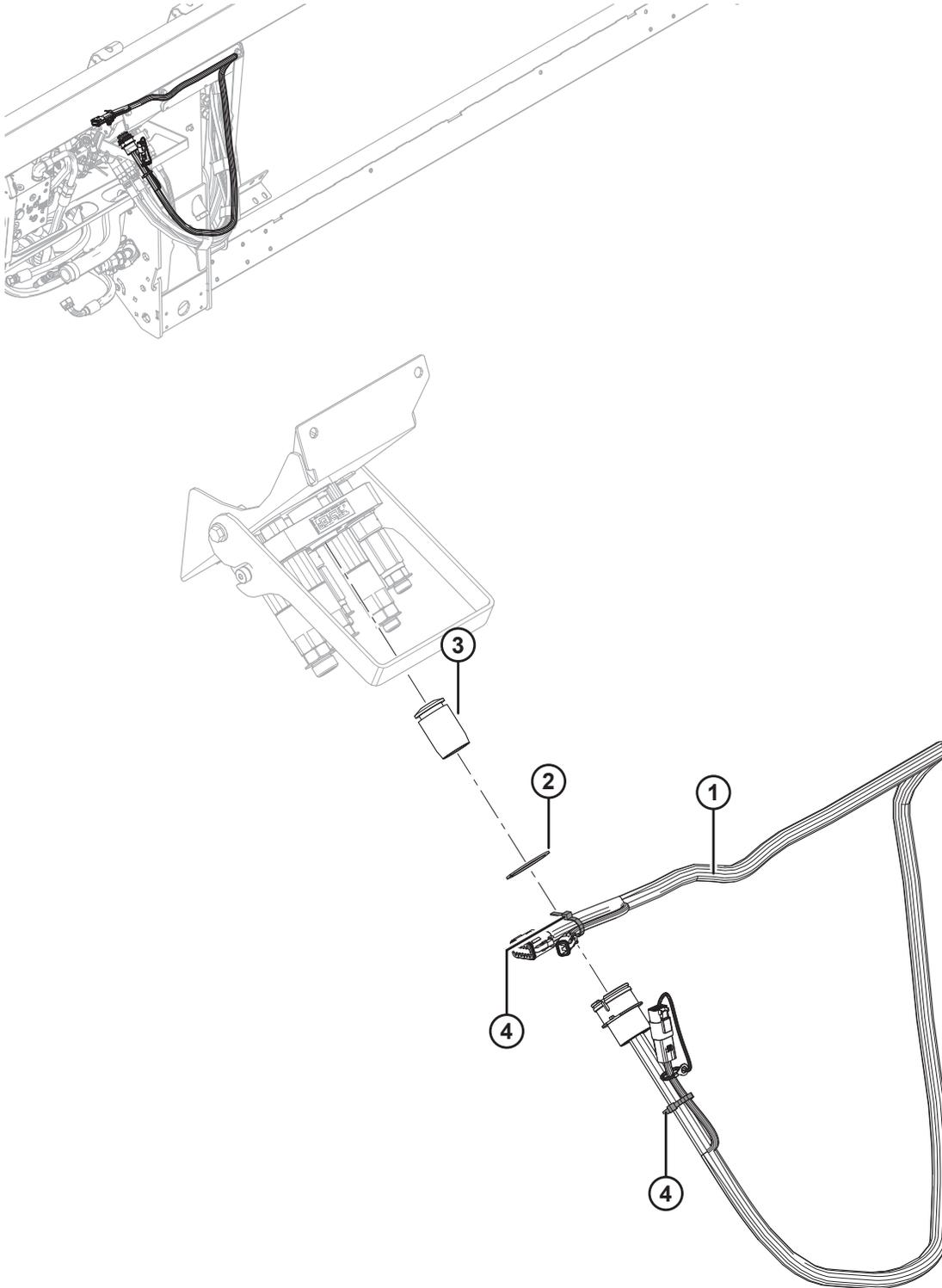
JOHN DEERE BAUREIHE 50 – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	337168	KABEL – UMBAUSATZ FM100, JD50	1	
	134948	STAUBKAPPE – DEUTSCH, HDP20	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
2	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, SCHWARZ	1	
3	REF	HAUPTKABEL – FM100	1	

122 John Deere 60/70 S/T – Umbausatz Elektrik



JOHN DEERE 60/70 S/T – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	258107	KABEL – FM100, UMBAUSATZ JOHN DEERE	1	
	134741	KAPPE – STECKER, DEUTSCH, DT, 2 POSITIONEN	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
2	135267	HALTERING – UMGEKEHRT AUSSEN	1	
3	129148	GUMMISTOPFEN	1	
4	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	2	

VERSATILE – UMBAUSATZ FLOATMODUL

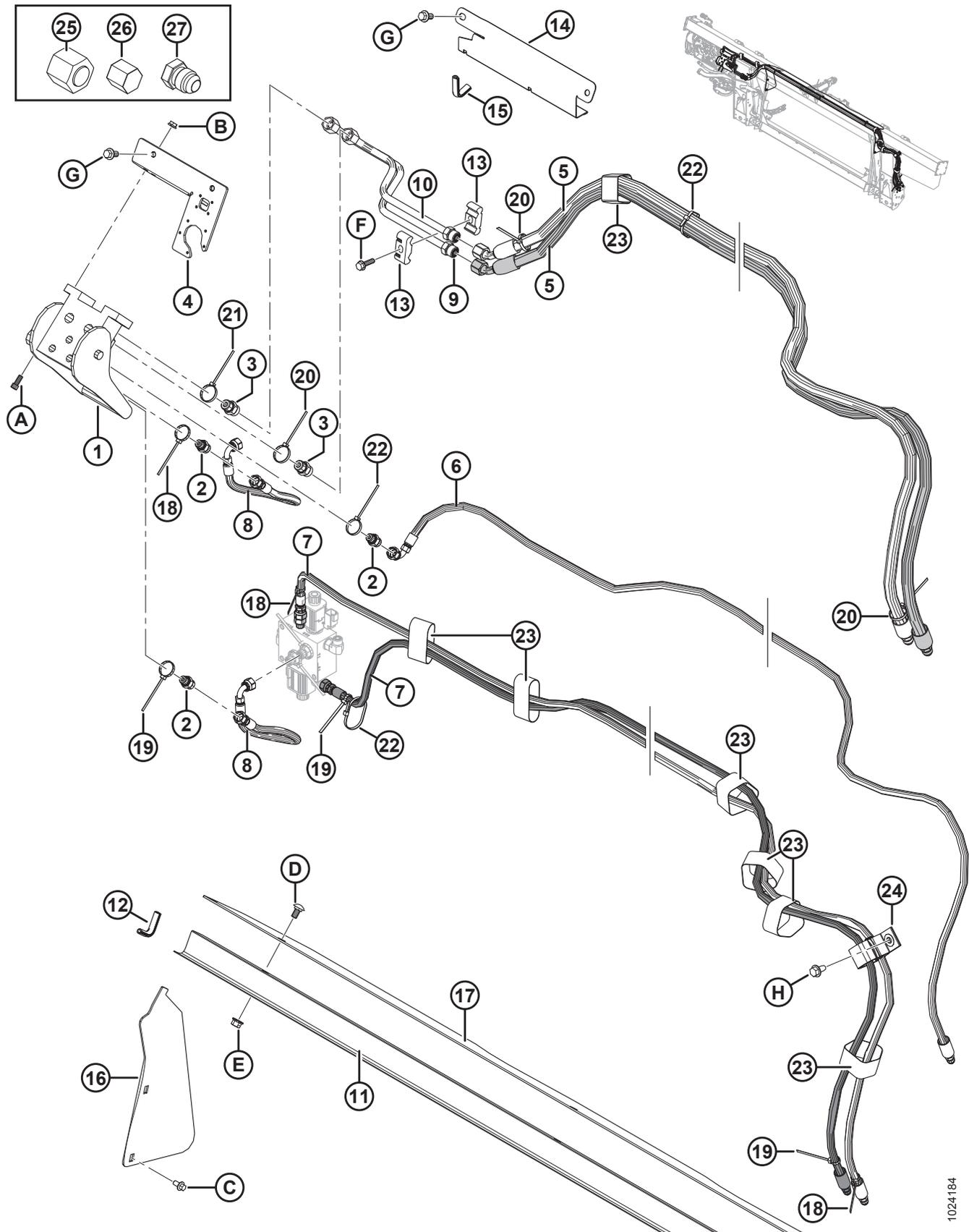
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6479	UMBAUSATZ – VERSATILE ³⁵²		
1	304788	ZWISCHENRAHMEN – LEXION	1	
2	156784	HEBEL	1	
3	304669	SCHWENKHEBEL	2	
4	156783	VERBINDUNGSROHR	2	
5	304980	VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	1	
6	133138	WELLE	2	
7	245246	AUFNAHME – VERRIEGELUNGSSICHERUNG	2	
8	19809	GABELSTIFT	1	
9	13125	FEDERSTIFT	1	
10	156780	BUCHSE	2	
11	133439	ABSTANDSHALTER – 0,75" AD x 0,120" STARK	2	
A	30833	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,25" VGL GT 5 VZ		
B	21383	SCHRAUBENMUTTER – FLS 0,500-13" UNC (UNTERSEITE GEZ)		
C	21863	SCHRAUBE – FRVK 3/8" NC x 0,75" LG GT 5 VZ		
D	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, UNTERSEITE GLATT, 0,375-16" UNC		
E	21472	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 0,75" GT 5		
F	21880	SCHRAUBE – SK 1/2" NC x 2,75" LG GT 5 VZ		
G	50186	SCHRAUBENMUTTER – KONTER FLS, UNTERSEITE GLATT, QG 0,500-13" UNC GT 5		
H	32247	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH		
J	21449	SCHRAUBE – SK FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/2" NC x 1,0" GT 5 VZ		
K	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
L	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-A3L		
M	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		

352. Umbausatz Versatile mit Floatmodul sowie Umbausätzen Hydraulik und Elektrik zur Vervollständigung eines FM100 bzw. zur Umrüstung eines bestehenden werksmontierten FM100. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

VERSATILE – UMBAUSATZ FLOATMODUL

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
N	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
P	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		

124 Versatile – Umbausatz Hydraulik

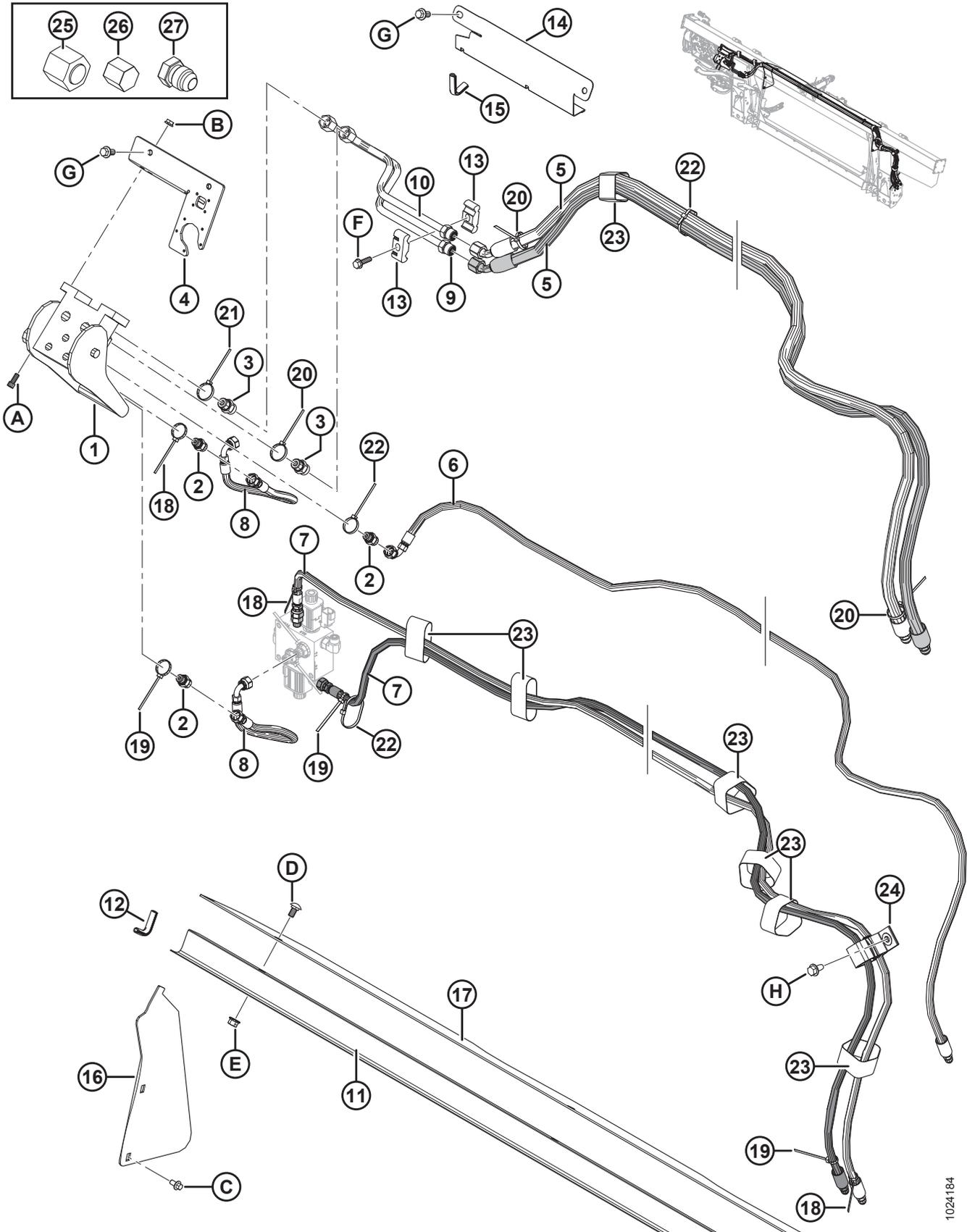


1024184

VERSATILE – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	153151	MULTIKUPPLUNG	1	
	129800	ABDECKUNGSSATZ		
	129801	VERRIEGELUNG – AUSRÜSTUNGSSATZ		
	129976	KUPPLUNG – 1/4"		
	129977	KUPPLUNG – 3/8"		
2	252694	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER, DURCHCLASS 0,052	3	
	50219	O-RING – #6 ORB		
	135865	O-RING – #6 ORFS		
3	135780	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER	2	
	44209	O-RING – #8 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
4	301693	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG ELEKTRIK CNH	1	
5	213182	HYDRAULIKSCHLAUCH – HASPELANTRIEB	2	
6	213184	HYDRAULIKSCHLAUCH – ANHUB HASPEL	1	
7	213350	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG HASPEL	2	
8	213354	HYDRAULIKSCHLAUCH – HORIZONTALVERSTELLUNG	2	
9	213204	HYDRAULIKLEITUNG – DRUCKSEITE HASPELANTRIEB	1	
10	213205	HYDRAULIKLEITUNG – RÜCKLAUF HASPELANTRIEB	1	
11	156725	ABDECKUNG – SCHLAUCH	1	
12	42589	FORMTEIL	2	
13	37167	KLEMMSTÜCK	2	
14	213965	ABDECKUNG – SCHLAUCH (BIS BAUJAHR 2016)	1	-301189
15	194082	FORMTEIL (BIS BAUJAHR 2016)	1	-301189
16	276284	ABDECKUNG – SEITLICH, EINZUGSTROMMEL	2	
17	304785	ABDECKUNG – OBEN, EINZUGSTROMMEL	1	
18	49227	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GRÜN)	3	
19	40702	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (ROT)	3	
20	40701	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (GELB)	3	
21	49232	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (WEISS)	1	
22	21763	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	7	
23	135444	BEFESTIGUNG – KLEMMGURT 6" LG	7	
24	163598	HÄNGERIEMEN – KLETTVERSCHLUSS	1	

VERSATILE – UMBAUSATZ HYDRAULIK

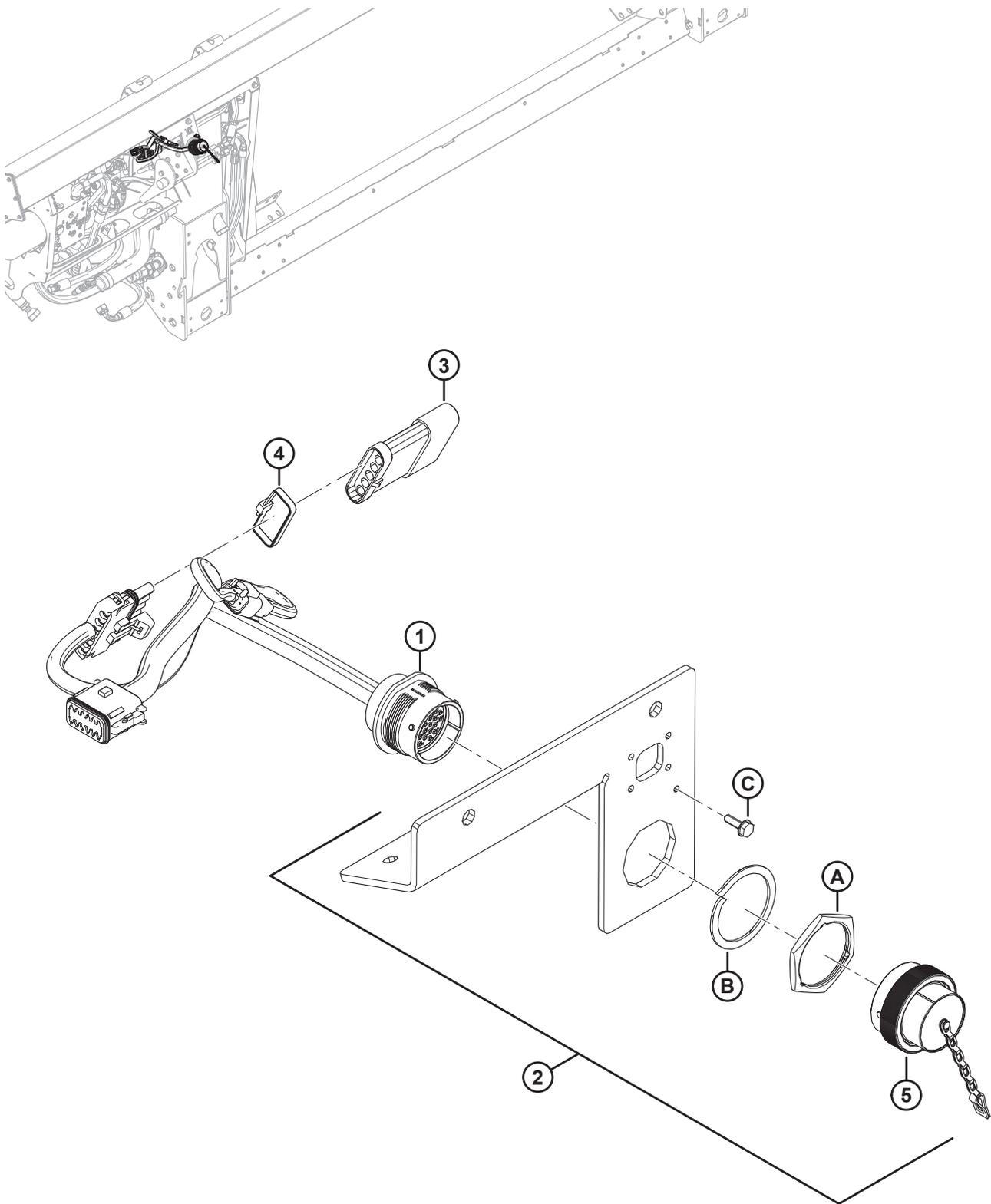


1024184

VERSATILE – UMBAUSATZ HYDRAULIK

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
25	136325	DECKEL – HYDRAULIKÖL SAE-6 ORFS	1	
26	108233	ENDKAPPE – 1/2" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	2	
	30813	ENDKAPPE – 3/8" FÜR ROHR, KONUS 37° (NUR FÜR VERSAND)	3	
27	50178	STOPFEN – 3/8" ROHR (NUR FÜR VERSAND)	4	
A	135397	SCHRAUBE – ISK 5/16" NC x 3/4"		
B	30280	SCHRAUBENMUTTER – SND MIT FLS, UNTERSEITE GLATT, 5/16" NC GT 5 VZ		
C	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
D	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
E	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
F	252655	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 30-8,8-A3L		
G	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
H	136209	SCHRAUBE – SK MIT UNTERLEGSCHLEIBE M10 x 1,5 x 20-450 HV-A3L		

125 Versatile – Umbausatz Elektrik



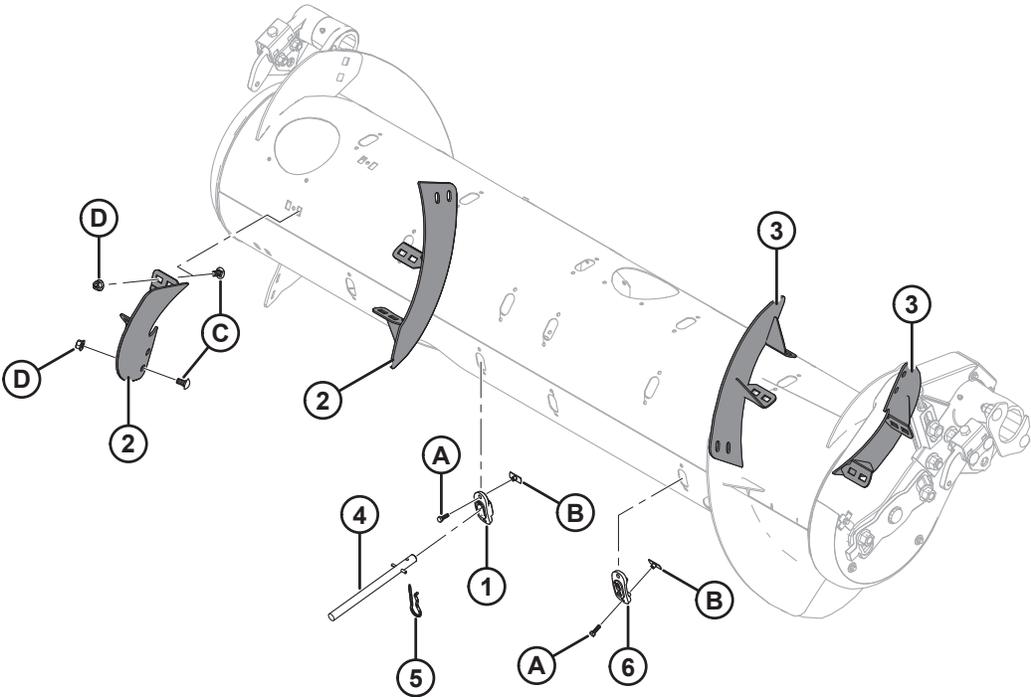
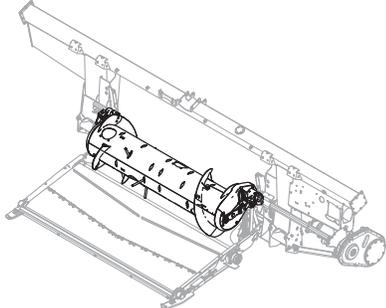
VERSATILE – UMBAUSATZ ELEKTRIK

BEACHTEN:

Weitere Kabelkomponenten entnehmen Sie dem Katalog für Elektroanschlusssteile (MD #169641).

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	213211	KABEL – FM100, UMBAUSATZ	1	
	134746	STECKERKAPPE – STOPFEN, 12 POLE	1	
2	301693	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABDECKUNG ELEKTRIK CNH	1	
3	153933	WIDERSTAND – SCHNEIDWERKSERKENNUNG	1	
4	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	1	
5	134053	VERSCHLUSSKAPPE – HD30, GRÖSSE 24	1	
A	134010	SCHRAUBENMUTTER – TAFELANSCHLUSS, HD30, GRÖSSE 24		
B	134011	UNTERLEGSCHIEBE – SPRENGRING, DEUTSCH HD, GRÖSSE 24		
C	21947	SCHRAUBE – SELBSTSCHNEIDENDES GEWINDE, SK-KOPF MIT UNTERLEGSCHIEBE #10" x 5/8" VZ		

126 Umrüstsätze Einzugstrommel – Finger und Schneckenwindungen



UMRÜSTSÄTZE EINZUGSTROMMEL – FINGER UND SCHNECKENWINDUNGEN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6884	UMRÜSTSATZ – ETEAF, NUR FINGER ³⁵³		
	B6885	UMRÜSTSATZ – ETEAF, FINGER UND SCHNECKENWINDUNG ³⁵⁴		
1	337143	FÜHRUNG	4	
2	287887	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, MITTEL (HIWEAR)	2	
3	287888	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, MITTEL (HIWEAR)	2	
4	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELFINGER ³⁵⁵	4	
5	123180	FEDERSTIFT	4	
6	187137	ABDECKKAPPE	8	
A	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
B	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
C	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 X 20-8.8-A3L ³⁵⁶		
D	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L ³⁵⁶		

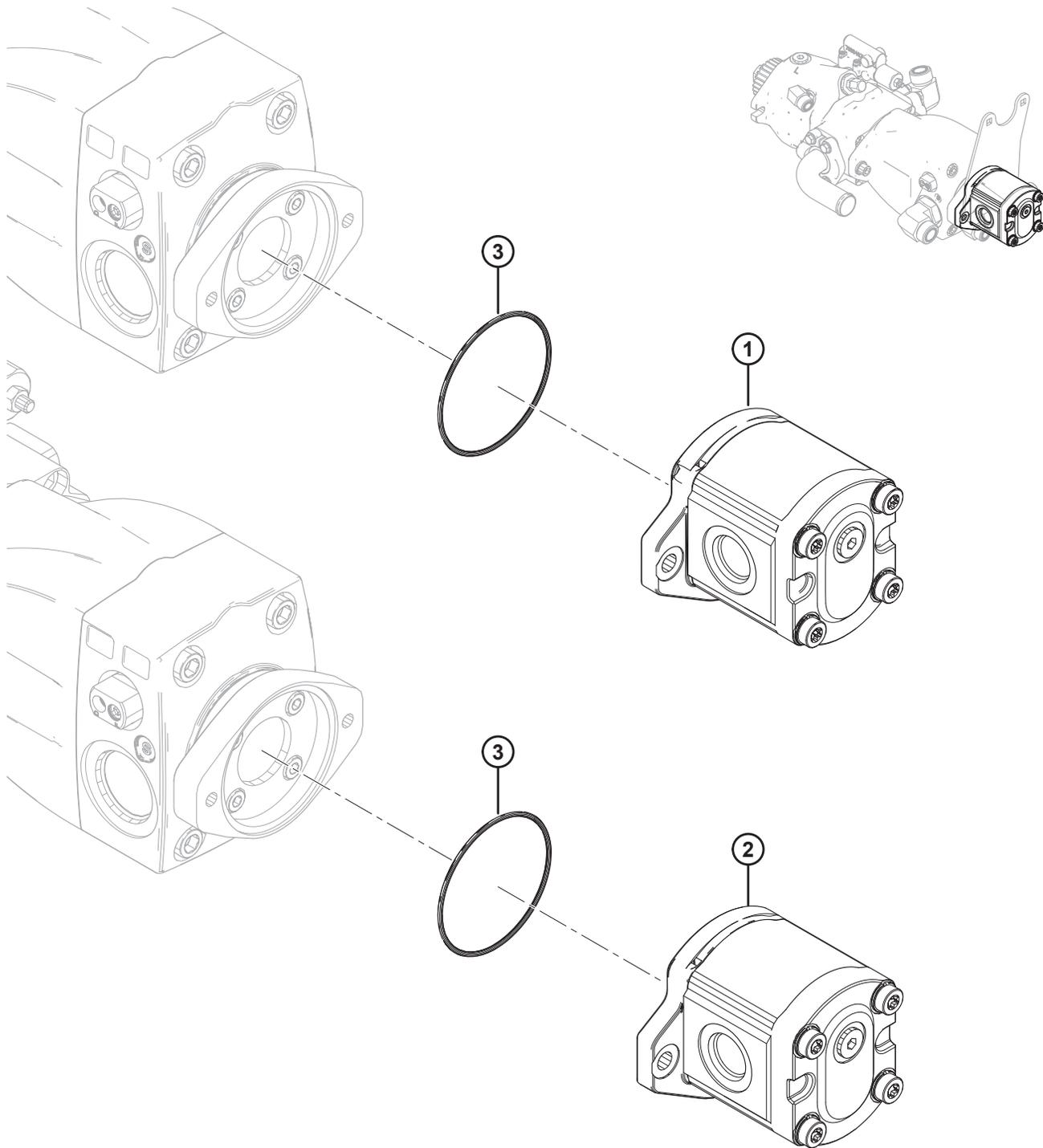
353. Mit Führung (MD #337143), Fingersatz(MD #337152), Federstecker (MD #123180), Stopfen (MD #187137) und Befestigungsteilen. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

354. Mit Führung (MD #337143), Schneckenwindung (MD #287887/287888), Fingersatz (MD #337152), Federstecker (MD #123180) und Befestigungsteilen. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

355. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

356. Nur als Teil des Einzugstrommel-Umrüstsatzes (MD #B6885) erhältlich, zur Montage von Fingern und Schneckenwindungen.

127 Umrüstsätze Zahnradpumpe



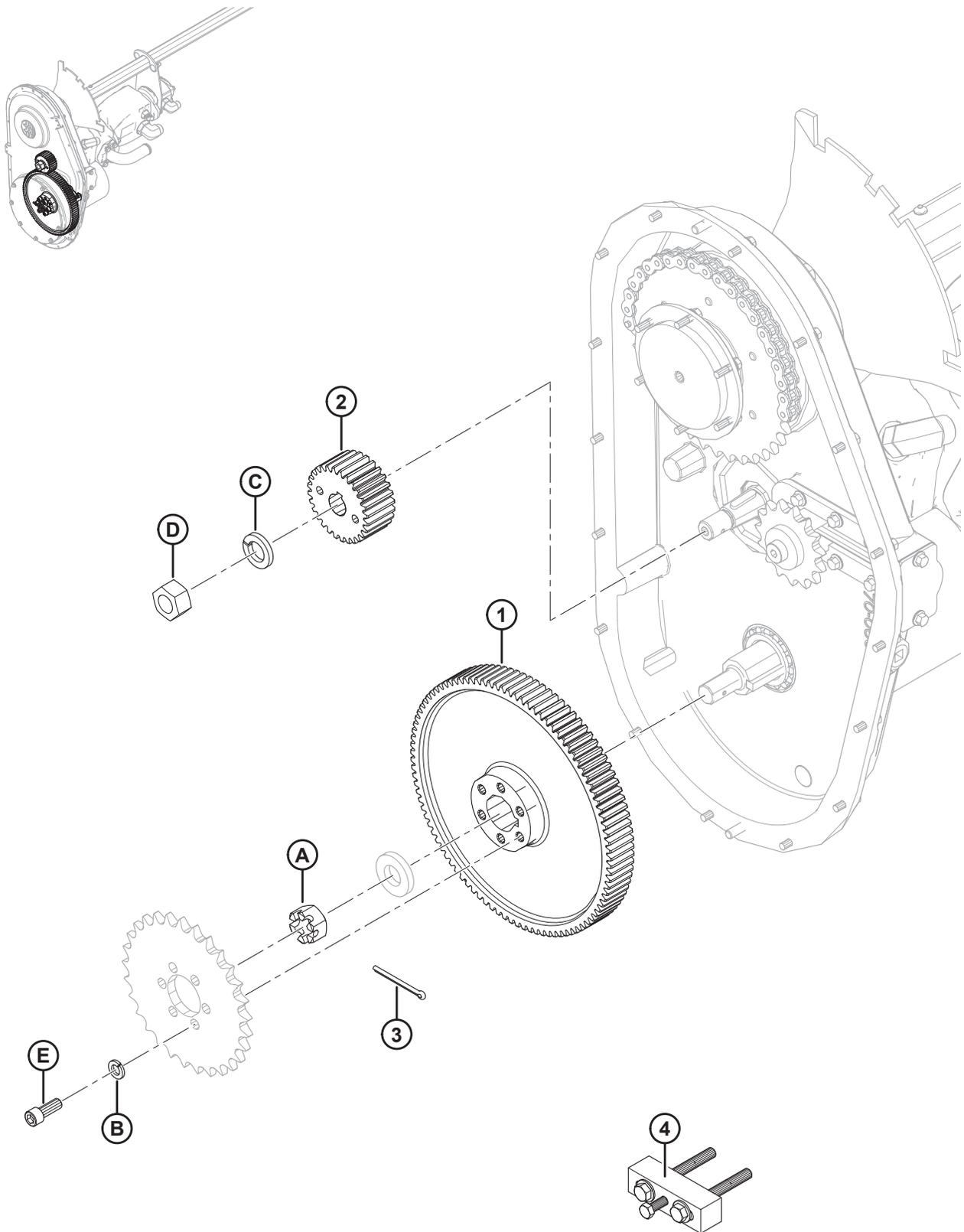
UMRÜSTSÄTZE ZAHNRADPUMPE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6193	UMRÜSTSATZ – PUMPE (CNH/CLAAS) ³⁵⁷		
	B6194	UMRÜSTSATZ – PUMPE (JD/AGCO/GLEANER) ³⁵⁸		
1	187252	ZAHNRADPUMPE – 16 CM ³ , CASAPPA	1	
	187918	DICHTUNGSSATZ – ZAHNRADPUMPE		
2	295998	ZAHNRADPUMPE – 19 CM ³ , CASAPPA	1	
	187918	DICHTUNGSSATZ – ZAHNRADPUMPE		
3	136024	O-RING	1	

357. Mit Zahnradpumpe (MD #187252) und O-Ring (MD #136024). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

358. Mit Zahnradpumpe (MD #295998) und O-Ring (MD #136024). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

128 Zahnradsätze für die Umrüstung



ZAHNRADSÄTZE FÜR DIE UMRÜSTUNG

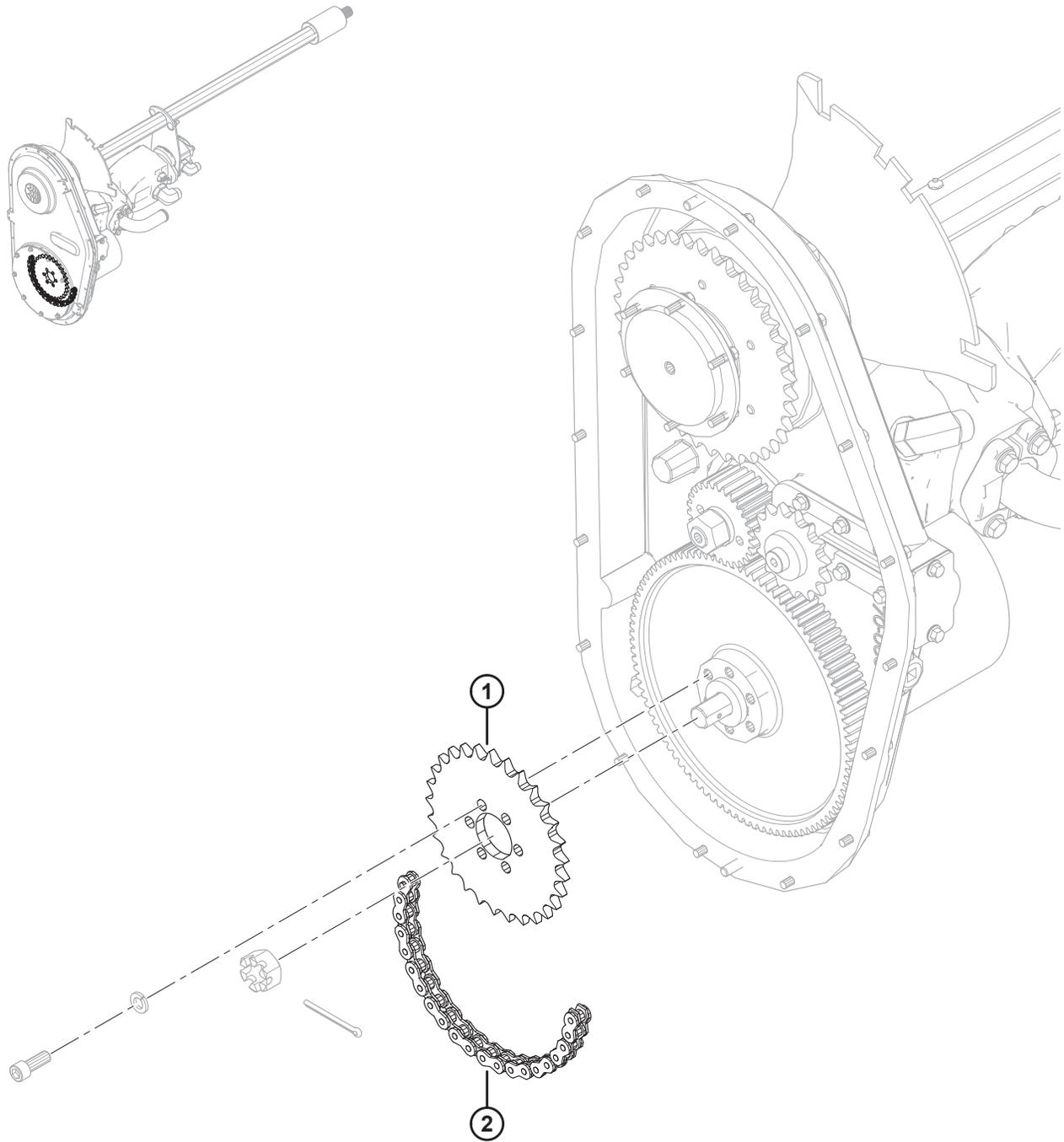
Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6191	UMRÜSTUNGSSATZ – ZAHNRÄDER 89/36 (CLAAS/AGCO/ GLEANER) ³⁵⁹		
	B6192	UMRÜSTUNGSSATZ – ZAHNRÄDER 97/28 (CNH/JD) ³⁶⁰		
1	276353	ZAHNRAD – 89 ZÄHNE	1	
	187480	ZAHNRAD – 97 ZÄHNE	1	
2	276352	RITZEL – 36 ZÄHNE, MODUL 2,5	1	
	276859	RITZEL – 28 ZÄHNE, MODUL 2,5	1	
3	135358	SICHERUNGSSPLINT Ø 5/32" x 2,0" VZ	1	
4	304800	WERKZEUGBAUGRUPPE – ZAHNRADABZIEHER ³⁶¹	1	
A	5512	KRONENMUTTER – SK 0,750-16" UNF VZ		
B	18637	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/8" NENN- ID VZ		
C	18640	UNTERLEGSCHIEBE – NORMAL SICHERND 3/4" NENN- ID VZ		
D	18720	SCHRAUBENMUTTER – SK 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
E	135381	SCHRAUBE – SK-FLACHKOPF		

359. Mit Zahnrad (89 Zähne, MD #276353), Ritzel (36 Zähne, MD #276352), Sicherungssplint (MD #135358), Zahnradabzieher (MD #304800) und Befestigungsteilen. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

360. Mit Zahnrad (97 Zähne, MD #187480), Ritzel (28 Zähne, MD #276859), Sicherungssplint (MD #135358), Zahnradabzieher (MD #304800) und Befestigungsteilen. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

361. Mit 2 Unterlegscheiben (MD #18598), 2 Schrauben (MD #30035), Schraube (MD #50072) und Anleitung.

129 Umrüstsatz Kettenrad und Kette

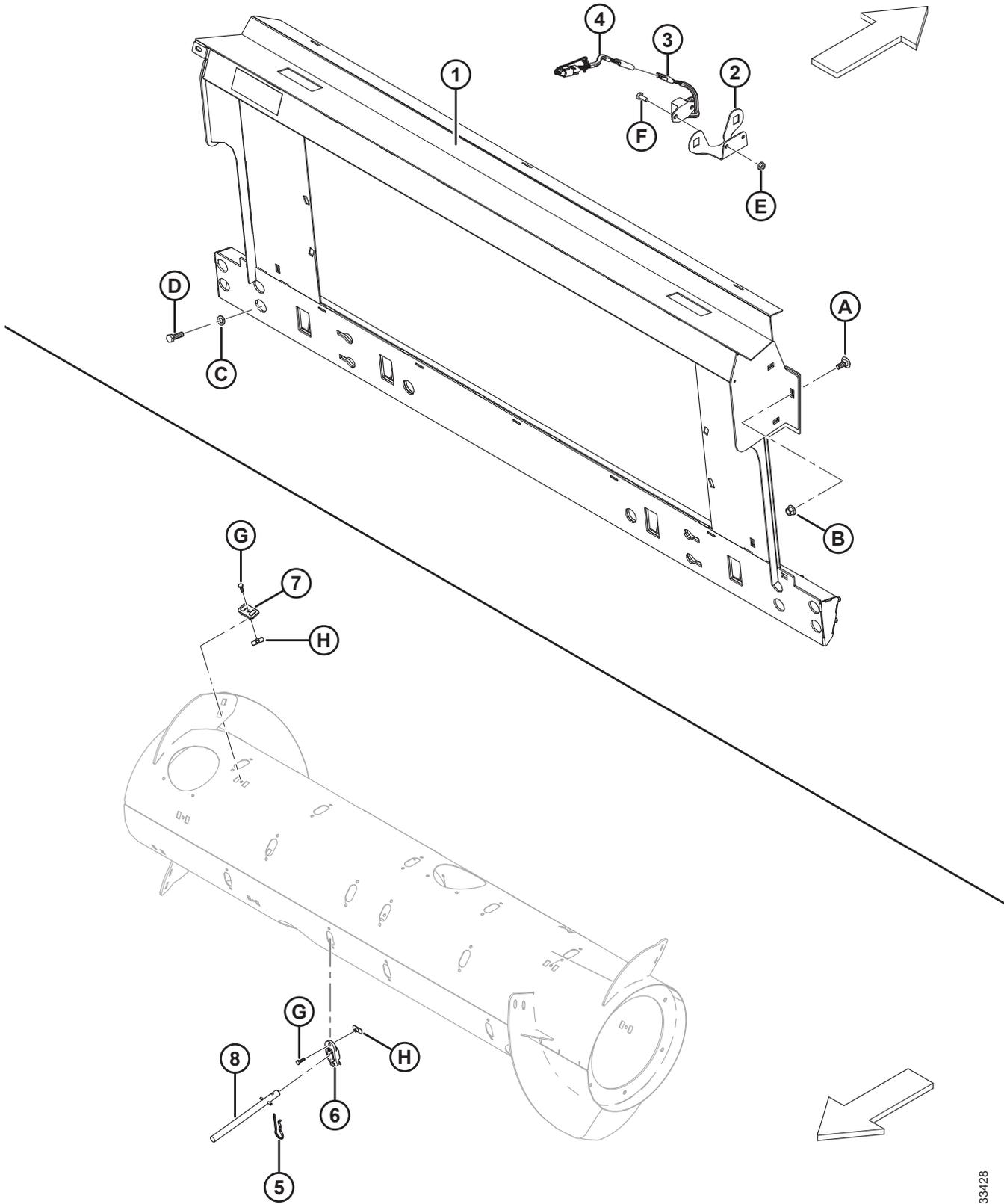


UMRÜSTSATZ KETTENRAD UND KETTE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6195	UMRÜSTSATZ – KETTENRAD/KETTE (CNH/AGCO/GLEANER) 362		
1	231389	KETTENRAD – 50A29	1	
2	231534	ROLLENKETTE – RC 50 (78 GLIEDER ENDLOS)	1	

362. Umrüstsatz Kettenrad/Kette zur Umrüstung von Floatmodulen, die für John Deere/CLAAS Lexion konfiguriert sind, auf Mähdrescher von CNH/AGCO. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

130 Umrüstsatz AGCO Challenger/Massey Ferguson



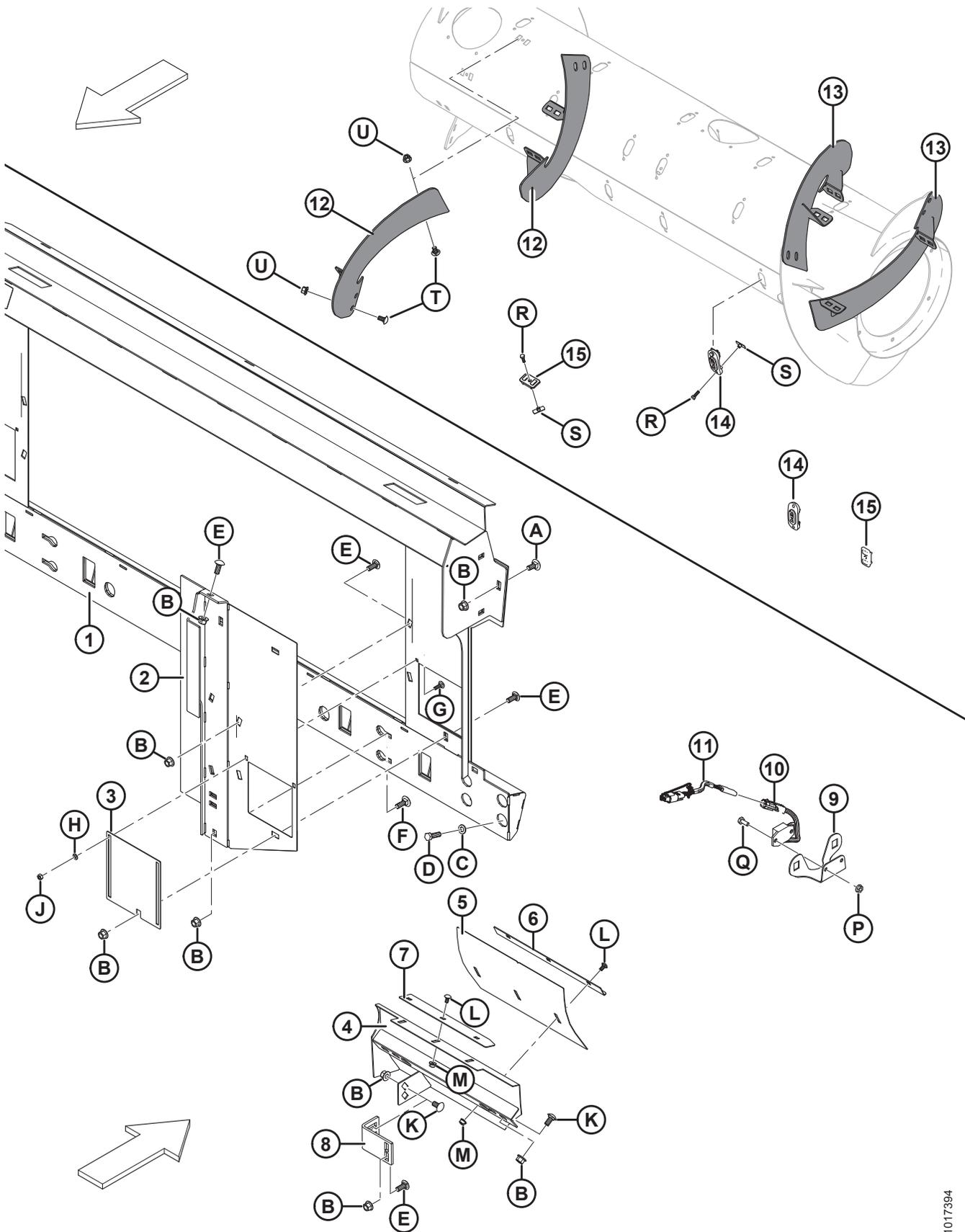
UMRÜSTSATZ AGCO CHALLENGER/MASSEY FERGUSON

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6881	UMRÜSTSATZ – MASSEY/CHALLENGER ³⁶³	1	
1	133672	ZWISCHENRAHMEN – AGCO, SEITLICHES PENDELN K/M AUFKLEBER	1	
2	279746	AUFNAHME – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
3	152736	SENSOR – DREHZAHL, DREIADRIG (CHALLENGER/MASSEY)	1	
4	220572	KABEL – ANSCHLUSS SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
5	123180	FEDERSTIFT	8	
6	337143	FÜHRUNG	8	
7	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	8	
8	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELFINGER ³⁶⁴	8	
	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,5" LG		
A	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-A3L		
B	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
C	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
D	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		
E	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		
F	21572	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,625" LG GT 5 VZ		
G	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
H	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		

363. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

364. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

131 Umrüstsatz AGCO Gleaner

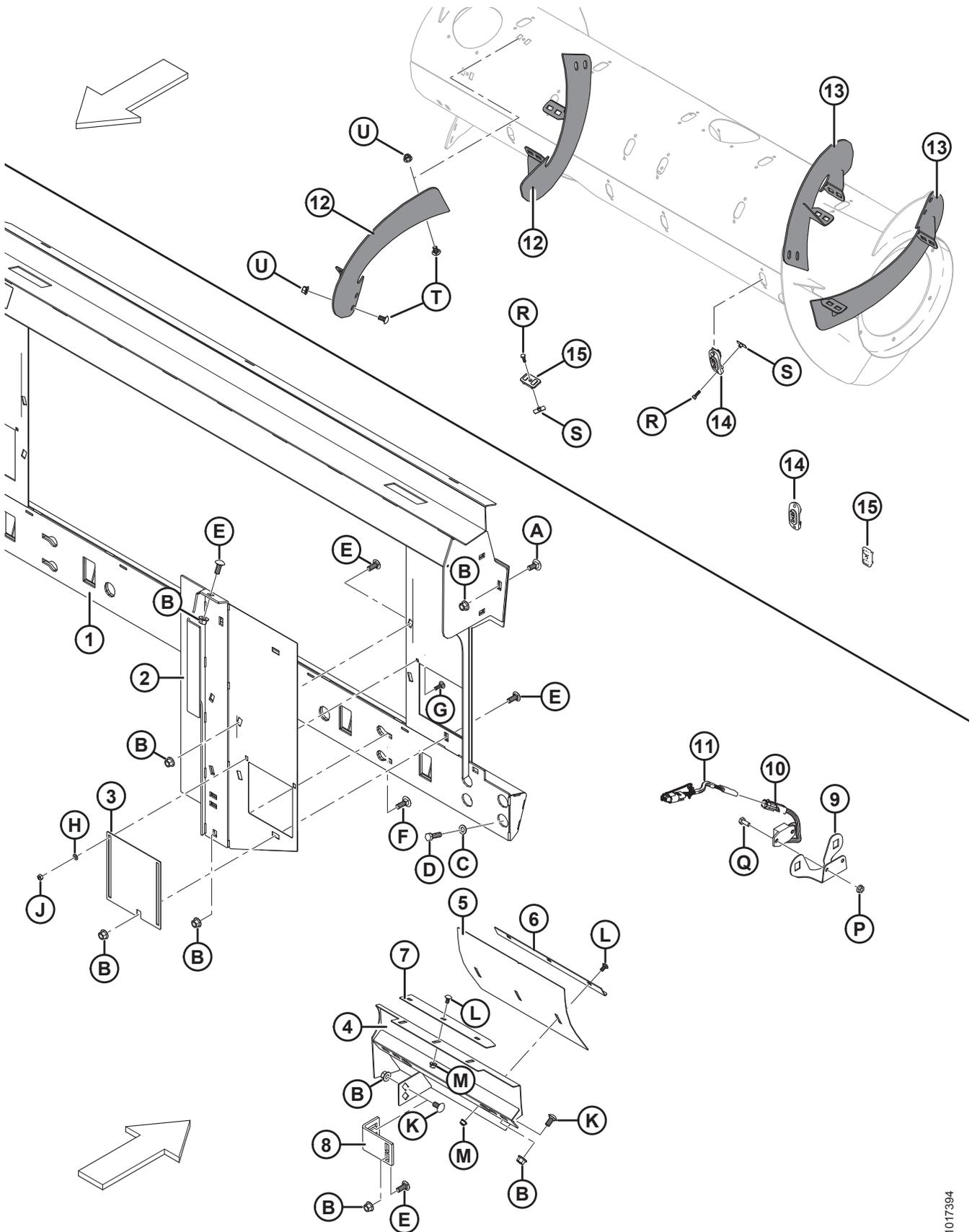


UMRÜSTSATZ AGCO GLEANER

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6958	UMRÜSTSATZ – ZWISCHENRAHMEN GLEANER ³⁶⁵		
1	245852	RAHMEN – GLEANER R/S K/M AUFKLEBER	1	
2	245815	ZWISCHENPLATTE – LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	245816	ZWISCHENPLATTE – RE (SCHWEISSTEIL)	1	
3	245763	ABDECKUNG – ZUGANGSÖFFNUNG	2	
4	213833	ABDECKUNG – GLEANER LI (SCHWEISSTEIL)	1	
	213834	ABDECKUNG – GLEANER RE (SCHWEISSTEIL)	1	
5	213843	ABDECKUNG – VERSTELLBAR	2	
6	213844	ABSTREIFERWINKEL	2	
7	213845	ABSTREIFER	2	
8	276289	HALTEWINKEL ZWISCHENPLATTE	2	
9	279746	AUFNAHME – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
10	184440	SENSOR – DREHZAHL, ZWEIADRIG (GLEANER)	1	
11	220572	KABEL – ANSCHLUSS SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
12	287890	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, LANG (HIWEAR)	2	
13	287889	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, LANG (HIWEAR)	2	
14	187137	ABDECKKAPPE	12	
15	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	4	
A	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-A3L		
B	50186	SICHERUNGSMUTTER – FLS UNTERSEITE GLATT, 1/2-13" UNC GT 5 AA1J		
C	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
D	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		
E	21868	SCHRAUBE – FRKVK 1/2-13" x 1,0" GT 5 AA1J		
F	21471	SCHRAUBE – FRVK 1/2-13" x 1,25" GT 5 AA1J		
G	21282	SCHRAUBE – FRVK 5/16-18" x 1 GT 5 AA1J		
H	184572	UNTERLEGSCHIEBE – USS FLACH 1/4" NW		
J	18589	SCHRAUBENMUTTER – SK 5/16-18" UNC GT 5 VZ		
K	152439	SCHRAUBE – FRKVK M12 x 1,75 x 25-8,8-A3L		

365. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

UMRÜSTSATZ AGCO GLEANER

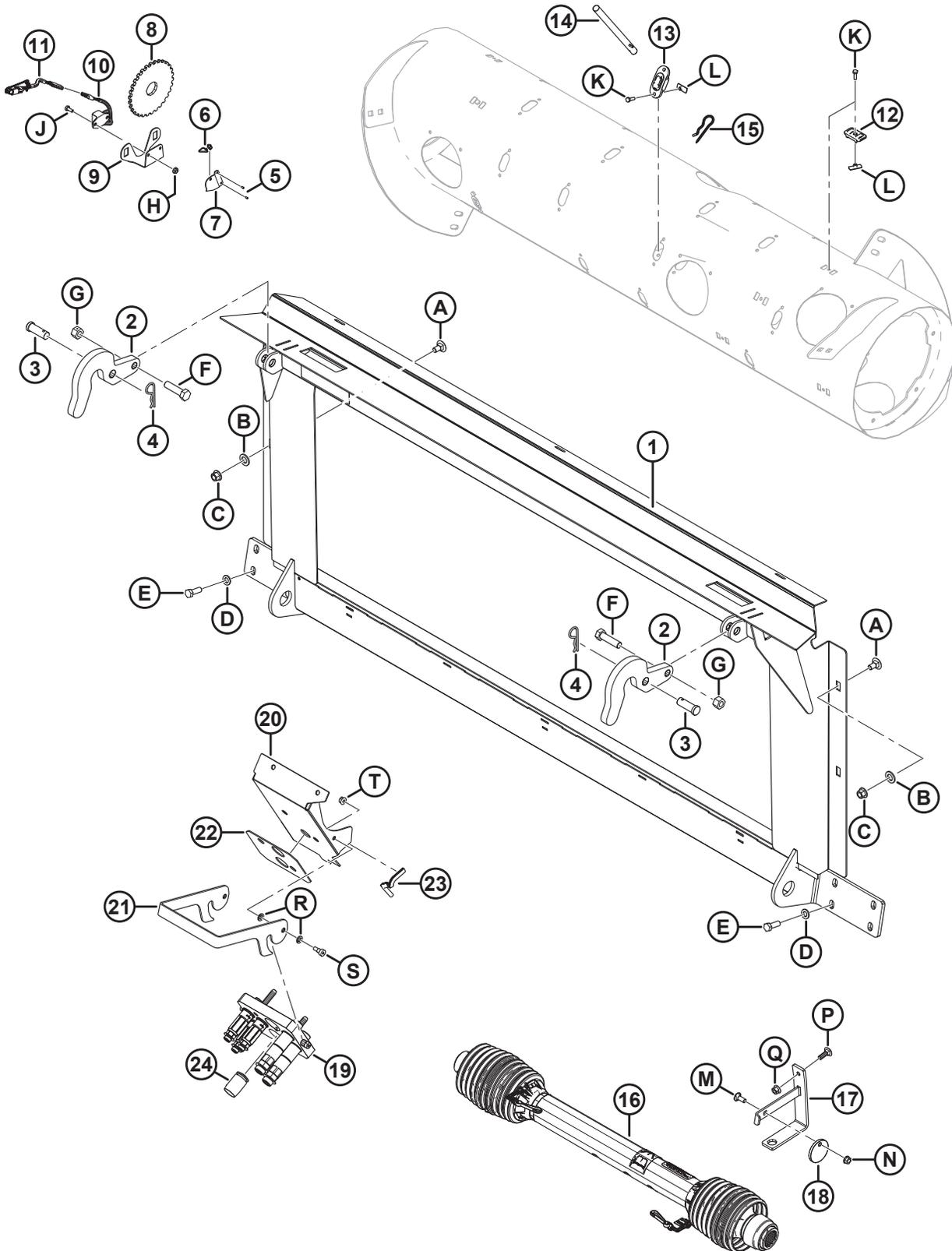


1017394

UMRÜSTSATZ AGCO GLEANER

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
L	191489	SCHRAUBE – FRKVK VGL M8 x 1,25 x 16-8,8-A2L		
M	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		
P	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		
Q	21572	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,625" LG GT 5 VZ		
R	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
S	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
T	184657	SCHRAUBE – FRKVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
U	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		

132 Umrüstsatz AGCO IDEAL™



UMRÜSTSATZ AGCO IDEAL™

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6882	AUSRÜSTUNGSSATZ – AGCO IDEAL 7/8/9 ³⁶⁶		
1	314678	ZWISCHENRAHMEN – IDEAL, MIT AUFKLEBER	1	
2	301451	VERRIEGELUNGSHAKEN	2	
3	158080	GABELSTIFT	2	
4	13125	FEDERSTIFT	2	
5	14338	BLINDNIET – 1/8" x 0,125"	2	
6	16661	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, SCHWARZ	2	
7	164131	ABDECKBLECH – SENSORKABEL HASPELDREHZAHL	1	
8	133997	SCHEIBE – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
9	279746	AUFNAHME – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
10	152736	SENSOR – GESCHWINDIGKEIT, AGCO (3 LEITUNGEN)	1	
11	220572	KABEL – AGCO ANSCHLUSS SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
12	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	8	
13	337143	FÜHRUNG	8	
14	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELFINGER ³⁶⁷	8	
	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,5" LG		
15	123180	FEDERSTIFT	8	
16	314306	ANTRIEBSWELLE – IDEAL, ZAHNUNG 1 3/4-20 ³⁶⁸	1	
17	133166	HALTERUNG – AUFHÄNGUNG ANTRIEBSWELLE (SCHWEISSTEIL)	1	
18	133165	VERRIEGELUNGSSCHEIBE – ANTRIEBSWELLE	1	

366. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

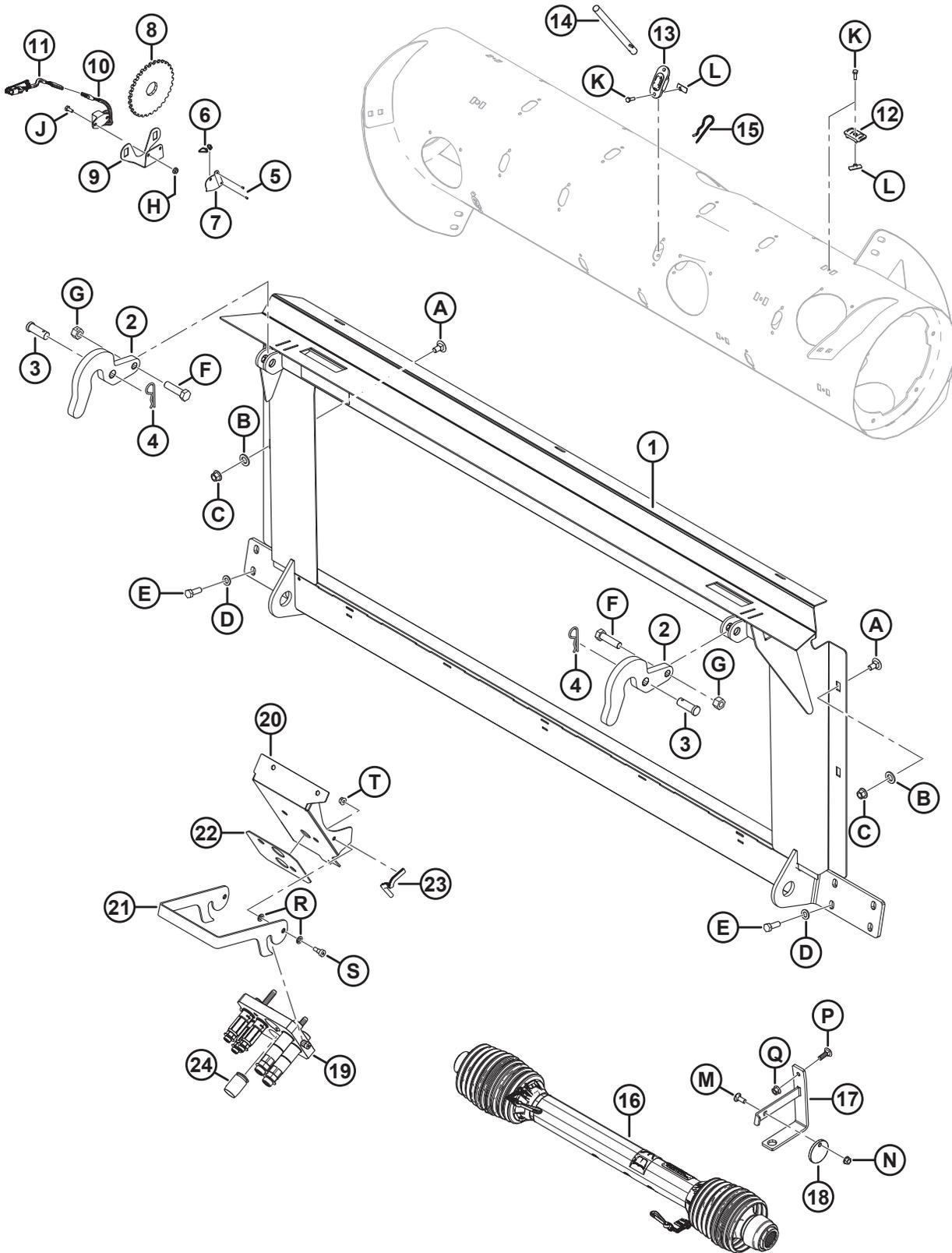
367. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

368. Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt [86 Eingangswelle und Aufnahme, Seite 317](#).

UMRÜSTSATZ AGCO IDEAL™

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
19	335008	MULTIKUPPLUNG – AGCO, 5 POSITIONEN	1	
	294394	AUSRÜSTUNGSSATZ – KUPPLUNGSPLETTEN-BAUGRUPPE, AGCO		
	279011	KUPPLUNGSSATZ – 3/8" K/M 3/8" VERSCHRAUBUNG		
	279012	KUPPLUNGSSATZ – 9/16" K/M 5/8" VERSCHRAUBUNG		
	279034	DICHTUNG – KUPPLUNG 3/8"		
	279035	DICHTUNG – KUPPLUNG 9/16"		
	184461	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIK, ADAPTER	2	
	44210	O-RING – #10 ORB		
	135867	O-RING – #10 ORFS		
20	335059	HALTERUNG – KUPPLUNG AGCO IDEAL	1	
21	302029	VERRIEGELUNG – MULTIKUPPLUNG IDEAL	1	
22	302030	GUMMIPLATTE	1	
23	42074	FORMTEIL	1	
24	129148	GUMMISTOPFEN	1	
A	135903	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 25-8,8-AA1J		
B	184717	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH NORMAL, M16-200HV-AA1J		
C	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10		
D	184714	UNTERLEGSCHLEIBE – FLACH NORMAL, M12-300HV		
E	152730	SCHRAUBE – SK VGL, M12 x 1,75 x 35-10,9-AA1J		
F	136141	SCHRAUBE – SK M16 x 2 x 60-8,8-AA1J		
G	136476	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M16 x 2-8		
H	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS (UNTERSEITE GEZ), 1/4" NC GT 5 AA1J		
J	21572	SCHRAUBE – SK 1/4-20" x 0,625" GT 5 AA1J		
K	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
I	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
M	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1 GT 5 AA1J		
N	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG (UNTERSEITE GLATT), 3/8-16" UNC GT 5 AA1J		
P	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-AA1J		
Q	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10		

UMRÜSTSATZ AGCO IDEAL™

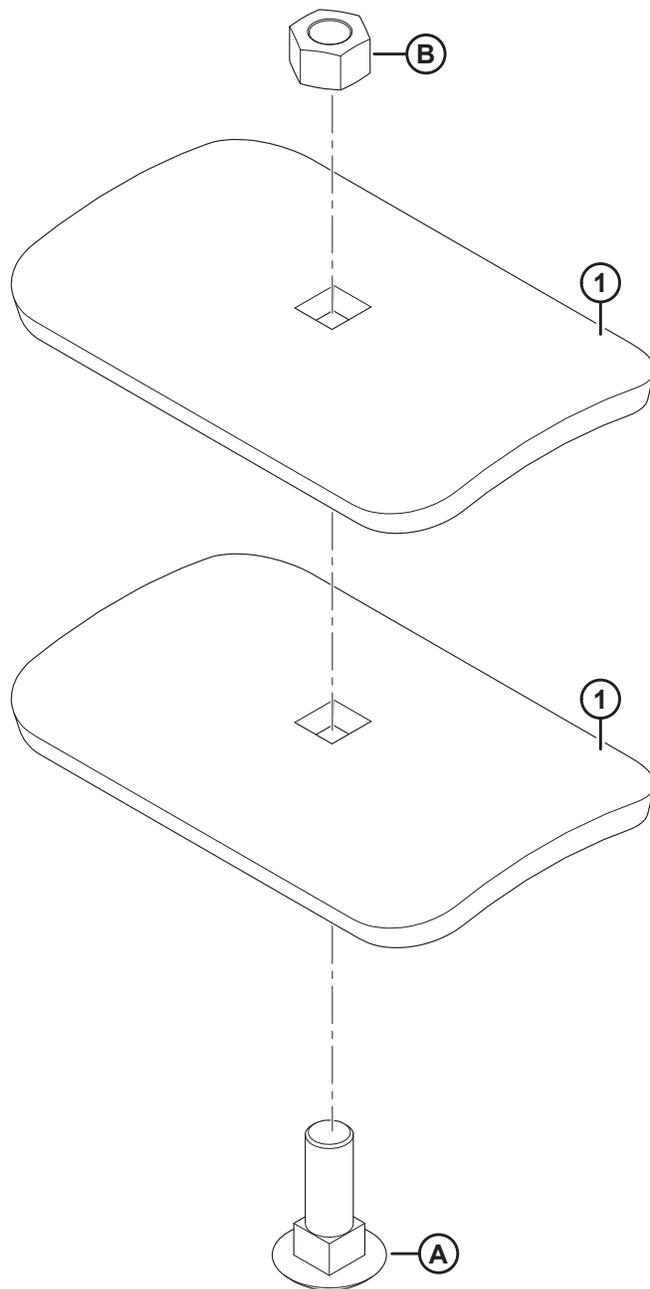
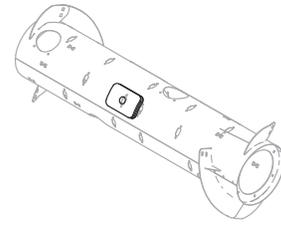


1033429

UMRÜSTSATZ AGCO IDEAL™

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
R	30632	UNTERLEGSCHIEBE – FEDERRING M10		
S	135894	SCHRAUBE – SK M10 MIT BUND		
T	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-AA1J		

133 Beulen-Reparatursatz für Einzugstrommeln

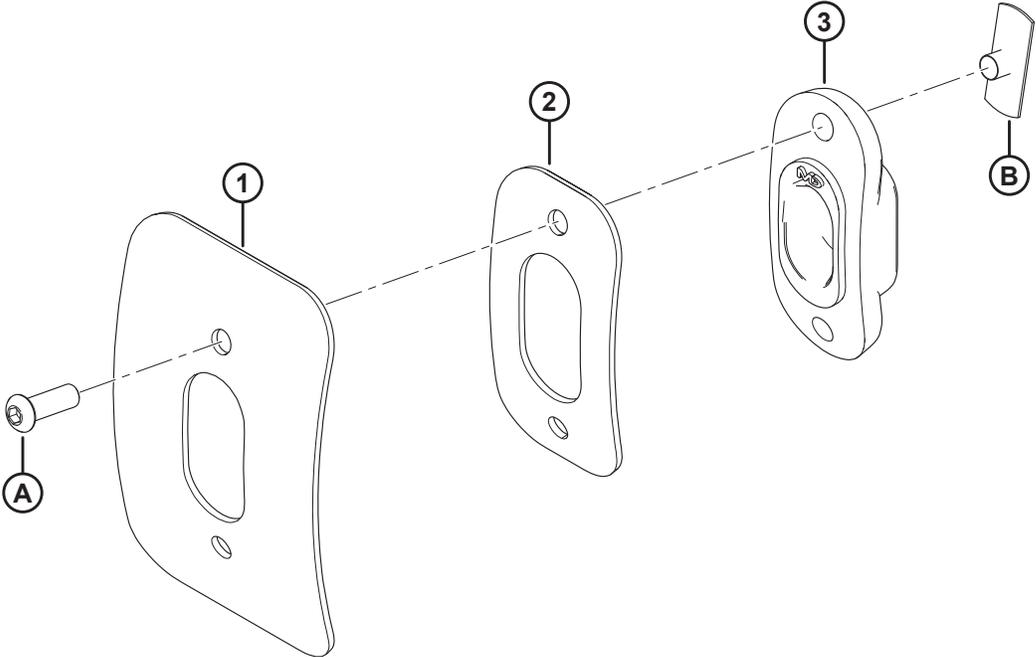
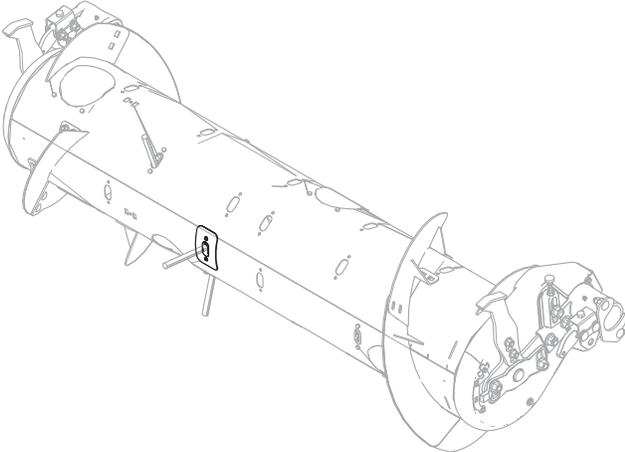


BEULEN-REPARATURSATZ FÜR EINZUGSTROMMELN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	237563	AUSRÜSTUNGSSATZ – DELLENREPARATUR EINZUGSTROMMEL ³⁶⁹		
1	237556	AUFNAHME	2	
A	197154	SCHRAUBE – FRVK M16 x 2 x 50-10,9-A3L		
B	184699	SCHRAUBENMUTTER – SK M16 x 2-8-A3L		

369. Mit 2 Platten (MD #237556), Schraube (MD #197154), Schraubenmutter (MD #184699) und Einbauanleitung.

134 Einzugstrommel-Reparatursatz

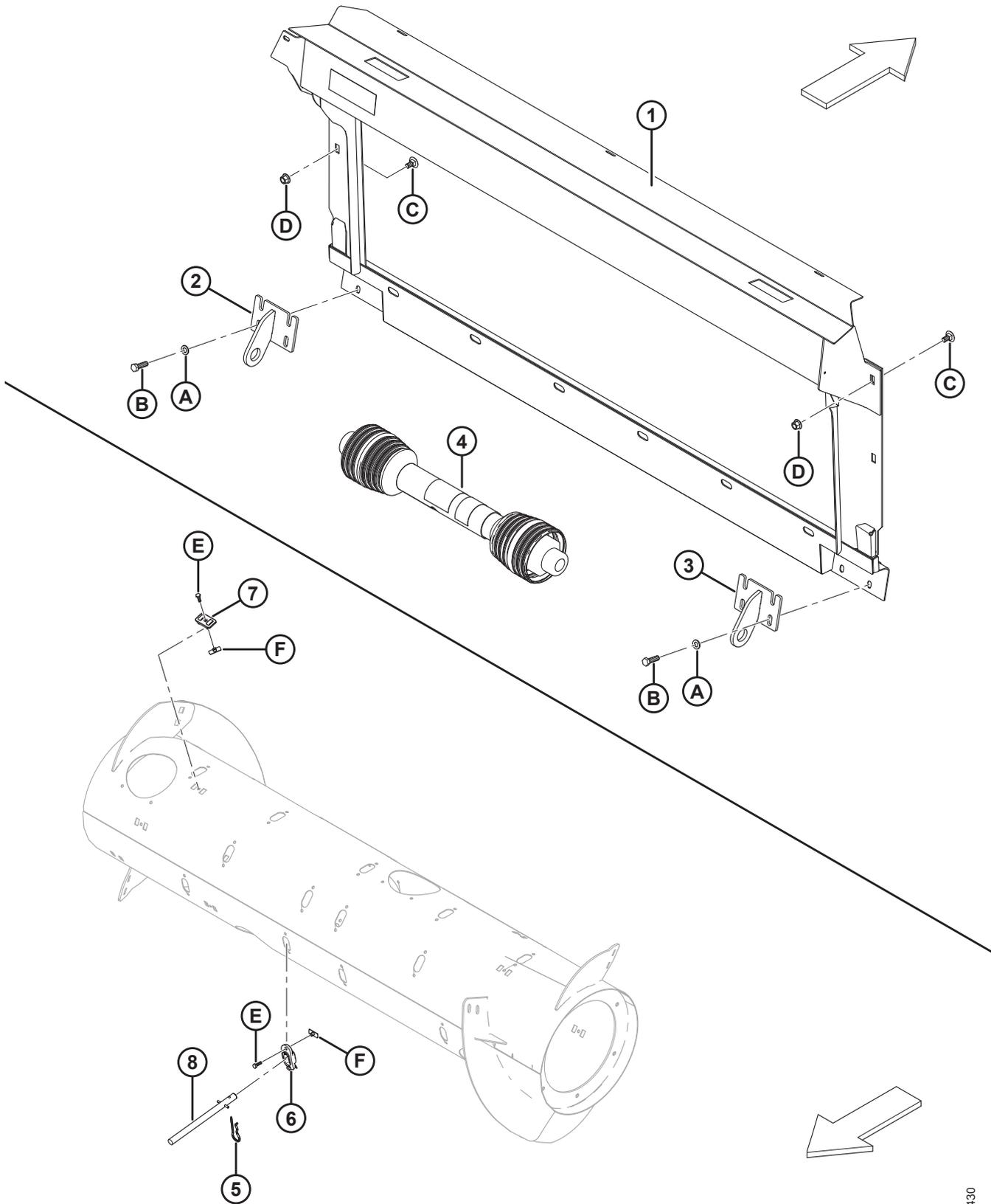


EINZUGSTROMMEL-REPARATURSATZ

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	114382	AUSRÜSTUNGSSATZ – ETEAF-REPARATUR ³⁷⁰		
1	NSE	STRANG	1	
2	NSE	STRANG – ETEAF-REPARATURSATZ	1	
3	187081	FÜHRUNG	1	
A	123084	SCHRAUBE – INNENSECHSKANT-HALBRUNDKOPF		
B	123202	MUTTER – HAMMERKOPF		

370. Ausrüstungssatz wird zur Reparatur von Schäden an der Einzugstrommel um einen Einzugsfinger herum verwendet.
 Der Ausrüstungssatz enthält Reparaturstränge (nicht separat erhältlich), eine Führung (MD #187081), zwei Schrauben (MD #123084), zwei Hammerkopfmutter (MD #123202) und eine Anleitung.

135 Umrüstsätze John Deere



UMRÜSTSÄTZE JOHN DEERE

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6887	UMRÜSTSATZ – JD LEVEL LAND ³⁷¹		
1	294514	RAHMEN – JD LEVEL LAND (SCHWEISSTEIL)	1	
2	151941	HALTERUNG LI – SCHWEISSTEIL	1	
3	151942	HALTERUNG RE – SCHWEISSTEIL	1	
4	187550	ANTRIEBSWELLE 21T – JD WIDEBODY WALKER MACHINES-9650/9660, 9660 WTS UND T9670 ³⁷²	1	
5	123180	FEDERSTIFT	8	
6	337143	FÜHRUNG	8	
7	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	8	
8	337152	AUSRÜSTUNGSSATZ – HASPELFINGER ³⁷³	8	
	7642	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,5" LG		
	B6957	UMRÜSTSATZ – JD CONTOUR-MASTER ³⁷¹		
1	294051	RAHMEN – CONTOUR MASTER (SCHWEISSTEIL)	1	
2	245760	HALTERUNG LI – SCHWEISSTEIL	1	
3	245761	HALTERUNG RE – SCHWEISSTEIL	1	
4	187553	ANTRIEBSWELLE 21 ZÄHNE – JD STS/S (MIT AUSNAHME DER UNTER MD #187550 AUFGEFÜHRTEN MODELLE), CLAAS UND AGCO ³⁷²	1	
A	184714	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M12-300HV-A3L		
B	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-A3L		
C	136625	SCHRAUBE – SK MIT FLS GEZ, M12 x 1,75 x 25 x SAF 100-AA1J		
D	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
E	252703	SCHRAUBE – SK VGL M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L ³⁷⁴		
F	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1 ³⁷⁴		

371. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

372. Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt [86 Eingangswelle und Aufnahme, Seite 317](#).

373. Enthält Massivfinger (nicht separat erhältlich), Federstift (MD #7642), Führung (MD #337143) und eine Anleitung.

374. Nur in Umrüstsatz MD #B6887.

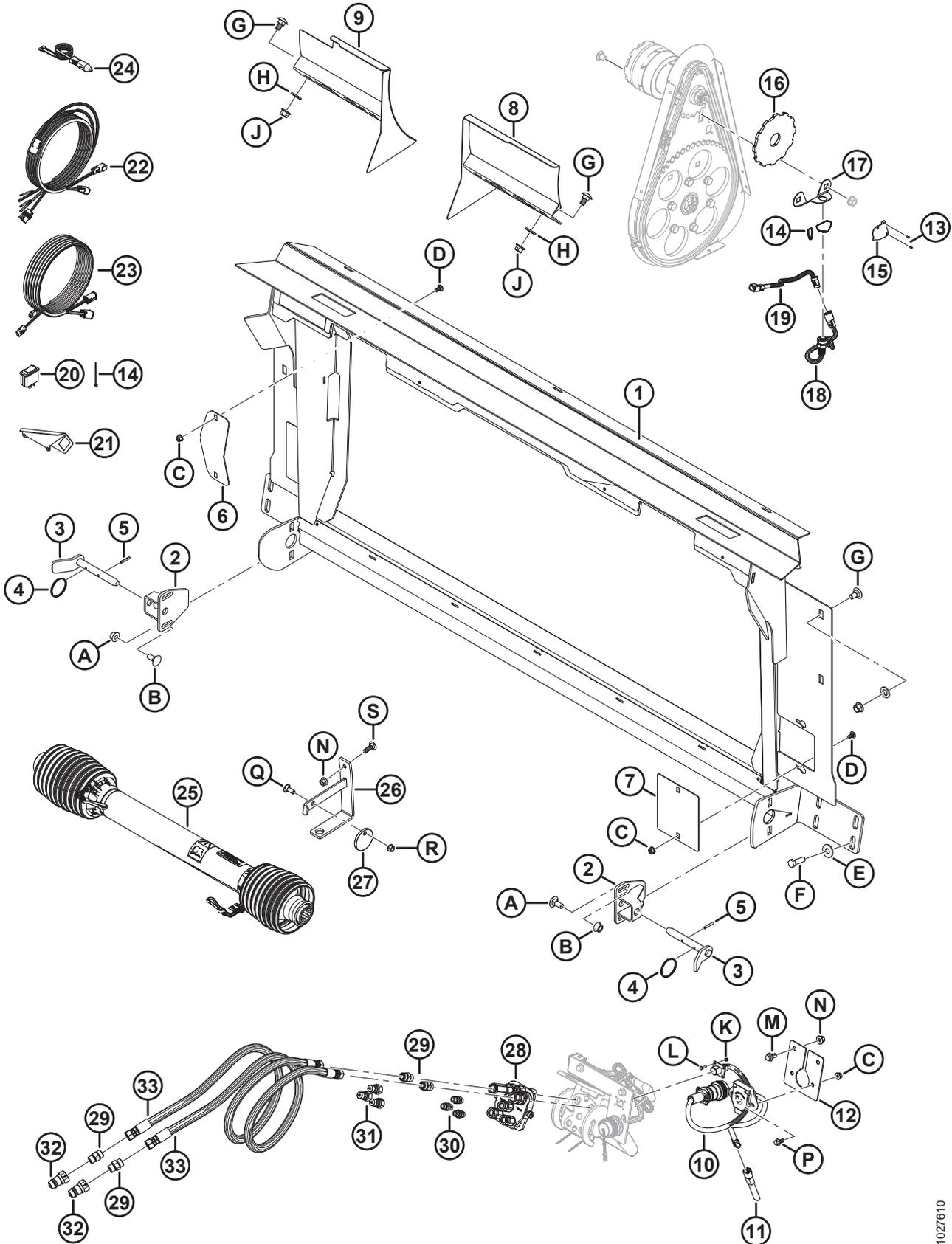
UMRÜSTSATZ ROSTSELMASH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6568	UMRÜSTSATZ – CASE AUF ROSTSELMASH 760/780 ³⁷⁵		
1	314684	ZWISCHENRAHMEN – MIT AUFKLEBER	1	
2	301185	AUFNAHME – VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	2	
3	301202	GRIFF – UNTERE VERRIEGELUNG (SCHWEISSTEIL)	2	
4	118137	RING	2	
5	13617	FEDERSTIFT Ø 3/16" x 1,25" LG	2	
6	322113	PLATTE – ANTRIEBSABDECKUNG	1	
7	314627	PLATTE – ABDECKUNG ZWISCHENBLECH	2	
8	301200	ABDECKUNG – RE, SCHWEISSTEIL	1	
9	301193	ABDECKUNG – LI, SCHWEISSTEIL	1	
10	300978	KABEL – ADAPTER, CNH AUF RSM	1	
11	300536	SPANNUNGSREGLER – (+) 5 VDC	1	
12	314307	AUFNAHME – ELEKTROANSCHLUSS	1	
13	14338	BLINDNIET – 1/8" x 0,125"	2	
14	16661	BEFESTIGUNG – KABELBINDER, SCHWARZ	14	
15	164131	ABDECKBLECH – SENSORKABEL HASPELDREHZAHL	1	
16	304533	SCHEIBE – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
17	133781	AUFNAHME – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL	1	
18	136167	SENSOR – DREHZAHL	1	
19	304199	KABEL – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (CLAAS/LEXION)	1	
20	109064	WIPPSCHALTER (BYPASS SCHNEIDWERKANHEBUNG-RELAIS)	1	
21	158377	AUFNAHME – WIPPSCHALTER	1	
22	304210	KABEL – KABINENSTEUERUNG BANDSCHNEIDWERK	1	
23	304211	KABEL – VERLÄNGERUNG KABINENSTEUERUNG SEITENBAND	1	
24	220570	KABEL – AUX-STROMANSCHLUSS FÜR SCHNELLSCHEIBE	1	
25	301704	ANTRIEBSWELLE – ZAHNUNG 38-8 ³⁷⁶	1	
26	133166	HALTERUNG – AUFHÄNGUNG ANTRIEBSWELLE (SCHWEISSTEIL)	1	

375. Das Kit wird verwendet, um von einer Case-Konfiguration auf eine Rostselmash 760/780-Konfiguration umzustellen. Für die Verwendung des Umrüstsatzes ist ein vom Händler/Kunden beschaffter Haspeldrehzahl-Sensor von Rostselmash Voraussetzung. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Einbauanleitung. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

376. Informationen zu Austauschteilen, siehe Abschnitt [86 Eingangswelle und Aufnahme, Seite 317](#).

UMRÜSTSATZ ROSTSELMASH

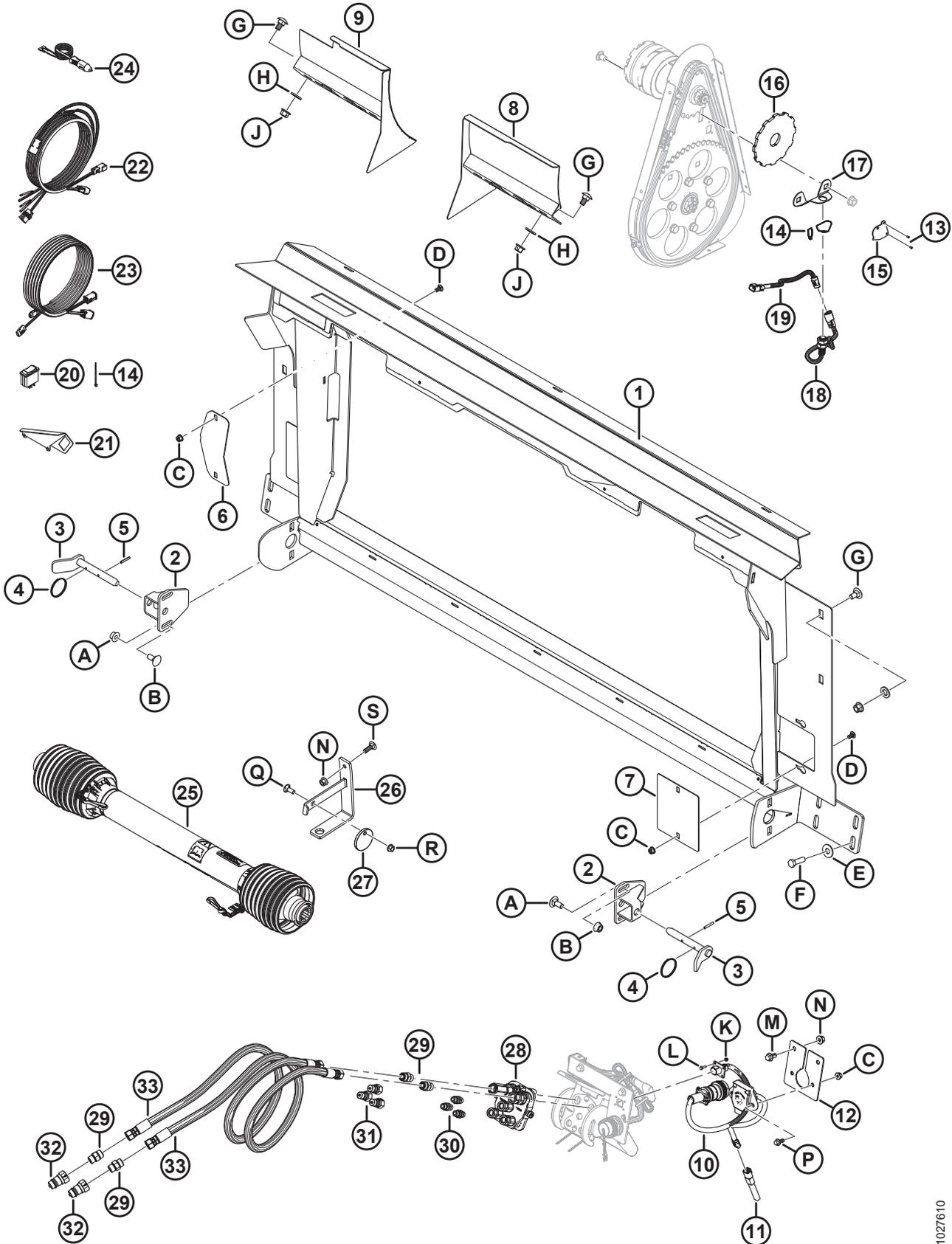


1027610

UMRÜSTSATZ ROSTSELMASH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
27	133165	VERRIEGELUNGSSCHEIBE – ANTRIEBSWELLE	1	
28	135238	MULTIKUPPLER	1	
	111981	DICHTUNGSSATZ – 1/4" KUPPLUNG		
	111982	DICHTUNGSSATZ – 3/8" KUPPLUNG		
	111983	AUSRÜSTUNGSSATZ – SCHRAUBE		
	111984	AUSRÜSTUNGSSATZ – DÜBEL		
	111985	KUPPLUNG – 3/8" (LANG)		
	111986	KUPPLUNG – 1/4"		
	294350	KUPPLUNG – KURZ, 3/8" (KURZ)		
29	135780	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER	4	
	44209	O-RING – #8 ORB		
	135866	O-RING – #8 ORFS		
30	301763	VERSCHRAUBUNG – ADAPTER –6 ORB	3	
	50219	O-RING – #6 ORB		
31	301764	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	3	
32	301765	VERSCHRAUBUNG – HYDRAULIKKUPPLUNG	2	
33	301766	HYDRAULIKSCHLAUCH	2	
A	184667	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 30-8,8-AA1J		
B	184697	SCHRAUBENMUTTER – SK GEZ FLS, M12 x 1,75-8-AA1J		
C	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-AA1J		
D	191489	SCHRAUBE – FRKVK VGL M8 x 1,25 x 16-8,8-AA1J		
E	184589	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH 9/16" x 1,375" AA1J		
F	184669	SCHRAUBE – SK M12 x 1,75 x 40-8,8-AA1J		
G	135903	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 25-8,8-AA1J		
H	184717	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH NORMAL, M16-200HV-AA1J		
J	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10		
K	197320	SCHRAUBE – SK NYLOC M4 x 0,7-8-AA1J		
I	197319	SCHRAUBE – SK VGL, M4 x 0,7 x 16-8,8-AA1J		
M	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-AA1J		
N	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10		

UMRÜSTSATZ ROSTSELMASH



1027610

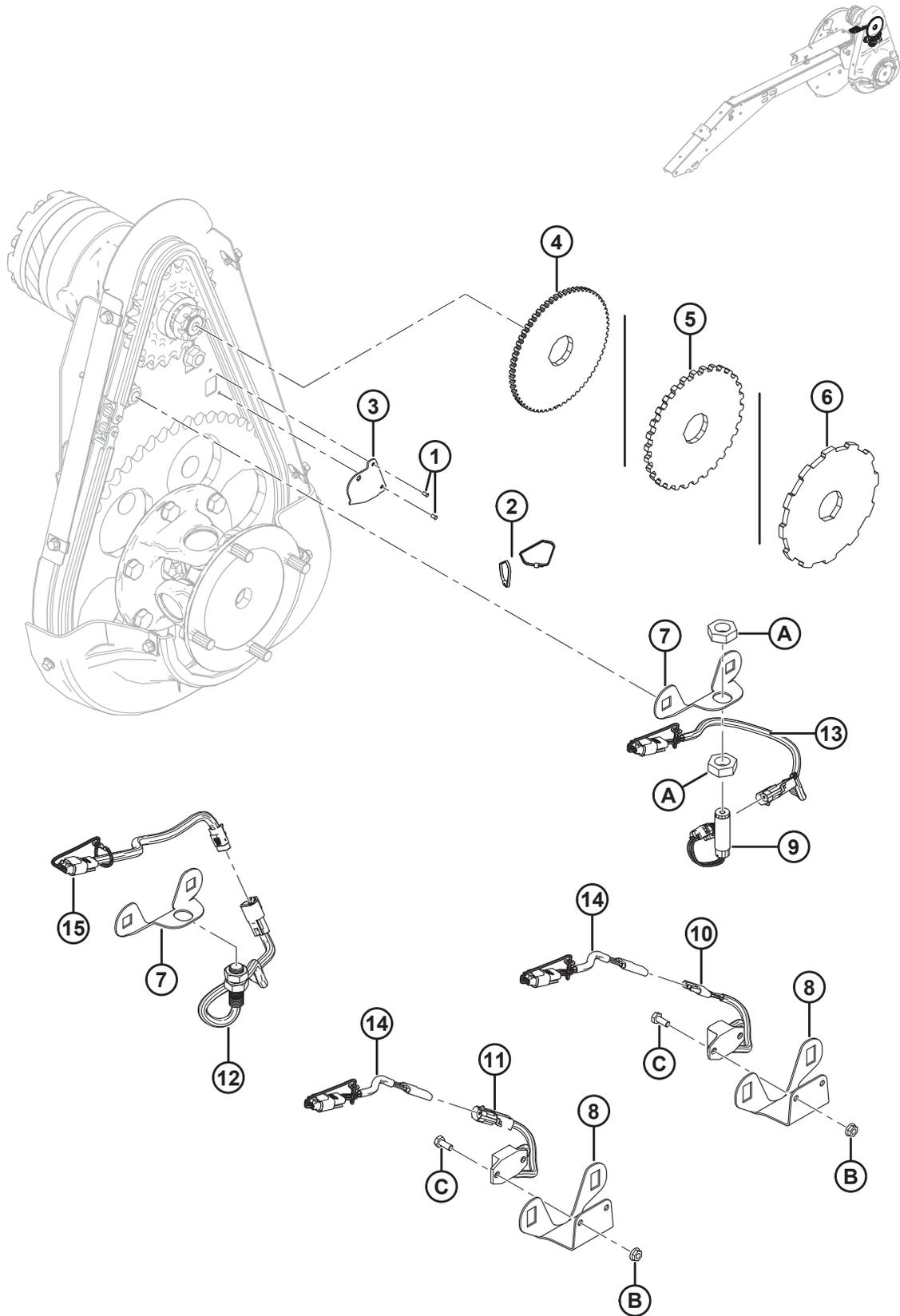
UMRÜSTSATZ ROSTSELMASH

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
P	136300	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 20-8,8-AA3L		
Q	19965	SCHRAUBE – FRVK 3/8-16" x 1 GT 5 AA1J		
R	30228	SCHRAUBENMUTTER – FLS QG, 3/8" NC GT 5 AA1J		
S	184662	SCHRAUBE – FRVK VGL M10 x 1,5 x 30-8,8-AA1J		

HASPELHÖHENSSENSOR

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	254096	MONTAGEPLATTE – KUGELGELENK	1	
2	291485	KUGELGELENK – LINKSGEWINDE	1	
3	232650	GEWINDESTANGE	1	
4	291484	KUGELGELENK – RECHTSGEWINDE	1	
5	254095	ARM – FLOAT-SENSOR	1	
6	248643	DREHSENSOR – DOPPELAUSGANG	1	
7	254089	HALTERUNG – SENSOR	1	
A	136748	SCHRAUBE – FRVK M6 x 1 x 16-8,8-A2L		
B	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		
C	136613	SCHRAUBENMUTTER – SK LI ISO 4032 M6 x 1-8-AA2L		
D	184683	SCHRAUBENMUTTER – SK ISO 4032 M6 x 1-8-A2L		
E	184705	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH M6-200HV-A2L		
F	136773	SCHRAUBENMUTTER – SK ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-AA3L		
G	136561	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 10-8,8-A3L		
H	136604	SCHRAUBE – FRVK VGL M5 x 0,8 x 40-8,8-AA2L		
J	197230	SCHRAUBE – SK NYLOC M5 x 0,8-8-A2L		
K	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		
L	191489	SCHRAUBE – FRKVK VGL M8 x 1,25 x 16-8,8-A2L		
M	184701	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH GROSS, M5-200HV		

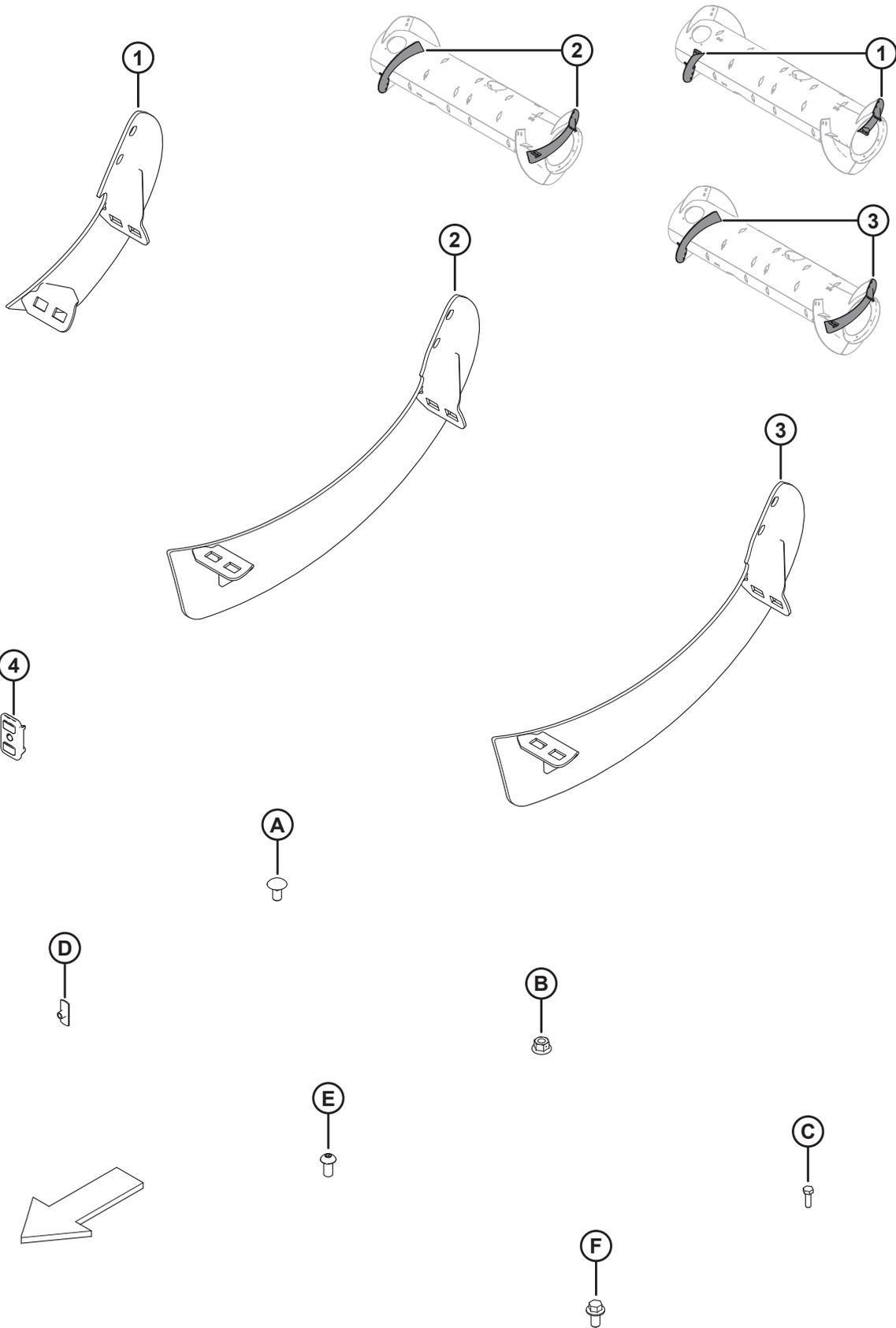
138 Haspeldrehzahlsensoren



HASPELDREHZAHLSENSOREN

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
1	14338	BLINDNIET – 1/8" x 0,125"	2	
2	16661	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ)	2	
3	164131	ABDECKBLECH – SENSORKABEL HASPELDREHZAHL	1	
4	133716	SCHEIBE – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (JD)	1	
5	133997	SCHEIBE – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (AGCO/ GLEANER)	1	
6	304533	SCHEIBE – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (CLAAS)	1	
7	133781	AUFNAHME – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (JD/CLAAS)	1	
8	279746	AUFNAHME – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (AGCO/ GLEANER)	1	
9	184437	SENSOR – DREHZAHL (JD)	1	
10	152736	SENSOR – DREHZAHL, DREIADRIG (CHALLENGER/MASSEY)	1	
11	184440	SENSOR – DREHZAHL, ZWEIADRIG (GLEANER)	1	
12	136167	SENSOR – DREHZAHL (CLAAS)	1	
13	220571	KABEL – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (JD)	1	
14	220572	KABEL – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (CHALLENGER/MASSEY/GLEANER)	1	
15	304199	KABEL – SENSOR FÜR HASPELDREHZAHL (CLAAS/LEXION)	1	
A	7674	SCHRAUBENMUTTER – SK KONTER 3/4-16" UNF GT 5 VZ		
B	21455	SCHRAUBENMUTTER – FLS, UNTERSEITE GEZ, 1/4" NC GT 5 VZ		
C	21572	SCHRAUBE – SK 1/4" NC x 0,625" LG GT 5 VZ		

139 (Optional) Schneckenwindungssätze für Einzugstrome



(OPTIONAL) SCHNECKENWINDUNGSSÄTZE FÜR EINZUGSTROMMEL

BEACHTEN:

Ausrüstungssätze mit langen Schneckenwindungen (MD #B6400 und 287032) können zur Umrüstung der Einzugstrommel auf die Konfiguration „Extra schmal“ verwendet werden. Weitere Informationen, siehe Schneidwerk-Bedienerhandbuch.

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6400	AUSRÜSTUNGSSATZ – ETEAF FM100, VERSCHLEISSBESTÄNDIGE SCHNECKENWINDUNG ³⁷⁷		
	287031	AUSRÜSTUNGSSATZ – FM100 ETEAF, SCHNECKENWINDUNG MITTEL ³⁷⁸		
	287032	AUSRÜSTUNGSSATZ – FM100 ETEAF, SCHNECKENWINDUNG LANG ³⁷⁹		
1	NSE	SCHNECKENWINDUNG ETEAF – RE, MITTEL ³⁸⁰	1	
	NSE	SCHNECKENWINDUNG ETEAF – LI, MITTEL ³⁸¹	1	
	287887	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, MITTEL (HIWEAR)	1	
	287888	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, MITTEL (HIWEAR)	1	
2	NSE	SCHNECKENWINDUNG ETEAF – RE, LANG ³⁸²	1	
	NSE	SCHNECKENWINDUNG ETEAF – LI, LANG ³⁸³	1	
3	287890	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – RE, LANG (HIWEAR)	1	
	287889	SCHNECKENWINDUNG, ETEAF – LI, LANG (HIWEAR)	1	
4	213084	STOPFEN – SCHNECKENWINDUNGS-AUFNAHME	2	
A	136178	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		
B	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
C	252703	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 20 x SAF-12,9-AA2L		
D	197263	HAMMERKOPFMUTTER – M6 x 1		
E	135723	SCHRAUBE – FLACHKOPF ISK M10 x 1,5 x 20-10,9-A3L		
F	152655	SCHRAUBE – SK MIT FLS, M10 x 1,5 x 20-8,8-A3L		

377. Enthält lange Schneckenwindungen für (MD #287032). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

378. Enthält zwei verschleißbeständige mittlere Schneckenwindungen (MD #213084), Befestigungsteile und Einbauanleitung.

379. Enthält zwei verschleißbeständige lange Schneckenwindungen (MD #213084), Befestigungsteile und Einbauanleitung.

380. Ausrüstungssatz mit Schneckenwindung RE Mittel (MD #287887).

381. Ausrüstungssatz mit Schneckenwindung LI Mittel (MD #287888).

382. Ausrüstungssatz mit Schneckenwindung RE Lang (MD #287890).

383. Ausrüstungssatz mit Schneckenwindung LI Lang (MD #287889).

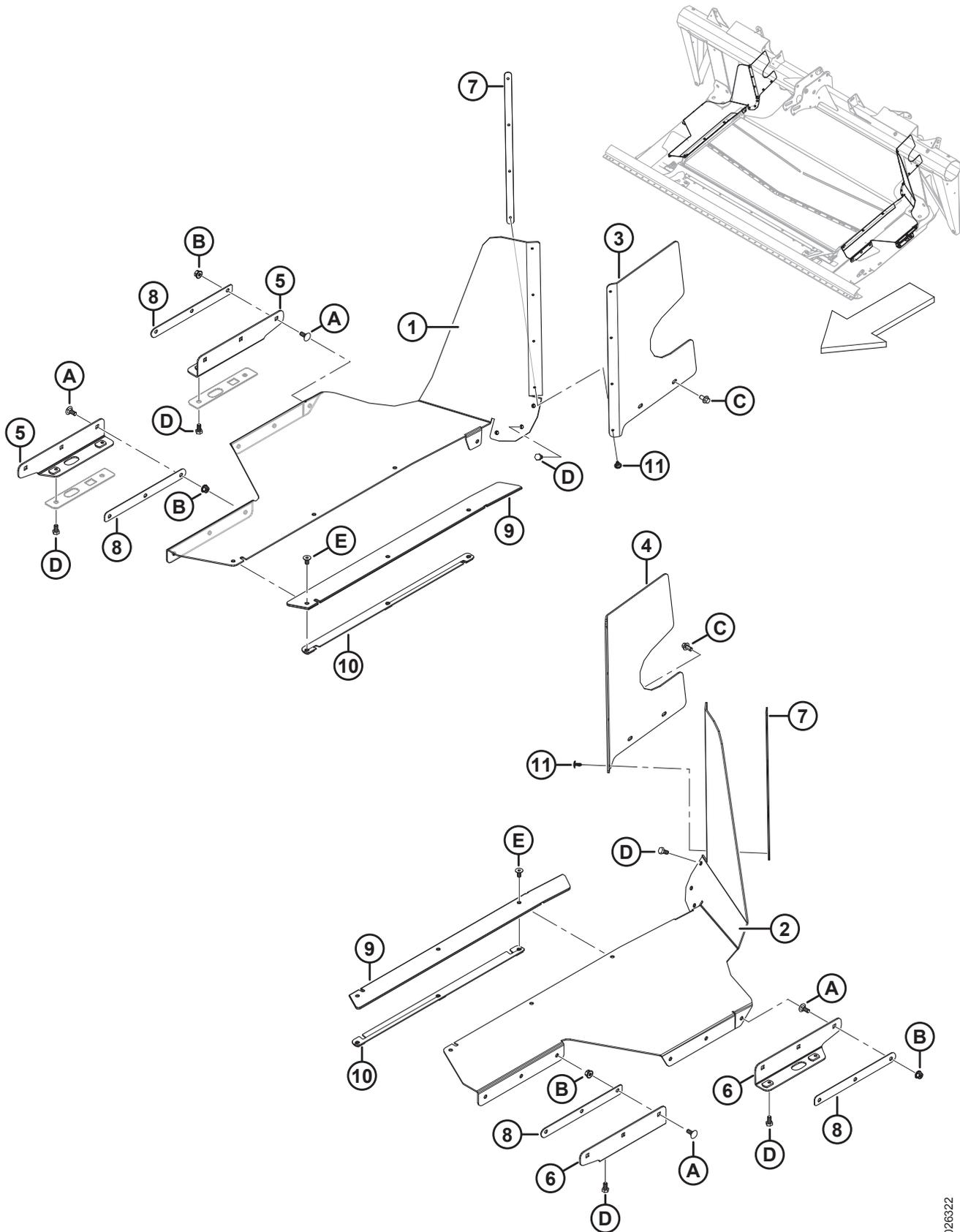
(OPTIONAL) ZWEI SENSOREN AUTOMATISCHE SCHNEIDWERKSHÖHENREGULIERUNG

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6211	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWEI SENSOREN AHHC ³⁸⁴		
	248783	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWEI SENSOREN AHHC ³⁸⁵		
1	301865	HALTERUNG – AHHC-SENSOR	2	
2	248643	DREHSENSOR – DOPPELAUSGANG	2	
3	291485	KUGELGELENK – LINKSGEWINDE	2	
4	248816	ARM – FLOAT-SENSOR	2	
5	232650	GEWINDESTANGE	2	
6	291484	KUGELGELENK – RECHTSGEWINDE	2	
7	295179	HALTERUNG – SENSORSTANGE	2	
8	276201	KABEL – HÖHENSSENSOR LI	1	
9	276871	KABEL – HÖHENSSENSOR RE	1	
10	136410	KLEMME – ISOLIERT, 3/8"	2	
11	136655	KABELHALTER – TANNENBAUM MT MIT KABELBINDER	4	
A	197229	SCHRAUBE – FRVK M5 x 0,8 x 35-4,6-A2L		
B	197230	SCHRAUBE – SK NYLOC M5 x 0,8-8-A2L		
C	135785	SCHRAUBE – FRVK M10 x 1,5 x 25-8,8-A3L		
D	135799	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M10 x 1,5-10-A3L		
E	158704	SCHRAUBE – FK M6 x 1 x 8-4,8-A2L		
F	152668	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M6 x 1-8-A2L		
G	184683	SCHRAUBENMUTTER – SK ISO 4032 M6 x 1-8-A2L		
H	136613	SCHRAUBENMUTTER – SK LI ISO 4032 M6 x 1-8-AA2L		
J	135671	SCHRAUBE – SK VGL, M6 x 1 x 40-8,8-A2L		
K	184705	UNTERLEGSCHIEBE – FLACH M6-200HV-A2L		
L	136151	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M10 x 1,5 x 16-8,8-A3L		

384. Mit 2 Sensoren für automatische Schneidwerkshöhenregulierung (MD #248783). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

385. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Einbauanleitung.

141 (Optional) Komplettsatz Zwischenplatten FM100 – FD1

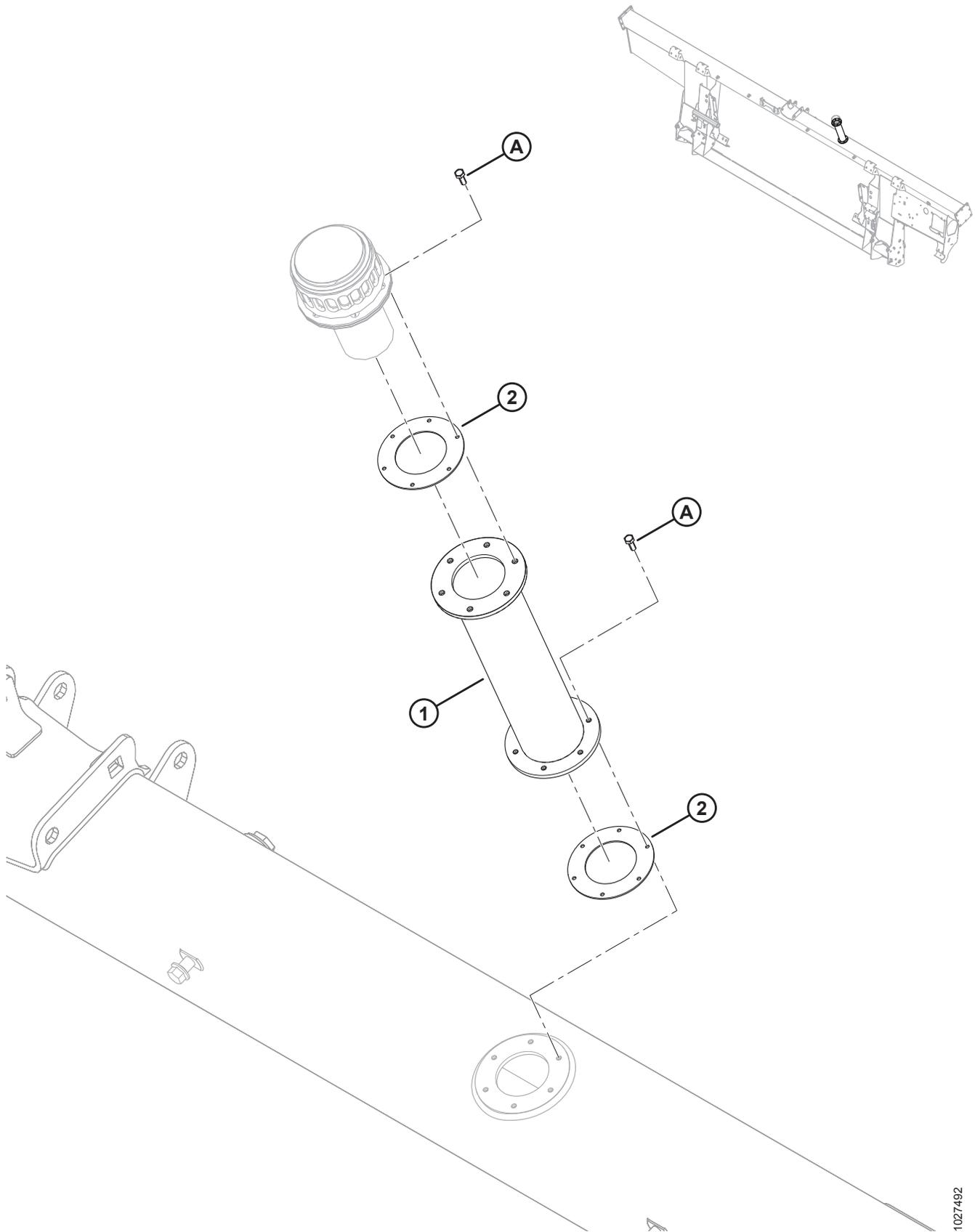


(OPTIONAL) KOMPLETTSATZ ZWISCHENPLATTEN FM100 – FD1

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6445	AUSRÜSTUNGSSATZ – ZWISCHENPLATTEN FD1 KOMPLETT 386		
1	287949	ZWISCHENPLATTE – FD1 RE	1	
2	287948	ZWISCHENPLATTE – FD1 LI	1	
3	213493	ZWISCHENPLATTE – RE HINTEN OBEN	1	
4	213492	ZWISCHENPLATTE – LI HINTEN OBEN	1	
5	295142	AUFNAHME – ZWISCHENPLATTE FD1 RE (SCHWEISSTEIL)	2	
6	295143	AUFNAHME – ZWISCHENPLATTE FD1 LI (SCHWEISSTEIL)	2	
7	276770	PLATTE – ZWISCHENPLATTENHALTER	2	
8	213295	PLATTE – ZWISCHENPLATTENHALTER	4	
9	287719	ZWISCHENPLATTE – VERSTÄRKUNG	2	
10	301726	HALTELASCHE – ZWISCHENPLATTE SEITLICH (SCHWEISSTEIL)	2	
11	293053	BLINDNIET	8	
A	197171	SCHRAUBE – FRVK M8 x 1,25 x 20-8,8-A2L		
B	135337	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M8 x 1,25-8-A2L		
C	136485	SCHRAUBE – SK MIT FLS, VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A3L		
D	50139	SCHRAUBE – SK VGL, M8 x 1,25 x 16-8,8-A2L		
E	252542	SCHRAUBE – FLACHKOPF SK-SNKK VGL M8 x 1,25 x 16-10,9- AA2L		

386. Vertrieb nur in Europa. Zur zusätzlichen Abdeckung zwischen Floatmodul und Schneidwerk. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

142 (Optional) Hügelland-Erweiterungssatz

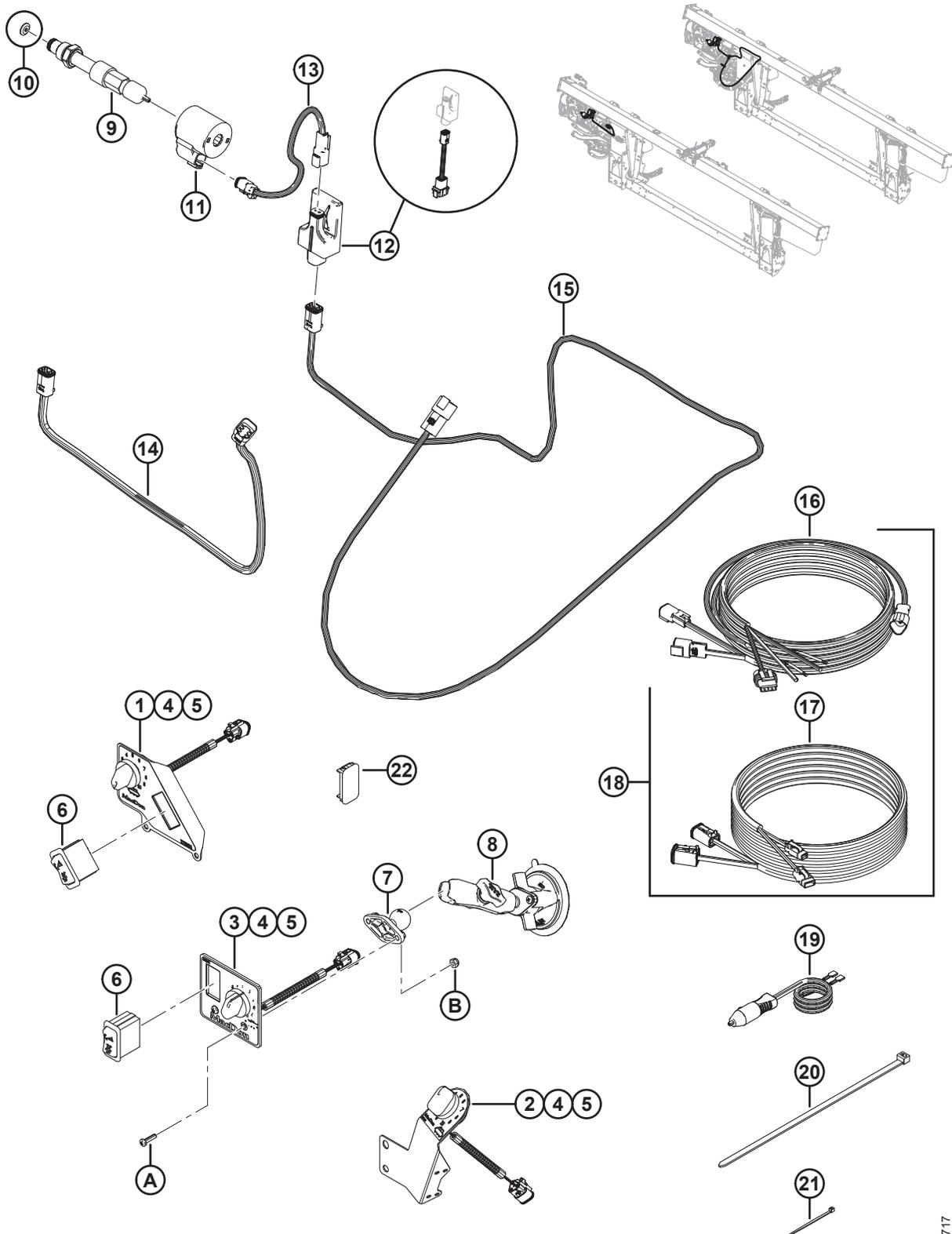


(OPTIONAL) HÜGELLAND-ERWEITERUNGSSATZ

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6057	AUSRÜSTUNGSSATZ – HYDRAULIKTANK-STUTZEN ³⁸⁷		
1	NSE	HYDRAULIKTANK-STUTZEN	1	
2	NSE	DICHTRING	2	
	166450	AUFKLEBER – WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR	2	
A	135873	SCHRAUBE – MGW #10-32" x 0,5" SK		

387. Enthält eine Verlängerung zum einfacheren Auffüllen des Hydraulikölbehälters (nicht separat erhältlich), 2 Dichtungen (nicht separat erhältlich), 2 Aufkleber (MD #166450) und 12 Schrauben (MD #135873). Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

143 (Optional) Kabinen-Einbausätze für Geschwindigkeitseinstellung Seitenband



1029717

(OPTIONAL) KABINEN-EINBAUSÄTZE FÜR GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG SEITENBAND

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Mengenangaben: B6701/B6702/B6703	Seriennum- mer
	B6701	AUSRÜSTUNGSSATZ – KABINENGESTEUERTE GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG SEITENBAND (JOHN DEERE) ³⁸⁸	1/0/0	
	B6702	AUSRÜSTUNGSSATZ – KABINENGESTEUERTE GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG SEITENBAND (CNH) ³⁸⁸	0/1/0	
	B6703	AUSRÜSTUNGSSATZ – KABINENGESTEUERTE GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG SEITENBAND (MARKENÜBERGREIFEND) ³⁸⁸	0/0/1	
1	287945	BEDIENTAFEL – ICS DSC, JD ³⁸⁹	1/0/0	
2	276671	BEDIENTAFEL – ICS DSC, CNH ³⁸⁹	0/1/0	
3	287944	BEDIENTAFEL – ICS DSC, MARKENÜBERGREIFEND ³⁸⁹	0/0/1	
4	213459	POTENZIOMETER – 5K	1/1/1	
5	109773	DREHKNOPF – KUNSTSTOFF	1/1/1	
6	287797	WIPPSCHALTER – NEIGUNG	1/0/1	
7	287749	MONTAGESOCKEL – KUGELGELENK	0/0/1	
8	287859	SOCKEL – SAUGNAPF MIT ARM	0/0/1	
9	276631	STRÖMUNGSVENTIL ³⁹⁰	1/1/1	
	252351	DICHTUNGSSATZ		
10	287227	DURCHLASSPLATTE – 0,18" (NUR 2017) ³⁹¹	1/1/1	-321189
11	209045	MAGNETSPULE	1/1/1	
12	304377	AUSRÜSTUNGSSATZ – VENTILTREIBERMODUL ³⁹²	1/1/1	
	304376	KABEL – VENTILTREIBERADAPTER ³⁹³	1/1/1	
13	213812	KABEL – MAGNETSPULE	1/1/1	
14	304254	KABEL – VENTILSCHALTER (CNH)	0/1/0	371190–
	213813	KABEL – VENTILTREIBER (CNH) (BIS BAUJAHR 2019) ³⁹⁴	0/1/0	-371189

388. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar. Satz enthält alle aufgeführten Teile und Einbauanleitung. Mengenangaben zu den jeweiligen Ausrüstungssätzen, siehe Teilleiste.

389. Inklusive Potentiometer (5K) (MD #213459) und Kunststoffknopf (MD #109773).

390. Baujahr 2018: Durchlassplatte (MD #287227) ist Teil der Ventilpatrone-Baugruppe. In Ventilen des Baujahres 2017 war die Durchlassplatte noch ein separates Bauteil.

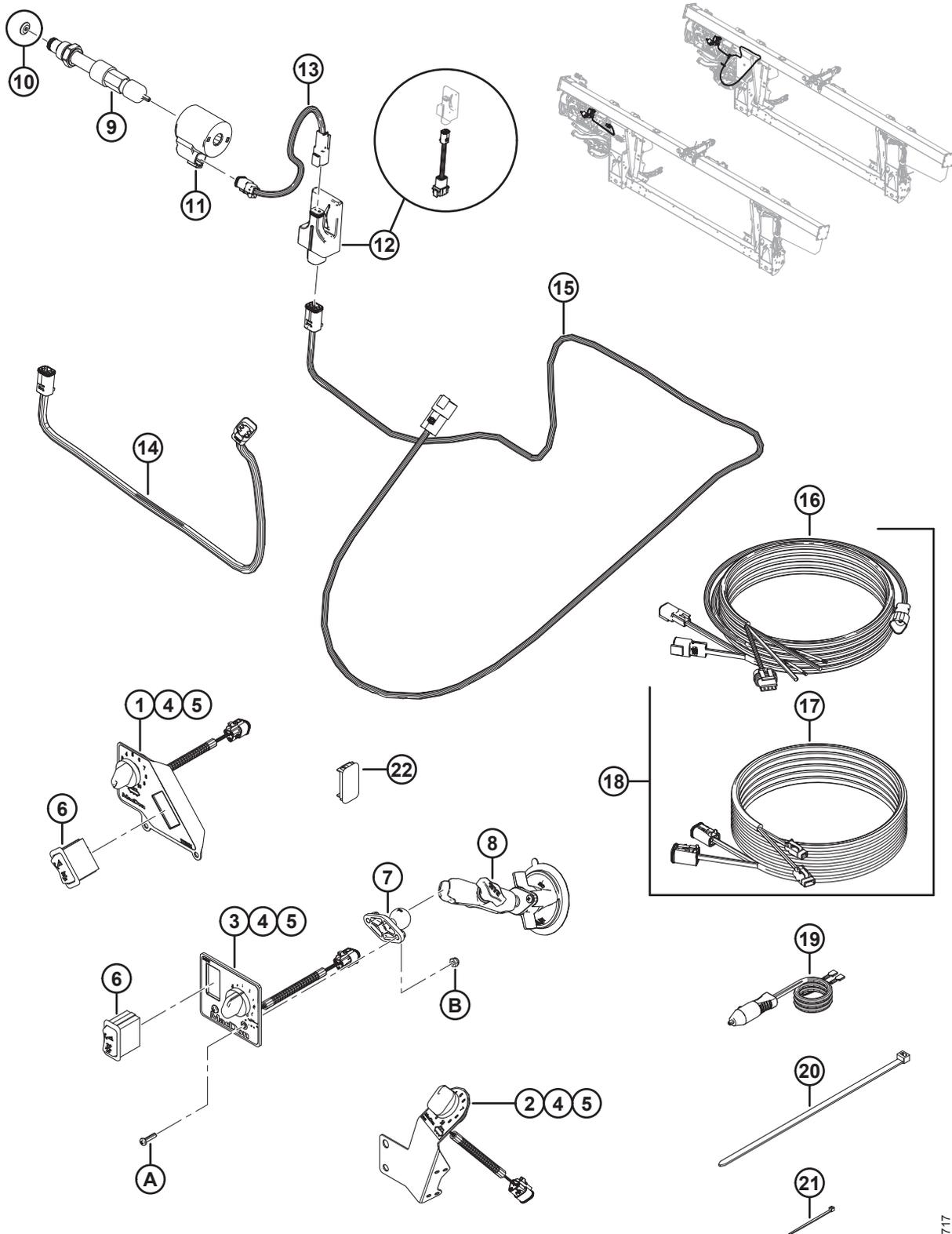
391. Austauschteil nur für Ausrüstungssätze Baujahr 2017.

392. Inklusive Ventiltreibermodul mit Software (NSS) und Adapterkabel (MD #304376).

393. Das Kabel zum Ventiltreiberadapter (MD #304376) verbindet das Ventiltreibermodul mit Ventiltreiberkabeln (MD #213813 und 287894) bis Baujahr 2019.

394. Austauschteil nur für Maschinen bis Baujahr 2019.

(OPTIONAL) KABINEN-EINBAUSÄTZE FÜR GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG SEITENBAND



1029717

(OPTIONAL) KABINEN-EINBAUSÄTZE FÜR GESCHWINDIGKEITSEINSTELLUNG SEITENBAND

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Mengenangaben: B6701/B6702/B6703	Seriennum- mer
15	304370	KABEL – VENTILSCHALTER	1/0/1	371190–
	287894	KABEL – VENTILTREIBER (BIS BAUJAHR 2019) ³⁹⁴	1/0/1	-371189
16	304210	KABEL – KABINENSTEUERUNG BANDSCHNEIDWERK	0/1/1	346190–
17	304211	KABEL – VERLÄNGERUNG KABINENSTEUERUNG SEITENBAND	0/1/1	346190–
18	304216	AUSRÜSTUNGSSATZ – KABINENSTEUERUNGSKABEL SEITENBAND ³⁹⁵	0/1/1	-346189
19	220570	KABEL – AUX-STROMANSCHLUSS FÜR SCHNELLSCHEIBE	1/1/1	
20	30753	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 305 MM LG	2/2/2	
21	16661	BEFESTIGUNG – KABELBINDER (SCHWARZ), 69 MM LG	15/15/15	
22	287784	BLINDSTOPFEN – BEDIENTAFEL ³⁹⁶	0/0/1	
A	135161	SCHRAUBE – MGW #10-32" UNF x 0,75" ³⁹⁷		
B	20012	SCHRAUBENMUTTER – NYLOC #10-32-GR5-AA3L ³⁹⁷		

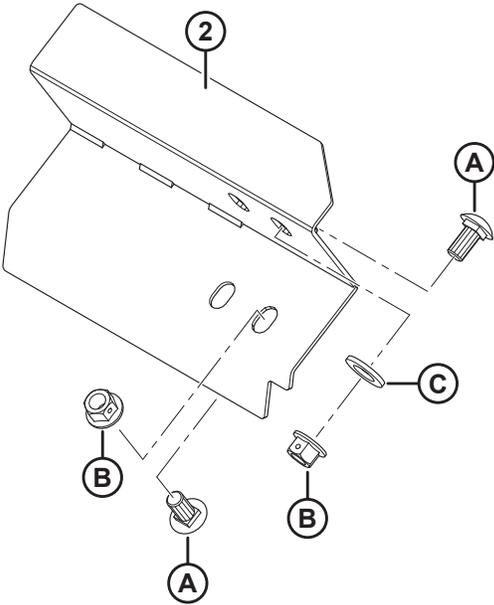
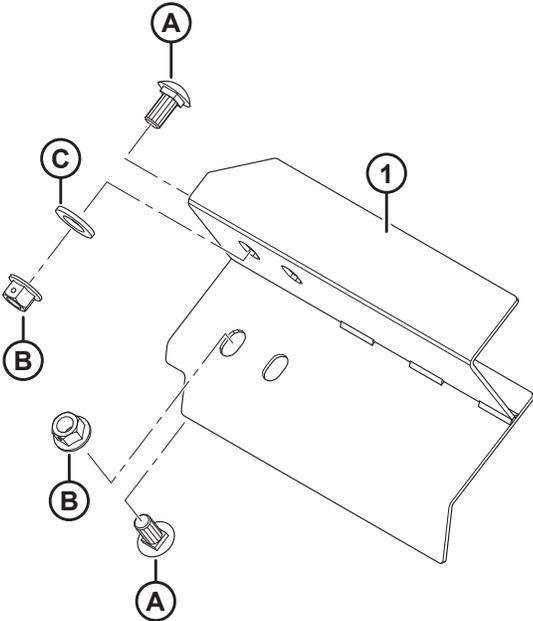
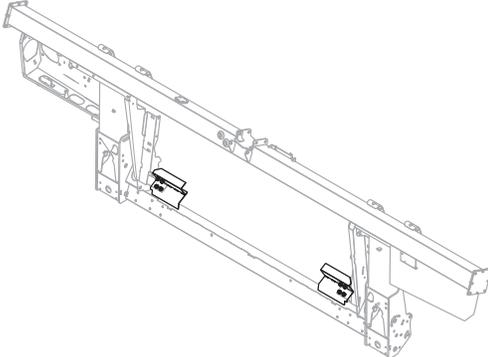
395. Ausrüstungssatz für die Baujahre bis 2018, enthält 2018er Kabel für Kabinensteuerung Seitenband (MD #213667).

Enthält Kabinensteuerungskabel Seitenband (MD #304210) und Kabinensteuerungsverlängerungskabel (MD #304211).

396. Im Lieferumfang von markenübergreifendem Ausrüstungssatz für die kabinengesteuerte Geschwindigkeitseinstellung des Seitenbandes (MD #B6703). Zum Einsetzen in nicht belegte Schalteröffnungen nach dem Einbau der Satz-Komponenten.

397. Austauschteil in markenübergreifenden Ausrüstungssätzen für die kabinengesteuerte Geschwindigkeitseinstellung des Seitenbandes (MD #B6703).

144 (Optional) Abstreifer



(OPTIONAL) ABSTREIFER

Ref.	Bestellnummer	Informationen	Menge	Seriennummer
	B6042	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABSTREIFER, 265 MM LG (OHNE AUSSCHNITT) ³⁹⁸		
	B6043	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABSTREIFER, 265 MM LG (OHNE AUSSCHNITT) ³⁹⁸		
	B6044	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABSTREIFER, 325 MM LG ³⁹⁸		
	B6045	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABSTREIFER, 365 MM LG ³⁹⁸		
	B6046	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABSTREIFER, 403 MM LG ³⁹⁸		
	B6213	AUSRÜSTUNGSSATZ – ABSTREIFER, 515 MM LG ³⁹⁸		
1	213523	ABSTREIFER – LI (SCHWEISSTEIL, 265 MM LG OHNE AUSSCHNITT)	1	
	276899	ABSTREIFER – LI (SCHWEISSTEIL, 265 MM LG MIT AUSSCHNITT)	1	
	213573	ABSTREIFER – LI (SCHWEISSTEIL, 325 MM LG)	1	
	213567	ABSTREIFER – LI (SCHWEISSTEIL, 365 MM LG)	1	
	213561	ABSTREIFER – LI (SCHWEISSTEIL, 403 MM LG)	1	
	213579	ABSTREIFER – LI (SCHWEISSTEIL, 515 MM LG)	1	
2	213525	ABSTREIFER – RE (SCHWEISSTEIL, 265 MM LG OHNE AUSSCHNITT)	1	
	276900	ABSTREIFER – RE (SCHWEISSTEIL, 265 MM LG MIT AUSSCHNITT)	1	
	213574	ABSTREIFER – RE (SCHWEISSTEIL, 325 MM LG)	1	
	213568	ABSTREIFER – RE (SCHWEISSTEIL, 365 MM LG)	1	
	213562	ABSTREIFER – RE (SCHWEISSTEIL, 403 MM LG)	1	
	213580	ABSTREIFER – RE (SCHWEISSTEIL, 515 MM LG)	1	
A	135903	SCHRAUBE – FRVK M12 x 1,75 x 25-8,8-A3L		
B	136431	SCHRAUBENMUTTER – SK MIT FLS ZENTRAL SICHERND M12 x 1,75-10-A3L		
C	184717	UNTERLEGSCHIBE – FLACH NORMAL, M16-200HV-AA1J		

398. Ausrüstungssätze nur über Whole Goods beziehbar.

Index

795	296	18669.....	94, 142, 348
1709	348	18670.....	186
2148	196	18671.....	14, 100, 106, 110, 116, 192, 298, 346
4761	196	18689.....	10
5512	116, 200, 204, 206, 308, 440	18697.....	10, 58, 76, 102, 108, 114, 196, 222, 226, 228
6647	4	18720.....	314, 440
6649	196	18723.....	4, 58, 186, 256
7642	196, 282, 290, 396, 444, 450, 460	18724.....	222, 230, 236, 248, 256, 352
7674	16, 182, 236, 242, 248, 254, 470	18725.....	100, 106, 112
7900	196, 202, 206	18738.....	102, 116
9213	296	18866.....	198, 202
9333	296	18867.....	346
13125.....	192, 364, 398, 426, 450	18898.....	306
13617.....	462	18916.....	198, 204, 206
14338.....	6, 450, 462, 470	19634.....	188
16010.....	188, 194	19809.....	398, 426
16235.....	116	19927.....	192
16266.....	194	19957.....	16
16661.....	344, 450, 462, 470, 482	19965.....	76, 142, 216, 222, 228, 324, 452, 466
16681.....	100, 106, 110	19966.....	74, 190, 210, 236
18523.....	142, 196	20012.....	482
18589.....	360, 446	20055.....	108, 114
18590.....	74, 350	20077.....	74, 226, 230, 242, 248, 254, 324
18591.....	16, 116, 124, 136, 196, 248	20078.....	134, 266
18592.....	120, 380	20213.....	12, 24, 32
18593.....	10	20312.....	122, 346
18596.....	222, 230	20535.....	8, 60, 76
18597.....	352	21006.....	56
18598.....	8, 74, 236, 300, 350	21010.....	192
18599.....	58, 74, 104, 108, 116, 136, 196, 198, 236, 310	21055.....	8, 190, 198
18600.....	124, 196, 308	21056.....	4, 16, 136, 178, 196
18601.....	10, 196, 304, 348	21066.....	58, 76, 198
18603.....	58, 60, 62, 66	21069.....	66, 80
18604.....	72, 350	21087.....	118
18605.....	116, 350	21102.....	170, 186, 350
18607.....	100, 254	21153.....	192, 202, 206
18608.....	346	21194.....	56
18609.....	2, 118, 328, 346	21218.....	136
18624.....	106, 112, 168, 176	21235.....	294
18626.....	122, 304	21264.....	10, 18, 236, 348
18635.....	242, 248, 254	21281.....	140
18636.....	310	21282.....	360, 446
18637.....	4, 182, 226, 230, 236, 242, 248, 254, 310, 348, 440	21301.....	268
18638.....	222, 228, 236, 276, 300, 310	21354.....	222, 230
18639.....	308	21363.....	308
18640.....	314, 348, 440	21376.....	192, 202, 206
18648.....	102, 106, 110, 116, 122, 192, 202, 206, 304	21383.....	4, 58, 84, 94, 170, 398, 426
18652.....	308, 368, 420	21403.....	140
18654.....	4, 20, 22, 28, 30, 208	21404.....	188
18664.....	102	21425.....	308
18666.....	16, 58, 120, 140, 276	21447.....	128, 132
		21449.....	76, 398, 426

INDEX

21452.....	58, 60, 102	21887.....	192, 202, 206
21455.....	102, 138, 186, 238, 444, 448, 452, 470	21926.....	352
21456.....	310	21941.....	4, 28, 198
21469.....	16, 84, 94	21947.....	390, 434
21471.....	74, 360, 446	21968.....	102, 114
21472.....	24, 32, 58, 128, 132, 186, 236, 242, 248, 256, 310, 388, 398, 426	21975.....	128
21476.....	218, 226	23164.....	144
21484.....	124, 236	23165.....	356
21491.....	4, 58, 74, 102, 108, 114, 116, 124, 222, 226, 228, 236, 248, 256, 310	23745.....	378
21522.....	308	26671.....	132
21526.....	236	26846.....	306
21540.....	10, 198, 204, 206, 348	27647.....	368, 420
21558.....	188	29028.....	196
21560.....	198	29934.....	416
21561.....	60, 134, 142, 236	30027.....	102, 108, 114, 116, 138
21567.....	4, 182, 236, 242, 248, 254	30035.....	104
21568.....	186	30054.....	232, 244, 250
21570.....	248, 256	30191.....	316
21572.....	102, 444, 448, 452, 470	30203.....	306
21573.....	138, 186, 238	30209.....	104, 108, 116, 118
21575.....	10, 74, 104, 108, 114, 116, 124, 176, 182, 222, 228, 276	30228.....	4, 8, 10, 18, 24, 32, 58, 76, 78, 80, 84, 96, 98, 104, 108, 114, 124, 128, 132, 138, 142, 170, 182, 186, 190, 198, 204, 210, 212, 216, 220, 226, 228, 236, 242, 248, 254, 266, 310, 324, 350, 368, 388, 398, 420, 426, 452, 466
21576.....	138, 198	30280.....	8, 118, 182, 190, 236, 254, 352, 384, 432
21577.....	202	30282.....	128, 130
21578.....	198, 222, 230	30284.....	128, 130
21580.....	218, 242, 246, 254	30307.....	236
21581.....	124	30314.....	242, 252
21583.....	58, 204	30316.....	356
21589.....	116, 124	30368.....	170
21590.....	242, 248, 254	30375.....	132
21591.....	198	30376.....	64
21594.....	276, 308	30433.....	240, 244
21599.....	198	30441.....	74, 118, 198
21746.....	234	30463.....	346
21760.....	216, 226	30504.....	8, 182, 254
21761.....	162	30505.....	300, 304
21763.....	6, 64, 126, 132, 136, 184, 236, 264, 328, 354, 368, 372, 376, 382, 386, 404, 406, 414, 420, 422, 424, 430	30512.....	10, 16
21801.....	216, 224	30515.....	170
21810.....	214, 220, 224, 228	30516.....	196, 202, 206
21821.....	2, 8, 80, 104, 108, 114, 128, 134, 138, 248, 256, 308	30517.....	192, 202, 206
21843.....	234, 246, 254	30520.....	116, 192, 202, 206
21854.....	216, 222, 226, 230, 236, 248, 256	30523.....	90
21856.....	388, 416	30549.....	10, 118
21858.....	388, 416	30551.....	234, 254
21859.....	220, 228	30556.....	234, 244, 252
21863.....	4, 8, 58, 76, 78, 80, 104, 114, 138, 182, 186, 190, 204, 218, 236, 256, 352, 398, 426	30610.....	60, 62, 64
21868.....	198, 360, 446	30627.....	348
21880.....	398, 426	30628.....	272
21881.....	244, 252	30630.....	380
		30632.....	374, 454
		30661.....	220, 228
		30693.....	58, 236, 328

INDEX

30701..... 306	50050..... 216, 224
30702..... 306	50072..... 198
30715..... 278	50083..... 296
30753..... 126, 132, 136, 236, 332, 334, 390, 434, 482	50086..... 60, 62, 64
30759..... 242, 248, 254	50101..... 210
30811..... 118, 124	50102..... 246
30813..... 132, 384, 386, 404, 420, 432	50103..... 80, 126, 130
30820..... 258	50104..... 64, 80, 216, 224
30824..... 124	50120..... 32
30833..... 198, 398, 426	50139..... 278, 280, 476
30873..... 216, 224	50154..... 300
30922..... 198	50155..... 300, 324
30934..... 214, 220, 224, 228	50174..... 192, 202, 206
30936..... 128, 134	50175..... 62, 64, 224
30971..... 314, 338	50178..... 132, 368, 372, 384, 404, 432
30981..... 64, 80	50184..... 90
30999..... 80, 132	50186..... 16, 58, 74, 84, 96, 98, 104, 108, 114, 116, 118, 124, 170, 176, 182, 186, 198, 210, 256, 360, 398, 426, 446
31465..... 300	50193..... 140
31774..... 10, 16, 104, 108, 114, 348	50197..... 128, 134, 200
31889..... 326	50219..... 328, 340, 382, 386, 402, 414, 430, 464
32070..... 144, 356	50220..... 312, 338
32247..... 398, 426	50223..... 314, 334, 338
33955..... 34	50225..... 8, 122, 142, 188, 198, 202, 242, 248, 254, 378
34980..... 30	50226..... 16, 58
35618..... 196	100456..... 190, 198, 218, 226, 248, 256
35694..... 192	100500..... 14, 34, 346
36651..... 356	100532..... 56, 68
37167..... 382, 430	100706..... 68
39272..... 188	100707..... 68
40095..... 320	100708..... 68
40628..... 190	100709..... 68
40701..... 128, 132, 368, 372, 382, 386, 404, 414, 420, 430	100710..... 68
40702..... 60, 62, 64, 128, 132, 328, 336, 368, 372, 382, 386, 404, 414, 420, 430	100712..... 68
40703..... 60, 62, 64, 336, 404	100714..... 68
40704..... 60, 62, 64, 336, 404	100715..... 68
40915..... 104, 108, 114, 168, 176	100716..... 68
41982..... 192, 202, 206	100717..... 68
42074..... 368, 372, 420, 452	100718..... 68
42292..... 354, 416	100719..... 68
42589..... 368, 372, 382, 386, 404, 414, 418, 430	100720..... 68
42592..... 76	100721..... 68
44209..... 314, 334, 382, 430, 464	100722..... 68
44210..... 312, 332, 338, 366, 372, 386, 402, 414, 452	100723..... 68
44611..... 356	100726..... 68
45427..... 220, 228, 234	100862..... 268
48050..... 198	101007..... 192, 202, 206
49227..... 128, 132, 328, 368, 372, 382, 386, 404, 414, 420, 430	101897..... 190, 226, 228
49232..... 128, 132, 368, 372, 382, 386, 414, 430	101898..... 4, 18, 24, 32, 78, 104, 108, 114, 128, 142, 168, 190, 198
49306..... 220, 228	102264..... 2
49341..... 118	102509..... 56
50019..... 234, 244, 250	102629..... 68
50022..... 102, 126	102630..... 68

INDEX

102636	16, 118, 196, 348	115145	146
103096	68	115146	146, 184, 244
103351	126, 132	115147	146, 184, 244
103361	16	115148	184
103562	28, 198	115670	34
103575	326	117015	4, 198
103576	132	118011	268
103738	102, 112, 216, 234, 240, 244, 250, 332	118137	102, 108, 112, 116, 168, 176, 188, 462
103879	116	118154	20, 22, 26, 30, 208
105066	84, 94	118162	20, 22, 26, 30
105069	104, 114	118185	268
105135	84, 96	118193	20, 22, 26, 30, 128, 208
105136	84, 96, 98, 210	118239	186, 188
105141	84, 96	118301	22, 30, 172, 174
105364	116	118302	20, 26, 172, 174
108233	60, 62, 384, 386, 404, 420, 432	118344	20, 22, 26, 30, 172, 174
109064	344, 462	118345	22, 26, 30, 172, 174
109613	352	118346	20, 208
109717	210	118347	22, 208
109773	480	118351	20, 22, 208
109791	326	118491	34, 40, 42, 48, 50
109843	144	120009	72
111099	12	120058	70
111221	144	120127	2
111528	330	120140	56
111978	232, 240, 246, 252	120141	56
111981	464	120194	56
111982	464	120462	74
111983	464	120558	20, 22, 28, 30
111984	464	120639	22, 28, 32
111985	464	120703	10
111986	464	120845	70
112130	304	120899	56
112184	216	120900	56
112866	314	120901	56
112868	314	120932	182, 240, 250
112935	246, 254	120933	182, 244, 250
113152	68	123084	458
113153	68	123180	282, 290, 396, 436, 444, 450, 460
113222	16, 34, 346	123202	458
113229	56	123306	70
113420	96	123406	300
113435	100, 106, 112, 116	123517	16
113482	144	123599	132
113536	184	123627	106
113561	184, 188	123660	2
113566	188	123661	2
113814	4	123670	102
113937	34	123676	130
114120	414	123681	178
114140	414	123682	178
114142	386, 414	123702	130
114143	386, 414	123751	2
114233	104, 114	123752	2
114382	458	123753	10

INDEX

123755	10, 16	129582	180
123756	10, 16	129584	180
123788	16	129589	180
123950	70	129772	406
123951	70	129773	406
123952	70	129800	382, 430
123953	70	129801	382, 430
123954	70	129965	406
123955	70	129976	382, 430
123956	70	129977	382, 430
123957	70	130283	268
123978	328	131391	144
124338	30, 174	131392	144
124344	30, 174	131393	144
124775	208	132033	56
124880	36	132246	10
124881	36	132248	182, 240, 250
125145	276	132253	182, 244, 250
125146	276	132254	10
125176	6	132257	10
125229	234	132303	220, 228
125236	196	132404	32
125256	194	132418	234
125294	72	132420	2
125343	136	132451	74
125363	2	132474	122
125377	62, 64	132475	122
125393	140	132476	118
125418	26	132531	72
125433	118	132532	72
125435	118	132607	70, 294
125530	56	132692	72
125588	72	132772	60
125589	72	132773	182, 232, 240, 244, 250
125602	70	132777	74
125607	70	132852	146
125654	346	132896	34
125670	64	132897	36
125672	64	132900	60
125722	62, 64, 132	132906	10, 22, 30
125741	78	133047	348
125742	78	133086	356
125764	56	133138	398, 426
125777	64	133165	322, 450, 464
125780	64	133166	322, 450, 462
129043	40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54	133241	380
129148	376, 424, 452	133242	380
129149	418	133372	268
129297	20, 22, 26, 30	133421	308
129299	42, 46, 50, 54	133439	398, 426
129313	144	133521	134
129481	402	133537	356
129577	180	133631	320
129578	180	133632	320
129581	180	133633	320

INDEX

133634	318	135444	126, 132, 226, 334, 368, 372, 382, 386, 404, 414, 420, 430
133637	318	135448	140
133640	320	135450	212
133641	318	135464	16
133672	358, 444	135507	216, 222, 226, 228, 242, 248, 254
133683	408	135511	248, 256
133716	470	135540	234
133781	462, 470	135554	312, 314, 334, 338
133877	290	135579	4, 236
133942	264	135587	340
133980	358	135598	366
133981	358	135613	240, 244
133992	194, 202	135623	190
133997	450, 470	135626	36, 42, 46, 50, 54, 76, 268
134002	6	135628	36
134003	6	135630	36, 268
134010	138, 390, 416, 434	135632	38
134011	138, 390, 416, 434	135647	224
134053	390, 434	135655	378
134438	4	135665	236, 254
134442	136	135671	474
134741	136, 424	135685	216, 234, 252
134746	354, 376, 390, 392, 406, 422, 424, 434	135691	310
134948	422	135694	308
134954	136	135704	188
135157	58, 74, 78, 98, 104, 210, 300	135709	246, 254, 406
135161	482	135716	126
135193	128, 134, 226	135718	264
135213	232, 240, 246, 252	135723	362, 472
135233	136, 168, 184, 236	135734	338
135234	126, 132	135737	118
135235	246, 252	135748	308
135238	464	135775	338
135240	62, 64	135778	328, 414
135241	234	135780	382, 430, 464
135248	190, 218, 226, 248, 256, 352	135785	264, 274, 302, 304, 310, 474
135267	376, 424	135786	314
135290	298	135791	338
135305	352	135799	264, 266, 268, 272, 278, 284, 298, 304, 310, 324, 348, 358, 362, 364, 370, 374, 380, 384, 396, 404, 416, 420, 432, 436, 448, 452, 464, 472, 474
135315	12, 24, 32	135800	336
135319	270	135818	354
135337	268, 272, 278, 360, 374, 388, 404, 448, 454, 464, 468, 476	135860	368, 374
135340	4	135865	314, 328, 334, 340, 382, 386, 402, 414, 430
135358	308, 440	135866	332, 334, 338, 382, 386, 402, 430, 464
135367	118, 124, 254	135867	312, 314, 332, 338, 366, 372, 414, 452
135369	16	135868	312, 334, 338
135372	60, 62, 64, 80	135873	264, 478
135381	308, 440	135894	374, 454
135386	232, 240, 246, 252	135900	302
135397	384, 432	135901	312
135400	312	135903	364, 452, 464, 484
135423	350	135906	74
135434	234		
135443	80, 126, 132, 136, 226, 236, 254, 354		

INDEX

135917	402	136655	136, 354, 474
135927	268	136684	334
135957	314, 338, 402	136699	328
135963	218	136704	348
135995	328, 346	136736	300
136024	314, 438	136741	388
136036	270	136748	394, 468
136050	274	136757	300
136089	312	136759	292
136095	328, 340, 386, 402, 420	136760	332
136108	402	136766	312
136113	60, 278	136773	468
136137	310	136841	302
136141	364, 452	136868	186
136151	326, 332, 348, 352, 416, 474	136886	280
136167	462, 470	137092	82, 92
136178	362, 416, 472	137118	84, 94
136181	366	137142	82, 90
136209	164, 370, 374, 384, 388, 404, 416, 420, 432	137221	100, 106, 112
136231	278	137277	82, 90
136246	312	137285	82, 88
136248	268	137291	100, 110
136265	388	137315	100, 106, 110
136266	368, 374	137347	100, 110
136291	300	137348	102, 112
136300	466	137350	102, 112
136303	338	137352	100, 110
136324	264	137354	100, 110
136325	328, 368, 374, 384, 388, 404, 432	137356	102, 112
136326	368, 374, 388	137375	100, 104, 108, 110, 114, 214, 224
136337	334	137415	88
136347	314, 338	137416	88
136378	304	137451	106
136410	126, 132, 350, 474	137456	106
136418	338	137476	100, 106, 110
136431	168, 300, 310, 324, 358, 364, 378, 380, 400, 410, 412, 428, 444, 452, 460, 464, 484	137503	104, 114
136440	300, 310, 330	137506	82, 88
136441	60, 300	137515	100, 110
136447	314	137519	92
136454	268	137523	90
136455	310	137529	84, 90
136458	338	137532	82, 92
136476	364, 452	137535	82, 88
136485	280, 368, 374, 384, 388, 404, 416, 420, 432, 476	137536	82, 90
136503	402	137543	82, 90
136519	402	137568	88
136561	300, 336, 380, 468	137569	88
136596	348	137570	88
136604	468	137571	88
136613	352, 468, 474	137626	100, 106, 112, 116
136625	358, 378, 398, 410, 412, 426, 460	137691	110
136652	236	137699	90
136654	234	137702	104, 114
		137721	100, 110
		137727	16, 76, 218, 226

INDEX

137753	102, 106, 112	144962	194
137754	82, 92	144966	194, 202
137794	170	144968	194
137795	170	144971	192
137825	110	144976	192
137826	110	144989	196
137827	110	145106	70
137909	84	145122	72
137910	94	145148	70
137913	94	145249	74
137915	94	145345	72
137916	94	145357	72
137917	94	145361	74
137918	94	145428	72
137924	170	145461	118
137968	94	145492	14
137969	94	145548	72
137970	102, 112	145593	72
137971	82, 92	145706	56
137980	82, 88	145840	72
138086	184	148645	238
138087	184	148798	168
139003	68	150890	318
139630	136, 184	150891	320
139631	184	151551	22, 30
139632	184	151691	296
139633	184	151793	296
140135	20, 22, 26, 30	151941	410, 412, 460
140225	356	151942	410, 412, 460
140250	106	152439	360, 378, 396, 446
142777	320	152520	270
144321	196	152655	264, 328, 336, 362, 368, 374, 384, 388, 404, 406, 420, 432, 464, 472
144324	196	152668	236, 264, 280, 302, 348, 352, 394, 468, 474
144374	192	152730	300, 358, 360, 364, 400, 428, 444, 446, 452
144376	194	152732	416
144378	192, 202, 206	152736	444, 450, 470
144409	196	152863	164
144415	188, 196	153151	382, 430
144425	194	153933	390, 434
144433	196	156037	308
144471	192	156051	326
144505	194, 272	156501	194, 346
144531	192, 202, 206	156574	346
144577	192	156725	368, 372, 382, 386, 404, 414, 418, 430
144724	194	156741	346
144739	194	156743	292, 302, 348
144741	192	156780	398, 426
144742	192	156783	398, 426
144860	202	156784	398, 426
144873	194	156839	346
144880	194, 202	156843	350
144899	194, 202	156948	378
144934	194, 202	156969	350
144935	202	158080	364, 450
144956	194		

INDEX

158217	144	165429	140
158253	414	165434	76
158377	344, 462	165489	144
158704	352, 474	165490	144
159020	272	165524	6, 146
163184	402, 420	165588	140
163598	368, 372, 382, 386, 404, 414, 420, 430	165594	10
164009	6, 178	165722	140
164061	102, 106, 112	165727	140
164109	110	165734	118
164126	102, 112	165735	70
164131	450, 462, 470	165858	6
164141	110	165993	144
164213	100, 106, 110	166309	154
164214	100, 106, 110	166450	478
164215	116	166466	144
164216	116	170851	334
164750	100, 110	171068	184
164754	98	171277	322
164773	118	172133	140
164780	116	172134	140
164781	116	172158	122
164800	118, 182	172195	72
164815	100, 112	172196	72
164817	100, 110	172259	8, 76
164821	106	172340	220, 228
164825	118, 182	172363	76
164858	112	172480	14
164885	112	172507	220, 228
164887	100, 106	172511	220, 228
164894	88	172558	300
164895	92	172710	74
164930	100, 106	172758	130
164933	100, 106, 112	172826	14
164934	116	172830	14
164945	100, 106, 116	172831	14
164947	110	172875	178
164948	110	172877	136
164953	100, 106	172896	14
164955	100	172922	122
164958	98	172924	10
164965	98	172976	10
164967	98	172978	126
164988	212	174035	220
164993	212	174081	220, 228
164995	212	174082	220, 228
165103	232, 240, 244, 250	174131	356
165168	140	174165	38
165188	140	174168	224
165209	22, 208	174176	228
165218	144, 356	174215	56
165294	64	174217	56
165297	64	174238	232
165380	232	174240	232
165386	140	174242	232

INDEX

174243	232	184463	332, 338, 386
174250	60	184572	360, 446
174251	60	184579	236
174253	64	184589	124, 222, 464
174254	62	184648	272, 388
174256	64	184649	278
174257	62	184652	272, 404
174262	232	184655	268
174263	234	184657	264, 278, 284, 368, 374, 384, 396, 404, 416, 420, 432, 436, 448
174270	56	184661	314
174299	64	184662	266, 300, 310, 324, 348, 358, 364, 380, 452, 466
174300	64	184667	310, 358, 360, 380, 444, 446, 464
174304	56, 214, 224	184669	378, 398, 410, 412, 426, 460, 464
174318	232	184675	292
174321	232	184683	352, 468, 474
174322	232	184688	264
174324	232	184694	270
174333	122	184695	300
174391	2	184697	464
174416	14	184699	456
174418	14	184701	468
174422	232, 244, 250	184705	300, 352, 380, 468, 474
174436	144, 356	184706	280
174499	60	184708	264
174513	234	184709	274
174514	234	184711	272, 314
174521	234	184712	348
174538	234	184714	316, 358, 360, 364, 378, 380, 398, 410, 412, 426, 444, 446, 452, 460
174547	234	184717	310, 364, 452, 464, 484
174585	234	184718	8
174586	234	187006	378
174632	144	187018	366
174676	144	187031	366
174684	146	187081	290, 458
174714	72	187112	264
174769	276	187137	282, 362, 396, 436, 446
174816	346	187252	312, 438
174845	34, 44, 46, 52, 54	187428	296
174849	82, 88	187466	306
174857	34	187476	306
174858	118	187477	306
174879	122	187478	306
174883	234	187480	306, 440
174922	194, 202	187481	308
174926	184	187482	306
174992	56	187483	308
176009	12, 118, 124	187484	306
183506	296	187485	306
183508	298	187486	306
184372	144	187487	306
184422	144	187492	306
184437	470	187494	306
184440	446, 470		
184461	338, 372, 414, 452		
184462	386, 414		

INDEX

187495	306	197122	300
187518	300	197154	456
187520	308	197171	164, 272, 476
187524	306	197229	352, 474
187550	318, 460	197230	352, 468, 474
187551	318	197263	284, 292, 362, 396, 436, 444, 448, 452, 460, 472
187553	318, 460	197319	464
187621	328	197320	464
187637	328	202986	334
187641	350	203547	136
187653	350	209032	334
187655	350	209045	480
187658	350	212250	346
187659	350	213026	292
187660	328	213084	282, 362, 396, 444, 446, 450, 460, 472
187694	350	213097	298
187696	306	213098	298
187697	306	213110	298
187698	306	213112	298
187708	350	213153	298
187730	328	213167	334
187732	266	213173	334
187918	312, 438	213174	334
188467	198	213182	382, 430
190752	272	213184	382, 430
190866	402	213204	382, 430
191489	360, 448, 464, 468	213205	382, 430
191705	314	213211	390, 434
193008	194	213264	418
193009	194	213279	268
193014	196	213281	366
193016	194	213295	476
193022	196	213307	328
193031	192, 202, 206	213329	334
193034	144	213340	278
193057	188, 194	213350	382, 386, 430
193058	188	213354	382, 430
193059	188	213363	328
193183	188	213374	402
193187	188	213418	266
193188	188	213419	266
193202	188	213420	298
193211	198	213459	480
193212	188	213492	280, 476
193214	194, 202	213493	280, 476
193215	194, 202	213523	484
193216	196	213525	484
193217	196	213546	294
193240	186	213552	296
193241	186	213554	296
193242	186	213561	484
193243	186	213562	484
194033	314	213567	484
194082	382, 404, 430	213568	484
194521	356		

INDEX

213573	484	220103	20, 22
213574	484	220107	6
213579	484	220114	22, 26, 30
213580	484	220115	26
213592	378, 396	220181	72
213593	378, 396	220183	72
213605	290	220184	72
213608	290	220187	10
213613	378, 396	220197	232
213614	378, 396	220241	130
213649	294	220262	74
213654	296	220264	74
213656	290	220317	296
213657	290	220324	236
213659	294	220326	188
213660	290	220384	74
213679	296	220387	74
213731	298	220478	126, 132
213733	300	220553	14
213734	268	220554	10, 14
213743	336	220570	344, 462, 482
213750	296	220571	470
213753	280	220572	444, 446, 450, 470
213759	280	220589	130
213764	264	220590	130
213781	356	220591	130
213783	356	220597	130
213801	294	220598	130
213802	294	220607	130
213812	480	220608	126, 130
213813	480	220609	126, 130
213821	346	220610	126, 130
213824	406	220611	126, 130
213827	332	220612	126, 130
213828	332	220613	126, 130
213833	360, 446	220614	126, 130
213834	360, 446	220615	130
213843	360, 446	220616	130
213844	360, 446	220617	132
213845	360, 446	220625	126, 130
213851	294	220628	410
213857	298	220636	72
213859	296	220639	72
213861	334	220640	72
213862	334	220641	72
213864	334	220642	72
213965	368, 372, 382, 404, 418, 430	220679	346
220010	56	220734	344
220011	56	220766	322
220012	56	220797	144
220013	56	220798	144
220025	90	220799	144
220084	144	220807	156
220099	194	220808	156
220101	20, 22	220809	156

INDEX

220810.....	156	240101.....	264
220811.....	156	240254.....	272
220813.....	156	240264.....	272
220814.....	156	240418.....	278
220817.....	152	240455.....	346
220818.....	152	244671.....	196
220819.....	152	244722.....	192
220820.....	152	244727.....	184
220821.....	152	244748.....	194
220823.....	152	244760.....	188
220824.....	152	245042.....	70
220831.....	154	245083.....	92
220832.....	154	245084.....	82, 88
220833.....	154	245093.....	148
220834.....	154	245122.....	268
220835.....	156	245159.....	402
220836.....	152	245160.....	342
220863.....	154	245199.....	102, 106, 112
220868.....	154	245246.....	398, 426
220869.....	154	245266.....	88
220870.....	154	245267.....	88
220871.....	154	245272.....	94
220876.....	156	245273.....	94
220885.....	152	245276.....	94
220936.....	70	245277.....	94
220939.....	82, 90, 212	245316.....	268
220941.....	82, 90, 212	245362.....	168
220944.....	70	245396.....	140
220951.....	342	245397.....	140
220959.....	402, 420	245428.....	150
220960.....	342	245432.....	150
220961.....	342	245433.....	150
220963.....	342	245434.....	150
220965.....	342	245435.....	150
229013.....	16	245438.....	150
229014.....	16	245439.....	150
229019.....	16	245441.....	150
229293.....	276	245443.....	150
231368.....	266	245450.....	210
231389.....	306, 442	245476.....	146
231448.....	304	245477.....	146
231534.....	308, 442	245590.....	80
231647.....	268	245620.....	306
231765.....	272	245671.....	118
231766.....	272	245677.....	2
231799.....	278	245678.....	2
231800.....	278	245753.....	334
232650.....	350, 468, 474	245760.....	412, 460
233395.....	220, 228	245761.....	412, 460
237316.....	300	245763.....	360, 446
237556.....	456	245815.....	360, 446
237563.....	456	245816.....	360, 446
240010.....	272	245852.....	360, 446
240012.....	272	245915.....	240, 246, 252
240013.....	272	245926.....	176

INDEX

245928	242, 252	252578	232
245931	240, 246, 252	252638	300
245936	242, 252	252639	300
245943	56	252640	316
245946	246, 254	252642	316
245955	246, 252	252650	366
245956	240, 246, 252	252655	384, 432
245962	146	252662	340
245966	304	252687	84, 94
245992	122	252691	300
245993	122	252692	328
248089	312	252693	404
248096	290	252694	382, 430
248117	290	252701	268, 298
248144	296	252703	284, 292, 362, 396, 436, 444, 448, 452, 460, 472
248145	290	252752	56
248232	298	252794	216, 226
248261	346	252795	216, 226
248285	294	252870	18
248348	304	252942	80, 126
248349	304	252993	378
248388	296	252996	146, 356
248407	306	253092	112
248408	308	253160	70
248538	290	253164	6
248643	350, 468, 474	253290	116
248756	264	253297	6
248757	264	253298	6
248783	474	253299	6
248816	474	253305	126
248850	308	253412	118
248914	272	253446	214, 224
248960	366, 418	253477	242, 248, 254
252187	300	253499	2
252188	300	253500	184
252198	348	253503	88
252208	314	253514	94
252210	60, 62, 64, 80	253515	94
252211	60, 62, 64, 80	253552	26
252272	270	253570	240, 244, 250
252288	300	253582	240, 244, 250
252296	234, 240, 246, 254	253601	6
252305	198	253602	6
252314	234	253624	6
252351	480	253627	6
252368	246, 254	253668	240, 244, 250
252399	244, 252	253678	250
252414	60, 62, 66, 334	253680	250
252423	68	253681	250
252517	10	253696	250
252537	234	253702	240, 252
252541	238	253703	246, 252
252542	280, 476	253704	240, 252
252554	334	253705	246, 252
252564	348		

INDEX

253706	244	255574	258
253708	240, 250	255577	258
253709	250	255580	258
253722	216, 224	255583	258
253728	146	255678	6
253815	126, 130	255679	6
253839	88	255712	86
254089	468	255716	86
254095	468	255735	86
254096	468	255738	86
254175	184	255746	86
254248	216	255749	86
255004	6	255788	122
255014	148	255791	182
255019	6	255829	214, 224
255021	148	255881	214, 224
255041	6	255883	214, 220, 224, 228
255115	148	255905	86
255116	148	255908	86
255117	148	255927	162
255131	148	255928	162
255133	148	255929	162
255259	148	255930	162
255260	148	255947	258
255282	122	258107	424
255316	148	258150	2
255317	148	258253	184
255318	148	258262	184
255328	136	273078	110
255383	70	273258	100, 110
255442	2	273259	100, 110
255460	246, 254	273265	90
255461	244, 252	273304	104, 108, 114
255462	244, 252	273347	84, 90
255465	258, 260	273524	84, 90
255471	244, 252	273536	84, 90
255476	260	274414	184
255477	260	276029	304
255497	258	276030	304
255509	252	276033	326
255510	252	276034	326
255534	260	276043	350
255535	260	276044	350
255536	260	276057	350
255537	260	276062	278
255538	260	276117	278
255539	260	276118	296
255540	260	276140	296
255541	260	276141	296
255542	260	276149	306
255543	260	276180	298
255544	260	276183	298
255545	260	276201	474
255546	260	276206	296
255547	260	276258	296

INDEX

276259.....	356	279398.....	40, 48, 50
276265.....	290	279399.....	40, 48, 50
276281.....	350	279401.....	40
276284.....	368, 372, 382, 386, 402, 414, 418, 430	279402.....	40
276285.....	372, 414	279403.....	40
276289.....	360, 446	279404.....	40
276298.....	350	279405.....	44, 46, 52, 54
276326.....	356	279406.....	44, 46, 54
276352.....	312, 440	279408.....	44
276353.....	306, 440	279409.....	44
276381.....	350	279410.....	44
276560.....	326	279411.....	46
276566.....	322	279412.....	48, 50
276567.....	334	279417.....	48
276630.....	406	279418.....	48
276631.....	480	279419.....	48
276671.....	480	279420.....	48
276679.....	306	279421.....	48
276680.....	308	279422.....	48
276759.....	394	279423.....	50
276770.....	476	279424.....	50
276806.....	406	279428.....	52, 54
276811.....	306	279430.....	52
276812.....	306	279431.....	52
276839.....	292	279432.....	52
276859.....	312, 440	279433.....	52
276863.....	350	279434.....	54
276871.....	474	279435.....	54
276899.....	484	279436.....	54
276900.....	484	279437.....	54
279001.....	244, 252	279468.....	34
279011.....	366, 372, 418, 452	279485.....	232
279012.....	366, 372, 418, 452	279493.....	378
279013.....	366, 372, 418	279494.....	232
279014.....	418	279498.....	232
279017.....	246, 252	279499.....	232
279034.....	366, 372, 418, 452	279528.....	144
279035.....	366, 372, 418, 452	279575.....	28, 162, 208
279065.....	188	279636.....	164
279081.....	308	279641.....	34, 44, 46, 52, 54
279085.....	146	279642.....	34, 40, 42, 48, 50
279144.....	234	279689.....	308
279156.....	232	279700.....	90
279157.....	232	279718.....	418
279158.....	232	279737.....	366
279159.....	232	279746.....	444, 446, 450, 470
279228.....	402, 420	279797.....	16
279261.....	214	279798.....	240, 244, 250
279284.....	80	279832.....	16
279285.....	80	279848.....	36
279286.....	80	279850.....	36
279310.....	36	279851.....	36
279312.....	36	279876.....	164
279314.....	36	279925.....	224
279316.....	36	279926.....	228

INDEX

279979	100, 106	287784	482
279996	36	287797	480
279997	36	287802	290
279999	36	287814	318
283002	214, 224	287859	480
283215	406	287860	418
283613	354	287861	368, 372, 414, 418
284635	144	287862	368, 372, 418
284636	144	287863	366, 372, 418
284666	156	287864	402
284667	156	287865	402
284668	152	287866	402
284669	152	287870	402
284670	154	287878	366
284671	154	287879	366, 372
284672	150	287883	268
284673	150	287885	268
287031	472	287887	282, 436, 472
287032	472	287888	282, 436, 472
287193	342	287889	282, 362, 396, 446, 472
287227	480	287890	282, 362, 396, 446, 472
287272	326	287894	482
287312	418	287907	334
287344	402	287908	334
287449	328	287909	334
287450	328	287910	334
287451	328	287911	334
287456	402	287912	332
287460	402	287913	332
287461	402	287914	308
287462	402	287933	268
287465	402	287939	272
287466	342	287944	480
287467	342	287945	480
287468	342	287948	476
287469	342	287949	476
287470	342	291484	350, 468, 474
287471	342	291485	350, 468, 474
287472	342	293053	280, 476
287473	342	293054	280
287537	166	294006	216, 226
287587	268	294007	216, 224
287613	342	294009	216, 226
287677	268	294036	194
287678	268	294037	196
287701	346	294051	412, 460
287702	356	294057	16
287705	356	294059	16
287719	476	294060	16
287749	480	294062	16
287760	266	294063	144
287768	272	294065	112
287771	338, 342	294068	122
287773	278	294069	122
287774	278	294080	132

INDEX

294091	196	294681	2
294094	194	294721	240
294097	418	294722	244
294098	366	294791	52
294112	56	294792	52
294121	126, 132	294793	54
294221	216	294794	54
294222	216	294795	44
294223	216	294796	46
294224	224	294797	46
294225	224	294807	188
294226	216	294813	146
294263	216, 224	294814	216, 226
294350	464	294815	188
294387	372	294832	314
294392	184	294833	314
294393	234, 244	294849	208
294394	372, 452	294858	74
294424	214, 224	294859	74
294425	220, 228	294890	312
294436	220	294928	220, 228
294437	220	294938	334
294438	220	294947	34
294460	26	294949	326
294508	240, 246	294985	240, 246
294514	412, 460	294995	246
294515	224	295013	394
294516	214	295047	356
294517	214	295139	314
294518	228	295140	314
294519	214	295142	476
294598	168, 176	295143	476
294599	168, 176	295179	474
294601	168, 176	295211	272
294631	102, 106, 112	295212	272
294634	102, 106, 112	295213	272
294636	158	295215	272
294651	158	295216	272
294652	158	295218	272
294653	158	295219	272
294654	158	295242	312
294655	158	295261	278
294656	158	295401	394
294657	158	295542	278
294658	158	295691	80
294659	158	295710	408
294660	158	295981	264
294661	158	295998	312, 438
294669	158	296554	220
294671	2	296556	216
294672	2	300536	462
294673	2	300978	462
294674	10	301104	408
294675	10	301126	278
294677	220, 228	301127	278

INDEX

301185	462	304121	148
301193	462	304122	148
301200	462	304123	148
301202	462	304140	148
301369	150	304141	148
301441	296	304142	148
301451	364, 450	304143	148
301495	156	304144	148
301496	152	304158	280
301497	154	304159	280
301513	346	304199	462, 470
301633	348	304210	344, 462, 482
301663	308	304211	344, 462, 482
301693	382, 390, 430, 434	304216	344, 482
301704	318, 462	304221	118
301726	476	304222	122
301763	464	304254	480
301764	464	304257	78
301765	464	304258	78
301766	464	304263	74
301805	304	304307	14
301806	304	304314	122
301807	304	304316	74
301810	296	304317	74
301865	474	304325	264
301902	308	304370	482
301912	298	304376	480
301955	298	304377	480
301992	298	304382	272
301993	298	304385	136
301994	298	304386	136
301996	318	304387	136
301997	322	304388	136
302029	372, 452	304454	268
302030	372, 452	304494	282
302204	144, 356	304514	294
304017	102, 106	304520	294
304018	112	304521	296
304019	116	304533	462, 470
304021	210	304547	160
304031	80	304548	160
304034	346	304560	6
304035	346	304561	6
304040	278	304576	376
304083	148	304611	262
304084	148	304612	262
304090	14	304614	262
304111	344	304615	262
304114	148	304616	262
304115	148	304617	262
304116	148	304618	262
304117	148	304619	262
304118	148	304620	262
304119	148	304621	262
304120	148	304622	262

INDEX

304623	262	311859	10, 346
304624	262	313871	140
304625	262	313873	140
304658	264	313875	140
304668	326	314306	318, 450
304669	398, 426	314307	462
304674	350	314627	462
304775	280	314653	322
304779	280	314656	320
304783	72	314657	318
304785	368, 382, 386, 404, 418, 430	314658	322
304786	280	314678	364, 450
304788	398, 426	314684	462
304800	440	320031	76
304865	144	320237	302
304916	14	320284	402, 420
304917	14	322113	462
304918	14	322145	346
304919	14	322198	322
304920	14	322199	322
304926	272	322202	320
304927	272	322203	320
304931	296	322205	320
304954	84, 90	322207	320
304955	82, 90	322208	320
304956	112	322209	320
304980	398, 426	322210	320
304985	174	322211	320
304986	174	322212	322
304987	174	322234	322
304988	174	322257	322
304989	174	322258	322
304990	172	322259	322
304991	172	322692	386
304992	172	322695	386
304993	172	322739	386
308015	324	322742	386
308056	298	322744	386
308124	324	322748	392
308133	296	322751	386
308134	294	322752	386
308187	298	322783	380
308642	290	322862	380
308850	294	326024	220
308859	298	326025	214
308871	282	326072	136
311466	312	326075	60
311482	82	326078	60
311491	328	326086	216
311615	84, 90	326093	126
311617	84, 90	326096	126
311620	110	326097	122
311707	376	326100	126
311727	312	326152	158
311750	328	326153	158

INDEX

326165.....	70	B6137.....	250
326166.....	70	B6138.....	250
326180.....	220	B6145.....	188
326181.....	122	B6158.....	182
326192.....	122	B6179.....	206
326207.....	82	B6182.....	378
326208.....	82	B6186.....	398
328372.....	380	B6191.....	440
328381.....	380	B6192.....	440
328500.....	298	B6193.....	438
335008.....	452	B6194.....	438
335059.....	372, 452	B6195.....	442
335144.....	346	B6211.....	474
335178.....	268	B6212.....	166
335242.....	282, 290, 294	B6213.....	484
335244.....	282	B6247.....	260
335245.....	282	B6248.....	260
335270.....	380	B6249.....	260
335286.....	266	B6250.....	260
335326.....	36	B6265.....	258
335341.....	402	B6344.....	86
335342.....	420	B6345.....	86
337124.....	294	B6347.....	86
337143.....	282, 290, 396, 436, 444, 450, 460	B6376.....	164
337152.....	282, 290, 396, 436, 444, 450, 460	B6400.....	472
337163.....	414	B6410.....	240, 244
337168.....	422	B6411.....	162
337173.....	414	B6421.....	394
337174.....	414	B6449.....	192
337175.....	414	B6450.....	278
337177.....	414	B6458.....	276
337178.....	414	B6462.....	214
337206.....	290	B6463.....	214
		B6464.....	214
		B6465.....	224
		B6479.....	426
		B6568.....	462
		B6583.....	140
		B6585.....	214
		B6586.....	214
		B6587.....	214
		B6588.....	224
		B6590.....	168
		B6591.....	176
		B6595.....	318
		B6596.....	318
		B6600.....	294
		B6606.....	184
		B6607.....	184
		B6608.....	240
		B6609.....	244
		B6634.....	210
		B6650.....	412
		B6651.....	412
		B6668.....	364
B			
B4831.....	170		
B4963.....	140		
B5084.....	180		
B5085.....	180		
B5224.....	192		
B5605.....	182		
B5609.....	178		
B5615.....	140		
B5657.....	86		
B5674.....	86		
B5825.....	212		
B5826.....	212		
B5938.....	86		
B6042.....	484		
B6043.....	484		
B6044.....	484		
B6045.....	484		
B6046.....	484		
B6057.....	478		

INDEX

B6675.....	360
B6676.....	358
B6677.....	26, 30, 208
B6678.....	26, 30, 208
B6679.....	26, 30, 208
B6680.....	26, 30, 208
B6701.....	480
B6702.....	480
B6703.....	480
B6849.....	380
B6872.....	214
B6873.....	214
B6879.....	410
B6881.....	444
B6882.....	450
B6884.....	436
B6885.....	436
B6886.....	396
B6887.....	460
B6890.....	122
B6957.....	460
B6958.....	446

C

C1986.....	202
------------	-----

MacDon Industries Ltd.

680 Moray Street
Winnipeg, Manitoba
Canada R3J 3S3
t. (204) 885-5590 f. (204) 832-7749

MacDon, Inc.

10708 N. Pomona Avenue
Kansas City, Missouri
United States 64153-1924
t. (816) 891-7313 f. (816) 891-7323

MacDon Australia Pty. Ltd.

A.C.N. 079 393 721
P.O. Box 103 Somerton, Victoria, Australia
Australia 3061
t. +61 3 8301 1911 f. +61 3 8301 1912

MacDon Brasil Agribusiness Ltda.

Rua Grã Nicco, 113, sala 404, B. 04
Mossunguê, Curitiba, Paraná
CEP 81200-200 Brasil
t. +55 (41) 2101-1713 f. +55 (41) 2101-1699

LLC MacDon Russia Ltd.

123317 Moscow, Russia
10 Presnenskaya nab, Block C
Floor 5, Office No. 534, Regus Business Centre
t. +7 495 775 6971 f. +7 495 967 7600

MacDon Europe GmbH

Hagenauer Str. 59
65203 Wiesbaden
Germany

KUNDEN

MacDon.com

HÄNDLER

Portal.MacDon.com

Die Produktmarken sind Eigentum der
jeweiligen Hersteller und/oder Vertriebspartner.

Gedruckt in Kanada